

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_228651**

UNIVERSAL  
LIBRARY









# فهرست انبار و امواج بحر محرم

صفحه ۳	نیز اول در الف محدوده شش بر سه موج	۱۲۵	نیز نهم در حای حلی شش بر دو موج
ایض	موج اول در مصا در مفرد	ایض	موج اول در مصا در مرکب
۶	موج دوم در مصا در مرکب	۱۲۴	موج شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه
۱۲	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه	۱۳۱	نیز دهم در حای نقطه شش بر سه موج
۲۱	نیز دوم در الف مقصوره شش بر سه موج	ایض	موج اول در مصا در مفرد
ایض	موج اول در مصا در مفرد	۱۳۳	موج دوم در مصا در مرکب
۲۳	موج دوم در مصا در مرکب	۱۳۹	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه
۳۰	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه	۱۵۳	نیز یازدهم در دال بی نقطه شش بر سه موج
۳۸	نیز سیم در با نازی شش بر سه موج	ایض	موج اول در مصا در مفرد
ایض	موج اول در مصا در مفرد	۱۵۵	موج دوم در مصا در مرکب
۴۲	موج دوم در مصا در مرکب	۱۴۱	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه
۵۹	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه	۱۸۹	نیز دوازدهم در ذال بی نقطه شش بر مرکبات اضافیه توصیفیه
۷۲	نیز چهارم در با فارسی شش بر سه موج	۱۹۰	نیز سیزدهم در با بی نقطه شش بر سه موج
ایض	موج اول در مصا در مفرد	ایض	موج اول در مصا در مفرد
۷۴	موج دوم در مصا در مرکب	۱۹۱	موج دوم در مصا در مرکب
۸۱	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه	۱۹۷	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه
۹۰	نیز پنجم در نازی شش بر سه موج	۲۰۵	نیز چهاردهم در زای فارسی شش بر سه موج
ایض	موج اول در مصا در مفرد	ایض	موج اول در مصا در مفرد
۹۲	موج دوم در مصا در مرکب	۲۰۶	موج دوم در مصا در مرکب
۹۵	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه	۲۰۹	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه
۱۰۳	نیز ششم در نازی شش بر مرکبات شش و غیره	۲۱۵	نیز پانزدهم در زای فارسی شش بر دو موج
ایض	نیز ششم در سیم تا شش بر سه موج	ایض	موج اول در مصا در مفرد
ایض	موج اول در مصا در مفرد	ایض	موج دوم در مصا در مرکب
۱۰۴	موج دوم در مصا در مرکب	ایض	نیز شانزدهم در سین بی نقطه شش بر سه موج
۱۰۶	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه	ایض	موج اول در مصا در مفرد
۱۱۱	نیز ششم در سیم فارسی شش بر سه موج	۲۱۷	موج دوم در مصا در مرکب
ایض	موج اول در مصا در مفرد	۲۲۷	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه
۱۱۲	موج دوم در مصا در مرکب	۲۳۶	نیز هجدهم در سین بی نقطه شش بر سه موج
۱۱۶	موج سیم در شش هفت مرکب دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه	ایض	موج اول در مصا در مفرد

۲۴۹	موج دوم در مصادر مرکبه	۲۹۳	موج دوم در مصادر مرکبه
۲۵۱	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا	۲۹۹	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا
۲۶۳	نهمین موج در مصادبی نقطه مشتمل بر دو موج	۳۱۰	نهمین موج در مصادبی نقطه مشتمل بر دو موج
ایضاً	موج اول در مصادر مرکبه	ایضاً	موج اول در مصادر مرکبه
۲۶۴	موج دوم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا	۳۱۲	موج دوم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا
۲۶۶	نهمین موج در مصاد نقطه دار مشتمل بر مرکبات ششقات و غیرا	۳۱۴	نهمین موج در مصاد نقطه دار مشتمل بر مرکبات ششقات و غیرا
ایضاً	نهمین موج در طایفه نقطه مشتمل بر سه موج	۳۲۴	نهمین موج در طایفه نقطه مشتمل بر سه موج
ایضاً	موج اول در مصادر مفرده	ایضاً	موج اول در مصادر مفرده
ایضاً	موج دوم در مصادر مرکبه	ایضاً	موج دوم در مصادر مرکبه
۲۶۸	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا	۳۲۹	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا
۲۷۱	نهمین موج در مصادبی نقطه دار مشتمل بر دو موج	۳۳۲	نهمین موج در مصادبی نقطه دار مشتمل بر دو موج
ایضاً	موج اول در مصادر مرکبه	ایضاً	موج اول در مصادر مرکبه
ایضاً	موج دوم در ششقات مرکبه دیگر	۳۳۳	موج دوم در ششقات مرکبه دیگر
ایضاً	نهمین موج دوم در عین بنقطه مشتمل بر سه موج	۳۳۴	نهمین موج دوم در عین بنقطه مشتمل بر سه موج
ایضاً	موج اول در مصادر مفرده	۳۴۹	موج اول در مصادر مفرده
ایضاً	موج دوم در مصادر مرکبه	ایضاً	موج دوم در مصادر مرکبه
۲۷۳	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا	۳۵۱	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا
۲۷۴	نهمین موج در عین بنقطه دار مشتمل بر سه موج	۳۵۶	نهمین موج در عین بنقطه دار مشتمل بر سه موج
ایضاً	موج اول در مصادر مفرده	۳۶۵	موج اول در مصادر مفرده
۲۷۸	موج دوم در مصادر مرکبه	ایضاً	موج دوم در مصادر مرکبه
ایضاً	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا	۳۶۶	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا
۲۸۰	نهمین موج چهارم در نکات معض مشتمل بر سه موج	۳۶۶	نهمین موج چهارم در نکات معض مشتمل بر سه موج
ایضاً	موج اول در مصادر مفرده	۳۶۸	موج اول در مصادر مفرده
۲۸۱	موج دوم در مصادر مرکبه	ایضاً	موج دوم در مصادر مرکبه
۲۸۳	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا	۳۶۹	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا
۲۸۵	نهمین موج در مصادبی نقطه مشتمل بر دو موج	ایضاً	نهمین موج در مصادبی نقطه مشتمل بر دو موج
ایضاً	موج اول در مصادر مرکبه	۳۷۵	موج اول در مصادر مرکبه
۲۸۷	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا	ایضاً	موج سیم در ششقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیرا
۲۹۱	نهمین موج ششم در نکات مشتمل بر سه موج	۳۷۶	نهمین موج ششم در نکات مشتمل بر سه موج
ایضاً	موج اول در مصادر مفرده	۳۷۷	موج اول در مصادر مفرده



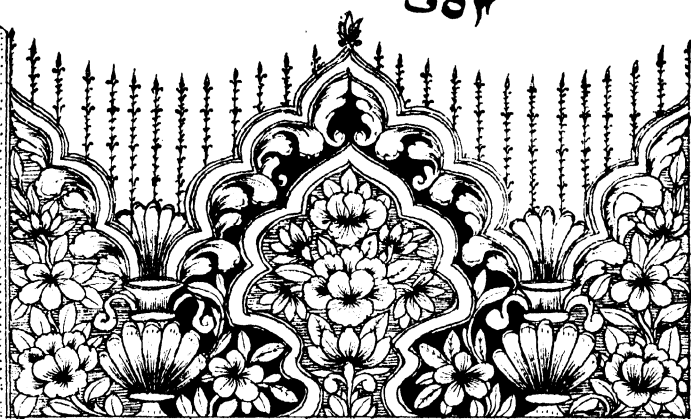
وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ

بفضل خداوند عظیم کار از عالم  
و به طیفیل رسول اکرم  
العرب و العجم صلی الله  
علیه و سلم

الحمد لله  
الذي هدانا لهذا  
ما كنا لنهتدي لولا  
هدى الله لنا

این کتاب  
چاپ شده است  
در مطبعه  
مطبعه  
مطبعه

در مطبعه عقواقع مدراس مطبوعه  
کندید



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللام صل على سيدنا محمد النبي الامي واله وصحبه وسلم تسليما كثيرا ربنا عي ارب بقديق  
رسول اكرمك ما فاني ايميم باجابت تو ام ما در بحر عجز غطيم زخم زهر فكلو كوكبركف آرم به شارب اعظم اما بعد بحمدت اكرامتي  
خبري فنهان كنك واني بلاغت سنجي فصاحت بيان عرضميد هم كه حسب الله جل القدر فوان واقله ومضامين تازه بكار انا به شنبه  
معاني به اندازه صاحب سيف تراش بر سر زرين ملك القلم لا شين ملكي نكته يار ك خيال شير مته ان در سخن فهمي كنك واه بر صند نشينان  
ين فن مقدم امير الهند والاه نواب محمد غوث خان بهادر المتخلص بعظمي ك در بهر كوكي كومي سبقت ز معاصير حرمي روده وبارا  
و در موج غليات طرحي ابر طير طبيعت فيض طويت رابا عانت هواي عنايت سرمد فيسان نوال فكر كنوده در عرض كنك و عانت  
صدف كوش رباب شاعره زانكه هوشا هوار تلخ الافكار شك معدن الجواهر موده اسانده اين ديار انتخاب البكر مضمون دست  
و بند شربت قايم مقام حضرت والاد اندازي رنجابست كه الا جاهش خوانده كشت با سنا و خود هم باي عظم داراك  
زانكه والاه حكم ازدي كوش خطابت من بسيچان كج مج زبان بنده عبوديت مر محمد حسين راقم مصاد مفرده و مصاد در مركبه  
مشققات كركبه و در مركبات اخلاصه و تصفيه فارسه غير با كه بشعر و شاعري انشا در ادي كارياد و طالبان اين فن بلاغت  
و فصاحت بغير ايد و از ايد و فرس خبر دار كنند و احتياج بورن كواني ديكر كتب كثير الهم فيفتد كمال اختصار بي ترك فائده از فوائد  
خردوي از كتاب كشف اللغات و بران قاطع و سراج اللغات و چراغ هدايت و مصطلحات الشعرا بهر اجم و بهجت قلم و كين  
و غيات اللغات و دليل الشعرا و غيرا احتياجه به بحر عزم مسموم و بي سب نهز مقسوم ساخته و بهريك نهز باغالب بر سر موج و شون  
اكر و انيم ترح اول مصلد مفرده ترح دوم مصاد در مركبه موج سيم در مشققات مركبه و در مركبات اضافيه و تصفيه و غيرا البصير  
الفاظ على التركيب كه ز فلهرسيان هم رواج يافته ضمير ان خودم و در ضمن مصاد مفرده معني بعض مشققات آنها ك سواي





و قرار گرفتن و نجیبیدن آرامه آراییدن آرایش دادن و زینت کردن آرایه آرمستن بفتح رای و شست مخفف آراستن  
 بمعنی آرایش کردن و بمعنی توانستن نیز آمده آرد بمعنی تواند لا غیر و دیگر صیغه های غیر سالم نیامده آرمیدن بفتح رای و شست مخفف  
 آرمیدن آرمه صیغه امر و نهی ازین مصدر نیامد آرمیدن بر وزن باریدن آرایش کردن سالم آرا آرمیدن دیگر آرا را دادن و  
 بجهت ساختن متعدی آوردن آرا را انداختن یا حلی از نهاد که بعد از الف تعدیه نون و یای حلی و ال فون باشد چه بظلم  
 و چه در شریح الاستعمال است همین قاعده در ظاهر این قسم مصادر جاریست چنانکه آرا را آرمیدن آرا را نیدن آرا را نیدن گفته شود آرا را میدن  
 بمعنی آرا را نیدن آرا را آوردن بفتح رای بوزن خلا نیدن سوزن امثال آن و بمعنی تنگ کردن هم آمده سالم آرزو ن بفتح رای بوزن  
 مخفف آرا را نیدن و آرا را میدن و بمعنی خود آواره شدن ماندن مگردیدن و مجروح شدن آرزو نمودن آرازی موقوف آرازی نمودن  
 آرا می آرمیدن خلا نیدن سوزن امثال آن بمعنی تنگ کردن و آرا را دادن سالم آرمیدن بر وزن بازی چیدن آرا را دادن و  
 آردن و برگزیدن آرا را آوردن بفتح رای فارسی خلا نیدن سوزن و امثال آن و هسته زدن و آرا نیده پرسنگ است با  
 زدن سالم آرا را نیدن بازای فارسی موقوف آسودن آرا آرتیدن بفتح رای فارسی آجیده کردن و سوزن زدن سالم  
 آرتیدیدن بوزن آخندیدن کل گفتن در میان دوخت سالم آرتیدن خلا نیدن سوزن و امثال آن و آجیده کردن سالم  
 آرتیریدن بر وزن نری چیدن بامک کردن و هوشیار نمودن و آماده ساختن سالم آساییدن آسودن راحت  
 رسانیدن آساید آسودن راحت رسانیدن راحت گرفتن و خفتن و کنایه از نمودن و مدفون شدن نیز چنانکه گویند  
 فلان در جنب مزار فلان آسود آساید کل بر برابرین مصدر هم می آرد آساییدن آرد کردن و آه غلار هم آساید  
 آس مطلق آساید آکویند و نوعی از ریحان آشامیدن خوردن و نوشیدن آب و شراب و شربت مانند آن آشامد آشفتن  
 بضم شین منقوط شوریدن و شورانیدن و شوریده شدن و جنبانیدن و جنبانیده شدن بهم بر آمدن و عاشق و دیوانه  
 شدن آشوبد کل بر برابرین مصدر هم می آرد آشاییدن با شین موقوف شاور کردن و آب و زری نمودن  
 آشاید آشای نقیض بیکان آشوبیدن با و او مجبول هم بر آمدن و شور و فتنه و غوغا نمودن و آشفته گردیدن  
 دیوانه شدن آشوبد آشور و ن با و او مجبول رای موقوف آیمختن و خمیر کردن هر چیز آشور و آشفتن با و او مجبول و  
 فای موقوف آشفتن و بهم بر آمدن آشوبد آشمیدن بفتح شین منقوطه مخفف آشامیدن آشفه صیغه امر و نهی نیامد  
 آغار آرمیدن فرو کردن و فرو شدن غم زین حرکت دادن آغار اند آغار دادن برای موقوف آیمختن و شستن و  
 و بهم بر بستن و بر یکپختن و بر یکز آرمیدن و تحریک نمودن و غم کشیدن و غیبیدن از آب یخون آغار آغار میدن بمعنی آغار دادن  
 آغار آغار زیدن اراده کردن و شروع ساختن آغار آغار آلا نیدن متعدی آغالیدن آغالاندا آغالیدن تند  
 تیر کردن مردم بجنایت و خصومت افکندن میان مردم و تند و تیز شدن و بشور آمدن و تنگ و گرفتار آغالاندا غسستن  
 بفتح غین مجمله بر کردن چیز را در جالی بزرگ سالم آغشختن بفتح غین مجمله بر کردن و تر شدن و آیمختن و آلوده کردن و آلود  
 شدن سالم آغشته زمین آب داده آغلیدن مخفف آغالیدن آغل آغندن بفتح غین مجمله بر کردن و پر  
 کرده شدن سالم آغوشیدن با و او مجبول بر نعل گرفتن و در برگزیدن آغوشد آغوشن آغوشیده که مقابل

[illegible]

مطلقاً سالم عروج دوم در مصادر مرکب آب آتش بودن علم و غضب داشتن و حرارت و برودت بعد از  
آب آتش شدن آشوب بعد از انیت آب آوردن چشم زلای بد که از امر مضحک و خنده است آب از آتش  
بر کشیدن امر غریب غیر ممکن نظیر آوردن آب آتش برون آوردن مراد آب از آتش بر کشیدن آب را بر کشیدن  
مراد آب از آتش بر کشیدن آب را بالا بستن چشم بزد کردن آب جاری نشود آب از جگر بخشدن عطا کردن  
و چیزی بر مردم دادن آب از چشم کسی گرفتن ترسانیدن از این چیزی بستن باز داشتن آب آب از چیزی حلیه  
کمال لطافت و نازکی آن آب از چیزی گرفتن مراد آب از چیزی بستن آب از دهان رفتن آب حشرت بپان  
آدن طفره قبح را در مقام لب چشم می زند و سرات آن دهان رفت آب از دهان کل حلیه  
سخن کردن محبوب و شتم از کل بختن آب از دیده پاک کردن اشک چید آب از کسی گرفتن ترسانیدن آب  
انداختن برون دادن آب اثر سه اشک بدل فرین نمیکرد و بندن این حرف شکسته آب می اندازد آب باب  
رساندن متصل دادن نظام دست غیبی بآن سید که خاکل میان کناره کند و لبک چشم ترم آب آب ساند  
آب به بر زن میموندن اگر کتاب میموده و بی فایده نموندن آب پوست افکندن و آب پوست انداختن  
نزد اکثری بالیدن است مطلقاً و ماخذ آن بالیدن دلو و مشک پر آب است و بعضی گویند که چون میوه بچکی سداب از جوهر میوه  
پوست آید پوست از شکلی بری کراید و اینها اطلاق آن میوه و انداختن و شمع میوه شیرین تر شود چون آب  
انداختن پوست را فالاد و احوال قوی لهذا طفل را کالبغ شود رندان گویند که آب پوست انداخت و جان ظاهر است هر چند  
در بچای مراد بالیدن بزرگ شدن است آب بچو بستن آب جو آوردن کلیم سه آب را بچو تیغ بید است بید بسکه سیراب  
است شمشیر تو خرم آید آب بچشم کردیدن آب حشرت بچشم کردن غنی سه بشی کل و دل کنند بخوبان بلالفت  
بنور آب غم و سوختن چشم چاه میگرد و آب بچشم کردن اندین تعدی دست آب بخیری دادن سیراب کردن آن و انزال کردن  
زالای سه زانیکه خرام آن برزاد در دو و اخلوت آب میداد آب بخیری داشتن مراد آب بخیری دادن آب  
بدست کسی بختن و آب دست کسی از بختن خدمت کسی کردن و او که ملازم شخصی بودن صایب در کار است  
که در در خان میریزد آب دست بگوئی است نه آب بدست کسی کردن و آب بدست کسی کردن  
مراد آب دست کسی بختن طفره چون بدو شش شدی خدمت قیض کنی آب چون آید بدست سکنه کنی آب  
بدان کردن آب از دهان رفتن اثر سه از خا امین شربن تو باد عیان دیده و آب حشرت بدان میگرد  
آب بدان کشیدن منضم کردن آب بر آینه بختن و آب بر آینه زدن چون کعبی نرم سفر از خانه بر آید کس  
کوی او چند رک سبز آینه کشیده است آب بر آن برزند و این را اشکون و در بهر سید نهاد و انداختن نظام دست غیبی دیده را از کف  
از اشک چو حرفی نرم و در قهای سفری آب بر آینه نهند و آینه از پی داشتن و آب پی بختن همان است آب بر آتش زدن  
خود نشاندن و تسکین دادن آتش آب بر غیا و بستن در صد و خالی خانه بودن اینجا هم آب بستن یعنی دادن آب است  
تلیسه آب بنده می باشد بر بنیاد بر بن خود می کشی این خانه را در آن چرا آب بر پای کسی بختن و آب بر پای

کسی کردن مراد آب بدست کسی بخین آب بر چهره ریختن بیدار و هوشیار ساختن آب بخیری بسبت آب  
 بر چیزی بسبت آب برای چیزی بسبت آب بخمدوی چیزی بسبت آب دادن بیدار کردن آن فطرت است و بی  
 جان می کشوم از چنین خم کم آب حیوان بدین خجرفاقل استند قدسی است آن نهالی که نبود آب که لایق او باشد و چنان  
 اجل آب بپا ز تیرش و آب بر چیزی افکندن نیز همان است و آب برو و بر کسی بسبت یعنی بازداشتن آب نیز آمده از درم تیر کوبیده  
 آب بر روی امام خویش استند آن پناه پس آب تیغ نشسته از جنبش کرده آب بر چیزی شستن قرار دادن آب  
 برای سیرابی آن مخلص کاشی است همین از جوی شیرت کلیم ترشند آب پیکان توهر که بر دلم ترشسته است آب دشت  
 زخم تازه شدن آن آب بردن چیزی نهایت اشکال است عجب استغراب آن عجب الغفور زدی از که یکا خانه دل که  
 شود تمام تمیز این خرابه بی آب میرد خان خالص پایال خلق شستن آنکه بی میرد کندی طاق است اینکا را بیل و قوض کن  
 قهر غره کما جزا جود محاوره همید این بیت محسن تا بزرگ آوره اند غیر از برای یاری می بدید این ماجرا بسین جود آب  
 میرد غایت دارد آب بردن زخم تازه شدن آن آب دیده زدن بیدار و هوشیار ساختن آب بر رخ باز آورد  
 رونق افتد باز آوردن حافظ کرد آبی رخ سوختگان باز آوردن مال فریاد رس عاشق تسکین آمد آب بر رخ ریختن و آب  
 بر رخ زدن و آب بر روی زدن مراد آب دیده زدن آب بروی کار آمدن درست شدن کار آب بروی  
 کار آوردن رونق و خوبی در کار پیدا آوردن و عزت و امتیاز حاصل نمودن آب بر سیمان بسبت تلاش بر حال کردن  
 و بسبت تغلب هم آمده آب بر کسی دادن فریاد و از جابجود و آب بر زدن تا نام او است آب بر بر مشین  
 فریاد آن جید نمودن آب بسبت سودن مراد آب به پرورین پیوند آب بغیر از پیوند مراد آب بر پرور  
 پیوند آب بسم شدن مراد آب به لکه سودن مراد آب به پرورین پیوند آب بی افسار خوردن  
 مطلق العنان خود در معاش کردن بی هیچ سرقندی همیشه تا فرسنگ کام ابلج چرخ و خور و چینه و خورشید آب بی افسار  
 آب بی لجام خوردن مراد آب بی افسار خوردن آب با خن میشا ش کردن آب چشم کسی گرفتن رسانید  
 آب خوردن آنکه توقف کردن آب خوردن دل آرام و تسکین یافتن دل آب خوش خوردن بسکون مالش  
 آسودن و راحت یافتن و برخورداری گرفتن آب خیر کردن صرف کردن آب در راه خدا که بسبیل نیکویند آب دادن  
 آبیاری کردن پرودن آب دادن تیغ و آب دادن خجرات گیری کردن آن چاب یعنی آبرسی تیغ نیست و غیر  
 از خیم جانم از شکر خندی نمی بندد بان خجرات را از آب دادم اند آب داشتن متاع غش داشتن متاع تاکید کردن  
 سلیم زهار که از کان ایام تا آتش که آب دارد آب جگر داشتن مست شدن و تو اگر گشتن است عطا  
 و مایه داشتن و ارسته میگوید که اگر چه میر عضا الدوله و شیخ عبدالرشید این مجاوره را بخوان فی مغبی غل و نوار و نوشه اند و از  
 آب در جگر داشتن انگار دارند لیکن شعر آورده اند چنانکه بری میثا پوری گوید سه زاسود که است که بودت پیر مین است از  
 خامی است که بودت آب جگر آب در جوی من آمدن دولت آب جوی نماید رفتن دولت و زوال اقبال  
 در چشمه آتش افکندن بی دق و بی صفا کردن این آب به چیزی کردن دغلی ناماستی کار بردن آب در حلق

شکستن آب حلی نشستن که شدن آب حلی آب و زردل شدن سرد و استعاش در دهان پیداشدن آب  
 در دهان کردن دیدن مراد آب بدان که دیدن آب دیده داشتن چنانکه آب سبک کردن از آب  
 امیر هود و بیغائن نمودن ظهوری آوردن دهان بخودی باره صلبه و آب سبک کردن آب در شیر داخل  
 کردن آب در شیر کردن فریب دادن کسی را آب در غریب آب در غریب کردن کار بیغائن  
 کردن آب کالاک کردن چیز زبون را خوب نمودن انداز فریت بنرخ کران فروخته شدن آب در زردل کردن  
 را محکم ساختن صابون باکی پوشیده از همه حیوان مسافر زدن در که ناچند آب غلیظ چون کوب زدن آب در کلو  
 شکستن شدن آب است در کلو و این حالتی است که آب بجزی نفس و نفس نکند و سرفه هر دو و سبک دیده کرد  
 منش کوزه حسرت یار بدان طریق که در حلی شده آب شکست آب در میان داشتن چیزی غش آوردن و دش  
 خان خالص هر که کوی که می زیانی را در ساختن آب در میان دارد آب در باون سودن کایه سودن کردن در کرب  
 امری شدن که نتیجه پخته شدن آب باون کردن آب باون کوفتن کایه سودن و بی فایده کردن آب دیدن زخم  
 تازه شدن آن آب است کسی کوفتن کان زردگی کسی کردن آب در باون خوردن کحل کردن آب دیدن زخم  
 تازه شدن آن آب رفتن بفتح رابع بر عزت و خف شدن آب رفته در جوی آمدن باز آمدن دولت و نعمت زنده آفرین  
 چیزی را بی حفظ آوردن و خوردن و آشامیدن آب و ریختن بر این مصلحت کاشی و فروخته بغبار و ملک جهان را با باین معنی آرد  
 خوش خرم و فخریدن یعنی باینکه بیا آمده قدسی است نصیحت بای غمخواران چون بازدم خیزد کشتن آفره بودم آفره زنده  
 کرده صابون می تواند که کوبیده از سوزن و آنگه بر خال آتش آکستان کرده است و کوفتن نیز به همین معنی آمده رفیع و غلط  
 زور رسیدن از غمده بر نیامده از دست خلق آفریدن گرفت مارا آب بختن غرت و خف شدن آب  
 زدن کردن و نشان دادن و سکین دادن و اطفای آتش کردن آب زیر کاه انداختن مکاری حیالی کردن قدسی بکار  
 چرخ آب همیشه زیر کاه اندازد یک کار بصد حیل راه اندازد مهر است که عیب پرخ را پوشید و رسواست چو کل نسر  
 کلاه اندازد بلی آب زیر کاه با اتفاق اهل لغت مکار و حیالی است نیز به همین خیر مخفی سالک زدی می دم بر باد آب  
 زیر کاه اعتبار زعفرانی که بر آگاه خرم میکنم آب شدن که اخق و شرمند شدن رفق عزت و آبرو و طرف  
 شدن و نفع و رواج آب شدن هر بی طاقت شدن کمال بینا کشتن آب صفت بودن بسیار نفع و فایده  
 رسانیدن با تواضع بودن آب فتنه تیره شدن فرو نشستن آب کردن خجل کردن که اخته کردن آب  
 کشادن نزد بعضی صنایع شدن وقت است و پیشین هم مراد آب از دهان رفق است مفید یعنی و غنی و دوست  
 خنده و انقباض کشادگی دهان شیشه ز شوق لب و آب کشادگی کشیدن چیز را شستن آلت قدسی  
 دل از خیال خطر آب کشیدم و عاشقش چشاید بمنزلت غم را آب کشیدن زخم تازه شدن آن صابون  
 زخم کال باز نوای آید ام می کشد و شور میل خجل از جوشن بهار میکشد آب کردانشیدن خان آرد و نوشیده  
 که این مراد آب کدرش است که تیره آب هوا و جامی بیمار باشد و وارسته مینوسد که آن متعدی آب کدرش است که

متغیر گردانیدن آب به هوا و جای جای آب به هر دو زمین یک بیت اشرف بسند آورده اند سه جوش صبا شربت چهار جوش ساینده است  
دور ساغر خستگان را آب گردانیدن است آب گرفتن آب دادن مخلص کاشی سه چاک از کشتی بکام جوش خط کوبار  
که چون کلر کرد و بر دهن آب میکشد آب گرفتن چشم مراد آب آوردن چشم آب گرفتن خانه خواب و در این بین  
آن کمال فحشیده اگر که بر اناجیه آب گرفت است افسانه چشم تو زمین خواب گرفت است آب کهر آوردن چشم  
مراد آب آوردن چشم آب گیری تیغ کردن آب دادن تیغ طفره توان از خاک کویش آب گیری که تیغش استم از  
بسکه هر سو جو یا زخم فکان شده آب گیری بای تختانی نیز بهیچ نیست اثر سه کردی نگر که دزاری که زمین قطع نظر  
کردا که در تیغ ز آب گیری آب لولوا آوردن چشم مراد آب آوردن چشم آبله و یا بختن کر زاریدن و آوردن  
کردن و عاخره در مانده گردانید آبله و در زیر بالشکستن نمون نفی کمال سبک روح و کم از آری ضایع از زار غم اگر چه دوتا  
کشت قائم باشد شکست آب در زیر پاد آبله دل شکستن فرو نشستن آتش دل تسکین یافتن آبله گردانیدن  
تجالد آوردن دهان به خاک سنجکان آتش دیکه دارد دهن بر کند آبله از دانه آب مر و اید آوردن چشم مراد  
آب آوردن چشم آب خوردن و زک ناکردن توقف نامودن آب و جار و کشیدن صاف و پاک داشتن خانه  
تائیر به ناکره منصب دیدار جان دیده ام یا آو حار و می کشد از اشک و مرگان دیده ام یا آو مخفف جار و آب است  
آبی شدن معامله بر هم شدن از انظار افتادن آتش از آب بر آوردن مراد آب از آتش رون آوردن آتش از  
چشم پریدن حالت سیکه در وقت سیدن حد رخت بر سر روی آبی و دهد و چشم مثل لعل برق میخیزد و آتش از چشم  
جستن مراد آتش از چشم پریدن آتش از چشم کسی گرفتن مراد آب چشم کسی گرفتن که ترسانیدن باشد تائیر به این  
آتش حس را و دو تائیر شود و شن که در خردی پدر از چشم کران سپر کرد آتش فروختن فتنه خوابیده را بیدار کردن آتش  
ایلیختن بیدار کردن آتش زیر پا داشتن بیدار کردن آتش بر سر پلوی خویش گستراندن مظلوم بودن کمال سمیل  
سه نخت زلف توان آتش بر سر پلوی خویش بگستراند پس که چنین گسترده آتش میدا و فروختن و اوج دادن ظلم و ستم  
آتش ماشین به اضافت بیدار شدن آتش ماشین شتاب کردن بیدار شدن مظلوم بودن آتش خوردن و بخت و افسار  
کشیدن آتش دادن موفقت و ترک دادن و ترک کردن باشد مطلقا و کسی را بر سر قدر آوردن شخصی را بیدار ساختن آتش  
بمعنی آتش دادن آتش فرو نشاندن فتنه فرو نشاندن غضب کردن آتش نشاندن فرو نشاندن آتش فتنه و غضب چشم  
آتشین یافتن رفتن در و اوج بهر ساینده آرزو بردن آرزو کردن تائیر به یک صبحدم رفت که آنی کاندام تا چنده  
عذاری دهن آرزو بر آرزو و سبقت حاصل شدن و حاصل کردن آرزو و سبقت حاصل شدن و سبقت آرزو و بر آرزو  
اول کمال سمیل به بر آتش ششم بکرم زان کباب کرد تا آرزوی نکس جای بکنند دوم آصفی در دل زلف پر نکس به  
آصفی بسا آرزو که بخت نبودن گشت آرزو گرفتن بیدار شدن خواهرش کمال فحشیده عیر که پای بوس توانم  
گرفت آستان رخاستن خواب شدن جای بختی بختی و بخت و اوج و دولت هم آمده استین از چشم  
برداشتن و استین از چشم جدا کردن که بر کردن استین از دور برداشتن آواز دادن و بیدار کردن و بیدار

بنیست جبر عتق زاده خاکساری برده بود که بادی کرنی برده است از دور استین استین از شره برداشتن  
 استین از شره جدا کردن کریم نمودن استین افشاندن ترک دادن انکار نمودن بر مخص کردن انعام و بخش نمودن  
 استین به بینی گذاشتن استین به بینی گرفتن گذاشتن استین به بینی باوی به بد باغ زده استین افشاندن  
 مراد استین افشاندن استین بر تر کردن دست دمازی و فضول کردن استین بر جبین کشیدن استین بر  
 چشم کشیدن دلاسا و غمخواری کردن استین بر جبین استعد و همیا و آما ده شدن بجاری استین بر چینه  
 زدن ترک دادن آن ناظم تیرزی که شراطه دست این خوانا به کش خواهد رفت که اندازنا از استین بر آب کوثر میزند  
 استین بر دل کشیدن دلاسا و غمخواری کردن استین در سن داشتن پنهان خندیدن چنانکه استین از دهن  
 برداشتن پیدا خندیدن است استین بر دیده کشیدن دلاسا و غمخواری کردن صائب که دامن بر چرخ عمریه دامن  
 زبان استین بر دیده غمخوارم میکشد استین بر رخ کشیدن رو پوشیدن استین بر زدن مراد استین بر چین  
 استین افشاندن عطا کردن خوش شدن در قص کردن بهی در غضب شدن بر استین بر کز در کریم بودن شک  
 استین جبین استین بر گناه کشیدن عفو کردن گناه استین پاره داشتن مغلس و منوای بودن استین تم داشتن کریم  
 بسیار کردن استین تیر زدن دست دمازی و فضول کردن تیر بر زدن بی چیز شاخ جامه با کونیا استین زدن در کردن منع  
 نمودن استین شستن کریم بسیار کردن استین شکستن بر جبین استین به کام اشتغال و کاری استین بهی و داشتن مغلس  
 منوای بودن چون کسی در مجلس نخه گوید و مجلسیان گوش بر خزش نکند از ند گوید حرف بجای نشنوند استین که ند دارم استین که ند شد نشن  
 و سامان کشیدن استین گرفتن بجای گرفتن یعنی کسی با نظم و تدبیر نمودن بی مزد و اجرت استین مالیدن مراد استین بر جبین  
 استین ند داشتن مبالغه و زناداری و مغلسی است آسمان از ریسمان ندانستن عدم قوت تیر و میان سپید و آسمان باین  
 دو خلق و آسمان بر زمین و خلق کمال اقتدار و توانایی و امری غیب کردن آسمان بر زمین زدن مراد آسمان با زمین و خلق  
 آسمان را بر زمین آوردن و آسمان را بر زمین آوردن کار متع الوقع به انجام دادن آسمان را زمین کردن کرد و بخار  
 بر کف زمین بپاشیدن آسمان را بر زمین آوردن آسمان را بر زمین آوردن آسمان را بر زمین آوردن آسمان را بر زمین آوردن  
 ظهوری بهیچ سورانی نخواهد گشت سقف آسمان که رنگا بجای جیب دمانی بر کف آسمان صفوت بودن قادر بر همه چیز بودن  
 آسیای کسی از آب طلا کردن و آسیای کسی از آب کوهر کردن و آسیای کسی بآب چشمه نفع کردن دیدن در کمال  
 دوستکاری و عزت و آبرو بودن آن کس تا بر به جاوید گشته غم از باین کرد و بآب چشمه نفع رسانیم تا آخر سخن معنی آن  
 صاحبان میسوسید که کسی از برای آنکه کسی را بکشند و آریسته میگویند که کسی بختن برای او مقدمه آزار و ترقیب و این سلیم  
 در زیر میگوید اجل شد بر سر بر جاش هر یک بدیک توپ بختی آتش هر کس آشنائی دادن شناساندن کسی آشنا و دیرین آشنا  
 بعد از بهر سنده و دیگر را نشاندن کسی آنها را از مهر و محبت قدیم خبر دار کند گویند آشنائی داد و توفیق اعرفه بهیچ آواز دادن گویند  
 اول هو لا صح ظهوری باز داد و شناساندن داغ و دل را نشاندن بوده است صائب ایچنین که سر نه بیگانه  
 مست است که کی نگاهش با نگاهم آشنائی میدهد آشیان کردن خانه ساختن صائب در سرین غافلان طوط

اهل دانی که چیت ایشان کرده است مری در کبوترخانه آغوشش دادن ببلخ شدن آغوش کشاون و آغوش  
 و اگر دین دست حلقه کردن از بهر معافه آفتاب از مغرب بر آمدن تمام شدن قیامت آفتاب بر دیوار رفتن و  
 آفتاب بر کوه رفتن تمام شدن عمر و زندگانی و دولت کامرانی آفتاب بزرگ رسیدن آفتاب بزرگ می رسید  
 و آفتاب بزرگ زدن قریب بخریب رسیدن آفتاب سلمان ساوجی زمانه میر روشن فرمود که زود روان رسید  
 آفتاب بزرگ آفتاب بگل اندودن پنهان ساختن امری که در نهایت ظهور باشد آفتاب بیک نیز رسیدن  
 تمام شدن قیامت آفتاب خوردن محنت و تشنگیدن آفتاب دن چیزی نگاه داشتن چیزی در آفتاب  
 آفتاب فرو دو کوه رفتن و اهل عمر و دولت آفتاب فرو رفتن و اهل عمر آفتاب بی شدن خشک  
 شدن چیزی در آفتاب و بمعنی ظاهر شدن نیز سالک قزوینی می توان چو دران که چو آفتابی شد که در بر آن کوئی آفتاب  
 مخوف آفتابی شدن چهره زرد و متغیر شدن آن آفتابی شدن رنگ زرد و متغیر شدن آن آلوده خون آمدن  
 مجموع شدن و کران آمدن آمدن شدن میهن آمدن و اله مری در خواب چو داری در خانه نرس آن پاک کاندز دل بزرگ  
 آمدن شدن دار که آمدن کار حصول اقبال نیز که چنین عمر شود صرف غم یار مرا رفتن عمر بود آمدن کار مرا آواز افغان  
 بست شدن بلند نامی آواز با آواز رسانیدن متصل با فصل آواز کردن آواز دادن صد کردن غذا کردن آواز کردن  
 آواز دادن بمعنی طلیدن نیز سلیم می تلف من می فرم بزم او سلیم سر می چشم برافروزش مرا آواز کرد آواز کردن کوش  
 مرضی است که در کوش میاد میشود و خود آواز بکوش میداد آواز کشیدن طلیدن شانی بخوس صبر ناک نام آواز بسیار کشید  
 برده شرم از زبانی از بسیار کشید آواز کردن مراد آواز دادن آواز کشیدن آواز کشیدن شده شدن و مشهور  
 کردین آواز کسی نشان دادن بلند نامی اوست کردن آواز نشستن لازم اوست آوردن آب چیزی را صفت در احوال  
 یافتن چو کسی غم که جنس کران قیمت یا بهای نال ضرر کند فرو شنیده که این باب نیارده است یعنی نفهم برست نیانده  
 آه با آه انداختن متصل با فصل آه زدن آه در جگر کشیدن کمال کتب افلاس داشتن آه در حکما ندان صفت  
 داشتن مانند از سر دهر بهای دوران در جگر آه درختی را که سر ما سوخت دوش بر نمی آید آه در سینه که نمودن  
 ضبط کردن آه آهین سر و کوفتن کاری و اراده کردن که نتیجه نداشته باشد و بفعل نیاید آه سر کوفتن عیب گیری کردن آه سر  
 کسی نمودن از سر صید کسی شدن آهوی لنگ گرفتن الضافی و عاجز گشتن کردن صایب بود و مصاف تو  
 ای جنج باشد که دلان همیشه تو آهوی لنگ میکرد آهوی لنگ رفتن کنایه از انصاف آهوی مانده گرفتن  
 مراد آهوی لنگ گرفتن است برایش دادن آینه بخاکستر بر دادن آینه بخاکستر کشیدن آینه را بخاکستر  
 در روشن کردن آینه بر آکشتی نشان دادن آینه بجای نگین نگین نشان دادن آن خاصه زنان است میرزا داراب جوهر  
 می نماید عارضش حلقه زلف سیاه یا نشانیده است بر آکشتی آینه را آینه بر پیشانی بستن رسم غایتی و لایست  
 که در حالت قطع ای آرایش آینه بر پیشانی می بندند صایب که دام آینه بر او اجماع این میخانه می بندد که می آینه  
 بر پیشانی از پانچامی بندد آینه بستن آسمان آفتاب پیدا کردن آسمان و بر آمدن آفتاب آینه بودن کتاب



از برودن آن آینه بر دشمن بد حالت مسکته و بهوش تمام که شسته بمرک باشد آینه در و بر روی نفس گذارد  
 محال موت و حیات را معلوم کند آینه پیش لب گرفتن مراد آینه بر نفس داشتن تا نرسد عکس را در دیار به  
 تشویش پیش لب گیرند چون آینه روی ساده را آینه پیش نفس داشتن مراد آینه بر نفس داشتن آینه در پیش  
 دم آوردن مراد آینه پیش نفس داشتن موج سیم در شتقات مرکب دیگر مرکبات اضافیه و  
 توصیفیه و غیره آب آستین می بیند حاصل نمیکرد اند آب آتش نیک شراب سرخ و شک خنیر آب آتش نای  
 شراب سرخ و شک کلکون آب آتش زده اشک چشم غمزدگان آب آتش شدن آتش بر خاست شور و خفا بهر سید اکبر شد  
 آب آتش نای شراب بل اشک خنیر آب آتش ناک شراب سرخ و شک خنیر آب آتشین شراب کلکون و شراب شک  
 بر خون آب و شراب سرخ آب و زهر شراب سرخ و شک خنیر آب آتشین آب آتشین آب آتشین آب آتشین آب آتشین  
 مزاجی کرد آب و شراب سرخ آب و شراب سرخ و شک خنیر آب آتشین آب آتشین آب آتشین آب آتشین آب آتشین  
 افسره بیابان و شمشیر آلات قتال آب انار شراب سرخ آب انار حوض نالابگی که برای غیره آب قلعه سازند و آن  
 آب باران پر شود و اشرف سکه میگرم بعشق آتشین بخار مانده آتش خانه از آتش آب انار مانده آب انار ام بی افتاد  
 آدم سفید پوست و در تازه و نازک اندام و صاف اندام و باضافه و شنی مانگی اندام آب اندر شیشه زنی آتیم سبز نباتی  
 آب انفعال عرق نرم آب انگور شراب انگوری آب و ابر و باضافه و وقتی در جاده او را برد و او را خج کرد آب ایام  
 افتاد و باضافه آب ایستاده مراد آب ایستاده آب ای علوی سبزه سبزه و در فلک آب ای گل کیر سرد و عیش  
 جهان نفیم دنیا و شادی کیجهت فوت دشمن کند آب ده زنده اشک خنیر آب باران موقوف نام سیرکامیت  
 از خدا فایده آب باران آب که در مجاز باندک مایه توکل و فناء نیز اطلاق کند آب باران شاد آب باران  
 شناوری آب بالایی سنگ زنی است سفید بل سیاهی آب بدرمان آمدن کال شایق و شتاق خیز غروب  
 آب برادر و زنی که صدق و کذب غیر معلوم باشد آب برهنه نشسته دایره آب کو را که طعام راز و بهیم کند آب برین  
 بر وزن پاک ترین کنایه جو آب که بگوید که زیر شرمج ف باشد و هر دم آب را بخار خند کند آب بسته شیشه و بگوید و بگوید و بگوید  
 و زار و شمشیر و غلاف آب پاشان وقتی در فارس مساک باران شد و بعد از مدتی باران بارید و فانیان آن روز را بعد گرفته  
 بدان باز و زنده و خوش کنند و کلاب بر یکدیگر پاشند و آن روز باین نام موسوم آب سیکران موقوف است کارکان آب نیک  
 شراب انگوری آب تر از ولی باضافه نامی مخصوص معماران و بنایان که بدان آب ارجانی بجای توان برد آب تلخ باضافه  
 شراب اشک عاشق همجو آب تنگ باضافه آب که در معنی آب جامه موقوف جام آب خوری آب جاویدان آب حیات  
 آب جگر خون که در غمزدگان آب جو معروف و کنایه دولت و مال آب جراحی باضافه و مسح جوین فارسی غذای اندک که  
 از انباری گویند و بهجت آنجور در غم و خوراک آدمی چون در پی و خوش طبع آب چمن باچه جامه که برده و بوسه بدهد  
 سازند آب حرام دولت دنیا و شراب می عشق مجازی آب حیا مراد آب انفعال آب حیات موقوف سنگ پاک مانا  
 و دهان مشوق و حکم او شاد و بهجت آب حیوان آب حیات که آتش کی باشد آب خاطر و نوری در روشنی خاطر و صفا

فکرت و کسایب آب خانه معروف بستر یعنی پانچاء آب خجالت و آب خجالت مراد بفضائل آب خراب است  
 ثرا آب خزان باران خزان آب خست یعنی خاوری باضافت هندوانه و خربزه که درون آن ترش و ضایع باشد و در دم  
 بداند درون دماغ جزیره آب خشک نشسته و بکینه و سیال بود آب خضر آب حیوان و علم فی المنه ثقا آب خضه مراد  
 آب بسته آب خور و آب خوب و نصیب نیست و مشرب و آبجوری و خمر و کدو و دجله و امثال آن آب خور آتشین شراب خور  
 و خون خور و چشم خور کان آب خورده معروف عموماً به طریقی که چندگاه آب آن بوده باشد خصوصاً آب خورشید آتشکی  
 آب خیز زیننی باشد که هرگاه آنرا بکنند آب بیرون آید و طغیان آب موجب آن آید اگر آب از بهر مردم نگاه دارد و آن  
 کبابی است و بهر چیز بطراوت و آب از میوه و جواهر و کارد و شمشیر مردم ندارد و اطلاق آن بر شرم آمده چون سخن آید و شرم  
 آید از آب داغ باضافت آبی که بسیار گرم باشد و آنرا جوش داده پس بیا آنکه سسکی یا آهنی گرم کرده در آن انداخته باشند و بیاض  
 و آبی که آنرا آب آبیان در آن جمع شود و نیز ظرف آب موجب آبیگر که تازی آن غیر است و مخفف  
 آبادان و بمعنی شانه آدمی و حیوانات و لفظ آن اکثر برای ظرفیت آید مثل قلند و پاندان و قلند و داندان و آتش آن و امثال  
 آن آب در جگر ندارد و یعنی مفلس است و چیزی ندارد آب در جود دست و فرماندهی یعنی کامیاب نیز آب در جوی است  
 یعنی بخت و دولت و حل و عقد امور خلاقی در سیرت آب در چشم ندارد و یعنی بیجا است و شرم ندارد آب دیده ندارد و یعنی  
 شرم و حیاء ندارد آب در سر دارد و یعنی ضعیف و کداز است آب در دوا یکبار که در آن پنهان جاری باشد از عالم کار و ظرف  
 است تنگ سر که در آن سوراخ تنگی باشد و بهندی آنرا پنجره خوانند و بمعنی ابر که سما باشد آید است بے اضافت و ضرور  
 پاکد امر و کار گیر که دست او در کار باجلاک باشد و باضافت خوبی و لطافت و پاکدستی و خالصه دست و باویر با آید  
 شونیز که نیکویند آستان آید است و آن هر دو بی اضافت آفتاب و ابرقی آید است و آنرا آفتاب و دار آفتاب و دار آفتابی آب  
 دست کن باضافت آب کاف تازی مفتوح آید یکجا و شستن دست از زمین بآید و آن در اراضی یکستان معمول است  
 آب داغ آبیک از زده یعنی برآید و آنرا آب یعنی نیکویند آب دم دار یعنی دال آبیکه با آن نرسیده باشد و آن دیر میهم بود آب دندان  
 بے اضافت آهنی و کول و ضعیف و مخفف و نوعی از حلو و محال از بمعنی شیرینی و باصطلاح قمار بازان حریفه بون و نادان و  
 نوعی از نار و اهر و دود مطلق تمیوه لطیفه که تصادم دندان نشود و بمعنی مضبوط و موافق و شجر و کینه و باضافت برق و تابش و  
 صفائی دندان آب دندان شکن آب بسیار سرد و بخی که کاشی در تعریف حوض گوید که است هست و سردی آن سخن بسیار است  
 این آب دندان شکن آب و مان غریکه از دندان اندازند و استعمال آن لفظ و خور و غریکه است آب ده دست  
 بکثری هوزا شاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و سلم خصوصاً بزرگ مجلس عمر آید دید جام شراب جرعه شراب  
 آب دیده بے اضافت متاع ضایع آب را همه بی اضافت بگذارد آب سیلاب و آنرا آب را نیز گویند آب رخ مراد  
 آید و مکی آید آب در زو آب در زان هر دو باضافت شراب آلودی آب فمت بی اضافت و ضم رای مبهله سسکی را  
 گویند که آب آنرا از آتششیده و دود رساخته باشد آب ننگ بی اضافت تری و تازگی آب و ننگین شراب سرخ و ننگ  
 بر خون آب و باضافت تری و تازگی و روشنائی و بی اضافت شخصی که پیش بزرگان قدری و اعتساری داشته باشد

آب رولن آب جاری آب رول بیاضات سفید و نیل و آبی روشن باضافت عرق بهار و اج آب بخت نی  
 شرمند گردید آب ریزد بغانه و مستراح و دل آب کشی و ظرفیکه وقت غسل میان آب میریزند و کوه دالی که انبرای آبهای  
 مستعمل بمجر آب حمام و مطبخ و غیره کند باشد آب ریزان و آب ریزگان مراد آب پاشان آب بطلای حل کرده  
 نه شانه و میوه های آب زرتا بل قلیل آب آهین آب آهزن آبای موقوف بمنی آرام و قوار و دهنده و ظرفیکه اطباء میارند  
 مدون نشانده و حوضیکه شخصی که مردم را بزبان خوش تسلی کند آب زره باضافت که سیراب آبیکه از کنار تالاب و  
 رودخانه تراوش کند آب زهره باضافت و فتح رابع شراب شوشن بعد از مسج آب زیر کاهه کسی که نظایر غروب باطن  
 فتنه انحر باشد و خوبی و نیکی و قابلیت و کمال معنی آب سحر رواج و رونق تسبیح آب سمرخ شراب آب سبک آب کوارا  
 و کورنده و ضم آبستن فریاد و آبستن فریاد خوان بطله دکن سازیت آب سحر باضافت آبیکه در انشای سفر خورند  
 آب سینه کبر سین همد و سکون بدن در بای ملک آب سوار و آب سوار این هر دو بیاضات حباب سوار آب باضافت  
 نیز آب سیاه مرضی است که چشم جان تابنا شود و بجهت شراب کل دلالی آب عظیم عین آب طوفان روح علیه السلام بمنی کعبت و  
 خورای و عطش است که در سیم پیدا شود و شرف به جو اسپه کیم کند دره نوشن باجو امره سمش آب سید آرد قلم و اثر  
 آب سیراب باضافت و فتح رابع چار بای خوشن قمار آبشار چادر آب که انبالا بیالین زرد آبشت گاه بیخ و اسکون شیش به  
 خلوت خانه و مستراح این آبشت گاه بنیکو نیکویش خور می آب خور و محل اقامت آبش و شش است یعنی غرت و آبر و در و اج و  
 و طراوت دارد آب شرم مراد آب لبغالی آب شغالی شراب سرخ و خون آب شناسن حقیقت شناسن قاعده و این حبیب  
 بهارت و طومر شخصی که برای ترکش باید از اصلاح و دریا خورده آب شناسان کا و قاعده و انان ایران آب شناسن افشا  
 بروزن آب رنگ طریقی باشد از س و غیره مقدار اقامت آدمی که طیبان بجای رادران خوابانده و او و خوشناید و دران نیزند آب سکنی  
 باضافت شراب سرخ و اشک خنوب آب شور شک چشم غمزدگان آب شیب بیاضات و کشر بهیج راه کند آب که از بالا بزر  
 آورده باشد آب شیر از زبان آرد و گوید که نری است در صفایان بعضی گویند که مراد از شراب است عموما بعضی گویند که مراد از شراب است  
 خصوصا نهی کلامه و در آیه می نویسد که آب شیر از می آب شیر از شراب شیر از است اثره سرور که سگفتن نیست که از طبیعت یاد  
 اگر در خاک صفایان نباشد آب شیر از می آب شیر از را بهر گفتن آب و میان دارد زیرا که جمهور را نیا نران منکر اند آب طریشان باضافت چشمه  
 روان و در کوی که اگر انکشت بران زند بایستد و چون فزاید کند بهمان شود و چون طلب نمایند روان رود و این حال در براحتی ران چشمه که در بعضی آید  
 آب طریه باضافت گویند چشمه است که مدت هفت سال بیخسته روان باشد هفت سال دیگر خشک بود آب طریه آب طریه آب طریه  
 آبی که در ورق طلا دران حل کرده باشد و بدان چیزی نویسد آب طینت باضافت آبی که خاک ابدان این برشته اند آب عرق باضافت  
 خونی که از استامبر می آید و کلاب آب عشرت مراد آب آب طرب آب غربت باضافت آبی که در انشای سفر خورند آب غلام  
 باضافت باران و رونق باران آب قیامت در رواج و رونق فتنه و بسیار آتش آب فسرده باضافت شمش و خنجر و شیشه و بلور  
 و آبنه آب فلان روشن است کنایه از غرت و آبر و بود و عبات از رواج و رونق و طراوت نیز آب کار بیاضات سفاد  
 شراب خوار شراب فروش و حکاک و کیمین و آب باضافت رونق و رواج و آبر و آب کامر باضافت چیزی است که از غم و فتنه

مستده مثل است و غیر شکر که در راست کنند آزان غمخویش سازند آب کبود با صفت دریا می چین که کنز الدین بنی بختصر  
خوانند گویند هر شب آن خوبصورت لذن بر می آیند و بر دامر گویند که کنار آنت بازی میکنند و چون در شو با بندیا فرو می روند  
آب کش خرنده آب کشیکه از چاه چشمه آب کش آب کشاده با صفت شراب بن گویند آب کش یک کن در آن  
نبات آب کمان زرد کمان آب کمانه با صفت ضم کاف دفع میم آبست خاکستری رنگه نبات مدبو که از شکر نوعی از آن  
کزند هر عضو یک یک مقدار و مقدار انزال از آن بخورند دست کنند و آن باهی و کجس چین و دریا می هرز هر چند آب کند بفتح  
رایج و مسکن و نون فرمینه که آب آنرا کشیده با لیکو نام شهری آب که در شخصی که مردم را از آب نان مستحق کرد اند آب کمانه هندی گاه و  
پهلوه و مالاب آب کروانی متعدی اگر در شکر میخیزد تا بر زونی آب هوا باشد شانی تکریم هر نام عالمی کند خاکساری و آب گردانی  
آب که در شکر آب اضافت تا بر زونی آب و هوا و غیر آب و هوا جای جای میارند که بسبب آب و هوا مختلف بهر معنی قسمت در دست  
و در شکر تا بر زنی آب که در ده با صفت آسمان آب کل رنگ آب کلر از رنگ شراب سرخ و اشک خوین آب که در شکر آب  
کوشت آب کون نام در و خانه خوار نموده اند و آسمان آب کون بل آسمان آب کون صدف آسمان آسمان ماه  
آب کون طارم آسمان آب کون قفس آسمان آب کون بهر جاری زنی آب دریده چشمه بنام میکرواند آب میکرواند که  
آب دریا کماستاده با نام فزاری که میخانه آینه خانه و آسمان آب کینه طارم و آب کینه کون طارم آسمان آب لطیف فضل  
عطا و بخش آب لعل شراب سرخ و اشک خوین آب لوج بواز حرف و جیم عربی قند و آبی نیرزه و با لضم عصب آن  
آبله یا جان سبزه ساکنان راه طلب آبله پستان بخور که بر پستان باشد و از اعتد پستان نیر کوبد آبله و لابی آبله که در شکر  
و آب برداشتن دور دارد آبله سرخ کفک سترگان آبله روز آفتاب آب ماه روشنی آب ماه مرده آب غریباری و افرو  
صایب افرو کان عالم بالا نیرسند این آبهای مرده بهر نام نیرسند آب مرغان با صفت نام سیکاری در نواحی نیر  
و نام چشمه است در پستان آب مروارید با صفت روشنی و رونق مروارید و نام علی که در چشم آدمی پیدا میشود و مینائی را و در کردن  
آب مریم جاه و صلاح حضرت مریم علیها السلام و شراب انکوری آب منجمد و آب منجمد شیش و پابلور و زجاجی و درج و  
تبع و خنجر و امثال آن آب با صفت بیانی شراب آب می کون اشک سرخ آب مار آب ماروان شراب سرخ و اشک  
خوین آب نافع شراب آب نبات نوعی از حلا و شربت و شراب و از آن که رستهها و شیر و هر سستی آب نقره آبیکو  
نقره در آن حل کرده باشند و بدان چیزی نویسند آب نقره تابان قیل آبین تابان بنوسی شاخ سوزانی که از آشنه ناله  
هم گویند و نانی که از جوب آب بنوسی سازند آب آتش لعل و عطف حلم و غضب مرد و حلیم و غضب و تیر و او عطف نیز بهر معنی  
است آب و زعفران و آب و آتش کنند آب و اشک شراب اشک خوین طراوت و از آن که میخیزد و سفید و مشکوف و  
روغن کبر برای صفای رنگ بهر چه ماند و از آنکه کلود و غازه گویند آب و روغن کلف کردن در سخن آبی آب کل کسراف  
فارس قالب بشری و در شربت طهات آب ساینده و در خانه او آبیار که کمی زراعت آب به آب یا قوت و  
آب یا قوت و از شراب سرخ آب خنجر شربت آتش کبر و در با صفت شمشیر و آتش آبیار آتش افزاره تیری بوز  
آتش که بر او در آتیر هوایی نیر گویند آتش فروز ظرفی باشد از غیر غلات یا اینجس که آتش را بر او زد و سوخته بهر چیز که

آتش افروزند و نام ماه یازدهم سالهای یزدجردی دنام مرغی که آذر قفسش آتش افروزند بفتح نون هر چه که بداند  
 آتش افروزند همچو خاشاک و چاقای نیر آتش بجان غم و سوزش شوق و محبت دارند آتش برک خشی باشد که بگوید در  
 کرده خشک سازند و بپهندی دیاسلانی گویند و معنی چاقای که آذر آتش نیر بخوانند آتش سته ز سرخ آتش بند غم است  
 افسون که بخواندن باوشستن آتش که خود نتواند کرد آتش بهار کسرخ و لاله و رونق بهار آتش بی باو شراب و ظلم و تعدی  
 آتش میداورد و رواج و رونق ظلم آتش بی و دوشرب آفتاب و غضب آتش بی زیاده شراب و لعل و یاقوت و عقیق آتش بی  
 مرضی است غیر آنکه و آزار است که نافرمانی خوانند آتش بای میبار و سپی ازندی بر یک جالبسته آتش بر آب باضافت بر  
 سرخ و آنکه خونین و پالایطلا و پالایطلا و یاقوت و پراز شراب آتش برست جامعی از قوم موسی علیه السلام و روانه آتش بر  
 تیغ و شمشیر و دیگر آلات جنگ آتش بیکر آفتاب و شیاطین و جن آتش تا سنده آفتاب و طبیعت نیز آتش تا ک آب باضافت  
 شراب آتش تر شراب سرخ و لعل و یاقوت و لعل و یاقوت آتش بیه سوز شراب آتش جام برقی شراب سرخ که در پالایطلا و پالایطلا  
 نیر خوردن آتش حمر لعل و یاقوت و آتشی که از جنایات خیر آتش خاطر باضافت عاشق و دیر فیم و روشن و آب باضافت و شوقی  
 آتش خن و شرب و نوحه آتش خوار و آتش خواره نام مرغی است که آتش میخورد و مردم بید نفس و ظالم و حرام خوار در شوق خوار  
 آتش خورشید نور آفتاب و سوزش و سوز دل و شراب و زرد طلا و غضب و ظهور انوار الهی آتش وستی غلبه و جلالت  
 و نیز وستی و جدی آتش دل سوز دل و محبت آتش و درخ علف شمشیر آیدار آتش و معان باضافت آتشی که معان  
 بعد از دو کردن و برداشتن غلبه بقید آن زندانین قوت گیرد و زو بهر ساند آتش بر باضافت شراب انوری آتش و حایان  
 جز شمشیر کان آتش و ز آفتاب و گرمی و روشنی روز آتش زمان نیز و زندانین شخصی که کند و جلد حرف زند و شاعر و صبح  
 الکلام آتش بر باضافت رواج و رونق نیز آتش زعفران آفتاب از زبان و در سراج اللغات بهمین آتشین زعفران نوشته  
 بزیادتی و بیون و ساکنین بهمین صحیح است خاقانی که ای کعبه بر و آسمان و وی زعفران آتشین جهان یا آتشین روشن  
 کند آتش و آتش و آتش و صاحب تمام روشنی ابر و جانور است که آذر آتش کند آتش زنده چاقای و چوبی و چوبی که بدان آتش می  
 آتش سان رونق و بهار آتش سخن بی باضافت طعنه زنده و عتاب کند آتش و باضافت شراب لب معشوق  
 طلا آتش سگ کیاست و دانی که بازی و نفعی اکل خوانند آتش سودا و آتش سوز دل باضافت گرمی عین و فکر و خیال  
 آتش شمشیر شراب سرخ و خون آتش شمشیر آفتاب آتش شمشیر آفتاب انوری آتش صلیب آفتاب آتش صلیب آفتاب  
 آتش طبع نیز طبع و فیاضی آتش فام رنگ نارنجی آتش فراز نیز آتشباری آتش سر و زرد آفتاب آتش سر و  
 آتش سر و زرد آتش فعلی باضافت سر و جلد و تند و نیز آتش فکر مراد آتش خاطر آتش قد مرغی لب  
 معشوق و شراب آتش قیدیل رونق و رواج قیدیل و سوز دل و محبت آتشک مرضی است معروف و برن و گرم شمشیر  
 کار بی باضافت شمشیر شمشیر و به کار و کفنی و مطبوعی و آتشبار و آتش کار می آتش کار می آتش دودن و گرم کردن و  
 آتش گرمی نیز باهمین آتش کا و چوبی که بدان آتش بر بهر زند آتش که بریت آتشی که در چشم گوید و آتش که در آتش که در  
 که در بهرستان و دیاسلانی گویند آتش که بهرام برج حل و اسطو آنکه حل خانه امرج است آتش کشن بفتح کاف تازی لاکه





یعنی نوق و نصیب است تندی است آشتی خواره ملو و طعانی که بعد از آشتی میان دوستان بپزند و صرف نمایند بر آن در  
 بهشت قلم آشتی خوان بهین می کشانند آتش خلیل آتش عرس و ظاهر خلیل نام واضح این آتش است نزد بعضی آشی که در دره  
 خلیل علیه السلام میزند آتش خمار آشی که بخوردن بخوراند و دهند در وقت خمار آتش خمر طعانی که بپزند در ایشان دهند آتش  
 دققی شیکه از آرد برنج بپزند و ز بعضی حلیم آتش دم بخت نوعی از آتش شفتگی و مانع اختلال پوست آشفته روی میان بکار  
 افروخته آشفته مغز دیوانه مزاج و مدبوش آتش ملی خلق و چالوسی دیوانی و بی حیثی آتش فرو ز آتش برنجی که طیبان بعد از افرو  
 بسیار بسیار دهند آتش را و کسی صورتش روشن نشد آتش فروشی مدح کردن آتش آشنایان و آشنایان و آشنایان  
 آشیان آهین یکشت دان آفاق یا مله عبارت از برنج سکون آفتاب پرست کل خورشید و کل نیلوفر و در با و طایفه  
 از کبران آفتاب شریفشان چهره عرق نشان محبوبان آفتاب خورده آنکه از حرارت آفتاب بد حال شده باشد آفتاب  
 در وک مشک باشد که طفلان از بویا سازند و در آفتاب گذارند آفتاب دولت تخت دولتی که همچو آفتاب روشن باشد  
 آفتاب رو موقوف مکانیکه رو آفتاب باشد آفتاب زده موقوف مراد آفتاب خورده آفتاب زرد موقوف وقت  
 غروب شدن آفتاب باضافت خربزه و شرب عطرانی آفتاب زده دو باضافت خربزه شیرین آفتاب زرد که جانوریت  
 شبیه چلیپا که بهندی گرگش نامند و کل خورشید آفتاب ساوه اشاره به سلمان ساوجی آفتاب سوار مر دیوار آفتاب  
 زوال عمر و زندگانی و دولت و کامرانی آفتاب سیر کوه انتهای عسر و زوال زندگان آفتاب سوار موقوف مردم بحر خیز  
 و شب بیدار آفتاب که در شش می وی نین هر چه که آفتاب بر آن تابد و چرا که جانوریت مانند چلیپا آفتاب کوچک جانوریت شبیه  
 چلیپا و کل آفتاب پرست آفتاب کیمر چرخ که بهجت محافطه آفتاب که سرنگاه دارند و سیاه و قرمز دار که ملوک و ملر بر آن  
 سایه کنند تا آفتاب زرد آفتاب لب لبم نزدیک برک آفتاب مغرولی تیغ آفریدگار پدید آکنند موجودات که  
 الله تعالی باشد آکنده گوش که شکار دارند آشنایان چیزی در گوش آکنده و کسی نصیحت نغف و آلت شناس سلاح شناس  
 آل تمغایاتی فو قانی در در که مهر پادشاه را گویند و آل بمنی سرخ آکنده و مهر پادشاهان سرخ میباشد صایب سه روز محشه  
 سرخ و چون لاله بر خیزد خاک آل تمغای شهادت هر که دارد بر جبین قرمینی که ملوک و سلاطین بسبیل انعام و جایزه خواه  
 کنند حالا اطلاق آن بر زمین انعام است مخصوصا از اصطلاحات و صاحب بر آن قاطع آل طمغای باطای دستدار  
 بمنی مهر و گمین پادشاهان نویسند و گوید که نزد بعضی این لغت ترک است آل معصف باضافت نوعی انبای درم دار و سرخ نیکوتر  
 آلو و کانی هر دنیا داران عیسیان کنایه بکاران آلوده و امن فاسق و کنا بکار آلوده بضم کاف فارسی میوه است زرد  
 رنگ شبیه زرد آلو آماج خانه و آماج گاه توده خالی که برای مشق تیر اندازی سازند و آزا خاک توده نیز گویند و مگاه  
 که آماج در آن باشد و دنیا آمدگار حصول اقبال مساعدت ایام آمد و آتش گرفت و رفت یعنی جاگزین کرده و رفتن  
 است از زود بر کشتن آیم را جو می توان کشید مثلی است مشهور یعنی دولت چون روی آورد جو می توان کشید چه بسیار  
 ترین توجه تو توان بدست آورد آفرنون و قلم اشاره بباری تعالی و جناب سرور و عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم آموختن  
 لغز انبیا و اولیا علی نبینا و علیهم السلام و شعر ابجد الشعر اتلا میزد الرحمن آموزد کارشاکر و استاد آموزد ناک حق تعالی



[illegible]









تعلیم ابر حاشتن تاثیر **ه**، خوشتر با سبکی دنیا کرده ایم؛ از پیشانی بادی بخیز غبارها، از پیش خود رفتن چیزی  
متوجه و مشغول آن شدن قدسی **ه** از بهر خالی دل و پیران که از روز ازل؛ همچو کس از پیش خود گذشتن و گذشتن از پیش  
رفتن حرف بزن شدن حرف از ترس مندوانه افکندن بسیار رسیدن از تره ریش گذشتن فریب  
دادن از نجابر آمدن از صبر آمدن و بی حوصلگی کردن و از نجابر آوردن متعدی دوست از نجابر داشتن کسی از تره  
دادن و متبانش افزودن از نجاب و رون آمدن مراد از نجابر آمدن از نجاب و آمدن از حالت نیک بحالت بد رفتن از نجاب رفتن  
بجوصلگی کردن و مضطرب شدن و غضبناک کردن و از نجاب رفتن سی دوست از نجاب شدن مراد از نجاب رفتن از نجاب آمدن  
تنگ آمدن از زندگی و بیزار شدن از نجابی آمدن خیال کردن کاری نظامی سه کزانی زبانی بجهاد راجی؛ ذکر سرت بسرم بر  
پای؛ از بهر که گذشتن؛ بدلی نامزدی کردن از خوش نشستن شراب سیدن آن شراب تا رک خامی بود و در یاد نه نشستن ز خوش از خوشی  
زرا آتش کشیدن از صراحی طلا شراب نگوری در پالایه رختن از چشم افتاد و بی اعتبار شدن در نظر کسی از چشم افکندن بی اعتبار  
کردن از چشم خریداری دیدن بنوع تمام دیدن از چشم کسی چیزی دیدن ظهور آن از پنهانوی او دانستن پیام سه ترا میخوانم  
ای داغ بنون، ویت سید کرد و من این آتش که در سردارم از چشم نومی بینم؛ از پنجوب چیزی ترا شنیدن بهر سایندن چیزی  
جائیکه حصول آن ممکن نباشد از پنجوب خشک چیزی ترا شنیدن مراد از پنجوب چیزی ترا شنیدن از چیزی بر آمدن جدا شدن  
و نشو و نمایافتن از آن بابا فغانی سه نخل قدت که از بصر جان برآمده؛ شاع کلی بصورت انسان برآمده؛ از ذوق نادمه هر جان است  
آن بهمان؛ که باز آب چشمه حیوان برآمده؛ و بر این قیاس چیزی بر آوردن از بد بردن چیزی از فراط کردن و در آن از فراط بردن  
فراموش کردن از خاک برداشتن کسی مراد از نجاب داشتن کسی از فراط افتاد و مردن و از عالم رفتن از فراط افکندن و  
دادن و عاجز کردن از خطایرون شدن اطاعت نکردن از خنده بد فطرافتاد و خنده سرشار کردن از خود بردن بخود  
کردن از خود بیرون رفتن بخود شدن از خود حساب داشتن در نظر داشتن خود که گنایار امانیت بخود مغرور بودن است سلیم  
**ه** خاک ساری پیش مغروران ندارد اعتبار؛ که حسابی داری از خود و حساب ما با ش از خود و رفتن بخود شدن از خون  
که نشستن بکل کردن خون از خویش کسستن ترک خودی کردن از دایره افتاد و بی رتبه شدن از دست بر آمدن  
ممکن بودن و میر شدن از دست برخاستن مراد از دست بر آمدن از دست بردن بخود کردن از دست بر گرفتن  
و نابود گردانیدن از دست بیرون بردن بخود کردن از دست دهر حسیستن یعنی از فراط افتاد و از دست رفتن بخود  
بدلی اختیار شدن و اضطراب کردن و فوت شدن از دست رفتن کار رفتن شدن مطلب دست شدن یعنی از دست  
رفتن از دست که داشتن و گذاشتن دست برداشتن از دست هم بردن چیزی نهایت عزیز بودنش صایحه  
بپاک چشمی من شش بنمی خردایغ؛ از دست هم برابند کلفه از انیم؛ از دل بر آوردن فراموش کردن از بدیل دولت آمدن  
کویند هر که از بدیل خود دولت باور و آفته؛ شریعت که سودی از پیش کل کند؛ و بدیل غنچه بدیل؛ کل دارد از تره سه  
از بخش راحت گیتی بهیسا؛ چنان که از بدیل آید هر که دنیا با هر که دنیا گنایار دولت دنیا است؛ از دور و بر بوسه دادن از دور  
بوسه زدن نهایت ادب و تعلیم کردن حایب **ه** عزت داغ جنون بلکه فراموش عقل بوسه از دور برین بر جایون نه دست

از بطن مار بر آمدن کنایه از استی که هیچ کجی در آن نباشد از دیده خواستن بسیار خواهش کردن و به عجز و الحاح تمام بخواهند  
از استی گذشتن دروغ گفتن از راه افتادن راه کم کردن از راه انداختن کمراه کردن و از بدین از راه بردن کمراه  
کردن و فریب دادن از راه رفتن کمراه شدن و فریب خوردن از رک اندیشه خون چکیدن نهایت نکروانید شدن از  
زبان افتادن مجال سخن داشتن و از زبان انگندن متعدی اوست از زبان بر آمدن سهو خطا کردن در گفتگو از زبان  
جستن مراد از زبان بر آمدن از زبان کسی چیزی آوردن از زبان کسی چیزی بستاندن از زبان کسی چیزی باختن  
و از زبان کسی چیزی گفتن نقل کردن چیزی از زبان کسی که او نگفته باشد از زیر سنگ بر آمدن از زیر سنگ بیرون  
آمدن از همگانه نشدیده خلاص یافتن از زیر سنگ بیرون آوردن از زیر سنگ پیدا کردن مراد از چوب چیز  
تراشیدن از زیر سنگ پیدا شدن لازم اوست از سر باز شدن جدا شدن از سر باز کردن و در کردن چیزی از خود و انداختن  
ورق که گنجینه برای بر آوردن ورق بشیل از سر بدر رفتن از حد تجاوز کردن و بر زدن پیمان و سب و دیگر امثال آن ظهوری  
دقیق ز سر بدر خوشحال مستی زجر عله یا غمی و از سر بدر بردن متعدی اوست ظهوری ساقی از سر مراد برده است لطف  
سرشار جام سر جوش است از سر بدر رفتن مراد از سر بدر رفتن از سر پیار و روان شدن باضافت بر بنی زود روان شدن  
تبعیل رفتن از سر تا زبانه بخشیدن از سر تا زبانه دادن باشاره تا زبانه بخشیدن از این کنایه از عاقارت و فرومایگی یا بهر  
باشد از سر چیزی بر نخاستن ترک کردن آواز از سر خانه افتادن کم زور شدن کی از سر اگوید میل و سنگ از سر مرد  
غسره مرد انگشت ترسم از سر خانه افتد ز کس جاد و فتنه و لیک سر خانه بمنی حد می رسد در نصیحت بمنی از پای خود افتاد و غلبه  
از چراغ هدایت از سر در رفتن مراد از سر بدر رفتن از سر رفتن مراد از سر بدر رفتن کلیم مبادا آتش سودای کس  
زین گونه تنه افتد از جوش کرام چشمی است چون ایک سر رفته از سر زانوقدم ساختن مراقبه نمودن از سر سوزن  
برون شدن کمال سهولیت در دفع چیزی تا نرسد وقتت غیر از سر سوزن برون شود از لبیک گشت موی و داغ ضعیف  
من از سر شدن مراد از سر بدر رفتن از سر گذشتن و گذشتن دست برداشتن از سر رفتن تازگی شروع کردن  
از سر بر زدن یک آنباشد که آنچه در آن هست بر زدن سبب جوش خوردن از سر و اشیدن از سر و اکشتن جدا  
شدن از سر و اگر در دور کردن چیزی از خود و انداختن ورق که گنجینه برای بر آوردن ورق بشیل و صاف قنداری  
مانند آن ورق که ز سر و گذشتن حسنت بخرچ گنجینه داد و آفتاب از سفت سوزن گذشتن مراد از سر سوزن  
برون شدن و نیز اظهار تلون حال نمودن سفت باضم سورخ کوچک عمو و سورخ سوزن خصوصاً از سنگ پید  
آوردن مراد از چوب چیزی تراشیدن از سنگ پیدا کردن مراد از چوب چیزی تراشیدن و از سنگ پیدا  
شدن لازم اوست از سنگ چیزی تراشیدن مراد از چوب چیزی تراشیدن از شاخ پوست کردن پیر  
کردن نهال که آرد برک پیوند نیز گویند از شکم افتادن مردن از عالم رفتن از صحر آوردن و از صحر جستن و  
از صحر ایفتن منت را بجان یافتن از صحر افتادن مجال سخن داشتن بی صدا شدن از صحر خط میداد  
برخ و مومنه خوب نشست کشت مودار و چینی صدای افتد از صورت خواری شستن غریزه کردن و استن

مذی نیست مادن از طاق افتاد و نهای بنده افتادن از طاق افکندن از جای بنده افکندن از طاق مل  
 کسی افتاد و نامقبول و ناپسند شدن پیش او بی اعتبار گردیدن از طرف بر شکستن و نفاق و کنایه کردن و اعراض نمودن  
 از عدم در شدن مرده زنده شدن از عهدی کاری بر آمدن و از عهدی کاری درآمدن سر انجام کلی نمودن  
 دلدن از خلاف بر آمدن بی حجاب شدن از فکر افتاد و ناموش شدن شغالی و زشتن مشت نه کاوش شدن  
 مسلمانم فکر مومن افتادم زیاد بر من افتدم از فلان چیزی بر آوردن در اکثر جاه در ظرفیت عمل است و کاهی در مختصر  
 که بمعنی ظرفیت ملحوظ نیست هم آمده تا نیزه با رحمت تو باد مخالف موافق است و نویدم از نفسی کن از ناخدا بر آرد از  
 قفا جبین کردن روی باز پس کردن از قلم افتادن حرف سهوشن حرف در هنگام رفتن از کار افتاد و  
 معطل و ناکاره شدن از کار بردن معطل و ناکاره گردانیدن از کار رفتن معطل و ناکاره شدن از کار شدن معطل و  
 ناکاره شدن از کار ماندن معطل و ناکاره شدن از کار و بار شدن معطل و ناکاره شدن از کجا در حساب آمدن حساب  
 نیامدن از کسی داشتن جوهر و آوردن از کسی حبابه داشتن مرید و خلیفه آوردن از کسی چیزی دیدن ظهور آن از  
 پهلوی او دانستن از کسی خیره داشتن شکوه او و در دل گرفتن ایامه در کشیدن ایل همت فکر و خیر و کفر است از بیج کشیدن  
 فکر و خیر و مارا چه و خیر و معنی گوشت است شانی مخلوط تن دردم بهر ازین پس که ناله یک یک و ذخیره ای از نماندن کشید و کجی  
 رنگ داشتن بهره و انتفاع از کسی یافتن از کسی کسوت داشتن مرید و خلیفه آوردن تا نیزه کوئی از نیک نگه قاصد کسوت  
 داشت یا که بعد مرده بر هم زدن یا زنده یا از کسی کشیدن جوهر و آوردن تا نیزه کباب گردی و آب پاشی و دلا جزا و قومی کشیدن  
 از کسی ماندن پای کم آوردن و حیدر دل دین و عاشقان و کربانین بیامان و شهادت و دینی کردم که از دشمن نماند یا اگر منیت  
 داشتن منمن کسی بودن خدمت نهادن در کف دست موبرا آمد وجود گرفتن امر متعین الوقوع این محاوره در مقام تعین حال  
 به حال است حایب به بنده چون خط مشکی تو نقشش بر آب یا موبراید زلف دست اگرانی را از کله جستن بر او زدن و بدر زدن  
 از کسی رفتن ضایع شدن و کم گشتن بر شخص و غیر شخص اطلاق کنند زلالی به غم او خط میرود و روز و شب آنکس مایه و یا  
 صایب چون که خوردن من روی باغ نیکین است و او آمد که از کسی بهار روم یا از گرد افتاد و نچ رونق شدن طغاسه و سکا  
 سیندیشان نیست غیر از لابی فغان از گرد می افتد و کان سپای از گرد راه رسید از سفر رسید از گرد عدم شان کردن موجود  
 اردن و موجود شدن و آفریدن ظاهر شدن از گرد رفتن بود و تلف شدن از وفاد و غیره از گریبان سرب بر آوردن جمله گردن از  
 کل او بر خوردن بضم کاف فارسی و کلام از خلق و دولت او بهره مندر گردیدن از گرد کشیدن مراد از خلق کشیدن که معروف  
 است مخلص کاشی اگر از سینه بی یا مشن بر آید نفس از کله بایک کشیدن یا از گوشه دل نهادن از دل فراموش کردن  
 ز لباس نفس عریان شدن از او صاف نیمه برودن از خودی بیرون آمدن از مسمار و دوختن بکمال احتیاط کجا  
 بهشتن سخت بستن از موم منک ساختن کار عجیب و غریب کردن از میان برودن شستن بر انداختن از نظر  
 افتادن ناپسند و اعتبار شدن از نظر انداختن متعدی است از نظر افکندن بی اعتبار کردن از نفس انداختن  
 ناموشن بی صدا گردانیدن از نقش گور خار رستن خوار بی اعتباری از مدبر و نون رفتن شراب صاف غاصل شدن



شراب از خمر چیزی کلاه و کشتن بمطهر و هم وضع بودن سلیم و سب که مینماید جز روی دل از ما چون از خمر آید داریم  
 کلاهی و از خمر که کشتن شراب صاف و خالص شدن است از نوارفتن و جدا شدن از هم برایشان شدن و غصه خوردن  
 از هم پاشیدن متفرق و برایشان شدن و کردن لایم و متعدی هر دو آمده از هم شدن جدا شدن و شکفتن از هم که را نیدن و فصل کردن  
 از هم که کشتن معنی آن خان آرد و گوید که کشته شدن است از نفس و خوش گس که خوش مرهم که کشت با پیغی چو مفرغ از هم که کشت  
 و وارسته می نویسد که معنی آن مردن است و از یکدیگر جدا شدن و اله هر که بر کوهی بسته بین آمدی از کوه که کشتیم و چو از هم که کشتیم  
 که کشتیم از هم که کشتن کار و از هم که کشتن معامله از خردن و فیصل شدن آن از هم که اگر رفتن از جای که غیر ممکن باشد چیزی حاصل کردن  
 از هموش بودن بهوش کردن از هموش رفتن بخود و بهوش شدن از یاد بودن فراموش کردن از یاد رفتن فراموش شدن از یک  
 چشم دیدن نظر مساوات دیدن اسپ بریزین در آوردن تهیه سواری کردن اسپ زین کردن اسپ را  
 زین کشیدن تهیه سواری کردن اسپ انجام انداختن بام کردن اسپ و از خمر که با آوردن اسپ فریزین بخادون  
 اسپ فریزین بطرح دادن و بازی کردن و غالب شدن و زیادتی کردن استخوان افشاندن بخنده شدن استخوان قمر خا در زیر  
 کاشتن استخوان چیزی بستن درست کردن انکاره و بستن یکب الفاظ و عبارات بلند و بستان اعضا و امثال آن  
 استخوان در پوست نیکبیدن غایت فرج حاصل کردن استخوان در کلو رفتن ریخ و محنت کشیدن استخوان  
 شکستن کال محنت بهرج کشیدن و بهی استخوان خوردن نیز استخوان رفتن میوه رسیدن آن مجد بخنکی و حید  
 اگر خراجی ز عمر خود حلاوت تن بسنجی ده و غم را وقت شیرینی چو آید استخوان کبر و استره لیسیدن دیری و جانباختن  
 اسکندری خوردن خان آرد و گوید که معنی آن که شدن سم اسپ وقت رفتن یا دیدن است این مخصوص هر دو  
 دست آنا باشد لیکن در تسمیه معلوم نیست بنده را تم میگویم که تحقیق آن در لفظ سکندر خوردن که در نصطلحات معروف شده  
 خواهد آمد انشاء الله تعالی اشک از رخسار چیدن لاسا و غمخواری کردن اشک در دیده شکستن بند شدن اشک  
 در دیده اشک ریختن خوش و محفوظ شدن کسی گوید که من حرف عجیب شنیدم ام یاران کونیک که ما هم بشنوم و اشکی بریزم  
 یعنی خوش شوم پیام رباعی میگردم نهان چشم پر آب و در یاد کسی بیرون ز حساب با شوق تمام دیده ام گفت بل  
 من هم اشکی بریزم ای خانه خراب اصلاح پذیر رفتن شدن افتادون آتش در رفتن آتش افتادون از دست  
 افتادگان خراب شدن از عای مظلومان افتادون چشم بر چیزی نظر کردن بر چیزی افتادون دل بجائی و  
 افتادون دل بجائی قرار و آرام گرفتن در جای و اگر حرف از صلوات واقع شود بخفته نیازی است افتادون شیشه از  
 طاق شکستن آن ع در شیشه تو بام را شیشه از طاق افتاد افسار بر سر کشیدن مراد اسپ انجام انداختن  
 و اله هر وی خصم از مرتبت خرمی شود چشده و خواهم کشید بر سرش افسار دشمنی افسانه بستن تربیت دادن  
 افسانه افسانه شدن مشهور شدن افسره شدن تب دور شدن تب افسر شدن پادشاه شدن افسون  
 خوردن فریب خوردن افشاندن لاف بر باد دادن آفیون خوردن حوادث معدوم شدن حوادث آفیون  
 در باد و در شراب بختن آفیون در باد و شراب کردن پشت دادن غربت مستی کناره آرد آفیون بودن

افزون خودن ایفونی چیزی شدن عادت کردن بخیزی که بر ترک آن قادر باشد الامان بر داشتن بانک الامان بلند کردن  
 التماس کردن در محل شفاعت مستعمل مخلص کاشی سه مر از کشته شدن نسبت آن زمان پروا که پیش بار کند غیر التماس مراد  
 الف بتن کشیدن و الف بر تن کشیدن مراد الف بر سینه بریدن که عنقریب می آید انشا و الله تعالی الف بجاک کشیدن  
 کشیدن و الف بر خاک کشیدن نخلت و شتر مندی کشیدن صایب ز ساریه و صنوبر الف کشیده بر خاک با هر چمن که کند جلوه  
 قدر عایشه الف بر خاک کشی کشیدن در مدینه بمیسه رسمی است که میت را در خاک کرده هفت بار سوره انما از لاله خوانند  
 و هر بار بر قبضه الف کشند صایب بر خاک با بجای الف تیغ می کشد خصم سید کی که پی گرفته است و الف بر زمین کشیدن و  
 الف بر زمین کشیدن نخلت و شتر مندی کشیدن صایب گذشته است از تعریف قدر عایشه الف کشیده زمین سرویش بالا کشیدن  
 الف بر سینه بریدن و الف بر سینه کشیدن و الف کشیدن خط کشیدن برینه از جاجه بکل الف و داغ بصورت الف برین  
 سوزن و بعضی گویند که در ایام ماتم استر بر سینه زند که نشانهایش شکل الف با پیدا میشود ظهوری سه داغ داران تو بر سینه بریدند  
 ای خوشا جلوه که بهای سر کردن داغ و صایب خلوت فانوس جای شمع عالم سوز نیست و این الف بر سینه بر وانه می باید کشیده و نظر  
 بهین سنی این مصرع تاریخ فوت اکبر پادشاه شد مع الف کشیده ملایک ز فوت اکبر شاه و الف شدن مجرد شدن و مغسول کردن  
 الماس دندان شدن کمال الحاح و فوتی کردن امتلا زدن میزد زدن و صاحب مرض امتلا شکر زلالی سه بقدر مدخل  
 نوعی صلادند که جان از برق خنجر امتلا زد امر و زود کردن دفع الوقت و تحمل نمودن امید پایی بریدن و امید پایی کردن  
 تا امید کرد ایندن اتمام کشیدن که کشیدن و باداش گرفتن انجام و اودن سامان دادن انجام افشردن حکم کردن و مضبوط شدن  
 انداختن چیزی را بخیزی موقوف داشتن چیزی را بر چیزی انداختن و رفتن از کار کسی که در انجام آن گشند دست برداشتن و بجای  
 اتم از آن رفتن مخلص کاشی سه بر است از پی عرض نیاز از ختم رفتن یا قبولی رحانه ز بر من با منی یعنی اندام و او خنجر است  
 و خوشتر کعب ساختن و ادب کردن قاعده و روش آموختن انگشت بدندان گرفتن و انگشت بدندان کردن و نجب کردن  
 و نیز نمودن و حرمت و نفوس خوردن انگشت بدندان نهادن و نجب کردن انگشت بدندان ماندن و متعجب و متعجب ماندن  
 انگشت بر آوردن بستم زنهاری و فریادی شدن انگشت بر جبین نهادن سلام کردن زلالی سه جرح و تعظیم درت را  
 بر و سال بر جبین می بند انگشت طالع انگشت چشم نهادن قبول کردن مسلم داشتن انگشت بر چیزی که اشتد  
 و انگشت بر چیزی نهادن و دجل اعراض کردن انگشت بر حرف نهادن عیب گرفتن و نکته گیری کردن انگشت  
 بر در زدن استخارت با رجاستن انگشت بر دهان گذاشتن و انگشت بر دهان نهادن حرمت و نفوس و تعجب و تعجب  
 نمودن اشاره کردن بخاموشی انگشت بر دیده گذاشتن و انگشت بر دیده نهادن مراد انگشت چشم نهادن  
 انگشت بر کسی خنیدن نوعی از تهدید که اقویا بر ضعا کند انگشت بر لب زدن کسی بر حرف آوردن و دست عا  
 سخن کردن انگشت بر لب گرفتن و متعجب و متعجب ماندن انگشت بکوش نهادن بند کردن گوش انگشت تا شنیده  
 انگشت خنیدن حرمت و نفوس و مذمت و بیانی خوردن انگشت در چشم کشیدن مذمت و تعجب کردن انگشت  
 در دهان داشتن و انگشت در دهان گرفتن متعجب و متعجب ماندن انگشت در دهان ماندن متعجب

و متعجب و متحیر ماندن آنکشت و در نیل کشیدن رسوای نشان فقر و کمبودن کاری آنکشت زدن از فوطه شالی کشیدن  
 بر جم زدن با آیه آنکشت عسل یوا کشیدن هنگام بر پا کردن یعنی چنانچه کس با عسل فراوان آید در آن معرکه مردم کوه آید  
 آنکشت فشردن آگاه کردن آنکشت زدن یعنی آنکشت زدن آنکشت کشیدن محو کردن و نابود و انکشتن آنکشت  
 کشیده داشتن اعتراض کردن آنکشت گرفتن آگاه کردن سبزه در معراج کوبیده چه پهلوان شانه باز میباید که آنکشت با آتش  
 آنکشت کردن یعنی بخیع کاف فارسی تاسف و پشیمانی خوردن و زدامت و حیرت بردن آنکشت بنه اودن اعتراض کردن  
 و عیب گرفتن آنکشت نین بر خای و مان کشیده خان مان بباد داد آنکشت نیل کشیدن کنایه از نشان فقر  
 رسوایی و ترک دادن کاری که گزیده و در فم خود رن بازی فریب خوردن ایام بسر بردن زندگانی کردن و در ذکر آن  
 رسانیدن ایام فرستادن ایام آفریدن و الهامی سه در هفت که جمیع معنی بودنی شد بر قدرت حق تعالی که ایام فرستاد  
 ایستادن باران بازماندن بارش و حید سه کج زوید مضطرب گویی آید که ایستادن باران بدست مردم نیست یا توفان  
 جامی و نفحات در جای متعدده ایستادن باران یعنی آمدن باران نیز نوشته چنانکه در حال باب فرغانی و رحمانه فرماید که یکی در آن گفت  
 ای باب علکن تا باران آید دعا کرد و در زبان باران ایستاد هفت دیکر همان مراد و گفت دعا کن تا باران باریست دعا کرد و بار ایستاد  
 انهی کلام موج سیم در مشتقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیر با ابا معنی چه یعنی پدر را از جد اصل  
 عن اب عن جد و دیگر عن را از اول حذف کرده و لفظ ابا را منصوب ساخته بقاعده نحو که کاهی حرف جر حذف کند و مجرور را  
 منصوب سازند و اصطلاح نخیان منصوب نیز حذف کونید ابجد طفلانه حرف تهمی که عبارت از الف با تا و ج را است  
 ابجد بخشش اضافه و صفات کریم و جواد و مستغن است ابرو یا بار یا بری که باران بسیار بار بار و دست بی اضافت  
 مرادف ابجد بخشش بر سبیل کون ابر سیاه و تیره ابر سیاه پستان ابر بسیار باران ابرش خورشید آسمان ابر کالی بخش  
 متعجب و حیران و سرگردان ابر کوه نام شهری از عراق محکم ابر کهن باضافت چیز است مانند مذکر خود که آنرا اسفنج البحر گویند  
 ابر کوه را بر زمین ابر مرده باضافت یعنی ابر کهن ابر میسان نام زبانی است در هوای سرمای بارد و صدف دهن ابر و وحی  
 خوشه لی و کشاده ردلی و همت ابر و سیال ز راه نوله بالان ابر و سی زیرین ابر و سی زرد رنگ مانند ابر و سی  
 ابر و سی شام ماه نو ابر و سی فراخ خوش و خندان و بی ابر و سی فلک ماه نو ابر و سی هر دانه ابر و سی که نشان جواهری از آن  
 نمایان باشد خان آرد و گویند که این لفظ بجز از اعضا یا ابر و نه استعمل نشود مثلاً چشم مردانه یا مکران مکرانکند و درست می نویسد که این  
 لفظ مردانه بجز ابر و یا اعضا دیگر غایت دارد زیرا که در اشعار فصیح بسیار آمده اعیان خان خالص که تکلف حلقه مردانه چشم ترا  
 که بدست نرمی افتد طوق کردن نیکند ابر ششم زن مطرب و نوازنده ساز با بعا و طشه بالغ طول و عرض و عمق را گویند ابقا  
 ماکان بلکه لاتی داشتن آنچه که بود اطلاق ایام دنیا و روزگار باعتبار شب و روز اطلاق خرج شب و روز و روزگار اطلاق چشم  
 چشم سیاه و سفید اطلاق عمر منی ای زندگی جان من هستی و برخورد منی اطلاق فلک مرادف اطلاق جی اطلاق مطلق العنان  
 دنیا اطلاق طرازی زینتی که برای ابد و فی باشد اطلاق السبیل بقول صاحب جیسی سازی است که از آنک و مال خود جدا ماند و پیش  
 و در محوره نیز همین است ابن الوقت لفظ عربی است و مصطلح اهل تصوف مقابل الالوقت و فارسیان معنی تنهایی که تنها بمقتضای

وقت بمکند و حقوق سابقه را مطلقا در نظر ندارد استعمال کنند این العشب انکور می بنامی انس و جان آدمیان در میان  
 انبای خمس عبات از بنی نوع و این صیغه جمع است و فارسیان معنی مفرد استعمال کنند از عالم ابدال عجایب و ریاض حور و صم و بکم  
 و ملک و امثال آن که با وجود بودن صیغه جمع معنی مفرد استعمال کرده اند کلیمه منکر آنکه اندک لغت اند و خلوتی که با طبع  
 کجده آنجا کثرت است انبای جهان کل مخلوقات انبای دهر و انبای روزگار و انبای عصر مردم عالم و معنی  
 بنزدان و همزمان نیز صبح آفتاب ابو البشر حضرت آدم علیه السلام ابو البسات خداوند و خزان و نام پشینه نرم ابو  
 الحیه و ابو العیاش و ابو المطرف آنکه ناس و حیدر نفع حاشا که یاد نام زن ابو تراب شاه بجناب علی رضی الله عنه  
 ابو خلسا نام دالی ابو طامون نوعی از مویائی ابو علس کل خیری ابو طمون دیبای رومی و جانور است بنوعی که  
 که هم برگی نماید و کن یازد و یا نیز اشنا عشری طایفه و شیمی منسوب با دشتا عشر و نام روده است تحت معده که طول او دو اذ  
 انگشت مضموم شده اجرام خنجر و اجرام فلک را فلک و سیاره ثوابت اجز غیر منقول ثوابت نقصان حسن تقویم  
 کنایه از صورت انسان اخ اخ نفع هر دو هجره معنی خوش خوش که بعضی طوطی و مرغی که کینه کاهای در مقام سب و تحریف گفته اند  
 و بعضی هر دو هجره در وقت نهایت خطا و لذت و خوشی گویند اختران بزده سنار کان که در آب نمایند اختر عظیم مرغ  
 اختر جز اعطاد اختر دانش صاف کوکب عطار و کوکب منتری نیز اختر درباله و از نوعی انکواکب که عرب ازادات  
 الذنب خوانند و آن منحوس است اختر سپاه بی اضافت از صفات پادشاهی که شکر بسیار داشته باشد اختر سر سبز است  
 نیک اختر شمار و اختر شمس و اختر شناس منجم و نجوم دان و فال گیر و شب نین دار اختر ضمیر پوشندل اختر کاوان مختلف  
 اختر کاویان که نام علم فید و ان شد اختلاف چسب اختلاف چسپان اختلاف که بعدا استخراج رسید باشد اختلاف طریش  
 مراد اختلاف چسب اخته معنی اخته می شود در ترک است معنی دار و غه اصطبل شعر اخته معنی سب ازنداخته خانه  
 اصطبل که سپان دران بنده ناخ کسمه بضم همزه و سکون خای مجموع کاف تازی مدین مهمل در ترک چیزیست که زمان از کار بر  
 دوزند و بر پشت ابرو بنده و شکل تیر دران نقش کنند اخ کسمه اندازی تیر بارگشتی دندان اخمه رولانست کیه که چین چین یار  
 و بر دشته باشد و به مجاز طلق ترش و را گویند و انوش نام ایلی که پیش خدا آمد بود ادب آموز معده و تالیق او کوزه  
 بلند آوازه ادب خانه مکان ضرور آفتابه خانه که بر بی مستراح گویند و در لیس خانه بهشت ادعیه مایه و در دهان که  
 از سر و عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم منقول است او و یه گرم حواج دیکه گویند از نفل و داجینی و زهره و مانند آن اویم  
 بی کران شفق از سراج ارباب محبت اهل شفق ابو و در درخت امر و در ابرو و در درخت است ارج صند موقوف  
 کرامی قدر و غیر از دگر براتی طرافت است و از ضراط زدن و روی هشت بخت از شرف نام ماه دوم از سال شمسی نام  
 روز سیم از هر ماه شمسی نام نوشته و معنی ترکیبی آن مانند بهشت باشد چه از با لضم شبیه مانند است از زن ریزه قطرات بان  
 ریزه و جرعه شراب جبهای کوچک از زن برین جرعه شراب غفرانی و حبابیکه بر روی شربت و ستاره و شراره انگش  
 از ریزه که روزن پرده درگاه و کج مانند از سن زان بالفتح حرکت کج چشم زکوی و کاه و کوی و آن کار تر یک خالوق  
 میکند از خوان تن مرغ ارمان خوار و ارمان غور حسرت خورنده و آرزو کننده ارم پوشش از عالم برین بر سر

طرازه همان که غم را در دینک بود ز مکشش ارم پوش کرد و سبزه اره در میان مردم تند و تیز حرف نمیزد از اره پانصد  
 شد و تبنان از بر باغ در بهار عجب انار پای بسکون همه و از اره پای پشباع تختانی شد از اره خرگاه و در خرگاه از الف آدم  
 تا میم سیج یعنی از آدم عیسی علیهما السلام از ان جهانی کسی را گویند که از عرض موت صحبت یافته باشد از اندازه بیرون  
 بسیار و بیشتر از هر کسی بجه انطرف و بی حرکتیک تعلیم غیر از بن دندان کمال طوع و رغبت یافته باشد از بن گوش  
 و جمع شده نیز از بن ششمی و دو از بن سیم و دو دندان مراد از بن دندان که کمال طوع و رغبت باشد از بن گوش  
 مراد از بن دندان غایتش از ده دل شنیدن از بن ناخن غیره و اطاعت و تعلق از پشت سیاه زین فرو کرد و بینی شب  
 کوتاه شده و شب تا فرسیده صبح شمع از پشت کوه چادر احرام بر کشیده یعنی برف بارید و عالم را سفید کرد  
 از پیش کس مراد از هر کسی از پی مغر خاکیان یعنی از برای تری دماغ آدمیان از چشم بد و دور از چشم غم دور  
 چون چیزی بغایت مطبوع خوش آئیده مرئی شود این کلمات بطریق دعا گویند از خاک برداشته و از خاک برگرفته  
 شخصی که دستگیری او کرده باشد از دست برادر و چشم تا نرسد با مراد کتب کمتر از کشت ناید نیست و دست  
 راست از دست نماند و دست چپ از دست نماند از دست برادر از دست فرزندی که غیر آن رسیده باشد  
 از دهان زیاد دست یعنی فوق حالت استعداد است از دهان بر میرون آمده چیزیکه کال است باشد و سیج  
 یکی در نمود و دیگری خیر که کال لطیف و نفیس با صفا و روشنی باشد از راه دور آمده و از راه دور رسیده مضمون تازه  
 خیال نازک همان عزیز ازرق شامی نام شخصی است که در قتل امام الشهدا علی همد و علیه القیمة و الشاه معاضد شریطه العتبه بود  
 از سر و دست گفتن حرف و سخن بی تاوان و فکر و زود ساقی کاری بی انتظار از سر کار افتاد و بی ضایع شد و دیگر از کاری  
 نمی آید از سر نو یعنی تبارکی از سر زیاد است مراد از دهان زیاد است از شاخ کنده بفتح کاف تازی از شاخ  
 جدا شده از فلان چه کشاید یعنی از او جدا کرد و از فلان مجامع اندای در رتبه از کم نیست و زبر جوشن از غده من  
 نیمه اندازد یا دیده من از کار دور و زایل و بیکار از کار او ای از عبادت طاعت او از بی نیازی او از گرد و عالم  
 شانه کرد و بینی موجود کرد و آفرید از کل او بر خورید یعنی از خلق دولت او بهره منکر دید از نو تبارکی از نو مشغول  
 میشود یعنی از او اعراض میکند از هر باب از هر در یعنی هر قسم و هر گونه از هفت چار کتایه از هفت ستاره  
 چار طبع ازین باب ازین باره و ازین در و ازین بوی میخیزد ازین بوی میخیزد ازین بوی میخیزد ازین بوی میخیزد  
 که در کج ازین جانشست که نامار یکمان همه را باید بست ازین دست ازین میان یعنی پنجین ازین قرار یعنی ازین  
 وضع از دو پای راست صورت از پا که در علم نقش کنند از دو پای علم مراد از دو پای راست از دو پای فلک  
 رسن و نه که کشان اسب اصطراب چیرست که شکل حیوانی ساخته را اصطراب نصب کنند اسب  
 افکن مردم دلاور و بهاد که تنها بر فوج غنیمت اندازد اسب انگیز میزد اسب انگیزانند که سوار باشد اسب باز  
 اسب دو آند و نام بوزجید هم از راه های ملکی زمین هموار اسب چوبین ثابت یعنی که اطفال و بزرگان بدان  
 سوار شوند اسب چو کانی اسبی که در چوگان بازی تربیت یافته باشد اسب چرم آب دار و پای تاب جو شایند





اکسیر مر و شراب اگر بر آسمان فتنه است از و این کج را نمی آید یعنی اگر خواهد بلند پروازی کند و سعی فوق مقدور بجا آید و این کار  
از دستش بر نیاید بگویم **ه** ملک نکرید و تاثیر از فغان فتنه است دعا اثر کند بر آسمان فتنه است اگر چید معنی هر چند که مراد  
چندان است اگر چنین شدن است و میکند چون امر کو می نشسته از هر که کان خصمی آشته باشد کونید هر چه میشود و او میکند اثر  
**ه** رشته جان گسست آن را کسب میکند خانه در شکست آن طلاق او میکند اگر حرف انگشت بگوشتش میکند او  
خیال کند جیب قبایش میدهد و زود در تخمین و تجلیل کسی کند اگر زانکه مرید علیه که حرف شرطت صایب خوشید  
بدر کرده نام را با ناقصان بسیار اگر زانکه کامل اگر کوید که ماست سفید است با و زینیت در میان بکنید کسی کوید  
الف است و اخلاست الف اقلیم اقلیم اول از اقلیم سبب الف تالوع و قلم و کس الهمی پناه کسی عالم علم علتی باشد  
و الهم فنی است ازت فری حکمت که طبعی ریاضی الیج باشد الف تزیانه خطی که از ضرب تزیانه بر بدن ظاهر شود الف خجری  
الف خود که در خطم قرآن بجای فتح نویسد الف راغ داغیکه بصوت الف سوزند و در هندوستان اغیکه بر سرین بسیار  
دارند الف قاتمان مغرکان نگاه طالب است **ه** غمید است الف قاتمان ترکانش زبانه و که در چشم فتنه باز شکست  
الف کشن فتح کافشانی سودای بلا فرود بزرگو در چنانکه خط کش در هندوستان مصطفی و لادن نجاس است بگویم **ه** دو جهان  
حسرت ثبات الف کش در اردو سرور با تو بیک فاخته دعوی زرسد الف کوفی و الف کوفیان هر چه یک و الله تاسل نیز  
الف کندم خطیکه در میان کندم باشد الف نقش لبست حرف موت است بوجود آمد الف ال میم اشاره با و علیه السلام  
الف میج ندارد و مثل است مشهور صایب **ه** تقصیر میانش زخم و بیج ندارد حرفیت که کوید الف هیچ ندارد الف الغیبه  
شلفیه که بابت که حکیم های تقویت به پادشاهی شتمن بر اشکال عجیبه جماع و تزیید داده بود الفیکه کنایه از الله تاسل و شلفیه کنایه از فرج  
ازین جهت زن بکار داشلف کوید سوزنی ع و دیش با در کس آن کنده پیر شلف اعتدال کبر نام کویت در شیراز کوید هر که بالای  
آن رمی آید و وزیر میگردی اختیار کوید اگر زینت استجایب غرابت آن الله الله در مقام تعجب استقال کند الماس باره الماس  
زنک و الماس فعل و الماس کن هر چهار در صفات تن معروف الماس باره مراد آتش باره که بمنی شوخ و شنگ  
است الماس تراش فرغ از شیشه و جواهر حکاکی کرده الماس خالدار نوعی از الماس میوب که داغ سیما یا سرخ داشته باشد و  
پسین بسیار برین شمارند الماس خجالت عرق خجالت الماس شیرین و الماس شاتی نوعی از الماس است **ه** الم  
مکر بصمتین بنایی و فوج فوج و زود و زود المعنی **ه** بطن الشاعر استعمال این معنی کنی که معنی بی عیال و بی عیال و بی عیال  
نشود یا محض یعنی باشد اما هر که بکیر اول حساب کیزن ام المجدیش رایت لشکرام الحبا یشت شراب ام الماغ و بوب  
منزاع الرزایل جل الم الصبیان نام مادر دیوان است که اطفال را آسید سازند و در کتب طبیه مرصیت که اطفال عارض خود  
ام الطریق شارع عام ام الطعام کندم و موده ام العلوم علم صرف زیرا که اصل و مبدای اکثر علوم است ام الغضایر  
عام ام القری بعضی کاف که منظر ام الکتاب مع محفوظ و قرآن و سورة فاتحه و آیات محکمات و عقل اول ام النجوم که کشته است  
آسمان امام سجده اندک لکان که واسطه التقدیس باشد امام معین با ضافت مضم میم لوح محفوظ امام مطلق معین  
ناقصی کن عبارت از امام جعفر صادق رضی الله عنه است مجنون عاشقان و دیوانگان امر معروف و نهی نکران







اسرار اهل قصه کا فغان مطیع پادشاه اسلام و کاهی عبارت از دعیت باشد اهل شوکت خداوند قوت و قدرت اهل فراخ من  
 بست که بیارند اهل خوضه غنایانی که بر سواحل بحر از کجایان که نه و خوضه زمین گشاده و فراخ برکنار رود و دریا که کاروانیان آنجا رودند  
 و از آنجا که گشتی نشینند اهل قبل جمعی که در محاصره باشند و قبل یعنی محاصره است اهل قلم معروف و محران فقر اهل مدد و عواید که سالکان  
 فری بنده اهل نشست کوشه نشینان و درویشان بزرگ دنیا اهل و بر عریانی که مسکن آنها صحرا یا یاوه گیر نیست اهل و زن کناره  
 محاسب و نویسنده ابایغ خانه نرنگ خانه ایام العجز زنده و از خواست شایط و چهار روز اول آواز ایچا ایچ نشناوش چایه شرا و ایچ بچیم  
 عجم در لغت ترک از نو شدن است ای حیف و ای در بلیغ در مقام ساف که نیدار مان خانه و ایترا مان سدا خانه عاریتی و دنیا  
 ایز دنیا که آنکه نپایه ایز دمی داشته باشد از عالم کردن بیکه یا آنکه نپایه باید بود از عالم خیر خواه ایز در تراش چکر که زایشه و ایز دیشه زایشه  
 چون شک تراش که بکشی ترشند شک است ایز در کشتی خدا بر است ایمان حقیقی در اصطلاح متعوضه تصدیق و وحدانیت حق است  
 تشکل اتمی الاسما اسمای سبب الیه که عالم و فاد و روح و مبد و وسیع و بعید متکلم است ایمان با و جای این بسک اکشت او  
 بسته است یعنی بکسر توج او سر انجام میشود این جامه بر ابر قیامت فلانی بریده اند یعنی لایق است این کار همین او دارد و بس این شکل کاری  
 یعنی عظیم کاریست مشکل امر است این سرو آن یعنی این بر ما آن سرو اصطلاح کشتی که آن است که کهنه سوار صرف غالب را که  
 این سرش که آن سرش کن یعنی این طرف و آن طرف بگردانند از پادشاه این و آن حاضر و غایب و قریب و بعید و دنیا و آخرت و شکر  
 نمک این همه رسید است که هند و اند و کوش معطله یعنی ازیم و ترس کوش اندر پاره شده که هند و اند در آن معطله  
 این نمک نیست یعنی چندان نمک نیست نسیم بخاری رباعی ای چایه کران لطف شما خواهر کشت که در دلمان ده و خواهر کشت  
 زخمی که رسید بدلم این همه نیست این دو خنم مرا خواهر کشت که ای و او ای و ای مراد ای حریف ایوان زنگاری آسمان  
 ایوان سیجالی آسمان ایوان طراز از عالم آنرا ایوان کیف خان آرزو نویسه که نام جایست در ایران و دهرسته که کوه مغرور  
 نزدیک بلده طهران ایوان ماه فلک که از آسمان و دنیا پنهانیم در باسی تازی مشتعل بر سر موج موج اول در مصدا و مغرور با  
 بر وزن آگندن بمشغول شید سالم با خشن باغی موقوف بازی کردن و خرج کردن و دادن و بخشیدن و نقد خود را در قمار بخریف داده  
 عاجز ماندن که بهندی باز ناگهینده این متعدی است و کاهی فاعلی می آید چنانکه رنگ با خشن یعنی رنگ رفتن باز دلف بازگشاده مقابل بسته  
 مسافت میان هر دو دست و تشبیه که ضد فزانت و کمر و جدا و عکس و تمیز و تفرد و جانب و طرف و کد و کاه و سیل و شراب و باغ و خر  
 زمام جانوری و بارندگی یعنی کبابی و حیالی یا بارانیدن متعدی باریدن بارانند یا باریدن بختن باران از ابری پری و جز آن هر چه که  
 برینند و باد دلف باریند قیاس و خوار و دانی از آنها می آید ایتالی و برزگی و شان و اجازت و خصیت و راندن و نوبت و دوغ و بون و چ  
 و مردف که در جای انجوهی خبری و حاصل درخت زرمبوه و غیره و دیکان و پرده و درست و چمن نان و حیوانات و دیگر و غم و اندوه و آب  
 که بجهت قوت زراعت بر زمین کم زور بریند و سازندگی که مطربان نوازند و آذربایج و ارزن که هنوز آزار صاف نکرده باشند و آنچه باز نکرده  
 که از دانه آنچه نویسنده کان نویسنده و بر چکر که آزار خورند و شایخ و تکلیف و الا بطایق باز نیدن بازی کردن و دراز کردن بلده و با مشیدن  
 و گذارن و سکونت کردن و ساکن گردانیدن باشد با فانییدن متعدی با فتن و با فیک با فاند با فتن باغی موقوف بکار  
 جامه و جز آن و در هم کردن و ناب کردن و چیدن موسی و ریمان با دلف با فند نوعی از قیاس برینمی با فیدن یعنی با فتن با ف



است دن نفیض نشستن افزوختن شعله و ترک کردن و بدینصفتی اگر با لفظ مستعمل شود چنانکه گویند از سر فلان چیز بر خاستم و گاهی  
لفظ مذکور بجزیره خوردن با و او معدود هرگاه با صله از آنند معنی آن خطا را امید و لغت بر گرفتن بهره بردن و رجعت  
خود طفر یافتن از بخور شدن و بی نیاز شدن و میوه خوردن است هرگاه با صله از آنند معنی آن دوچار شدن و پیوستن و رسیدن  
بر غور و بر خیزانیدن متدی بن خاستن بر خیزان بردادن سر دادن و با کردن بر دبر و در شستن بلند ساختن و بالا بردن و تحمل  
کردن و بردباری نمودن و بخاشیدن و شروع و آغاز خواندن کی کردن و ایذا بکسی رسانیدن و دو نمودن و اختیار کردن و جایز و روا  
داشتن و حاصل کردن و همراه گرفتن و وصلت کردن و بریدن و ساختن و انجام کردن برادر فداشتن معنی سواری بر دمی  
رومیدن و سر شدن و غضب آلود شدن و دم زدن و سخن گفتن و خود را بر باد دادن و طلوع و ظاهر شدن صبح بردن  
بالضم بودن و یافتن و در قمار از خریف غالب آمدن و معنی کردن نیز چنانکه از روی بردن بردن بر بالا مقابل یا بلین و بدنی هر چیز  
و بار دخت ویدن و سینه پستان و آغوش کردن جوان و پنهانی بر چیز طرف و جانب و قیاد و حافظ و توقع و فایده و در بر و خانه و غیر  
خشک آب و غلب بردن و بگشاید و نیزه رفتن سالم بر دیدن بطرفی شدن و از راه دور کردن بر دبر رسیدن و محض کس  
کردن و سوال کردن پرسیدن و رسیدن آمدن بر سبب نزدن بر وزن کرگدن گشتی آنست که دو کس با هم از دو طرف آتش خود  
پیش آورند و حساب برد و با هم کشند و بهم بر آید و از هم جدا کردن و رسیدن کشی کنار و یا و همی و برابری کردن و معنی ظهور کردن نیز  
و با تضام بر دمی برداشتن بر زدن کچه و محله و محراب بر زیدن بر وزن گشتی و زدن که مراوت کردن باشد و کار گشت  
وزراعت نمودن بر زدن بر شستن بگشیدن بران کردن و بران کردن بر آتش برید فبرشته بران و هر چه مرغوب و محبوب است  
اعراض نمودن و ترک دادن و واکداشتن و بر کشیدن و بچیده شدن بر کشیدن بر غلایانیدن بر وزن خراچانیدن بر خنجیدن و تخریب کردن  
بکاری فعلی و چیزی بر غلایند بر نشانیدن نشان کردن ظهوری و بسبب نابود شدن بر نشانیدن از نشان یافتن  
بر کردن بفتح کاف تازی حفظ کردن و بجا نگاه داشتن و ظاهر کردن و آتش افروختن و چراغ افروختن بر کشیدن بگشیدن  
و وزن کردن و بر آوردن چیزی از چیزی چون تیغ از غلاف و دست از بغل و جیب و دراز کردن و کسی را زنی دادن و قدر او را دادن  
بر کشیدن بر کشیده نواخته پرورده بر کشیدن بر کشیدن و ازین و بن بر آوردن بر کشیدن بکاف فارسی و شین متوف  
بر گردانیدن عمو و بر گردانیدن خصوصاً سالم بر گردیدن مراجعت نمودن و عکوس شدن و مغرب گردیدن و خرابی و ضایع شدن  
یعنی از موضع و حالت خود بر گردیدن بر گرد فلفظ برگردن و نفرین است یعنی از موضع و حالت خود برگرد و بختی و زجر شیم تو  
با دام خشک برگرد و می رسیده چون بلب نوبر گردید برگرفتن قبول کردن و خستیا نمودن و برداشتن برگرفتن برگرفته اواف  
از خاک برگرفته و معنی نواخته پرورده نیز برگردیدن بضم کاف فارسی و بچیدن و انتخاب کردن و پسندیدن و قبول کردن و مقبول شدن  
بر گردیدن برگشتن بفتح کاف فارسی عکوس شدن و زبرد و برگردیدن و مراجعت کردن برگرد و برگشته استماع بر با سید  
لا ماس کردن و دست یلیدن و سود و معنوی بر معنوی سالم بر مالیدن نوردیدن و بالا کردن و استین و پا چوبان و کرختن  
بشتابفتن بر مال بر چیدن بر وزن گشیدن معنی بر سیدن سالم بر چیدن بر وزن چیدن و مخالفت و ناز و نانی و بر دادن  
کردن و عطف و عاصی شدن و خود را بی کردن سالم بر شستن سوار شدن بر شستن بفتح های مجاز و ادب کردن بر کشیدن و بر

وید و منی آخر کبریم درست سالم بر میختن بر وزن انگشتن کشیدن مطلقا و بر آوردن سالم بریدن بستم اولیای معروف  
قطع کردن جدا نمودن جدا شدن ترک محبت نمودن بمعنی ندی نیز آمد در بصورت بالفظ خاء سستعل مشدود این ظاهر محاربت  
و آن عبارتست از خن کردن دیوار کسی برای زدنی برف رای خشت درین مصدر و شتقات آن گاهی بنا بر افتادن شمشیر  
هم می آید برف بر شش حاصل المصداق بمعنی تاش خنزه و غیره و قصد در تعریف تاش فروش گوید سه مراست غیر از غم او خنزه  
زدنیاء بر بویک برش و در نایم اول بمعنی برنده چنانکه کشند بمعنی کشیدن براختن بر وزن میسنه که اختن مت بر ایدن بمعنی  
اول که اختن مت برداریدن بالکسر ای کردن نلک از روی آینه و تنج و امثال آن زدایدن بر وزن بالکس تنج برداریدن زداید  
بر زیدن بر وزن میسنه و زیدن بمعنی جستن بالغت بر زبستر و بر وزن دل بر وزن محو کردن و پاک ساختن بستر و بستن بالغت  
نقیض کشودن و کشادن و بستر شدن و غیره و در اینجا هست و نشو و نما کردن و صورت و خیال و نقش را بستن بمعنی پیوند کردن پیوند  
گرفتن چون آید بستن بمعنی پیدا کردن شدن چون شکوفه بستن آید بستن بمعنی بنا کردن چون حصار بستن بمعنی بند کردن و بند  
شدن چون خن بستن بمعنی پوشیدن چون کل بستن پیرایه بستن و زنا بستن پوست بستن بمعنی کردن چون درم بستن بمعنی بار  
کردن چون خیمه بستن و بارگاه بستن بمعنی لازم کردن چون باز بستن بمعنی آراستن و تزیین دادن چون مخد بستن بمعنی بختن چوب آید بستن  
و بمعنی ساندن و جواب دهی بستن بند صدیده اسم فاعل نیامده ف تبدیل سین بنون از دیا دال الجده در صیغه نای غیر سالم المصداق  
ساعتیت ف بست بر در فر از حضرت مقدس بفاصله یک که کما بیش انجبت منع درآمدن دو آب چوبست بکنند بر کما بکار  
یا داد خواهی که درون بست بر آید کسی فراهم حال او نتواند شد و بجای چوب بست زنجیر هم کنند میراثت سه بسته است بر دم سره  
چشم سیاهش خون کرده و در بست نشسته است نگاهش و بمعنی بنویسد کشاده و کوه و حریر نقش ف بنده فاصلا میان و مقصود  
که مقصود همانند و زنجیر و تنگ آید که بر صندوق و غیره زند و قفل و مکروه و حید و عهد پیمان غم و غصه گره و حبس سید که در پیش آب  
بندند و خیال و مقام و کبرند و بسیار و بند ترجیع و ترکیب پس هر و وفن کشتی گیری و حبست کار زراعت طومار کاغذ و آنچه در دار  
الحرب اغنیم کردند و جمیع بنده را بچوبند کار و بند شمشیر بند قبا و بند خن و امثال آن و طبع و توقع و غلج و بعدیدن بر وزن پسندید ساخته  
و همایا کردین و آماوه کشن و بکسر اول دفع ثانی و ضم ثانی نیز آمده سالم بسلامتیدن بکسر اول و سکون ثانی و کسرتانی مخفف بکسایدن مت  
بایدن بختین در او بختن بسلامتیدن بکسر اول دست زدن دست یالیدن و لعل لاسه کردن و سوده و ریزه کردن و سوراخ  
کردن بسایه شوریدن بر وزن غرو شید نفین و دعا بکردن و کناییدن بسلامتیدن بر وزن بمعنی بسوزید سالم بسوزیدن  
بکسر اول و یای مجهول سامان کردن ساز فرودن و کارها آهسته و همیا و آماوه کردن و قصه و آهنگ و آراوه نمودن و بسوزیدن  
بکسر اول و او مجهول بریشان بر آید کردن بشکله بشکله بکسر خرائین بنان و غیر آن بشکله بشکله بر وزن بشکله خرائین  
و بنان کنند و پس بختن و پال کردن بشکله بکسر اول و کشیدن رخنه کردن بکشت یا بنان یا بکرا و یا نیزه شدن  
بر سوزن و خار و مانند آن پس کردن چیزی بشکله بشکله بر وزن بشکله بر وزن در کار و جلدی و چاکلی نمودن و بکسر اول  
هم آمده بشکله بشکله بر وزن طلیک چسبید و در او بختن و بچین و خوابید بشکله بشکله بر وزن و او معروف شنیدن بشکله  
بشوریدن بر وزن کوید نفین و دعا بکردن و جوشیدن و غضب شدن و بنیم اول هم آمده و بشکله بشکله بر وزن برست حرکت

بای لندی و با و مجهول دیدن و دانستن و بر زمین پریشان کردن و در خانه و متفرشتن و کار سازی و کار گذاری نمودن بشو کبکله سید  
 با کسرستن یعنی بریدن و از هم جدا کردن شکستن دست کردن این کسلاند بنجیدین بر وزن خندین بسبق بنده صیغه اسم فاعل نیاه  
 بنماضن با کسر نشاندن سالم بنماستن با کسر نشستن سالم بنکشتن بر وزن در رفتن ملج کردن و ناجا ویده و فرو بردن بکشد  
 بنکشدین بضم او ان کاف فارسی یعنی بکشتن سالم بودن با و معروف هستی هست شدن و بانشیدن بود صیغه ماضی بعید و امر بنیاید  
 بوسیدن با و او مجهول بر وزن اودن بوس گرفتن با و او معروف سختی و فرو تی کردن و از هم ریختن و ریخته شدن و کذاضن و فرود شدن  
 بوسیدن بیا شنیدن با و او مجهول متعدی بوسیدن بویانید بوسیدن با و او مجهول بوی کردن بوی برون و شنیدن بوی با و انیکو بوی  
 خوش باشد یا بد بوی بوی بیکه و عطریات و بهره و نصیب و خوی طبیعت و محبت امیدوار و مطلع بهیافستن بر وزن بنشین  
 کر کردن سالم بیا غاریدن کسر اول نم کردن غسانید و سرشتن و آسینن آب یا خون با غارید بیا غاشتن یعنی بیا غاریدن  
 بیا غار بیا غالید بر وزن طلا مالید تحریک نمودن و تحریص کردن بیا غالید بیا غاشتن کسر اول و راجع بمعنی بیا غاشتن  
 سالم بنجین بر وزن دل بسن در ماندن و عابر شدن و در بندگشتن سالم بیا غاریدن کسر اول و او مجهول ناجا ویده و فرو بردن و  
 بفتح ثانی هم آمده جو بارید جو بردن بر وزن بنشین یعنی بیا بریدن جو برد بوسیدین بر وزن خوشید امیزیدن و امی و وار  
 کردین و مطلع و خواهر شدن و تواضع و چالپوسی نمودن سالم بگویندن بر وزن یعنی بنیکدن بر کند موج دوم در مصداق مر کبه  
 بآب انداختن و در کردن وید و رانده ضن بآب حمام ضیافت کردن در ایران رسم است که چون کسی در حمام باشد و  
 آشنائی از قضا و از شود آب گرم برایش بریزند و این را ضیافت حمام گویند و گنایه ضیافت هیچ و بوج است سنج کاغذی بیا کنگیم  
 ردماغی از جامی گنیم ضیافت خشکی بآب شام بآب دآب در آد آب بآب راندن فزید وادن بآب رسیدن بنا  
 و بآب رسیدن بنیاد و حکم و استوار شد از جهت عین کن بنا و بنیاد عالی نیست محکم کرد و بنیاد و دنیا بآب یا چون  
 این خانه بی بنیاد میدانیم یا بمعنی خراب شدن نیز آمده و بآب سانشیدن بنا و بنیاد متعدی است بآب کشیدن در آب غوطه دادن  
 بآتش پا یه گیر اندن تعیین کردن محصل و منزل شدید بنال کسی شده باشد شاطر شوخی فرستاده است و ما را خوانده است  
 یا چون بمعنی تاشپاره گیرنده است بآب تاشپاره بمعنی شوخ و شنگ بسیار است طعنه طعن بسیار است کز شوخی و دود بر کو  
 شمع یا هیچ طفلان همچو طفل شعله تاشپاره نیست یا آستین نم از جبین گرفتن مرادف استین جیش کشیدن با هم سوار  
 بودن و با هم سوار شدن بسیار دیدن و جلد رفتن با انبر با قرار آوردن کسی را بر شوکتی با قرار آوردن تاثیر  
 روی او کل را زنی قدری بیاز آورد و خوی او با انبر آتش را با آید آرد و آواز بفریاد اول و ضم ثالث آلا باشد آتاهن که زکر کن و  
 طلا و مس نفقه را بدان گیرند بای زبانی ساختن سکوت و زبیدن حرف زدن با پا و شاه دست زدن بر آبی پا کلاه  
 کردن و در چیز با تیغ و کفن آمدن معذرتی است که پیش سلاطین بکار کنند و آن عبارت از اظهار کمال عجز باشد و این که معذرت  
 در زمان سابق رواج داشت با تیغ و کفن پیش کسی رفتن مرادف با تیغ و کفن عرض کردن مرادف  
 با تیغ و کفن آمدن با حال کسی افتادن و توجع بجا آمدن با خردن و جوال رفتن و با خردن و جوال شدن با غیر نصیحت  
 داشتن و عذاب کشیدن با خود بر نیامدن خستید شدن با خود صرف زدن معروف که حدیث انفس با و آمدن و باد





قد و منزلت چیزی باز را نهاده و نبرد باز را کشیدن باز از آشیانه نمیلانند و صفت تعدد نمیلان بدی و شوری کردن  
والله و روی **۵** اندان همان چو جان ها که حدیث گوید آشیانه نمیلان چو را بانی باز و باز افکندن بجزیری بر جمع شدن آن باز پرسیده  
بیمار عیادت که تفقد احوال مریض باشد باز پرسش سحر کردن مراد باز پرسیدن بیمار باز خریدن از چیزی خلاص دادن و مانند  
از وی ملا و حش **۵** بغروخته خود را در محنت باز خریدیم آن خط غلامی که بدادیم در بدیم باز خوردن ملا و مقابل شدن باز  
داون برگردانیدن باز داشتن پنهان کردن منع نمودن باز وید کردن و تحقیق چیزی تفحص کردن باز نشدن کار سر انجام یافتن  
کار باز نشدن گوشه چشم بجزیری التفات کردن بوی باز کردن جدا نمودن از اینجا است که نظام را از شیر باز کردن گویند  
شانی بکوه **۵** جو رفت ایام شیر و قند نازش عبادت دایه کرد از شیر نازش بازگشتان مراد باز کردن باز کشیدن  
نوشتن بمنجه رسم کردن باشد بازگشتن مراجعت کردن باز ندانستن فرق نکردن باز و باز کردن باز و بلند کردن و دست  
بازیند بوی زدن یا گرفتن باز و بر آوردن مراد باز کردن باز و بر افراختن مراد باز کردن باز و دادن یا زدن  
و مدد کاری نمودن باز و زدن باز و گرفتن چنانکه پهلوانان در وقت کشتی کشند و این مقابل باز خوردن است باز و ستون  
کردن راست کردن باز و برای کمان کشیدن مانند آن باز و کشا و ن جو اغری و سخاوت کردن سعی بلیغ نمودن باز و نمود  
انظار قوت کردن باز و ی چیزی داشتن قوت استعدا آن داشتن باز و ی خوردن فریب خوردن باسک بحوال  
رفتن بمحانه شدن با مردم به خود معارض کردن به نره گو نوعی از تعذیب بچنان باسک در جوال شدن مراد باسک  
بجوال رفتن با شمشیر رسیدن کسی برای اقرار آنچه کرده باشد بشمشیر تهدید کردن بی نیشا پوری **۵** خد غلظت مذکور پس چه  
کردم غیانه ام که با شمشیر آن چشم شکار را نه از میسر شد باطن بر هم خوردن بشویش در آمدن دل باطن خوردن بدعای بد  
کردن آمدن سبزه کاشی **۵** غفلت شهبامین در دم نشانده باطن شب بخت داری خورده ام باطن نمودن اثر کردن و دعا و تبلیغ  
کسی تأثیر **۵** ساقی نرسیده است از میکه باشد شاید که باطن میزاده باشد باغ باغ شدن شاد شدن باغ سبزه  
نمودن باضافه عده های مدوغ نمودن از راه فریب غیر پندن تأثیر **۵** عین بر خطی بدام و دهن جام کشیده باغ سبزی  
هر طرف نمود و در دهم کشید با کسی آتش شدن با و در مقام خشم بودن چه آتش نمیده خشم است با کسی در جوال بودن و  
با کسی در جوال رفتن بمحانه او بودن و با و معارضه اتفاق افتادن بر خسر **۵** خواجه که با نوش زبان آورست باسک  
و حش بحوال اندرست و با کسی در جوال کردن متعدی دوست با کسی دست در ز رفتن از عهد او بر نیامدن سلمان ساوچی  
مزره پیش نهاد و کاری بفرشته با و بهیچ حیل مراد دست در ز رفت با کسی دست و بغل رفتن با و کشتی گرفتن بکشتی  
**۵** فلک دست و بغل مرموم ای خواجه بین که تماشا است تلاش دوز بر دست بهم و مجتنب برابری و مسامحت نیز آمده با کسی  
را ز کردن ظاهر کردن را با و با و قرا کاشی **۵** بر من شبی بگذرد که خجای تو را دوز را زار کنم با خدای تو با کسی بان دست  
کنایه از آن است که خود را بکس از آن گرفتار نماید با کسی گرفتن کسی را در عین فعل شنیع رفتن با گوشه کمان آوردن هم عظیمی کمال آسانی  
سر انجام دادن و غافل شدن از آن گرفتار کردن ساطع **۵** چو چلاک بکشان را کشان کشان مرغی با بارگاه تو که کشته لک ن آرد  
بالا بردن کار پیشین کار بر انجام آن درست دادن بالا و دادن ترقی و بلندی دادن و تعریف کردن ظهوری **۵** سدره



بجایه در آنجا دهانه خسرو هزار نزد دغا بجا خاف نیست بیار از آوردن غاش و مکر کردن بیار از افتادن غاش و مکر  
 بیار بیک در آمدن لپو لب کردن بیاطن کسی گذاشتن به جای بد و سپردن صایب **س** دل کار خود بدامن پاک دعا گذاشت  
 اغیار را بیاطن به دو فلک داشت بیار لبردن به بیک رساندن فیاض عرشه افتادگی را خوش بالا برده ایم بیار لیکو  
 پریدن بیار لیکو پرواز کردن برور حمایت مدد کسی کاری کردن به بحر خیری رفتن غور کردن دتته کاری به بیک  
 گذرنا بستن مست بستن به لب آمدن ترک دادن پس کردن به بنیاد آمدن شروع شدن به میاض بودن مسوده را  
 صاف کردن قدم **س** سواد شعر را خام چون به میاض زرشک آرد آب سیاه چشم مسود به بینی رسیدن قریب بیک  
 شدن از زیست تنگ آمدن بیاض شدن ایستاده شدن توقف کردن بیاض اندر آمدن نازیدن و افتادن بیاض حسا  
 آمدن ماخو شدن بحساب بیاض خود آمدن و بیاضی خود رفتن بکمال طوع و رغبت آمدن رفتن بیاضی خود بکمال آمدن  
 درآمدن به بیک بیاضی خود رفتن به حصه خود رفتن بیاض **س** بسکه میباید است جان منکر نکل شد چون خاخن در آخر خاخن  
 رفت بیاضی غیر سپردن بحصه او دادن بیاضی کسی رفتن به ذوق رفتن بیاضی کسی که خاخن به بد او خاخن به کار بودن به کار  
 ماندن بقاعده و قانون بودن صایب **س** کونامی بزکار زاپکار از فرمانده فیض جام ذکر خیر در دوران بودیم را به پشت  
 خوابیدن بآرام خواب کردن به پشت کمان گرفتن تیراندن کردن بر کسی تیر **س** تاثیر با اشاره ابرو به طرف **س** سنگین دان  
 پشت کمان گرفته اند به پشت هم رفتن به دیکه بکار کردن به مجازضا علیرکوهید پوست افتادن عیب جوی و غیبت به  
 کونی کردن به پوست گفتن سخن در پرده گفتن یعنی برزوا بیا گفتن به بهلول رفتن نوعی از رفتار کودکان که در بادی حال میباشد  
 تبار یانه گرم داشتن و تبار یانه گرم کردن به تندی خشنوت بر سر کاری آوردن آخذ آنکه اسپاسماعی قبل از سواری بیک  
 میدان جولان دهند و تبار یانه گرم کنند از سواری حرونی کنند و در تاختن نفس گرفته نشود و تلبیح و ترش رضا دادن و تحمل رنج  
 و محنت شدن به تنگ **س** دایره بدر کردن و طویان ایران توانی دارند که برای دفع محفل مجلس خوانند چون از سر و اشود کینه تنگ  
 دایره بدر کردیم و تنگ بکترین آواز یک از نو آختن دایره بر آید و نیز تنگ دایره نام بازی است که طفلان خط کشیده مهر بازی کنند  
 مهر بر کمر آن دایره بر آید و از دست بتن بود داشتن تحمل کردن نالایم و مکرده حسن **س** بهیج کسر کله از بوریای فقه مکن  
 اگر از تو برنجی رسد بتن بردار بتن بر رفتن مراد بتن بر داشتن تنگ آمدن عاجز آمدن و بیزار شدن به تیر کار و رسیدن  
 دریافت حقیقت کار و ادراک نفس الامر به تیغ چیدن بریدن به تیغ در آمدن کشته شدن بجا آوردن شناختن و دانستن  
 فعل آوردن چیزی چون تسیمات بنکی خزان بجا افتادن از انوائی از با افتادن عموما و بازگشت بیماری خصوصا او را خشی  
**س** در هوای گلشنی صده چرم بسته بال کرده ام آنک بر وار و بجا افتاده ام **س** دوم شانی **س** خسته در محبت را به بر سر پوش  
 بار بایسته و دیکر بجا افتاده است بجا افتادن عضو از جافته بجا آمدن عضو که بجا گذاشتن رفتن و گذاشتن **س** فراد  
 رفت و کوه ملامت بجا گذاشت **س** کار تمام نشده و پیش گذاشت **س** و بجا ماندن لازم است محفل کاشی **س** نخوام که چیزی بجا ماند  
 از من **س** که دیکر در جمعی بنیادیم **س** بجام عدل **س** او دن **س** که ندانم **س** با عتد **س** او دن **س** بجان آمدن ناخوش و بدینا **س** بجان آمدن  
 ناخوش و بدینا **س** بجان آمدن و قبل آوردن بجان رسانیدن مراد بجان آوردن بجان رسیدن مراد بجان آمدن بجان رسیدن

افتاد و در صد قتل ابودن بجای خود بودند و ضعیف شنی محلی بجای آنکه خنجر کمال شادمانی نمودن بجای حق آمدن و غوغا نمودن بجای زدن و بیعت جیم از حجاب برآمدن و بی بردن شدن بجای کتبی رفتن بشکل او مشکل شدن تا نیرس بر جاده حدیث طره جانها میرود و موج هوا بجای ریخته میرود و بجنگ بودن نگاه نیز زدن به جیون شستن از جیون کدشتن و در کشتن جیون شستن و کرب کردن بسیار به چراغ بر میسوزد و بولتی بر میسوزد و در میدان بخت دست و دهنمندی و تو انگری به چراغ کدشتن بر میسوزد بخت کمالی و عارفی چشم آمدن بزرگ نمودن در نظر کسی و آزاری کسی بر میسوزد که چشم زخم باشد و برین قیاس چشم آوردن که بمعنی اعتدالت بشان کسی و منظر آوردن او چشم خردی را می بیند توجه تمام دیدن چشم خوردن در جسد دیدن چشم خرم رسانیدن صایب برسم از دور چشمش بخورند اهل نظر و بس که چون آب بهاران لبک شیرین است و با چشم داشتن نظر بند کردن در فوج چون کسی جرح بکزد که مردم را چشم بخوروی بجان پیوسته میدارد نگاه با چشم آمدن وقع و وقار داشتن و اعتبار پیدا کردن چشم در چشم رفتن برای مبارکباد کسی رفتن و چشم و شنی مبارکباد است تا نیرس حرف از زوغ روی تو بهرگاه میرود و نخلت چشم و شنی می رود با چشم شنیدن کنایه زودیدن و حیدر روشن بر بود زب نامدی نیاز بشو چشم عوی در نیمه را چشم کردن انتخاب نمودن و نشان کردن و دند و نیز کز کین چشم زده کردن چشم زخم رسانیدن وقع و وقار داشتن چشم کسی شیرین کردن خوش آینه کردن چشم کرم دید خیر و بقدر دانستن چشم گفتن قبول کردن بچه آوردن و بچه کشیدن بخود دادن بخیر بی بهائی دادن قدر و مقدارش گذاشتن اشرفه چنان در ادبیت بودستاد که بجزیری بهما خود میداد بجای کمال کسی فقدان متوجه کمال و دشمن بخت کردن نزاع و جنگ کردن بجز کسی بودن سخن از شنیدن بجز آمدن سخن گفتن بحساب گرفتن معتبر داشتن و در شمار آوردن و مواخذ کردن بجای پیوستن وفات یافتن بخت کمال اقلندن نظم کردن و بخاری و زاری نکنند بخت کمال برار کردن نیست فایده و خرابی سخن بخت کمال پس پانزده خوار و زار و ذلیل ساختن بخت کمال رفتن و رفتن بخت کمال سیاه و بار بار کردن مروت بخت کمال برار کردن بخت کمال کردن بر زمین انداختن و دفن کردن بخت کمال کشیدن در پوست و باغست ناکه کشیدن چکنه کار را در پوست خروس و کاک و میکشند بخت کمال شود و لطف هم بر تنش قیاس میرود و برین بهار که کارگر کشند بخت کمال و تمام پوست و باغست ناکه در دست بخورم کسی فقدان در صد خرابی و بامالی بودن بخورم آید و برین بهار که کارگر کشند بخت کمال و تمام پوست و باغست ناکه در دست بخورم کسی فقدان در صد بخواب رفتن یا خدری است که سبب شستن و زیر عضو بودن بهر سه خواب کردن در خواب متوجه کردن با کاشی سه کوه بهر آن به بخورم خورم کرد و اقلی که می افتد بهر سو می کند خود بخواب شب بخورم و افتادون بخت کمال خود را در حق خود میسوزد و بخت کمال بخود داشتن اثره بکشد که از نرس چری که سپردی بخودت و مردم عاقل از آن هیچ بخود نسیانند و حق تحقیق است که بمعنی اعتدال داشتن و خصوصیت به خود ندارد و بغیر خود نیز آمده مخلص کسی شش بود شهره دنیا به بی اعتبار چار این قدر با دوی سپارک بخود شکستن تحمل نایم کردن و بر روی آوردن بخود کرم بودن خود پسند و خود را می بودن کال خنجره آفتاب ارکودت من با تو می نامم مرغ بخورم بخورم که هست خود را میستاید آفتاب بخورم نبودن از خود بخورم و بخود داشتن و بخود بستن و بخود تراشیدن و بخود دادن و بخود فتادون و بخورم گذاشتن و بخورم در رفتن و بخورم نوشتن و بخورم نهادن و بخورم واردان و بخورم خواندن و بخورم مخلص کاشی به بیار حال دل پاره بار کرم عرض نوشته است بخورم نام دریدن با بخورم خویش بازی کردن خواب قتل با



بودن بر آهوسوار شدن جلد و شتاب رفتن و داده بسیار دیدن کردن بر اردویدن نفع اول فانی استقبالی کردن مایه  
رسیدن چیزی با نفع کمال عروج یافتن به بر کشیدن سنجیدن برات برگشتن حصول نشدن نتخواه دزبوصول رسیدن  
و چنین برات برات ایچ نیکوید برات کسی برنج فوشتن باوس منصفیست اخن بر آ آمدن صحبت موافقت کردن  
صحبت بر ارشدن صحبت موافقت کردن صحبت بر ار گفتن مناجات کردن جامی سه گفت او د با خدای بارز کا کی بر  
ز احتیاج و نیاز بر انگشت پیچیدن باو داشتن بهر کردن بر اه افتادن درون شدن بر اه بردن بر بردن سلیم سه  
مدونه عمر خواه و نخواه میکند و چنانکه میرا آرا بر اه میکند و بر اه سپردن سفری کردن یعنی کسی اسما فکر داندین برای آتش  
برودن آمدن و برای آتش گرفتن آمدن جاگرم ناکرده رفتن و این مبالغهست از زود برگشتن برای خویش بودن خود مطلب بود  
و تنها منتفع شدن از چیزی بر باد دادن و بهر کاشدن و ضایع کردن باو دکر داندین بر باد دادن و خرمن سبک ساختن و ضایع  
کردن عیش و تعلق کر داندین عسر بر باد نهادن مراد بر آب نهادن بر بالای پاردوم کوزیدن لاف کزافدن و کار  
و مہی پیش رفتن که زیادہ بر قدرت دوست بر بنا کوشش زدن تباه کردن و آگاه کر داندین بر پاشیدن بر خاستن و قائم شدن  
بر پا کردن ایجاد کردن قائم نمودن و بر این سخن بر پانچ بریدن خیلی رسیدن بر پایی افتادن و عجز و حال کردن و عذر تقصیر نمودن  
بر پایی جستن و خود جستن بر پایی خاک زدن و لیل و غوار کر داندین بر پایی داشتن خایم ثابت قدم داشتن بر  
بشت خوابیدن با کام خواب کردن بر پیشم زدن حیث و ساقط الاعتبار داشتن منحل کاشی سه صوفی نیم کمرشی  
بر سر گذارم تاج و در کان خدمت پیشم زد و حال را بر تارک زدن استوار کردن چیز را بر سر جان کل و تاج و مسواک و مانند آن  
و خود شدن و در اندیشه فرو رفتن بر ترازو زدن امتحان کردن و قدر چیزی دریافتن بر تریا رفتن کمال اعتدای و بر ج حاصل نمودن و بر ج  
قدم نهادن ترک چاره و علاج کردن و بر بلاک اضنی شدن بر جای خود بودن و بر جای خویش بودن مناسب بودن و بر چیز  
یا کاری بر جای سر شدن کردن بر ج و دیدن ایجاب آمدن بر جلا دادن از حجاب بر آمدن و بی پرده شدن و جلا نفع اول  
از وطن بیرون رفتن و کار آشکارا کردن بر چار منج زدن بر چار منج کشیدن تقدیر شکنجه بطریق مہود بر چشم گفتن قبول  
کردن بر چوب بستن در پیش عدالت چوب بندی نصب کنند و عاصیان بدان چوب بستہ چوب و نماندند بر چوبین ملاد و کرار  
ملاد راصل بر چوب در محل و نمودن ستم پیشم زد و رفتن و رفتن از کل چه پیش خاری بست بیرو و د خا خا دل که چوب بستہ بلایست او  
بر چیزی چشم سرخ کردن طمع داشتن آن چیز بر چیزی چیز دیگر و حق مشغوف بودن این بان خوبی چشم زدن چشم زدن  
طهوری سه کل کرد و خبر بوی تو خود را در سترش حبیب از شوق تو درست دریدن دارد بر چیزی خوردن و بر چیزی زدن  
بوسن بخبری قیسه سه بلکه که خون دیوانه و رسیدن آبلین بر شمشیر طغیان کر و بر دل مخور دیکیم سه تا قدام زبدم زبدم  
لباب شوق بر دصلح این چنین شد بر چیزی کشیدن پیش کشیدن شاهی سه عاشق که دم زنده و خا خون بر زبش و در جان کش  
تو بر بخی بجان از و بر حرص کار زده کردن ترک دادن حرص شوبه بر خلق خیر مالیدن و بر خلق کار و مانند آن مالیدن  
چکر کردن و کلوریدن بر خاستن ابر بر بلند شدن ابر بر خاستن از سر چیز ترک دادن آن بر خاستن با و وزیدن باد  
بر خاستن خطا لب و مید آن سه خطا بزی که ز پشت لب جانان بر خاست ترک ابر است که از پشت و جوان بر خاست و

بر خاستن شوریدند شور و بر طرف و در شدن شوریدگی باز افاضه آید بر خاستن نزاع زایل شدن آن بر خاک افتادن تکلیف  
قبول نداشتن آن بر خاک افتادن حرف قبول نداشتن حرف بر خاک افکندن تکلیف و بر خاک انداختن تکلیف قبول  
نکالیدن آن بر خاک افکندن حرف و بر خاک انداختن حرف قبول ناکردن حرف بر خاک زدن مغلوب و باز خاستن  
خود و سوار شدن و بر خیز و دشمنی بکافات علی خود گرفتار آمدن بر خشت زدن معمول زنان بعد از است که وقت وضع  
خشت را زیر پا گذاشته بر سوا نشینند و زور بر مرد و باز نند تا طفل سپهر است از ستم بر آید نزدی من بخت لاله در کمر آید زاده ام  
میست و بر زبون کر خاک می ساغر شود و بر خله سر کردن پایدار می پیشگی و جادوئی یافتن بر خود بالیدن و بر خویش بالیدن  
و بختن و بغایت شاد گشتن بر خود و بر خویش و بر خویش برداشتن و بستن و در کشیدن و دادن و فتادن و گذاشتن  
و نوشتن و نهادن بر خود و دادن خاص خود دانستن و حسی اگر باشد زنجو خواران ماه و نیم بر خویش آناران ماه و آنچه بعد از  
جمع معلوم شد که اینها خصوصیت بر خود ندانند پس اسناد بغیر از آنکه حیاتی است ای صورت پیش سر و مایه عوی بر خیزد و رابلی را خدا بر آن  
آزاد است اثره بر یکی هاری مانند قابلیت مردم دنیا که نتوان چون جنابین برایشان آدمیت را بر خود چیدن عاقل و دیگر کردن  
بر خود چیدن و بر خویش چیدن اوضاع زیاده از حد خود قرار دادن و بر خانی مغرور بودن سبب است توای کل پیش از یکی عاقل  
بنیادین قدر بر خویش چیدن بر خود زدن سی فوق الطاف کردن در تحمل امر غیر مغرب بر خود شکستن تحمل فایم کردن و بر دنیا و  
مخلص گشتن هر کسی با تو کامو میانی میکند و همچو نصف یا کر که کم تو بر خود شکستی بعضی اعراض معنی آن بازیدن و مغرور شدن است  
و این شعر محسن تاثیر بر نفس از رشک بخود و ماضی می بچید و بسکه بر خود شکست شوخی طرف کشش بسند آورده و عیال را رفته اند  
معنی مبتذک و نفیید و بر خود شکستن سوار کردن مغول فاعل با بر خود گرفتن بر خود لطم کردن و بر دهنه خود گرفتن بر خود زدن  
و بر خویش ازیدن مضطرب بر خویش ناخوشودن قصد چیزی کردن که امان هلاک شود برادر کردن و برادر کشیدن یعنی  
برداشتن آب همراه گرفتن مسافران بر داشتن چشم از کسی نگاه کردن بر دافتادن و باضم بازی کردن از غریب دوست  
یافتن روی بر درستی زدن تواضع خاکساری نمودن بر در جلا زدن برادف بر جلا زدن بر در جلال زدن دشمنان کشیدن  
بر در زدن بر در شدن بیرون رفتن بر در عرفان زدن از جناب غم بر آمدن مصایب زخم گشت که انداز کشی مصایب و توفیر  
بعد عرفان زدن و حکم بهشت بر دست گرفتن باور کردن و استوار داشتن بر دست باز زدن از غرور سخن باشارت کردن بر دست  
و پای افتادن برادف بر پای افتادن بر دفر افکندن نوشتن بر دل خوردن در نجاندن و میدان نمودن بر دل سرد  
کردن ناخوش شدن و نو گردانیدن والد هر وی عاقبت به مروت و فزندی پدر مذکر خدمت خاص این پدری که سبب  
کرد لذات بهشت بر دلش سرد بر دل گرفتن ناخوش شدن میدان نمودن بر دماغ خوردن ناخوش ناپسند آمدن و غم افزاشن  
در نجاندن و میدان نمودن سلیم بی لب با دود بر طبع ای چشم بخورد که بکشت کل غم را و دماغ بخورد بر دهنه دندان زدن  
رفت باطاعت نمودن چه دهنه نمی سرین آمده اشرف زنده هر که بر دهنه دندان خویش بشاید حیا پاک سازد ز ریش بر دهن  
خواب کسی ظهور حالت نوم بر دوش و شرم مسلم تیغ داشتن و بر دوش و شرم مسلم تیغ گذاشتن چون کافی غفل  
مذهب کند تیغ بر سر او و شرم گذاشته تبلیغ احکام کنند و این از برای تهدید است از خدا کند بر دوش بر دهن مستند مشهور

کردن عنسی که می تو بردوش میزد و بار بار دیده و دیدن کرم عنان شدن و شوخی کردن بر رخ انکشت سیاهی کشید  
رسوا شدن شاپوسه زنجیر سیف ششم پاک حرف بیکناهی بپست خود کشیدم بر رخ انکشت سیاهی بر رخ و دیدن کرم  
عنان شدن شوخی نمودن بر رخ کشیدن کسی حریف کسی ساختن و مقابل کردن بر رو آمدن طرشتن بر رو ستاد  
حریف شدن و مقابل کردن میدی مع بر روی ماکسی که نه استاد رنگ ماست بر رو و دیدن مراد بر دیده دوین بر روز  
و قنادن از ظاهر شدن باز بر رو کشیدن کسی حریف کسی ساختن و مقابل کردن سلیم نوبهارت و جنوم سوی نمون  
یکشد و شور و شادی را بر روی مجنون یکشد بر روی آب آمدن ظاهر شدن بر روی بزرگی نیاوردن اندوه  
بزرگی ادای حاج کسی بر روی آوردن در افکندن ظاهر ساختن بر روی دریا یل بستن امحال کردن بر روی  
وست بودن بغوازه احترام بردن بر روی روز افتادن ظاهر شدن باز بر روی کار آمدن ظاهر شدن بر روی  
کسی نماز زدن بر روی کسی کلا و مانند آن زدن در کردن باز کرد اندین از اصایه زدن دست چش و بد عابده ام مباح  
بر روی من خند طایک نماز من بر زبان آمدن گفتن از معقات بر زبان و دشترن و نفرین گفتن کی همدانی  
و کراژادکی با کاین نام سرگران دارد و جنوم از شکایت عالمی را بر زبان آورد بر زمین افتادن و تکلیف قبول داشتن آن بر زمین  
افتادن حرف قبول داشتن آن بر زمین افکندن تکلیف بر زمین انداختن تکلیف قبول نکردن آن بر زمین  
افکندن حرف و بر زمین انداختن حرف قبول نکردن آن بر سر آمدن غلبه افزونی و زیادتی کردن و بختی از خردن نیز بر آن  
این نهادن برای آن این را دست دادن سالک یزوی سامان بهر بر شکر نهاده ایم ما تو بنامه ای می باشد ایم بر شکر  
از عجباه زودن تانیر یک سر که کوهای ندارد در فریب هر چه از خطر بر گرفته زلف کاکل میشود بر سر ما آمدن ظهور کردن و  
پیدا شدن تدی یا کار سخنی چند را وراق نوشت با هر که آمد و دست بر خورم بر سر یا ایستادن آمده و میاید  
برای کاری بر سر یا پودن ایستاده و قام بود بر سر یا نشستن و ادب بر خشت زادن شانی نکوسه در توله کاه و جت میرم  
چون نشیند بر سر یا کجک عینی می بر سر یا کسی زدن بر پای و افتادن از راه نیاز ظفر در تعریف تفر کیده شده زهر و فغان با کلاه  
زده شتری بر سر یا او بر سر یا چیدن مراد بر سر چیدن که می آید بر سر تیر آمدن نخیر فراوان بر و نخیر را رام میکنند بر تیر که تیر کمان  
بایرند و بی بران نیاید دم خود بر سر چنگ آمدن فریب بعضی تعریف آمدن بر سر چینی لرزیدن آمدن بران و با کاشتن از چیز  
بر سر حرف آوردن بخت آوردن بر سر حرف بودن از گفته خود بر کشتن بر سر خن زدن کل نکن شدن او را و کل چکل اول کما  
زکین بیش بعدیک چند باید و زکین میگوید و از سر جام می در دست و از مرغ چمن و پستان خوش است و کل چو بر سر خن زدن و رفت  
سپستان خوش است بر سر خود بودن و بر سر خوش بودن و سر خود را بودن بر دست آمدن مراد بر سر چنگ آمدن بر  
و دیدن کرم عنان شدن شوخی کردن طغاسه کرا زخوان کردن لب نان شکستم و دو بر سرم بهر تادان کرفتن بر سر رفتن  
مراد بر تارک زدن بر سر شک نشستن زبون کشتن و مغذشتن و بر سر شک نشاندن متعدی اوست بر سر شدن  
آخردن بر سر قدم بودن و در بیت الخلاء بودن فوقی بر روی که آن زلف چش می دارد و کاشب و روز بر سر قدم است و چون  
کسی بیت الخلاء و کونیه او بر سر قدم است بر سر کار رفتن و بر سر کار نشستن مشغول شدن بجای سلیم شده بهار و رفت هر



بر سر کاری مسلم و محسوب هم درین کار که میدانی نشت یا بر سر کسکه چیدن سماحت کردن و راضی کردن مرد و راجعیت از کشتن بر سر کسی دیدن و بر سر کسی و آیداش رهنه کردن کسی را به بعضی حرکات و سکنات بصیبتی که از آن این کس غضب آید و اگر رود بر سر کشیدن معنی آن وارسنه میگوید که نوشیدن است صایب بکش در زندگانی مردانجام صیبتی بر سر که باشد در بلا بود یا بزم بلا بودن و دقان آرزو نمید که بیک دفعه تمام بلا بر سر کشیدن مسلم است چون تنگ خرفان کجا من می مس غریب کشیم یا بچه خواص کجا چون شیشه بر سر کشیم یا بر سر نو مسلم تیغ و آشتن و بر سر نو مسلم تیغ گذاشتن مرادش بر تن نو مسلم تیغ و آشتن طراص چون شود کافر مسلمان بر سرش در نشت تیغ نیست غم نمید و حیثیت کتیه او بود و بر سر تنگ زدن و در آن خطا هر کس و کفین سالک یزدی کو که بجا بر سر تنگ یکیک از اژدها صوت شیرین چیدم اندر زبان شیشه را صایب شیشه ام می کشد و دیگر از طرف درشت یا با و دشمن دل سخت چید بر سر تنگ است بعضی غره که معنی آن تهمت بسن و دروغ گفتن و انداختن تهمت است چنانکه این بیت صا بسند آورده است یا قوت باب تودم از تنگ میزند یا این خون گرفته بین که چید بر سر تنگ میزند بر سر تنگ فسان خوردن تیغ و مانندان و بر سر تنگ فسان شستن تیغ و مانندان نیز شدن شمشیر و مانندان بر سر تنگ کشیدن خنجر و مانندان نیز کردن آن بر سر تنگ شستن زبون کشتن و معبد شدن بر سر تیغ زدن و بر سر تیغ کشیدن یعنی بر سر تیغ شستن آنکارا شستن چیه که اخای آن خواهند بر شست یا شستن مستعد جماع شدن چید در آن حالت بر شست یا نشیند بر شستن مجلبش شستن صحبت و پراکنده شدن یا در آن بعد رخصت از بچکن ریشی بر زمین نهادن نهایت غالب شدن و افزونی و زیادتی کردن بر صحرای افتاد ظاهر شدن بر صحرای نهادن آنکارا و ظاهر ساختن بر صحنه صفی کشتن ورق و ورق مطاوع نمودن کتاب بر طاق بلند گذاشتن و بر طاق بلند نهادن شهر که از این و ترک کاری نمودن بر طاق گذاشتن و بر طاق نهادن بر تبه اعلی رسانیدن و ترک دادن و ذرا موش کردن بر طبع خوردن ناخوش و ناپسند آمدن و غم افراشتن و محبتی بجا نیدن و بیدای نمودن نیز و شستر در اصطلاح بر دماغ خوردن که شست بر طرف شدن و در شدن و بر کنار افتادن جان رفت و همچنان به بلا مبتلا است دل با بر طرف شدیم و بلا بر طرف نشد یا بر عالم عرفان زدن از حجاب و شرم بر آمدن میسل و داد میسل و جنون دامن ناموس نیست یا زده بر عالم عرفان و فراغی دارد یا برف آید آن دل سرد کردن نا امید ساختن بر فسان خوردن تیغ و مانندان آن بر فسان نشستن تیغ و مانندان نیز شدن شمشیر و مانندان بر فسان زدن تیغ و خنجر و امثال آن بر فسان کردن تیغ و خنجر و امثال آن بر فسان کشیدن تیغ و خنجر و امثال آن نیز کردن تیغ و مانندان بر فسان زدن است قصیدن بر فسان چکیدن بر فسان افتادن بر فسان گمان بردن بر فسان ثابت شدن بر قالب زدن و قرار دادن و همیای کردن و سر انجام دادن و امالی و فواید و قصای عالم پاک که بر قالب نشسته خود را کف خاک یا بعضی غره که معنی آن بزره گفتن و کاریه مهوده کردن نموده اند غرابت دارد برق شدن شتاب فتن دیدن بر کار بستن کسی را مستور گردانیدن کسی را بکاری بر کار خود سوار بودن بر کسب پیشه خود غالب بودن و کار در مغلوب خود کردن و حیدر تعریف تراجم گوید سوار است سراج بر کار خویشش که از خوریان قاده است پیش و مو بودن بخینه غالب بودن مخصوصا در نیت چنانکه زخم بعضی غره است بلکه عموم دارد صایب قنادکی است که پشتش نمید بر زمین یا بخصم خویش سوار من انخل خویش یا بر کت شدن و بختی شدن و مردن و گردن بکنک ظاهر کردن رنگ و حید



خاک گذاشتند و در واقع این نظم که نسبت فاعل به مفعول برهنه با قدم زدن ملاطفت برهنه با پاکد نشستن جای **س** برهنه با قدم زدن  
 بکل از خار غشس سلا میزند برهنه زدن حرف **س** و پوست کنده گفتن برنج زدن از خاطر محو کردن نام نردن و فراموش  
 کردن و ناپدید ساختن معنوم گردانیدن **س** هیچ انکاشتن برنج نوشتن هیچ انکاشتن و کار بیدار و به از کردن و ضایع ساختن کار  
 و کار بیهوده و بیفایه کردن برنج نهان کردن **س** هیچ و ناپیدا ساختن و ناپیدا زدن بریدن آب از گلو منع آب از گلو و دریدن  
 شیر بطف لب بستن و کوبیدن فغانی طفل را از شیر بریدن **س** همین بریدن آب از گلو قناعت نیست و کلو بریده درین بحر همچو  
 ماهی پاشن بر سیاهان چیزی بر خود **س** بستن بر زور و عوی آن کردن حیاتی **س** ششم از موصوفین برهنه **س** شعله بخود برسیما  
 بستن بر سیاهان **س** عجب افتادن با حیات و مکار و کار افتادن و طغیان شر بر کار و قرض داده بر سیاهان **س** افتاده بر سیاهان کسی  
 بجاه افتادن و بر سیاهان کسی بجاه رفتن بسبب شخصی مستلاشک و بلا و برایش کسی فراغت داشتن برایش او بریدن  
 فراغت معنی بریدن است ازین جهت سراج را بیت الغرائف گویند شاعر گفته که از باروت می ناید بارشش فراغت و ابریم  
 برانو در آمدن باز نشستن زبان برداشتن بجز فهای طایف و طایف و بختک نالایق گفتن نیز زبان در داشتن باضافت  
 بجز فهای طایف و طایف و حسی **س** بلیک میگرد و کل و دشت و صد رنگ و کل بود که مردم زبان در گشت زبان در گفتن مراد فغان  
 برداشتن بر زبانها افتادن مشهور شدن و رسانیدن و زبانها افکندن متعدی دست و زنی با کسی کردن خود را بهتر از دانستن  
 بر زنی تخواه کردن نخوت غش و در کردن بزرگ رفتن بیکه کردن و در کردن و تسخیر کردن بزرگمیری کردن مراد بزرگ رفتن بعلین جز  
 حریف را برین زدن برندان کردن محبوب کردن بریز زنج دست ستون کردن عین کردن بریز و در داشتن خیری منتظر کردن  
 چیزی و در خیال آن بودن سالک و فوینی **س** روشن بود که شمع چرا در بریز و بر پاره را که رخصت پرواز میدهد و بلیک با کسی  
 حریفان با کسی در زور و قوت بساط چیدن عرض بکل دادن و بساط بر چیدن بر عکس آن است اولیای **س** چون غنچان بجا که خوش  
 چیده و نمیکش نفسی نفس برآورد و هست دوم و حید **س** فادش سرخ جانان نگاه آهسته آهسته و بساط حسن و بچیده ماه آهسته آهسته و بساط  
 ساختن از رخسارست بچیده و گذاشتن و به مراد رفتن بساط کردن سودن و صلابه کردن بسیر سجیدن الحاج و سماجت کردن نام  
 دایست اگر شتی بست مشکستن از حد تجاوز نمودن بستن پارسالی بر خود و خود را بکلف پارسا و نامود بستن شعر از عالم مضمون  
 بستن و معنی بستن تا شریست قسمت بنظم روزی ما را حواله کرد و سدر منی بستن اشعار بسته ایم و بستن نشن و در عهد نشاندن و زندیا خوان  
 او در عهد بسته چیزی بودن دل نهان و اعتماد کردن بر کسی بستن آخر شدن و برآوردن بسیر آمدن و یکد جوش کردن آن صاب  
**س** چرخ زاده شراب من از جبار داشت و یکد که حوصله کن زود بسر بزیاید یا بسر بردن و فاکر و نام و باتمام رسانیدن و سازگار نمودن  
 و در و کار کند و اندین و غمخواری کردن بسیر پائیدن از عرض شفا یافتن مفید بلخی **س** عمر با بود که ضعف از رنگ زلف تو داشت ازین  
 شکست آمده اکنون بسیر پائیده بسیر پائیدن میا بودن برای رفتن بسیر سجیدن مشهور و معنی نهان نیز مرخاست **س** بر کرد  
 شده و بستن زنی با سواد با بر شش میچ و با اصطلاح لوطیان فعل بکردن بسیر بازیانه رساندن و بسیر بازیانه رفتن بی بیخ و  
 بسیر سواری کردن بسیر چک آمدن قریب بقریب و طرف آمدن بسیر چک آمدن شب قریب با خرسیدن شب آصفی **س** دست  
 و زلف سیاهت من بد روز زدم با قدم سویی چون شب بسیر چک آمده بسیر خیزی نهادن حرف چیزی کردن بسیر دست آمدن

مراود بر چنگ آمدن بسر و دیدن بکمال سرعت و دیدن و فرزند بعضی در محل عظیم مستقر بنمود بسر سیدان آفریدن بسر شرفین  
بر سر مطالب آن بعد از کمال متضرر بسر رفتن صحبت موانع شدن صحبت بسر زلف خرفان بناز و غوغا و کنا بنی گفتن و جفا  
از قرب حسن کرد و ناخن مشوشت و چون حرف میزد بر زلف شانه اش بسر زلف سخن کردن بسر زلف سخن گفتن  
بناز و غوغا و کنا حرف زدن و غیبی سخن ناخن چشاند و در کمال زلف میکنم با با فو خطان سخن بسر زلف میکنم با بسر زلف صحبت و سخن  
پیشانی و تیر و زبون گفتن و اظهار رنج نمودن بسر زلف می بجا آوردن بناز می بجا آوردن بسر زلف شستن مراود بر سر  
نشتن بسر زلف نشان دادن معنی آن است بسر شدن آفریدن و برادر رفتن بسر کسی سیدان بکمال او دار سیدان بسر کسی  
کردیدن طواف آن کردن و فرمان آن شدن بسر کشیدن نوشیدن و یکدیگر بخوار کردن و کشیدن بسر وقت کسی آمدن بر سر حال کسی  
در وقت مصیبت بسر وقت کسی فقدان مراود بسر وقت کسی آمدن تا تیره افتادی کرد در وقت هلاکت و تیره و کشتن و  
توزیدی و بر وقت کسی سیدان مراود بسر وقت کسی آمدن بسط دادن و کشاندن و بگردن کم کردن بس گرفتن بازماندن  
و بس کردن بسنگ آمدن با پسندیدن و اتفاق شدن و سختی در کاری بسنگ فشان خوردن تیغ و بسنگ فشان  
نفسستن تیغ و مانند آن تیر شدن و تیر شدن و مانند آن کشیدن و خنجر و مانند آن تیر کردن آن بسیار دور افتادن  
مکرو و راز کار و طلب متعذر نمودن بسر سیدان از چیزی طول شدن و بنگ آمدن ولی نیاز شدن و آسوده شدن از چیزی بسیار دادن  
در آب فرو بردن بشو و در رفتن بناز و غوغا و سر آمدن بشرط کار و در خریدن رسی هست که خرزد و زبر از جهت علم خامی و  
پنجه بشرط کار و در خند و بجا کسی بعد از امتحان آشنایان رفتن ظهوری بشرط کار و دیوسف را نیخی خردا و تیغ و تیغ را نامزد کردن  
کرد سودا را بشمار آوردن مراود بر یا چندی بر سر م رفتن شسته شده شدن بشمشیر در آمدن کشته شدن بشمشیر شدن  
بیای محروم در ولایت مقرر است که زهر خود را یا ماکر کند و در بشمشیر نشاندن و دفع سمیت کند تا تیره استب یا زلف نو در سر  
ما به تاب نامد که زهر است و بشمشیر نشاندن و بشمشیر و شکر بر آید در سر و شکر بر آید بشمشیر افکندن و ظاهر شدن راز بصحر  
افکندن چیزی و بصحر انداختن چیزی رایگان از دست افکندن بصحر آنها و ظاهر کردن راز بصحر افکندن شده  
متغیر شدن بسبب خجالت انفعال سالک نزدی است بهمانند از لعل تو غایب بعد رنگ در جام مسکوت فانی بصحر رنگ  
بطاق ابروی کسی کار کردن بیا و او کار کردن شرفه است باشد بطاق ابروی در کاه عالیشان هر کس هر کجا که کند اعتبار  
بطاق ابروی کسی می خوردن و بطاق ابروی کسی می زنن بیا و کسی شراب خوردن بطاق افتادن چشم کشتن  
حال و وقت اخیر و احتضار که آدمی را تیرید که باشد بطاق خرج فرستادن مبالغه در رفعت و بلند می است بطاق خانه بود  
چشم مراود بطاق افتادن چشم که بشمشیر بطرح دادن و بطرح فروختن فروختن جنس بزرگ بر عایا یا مضافا تو کار خود از جهت  
بسیار جنس نکرد و لهذا اجناسی که حکام بدان داران می دهند که بر مردان نهایی قیمت بوصول رسانند اطلح و مال طرحی که بینه  
صاحب شکوه خویش بکار داغ می دادم بطرح میکنم دیروز داغ این زمان از لاله بعدم باز دادون نیست و نابود کردن  
بهرغان بد بردن و بهرغان بد کردن و بهرغان بد کردن و بدست بهم کد را نه و کد را نه حرف  
پهلوداران با جنس بعضا راه رفتن مور و بعضا رفتن موش معویت راه دکاری که در آن بسیار احتیاط باید نمود











تکبر و غرور مخصوص مردان و بیاضافت خداوند غرور باد و برین بیاضافت باد صبا و زبعضی باد و بوریا و نیزان باد زن و صبا و کفیل  
بلو نیزان بدون که بعضی مرد و خوانند باد و پاستر و مثل ناله باد و بیشتر دصفت است آید بل علم است و درونی که دعات  
برخ باد بنده و از بادگیر گزیده باد و پرتختی که پیوسته حرفهای دل را نگوید لیکن کاری از او نیاید باد و پیران خوشه کوی و مرداف باد و بر  
باد و پیرانی خوشه کدون و دهنر کونی و لاف و کراف زن و گوزن کردن نیز باد و پرواخانه که بادگیر داشته باشد و کندرگاه باد و تختی که پیش او  
چرخ سوسنی باشد باد و پره تراش چوب که در وقت تراشیدن چوب بریزد باد و پس پشت باد و غری که بعضی باد و زخوانند باد و پیچ ریسائی که از جاک  
آویزند و زنان که دوکان بران شنیدند و در هوا آیند و در باد و پیش باد و غری که بعضی قبول خوانند باد و پیما مغلس و دروغ کوی و اسب و استر و  
نیز فخر و مردم سیاح و بیابان که باد و تنگ است باد و پیران مردم هرگز کوی و خوشه کوی باد و خور و زن تاج و عیسائی و دیگر  
بلو و خورک مرغیت سیاه و کوچک که پیوسته در پرواز میباشد کوبیده غذائی و باد است و زبعضی ابل و در مردم بی تعلی و مبتدیان  
که در مردم دنیا و در کسی که در این دنیا باد و بوریا که از این مغرب و جنوب و زب و در دست مرادف باد است باد و در کف  
بی حاصل و تهی دست مغلس و در مشت مرادف باد در کف باد و دست مسرف هرز و خج و تهی دست و چالاک باد و دستی چالاک  
و هشت باد و بیاضافت مغرور و متکبر باد و بران نام فرشته است که با در حرکت دهد و از جایی بجایی رود و صاحب تخت و مردم و دیگر  
خانه که از چهار طرف آن باد آید باد و رسام و توفس بسکرا و در وقت اعیاضی شده باد و زمین شعر و بیت که قصیده و غزل قطعه و رباعی  
باشد باد و یس و در یس و جوی با چری بشک و در کوی دوک نصب کند باد و در یس چشم مردم یک چشم که بعضی عور کوبند و کتا یا ز شیطان  
و دجال نیز باد و در یس بیای معروف غرور و لاف باد و زن و باد و زن مرد که بپند یکنما کوبند باد و سار سبک سیر و مردم بی تکنیک باد  
تخت و غرور و مخصوص مردان باد و سخا بیاضافت دنیا و مردم صاحب همت و کرم طبع باد و سر کردن کش و متبر و قبا و سرکی کردن کشی  
منوری باد و سرخ مرضی است معروف باد و مردم در آواز و ناله و سیاه و سلیمان دولت و جنت سلیمان علیه السلام و آبادی که او را لشکر  
او را بجای برد و تخت سلیمان باد و سنج متکبر و خام طبع و کسی که خیالهای باطل کند باد و سنجاب کیبای است که آرا و آفتاب پرت  
کوبند باد و سوار اسپ سوار اسپ تند و نیز باد و زن بزرگ باد و سیر سیرج الکیر که تند رفتار باشد باد و شرط بضم شیر معجب باد و موافق باد  
صبا باد که سحرگاهان از نایب شرق و شمال و زب و در صلیت باد و موافق آنکه جلا او در جنگ از روی سبکی و شتابی باد و عیسی علیه  
علیه السلام باد و قس و بفتح فاء و سکون فاء قیامی مرضی است که خایه بزرگ شود باد و فرنگ بیاضافت جوشی باشد بغایت سوزان و در دهن  
و رنگ آن بزمی عالم صاحب این مرض بیشتر اوقات با جزارت و بیست و بیاضافت با نیکو اطفال است و آن جوی با چری بشک و سیر  
بران بنده و در کشاکش آنده تها و ارازان ظاهر کرد و باد و درین مرادف باد و برین باد و فروش شخصی که انساب مردم نام نام یا کند  
بر سبیل مع و از آن دهنه بهات کوبند و آراسته نویسد که شعر و با فروش را غری تر شیده اهل هند که بدو یکم که چنین باشد با نضر لیکر که پند  
نیاده و چشم در شعر آورده بسان باد و روشن چ باد و چای که در ظرف خود از کرده ابراری باشد و جهنما صاحب رشیدی و در جز  
بدو خوان فحشه که آنرا دوزخ کوبند باد و در ارشاد بن شتابند باد و کوبادی که بعضی کتا کوبند و محل و زمین آن میان مردم باد  
باشد و مردم و میان باد و شمال باد و خصوصاً باد و کش بفتح کاف باد و زن بسیار بزرگ که در میان آن دهنه و باطلاب و سیاه و در کش  
آند و قحاش که بر آن تیغ زنده و دم در زری و دهنگر نیز باد و کلا بیاضافت و کاف شعر مضمر معنی ضرب جان باد و کج بیاضافت و ضم کاف



[illegible]







عاشق و معشوق بهم پیوسته برشتها با یعنی ریشمارعات حفظ این امر لازم باد بر طرف افلاک و خود را می خود پسند برکت  
آب سرد و گنایه از آب آن که در وقت خوردن شخصی چیز را بسبب میل و خواست طبیعت است پس دیگری میکرد برق حاصل نارنج کنند  
برقع کحل شب آسمان برق لشکر شمشیر برق و زرق روشنی و ساختن برق بانی شمشیر که درین سالند بر کار باصاف برآمدگی هند  
سینه کونیکه این فن خوش رکازی دارد یعنی سینه و پستان خوشی دارد و بعضی پستان نوریده است از مصطلحات و در چراغ هدایت می نویسد که بر کار  
اول پستان سینه را با جویان برکنده قدر سبب مرتبه و خجل و خوار گردیده بر که لاجور آسمان برک بغیر انگلیهای هر که زوال و اذیت برین  
بشکل برک سازند و ازین عالم است برک پالوده و برک آتش یعنی جنت پالوده و لحنت آتش و تعز اطعامی است که از او برک کونیکه برک بشیر برک  
بندی بسیار قلندران است انجم و دوست برک سید گنایه از شمشیر و غیره نوعی از پیکان برک میوند فلک اضافت پیوندی که نهال کنند  
برک برین فضل خزان برک برینان فصل خزان و ایام پیری و ریختن برک و رخسار بر پائیز برک سبز خنجر بسیار کم مقدار برک سبز بسیار است  
کند این توقع برینش برک برینش غیا که از برک سبز برچینی و برک سبز همکار برک پان یا سبز دیگر که گشتی که بران بجهت مقرر کردن  
گشتی بخانه خریف خود خسته برک سفر سال سفر بر گشته قمار کسی که نقش او بر انداخته برک گل مرادف برک بغیر از برک کعبه و در کعبه  
برک فی باصاف و دفع نوعی از خسر و نیز قاشی است سبز همکار برک فی برک و سار و سوسان و زرد پول برک نوام دارند  
بر کسکه ساز و برنج زرد بر کجی که با زعفران و زرد و سب آلوده زرد برنج زنده بر کجی که طبع عام نیاندیشد لیکن از این میان شنیده شده که زنده بعضی است  
خصوصیت با برنج ندارد و هر چه خرم خام مانده کونیکه مصطلحات برنج شمال باصاف و دفع شبنم نقطه دار یعنی خرم خزان طعمی است معطر  
بر و بوم زین شک و زمین نارنده بر و زرد و نفع اول که کسر فایده یعنی فراوانش کعبه و پست و پندی و پستی پاور و زردانی نشینند  
یعنی مثل او بحال آینه اقرار آیه بر و مند روزن و بخار دارد و صاحب نفع و بر خوردار و کامیاب برون سر باصاف زری که در غیر دار الفرب  
سکه کرده پسند بر آب موه آب و زرد بعضی زرد آب بجای حرف باون است بر همان سیح کنایه از زرد زنده کردن و شفا دادن و جابر  
و اجابت دعوات بره مند و درین و کاری و تجربه کار و قومیت که قوی جنگی بود و چنانچه و بسیار گران فروخته و دره برای هلاک شد و مخففه  
بر و کعبه بر و دو کعبه کسی از خبری که از خود روزگار نفعها و آزار کعبه و راه نیاید و چنانکه تقویت و از اهل باشد و حشر شان است کعبه را برای زری  
بسیار از ویش خیر مند و از ایشان مست نیز کونیکه بره فلک برج حلق بر مده روی کشاده روی و حجاب بر مده روی خود و بی حرجی  
بر مده کونیکه صریح گفتن و فاش گفتن بر میان محلا با حاشی نقطه و لام شده و برانی که کرد در کش زده بودند و ترخان هشتاد و شش برید حرج  
و برید فلک ماه و زحل نیز بریده زمان خاموش بریشم زن بریشم نواز و مرادف بریشم زن برین شاه بادشاه و برین  
بر آویز و از او بخت و نام فنی از گشتی بزرگ و برآمده زنی که بسیار پر شده به بر مازنی تصادین زرد و باز قوی است از مکر که  
که زرد و زیند باجم تصادین بر بها باجم خدام بندی بر زجر ترسان ضد بهادر بزرگوار زراعت کنند بر زجر از غریب علیه بزرگ زراعت  
بزرگ بری چه غالی معنی کاف و کار که دو کعبه و با برای نسبت است زراعت فلک برج جد بر قدم حیر و نوازان بطی الحوکه بزرگ کسی که بر  
جکی با بخت بزرگ بری که در چراغ هدایت آورده که عبارت از امتحان اقیانوس است و در مصطلحات می نویسد که معنی آن مکر و حیل کردن است  
و دردی نیز و زعم بعضی از معنی آن امتحان مستی است لیکن از می و دره و از این شافعی ثابت نمیشود و صاحب غیاث اللغات  
نیز معنی آن مکر و حیل کردن و دزدی نوشته است بر نم آوردن باصاف و کوشش بخت و تره و خاکینه و زنان نکبچینه و مانند نواز سازند و





بلند کرده و نافه دست گرفته بلند گرای کسی که میل غفلت و بزرگی کند بلند نظر عالی بهمت بلند و پست آسمان و زمین و مالد را که  
بلند و پست دیده مردم بیک و دیده و تجربه کار بلند ستار یعنی ملی استار و این تصرفی است که طویان و معماران در نقطه ای  
کرده اند و بیشتر خدا را بلفظ ستار یاد کنند و قسم هم بلفظ ستار بسیار میخورند به معنی بلند است و به معنی و بر بلند است ای بابر پس بلند  
است نباتات کردن نباتات الغش و ستاره نصف زده از خط استوا و نباتات الغش و ستاره های آسمان نیز بناچار لابد و ضرور  
بنامش کردند و مرادف نباتات کردن بنا کام مرادف بنا چار بناگاه منزل و مکان و جای گفته و جنس در آن نهند بنا گوشضم  
اول از مذکور گوش و بعضی معنی تنقید و بعضی معنی پس گوش آورده اند بنا گوششی نوعی از ضرب که بر بنا گوش زنند بنام امیر و این کلمه در محفل مجب  
گویند و بهجت و دفع چشم خم نیزه گاهی بهجت قسم جان و راصل باضافت بود اما بکثرت استعمال باضافت قطع شده حتی که در رسم خط  
نیز بدون الف نویسد به بصورت بنام یان فلک عقول عشره بن سبت و بن سبت به باضم کر که با کوچه بسته و آن را بنی است  
که آغاز آن بسته به بنت العزب و بنت الکرم ثراب انکوری و کرم بالغع یعنی رزبه است که دشت انکورا باشد بن و از انکورا  
و خراجی و صاحب و کران فروش بند ارباب باضافت نوعی از ترکیب که بر مسوکان کنند و آن چنان بود که ریسما را بر هر دو پای  
بسته سر ریسما از سر شاخ با چوب که رانده بدست این شخص دهند و این مرد معنی اگر ریسما را بکنند سرش رزین میخورد و اگر نگاه و از آن  
میشود ملا منزع بغیرا فلک را بنده ارباب بن و اما آن زمین و اسفل اما بنید بازی ریسما بازی بند توکل باید توکل بند  
جان باضافت سیر محبت بند خانه رندان که ترجیح بر بن بند خانه فی فاضل در میان هر دو که بیشتر گذارد عرف بند  
پوری گویند بند رنک بند رنیک و بند عباسی ستر نام بند است بند رسورت نام بند مشهور است هر چند صورت بسیار  
به است اما این لفظ بنده ای را فارسیان متاخرین از راه غلط یا تصرف بصا و نویسنده بند رومی مرادف اسلی خطای بند شمشیر  
یا چیزی که بر میان بافته شمشیر میان بر که بنده بند شهر یا ز نام نوالی است از موسیقی بندگاه و فصل اعضا و دره که در میان  
بضم اول کنایه از انقیاد و اطاعت و رغبت تمام محبتی پس انداز و قصه و اراده نیز بنده خانه مرادف بنده خانه بند و بند شکر  
فاضل در میان هر دو که بیشتر گذارد عرف بند پوری خوانند بند و باز مرادف باز بنده و بند و پست مرادف سبت و بند  
بند و کشتا و ترجمه صل و عقد و الیه روی حسین توبه و کشتا و قسم ظریفی یار که سوال نسبت و در جواب نسبت بن ساله  
که بن سال بهیمی بند است و بهیمی بند است ای بابر پس موقوف است بنفشه کو طایر اما بنفشه کون مهند  
آسمان و زمین هر دو بن کو بی بنفشه اول که کشانی گهای است بسیار چروان آن زن بنفشه شایر که بعد از آنکه حاصل شود  
و نجاب سازگی است که بنکاب فروخته بنکاه مخفف و مرادف بناگاه بنک رسانی و آفریای مجهول بنکی گنای کامل دارد بزرگ  
گوش نزد گوش و کنایه از اطاعت و انقیاد و ادب تمام و بمعنی سخن شنیدن نیز بنک تیز جواز بنو سرخ عدس بنو سیاه  
ماش بنو ماش ماش و مشک بنو مخلک عدس معنی ای بنه بازی مرادف بند بازی بنی شمیمه اولاد عبد المطلب و شمیمه بنی حطی  
مجهول و موصوفه نام عبد المطلب و تسمیه که نام موسی سرش در وقت تولد سپید بود و بواسطه نام طایفه و در نشا و قسمی از نوزده  
بوالنجد را حاشی نقطه دار و جم دالال نقطه درون کل بر سر طه ولی بن و بن دایان بوالعجب صا تعجب و بمعنی شعله بازی  
بوالکنجک بکر کاف فارسی مسکون نون و فتح جیم هر جزیر و بنو سیاه که دیدش خنده آرد بوالکفد لغت کاف مسکون فاو دال معنی

رشوت بوالهوسان پس بر سر اندوه و مرد فضول ببرد کباب بر دو بای مضموم بلیل و مترا بکینت حضرت علی رضی الله عنه  
 بونه خاک قالب انسان بوحفصان مرادف بحفصان بوحلاف شیطان بود ارقمی انجیم بود و نابود وجود عدم و فقر و  
 غنا بوره کجای بلفم کوسفندی را کومین که در سیخ کشیده بر تبه برایش کنند که بالای او بر که دانا را شود بویا پوشی کمال افکار  
 که برای پوشیدن غیر بویا نباشد بویا کوبی ضیافتی جشنی که بعد ساختن عمارت نودان کنند بوزده ضرر رسیده از بویا که  
 خلک و شراب زده بوستان افزوده مرادف بوستان افزوده بوستان سندس نبوده کلهای کونکون بوستان کل نمای آسمان  
 بوستان مازاع اشاره بمقام وحدت بوسحاق مرادف بوسحاق بوس خشک مجرب بوسه بوسه به پیغام حصول مقصود  
 بر ساطت غیر و امحال بوسه دان دمان بوسه ساغر نام جانی معلوم میشود لیکن تنها ساغر نام شهری از هند و کتب قدیمه گفت  
 دیده شد اشرف لبش کلناری از لعل تان بوسه ساغر به جانش چهره انزال شیرازی که میدانان از چراغ هدایت بوسیده چوب  
 چوبیت که در شب انداختن سوزان نماید بوغ آسیا و بوق آسیا نوعی از نای که در آسیا نوازند برای اعلام مردم تا از اطراف آن  
 مشغول گردند و این ظاهر ابوق است لیکن معلوم نیست که اصل غنیمت یا قاف چه مرد و بوسم بدل میشود بوف و روشن کفر عطا  
 و مشک و دوش بولهبان وقت مخالفان و منکران دلایل معقول و منقول محسوس و معلوم طلائع زمین زرد و قماشهای زربفت  
 و غیره چیزهای نقاشی کرده و کوفت و نشان نموده که زمین آن طلائی باشد مستعمل است بوم کند بوزن سودمند خانه که در  
 زیر زمین کنند بجهت کوسفندان و مسافران بوم و بر سر زمین بونافع شراب بوی آگه با دو فارسی منحنی امید آنکه بوی افزا  
 و بوی افرا و دویه کرم که در طعام ریزند مانند فلفل و دارچینی و اشال آن بوی پرست مسک شکاری که جانور از بوی پیدا میکند  
 و گناید از جن ملک بوی زنک بمعنی کل است که بعضی در خوانند بوی ساسنکی که عطریات بر آن ساینده بوی سوزیری خرا  
 بوی فرا مرادف بوی افزا بوی کلک است بوزن شورنگ میوه است منزه از کر که جلا قوح گویند بوی ناکان آنکه بوی  
 کند و نشا سد یعنی قوت شامه نده شسته بوی میکملی طبع اخلاص و محبت بی ریا و از اخلاص صهارا را بان بهاری که کل شکوفه  
 مانند آن بهار رشک گفته نام نواست از موسیقی بهار رسیده خانه هوا را که در موسم بهار آغاجا باشد و جای که بسیار از فلفل در آن  
 بندند بهار پیر امداف بهار آرا بهار خانه تجانم به بهار بمعنی جت هم آمده است و بنای رفیع خانه منقش و برج حن بهار خوشتر  
 بجای سحر و دوا و معطر کوششی که از آن ملک سود نموده خشک سازند و بتاری قدیمه گویند بهار در قدم دارد ای بهار هر سحر  
 دارد بهار عجب که اخن غن و انتشار بوی آن در ذره بعضی عبارات از لغت شیکه در جهر عربی باشد و از بعضی وقت فروض غن  
 از جن هدایت در مصطلحات سفیدی زردی آمیز که از شکستن عنبر شهب پدید آید به افتادویه افتاده به سود و نافع بهار گیر  
 چیز که قیمت بسیار داشته باشد بهانه شاخدار چون کسی گوید که من بهانه نمی کنم از ده قرض گویند بهانه شاخدار بهار و حبس  
 بسیار قیمت گر آن بایه بود بمعنی خیریت به پیشینه پوشش صفت به است باعتبار موی که بر پوست آن میباشد بهترین بهترین  
 خلع بفتح خای جمیع و فتح لام شده بحجاب سرور عالم صلی الله علیه و آله و حجه کلم بهرام تلایم موقوف نام منده است که بهرام  
 جوبین از سر ترکان ساخته بود بهرام چسرخ مریخ بهرام چوبین نام سرشک است که در از قد و در فریب داشت بهرام چسرخ  
 مریخ بهرام نوعی بومی کانی و نباتی و حیوانی بهر بر شرکت و انباز بهر یاب کاسیاب مخطوط بهشت و نیا گناید

[illegible]

نوعی از میده که شکوفا آن بغایت خوشبو باشد میده مؤلمه میده مجنون میده مست مروفه بمعنی قابل به وضع بی دلیل و قصص سخت  
شروع دلاور و پهلوان میده من کسی که برخی گفتن قدرت نداشته باشد بی وینح نامینا و شوخ و بیشعش و حق شناس نه دیر و دور  
بیجا و بیمرت و میرا مردم بهشتی کار دنی باشد بسته برق نور و رفته صبح کاذب بی رنگ بیدل و بیغیرت بی رنگ میراث  
که نقاشان مرتبه اول بر کاغذ دیوار کشند و بعد از آن رنگ آینه را بچینند بایان طرح عمارت را که رنگ بریند و استعمال این بلفظ را  
بمعنی ساختن آمده و نزد جفغان ظهور احدیست و اشاره به عالم وحدت و بی رنگه بمعنی بیچونی بیرو و خریطه زرو غیر و مردم بی منفعل و بی آرم و کسی  
سخنان ناخوش روی کسی که بی روی و بی نیکی توچی و بیرو و نفی بی روزگار شخصی که شغلی کسب نداشته باشد بیرون صراف و  
برون بر بیزبانی خاموشی از زینهار آنکه انان ندیده جیس المصیر و زنج میسون نام کسی که فراموش نماید شیرین آن که را بکفته و زنج  
کنده بود میت و یک پیکر و میت و یک و شاق مهر شمال فلک الروح و قدر بعضی و آفریده برج فلک بی سخن نه شک  
بی شبه بی سرفسار شخصی به وضع و نام این نامیده میسران کسانیکه نه تربیت دارد و پدر بزرگ شده باشد بمیر و پسر اسیر و  
بی خبر و مهر و در میسر دل نه بد و امیسگون کسی که از شوخی در هیچ جا قرار نگیرد و نه سکه مقدر و بمقدار و نه اعتبار و میثاق  
و شکسته هر چه که طرقت و نموداری نداشته باشد بی شک بی اعتبار میسوال آنکه از کسی سوال کنند پیش ازین چه  
کشاید و پیش ازین چه کند یعنی زیاده ازین امکان ندارد که بوقع آید پیش بھار رستی باشد که پیوسته سبز بود و هرگز خشک  
نمیشود و برگ نمی ریزد پیش فروزش کسی که هر چه داشته باشد بر باد بدی شکوه آنکه که کند پیش و پیش و پیش و پیش مانند موش  
بیشه بی توشه کوشه و فربه بیضه آتشین آفتاب بیضه آفتاب بیضه اسلام دایره اسلام بیضه الوان بیضه که  
در جشن نوروز رنگین و نقش سازند و بدان بازی کنند بیضه های زرین ستارگان بیضه پولاد و پولادیت که بصورت بیضه ها ساخته  
از معدن آند و نوعی انسلی که برای محافظت مردان از عالم خود بیضه حرج آفتاب بیضه خال که زمین و بیضه که کامیان بی بیضه ز  
می اندازد بیضه خالی بلام زمین بیضه در آب بیضه که هنوز بچه و دان نمکون نشده باشد لهذا بمعنی کای با چیزی که هنوز صورت گرفته باشد  
استعمال کنند بیضه و کلاه بیضه که بازی کران و کلاه خود بهنجان سازند و کنایه از سر آری بیضه زرو بیضه زرین آفتاب بیضه  
سیمن به حساب ستارگان بیضه صبح آفتاب بیضه عنبر شامه عنبر بیضه که فور رب و آفتاب ماه بیضه مجلس طره جلد  
بیفرمان آنکه محکوم کسی نبود بی فرزانه بیدار شدن بقیقین نه مثل بظنیر نه قرینکی نیامتنن چیزی به چیزی و مردان یکسان  
امری و ذانی نه داشتن در کاری باشد بی قیمت مراد بی محابی کس و کو آنکه قوم و راوردان و رفیقان نداشته باشد بی کوئی  
بکاف تازی و داور سیده مراد بیکسری کسی که بی مراد یکدیگر است بیگاه وقت شام چنانکه بچه ببا بی فارسی وقت صبح  
و بمعنی بوقت نیز و بی کباب و وقت شب بلفظ و نون زاین میل نون آنکه به بدل کار کند چون باغبان و مانند آن بیمار برسی ترجمه  
عیادت که پیشش احوال بیمار باشد بیمار خانه دار الشفا که بیمارستان نیز گویند بیمار خیر کسی که از بیمار بیماری رخاسته باشد بیمار  
دار آنکه بیمار بیمار بیمار سمان دار الشفا و این مخفف بیمارستان است بیمار غنچه درد مند و کسی که بیماری او نوزاد و غیره باشد بیمار  
باریک مرضی و ترقی بیمار سخی ملکن بیماری کران که زود زایل شود بیم بر قیمت و ترسند بیمار با لکن بیمار که بی محلی اتفاق بی مغفوع  
مسبک بی مغران مرد امن صاحبان خلل و فاسقان بی نماز زن حایض بی نمازی حیض طغرا و شیب که دختر بی پرو





برجوب و گشت پدید بخین با یای مجهول یعنی بچیدن و بر روی کردن پزند و پختن یعنی سید و پختن یعنی نفع اول ثالث در ناله  
 و عاجز شدن سالم پیر استن با یای مجهول کم کردن بجز بواسطه زیانی بجز برین شناختی زیادتی از درخت و موسی زیادتی از بند آبی  
 و اسب و دباغت و اودن جرم و ساختن و پرداختن و منع کردن و چیز را از غیب خالی کردن پیراید پیر سیدن بالغت شود و سائیدن  
 ست پیر کنند بفتح اول کاف فارسی متفرق ساختن و پریشان کردن و افشائیدن سالم پیر کشیدن برون انداختن پریشان  
 و پرکنده کردن پیر کشیدن پیر کشیدن با یای اول مجهول متعدی بخین نیز اند میسودن با یای مجهول و سیدن مضمر میس کردن و ارا کردن  
 بطرفی سالم کشیدن بفتح اول کاف تازی چو سیدن و جمع کردن و در سکت کشیدن سالم چیا سیدن بالغت متعدی میسودن چنانچه  
 برون فرمودن چیا سیدن غلط و اشتال آن به چیا و طی کردن زمین براه رفتن و خوردن و آشامیدن و انداز کردن عرض دادن  
 چیا میسودن بفتح اول ثالث میسودن کردن و طعی شدن و داخل کردن و پیوند و صیغه اسم فاعل نماید ف میسودن همیشه و دام  
 و بلا فاصله کسی که آب سیکار که بختی غفلت نماند و اگر گوید که بخشش بنفید میسودن کشیدن متعدی میسودن پیوند صیغه اسم فاعل نماید  
 موج دوم در مصداق پازیش بد رفتن و پازیش رفتن لغزیدن و بجای تقصیر زدن و اغیار و عناق و افاد شدن  
 سه غفلت کردن زدن و وطن آزاد کردن پازیش بد رفتن بهیذا اقدام تا تیر سه دست تپی هست حاصل از کمال خویش و از پاز  
 پیش رفته بنزل رسیدن و پاز را بجای بریدن ترک انداختن و پازیش کردن متعدی او هست پازند برون برون  
 قدیم خود گذشتن کردن کاری که نه در خواست باشد پاز میان کشیدن بر آوردن خویش از میان کاری پاز و وضع  
 بیرون کشیدن مراد پازند برون برون پاز و وضع خود بیرون گذاشتن مراد پازند برون برون پاز و افزایش  
 نهادن تهیه سفر کردن یا باز شدن نور فدا آمدن طفل حال در محاوره خصوصیت طفل مانع کلیم سه بیکری و ادا باشد  
 پای ششک من به خطا را باین امید از گت با کردم یا بالا کردن حالتی است که امر دارد و وقت خاص برود و فو  
 چون وی در نهجای دلبر محبوب من سه بر بالا رفتن سهیل است یا بالا کن یا بالا گذاشتن یا بالا نهادن و دیدن و شنیدن  
 رفتن یا سپار رفتن برابر رفتن در سفر و آن کنایه است از مساوات در مرتبه تاثیر سه پنج در عشق و کسب ای کی نیست مرا  
 یا با همه مجنون جو سلاسل رفتن یا بحساب نهادن غایت خرم و احتیاط کردن یا بدامن افشردن و یا بدامن  
 پیچیدن و یا بدامن جمع کردن و یا بدامن کردن یا بدامن کشیدن گوشه گرفتن و صبر کردن و قناعت نمودن یا بدو  
 سر کسی کردانیدن عاجز ساختن و یا بدو داشتن و دیدن و شتاب فتن یا بر سر حرف کسی گذاشتن بر حرف او  
 توجه نکردن یا بر سر لباس گذاشتن سم است که چون جامه نپوشند اول چادران گذارند یعنی زیر پا دست کهنه  
 شود از اهل ایران شنیده شد که این رسوم زنان آنجا است تاثیر سه دولت نازده دولت مخاری کشنده کرا اول پوشنده پاکدار  
 بر سر لباس نواز از مصلحتی یا بر سر ماه و سال نهادن زمانه را مغلوب خود دانستن بسبب فدا میشت ظهور سه  
 یا بر ماه و سال تا چند نبی یا بر مصحف کشیدن کالنه ادبی کردن یا بستن مجبور شدن یا بستن رسیدن از  
 بهمانده و هست بار شدن یا بقدر کیلیم و راز کردن بقدر دسترس استعدا خود کاری کردن یا بجلالت کردن نخه  
 است از گشتی که حریف را از کمر گرفته چنان بدارند که بایش بلند شود و کلات بکاف تازی برون حیات قلعه که بر سر کوه و پشت

باشه خواه آباد بود خواه ویران پاکبخت فرو رفتن دولت یافتن مالدار شدن یا بلند کردن دیدن و شتاب فتن یا بدیش از  
کلیم کشیدن مرادف پارچه بدون بردن یا پس آوردن ترک دادن قطع نظر کردن از گذشته و باز ماندن از طلب و بزم  
شدن در رزم یا جفت دیدن یا یکدیگر دیدن که یکی بر دیگری تقدیم کند یا جفت کردن یا جفت نمودن  
در عاشق کاری سعی فوق الزم و در بجا آوردن یا خوردن فریب خوردن مطلقا خواه در کشتی خواه در غریبان یا دادن روان  
کردن قوت قدرت دادن یا دراز کشیدن غلطیدن و دعوی بهنگار کردن یا در زمین آمدن بسیار افتادن یا دوشا به  
کردن معروف تحکم کردن ظلم نمودن یا رکاب برداشتن سواری کردن باره دادن رشوت دادن یا زدن ترک کردن  
یا منگ داشتن حق نمک کسی نگاه داشتن بیوفائی نکردن یا سودن راه رفتن یا شمرده گذاشتن آهسته رفتن و احتیاط  
کردن در کاری یا شنیدن صحبت از هم متفرق شدن مردم لازم و مقصدی هر دو آید یا یک گذاشتن یا همواری که ستاخی کردن  
صایب هر که با یکدیگر دارد مال خود میخوریم؛ شیشه ناموس عالم در بغل داریم ما پاک شدن کشتی بضم کاف دوم تمام شدن  
مهر کشتی یا کشیدن آهسته رفتن چون به صلا از آن بمنی باز رفتن باشد اول طالع باشد **ه** زنگ مصیبت سامان غربت  
کرده ام اکنون به صد افتاد که در راه جانان یک ششم بانی دوم سلیم سلطان بای کشیدند ناظر ف چمن میرو و انگه درین  
باغ سراسر بادست پاکو فتن قصه کردن در قاضی نمودن و نزدیک شدن رفتن مردن یا کی گرفتن موی دها در کشیدن  
یا گرفتن قیام دستقامت نمودن یا نگرفتن بهون نفعی فوت استقامت نگرفتن در زود مردن صایب **ه** سرفیه شوخ مز  
دارد یا بر بنهاد و یکدیگر یا با سخاوتن هر چیزی ترک کردن آن یا نهادن در چیزی درآمدن داخل شدن در آن یا و اشک  
و پا کردن مرادف یا باز شدن پای آوردن بر چیزی قیام دستقامت گرفتن پای ارشادی بر زمین رسیدن  
کمال شادمانی و غایت خوش نمودن یا بیان روزی بخوردن انقطاع حیات و باخر رسیدن پای یا خود نهادن بی دهنما رفتن  
پای بر پای نهادن و یا بر بی نهادن و پای بر رسیدن متابعت پیروی کردن پای بر پشت اسب نهادن  
بر اسب سوار شدن پای بر چیدن و دیدن شتاب رفتن پای بر زمین رسیدن کمال شادمانی و غایت خوشی نمودن  
پای بر سنگ آمدن و پای بر سنگ نمودن شهر و بلاد و کوهی پیش آید نیز پای بر نهادن متابعت کردن یا برگشتن  
تصاحبان افسونی رایای زدن و آزار هر جا که رفتند و گوسفندان خود آید و نه ناظر رود و تصاحبان بی مشقت گرفته کنند و بی طاقت  
و بی آرام شدن و محر کردن پای بسنگ بر آمدن و پای بسنگ آمدن و پای بسنگ خوردن مرادف پای بر سنگ آمدن یا  
پس آمدن و پای پس شدن که بخت ندرست نمودن نمک آن از خریف خود پای میچیدن ستیافتن و رفتن و کربختن و جان  
کندن پای پیش کسی داشتن و پای پیش کسی نهادن هر چه بخواهد آنست که در وقت کشتی گرفتن یا هم یک پای پیش نهند  
و این کنایه است بر قدرت و قدرت بود پای تاب کشاوتن از سفر باز ماندن و اقامت کردن یا می چراغ داشتن  
توقع نفع داشتن و این زبان اهل بازار است شاعری کوید **ه** من و پروانه جگر سوز را هر که یکم این قدر هست که او پای چرا دارد  
پای خاطر بسنگ درآمدن دل در جاسمیل هر ساینک پای خالی کردن سفر کردن و قدم بچیدن و طلبکاری کردن و رفتن و  
پیاده آمدن و تواضع نمودن یا می خود آمدن مرادف پای خود آمدن که بکمال طوع و رغبت آمدن باشد تا **ه** پای خود در **ه**





میان هر دو صلاحت صد اول برمی آید و صد دوم از پرده گرفتن مادی پرده ساختن و نیز مراد فیه که کشیدن یعنی اسکا را کردن  
 ولی شمری نمودن ولی روی کردن بر ریختن عاجز شدن و مجرد کردن از علایق پر زدن پریدن و پرواز کردن و شستن آلوده بودن  
 برای کاری پرست زدن سیر و ور کردن و مصطلحات نوشته که یکی از صفایان کیفیت که پرست زدن آن است که مثلا  
 دو کس با هم راه میرند یکی را بجای برای ایستادن رود و در رفتن خود را گوید که تواند کی پرست زن یعنی آهسته آهسته و مومن هم انفعالم  
 پر سیمرغ بر آتش نهادن در شاهنامه مذکور است که سیمرغ پر خود به زوال بر داده و عده کرده بود که وقت پیش آمدن بهم این پر را  
 بر آتش بند من فی الغور رسیده بهم را رخ میسیدم و این کنیه را فسون کردن برای تهور کردن کسی بود از عالم فعل بر آتش نهادن  
 طالب آملی سه ز انسان رفته اگر گفتم که باز آن دلنوا را بیهوش بر سیمرغ بر آتش نهادم شاید که باز آید شکستن مرغ پر با هم جمع کردن مرغ  
 برای پریدن پر کار کردن سر کردن کردن پر نهادن بیرون کردن کسی را از جانی و وضع نمودن و آواره ساختن و از سر خود بملطایف  
 واکردن پرواز گرفتن گرفتن جانوران بسیاری همچو بازو شاهین و امثال آن پروا کردن بصدای یعنی توجه و التفات و بصدای  
 بمعنی هر اسیر و اندیشه و حسیه ایرعشش کافان نمیکند پروا که زهر خورده بد زمان نمیکند پروا یا شکستگان ز حوادث غمی  
 که تخت پاره ز طوفان نمیکند پروا پروا داشتن زه و قوت و قدرت داشتن پروا بال فرو شدن و پروا بال ملین  
 عاجز و در مانده شدن به فعل بر کلید زدن کار و زنده و مخالف عقل کردن پر هیزر شکستن ترک بر هیزر نمودن پر هیزر کردن  
 حذر کردن از چیز ناموافق پریدن ناک نیز رنگ و رفتن آن پریدن کوشش قبیل پریدن چشم که عبارت از اشتیاق بود پریدن  
 ناخن رفتن ناخن بلبچه و امثال آن و همچنین پریدن سر بمعنی بریده در افتادن آن بر ایشان شدن حکم بجا نرفته شدن و بی بطرف  
 کشتن آن و بر بی قیاس است بر ایشان نوشتن خط و کتابت اوصاف بر ایشان کردن سیم و زر را دود و دهن و دهن سیم و زر پس  
 افکندن چیزی از چیزی بوسیله خود نگاه داشتن ذخیره کردن میراث گذاشتن پس انداز کردن چیزی از چیزی و در هر بار رفتن و ذخیره  
 کردن پستان سفید گردن زخمی کردن پستان سیاه کردن بالیدن و ای سیاهی است بر پستان طفل و حشمت کند و شیر  
 نخورد و ای که نیست از شیر باز کردن پستان مادر بریدن حرص و زه و بی حیثی اخلاقی شایسته حقیقت و بیوفای ساختن پست کردن  
 زهر مضر و زخمی کردن و آزار ناخوب نماید پست گردن هوا کم کردن از روی نفیست کشتن سهرارو فرو افتادن سهرارو  
 پستی گزیدن تواضع اختیار کردن پس زدن کرختن و پس خم نیز بمعنی کرختن آمده صایب اشارت بر غمی با دل و شش  
 زادن و چو ماه نوازیں مهنگا منکر پس حجه دارم پس خم گرفتن بود که اندین پس دست کردن پنهان کردن و ذخیره نهادن  
 پس کان بردن فریب نایزدی دادن پس نالوشستن بفکر و اندیشه فرو رفتن پس ستان دادن و باز گرفتن پس سر  
 خاریدن منغول شدن عذر و بهانه آوردن پس سر گردن کس سر نمودن و گردانیدن کسی که محل طبیعت باشد بملطایف لیل  
 آرزو کردن پس کار بودن و پس کار رفتن و پس کار نشستن مشغول شدن به کاری حیاتی و و پر کاری نشستن چپ  
 نصیحت کنی از پدر و جد خویش موعظه شنیدن را و پس کار نشاندن متعدی او است و الهی و اشک بر چهره ما هست بها  
 آتش را عشق بنشاند عجب و پس کار آتش را و مصطلحات میزنمید که صاحب راج اللغه در شرح این پیشخیز از که شاید  
 پس کار خویش بنشستن، لیکن بتوان زبان مردم بصورتی معنی پس کار آتش که شوق از کار و مطلب نوشته و حال آنکه این معنی بهشتها

اشهاد کند که خلاف قدامت سابقین است نمون نماید که در شش شش بر نشستن افلاک ترک کار و مطلب میکند آرزای موصد فمید و فشا  
خطه کردید فافهم پس گرفتند و با باز کردن کسوفش افکنند فاموش کردن و ناشنیده انگاشتن پشت به بازار ایستادن و قضا  
در چراغ هدایت می نویسد که کسی است که تصایبان ولایت رویه بازار ایستد و در وقت فروختن گوشت پشت بسوی بازار انداخته  
شکم را به پشت این عمل و تیرمطحات می نگارد که چون قصاب گوشت به قفاره آویزد و خدا که قطعه قطعه کرده بفروشد ناچار بود به دکان خود پشت  
جانب بازار ایستد و توجیهات دیگر ترشید مردم جنبه انتی و هر دو هم یک بیت تاثیر رسیده آورده اند سه چنانکه پشت به بازار ایستد  
قصاب همیشه جانب ابروست روی ترش گاش و پشت به دیوار دادن سنگ نشستن میوه ها سه کلبنی را که بکوی توکل کباب دهن  
همچو آن کلشن پشت به دیوار دهد پشت بر جان کردن ترک جان نمودن پشت بر خویش بودن خویش را بنظر دنیا و دن نهاده و  
پشت بر خویش باشی چون دفتر روی و رخو مباشی چون طومار پشت بر دیوار ماندن حیران ماندن پشت بر قبله زدن انحراف قبله  
پشت بر کوه داشتن کمال قوت و سستها بر چیزی نمودن پشت بکوه بودن مادی پشت بر کوه داشتن پشت بر کوه دادن  
سنگ نشستن پشت پا خاریدن تن و جابجایی کردن پشت پا زدن ترک دادن و اعراض نمودن و منهنز شدن و کرکتن  
چشم دیدن و جاکسی یافتن پیش کشی سه غیرت چشم دیدن حاصل پیش داشت و همچو ابرو بر سر بریده منزل و فتم پشت  
چشم تنگ کردن و پشت چشم نامرکز کردن و اغاض نمودن و تغافل کردن و از رذیله ناز آویز بیدامی و بر خیز و نهان  
و غرور دیدن طعنه چنان پشت چشم تنگ کرده است که هر طکلان را بسک کرده است پشت خم کردن تواضع و فودنی  
کودن پشت دادن روی گردانیدن و رو گردان شدن و کرکتن پشت دست افشاندن و رو کردن پشت دست  
بهدان کنندن پشت دست به بدان کردن اندامت و پیشانی و تاسف خوردن پشت دست بر زمین گذاشتن  
و پشت دست بر زمین نهادن و انطباق بر کردن و زاری و فودنی نمودن و تعوی و تعظیم بندگان که آزارتکی کورنش کوبید  
صایب پشت دست از پنجه جان گذارد و بر زمین و بخوار دوستی مکان بارادیده است پشت دست خائیدن است  
و پیشانی و تاسف خوردن پشت دست نخوردن شدن پشت دست داشتن بر چیزی و رو کردن آن پشت دست  
زودن و رو کردن پشت دست کردن مادی پشت دست خائیدن پشت دست گذاشتن مادی پشت دست زدن  
گذاشتن پشت دست کردن مادی پشت گذاشتن پشت دست نهادن مادی پشت دست بر زمین گذاشتن سکیم  
رسانه و همچو شراب خوردن و ملاک پشت دست بنیدن بسوی شراب پشت دست و نما کردن تواضع و فودنی کردن پشت  
زودن و رو کردن چیزی را پشت سر خاریدن و منفصل شدن پشت سر کسی دیدن زوال او دیدن چون شخصی بر سر خود ستانی  
آید کوبید و پشت سر فلان و بهمان را دیده ایم تو کسی یعنی کمان و که نشند تو و چه حسابی صایب از دم سر و فلان کی شود آذر و  
شمع یا پشت سر چندین صبارادیده است پشت طاقت کمان شدن ضعیف و بر کشیدن پشت کردن بر چیزی  
اعراض کردن از چیزی پشت کمان بر کسی افکندن و پشت کمان بر کسی زدن نیز انداختن بر کسی چه در حالت تیر  
انداختن پشت کمان جانب حریف می باشد پشت گرم کردن سوار شدن پشت کمان خدایم بکاف فارسی پنهان  
را و در کمان انداختن پشت لب بر زدن غرور کردن و نما کردن و اغاض و تغافل نمودن جامی سه صیبت چندین غفلت و غرور

پشت لب برزدن و باد بر دست یا پشت نرم کردن کوفتن و زبون کردن اینک پشت نمودن روی بگردانیدن و ترک دهن  
 رو کردن شدن و کوفتن پشت و رو بچسبیدن و در یافتن حسن و قبح متاع پشت یافتن و پشتی یافتن قوت ده  
 یافتن چشم در کلاه داشتن عزت و اعتبار داشتن و غرور دولت کردن و چشم در کلاه گذاشتن بنون نمره و دانستن نشستن  
 و بی عزت شدن و غفلت و خراگشتن پشت شدن برانگیزه شدن و پرانگیزه ساختن و جدائی کردن چشم کسی در کشیدن و در کوفتن  
 رخ بر کوه چیده کند عرق پشت در کشیدن چشم کشیدن هلاک کردن و امانت و بی و در نشستن و از اعتدال برانگیزه کردن پیشانی خود  
 نام شدن چشم شدن پیشان شدن و پرانگیزه کردن و زدن و شناختن را از کوفتن پلاس انداختن بر پیشان ساختن و پرانگیزه  
 نمودن بل کشیدن محرم ماندن و لطافت شدن و محرم کردن و غرق نمودن چنگ زدن آنک مرگ که بر لب و طوطا و عین  
 چینه از گوش بر آوردن و چینه از گوش برداشتن و چینه از گوش بیرون آوردن و چینه از گوش بیرون کردن و چینه از گوش  
 ترک غفلت کردن چینه بر روت گذاشتن طرافت و سخن کردن چینه بر ریش داشتن و چینه بر ریش نهادن و طرافت و سخن کردن  
 چینه در گوش افکندن و چینه در گوش کردن و چینه در گوش نهادن و غفلت داشتن و سخن داشتن و چینه زدن بدائی کردن  
 چینه شدن نرم و صاف و سفید شدن و کوفتن و متفرق و پریشان کردن و از کسی بموجب بریدن چینه کردن که کوفتن و کوفتن  
 و پریشان و پرانگیزه ساختن و متفرق که اندک و خاموش کردن و دفع و دفع نمودن و منکر شدن و عاجز کردن و نرم ساختن و چینه  
 فریب دادن و راضی ساختن کسی را و داری با بجائی روانه کردن و نجو بست زدن اظهار جاد و سلطنت کردن و چینه افشردن  
 غالب آمدن بر هر غیب و چینه کردن چینه افکندن با کسی و چینه انداختن با کسی و زدن نمودن با کسی و چینه نایس و چینه ننگ  
 چینه باز زدن با کسی که چینه چینه بخون کسی تر کردن کشته با چینه بردن از کسی لب شدن بر روی چینه بر روی  
 و سیاه کردن چینه بکاری افکندن است بکاری کردن چینه چینه چینه چینه چینه چینه چینه چینه چینه چینه  
 افشردن چینه تیز کردن چینه جمل و تیز کردن چینه بخون بردن کسی دن اظهار ترک نازی خود کردن چینه زدن با کسی  
 مراد چینه افکندن با کسی چینه کردن تبصر کردن گرفتن چینه زدن چینه کسی بردن غالب آمدن و چینه کردن بر کسی چینه گرفتن  
 با کسی مراد چینه افکندن با کسی پوست از سر کشیدن و پوست از زرق کشیدن نوعی از سیاه است و قدیم مفری  
 پوست افکندن و پوست انداختن ترسیدن انداختن شدن سالک زدی است که است از هر که بعد عشق  
 بنشیند که پوست افکند از جهتش بیک اینجا پوست باز کردن اظهار تیر و دهن و باز گرفتن پوست بر رو کشیدن  
 با خرمی و جیمائی نمودن پوست بکار کردن اظهار مانی الضمیر از نمودن پوست پیر است و باعث کردن چرم پوست  
 و دادن اظهار تیر و نمودن مانی الضمیر گرفتن پوست دریدن عیب ظاهر کردن و کشای را زدن نمودن پوست سگ بر  
 کشیدن با حیاتی و بیشتر نمودن پوست کردن نیست محرم ساختن و عیب نمودن و خشت کردن پوست  
 کشیدن بکونی نمودن و عیب کردن و اظهار ملامت کردن و اظهار ساختن پوست کند و گفتن سخن پنهان و در ظاهر و صریح گفتن  
 پوست گذاشتن مراد پوست افکندن پوستین دریدن مراد پوستین دریدن پوستین نمودن بکونی کردن  
 و عیب نمودن پوستین کشیدن مراد پوست کشیدن پوستین گرفتن عیب گرفتن و عیب کردن بهره داشتن

پاسانی کردن پهلوانی دادن اعتبار بزرگی دادن پهلو به بستر بردن و پهلو به بستر سپردن خواب نوشین کردن پهلو چرخ  
 زدن برابری بآن کردن پهلو تهی کردن کنار کردن و دوری کردن و هر چیز و اجتناب از چیزی و اگر کسی نمودن و نه نشدن  
 پهلو خالی کردن مرادف پهلو تهی کردن پهلو خوردن صد خوردن پهلو دادن مد کردن و سخت رسانیدن و نزدیکی نمودن  
 و دوری کردن و کنار کردن و دور کردن و اندین پهلو و زودیدن خوشین را باز داشتن از چیزی بهنجی کسی بران مطلع نشود پهلو زدن  
 برابری کردن در مال و قدر و مرتبه و صد مزدن پهلو سائیدن برابری کردن در مال و قدر و مرتبه پهلو کردن و پهلو گرفتن و گرفتن  
 و دوری بر تافتن ترک دادن و اجتناب نمودن و آخرت کردن پهلو نهادن خوابیدن پهلوئی خود خوردن بکشت بستر رنج خود  
 چیزی هم رسانیدن و منت کشیدن پسین شدن ناله مشهور شدن ناله پسین شدن نام مشهور شدن نام پیاده فرو کردن  
 پیاده کاشتن انوری است آنجا که یک پیاده فرو کرد عزم تو را می توان گرفت به نیروی یک سوار پیاده نهادن زبون بند شدن  
 و عاجز گاشتن بی بردن سران یافتن بی بریدن رک باشند بریدن برای منع و دین و راه رفتن و بستی عاجز کردن بی قرار کردن  
 بی بستن محکم کردن دنیا و پیچیدن صد انگیختن آن در هر پیراهن آبی کردن لباس تا پوشیدن پیراهن به تن کردن  
 جامه و بر کردن پیراهن پیراهن بالیدن بالیدن با ظواهر خوشی و شادمانی پیراهن تنجا کردن پیراهن و جامه پاک کردن پیراهن  
 نهادن با ضافت پس کردن و آواره ساختن و برینیه علامتی است که بر کنار عز و عات تعبیه کنند تا بطور بند پیراهن عضو  
 سفید کج دارند عضو بسبب ماندن در آب تیره دنی از صحبت و شنیدن لکیر میگردد که با دآب چون بسیار ماند بر میگردد پس  
 زدن مرادف بی بریدن بی سر کردن با ضافت بی مرادف پشت سر کسی دیدن شاعری گوید بر مال خود دناز توای میر فافند بسیار  
 کاروان بی سر کرده این رباط پیش آوردن فوافتن هند پیشان پیشین دن دعوی غاشتن در عضو مست پیشین آوردن  
 کار سر انجام خوبان آن پیشین دیدن انکار و توافتن نمودن پیشین بای کسی بر خاستن قیام تنظیمی برای او کردن پیش  
 خود را بودن مرادف بر سر خوردن پی شدن بگوده شدن صایب کشیده و در عا چون سخن عشق رسد که بی زحری  
 ریش و دندان آجا پیش رفتن موثر شدن بسفت بردن پیش رفتن کار سر انجام خوب یافتن کار و کشاد کار و اقف بشا و  
 کلام از اشک آه پیش رفتن که زمین سخت آسمان در دست پیش نفس مند بودن عاشق و فریفته او بودن پیش کس  
 گرفتار بودن عاشق و فریفته او بودن پیش کشیدن در عتاب گرفتن و بجهت بیشکش دادن و ملاحظت کردن نیز پیش  
 گرفتن سدها شدن ظهوری است جویل شوق را آورد و موجب طوفان و نیت افش تها شک صبر پیش گرفت بی غلط کردن  
 محو کردن نقش نامگی بپوشود بی نشان شدن بی فشردن ثابت قدم بودن استوار شدن استوار کردن و قدم نهادن  
 بی کار بودن بی کار رفتن و بی کار نشستن مرادف پس کار بودن بی کردن مرادف بی بریدن بی کردن امید  
 نا امید شدن بی گم کردن بضم کاف خدای کنایه از کاست که کسی بپس بطلب و مقصد ایستد و راه نبردن بجای مفقود  
 شدن نشان چیزی بی گور کردن مرادف غلط کردن پس افکندن عاجز کردن و غالب آمدن پس بند دادن و مات  
 کردن پس اماند وستان یاد دادن درستی و شور و شرب آوردن پس اماند بستان عهد کردن پیمان آشامیدن  
 با خود خوردن پیمان بر سر کشیدن شراب خوردن پیمان بر سر کشیدن سمر باختر رسیدن و مردن پیمان بر سر کردن کشتن و

پاک کردن پیمانه خوردن پیمانه کشیدن شیر خردن پیمانه لبر زیدن عرآخوردن پیمانه نویسن  
 غراب خوردن پیمانه بستن کون بکون زدن کمان چنانکه باهم بند شود پوست کردن بپونزد کردن چون درخت را با شاخ  
 پیر آوردن چشم زوال مینایی چه افزونی بر چشم سبب نابینا شدن است پیر چرخ بر خود مالیدن خود را به صفات متصف  
 ساختن و پیر چرخ بر غیر مالیدن غیر را به صفات آن چیز متصف ساختن پیر کردن بالیدن و لحم و شحم پیر ساین پیر گرفتن چشم  
 زوال مینایی پیر کرک بر پیر مین بالیدن کوفت کردن صایب پیر کرک است که بر پیر مین بالیدند دست چرست که  
 کشیدند غریزان بسرم و موج سیم در مشقات مرکب دیگر مرکبات ضایف و توصیفیه و غیره با آنها اصطلاح بنایان  
 شش پهلوی که بر می رسد غرض آنکه از دنیا بعباشش حبس پا آفر و پای افرا رکش و پاشش با افشار و دخت و کچک  
 بمقدار نعلین که بافند کمان و جولا هکان چون یک پای بران افشار و نصفی از رشته با نیک می بافند باین رود و چون پای دیگر میفشار  
 نصف دیگر پا اندازد و مشکی که برای تعظیم زیر پای میهان بسترند و با لفظ افکندن مستعمل یا اورنجن حلقه طلا و نقره دانند  
 آن که زنان در پای کسی کنند و بعضی خنای بپایند یا بر جا و ایم و همیشه ثابت قدم یا مرکاب آنکه آتاده رفتن باشد و با لفظ  
 زدن شدن و کردن نهادن استعمال را برنجن مرادف با اورنجن یا بر هوا هر چیزه اصل عموما حرفه اصل خصوصاً پاست  
 بنیاد عمارت و محکم و رفتار و سیر یا بسته رفتار و مجوسن است محبت یا بند ریسائی که بدان پای دو اب بندند و شخص رفتار  
 متعلق با بوسن یعنی با بوسیدن با بوسنده هر دو آمده یا بوشن آنچه در پای پوشند یا پنج با چیندن از نصف توانی طفا  
 کردن غلط فهم بر منزل جانان یا پنج بر این پیش دستار شمرده است یا پیاچال از نسیم های عجمی چهارم پای حطی و  
 جیم فارسی بنایت انقبیل عشق بجان که ساق ندارد و بد زشت پیچیده بالا رود و چنین نبات یا باره کومیند بیای موصود و یا حطی  
 واکه بعد پاتا به پنج مکار و غا با پاتا به تینمی مخصوص عیاران و نیمان است و پاتا به جزئی که زیر کوزه پوشند و عیاران بدون کوزه  
 در پاک شدن از نجاست عیاران پاتا به پنج کومیند پاکیزه که وقت خواب در زیر پا که اند یا جا مشهور و نیمان پا چاه چاک جولا هکان  
 پا چناری پا چنار معای است در ایران که ساکنان نشین هم از اول نامقیده اند لهذا به نامقیده و فرمایند پا چناری کومیند و با جلاضد سکار  
 و ایم المحصور را کومیند پا چناری کرمی نامقیدی و ذوبایی پا خط باطی شد و یکی از اوزارهای حکاکان یا خیره زن بنا و کل کار  
 و دیوار که پا دار باقی همیشه و نام روز ستم از نام های ملکی اسپ جلد و امر بر پای داشتن پا دام دام است که از دم اسپانند  
 و در راه جانوران پرنده گذارند و پرنده را نیز کومیند که نزدیک دام بندند تا جانوران دیگر بهوای او در دام افتند پا و امان جانی را کومیند  
 از امان که برین نزدیک باشد پا و مرکاب سوار و سواری سفر و کنایه از همیا بودن اسباب فردم نزع و هر چیز که نزدیک ضایع  
 شدن باشد عموما و شرابی کاین ترشی شده با خصوصاً پا و در کل مقید و رفتار و دام استوار و بنیاد عمارت پا و بر هوا مرادف با بر هوا  
 پا و مست نسیم و آن خریدن چیز است امر ذکر ثوابت و بند پا و شاه پا و بیای فارسی بنی تخت و پاسبانی و شاه بختی و  
 است و معنی ترکیبی آن معروف و معنی سردار و عموما مطلقا و اینکه در هندستان بیای تازی شهرت دارد ظاهر از نجاست اسکاره جزو اطل است  
 که زبان قبیح می ناید پا و شاه است یعنی بر سر خودت و در حکم کنیت پا و شاه چین و پا و شاه خنایان پا و شاه خود  
 نهایت فارغ بال و صاحب جمعیت پا و شاه گردش زمان اتغال سلطنت از پا و شاه بی پا و شاه دیگر دام و نظم و نسق این



و توحض و میریای پای آن ندارد ای قوت و قدرت آن ندارد پای او را و مراد پافشاری پای باز را قاص پای با ف  
 جولا به و با فند پای سبت و پای سبت بکار و گرفتار و مقید و مستاد و منظر و اسیر محبت و دام و کسب توار و بنیاد عمارت  
 و زنی که او را شوهر طلاق نداد و بگذارد و خود برود پای سبیل جزیه که اکثر زنگیان دارند و نوعی از قنق و پایا شراب خوری پاکبخت  
 سکان بودن سلاطین و شهری که پادشاه در آن سکونت دارد و بعضی دار السلطنت گویند پای سبیل تراب نقل مکان که از جای  
 خود بجای دیگر رفتن است به اراده سفر از بهار عجم پای ترسا طرحی و پایا شراب خوری پای چراغ جانی که در اینجا پهلوانان  
 مشهور پهلوانی حاصل کنند و آزاد داغ کاغذ بکشند پای چنار مراد پای چناری پای حوض جانی رسوائی و بدنامی پای سبت  
 و پای سبت هر چه که در زیر پا کوفته و مالیده شده باشد اسم از زمین و چیزی دیگر پای خوان بر وزن آسمان یعنی ترجمه و آن معنی  
 لغتی است از زبانی به زبانی دیگر پای خوشه زمین پراکنل و لای که سبب تردد مردم و حیوانات دیگر از بالا خشک و سخت شده باشد  
 پایدار نام خدا تعالی و همیشه برقرار و اسب جلد و ثابت و محکم پایدار و مدکار و ماری دهنده پایدارم بر وزن شاد کام نوعی  
 از دام و مرغی که نزدیک دام بندند و دام کاغذ و حلقه باشد از حرم که برود پای در آن کنند و بر بالای دخت بلند همچو دخت خواب و مانده  
 آن روند پای دامان مراد پهلوان پای در مراد فپشند و در پای دکان و پای دکانی مراد دکان پای دکانی  
 پای زار بسکون تختانی مراد پانزده پای ستور با تابی مضبوط نام سازی است که گینه ترین ساربان پای سخن قوت و دهنه کار  
 سخن پای سنگین ستوری دانی که از جابجایی پای شیب مکانی است در راه که در اینجا عقبیست که چون شیطان در اینجا  
 رسد و بنده می افتد اغیاث پای عدل قوت و قدرت عدل پای عقل قوت عقل حرف لام پای کار مراد پای کار  
 پای کلاغ نوعی از خطا را بگویند آن که پر زشت و ناخوان باشد چنان بینماید که گویا کلاغ پنجه زده و مراد از ظلم چو کمالش پای تراغ  
 سیاه و خشک می باشد پای کوب رقا ص سماع کننده و پایکا صفع فعال و جای ستوران و اصل و نسب و قدر و مرتبه  
 و یعنی پایا که ضد غرقاب باشد پای کد ار مدکار پای کسری بایند و مقید پای لغز لغزش قدم و خطا و جرم پایا جان  
 رسمی است در ویشان را که چون کسی کتابی کند او را بصف فعال بگوید پایا شده کند و کوش و بدست گیرانند پایا مال خراب  
 پای مردم بر وزن لاجورد مدکار و ماری دهنده و دستگیر مای مردمی دستگیری و شفاعت و قوت و دهنه و مراد پایا مردم  
 بر وزن آب و زرد مراد پایا نسبت آب و اجساد و آن عبارت از دوستی نسبت به دشمنی شرمند و بی رونق پایا و پر  
 بر وزن بام و دراب و طاقت و هفت و توانائی پایا حوض مراد پای حوض پایا و صاحب قدر و منزلت پایا بین ستر  
 اطاعت و بندگی و خدمتکاری و پیچ و بزم هر دو پای فارسی سخن که آهسته بایم گویند و کلام کشتبانان بزرگ بیدان پیش خود خوانند  
 پیچیده سخن که در افواه افند و هر کس بطریق سرگوشی هم گویند بچکان حقیقت دانایان سراد و اصلان نخچه تدریس با معنویت  
 و شخصی که بر عقل باشد نخچه جوش فنی از شراب که شیر و انکور را با کشت بره و فربه تیار سازند نخچه خوار و نخچه خور که او را داد  
 و مردم آرام طلب و کران جان نخچه کا و دار و دی چند که در آب جوشانند و بدن جایز بدان شوند پد مردم و بیم پر آمد قیصر  
 اول دفع قاف یعنی پیان پر شد و زنده گانی با خبر رسید پرافشاری ترک علاقی کردن پرا و بر وزن برابر نیز و نیز و پرنده پرا بگویند  
 که از پاهایش بر پرسته بشود پرایه یعنی اول جانوری است که آنرا نهر پایا گویند و بعضی نسبت خوانند و زنده بعضی جانوری است



بر دست و پا که عوام ترا فرود کوبند بر چین نقشیکه از سنگ پاره در سنگ دیگر کنند و غارستی که کوکشت و کلاه بندند و نیز محکم  
شدن چیزه بجزی چون بیخ درختچه قایم شود کوبند بر چین شد بر چین کاری نقشیکه از سنگ پاره در سنگ دیگر کنند  
بر چین گاه که بر سی پر خاشخ خیزد از جنک و جنک آور پر خاشخ خور شجاع و جنک جو پر خور بسیار غوار بر دار فلک  
نفسه که ماه باشد بر دگی ز شراب انکوری بر دگی هفت نمک جهان عالم دنیا پر دل روزن مشکل جو انز و دستخ  
پروده اهرمینی حجاب شیطانی و نفوس شریره انسانی پروده ایزدی حجاب الله تعالی پروده بازی مرادف شب بازی آن  
خواهد آمد پروده طبل و پروده چنان و پروده خراسان و پروده خرم و پروده خفا هر کدام نوعی از موسیقی پروده فحاش  
آسمان پروده دار پروده جو خوش دربان پروده دار فلک ماه پروده دخانی شبیره و ابرسیاه پروده دری آشکارا  
کردن سر پروده دیر سال نام پروده از موسیقی و آسمان پروده زجاجی آسمان شب تاریک ابرسیاه پروده زنبور و پروده  
زنبوری پروده سوراخ دار که زمان در برقع دوخته پیش رود ازند و آسمان نام پروده از موسیقی پروده زنگار کون آسمان پروده مهر  
مطرب سر پروده که عبارت از نیمه باشد پروده شناسان مطربان و نوازندگان و عارفان و صاحبان فاست و منجان  
پروده عراق و پروده عشاق نام نوعی از موسیقی پروده عینی نام طبعه اظطاب هفتک از چشم که طبعه و غنیه و مشکبک و عینک  
و شیشه و صلبه و قرینه باشد پروده عینک نوعی از عینک چشم و غنیه و عینک پروده عیسی گرامی آسمان چهارم بر  
قمری نام نوعی از موسیقی پروده کشتا آشکار کننده پروده کلیم نوعی از کلیم که عیاران دارند پروده مشکین جادو سیاه که  
در آشوب چشم چشم میزند پروده مکر مرادف پروده اهرمینه پروده نشین ستور و خلوت پروده نشینان بار خلوت  
کزینان و محوان سوار و اولیای ستور و ملایکه آسمان پروده نشینان کار محوان سوار پروده نیلگون آسمان پروده  
نیلوفر می مرادف پروده مشکین پروده هفت نمک هفت آسمان هفت طبعه زمین و دنیا و عالم پروده یا قوت نام پروده  
از موسیقی میزده و دوروی زشت و نازیباء و آبد و غنی پروانه عبت پروده بر درخ شمع پروانه عبت شمع بود پروده  
روئی نظام منجر نام صانع از انیک و بد هر نکاشت یک پروده روئی جو قود و هم ندانست پروستاران خیال  
شعر و صاحبان نظم و نثر پرستش کرمی عبادت کردن و خدمتکاری نمودن پرستنده خیال پرونده خیال شاعر  
و شمشیری پر سیاوش و پر سیاوشان شکل از اشکال فلکی مشتعل بر میت و نذ ستاره بر صورت مردی سپای استاد و نام کیلایه  
پر شکله انصاف مراد از معشوق و نیز میتو اند که جمیع عاشق باشد و الف و را خورای فاعلیت است از غیات پر قازده بی اضافت  
مصوران ولایت خاندن و از پاره مار یک قاز می سازند و از پاره میگویند پروکار باضم عیار و طرا و اطلاق آن بر محبوب حقیقت  
و چشم و غره و ذلف چه مجاز است پروکار جرح و پروکار فلک در فلک منطقه فلک پروکار همی بیای نیکر بمنجه  
مقدار یک کاهی بر کس باضافت معروف و هر چیز بسیار تنگ و نازک و نوعی و شمشیر جو پروار و جو شمشیر مضی از جامه ابریشمی و نام  
ساز پر مهر که بی باشد از پاره و قوه که جانوران شکاری مثل باز و شاهین و امثال آنها از عهد بری آرند پروند و رتج کوهر پروند و پروار  
شب و روز که شش پر نیان خمی خوشدل و نرم دل خوشحال و خوش خوی و نرم خوی و صاحب دل پروار چشم و پروار و دید  
پرین چشم و فتول و شکون پروار ز رنگ تغییر یافت رنگ شکست رنگ پرو پای پروازن سرو پای تاب و طاقت و

قدرت و توانی پروردگار با دال متوقف یعنی پرورنده و اهل حق آن کثر بر با تعالی است پرورش آموختگان و  
 پرورش آموختگان نازل انبیا و اولیا و شعرا پرورش آموختگان تعالی پرورنده هادی اصحاب علم و حکمت و با  
 مجاهد پرورندگان کتاب پرورندگان کل را شناسند و معنی برکت کل پرورندگان باضافه آن قدیمی گفته پرورندگان طعمی که بخورند  
 بیارند و همد و بهر نه مروره گویند پری افساسی افسه گویند کاهن پر یاسی ولی بضم اول و ماد مفتوح نام پرگشتی گران پری  
 بند و پری خوان افسه گویند سخن بدوی حرافی افسه گویند غرمت خوانی پری دار کسی که جن داشته باشد و دخی که افسه گویند  
 چیز بارور و منده و برقصه آید و از ماضی مستقبلی چیزی بگوید و توان و مجنون پرور و زور و پیش اندوز که شته پرور و ازاده پری  
 حسین جمیل پرور بلن پرور یان بابای و بجد و یای حلی و شو شخصی گویند که آدمی نیز پری ساسی مراد پری افسه  
 پری سوز نام دری و معبدی بوده در زمان خسرو پرویز و بعضی گویند که نام مقامی است که شیرین از دشت انجک آنجا رفت  
 برایشان گویند که سخنان میهنه که برایشان نویسی اصطلاح مشایان مشایخین طریقت خاص از نوشتن انشا و آن بسیار  
 دقیق است و این مح است نه قج پری گرفته کسی که آسیب پری داشته باشد و کسی که جن و یا داشته باشد و این و با بر من  
 کاهن گویند پس آورده در جیب بپزند پس آنجا کف فوج پسین مقابل جناح و آهنی باشد که نقش کران در پس فخر  
 نهند تا آن نقش افراخ کنند و قالب دادان کنند پس چمن بقیه میوه که در باغها بعد از چیدن میوه جا بجا مانده باشد  
 پس دست بخی نسیم یعنی هر دو چیز دیگر و قیمت آنرا پس چند روز دیگر بدهند پس افتاده کسی که مدد از در نقاب بمانده  
 باشد و ذخیره پس فکند و چیز که از خرج باز گیرند نگاه دارند برای وقت دیگر و بخی لطایران و سرکس و دوابه بمعنی میراث  
 نیز پس انداز آنچه بعد از صرف نگاه دارند پس اندیش اندیشه کنند ایام گذشته ندایم آینده که آن پیشین من گویند پس  
 انگاه بمعنی بعد از آن پس او کند مراد پس انگاه پستاد دست مراد دست پشته شکر فشان و پشته  
 شکر شکن بست آن مشوق پشته قندی پشته که بشکر گرفته باشند و سخن های شیرین پشته و بان و پشته لب از  
 اسمای محبوب است از جهت تنگی دهان پس جانشین بکثرانی شخصی است که چون صاحب کان بر خیزد او بجایش نشیند و کا  
 خود شد و آنرا در عرف گذاشت گویند پس خورده معروف که در جوی سور گویند پس خیر شاگرد کشتی که که بعد پاک شدن کشتی  
 حریف کند سوار از جهت تعلیم با او کشتی که در پس دستی بنیان ساختن و ذخیره کردن پس خوانده فرزندی پس بر زرافشت  
 ساقی پس کفر و زنده شبنی و کسی که شبنی بگوید و یا آنکس پس و تابع ضد پیش رو پس شام بر وزن بدنام بمعنی بخور و آن طعامی است که  
 در ایام رمضان نزدیک صبح بخورند پس فردا روز پل ز رزائنده پسندیده و رو بفتح نا خوش رفتار و دیگر روش پس نهاده  
 مراد پس انداز و بمعنی میراث نیز پشته پشته بمعنی پشته پشته از عالم دوشاد و دوش پشته اشقر و ز پشته انداز فاکل  
 و مفعول عمل و مفعول و مفعول میسر اطلاق کنند پشته بست کلیمی باشد که بزرگوار و باغبانان چیزی در آن نهند و پشته بزند  
 پشته پای نیز و مخلص و کاهی عنوان پشته نام هم این لفظ را کسی گویند پشته پلنگ ابن پشته جمن جمن جمن پشته  
 چیزی باشد از آن باعاج و مانند آن بصورت چیزی آدمی که بوجوب باریک نصب کند و پشته بد ابن خارند پشته خم شده  
 پشته خم گرفته مردم که زور را که و خاضع پشته و از پشته بیان و هر چیز که باطنی است یا بشخصه صانع از جنس پوشیدنی پشته در

هر ماهه ایوان کنش کن گنبد پشت دست در مقام رد کردن چیزی مستعمل میشود پشت زمین روی زمین و تحت اثری  
 پشت سر و مقابله و نظر گرفته آنچه سرخ برایت و در اصطلاحات مقابل پیش و معنی در مقابل تا پیش است سر براری که باشد  
 رسم او یکسان پیش و چون حرف مدغم جان و دو یک غالب است یا پشت کار مقابل روی کار و این استعاره است صایحه  
 تماش چیده از بهار معلوم است یا که روی کار هم از پشت کار معلوم است یا پشت کوز در دم پشت خم و فلک پشت گرمی  
 و دکاری و تقویت پشت لنگه بی اضافت هرزه و ناقص و معیوب و بی معنی و پس افتاده پشت مازه مسلک استخوانها  
 میان پشت که بر بی صلبانند و گوشتی که در طرف درونی استخوان پشت می باشد پشت ماهی شب پشت مره مخفف و  
 مرادف پشت ماز پشت ملک قوت ملک و کسی که قوام ملک بآیه پشت واره مقدار ای از بار که بر پشت  
 توان برداشت و پشتاره مخفف آن است پشته بند پل که بر بی فطره گویند پشته رن عمران انکشان از رخت پشتیان  
 و پشتی وان پشت پناه و معاون و چوبی که بجهت استحکام بر دیوار نصبند و پشتیان بدون یک نخائی نیز گویند پشتم آگند  
 سر قوت پلان خسرا لاغ پشتم در کلاهش نیست یعنی بغایت مغشوفی فوست پشتم در گره است ای کار در گره است  
 و این زبان لوطیان است پشتم وین پشتم وین آفا غلطی است که در مقام تمجید گویند و پشتم قلی خیزد اف آن است ف باید است  
 که ضابطه کلی اهل ایران است که لفظ آقا سرنام بانی عظیم آورند و آخر نام از جهت تحقیر فراسه دارند گمان که نشیم دین آقایی یا ضعیف  
 کنیت در کلاهت پیشم پیشم را فعل در هم آورند و گنایه از سر بسکستی و موشکافی است یا آنکه در واقع ایراد مخالفت  
 پشتم قندی نوعی از صلواتی است از خایه زندان کم و پشتی از کلاهش کم گنایه از نقصانی که بغایت سهل باشد و هیچ در  
 حساب نیاید پیشه خانه نام درختی است که بر بی شجره البی خوانند پیشه خور و جراحی باشد که بیشتر در ملک بلج همرد و در خوب  
 شود و گمان مردم آنرا زکین پیشه سر پیشه دارد درختی است که بر بی شجره البی خوانند پیشه زرین شتراره آتش پیشه خال افتاد  
 پیشه دار پیشه پوز با صافت و او بجهت ابدان و گنایه از اقل شیاف کاسه کرمی فصاحت کم و زمان اندک یک ملک  
 بنسج اول و لام مرادف بک و ملک پل آب کون آتش بار آسمان و کره اشیر پلاس پوشش در پیش پل حکیم نام بی است در  
 شیراز گویند مردم باج گیر دراه دار دران سر پیشه اندر رکذری و مسافری که آنجا میرسد بی اختیار بگوید یکم پلکان کون  
 افکن دلاوران و بهادران پل مغفط طاق مغفط آسمان و آفتاب پنبه بصلح و پذیران پنبه بسته نرم ظاهر و سخت باطن  
 و معنی مجروح نیز پنبه پایی نوعی از پای افزار پنبه در کوش مردم غافل و سخن ناستو پنبه و هر بنی زبان و کم گویند پنبه  
 و یکری رسیمان میسازد یعنی حالی کار دیگری میکند و برای خود انتفاعی ندارد پنبه زن حلاج و مذاق پنبه و زمرادف  
 پنبه بزنج ارکان عبارت از توحید و نماز و روزه و حج و زکوة پنج انگشت معروف و نام نباتی که آن را دلا شوب خوانند  
 و بنشان را یکتفه اند و نام موضعی نزدیک به مراغه تریز پنج بجای پاره نموده بخیز که نخل و شتری و مرغ و زهره و عطارد  
 باشد پنج پا و پنج پایک و پنج پای خرنجک که بر بی سرطان خوانند و پنج چهارم از دوازده برج فلکی پنج تو سیرک  
 حوائج باطنی پنج و عا پنج نماز پنج روز و زدت اندک پنجه لاجور و آسمان پنج شاخ و درخت و پنج شاخ  
 دست پنج انگشت دست پنج شعبه حوائج ظاهر که سامع و باصره و لاسه و ذائقه و شامه باشد پنج کاه اوقات



[illegible]

نخل نرود بعضی مشتری بیرمقیم چرخ و بیرمقیم فلک نعل پی سیار و پی سپهر با مال رو نده و قانی پی سفید  
نخل قدم و بدین میثاب معروف که بعضی بول خوانند پیش آتش است و پس در میان ضرب مثل درخت کسی که نیکه خواست و نوک  
در پیش دارد و او را هیچ چاره نباشد پیش آتش بپاشی در شیشه کرده پیش طبیب بر نه پیش آمد سوگد و رعایت پیش آهنگ پیش روگر  
و هر جا نور که پیش نوع خود بود پیش دست اجرت پیش و معنی پیش دستی و نقد که در مقابل سیه است و صد مجلس و صد دعا و سب  
و نایب و پیشا پیش افتاد و قسمت و نصیب پیش انداز آنچه زنان از مرد و اید و مرصع سازند و از گردن آویخته و در پیشینه اندازند  
و بار چو که وقت طعام خوردن بر سر و زانو بکمر انداخته و دستار خوان پیشانی و اگر کسی کاری را بشکفتی از پیش رو گرداید و نمند  
پیشانی کشاده کشیده پیشانی که مردم خوش خلق باشد پیش او زنی ندارد یعنی از برای بیستوانه کرد پیش ایوان صحن خانه پیش باز  
استقبال و استقبال کننده و نوعی از بار پیش نهدی تهید و مقدمه بطلب پیش بین عاقبت اندیش و دان پیش با و پیش پا  
افتاده بسیار نزدیک و آشکارا پیش پا نوعی از طلای بسیار نرم و نازک پیش بر آرایش میند زنان پیش پیش جنگ کسی که  
در جنگ پیش از همکار زار و آید و کسی که بی انتظار کوک و اعانت و نقاب جنگ کند پیش حرف شخصی که حرف او غالب باشد پیش خانه  
مراقب که پیشا خانه باشد و ایوانی که در مرتبه دوم ساخته باشد پیش خدمت مراد پیشکار که خدمت را باشد پیش خرید آنچه به سلم خرید  
کن پیش خوان شخصی باشد که چون کسی در مجلسی وارد شود میان حسب و نسب او کند تا اهل مجلس در خور آن تعظیم و مراعات کند پیش خود  
بر پا مغرور و خود چیده و خود خود آرا پیش خود چیزی که ناما بر آن میکنند و طعامی اندک که بر بیل چاشنی بخورند و پیشی سلم فروخت  
پیش خیر خادم و شاکر و نوچه که او را کشتی بخیزد مقابل این پس خیرست و نشید و انگشت سر و پیش او و عادل اول او کسی که نظم  
حاکمی کند و حاکمی که اول خود مظلوم رسد و زری که پیش از کار به مردور کار کرد میند و آزار بازی تقدیر کند پیش در اسر و بسیار بک  
که بان خوک و اگر کند پیش و امن از او امن آنچه پیشانند و خادم و پیشکار پیش دست نایب و پیشکار و غائب و مدکار و صد مجلس  
بسمی تغیر پیش دستی سبقت و نیابت نمودن پیش دندان خان آرزو که یک طعم اندک که بر بیل چاشنی بگیری خورد  
و بعضی طعام هشتاسکن نیکو اند و آرسندی نوید که چیزی که ناما بر آن میکنند پیش رس میوه و کل که پیش بر رسد و رسیدن  
بمعنی نچته شدن و رسیدن کل بمعنی آمدن و باغ و پیداشدن مجازاً و نیز شخصی که پیش از دیگران بنزل رسد پیش رفت حرف موافق گفته  
به عمل آمدن تاثیرش تا نیز پیش از کار و مرد زیا میرفت پیش حرف تو اکنون نبرد پیش و خادم و باصطلاح موسیقیان چیزی که پیش از  
خودن نفس را به پیش و لشکر صحرا که خرد و آن جانور است شبیه بخر پیش سلام موقوف کسی است که از خوش خلقی با هم کرد  
سلام سبقت کند پیش شاخ جامد پیش باز که پیش از آن پوشنده پیش طاق صحن خانه و دروازه اند که قهر او لوک و صحن پیش در پیش  
پیش فروش سینه و دیگر پیش تقص نوعی از اسلحه معروف و نام فنی است که گشتی پیشکار و پیشکاره خدمت و شاکر و نوچه  
و مددگار پیش کش انگه بعضی از نوغانه و بجا معنی موقوف کن و بمعنی خدمتی نیز بی شکون کسی که خدمش بمن داشته باشد  
و از آنجسته بی نیز که به پیش گاه صد مجلس نشی که در پیش کنند و نشی که در پیش او صد مجلس اندازند و تحراب مسجد و بادشاه و قمع خانه  
پیش کاغذ نشو و قامت پیش کاغذ ایام پیشین و وقت پیشین و مراد پیش کسی که می آید پیش کوی شخصی که در مجلس بکار  
شخصی کند یا شان بشناسند و اگر بعضی معرف خوانند و شخصی که مطالب کسی را بسلطین عرض نماید و در درهستان غیر عرض

و ملافه پرخان نیز پیش گیمه آنچه وقت افطار خورد و مرتبه بلند و صدر پیش مرع اول میت پیش نشین و با  
 ما چو بعرش فایله پیش ناز و جبر امان که در خلف او ناز کنند پیش نهاد داده و منظور ظاهر و مقصد و قضیه پیشوا از  
 خرمه استقبال و جامه مقابل نعل بپوشان مخصوص ناست پیشوا ی فرستادگان اشاره بجناب سرور عالم صلا الله  
 علیه و آله و عید و سلم پیشه آتش کار به شیطان همیشه مرغ مرغ مردار و پیشین بار مراد پیشکار و بمعنی پیشایک بزرگ  
 بولک نیند و فارور بهمار و آن شیشه باشد که بولک میاردان کنند پیشین باره خواججه بطیقه که تنقلا و کل دران کنند پیشین کاره وقت  
 نماز هر پیغام بر مراد پیام بر پیغام کاغذی بچا که بوسیله کتربا دکنند مقابل پیغام زبانی بی غلط راه غلط و نشان غلط  
 کردن و در محل فریب دادن نیز استعمال کنند پیغمبر مراد پیام بر پیکان کمان آفتاب ستارگان پیکان مقرضه بیکانی که  
 دوشاخه باشد پیکانه سم آنچه سشن اندام بیکان باشد پیکانه گرانکه پیکانه سازد از عالم تیر که دکان که میکش چرخ  
 پیکران دخرش شایه آسمان و صوفیه صورتهای روحانی را کوبند پیکران مانا عالم برزخ و آن عالمی است در میان ملک و ملکوت  
 پیکه لایکان که که قمر باشد و باد صبا و سوداگر پیکر پرست بت پرست پیکر که و صراحی باشد بهیات کا و پیک  
 فلک که قمر باشد پیک هوای ابر پیگار پرست جنگ جو و شجاع و دلاور پیکان مقرضه بیکانی که آژد و دوشاخه است  
 بی گورن اضافه بی نشان پیل اکبش ارسپاه و نام کلی است از جنس سوسن پیل افکن قوی میکش و اطلاق این بر اسپ نیز  
 آمده نظامی برون اندر پیل افکن خوش رایخ افکنند پیل اندیش پیل امر و دوعی از مرد و پیل مار بسیار پیل ماران بار  
 بزرگ پیل لایب معنی بسیار و گنایه از بلند و عظیم جبهه پیل مند منصوبه است از بازی شطرنج که بد و پیاده و یک پیل بند  
 میشود و دیوار چوب و راست که در قلعه سازند پیل نام حرب و نوعی از قرح شراب خوری و مرضی که پای آدمی درم کند و ستونیکه  
 ستف بران قرار گیرد پیل بایسته شیک از کج و سنگ سازند و بالای آن پانهایی طاق گذارند پیل تن که از انقباض و تنه  
 و اسپ نیز کوبند پیل بستمه چچ میای و اول مراد لام موقوف نام فنی از گشتی چیزیکه مثل فیل ناب آینه باشد پیل نور مردم  
 قوی و برزور نام فنی از گشتی پیل نهره دلاور و اطلاق این بر اسپ نیز آمده پیل کش نوعی از سلاح جنگ پیل گوشک  
 کل بر اسپ پیل لایب اضافه بیال نمودن بسبب انداختن در تیر پیل باضافه لایب یعنی پیل محمول از انگیشت  
 پیل مرغ مرغی است که از بالای منقار و پوستی مانند خرطوم فیل آویخته باشد پیل معلق و پیل معلق در هوا پیل و  
 بسیار پیل و در شخصی دارد و اجناس عطاری و سوزن و ابریشم و هره و امثال آن بجا نهادن و فروشد پیل فلک  
 صحرای فلک پیل هوای ارسپاه پیل و مراد پیل و پیمان شکن پیمان کسل نگه بر عهد و ثابت ناست  
 چنانچه رسم فرستادن چیزی در بسا بکان بهم که بپندنی بهاجی کوبند چنانچه کس و چنانچه کسار شرابخا پریم بخت مراد پیام بر پیغمبر و  
 کسی پارچه برکش و جامه خرقه و امثال آن دوزد پوسته ابر و ضد کشاده ابر و وین که هر دو مصرع آن بهم تعلق داشته باشد پیوسته کری پیوسته  
 و موافقت نمودن پوستگی مقصد و موصل بطلب پیوسته کری مراد پیوسته کری پیوسته کری پیوسته کری پیوسته کری  
 کوهر نهر بچشم در تازی قرشت مشتمل بر سه موج موج اول در مصداق در مفرده تا میدان درخشید  
 و تاب طاقت آوردن و منافق و پیچیدن و برافروختن تا بد فتاب فروغ و جرج و چ که در کینه و طاب و زلف

[illegible]



و در هستن جمع نمودن اند و سخن حاصل کردن نگذاشتن و او پس دادن و جستن باضم و در سخن تو ز تو ز میران با و او مجهول  
 بر وزن شوریدن رسیدن و دور شدن و بیک سو رفتن و شرمیده شدن و در حضور خصم تو ز تو ز میران بر وزن کوشیدن باخت  
 ندر بخود یعنی تو سخن تو ز تو ز تو ز میران با و او معرود صداهند کردن و فریاد و شور و غوغا نمودن و غریبیدن و غریبیدن و  
 بر بسم خود کی ضایق و حوشش را نیز گفته اند که بعربی نیز گفته اند تو فیدان با و او مجهول رسیدن و دور شدن و بیک سو  
 رفتن تو فیدان نیز زدن و گوز کردن نیز موج و دم در صفا و در مکتبه و با نوحه و جنبیدن و تابر خویش جنبیدن و خبر  
 و آنگاه شدن و نمود و رسیدن بچشمی **س** بایست چون دزد عاشق جو غل میو دارد تا بخود جنبید سرش در پیش پا افتاده است  
 تاج از سر کنی و داشتن مراد نگاه از سر کسی برداشتن که آیند می آید تا خون همراه بودن و تا قتل همراه بودن  
 و تا کشتن همراه بودن کمال عداوت و دشمنی داشتن همان آرزو نباشد که در اشعار بچشمی گاشتی نمرود همراه و در اشعار بعضی با جان  
 همراه نیز همین معنی دیده شد تا می جوزی بکف داشتن بسم قلندران و فقرای ایران و تو را است که نامی جوزی بکف دارند  
 و وقت ملاقات اغیار اهل دول بگذرانند زیرا که دست خالی رفتن پیش رو نمندان یمن ندارد و نظیر این در هند و ستانست که بر اهره  
 فوغا و نادر جیل باغیای هند میدهند سلیم **س** بر در بار که قدر تو چون رویشان نامی جوزی بکف دست فلک از جزا است  
 تباها شدن کشتی سباجل مقصود رسیدن کشتی تب بردن دور کردن تب تب بستن بر کردن بدون و او خرابه  
 خواه بچیلد و کرب استخوان کسی افکندن و متوقی گردانیدن و یا تب ریختن بر وزن رفتن تب ظهوری **س** اگر  
 کرده شان شود همیشه کرد تب از پیکر شیر بریزد و کرد تب شکستن دور کردن تب تحویل کردن چیزی معرود  
 نیز اظهار کردن چیزی تا نیر **س** نادر تحویل کند آنکه بعاشق شب و روز چه حسابست که هرگز کوفتن بحساب و تخت زدن و  
 تخت کشیدن و تخت نهادن تخت کردن تخت بند کردن دکان و تخت بند کردن دکان بند کردن  
 دکان شکست **س** ز چین زلف و صد کاروان مشک می آید که ای زلف خوبان تخت بندازند و کا زاء و تخت بند شدن دکان  
 لانه افت دکان بضم دال تشدید کاف و تخفیف آن هر دو صحیح است و دکان بزیادت و او نوشتن و خواندن خط است تخت  
 برداشتن از دکان و کردن دکان تخت بر سر کسی شکستن خرابه بر سر کردن از تخت زدن چینه را حلاجی کردن در سم  
 ترسیان است که هنگام محرم در پیش خود تخت بر تخت بزمند تخت زدن دکان بند کردن دکان تخت شدن یا قوت سطح  
 شدن آن تخت شکستن زدن بی اضافت مفر کشتی کیر است که هفت تخت دیوار قام کرده و در نگهبان بسته  
 بعضی هم در آن شکستند و شکستن یعنی جستن و یا افشاندن شاطران کشتی کیر است برنجی که پشته پای ایشان  
 میرین ایشان بر سر مدبر غایت **س** دل اگر گرم چیدن شده در سینه شکست میزند آن بت طناز که تخت شکست و تخت  
 کردن دکان بند کردن دکان و تخت شدن دکان لانه آن است تخم بازی کردن روز نور و حمید به بیضهای رنگین بازی کردن  
 تخم چیزی بر افتادن با خود و معرود شدن آن بختی که نام و نشان از نماند تدبیر کسی کردن فعل شنیع یعنی ادا طاعت نمودن  
 تدویر خوردن چرخ زدن تو فک آمدن ترازو بر افراختن ترازو نصب کردن ترازو بر زمین زدن ابرام  
 حاجت طلب شدن سلیم **س** بعد از غلک خود فروشن چند زنده زهر ماه عجب بزمین ترازو را ترازو روان



حواشی با وادود نونک تک با نرفته است شگفت که دن شهو و نیز دادن چیزی شخصی کیسه خوردن اش خوردن کلیم از بسکه شیشه  
 و طبع پیرش زده که اگر با وده خورد که یافت از اندام تلخ داشتن بکدر داشتن تلخ ساختن معروف بیره کردن تلخ شدن آب  
 و تلخ شدن دندان قوی تلخ شدن دندان قوی تلخ شدن شراب تلخ شدن عیش و مانند آن خوش بزه شدن اینها تلخ کردن جواب تلخ  
 کردن دندان قوی تلخ کردن دندان قوی تلخ کردن شراب تلخ کردن عیش و مانند آن خوش بزه کردن اینها تلخ کردن روی سید تلخ  
 در ش کردن روی تلخ گفتن شام دادن سر زدن دن تمام شدن اینها ریل کاری مردن فوت شدن تمغازدن بریدن گوشه فرد  
 اصطلاح با وادود ایران است تیره تیره که از نظر افتاده یارم تمغازند ناظر سطل بسیار تمغا کردن مکرر بستن مضبوط و اگر از  
 غیری بود و روی با ابتداء است اثر سه پنج فته در میان خوش و کلکونی نیست این هایش بود که با وادود تمغا کرده اند تمکین دادن و  
 تمکین کردن تهر و وقع نمودن تمنا در دل شکستن قطع برادوس کردن تمنا که رفتن معروف با صطلاح طویان غلام کردن تن  
 وادون بچیری و تن دادن بچیری راضی شدن قبول کردن از تنی بگانی وادون ماطه کا کردن محیط شدن حصا طه بگان کردن  
 تن کردن هوا که سطل اندر خوب کردن ماطه خاندن هم رسانیدن تن نمودن خاموش بودن مضر عمل کردن آسودن تن کشیدن بچیری  
 خیش باوی رسانیدن تنک بودن فضایی گفتگو تنک بودن میدان گفتگو محال نمی نمودن تن رفتن بچیری پوشیدن دجیری  
 و تن خیزدن دجیری لازم است تنک شدن دستا و تنک شدن متاع و مانند آن دشواریاب شدن اینها  
 تنک کردن رفتن تنک کردن و تنک بودن تن نهادن بر چرخ مرادف تن وادون بچیری تنور از نان خود کرم داشتن  
 بی نیازی روی کار بر بردن تنوره زدن هوا کردن دیو این اصطلاح از رجه مها بارت معلوم و صفاتی بی شکست که او بچیری  
 که دیو در وقت هوا کردن بر کشد و تنوره بمحلی سپردن و در گذشتن و حلقه زدن است سلیم بسوی آسمان از شهر و پور و با سانی  
 از آتش تنوره با اصطلاحات تنه شدن بغضین قبول کردن واضی شدن توبه وادون مر کردن توبه ای بزرگ کارهای بی حکم کردن توبه  
 شکستن خلاف عهد کردن و رجوع کردن بکار توبه فرمودن مرادف توبه وادون توبه کردن باز ماندن از کارهای بد توبه  
 مسکن مرادف توبه شکستن توبه گفتن مرادف توبه کردن توبه ای کردن کار سر کردن یعنی چشم با جلا دادن توبه بر دشت  
 مسکن شدن توقع داشتن توقع کردن امیدوار بودن تبه داشتن دقیق و غامض بودن ع زحرف من مکرر سرری که در  
 و جعی روز و نشتن گاه چندی سه بچین تلف چیست آهوی چین است یا که بر کنار کل و سبز هر دو تدارک کردن زانو  
 بدو بستن چنانکه در نماز تهمت انداختن و تهمت بسپتن و تهمت برداشتن و تهمت زدن و تهمت  
 کشیدن و تهمت نهادن تهمت کردن تهی رفتن بر پای کردن و تهنار رفتن و مغزلی صنعت کردن دوست خالی مجلس  
 بجز رفتن بجای تهی ماندن از چیزی محروم ماندن از آن تیر افکندن و تیر انداختن معروف و دعای بکردن طعن زدن  
 و تیر افکندن لازم آن است تیر تیر باریکی افکندن و تیر تیر باریکی انداختن و تیر تیر باریکی زدن تصور با قصد تیر تیر یعنی  
 کار بیکان و پندار کردن تیر بیکان نهان و همیا کردن تیر برای انداختن بر کسی تیر کشیدن دادن سلاطین چون کسی امان  
 دهند و خواهند که مراحمی از لشکریان با ورسد تیری که نام پادشاه بران منقوش باشد از جبهه خاص با و دهند و این نشان امان باشد  
 و آن را تیر امان گویند سیمی چه چو کارش عقل عام شاد است امان تیر امان کس نداد است و چون سلاطین خواهند که شهری

و غارت کنند نشان حکم تیر بردار فوج دهند شاو بر سر چشم او ملوک و ملایک و فزادوست و قتل عام شهر را بیتی و شرکان بیتی  
تیر کش زدن انداختن تیر تا جیکه مسعود و استادان این فن است مافوق این منصوب باشد تیر تراوشدن کنگره شدن تیر خوردن  
خسته شدن بزم تیر خوردن بر چیزی رسیدن بر چیزی تیر نشان دادن بر چیزی در چیزی مستعدی است تیر در کمان ماندن  
و تیر در کمان شکستن و تیر در کمان کشیدن و تیر در کمان گرفتن و تیر در کمان نهادن و تیر در کمان انداختن و تیر  
تیر ریختن تیر اندازی کردن و این لازم و مستعدی بر دوات تیر زدن تیر اندازی کردن تیر زده شدن بر چیزی رسیدن بر چیزی  
تیر کش زدن خون جاری شدن خون از زخم تیر کشیدن تیر اندازی کردن تیر کشیدن تیر اندازی کردن و خسته شدن بزم تیر  
و بعضی زدن و در کمان مسیر خود بخود آید تیغ نگاه کو و تیر میکشد به تم صیدگاه کو و تیر کشیدن از زخم شدت در در کمان  
جراحت تیر کردانی کردن است که چون چیزی کم شود آسانی حصار بر دور پیا له نویسد و تیری که نهشته افسونی خوانند تیر خود بخود  
مدح است آید در جرح زده بنام دزد و ایلد و افسی و از تو تا شد بزم روشن خویش را کم کرده است تیر کردانی کند چه شعله و ایلد  
تیر شدن آب احتراق رفتن آب طرادت روشن شدن احتراق تیر شدن از چیزی ناخوش به هم شدن از آن تیر  
کردن ناخوش و در هم کردن تیر زدن بایا معروف گوز کردن تیر کردن کسی را بایا مجهول کریم کردن در انکلیت کسی تیر  
کردن بایا مجهول شکسته آید تیر شدن تیر به بایا خود خوردن و تیر به بایا خود خوردن و تیر به بایا خود خوردن و تیر به بایا خود خوردن  
بار خود و از زدن باز ماندن تیر به بایا خود خوردن و تیر به بایا خود خوردن و تیر به بایا خود خوردن و تیر به بایا خود خوردن  
ما عشق آموخت تیغ بالا بردن و میباشند برای جنگ تیغ بنجاک کردن ترک نشسته و خوریزی کردن و ناخدا آن رسم  
شکار را نیست که بعد صید هزار جاند تیغ بنجاک کنند و از شکار دست بردارند طالع است مقرر است که بعد از صید  
کنند و طالع را ستانند بنجاک بنجاک تیغ را برین قیاس با انگاری مژه اش بنجاک کرده بود بر قدم خندان تیغ بنجاک خود و نهان  
بر سر کاه و تیر کردن از سر چیز که نتوان گذشت که شستن تیغ بلند کردن و میباشند برای جنگ تیغ خوابانیدن تیغ و تیغ  
بر سر کردن قصد حرب تیغ کردن تیغ بگردن کردن چیزی به جبر و تعدی گرفتن صایب بیستون تیغ کردن گنه ستیافش  
چین و چهره و بد و گنه تیغ تیغ در خون کسی کشیدن آلوده بخون کردن تیغ تیغ دو دوستی زدن دو دوستی  
زدن کال است و تیغ زدن کردن و چیزی بسیار از مردم گرفتن و شمشیر و ساز کار فرمودن تیغ شدن و در روشن و مقابل کردن تیغ  
کشیدن آفتاب بر آمدن آفتاب تیغ کشیدن بینی حلقی است که مد وقت نزع رود و در آن کشیده شدن بینی است در آن حالت  
تیغ کشیدن از بنام بر کشیدن شمشیر تیغ و تیغ بپایان آوردن انحنای نمودن و ناخدا آن تیغ و تیغ زنجار است که در انحنای حسن و سیف  
عید السلام به دست زمان سر داده بود موج سیم در مشتقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیر تا آتیه  
خانه که در آن بجای خود باشد و خانه که زمین آلوده از زمین حمام خوف کرده باشد و آتش در آن آلوده از خاک که دیوار و در و پنجره و  
دار آلوده کرده باشند و که با نیزه یا بار قاشی است که تیغ را تا پاره با فنداقان در مدار و تا بدان طاق بزرگ و کفنی حمام کوه مسکری  
و مسکری و امثال آن تا بنفخه دار و طویان کوبیده کفان امر و تاب نه دارد یعنی آب حرکات جمیع دلد و در همه معنی حرکات تیغ  
تا به بریان گوشت بخند که در میان تا به بار و فن برشته کرده سیر و سر که بران زده باشد تا به تر آفتاب تا به ما می نه اضافت

[illegible]

خوردن طعام مذکور را نیز گویند چنانچه شامت الصبوه کرده اید تحویلداران که چری تحویل او کنند تخت آبنوسى شب تخت ارد  
 شیر نام نوانی از موسیقی تخت تریاک عروج نشان تریاک تخت حیران تخت او و نام دو کوه حال تخت که جایست نزدیک  
 بزع تخت خورشید بر سر ضرغام بودن آفتاب برج اسد تخت در اجاره سباده و صغیه جاذبه خواب تخت رول  
 آسمان تخت سلیمان علیه السلام اسپ چهار ستاره نقش تخت رونده آسمان تخت سلیمان علیه السلام و اسپ مشتر  
 تخت سراج بفتح سین نقطه نام در سینه شیخ ابوالسحاق کاندوئی گویند شیخ دران در سر چراغی بدست خود روشن کرده اند اگر  
 در چهار صد سال یا ده باشد که آن چراغ همچنان افزوده است از زبان از نجاست که گفته اند چراغ مقلدان هرگز نبرد تخت  
 طاق دین تخت طاق دینی تخت خسرو در بدو بعد بروج که کوکب منقش بود نام لجن چسب ارسی لجن ابر بدوام نوانست از  
 موسی تخت علاج روز و درین تخت فیروزه آسمان تخت کینه تخت کاه نام قبه خانه است اقدصا بان تخت کیر  
 پادشاه تخت مهتابی چو تیره برای سیه مهتاب سازند و تنها مهتابی نیز گویند تخت میل تخت کحاسبان خاک بران ریخته  
 بمیل آهنی یا چوبی حساب بران نویسند تخت نشینان خاک پادشاهان در درویشان و اهل سلوک و سکنانین  
 تخت آسیا چوبی که آهس کا و در بران نصب کنند بجهت شیار کردن زمین تخت امیر شش نیمه و سکون سین همد و ضم شانه قوت  
 دفع رای مهمل و دشمن منقوطه زده چوبی که کا و آهس یا بدان حکم کنند برای زمین شیار کردن تخت اول لوح محفوظه تخت اطفال که در  
 اطفال تا نویسند تخت منبد بارچه که بر دست شسته بر تختها بچند و محبوس و گنایه از انست که سرایای عاصی در تخت کشند و حبر  
 قبه تخت پوست مراد پوست تخت که گذشت تخت تعلیم لوحی که بران اطفال مشق کنند تخت جوهری رنگ بزرگ بود  
 و کنایه از رنگارنگ نیز تخت حمام سنگی که در حمام برای ادای نماز گذارند تخت خاک زمین قبال انسان تخت و قوم تخت مال  
 و نیم تخت و رنج انگشت و زغال افزوده تخت مسالخر و حکایات گذشت تخت شلنگ و زرش کشی که انست که هفت هشت  
 تخت بدو اوراق کرده و زنگها بسته بوضع معهود بران شلنگ زنند تخت علاج مراد تخت علاج تخت قیمه بغاف کسور بسیار سید  
 تخت که بران گوشت قیمه کنند پس آنجه بعضی قیمه بفتح قاف خوانند درست نباشد و حیدر دلم دایم از وی سر اسیم است و از  
 سینه ام تخت قیمه است تخت کلاه کلاه چوبی که زنگها بدان بندند و بر سر حیران گذارند و رسوا کنند تخت کردن مرکب تخت کردن که  
 حنان را بر نشاید تخت گوی چو کان که سر آن مانند جوی باشد و بدان کو بازی کنند تخت محاسبان این تخت محاسبان شود یعنی  
 خاک بر سر افتد و کرد آلود شود تخت مینا آسمان تخت فرد تخت که بران بازی نرد بازند تخت نرد آبنوسى فلک البروج تخم بازی روز  
 نورد و زده و حیدر بیضیه ای رنگین بازی کردن تخم چو در آکنده و پریشان تخم حرام حرام زاده و دلدل از تخم دان چنانکه بهلان  
 و اینجا گذارند و بعد از آن باغبان بر کنده بجای دیگر نشاندند تخم ریز را حمت کنند و محل را دعوت خاکینه و قیمه که در وقت بریان کردن  
 تخم مرغ بران ریزند تخم مرغ بیضه تخم فروش کسی که خوب برشته فروشد و تبریر شاسم م عاقل و حکیم و انا تخر و رنج مراد  
 تخم زریخ تخر و زریخ پیاقتب ترازوی آهنین و شش ترازوی که دست او آیین باشد ترازوی انجم اسطراب ترازوی  
 پولاد سنجان نیزه و سنان مبارزان ترازوی جرج بر میزان ترازوی سکنک ذن ترازوی که  
 یک بلطن زیاده باشد و دیگر کم ترازوی عدل ترازوی که بسنیدن در هر دو بلد آن کی و بیکی نباشد ترازوی فلک سنج میزان

ترازوی قلب ترازی که یک طرفش کم بود طرف دیگر زیاده ترازوی نظم هم عرض کرد که ان فسرده ان معلوم می شود  
 ترانه های خراشکی ترانه های عمده و ترانه های که پادشاهی یا میری تصنیف کرده باشد ترت و مرت تاخت تاراج و زیر و زبر و  
 بر تان و از هم افتاده و زبان رفته ترجیع بند چند غزل متفن الوزن مختلف القوافی است که مدّخر هر یک فردی ذوالقافیه که بحسب  
 معنی یا بهیت سابق مناسبی دارد و مکرر آن در ترنم خنده شادی خنده از به تحمیل غیر ترنم و اسفاست و به کان و دعائی میباید  
 تر و امنی کنایه ساری تر و دست مردم جلد چیست جلاک و کامل منتر و دستی جدی و چاکلی تر و داغ تازه داغ و سرخوش و  
 نیم است و تر و داغی حالت محل و مشو و معنی ذلت و سرور و سستی و معنی تازگی نیز آمده و تر و زبان زبان آورد و شغلی که که گفتگو شود و چنانچه  
 تر و ناز و کوبه یعنی ترحان که لغتی را از زبان بی زبان دیگر تکرار کند و تر و بانی خوش بانی ترش رخسار و ترش و ناخوش و بدین ترش شیرین  
 موقوف می خوش ترصد کسی که مدافعه نکرده است یا نه تر و خوش کسی که بظاهر خود را خوب و نایه و در باطن بیخه تر کار است  
 از دیار و تریب ترک اشقر کوکب مرغ و ترکان چرخ سیه سیاه و ترکان ز و ترکان ز می تاخت آوردن شباب و بسیل تاراج  
 و جولان کردن و این الفاظ آوردن و برداشتن و وزن و کاردن و ستل است ترک جوش العزم کوشش نیم خفته غیره که معمول ترکان است  
 ترک چرخ چرخ ترک چین آفتاب ترک حصار ی ماه و آفتاب ترک خرکاهی مشتوق ترک روستایان و سرباز و باز  
 ترک سلطان شکوه آفتاب ترکش مخف ترکش که تیردانشان ترکش خوراسته را بی هیچ جزا که بصورت ترکش واقع شده اند  
 و ناهای روی ساز و ترکش سیم الغیب بلای که بانی ترک فلک کوکب مرغ و آفتاب ترک کردن کوکب مرغ ترک مغیر  
 کوکب مرغ ترک نیم روز و آفتاب ترکیب بند مثل ترجیع بند است و ذوق همین است که هر فردی ذوالقافیه که در ترکیب بند  
 بعد غزل می آید جدا گانه می باشد ترجیح ز و ترجیح طلا آفتاب ترجیح کتاب صورت ترجیح که بقوای جلد کتاب از قافیه ترجیح منتهی که  
 بر سبزه بصورت ترجیح ساز و ترجیح مهرگان آفتاب ترجمه مراد ترصد تر نفسی اوف تر و بانی ترکان ترک صدای اناضل تر و بانی  
 و آواز خطا کان و ناهای ساز و ترنم نشان بسیار ترانید و ترنم کوی سر و مکرر تر و نواز سطر است تر و نوازی خوش خوش  
 و مجاز خوش و بانی تر و خشک بانان خورش و غیره از خودشان اندک و بسیار تره در کوره بریان است و در جایی که خیز خورانی  
 یافت نشود هر طعام مهمل حکم بریان دارد چون تره که صورت بره پیکند تر یاق پارسی پانز تر یاق ترکی میوایی و آنرا ناسته  
 و کانی هر دومی باشد تر یاق روستائی سرباز و باز تر یاق اگر آن پانز هر که معشوق به عاشق و به تر یاق بیان کاذب  
 و دروغ کوکب چشم طبل طبل سبج کر بلای که در دیه نهایی و خاله های غیر رنگه باشد مانند چشم طبل که نوعی از نقشه لوان است  
 تسبیح سال شسته که تسبیح شمار موقوف زاهد سیمه بازی نوعی از فقر که مردم بسیار در آن فریخته ظاهر ابدال با  
 نیز جهان است و تبسّم و غلی و غاغبازی تس نفی هرزه کوئی و تس العزم کو بی صد مقابل فرط یعنی آب دهان نیز نقشش  
 آفتاب تشت آتش دایره ای عذر میخواد چه در زمان قدیم هر کس که از جرمی صادر می شد تشت پرا از آتش بر سر کف می زد  
 و این علامت عجز و انکساست تشت بلند آسمان و آفتاب تشت خانه بی ضافت جامه خواب از تو شک و لحاف  
 و نهایی و امثال آن و تو شک خانه و آن خانه که در تخت خواب در آن نهاده و خانه که تشت و آفتاب در آن گذارند و آداب خانه که  
 عربان مبرز کوبند تشت خوان خوانی که بجهت نان و طعام گذارند تشت و آرا آفتاب چه که تشت و آفتاب را نگاه دارد و

بکوه سازد تشت زرو تشت زرین آفتاب تشت سیمن ماه تشت شمع لکن شمع دران نهند تشتگی در مرادف  
 تشت درو تشتگی را باکویند تشت خایه نوعی از بازی که بینه را خالی کرده از شبنم پساند و راه آن محکم ساخته و بر  
 کرم نه تشت می گذارند چون تشت کرم شود بینه بجانب هوا بران گردد و گنبد از زمین آسمان چه زمین و میان آسمان  
 نام طلسمی علم نجوم را نیز علم تشت خایه گویند تشت جگر و تشت دل اشتیاقی تصویر سایه دار تصویر بتان که از سنگ و  
 آهن و امثال آن سازند و سایه آنها افتد بخلاف تصویر رنگ تصویر کش تصویر کر صورت تصویر مستقبل و جنبی تصویر  
 نیم رخ تصویر یک جنبی تعدیل ارکان آهنگی است درست اند کردن رکوع و سجود لغزیت خانه با نم خانه تعلیم کر  
 معدوم و نمودار تقوید آسمان برج جزا تقوید سیمن بناره تغییر کشش دانیدن البین از طرئ بطرئ لغزیت جگر عاشق مد و توفی تفت  
 مد توفی تفت دل تنگدل و غمناک تفرق اتصال اصطلاح اطباء معنی زخم و جراحت تغبده جگر عاشق مد و توفی تفت  
 زن بر وزن معنی طعن زن قطع لباس سبزه آرایش آرایش لباس تقویم بارین بکار و بی اعتبار تقویم شمسی نغمی که کیفیت شهر  
 شمسی در آن نویسد و تقویم قسمی مقابل آنست که پوی آمده شد از روی تعبیل و جست و جوی بسیار و نزد بعضی نزد و بجای  
 محاک و حیرانات رنوده و دونه عموماً و اسپ و شتر خصوصاً تکا و رابلی و دنیا و روزگار باعتبار شب و روز تنگ بند با نفع  
 سنگ کوچلی که بر سر کمر بند وصل سازند و بدان کمر را محکم بندند تنگتا ز قن و دودین و حبت و جگر کردن تنگ تنگ با نفع  
 هر دو فغانی و هر دو کاف نری آواز با بوقت دیدن تنگ تنگ با نفع کاف نازی و سکون نام و توفی قانی و او رسیده ندرین و  
 به مجاز موی ریش که داخل سبیل کرده دراز سازند تنگ نازی و تنگ و نامرادف تنگ نازکیه جامی و نکیه گاه مسند و به مجاز  
 پشت و پناه تلخ ابرو و تلخ جبین ترش و بهید تلخ جوان زهر ناعل و موت و فوت تلخ حرفان کافر نعمتان تلخ خوان  
 زهر که متصل جگر باشد تلخ و ترش و بهید تلخ تلخ غیش که که آزاری و مکر و بی اخلاص و روزگار باور سیده شد تلخ کام شاه  
 شیرین کام تلخ مهر و حبت تلخ و ترش محنت و مشقت و ناعل و زرنج آتش و آگشتن آن تماشا خانه و تماشا گاه و تماشا گاه  
 بمعنی تماشا دار و ایلاق بدین است تماشا کر بنیده تمام اجرا کامل و بی قصور تمام کس ناعل باری تمام عیار کامل و  
 قصور تماشا کر صورت و ناعل تلخ تلخ تلخ ضابطه ناعل و ناعل اول باج دوم مهر که بعد ضبط باج بر اجناس تجار زنند سیم و ناعل  
 چهارم و اخیر برای نشان رکعت حیوانات سوزند پنجم کمر بستن شاعر مضنون خود را تن آسانی و تن آسانی راحت و آرام  
 شهر دوم شانی محکوم در بهشت نو بهاران آرزوی دل غم است و دوزخ است آنجا که می باشد تن آسانی در و قافیه غم  
 شکبانی در دانی است اصطلاحات بنده و رقم میگویم که قافیه دانی درین بحر با تکرار ردیف در امکان کنجایش ندارد که لا سخته  
 علی المتربص تنگ تعلیم بالغ تمبکی که کشی گیران در وقت تعلیم کشی و در ترش شاکردن نوازند و این سیم بهلولان و ولایت  
 و تنگ سازیت که یک سرش خام کشند تن پرست و تن پرور مردم کامل و یکار تن تن نغمه و سرود تن خود با صاف  
 چیز یک از خود باشد و از دیگری نبود تند خوی آنکه بهیچ چیزی ناخوش و بهید باغ شود کوه اندیش تند رازی نا عاقبت بین  
 کوه اندیش تند ر و مجمل و مسک و ترش و تند فهم آنکه سخن باز دود را به تند و خند بالغ مرادف راوار تن زیب جان  
 کوچلی که در زیر قابوشند و ترکان ادخال گویند تن شلوی حوض و جوی آب چشمه عموماً و ناعل که میت با بالای آن شونید خمر صا



**تنک** اندام بضمیت قبل بفتح اول نازک اندام **تنک** بضمیتین غریابی که لذتجوی دم اسب در غایت تنک چشمتی بافتد و ترش با  
 که ظرفیت مانند تفکیر سوراخ دارد و بدن چیز را صاف کند **تنک** جامی بضمیتین مرادف **تنک** غریابی **تنک** رو بضمیتین حد  
 شرم و محاب و شخصی که باندک مبالغه مطلب بزرگ را قبول کند **تنک ظرف** بکاف عربی و فارسی هر دو کسی که اخفای مال و زر  
 نتواند کرد و دون همت ساد لوح **تنک لبازک لب** **تنک** متاع آنکه متاع قلیل داشته باشد و برین قیاس **تنک بهره** و **تنک**  
 روزی و **تنک** روشنائی و **تنک** سرمایه و **تنک** فهم **تنک مزاج** کرم مزاج **تنک** بسیار **تنک** بسیار **تنک** تنگ **تنک** بار  
 اشاره جناب ابریتعالی و شخصی که کسی پیش خود راه نهد و چیزیکه به شواری بدست آید **تنک** بخت مغس و تنی دست **تنک** مینوله و  
 در کار **تنک** تاب تا توان **تنک** ترکان نام موضعی از ترکستان **تنک** **تنک** بسیار **تنک** چشم بخیل و مسک و فقیر و در ک  
 و مردم نادیده و نود دولت و نیکو غیر از یک شوهر ندیده باشد **تنک** چشمی بخیل و کم نخای معشوق **تنک** حوصله آنکه اسرار خود مخفی نهد  
**تنک** در زری بفتح دال جمله چسبان اختلاطی **تنک** دست فقیر و مغس و بخیل و مسک و مسک و یک که بدست آید  
**تنک** ملوان ناخوش فکر و زری مغس تهید **تنک** زعفران باضافه بر کهای زر که در خزان میرزند **تنک** نسبت  
 مغس تهید **تنک** سال سال قحط و امساک باران **تنک** شام که اگر شام مختصر کاشی **س** این حال پریشان خنده بر  
 صبح وطن دارد دل آواره ام در **تنک** شام حلقه موی **تنک** شکردان معشوق نیز فنی است از کشتی آن هر دو پای حریف **تنک** گفته  
 زور بر سر و سینه اش آورده بر زمین و نه **تنک** عیش فقر و بیدستگاه و صاحب اندوه **تنک** کیری سخت کیری **تنک**  
 معاش مغس تهید **تنک** میدانی صبح بی بقای صبح **تنک** میای جای **تنک** دره کوه راه میان دو کوه و قبر و دنیا و قالب  
 آدمی **تنک** میای خاک و دنیا و قالب آدمی **تنک** میای در دنیا **تنک** میای طلعت دنیا **تنک** نشیمن **تنک**  
 آسمان و دنیا و زمانه **تنک** لغز **تنک** یاب آنچه به شواری بدست آید و عزرا و بوج **تنک** میای سال قحط و امساک باران  
 تن محرم آستان بر منه باعتبار بی نقطه بودن لفظ محرم تنور بدن باضافه همان که در عرف هند از آکو تهه که نیند تنور خانه  
 مطبخ تنوره آسیا برچ بلندیت از آهک **تنک** که سرش و باشد و آزا مشرف بجدول آب سازند و در ته آن منفذی باشد که آب  
 نهر در آن جمع شود و آب سبز و زرد خود آسپاراکر و اند ظهوری **س** از خاست برای دانه سر آسپاراکشته بر تنوره خون و تنوره  
 مطلق مخالفت است محل جمع آمدن آب باشد و آنکه بعض اعز تنوره آسیا بمعنی چیزیکه در ته آسیا سازند تا آرد در آن ریز و نوشته اند خلاف  
 اهل لغت محاوره و دانان ایران است نیز تنوره پوستی است که قلندر آن آفرمانند **تنک** بکر که بندد و آزار بک نیز گویند و این جهت قلندر  
 را برک بند گویند و نیز تنوره سلاجی است مانند جوشن که در جنگ پوشند و نیز جوشی یا گویند که کاغذ کران یا کاغذ دران حل کرده کاغذ سنا  
 تنومند با و مجهول توانا و تند دست و بلند و بالا و فربه و صاحب قدرت و شاد و خرم و تن پرور و تنه خواری کا هشت تن کردن از  
 باعث غم داند و شش گنج و غدا بظهوری و قمر غریب باغ نور پس گوید که از تنومندی یا شاعر خوان و تنه خواری تنید و ریس  
 چیز است که بهندی آتیا گویند **تنک** فلک عقد راس و ذنب نیز که کشتان توانگر و اصل معنی صاحب قوت و ترک  
 از زمین و اگر کلمه نسبت است و مجاز معنی الداء مستقنی استعمال یافته و در رم خط بدون الف نوشتن خطاست و خواندن در او قور تو  
 مردم سر و خود و جودم نوشته و هر خانه که مهند و نام طوطی و بی بدی و دنبالی که کرده و تله دلائی برای و پرده پرده توپ توپ



قنوره بر میان میند و قنوره نوعی از جامهای رنگین است که مخصوص شاطران باشد تیر لوت به ایضا قنوت همان است که تیر اندازان  
 با ناخن تیر را بد نشان میرسانند و تیر لوت به در اینجا عبارت از دخت خرد است تیر تر باب قسمی از تیر که بکار و راندازی  
 آید و به نشان غیر سد و از تیر زبانی نیز گویند و بعضی تیر جوانی نیز تیر پر کش بضم بای فارسی فتح کاف نازی تیر که کشید تیر پر کشاد  
 باضافت تیر از گان بسته تیر تا بدار تیر که تیر تمام تیر یک پر و پیکان او درست باشد تیر محتاج به رد و فغانی تیر که جزایان با تیر شک  
 سازند تیر تحرش نوعی از تیر و بعضی گویند که بان است که در جنگهای هندی رسوم است و آن آهنی باشد عجوف که در لغت بهر کوه  
 آتش بران زنند و جانب خصم بهر اندازند تیر قطلم آه مظلومان تیر تفنگ کوه تفنگ تیر حرم یعنی آن نوشته اند  
 نزد بعضی تیر گان سخت است و چرخ یعنی گان سخت آمده و گنایه از کوب عطار تیر چهار پر نوعی از تیر که چهار پر دارد و تیر حکمی تیر که  
 خطا کند تیر خاکی نوعی از تیر که پیکانشان استخوان باشد و از همه تیرها دورتر رسد تیر دان قیل در کش تیر دوستی عصا تیر  
 دو کمانه معنی آن زدن خان آرزو تیر خطاست و آراسته میگوید که تیری که چون کشاد یا بد و بجائی برسد از اینجا بسته بجائی دیگر رود  
 و نزد بعضی گنایه از تیر کار است پس از آن تیر خطا گفتن خطاست تیر روی ترکش تیر خوب برگزیده که بیرون ترکش جای سازند و  
 بدان گذارند تیر ساز مضرب زخمه تیر شبک زخمه تیر که خطا کند تیر سحر روشنی صبح کاذب آه سحری که از روی سوز و درد  
 باشد و دمای به تیر سر گذار مراد تیر کامل یا تیر شکر زخمه تیر که خطا کند تیر فلک عطار تیر قرعه دو تیر باشد که با  
 فال کند تیر کامل یا تیر که موی کامل را از سر باید و شخص را خبر نشود و این مبالغه است در صفت تیر اندازی تیر کامل ماه از سلیج  
 تیر کش تیر دان و ترکش مخفف است و سوراخی که در دیوار قلع و قصر ملوک برای انداختن تیر و بندوق بجانب شمس سازند تیر کشتی  
 چوبیکه بدان کشتی مانند تیر گردانی است که چون چیزی گم شود اسامی حاضران برود و پیاپی نویسند و تیر گداشته افسون خوانند تیر  
 خود بخود حرکت کرده بر نام دزدانید تیر گردون آفتاب حوادث آسمانی عطار تیر گز بفتح کاف فارسی دزدای مجرّمه نوعی از  
 تیر تیر لنگر دار تیر سنگین تیر مارنه اضافت مار که از اینجا بسته نیش زند تیرهای نوعی از تیر که در نام دارونی و در دزدان و دکن و نوش  
 انبای از عالم تیر تیرنی تیر کوچک که در نادک کرده کشاد و هندی تیر و کمان خسار و ولایت که بر کف دست طفلان شکل  
 تیر و کمان از هنا سازند تیر به باطن مفسد تیر به بخت تیر به حال تیر به حال تیر به خا که دران دنیا تیر به خرد  
 احمق دیوانه تیر به درون به باطن مفسد تیر به دست دنیا و عالم تیر به دل به باطن مفسد تیر به رای احمق  
 دیوانه تیر به روان به باطن مفسد تیر به روز و تیر به سر انجام به بخت تیر به کامل ماه که تیر باشد تیر به گناسی خیریت  
 طوبی به پهن مثل میل که گناسان برای گرد آوردن نجاسات دارند تیر به کوب به بخت تیر به گل آب غراب در آینه تیر به مغز  
 احمق دیوانه تیر جوانی تیر که بهر اندازند و آن معروفست و قسمی از آتش بازی تیر جوان برای مجبه مقعد تیر دولت کسی که بکایک  
 بر تیر بنده رسیده باشد تیر شمشیر تیر اندازی که تیرش از نشان بگذرد تیر قلم جلد نویس تیر مغر مردم تنده که زود از جای رآید و مردم تیر  
 فهم تیر زنی میمون و دایه تیغ افروسیاب خطوط شعاعی که از تابش آفتاب چراغ در پیاله ای افتد تیغ بازی باهم  
 بازی کردن شمشیر مثل گردانیدن شمشیر که سلاح دکنیان است تیغ بازی برق جلوه برق تیغ بند پای تیغ بصرام مراد  
 تیغ افروسیاب تیغ سجاد کون تیغ خون آلود تیغ بیدرک بیدرک که بصورت تیغ میباشد تیغ حصر می نیی که برنگ حصر





کاغذی کتم از رشک کاغذی کاژراؤ گوی میف تیر میکنی، جامه کندن جامه از تن جدا کردن جامه گذاشتن مردن  
 محاوره اهل ایران استعمال آن بردن او لیا و سلاطین است خصوصاً و شتر تخصیصی در نظر ندارند جامه مصحف پوشید قسم  
 خوردن بر آن جامه نهادن مراد فایده گذاشتن جامه نیلی کردن مراد فایده سیاه کردن جان بجان آفرین سپردن  
 وفات یافتن جان بر شتر چپه دادن جان بشکر انداختن پیش نمودن جان بردن زندگانی کردن سلامت نمودن و نجات یافتن  
 از هلاک جان بشدن نجات یافتن از هلاک جان بسر بردن قریب برک بودن جان بر میان بستن آلوده شدن برای کاری  
 جانب کسی داشتن و جانب کسی گرفتن جانب کسی نگاه داشتن حمایت امداد و اعانت می نمودن جان  
 بلب آمدن و جان بلب بودن قریب برک بودن جان دادن هلاک شدن و مردن جان در بینی رسیدن بجا  
 تنگ ستودن جان بر تن کسی کردن زندگانی دادن جان گرفتن جان یافتن لازم آنست جان در جان کسی گردن جان  
 خود دای جان او کردن جان در سر بردن جان در سر داشتن قریب برک بودن جان در سر کردن جان بدین جان  
 در میان داشتن جان در میان نهادن نهایت مهر و محبت نمودن جان سپردن مردن جان شیرین میاؤ دادن  
 هلاک شدن جان کشیدن مردن و دیدن صد جان کشیدن از آن بر پیش خلق یکبارگی نفسی در هلاکشد جان کشدن  
 ملکات الموت جان کشدن از مکان جهنم در بیخ نیست یعنی بد نفس و سودی را میبشد و دست کشد از کار و بدن احوال میرت  
 گذاشتن در خور و سزاوارست جا و در کردن تغییر تبدیل دادن حاد و برون باور یعنی حالی باشد جای خود کسی سپردن قائم مقام  
 خود کردن جای در دیده کسی کردن نهایت مرعوب پسندیده کسی شدن جای در دیده دادن کسی استعدای دست جای کر  
 داشتن فانی آمدن بر چیزی در قدر و منزلت عالی مقام بودن صایب که چه سینه جنت دل از جای میر صایب و لے  
 سبب تخدان تان جای در کار و جای کسی گرفتن قائم مقام او شدن جای کسی نگاه داشتن با هم مقام بودن جبار کردن  
 ساغر خود را بیکری دادن از راه دوستی و تواضع و جود جبار کردن نیز آمده از اصطلاحات و از بعضی جای حلی معنی عطایست جبار  
 بچشم انداختن جبار بچشم خاریدن کمال قوت و دلاوری داشتن جبار داشتن جنگ کردن جراحات نهادن جسته  
 کردن جرس بر محل بستن تهیه کردن جرس و در کلو بستن تهیه کردن و دعا کردن با و از خوش جرس زدن با و از در آوردن  
 آن را جزو کشیدن و جزو کشی کردن انکساب علم کردن و خواندن و آموختن جفت شدن جماع و مباشرت کردن جفت  
 کردن نظر جانب چیزی بغور تمام نظر کردن و جفت کردن چیزی با چیزی برابر کردن این آن جفته زدن اعلام کردن و شپزیدن  
 اسپ یعنی کذا در کسی بر کفن او سوار شود و جفته بالغم لکدی اسپ و خبر دهد و پاندازد و سرین و کفن یعنی زدن جفت شدن  
 خیرات با هم و گنای از جماع و مباشرت هم آمده جفتی کردن جماع و مباشرت کردن جبار با جفت بدل و رسیدن جبار پیش  
 نزار نهادن با خستیا محنت و بلا نمودن جگر چربی داشتن تاب و طاقت آن داشتن جگر خالیدن و جگر خوردن غم و  
 غصه خوردن و محنت و مشقت کشیدن جگر داشتن دیر بودن و تاب و طاقت داشتن جگر دیدن کمال قوت و غلبه کردن  
 جگر سوختن بر کسی آسمان بر کسی جگر کردن جرات و دلیری بکاری کردن و دیده جوام می زلش کام می تواند یافت  
 دل که اختام که جگر تواند کرد جگر که خوردن بسکون ثالث گم کردن و از دست رفتن چیزیای خوب و نفیس پاکیزه جلا کردن

بکسر اول مصقل کردن آنرا جل مرکب و بسبت با بغم تبیه سحر کردن جل خود از آب بر آوردن بکار خود و ارسیدن و نه هر که شنبه  
 به تبیه غلام فایق جلی زدن با الفج علی دست مردان که شهرت دارد و نسبت به نسا انگه جوانی را از دور دیدن و دل خواندن  
 به وصال کشیدن و بسبتا که کردین ای کبر چربزه علی نمودن جاش بر دهن و جاش بسبت و جاش کشیدن و بسبت  
 رسم عقد دوستی است و آنچنان باشد که استخوان مرغ در روغن بریان کرده بر دستار خوان گذارند و دوست از آن هر سوئی  
 و شرط یابد و فراموش کند جنس بیخواره دادن با صطلاح لوطیان کون دادن جنگ آوردن جنگ کردن حیون کردن  
 دیوانه شدن خان آرزو نوشتن که بعضی از شعرهای هند که اهل ایران و صاحب زبان بودند انکار این دهنشده غریزی سندان ایشان  
 طالب آنکه آوردن نزدیک شد که صومعه داران جفون کنند جواب دادن از عهد برآوردن جوبز بر کسبند انداختن کار  
 به حاصل کردن و حرکت لغو نمودن جوش و شکستن نوعی از فال زدن بهت جوش زدن و جوش کردن بجوش آیدن جوشیدن  
 بالیدن و سرسبز شدن آن جهان بجیشم کسی سیاه شدن کال عکین شدن آن کس جهان خوردن تسخیر کردن جهان  
 و مستمع شدن از گوهر مغزی همان بهت که امر و زخوش خوریم جهان شکوهی گذشت و زود پادشاهیست نشان جهان  
 داشتن پادشاهی کردن و مال و بسا و سامان داشتن جهان سیاه کردن خراب و ویران کردن ملک جهان کشادن  
 تسخیر کردن آن جهان گندن خراب ویران کردن ملک جهان کرو کردن تسخیر کردن آن جمیدین نبض حرکت کردن آن صغیه  
 جیغه کردن ابر و چیزی بر بچ میازند و با سوره طلای آینه زنان و لایست بر میانی و ابر و سپاسندش مقیض بریزه که مرسوم بعض  
 زنان هند است موج سیم در مشقات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیر ما جادو دارد ای کجایش دارد  
 و رواست جادو و خیالی شاعر جادو و خیالی خیال جادو و سحرانه جادو و زبان شاعر جادو و سخن عرب و سخن فصیح و بلیغ  
 جادو خوابیده راه دور و دراز جادو الی هنر رستنی باشد مانند غلو که پیوسته در هزاره آبهای سساده رویه جاروب و  
 جای روب و جاروب و جاروب یعنی و با لفظ زدن و کشیدن و گردن و دوا و بسبت مستعمل جاروب دیده مکان پاک  
 و صاف کرده جاروب کس کس ناس و زارش جاف جافت زن فاخته و قجبه جاکلیک اصطلاح اهل فخر هند قدری از نلکه عوض  
 ماهانه نخواه نمایند و اینکه در اشعار بعضی متاخرین ایران واقع شده زبان خودشان نیست و بتألی قطع گویند جالش کر کسی در جاع و  
 مباشرت حرفین باشد و کسی از رگ ناز و غمره براه رود و یا بمعنی باجم فارسی هم آمده جام پر از شیر و می و جام پر از می بیال از آذ  
 کوز و لب و دامن مشوق و کلای که شنبه آن مردم را به نور در اندازد و آشکار خوب جام پیاثر خوار جام جهان ارا  
 و جام جهان بین و جام جهان نا جام تخم که احوال عالم از آن معلوم میشد جام حیدری بیال بزرگ جام خانه خاک  
 بر دیواران شیشه بندی کرده بهشته جام و ارشده خجابه و ساقی جام زیر می بیال بلور و بیال لغره جام سحر آفتاب جام سیم  
 ز نخلان مشوق جام شهر یاری رطل کران و قبح بزرگ شراب خوری جام شیر با یای معروف پستان و بایای مجهول بیستان  
 جام عالی بیال بسیار بزرگ و کلان جام کاه مراد فغن دان جام کوهری بیال بلور و لعل و لب و دامن مشوق جام کبی  
 مرادف جام جهان آرا جامی خوار مردم علف و دار و شراب خوار و پرستار و خدنگ جام کبیر شراب خوار جام سیح آفتاب  
 جام ملک مشرق آفتاب جامه آبی و جامه آسمانی لباس نیکو که در تمام پوشند جامه احرار و جامه احرار

جامه که بخت احرام پوشند جامه بری جامه که نقشهای آن پولک پولک مثل پوست شیر و بر شامه بلند جامه دراز جامه  
 تلخ لبس نیکون که در ماتم پوشیده است که ندارد ماتم ایان این دل مردگان از چه دارد جامه خود کعبه اسلام تلخ جامه حل کاری  
 جامه که از طلای محلول بران نقش کرده باشند جامه خانه خانه که رخوت پوشیده و غیر پوشیدنی و دود خور و نادر خورند دران بنده جامه  
 خواب با صاف و بی صاف رخت خواب جامه خورشید اوراق شجره نظامی سه ابر بلبل آمده بازی کنان جامه خورشید  
 نمازی کنان و کتایه از زمین و غیره و از آنچه وی قناب را پوشانده و رشتن آفتاب با صلاطین ساکنان بدن آدمی چه جسم لبان خورشید  
 در عرف ایشان روح حیوانی و مرد میست را هم گفته اند جامه و ان مراد جامه خانه و اکثر اطلاق آن بر صندوق و امثال آن که از  
 چرم و دوزخ آمده جامه راه جامه که در آشی میفروشند و رنگ آن چرک تپ جامه سحر قناب و اید صبا جامه موسیقی لب نیکون  
 که در ماتم پوشند جامه مستی غشغش شین همه جامه که به فاعله ایهام وشت آجیه باشند جامه سنگار سی لباس سبز که برای صید  
 نخچیر پوشند یا نخچیر از اسبزه کان که در دم خورد جامه شیرستان نیزه جامه صبر که پرده سبزی که بر کلبه ابدان می باشد  
 جامه صورت جامه که تصویر است دران بفته یا نقش کرده باشند جامه عید جامه سرخ و زکین و کلبه و کوفتهای بهار جامه  
 عیدی جامه سرخ جامه غوک خیزی باشد شیر شیب بهار شیم که در رو آب بهر مرد و در عربی طلب گویند و جوی آب و در جامه  
 فتح جامه که در زنجبک زیر زره پوشند و ادعیه و آیات مثل انا فتحنا بران نقش کرده یا بفته باشند جامه فرموده جامه زینت  
 جامه قطران جامه سبکه که در عاشورا و غیرتها پوشند جامه کن غشغش کاف عربی جامه خانه جامه کل مراد جامه صبر که  
 جامه گلگون محبوبش سرتی جامه گلگون من مشبب که عالم سوز بود که رنگش زرد است و در میکفت جامه هلالی سیاه  
 که شکل هلال داشته باشد جامه مرکب کفن مرده جامه عمومی و جامه موین جامه شهبور که بهر کلاه خیزد جرب سازند و دوم جامه خروار  
 جامه ماشوی که را بنشیند که در هند که گویند جامه نخچوانی جامه پنبین و نخچوان بر وزن پهلوان نام موضعی است و گاه جامه نور  
 مراد جامه عید جان آدمی خیز غیب و نایاب از عالم بشر مرغ جان اهری من رحم و سخت جان و دلاور جان آرد و جان  
 مطبق حیوان جانب داری حمایت کردن جان بر دو محفوظ و سلامت ماندن جان بر لب آتش و جان بلب آمده  
 هر دو با صاف جان ترکیب توصیفی است و نیز غشغش جامه بر دانی صاف کسی که در نزاع روان باشد جان بر میان بسته جانب  
 جانب دارد حامی جان پری و جان پریان شراب جان تو جان او و جان تو و جان من و جان شما و جان من  
 و جان من و جان شما یعنی سوخته جان تو و جان او و باقی هم برین قیاس این عبارت در جایی استعمال کنند که کسی چیزی را کسی  
 سپارد و سفارش نماید که این را بخورند و رنگش کن و نیز جانی که کلاه و محبت سخت باشد گویند جان من و جان شما یکی است  
 جان جان روح عظیم و اشرار بهی تعالی و تو می از نان که چند تو باشد و بهی پرا تها مانند و در آتش تیر بهم آمده و طعمه که  
 بهر یک سپیده باشد و خوب و دوزخ جان تماش شراب جان حیوان و جان حیوانی و جان خون حیوان شر  
 ماست و روغن و گوشت و شند و مانند آن جان دار انسان و حیوانات زنده و دوست و پدر و کار و کاهبان و سلاح و داره  
 رزق و روزی و قوت و لا موت جان دار و ترباک که اینون باشد و نوش دارد و آبجیات جان دانه از پیش سر جانی را گویند  
 که در کردگی نرم و جنده می باشد و بر وی با فوخ خوانند بجای نخد جان در میان کنایه ایان است که مراد تو جان ضایع نیست



جان در یک قالب باضافت نون کمال اخلاص کن با اتحاد و یکا کی اگر چه در عرفیک جان قالب مشهور است لیکن مستند آن  
یافته نشد تا نیرست پشت و در شانت کیسان چمن و در قهای کناش همنشینانی که با هم جان در یک قالب است و جان مین سبز و گل  
و میوه و در و در چشم جانستان در داف با گلزار جانانش بر آید چنین میگردید به شد یعنی در سملی این کار به محنت و تعب میرود و حاصل  
نداشت باشد جان شکر شکار کنند جان یعنی عزرائیل و معشوق و شکر کبرشین بخت شکا است جان نشین قیام مقام جان عالم  
اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم جان عزیز قیام بجان عزیز جان لغز انام و در بیت ویم از ماههای ملکی و آبجیات  
جا گلزار و حیوانی اسباع و بهایم و در هر قاتل جان و در مطلق حیوان جان و دار نگاه بان نگاه دارند اسلمه جنک و رزق و روزی و قوت  
و ایموت جا و دان سرای بهشت و عالم اخری جای تابش خانه و در منزل و وطن جای دندان و کوششی که دندانها از آن روید و بر سر  
نشد خوانند جای دیگر سو داغ معقد جای ضرر و طهارت خانه و این فارسی هند و سانسات اهل ارباب ضروری و قدم جا و آب خانه کوشند  
جای عیسی جای خاص و خوب از چراغ هدایت و در بهار عجم جای عینی بحرف نون بجای سین بهین منته نوشته و الله اعلم بحقیقه الحال  
جای فلاتی پیدا است و جای فلاتی خالیت و جای فلاتی سبزه است در مقام یاد شخصی که مندی یعنی در اینجا و میاید صفا  
و بطرف نازده قسم یاد میکند صابیت که جای بلبل آمل در اصفهان پیدا است و امینی یک سیند ندیدیم که میاید کوباشه  
ای آتش سوزان بر جا جای تو خالیت سلیم و خزان رسیده و در لیغان نشسته اند بخاک و بجز خراب جایشان بوستان سبزه است  
جای گاه مکان استقرار جای هند کابل و میوپکاره جبر و مقابله علی است از فنون حساب که دانشه میشود و آن بسیاری از مجهولات  
حدودیه زیاده کردن و کم کردن اعداد و رسای مطلوب جنبه خورشید ماه و در و شب و معنی از نیز جنبه در و شب ابر که جوی حکایت  
خوانند و شب که بغری لیل که نوازید از بان و در مصطلحات بهار عجم آفتابستان جنبه هزار منج و جنبه هزار منجی فلک هشتم و شب نیز  
جبهه سی سجد که جنبه هفت اختر منزل فرج بین گرفته ترش و حجاج صدای پی در پی زدن تیغ و شمشیر چرخ جدول  
تقوم خطوط تقویم جدول قرق جوی خشک چه فرق در ترکی معنی خشک است جدول مسطر خطوط مسطر جدول صم حدیکه در آن  
کس واقع شود چون حدیازده و جذر منطقی آنکه در کسر واقع نشود جراحت خندان خنم نازه که هنوز التیام نیافته باشد جراحت  
دید و زخمی دخته جبر تقییل باضافت نام علمی است که در آن قواعد کشیدن و در پشتن بارهای گران مندرج است جرم در اقصا و  
شاطر و نیز کسی که جرس نواز در جرس که کجاف نازی جرس که آواز جرسهانی و شادگان جرسهانی سبزه شست ستارگان  
جرعه چین و جار جرمه دان طرفه باشد که در آن جرعه شراب ریزند جرعه ریز جام نازچه و در جرعه کش و جرعه نوشی خوا  
جرم صبح آفتاب و دشتانی روز جزو دیده با نغمه بانیا جزو اصل مصطلح بخمان اول در جمله جل خبر و بدن جزو متن جرسه  
جزو دینفک باشد جزو روسی کفایت اندیشی و مجمل جزو فارسی بضم و اضافت لفظ عربیت بمعنی پاوه آتش فارسیان یعنی  
خشم و خفت که سبای آن جزو ناریست می آید جسته و خیزد بفتح بر حقیق و بر خاستن جسته رک بفتح خبر جسته جسته کم کم  
جسته کلان و در چراغ هدایت میوه میوه که هر دو دارا جفت کرده بر زمین جستن که در شش کشتی که است و در مصطلحات نوشته که  
جسته کلان و در شش است که کشتی که آن یک پارچه خصیه گاه گذاشته بزرگیک با مثل کلان از جا بر جسته جسم تعلیمی جسم کم  
اما دانشه داشته بلند جستن بزرگ نورد و خصیهها جستن پور و کان فارسین غمه مستور را بر پنج دروازه آفتابان ماه افزاید و در

ده روز جشن های عظیم کنند جشن **تیرگان** روز سیزدهم تیر ماه قدیم چون میان افزایست و منوچهر صلح شد فارسیان درین روز جشن  
 کنند و بسبب آنکه نام روز بانام ماه موافق است بنا بر قاعده کلیه ایشان **جشن خردادگان** روز ششم خرداد ماه و آن روز هم  
 خرداد نام دارد فارسیان درین روز **جشن ساز** روز نهم تیر ماه و روز اول از سالهای مکی ازین ماه و در هفت عظم  
 جشن ساز برای فرشت بهین بنه نکاش **جشن سده** هفت سین مهله و دال نه نقطه جشنی که فارسیان و در هفتم بهین ماه کنند و  
 دمان و در آتش بسیار افزونند **جشن شربت خواران** در چراغ هدایت میسوسید که ظاهر باستانست که در هندوستان آزاکنه  
 گویند یعنی میم و سکو کاف فارسی و در اصطلاحی از شکر که بقول هلاکی فهای جشن عروسی است و بقول ازینیه با مطلق و طویان رفتن آن  
 جماعت در فصل بهار با اتفاق سیر باغ و بزم نشاء راستن **جشن مردگیران** در پنجم اسفندار ماه و در بعضی و در اول از پنجه  
 آخر اسفندار ماه و درین روز زنان بر شوهران خود تسلط دارند و هر مطلبی که دارند می سازند **جشن مریم** طعام و شربت مریم علیها السلام  
 که از جنابیدن و رخت خرا حاصل میشد **جشن نیلوفر** جشنی که فارسیان در روز هفتم خرداد می کنند **جغد انگشت** خجل و  
**جغد** ساسین مهله چری که بدان جغد شنید مثل کل سرشوی زلال سه زکل در خون سرشته جغد سایش دل نکران کند و سناک پایش  
 جغد روزن رعد موسی مرغول کنایه الصحر **جغد سادو** با مطلق موسیقی عبارت از سادو خوانی **جغد شتر** بسیاری سواد برین مردم  
**جغد** قلم سیاهی که در کف و چاک و پشت قلم باشد و تخان خوب و لطیف و خط منحنی و مقوس **جغد گرو** گیر موی که بر تار شتر می کشند  
 و بر خود چمبیه باشد **جغا آهنگ** و **جغا پیشه** و **جغا جوی** ظالم و کنهنگا و محبوب و معشوق **جغا کار** و **جغا کاره** و **جغا کیش** و **جغا**  
**کستر** ظالم و کنهنگا و معشوق **جغت** آفرید رستی باشد مانند سوزنجان و در بعضی قضیه الشب **جغت** ران کسی که قبر رانی کند  
**جغت** ساز و وزن مرغ بازو معنی از فنون و هنرهای سازندگی **جغت سلامت** بی غم **جغت فلک** آفتاب و ماه  
**جغت** کا و بی ضافت کا و زراعت **جغت** متعارض متخادم و متعارض بسبب آن قطع تواند نمود **جغت** مقوس  
 ایوان و عمارت **جغت طاق** کنایه از دوا و در **جغت** متعارض مرادف **جغت** متعارض حق تعالی منسج اول و سیم آواز مرغ و پنجم سینه  
 و به مجاز شور و غوغای جمعی **جگر** آشام غوغا و محنت کش **جگر** کند امعا و روده که سفید جگر او را که به خورد یعنی کس چیز  
 پاکیزه کم کرد **جگر** بنده مجموع **جگر** و شش و دانه انسان بنایا از حیوان و فرزند و سرچرخا و فرزند **جگر** تاب چیزی که **جگر** را کم کنند  
 و در جوش آرد **جگر** نافت عاشق کسی که گفت و مرغ و فتنه **جگر** نشسته بسبب آنکه مرادف **جگر** نافت  
**جگر** جوش مرادف **جگر** تاب **جگر** خامی غم خوار و محنت کش **جگر** خستگان عاشقان و ساکنان و سکنه خاطران **جگر** خوار  
**جگر** خواره جمعی پسند سازحان که بر و از سون **جگر** مردم را میخورند و ترنج کش و محنت پرست و کسی که غم داند و بسیار خور و بی رحم  
 سگدل **جگر** دار و لیر و شیخ **جگر** دار عالم که در شیعت بنی نظیر باشد **جگر** ستان سینه **جگر** فلان چیز را در می فتنه  
 آن ندارد **جگر** کش غمخوار و محنت کش **جگر** گاه سینه **جگر** که به چیز پاکیزه و نپس **جگر** گرم عاشق و معشوق **جگر** کل شکم زمین و کسایه  
 از لجه **جگر** گوشه فرزند **جگر** کون سرخ جل جل کبی کبی و دویم و کاف فارسی یعنی هست که در وقت جوع و دفع و طلب و میل باشد  
 و راخذ کند و در زمان شکام لذت با شربت بر زبان آرد **جل جل** کبی کبی که تکرار لفظ کبی یعنی غنچه **جل آب** بنهم اول و نشد **جل آب**  
 سبزی که بر روی آب ستاده بند **جل** اصل زن آنکه دهنه و دایره نواز و جلای کیف عروج نشاء **جلاب** شکر ف



دیای موصوہ دیای محلی معروف و رای مهملطعای است که از آرد سازند و قیود ران اندازند جوشن صورت بدخوی ترش روی جوشن کبر  
و عایت معروف جوشن کداز و تنگی که از جوشن کند و برین قیاس جوشن چکا و جوشن کسل جوشن و یعنی جوشن پوشش و جوشن پشینه  
مردم شمنک و پوشش بار جوشن کندی نمادغا بازولی دیانت و آنکسود را بطاهر خوب نماید و در واقع چنان بشخوف صدف  
دیان شوق جو که گل جوی کرد و از چسبیده بشه جولا که شکست جولا که گاه بانای مجمل مرغز اگر کیوانات چرا کند جوشن کس جوی  
در قلم زکس کدازند برای آنکه در پشایا جوشن و کندی بود و عطف ریش سیاه و سفید که دو نمونیز کونید و جوشن کندی و او عطف نیز در افلاک است  
جوشن کندی کار ندارد یعنی هستند اولیافت مرانجام دادن این کار ندارد جوشن اول جبریل قلم و عقل اول و اشاره بنور محمد صلی  
الله علیه و آله و حجه و سلم جوشن جان اصل جان و عین ثابت و آنچه خدا تعالی مرتب اول ازید جوشن زماه اصل و در کار و ذات اوجوب  
علوی آسمان و روح و آتش و ستاره جوشن فرد جزو لایق جوی و آن جوشن کبریه سیج و جوشن قیاسی که کند و کند و کند و بدین مشرق  
جوشن فعال نشد عین عقل عاشق جویای نظر طالب ناظرین و شایق ناشایان جوی سیم مطلق کوکب و قیل کهکشان  
جوی کندی بود و مجهول خلکی که در میان کندی جوی سطر خطوط مسطح جهاد اصغر جنگ کردن بکافران در راه کرد کار جهاد و کبر  
ریاضت فرمودن نفس و مجاهد با و او این راه و کبری که گفته اند جهاد زحانه خانه که رخت بپایان خود دران کدازند چه جهاد بالغ  
و بالک رخت و حساب را کونید جهان آباد نام در مخالفت دلی است و نام اصلی این شاه جهان آباد است اما مردم ایران آباد  
کونید جهان آب و کل قالب آدمی دنیا جهان آرانام باشد ششم از نهایی یکی جهان بان جهان بخش جهان پادشاه  
و جهان پرورد جهان پهلوان جهان جو و جهان خسرو و جهان دار و جهان داو و جهان سالار  
و جهان کشا و جهان کبر که نام بحسب مواقع در صفات پادشاهان است و جهان بین چشم فرزند و سیاح جهان سما  
سیح جهان تاب نام یا چرخ از نهایی یکی جهان دیده مسافر و سیاح و تکریم کار جهان قدم و جهان قدیم  
از اجداد جهان کهن اشاره بآدم علیه السلام و بعدی عالم صغیر اند جهان کرد سیح و دسیار سفر کننده جهان همین  
عالم بزرگ که ماسوی الله است و بعدی عالم کبر که کونید جهان نامراد جام جهان نام جهان نور و مراد جهانگر جهل مرکب  
اعتقاد داشتن بر بابیت چیزی بطوریکه دانستن آنجا تفاوت بابیت آن چیز باشد جب افق کناره آسمان حبیب خانه زره خانه چه حبیب  
در زکی زره است جیره خوار بای معروف است به خوار جیره جنگ باران سوزنی اضافت چیز است که مانند آنکس که سلسله از چرم است  
فرمان کار کنند و آرای خوشتر هم آمده جیفه جیفه جیری میسازند که آرا با سوده طلق آینه زمان لایت بریشانی و بار و می چسباند  
شش نقیشر ریزه که رسوم بعضی از زنان هند است جیفه گاه جانی دنیا جیک جیک بهر دیای معروف و از اقسام جانوران  
و مرفان حبیب و در وزن کندی بر بل مرطوب نهر ششم در جیم فارسی مشتعل رسته موج موج اول در مصداق مفرود  
چاکانیدن یعنی چکانیدن چاکانه چاکانیدن شاییدن چاکه چاکانیدن فریاد در کج شک و تکیه جانور شکاری خواهد که او را  
کبریا که بیست برایشان او باراده برداشتن بچا و دراز کنند و بطریق استعاره بانک آواز کردن سیاحیوانات و انسان ماکونید و معنی خایند  
نیز سالم چاکانیدن سرد شدن دندان بخوردن آب سرد باریف و نج و نک و سرد خردن مت چسپیدن بردن و معنی چسپیدن  
چسپیدن بفتح اول میل کردن بجانب چپ و کدابه از طرفه بطرف دیگر کردن سالم چسپیدن بفتح اول دم زدن و کوشیدن و ستیزه کردن



مرنج ستر چار ضرب زدن تراشیدن ریش و سبب است ابرو مژه چار مرنج شدن کمال حکم شدن و نوعی از تعذیب جوانان  
 در انبر زمین انداخته بچهار مرنج دست و پا بندن چار مرنج کردن عمل لواطت کردن چاره شدن درد و چاره شدن زخم  
 بشن زخم چاشت دادن طعام دادن بوقت چاشت که یک سال نروزه است و چاشت دادن مخففت است چاشت کردن طعام  
 چاشت خوردن چاشنه کردن چاشنی کردن و چشید چاشنی چیزی کردن پاره ازان چشیدن برای دریافت کیفیت آن و فرو  
 چیزی گرفتن چاشنی مکان کردن معلوم کردن دور کان و آنچنان باشد که اندک کشند و باز بکشد چاقو دست کردن و غنچه خیب  
 بودن و سنجیب فرو بردن و بهی اعلام کردن نیز فلفظ چاقو و چو بخوف الف و جیو یا یای حلی پست مراد هم از چاک زدن  
 و چاک کردن پاره کردن و دشت نمودن چاشنی بجا زدن بر زره و سپهر و کفن و چاک زدن یا زهر و سخن باشد چپ افتادن و  
 چپ انداختن مخالفت کردن و کساری و زدن چپ بسن مراد چپ افتادن سالک توینی سه حرفی پنج و تاب  
 محبت نینده یا چپ بستنی زلف چلبه زیده یا چپ دادن فریب دادن و ترک نمودن و کلداشتن و طعنه نمودن چپ  
 رفتن مراد چپ افتادن چپ شدن منحرف کردن و نقیض گرفتن چپ کردن مگر کردن چتر بر کسی زدن و انداز  
 هلاک او بودن چتر در چتر چیزی کشیدن برابری با او کردن چتر زدن بر زشتی است شتی گران را که بر روی هر دو است ایستاده  
 را بهو اخت کرده بگردش در آید چتر طاق و س زدن مراد چتر زدن چراغ از چشم پریدن و چراغ از چشم حستن و رشتن که  
 از ضرب سیلی چشم ظاهر شود و صدمه شدید باغ رسیده و در چنین حال از چشم مثل المبرق نمینماید و غنی سه پروانه را چشم  
 صبحم چراغ یا خوش شیلی پنج و خورشید خود است یا چراغ از خانه کسی بردن کس نور کردن او و چراغ از دیده پریدن  
 و چراغ از دیده همیدن مراد چراغ از چشم پریدن چراغان کردن روشنی کردن و عید شجاعت کردن چراغ بر وجه کسی  
 سوختن چراغ بر فراز او روشنی کردن چراغ بعشش کسی خواستن و چراغ بعشش کسی طلبیدن هنگامه کیران و ولایت  
 کرمی هنگامه چون مردم را فتنه کا و بنسند و رتی گردانده بر سر کدائی آیند و گویند چراغ بعشش حضرت آصفی فتنه غم بزرگ  
 می طلبیم یا بعشش لاله برخان بک چراغ می طلبیم و نقد خاستن کدایان از مردم چراغ روز پر وانه شدن روی آفتاب پوشیده شدن  
 و زور رفتن آفتاب چراغ روشن کردن همد و چون هرف زربا یاد دهد و چیزی در باطن نماند چراغ برافروزدی و جود و انجین  
 کس را دو الیه گویند تا بر سه انباده چراغ کرده روشن یا چشم توچند وی دوالی و چراغ افروختن همد و مراد است چراغ جوتن  
 روشن شدن چراغ و روشن کردن آن سیر و عده میسوزد چراغ انتظار عشق را چراغ کسی روشن شدن و چراغ کسی سوز  
 مراد او حاصل شدن رفیع و اعلا سه روزن فالوس ماند و شک چشم بهر کاسوزد چراغ او را که در دست میرشد چراغ گشتن  
 بغم کاف تازی خاموش کردن چراغ از پیش شمع کشتن چراغ کشته شدن بی اضافت مردن صاحب ثروت یا کامل یافتن  
 امثال آن و باضافت مردن یا بشعوب یا چراغ گور شدن مردن شخصی که از دهیج کس نماند چراغ مست شدن ببلبل موان بلبل  
 بمانان هست که شامگاه بلبل را مقابل چراغ بر روی دست دارند از روشنی چراغ بر سر کسی آید و گویند سالک زیدی سه بر سوز  
 مرغ دل از خیال کسی چراغ مست شد این بلبل از چاک کشتی چرنی از پهلوی شیر نخاستن عدم افتد ابر صید کردن و کشتن شیر چرخ  
 خوردن و بچرخ زدن و زور کردن و رقص نمودن و چرخ دادن متعدی است چرخکی زدن یا یای چرخ زدن و تصور

که در گشتی گران در مقام غالب آمدن بر جریب چیست افتادن چیزی بچیزی موافق و مطابق بودن  
 این دیگری با چیست بستن بند چیست بستن کمر چیست بستن میان تنگ بستن اینها  
 چنانند شیوه تعلیم طرز و روش صایب ع بطولی و چنانم شیوه شیرین ممت الی را چشم آب  
 و آدن تماشا کردن و دیدن چیز مرغوب چشم آغلیدن از روی قهر و غضب بکوترا چشم نگاه کردن چشم از کاسه بر آوردن  
 بیرون آوردن چشم از چشم خانه مخلص کاشی چسان بینم بروی دفتر و چشم نامحرم که من از کاسه می آرم بیرون چشم حجابش را  
 چشم افکندن بر چیزی و چشم انداختن بر چیزی نگاه کردن و مکرر بین بچیزی و چشم افتادن بر چیزی لازم آنست چشم باز  
 کردن و باغین من چشم باطل ساختن کور و باغین کردن و محطایر نصیر آبادی و احوال مرزا علاء الدین محمود نوشته که چشم ایشان  
 با برادران در ایام شاه صفی باطل ساختند از بهار چشم بالایی ابرو و گفتن حرف سهل گفتن و اندک تعرض نکردن چشم بچیزی  
 سفید کردن و رغبت کردن و طبع نمودن بچیزی چشم براه داشتن چشم براه دوختن و چشم براه نهادن انتظار  
 کشیدن چشم بر چیزی بستن و چشم بر چیزی دوختن و رغبت و انتفاع جانب آن دیدن و خواهش آن کردن قدسی  
 ببلغ و غنچه و داغ لاله کرک چشم چنانکه باشد بر بالدار چشم بغیر از چون درین مجاور حرف از صلا واقع شود و بمعنی نایدن و اعراض کردن  
 بآنست که چشم دل از کجی زلف تو نامهربان ندید از چشم بست و روی ترا در میان ندید چشم برداشتن دل برداشتن و ترک کردن  
 چیزی چشم بردست کسی بودن چشم بردست کسی داشتن دست نگر کسی بودن و امید عطا داشتن از کس  
 چشم بر زمین افکندن و چشم بر زمین دوختن سجده کردن و مکرر بستن بر زمین اعم از آنکه از شرم و حیاض یا از تواضع آید  
 یا از غم اند و چشم بدور زن افتادن حالتی که قریب بمرک باشد مومن یکایک ترکان چشمه جوقاق در آذر درم که از غم قوت  
 بحال مکرر چشم بر وزن افتاده است چشم بر هم زدن معروف که طرفه العین باشد و بند کردن چشم مردن نیز چشم بر هم زدن  
 بند کردن چشم و مردن نیز چشم بطاق افتادن مراد چشم بردن افتادن چشم ملی آب داشتن بجهایا بودن  
 چشم بریدن جستن چشم چشم پوشیدن بند کردن چشم مردن نیز چشم پیش کردن نجات و نرساری کشیدن  
 چشم پیش گرفتن چشم پوشیدن و بخی شدن چشم تر ساختن آینه مراد آب را نیز بخی صایب چنان افتاد  
 از طاق دل هم صحتان حایب که وقت زخم آینه جشی تر نیسازد چشم چار کردن انتظار کردن و با هم دیدن چشم خرد  
 خیز چشمی هرزه نگاه چشم حیدن آنچه بجهت دفع چشم زخم از مردم که نخواه تعویذ باشد یا غیر آن چشم خیزی نه دیدن  
 ناب و طاقت آن نداشتن بر محمد امین سبزواری در تعریف که کویر سه که از دید چون بالایی یا پایین چشم بر کشن تعویذ  
 چشم خواباندن دیده و دست تعاف کردن چشم خوردن رسیدن چشم زخم چشم داشتن وقوع داشتن و امیدار  
 بودن غیب و وصل از بهر دو آید و به وصل بر کنایه از انتظار کشیدن چشم داشتن تر از روزی و تنی و سبکی یک پل تر از و از پدر دیگر  
 چشم در پی کسی داشتن منظر کسی بودن و منظر خالی کسی بودن چشم در روی کسی نمودن بی جایا بودن مخلص کاشی  
 چشم درون اگر کسی مجابش نیست یا چشم در روی آفتابش نیست یا چشم در قفای کسی داشتن منظر خالی و بودن

حاکم کاشی قنوم از نظر هر که بود در عالم بهمنور چشم به اندیش در قفای من است تا جسمی منظر بودن بر چشم دو خلق بر دست کسی  
دست نگرا بودن غنی است ز نما چشم خود را بر دست کسی نه و بی خالی است یکس از ز پر بسته آستین را با چشم دو خلق بر دست  
به حسرت نگاه کردن بر کسی چشم دو دیدن رغبت کردن چشم را آب دادن مراد چشم آب دادن چشم را سخت کردن  
تند و تیز نظر کردن و دیده بر چیزی کاشتن و بی حیائی کردن چشم رسیدن چشم زخم رسیدن و طبع حرکت آمدن چشم روشن  
کفتن مبارک با کفتن چشم تراغ پیش از پر دیدن بهوشیار و باخبر بودن از جهات سه چشم تراغ داشتن با صاف  
بی جفا و دل نبودن چشم نه دل بیدار بودن و ترسیدن و اشد کردن و زمان اندک که بعربی طریقه العین خوانند و شرم و حیاء  
و چشم زخم رسانیدن و شوق و رغبت دیدن چشم سخت کردن مراد چشم را سخت کردن چشم سرخ کردن و بدین چرخ باز  
و عاشق شدن و خمکن شدن چشم سیاه کردن حسد کردن و رغبت و خواهش کردن و طبع نمودن چیزی و روشن کردن چشم  
شدن ظاهر شدن و روشن شدن چشم کردن چشم زخم رسانیدن چشم یعنی زخم آمده و نگاه کردن و دیدن نیز چشمک زدن  
اشارت کردن چشم چشم کسی بدینال کسی بودن و ذکر خدای کسی بودن چشم کشودن بعبرت نکریتن و بهوشیار شدن  
چشمک کردن ستاره زدن ستاره و نمودن آن از نظر چشم گرفتن چشم بند کردن و نایب شدن و کردن چشم گرم کردن  
نظاره کردن و خواب بسیار کم کردن و نمودن چشم مالیدن بیدار شدن و از غفلت بر آمدن چشم نهائی کردن بهمه و تحویف  
چشم نمودن ترسیدن خان خالصه آنکسی امر و زرخود چشم نمودم از بهر این می بودی به دیوار شسته با چشم و رود شستن جا  
و آرم داشتن از سه بنا شد سخت باطن چشم و داری زاجا باشد بود آینه فولاد که حاجت بسیار بش چشم و رود چشم آوردن  
اخم و روشن و بیدار بودن چشم و گوش و کردن تمیز در نیک و بد پیدا کردن نایب سه تاکی می خوان نایبهای بی نایب و غیر این  
کل چشم و گوش و نایب چشم با دیدن تجربه بسیار کردن چشمه باهی شدن رفتن آفتاب در برج حوت چشمه را بر آوردن  
و چشمه داشتن ترا زو مراد چشم داشتن ترا زو چک و چانه نداشتن عدم ایلات چم کردنش زدن خرام ناز کردن و کزین  
درم کردن چنار و مسار حواله کردن از قبیل شاخ و شمع حواله کردن شغالی سه بر و فذ تو که در سایه حایت است ازین حواله  
کردن کنج چار و منار چنبر همانند نیکو کردن و اندین و کردار در حیف اسب و اینک چند مره خواب کردن بعد از بی خوابی  
قدری خوابیدن چنگ بر دل زدن تصرف و مزاج کردن و از ردل نمودن و بی قرار کردن چنگ در نایب نهادن است  
بکلو گذاشتن و فزون کلو و کتایه از نمودن چیزی و کال مسکی باشد چو با و برخاستن خیر کردن و چنین چوب برای کسی اشترو  
در عذاب داشتن آزار سالک زدی سه چو سالک زده گشتان را که نمی شناخت از این سالوس این زنده دار چوب با چوب  
بر چیزی شکستن چوب زدن بران چوب پیش راه کسی گذاشتن منع کردن و سه راه بودن با خدایان چوب در نبات  
چوب خوردن زده شدن از قبیل تازیانه خوردن و سوختن آتش چوب را چوب و پر خیزی نشانیدن استوار کردن چوب  
دران چیز چو حقه بیدل و بی مغز بودن مرده دل بودن و اهل دل نمودن چو حلقه بر در بودن ثابت قدم و متیم بودن برین  
خانه بودن و امکان اندون آمدن نداشتن چو سایه و در کل خفغن غلظین و مردن چو کان با ختن بازی کردن چو کمان  
و کوی چو مهره در ششدر بودن عاجز بودن و خلاصی نیافتن چون سنگ بسبتن حکم دستوار بسبتن چون حکم کردن



مقطع الارض یقطع اللسان کردن چون موسی از خمیر کشیدن کار بهولت تمام کردن چهره در هم کشیدن خردو  
بیدماغ شدن چهره زرا نه و کردن چهره زرد کردن چهره شدن مقابل و حرف و روکش کردن و برخاستن برینست  
چهره شکستن کشیدن چهره کشادن نمایان شدن چهره گردیدن مرادف چهره شدن چهره مالیدن اظهار  
عجز و دینی کردن چه کار کردن معروف و بیجا و بمعنی برای چیز نیکه شغلی سه مرا بکله و ترک چون نمی بستی بترج غصه  
شکارم چه کار میکردی کاخان آرزو نوشته که تمام این غزل همین و تیره است و اظهار ای موصدا از سر لفظ چه کار میخورد شده است  
یعنی برای چه کار در صورت خفیف خواب بود چیزی از کله جستن از بیهوشی آرزو یاد دادن چنین برابر و افکندن پر شدن  
در روی در هم کشیدن و در غضب شدن چنین گرفتن ابرو و خش کردن و بیدماغ شدن موج سیم در مشتفات  
مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیره چاک دست شتاب کار و سرعت نمایه چادر آب آتش  
چادر اجساد و عناصر چادر اجرام و چادر احرام و چادر احرامیان برف چادر ترسا آفتاب و شعاع آفتاب شفق و چادر  
باشد زرد و کبود در هم بافته چادر رخت خواب که باسی است که رخت خواب در آن بچید چادر قلندری نوعی اخیر چادر  
کافوری سفیدی مسج صادق در ششانی آفتاب چادر کبود و چادر کجلی آسمان و شب تاریک و چادر ماتم چادر گرفته  
آنچه چادر پوشیده باشد چادر لاجورد و چادر لاجوردی آسمان و سبز و زرد و غرا چادر زردی چادر سبز مخصوص  
یزد که در وقت بیرون آمدن از خانه بکشد چادر آخر بضم خانی لفظ و چهار عنصر و چهار ستاره از نباتات الفس چادر سبزه  
چادر عنصر چادر آینه نوعی از اسلحه و آن عبارت از چهار باره آهن باشد که در هر یک برین یک کسند چادر ابرو و مشرق و فخط  
چادر اجساد و چادر عنصر چادر ارکان عناصر اربعه و چادر عالم و خیمه چادر گوشه که در همه جهان را تو کند چادر اژدها  
عناصر اربعه چادر اسباب جاذبه و ماسکه و هاضمه و دافعه و غیر عناصر اربعه و محل اربعه یعنی هفت مادی و علت فاعلی و علی و  
و علت غائی چادر است و چهار عنصر چادر اقران چادر اربعه و عناصر اربعه چادر باغ نام باغست در صفای  
چادر بالشرکان چادر طبع که حرارت و برودت و بوی و در طوبت باشد و صفای اربعه و عناصر اربعه و خیمه چادر گوش  
چادر بند دنیا و عالم چادر بندی توشتان چادر پنج پنج کاسنی و پنج رازنه و پنج کرفس و پنج کبر و بعضی اصول اربعه  
خوانند و چادر عنصر چادر بستنی نام منصبی چادر پامرکب سواری چادر بست و شتر و اسب و چادر پاره نوعی از قصه و نام  
سازی که چهار وصل دارد چادر پهلوسیر و کران و قنوند و فیه و نوعی از خمیر نفیس چادر یا و چادر تار و چادر تار و دنیا اعتبار  
چادر بهت و چادر عنصر و نام سبزه چادر بکیر غنچه و کندی از ترک چیزی و ترو بعضی اندک بکیر اندک لاله الله و الله بکیر اندک  
و الله و بعضی بکیر حجاج و غرات و پنج و صلوة چادر جامه پارچه معروف که بر آب اندازند چادر جل بضم جیم تازی است  
چادر جامه چادر جوهر عناصر اربعه و چهار ستاره و فوسفات از نباتات الفس چادر چشم کثیر الشوق و مقطر و در کلام زبان و دانان صفت  
سک نیز واقع شده چادر خوب هر چهار خوب در وازه چادر حد مشرق و مغرب و شمال و جنوب چادر خایه شیرز و فوسفات  
چادر خم خان آرزو نوشته که آن نوعی است از گمان خرد و آوازه میگوید که آن هستی نیست اگر کشی آنی بجز صفایانی در صفات  
مال کامیبه هند دست و پا چون بر پشت شکم بکنند مال این شیوه را چادر خم یا جزیران را چون گوش ناگوش کشند که بید چادر خم تار

سرکش بیک ضربت میند فتنی تا زور نماند به کان چارم نشد این را از اقسام کان دانست چون کان نشان دار کجی  
 نسبت چارخوان یا رجی بهشت یا بل و فرات و دجله و جیون چار و وال جوی باشد بقدر ایک نهضه که بر سر آن نمی کوچک  
 نصبت و تبحری با چند حلقه و چهار تسمه بلن تعبیه نمایند و چار بار باریان برانند چار دیوار چار حد و نیاه خانه که از هر چهار طرف دیوار  
 داشته باشد چار دیوار نفس نیای و غالب جسم آدمی چار سمو معوضت باز یک از او چو هسته که سید و جسم نیز چار بصلو دار و کنایه از  
 انتظار کشیدن چار شاخ نوعی از تعذیب چار شانه تو نمند و نزد تعقیب بسیار فریب و بد اسلوب بے چراغ هدایت و در برهان کسی که  
 قدش کوتاه و شانه اش کهنه و چاق باشد چار شنبه سوری چار شنبه آخرب نه صفر چار ضرب چار ضرب الکن یا از صفتی  
 و سبل و دروغه که این قلند را از عقیدت که میند فتنه چار ضرب است و نیز چار ضرب یعنی تکامل عیار و بمنشی فریب و قوی آمده و نوعی از  
 اشغال صوفیان چار طاق خمیر مرغ که از در هندستان اوئی گویند و خمیر مطبخ نیز که یک یا در عنایه مراد به چار طاق ارکان بنیا چار طاق  
 انکس فی اثر چار طاق نوعی از کلا چار طوفان عبارت از طوفان آب که بر قوم فوج علیه السلام رسیده و طوفان باد بر قوم بود  
 علیه السلام و طوفان آتش بر قوم لوط علیه السلام و طوفان خاک بر قوم صالح علیه السلام و نیز بعضی چهل و چوبی و در هر صومعه و چار  
 غیث و بمنشی عنایه صرا به نیز چار قصب پوششی مخصوص سلاطین و زنان افروز و امن آلوده کن چار قصب هستی را با جامه عاز  
 راپاک نکر باید داشت چار قفل چهار سوره معروف چار گامه سپاهوار و تیز و در گم کردن هنگام شصت چار  
 گل جسم کاف فارسی نقشش پای سکه نوعی از داغ کردن چار گوشه تخت بادشاها یا تابوت که جنازه باشد و هر خمیر مرغ  
 و سفره که کوچک چار گوشه صراحی مسبوی که چهار دسته داشته باشد چار لنگر کشتی بزرگ چار دست پای حیوانات چار  
 ما در عنایه و چهار ستاره بنات النعش چار ماصطرلاب آفتاب اقلیم چهارم و اصطلاح لایبی و کنایه از قرآن مجید که کتاب  
 چهارم است چارم بلا و اقلیم خراسان که منسوب به آفتاب است چار مذمب مذمب حقه که حنفی و شافعی و مالکی و حنبلی باشد  
 چار مرغ خلیل که تیز و دروس و طاوس و مرغ حضرت خلیل موجب امر حق تعالی که کشت هر یک از آن چهار بر سر کوهی نهاده باز روی  
 خود طلبت مولها زنده نگاهداری و از غیث چارم عرض انسان که در مرتبه چهارم است از جسم مطلق و جسم نامی و حیوان چار  
 مغر گردگان به بندی یا خردت گویند چارم کتاب قرآن مجید چار منزل شریعت و طریقت معرفت و حقیقت  
 چار موی که در آب چار میج کسی را بر پشت یا بر رو با نینده دست و پای او چهار میخ بستن و عنایه صرا به و عمل و اطاعت  
 چار و امرا و ف چار پا چار و چدر علاج و چاره و تدبیر و چدر از توانی است لهذا تنهاست چار نیست چار شسته خوار  
 اگر اطلاقی بر شخصی کنند که او را مغز با طبیعتی بی ریغ و مقب میرشته باشد چار شمران مخفف چار شمران طرغ باشد که نان  
 خوردنی در آن گذارند چار شک و ان مراد فاش در آن و صند و قی زدن چار شنی بر ضیعه قدر که شکستن سفید و بر ضیعه  
 بازی نوروز چار شنی دل سخنان خوب لطیف و دلکش چار شنی صبح سفید صبح چار شنی گیر حاکم مطیع و قاسم  
 طعام که سقر می باشد و رسته خوار چاک چاک چاک چاک صدای زدن شمشیر و خنجر و مانند آن شکاف بسیار چاک  
 ران با صفت فرج و در چاک سینه چاک کریبان چال پشت ستوری که شانه و کفش برآمده و کمرش فرو رفته باشد  
 چالش هر شخصی که نیاز و عجب خرم کند و مبارز و دلاور و درو و دروین چام چام در پای کوه و راه های پرچ قلاب چامه گوی

شعر کو کی غزل باو خوش خواند چا و چا و شود و غوغا و بانگ بختک و فتنی که جانوری قصد کفن او کند یا کسی است آشنایان  
زندگی بچا و بردارد چاه ابی که شود با کاف و نون چای است در طرابلس که هر که آب آن بخورد احمق گردد و این مثل است و ابی که بود  
ابجد هم آمده چاه بابل کنایه از چاه زرخندان چاه پست دنیا چاه جو بروزن ماه و روتلابی که بدان چیزی که بچاه افتد برآید  
چاه و لود دنیا و برج دو چاه و دق میخالی که در زرخندان و غنیمت خوان می باشد چاه رستم چای که رسم دارد و در شش خاد و ملطاف  
الحیل دران انداخت و آزار بر آن سنا نهاد و بود چاه زرخ و چاه زرخندان مرادف چاه دق چاه برج و چاه سنا  
جملی زمین هماری که دران نشیب و دراز نباشد یعنی شست که کازند و از انجی بای برآرد شست که گنبد و آزار مشکبک سنا نند و دران  
نشیند تا کیفیت افلاک و نجوم دریا بند چاه سیم زرخندان معشوق و مرادف چاه زرخ چاه طلعی دنیا و غالب آدمی  
چاه و غنیمت مرادف چاه دق چاه فراموشان نام چای است یا نام مکانی که چاه مذکور دران است چاه کن بکانه  
تازی مفتوح معروف و ظالم و سکار نیز چاه کن را چاه در پیش منشی است شهسو که بر قانون کلیه کلمات عمل میبندیست  
چاه مبرز ستر حاجی که آزاد مردمی سندش کوبید بال بند ی چاه منع نفع سیم و غیره چاه عیسی چاه متع و چاه شب  
چای که حکیم ابرق سیم بعلم سحر از انجی بای بری و در که چهار فرسخ بر نوی افکند چاه نسیان چاه خراب و آب و نزد بعضی نام  
چای است چاه یوزبی ضافت و ضم مشتبه آنجانی قلابی باشد که بدان چیزی که در چاه افتد برآرد آنکشف و در سراج چاه  
بای عجمی بهمنی نوشته والا دل بوالامع زیرا که پوزیدن بای عجمی معذرت خواستن و پوزیدن بای آنجانی جستن و طلبیدن است  
فانهم چاه یوسف چای که یوسف علیه السلام را برادرانش دران انداخته بودند چپ اندازگار و حیل و کسی که تیر بکشد  
زند چپ را س و چپ راست بند های ابریشم و غیره که بر حبیب جاها دزدند و آن معطف و غیر عطف هر دو درست  
است و نیز آنجا از این سخنه در کمر بند و نیز یاستی است در ایران چتر ابگون آسمان چتر روز و چتر زرین و چتر سحر  
آفتاب چتر سمائی و چتر سیامی و چتر سیمین ماه شب چارده که بدیش چتر طوسی چتری که از پطاولس سازند  
و میسوزاند که از ان مراد جز بقین طاولس باشد و هم خود را در حالت سستی چتر عین شب و آسمان و ابرسیاه چتر کمال آسمان  
و ابرسیاه چتر نور آفتاب صبح چتر جمع نفع اول و رایع آواز زدن شمشیر باشد از پی هم چرخاوار و چرخاویز نفع اول  
چرا که چراغ واره بکسر اول نفع رای خرقندی که دران چراغ روشن کنند و بعضی مشکوه خوانند چرازن نفع اول چنده  
چراغ آخر نفع غای نقطه دار فراخی عشق بسیار نعمت چراغ آسمان و چراغ آسمانی برق و آفتاب و ماه تاب  
چراغ او روشن دعای خیر است بمعنی داد او حاصل شود چراغ بره چراغ دان و بیشتر مشکوه خوانند چراغ پا و چراغ پا  
موقوف چیزی که از جهت منع رسیدن باد و ان چراغ که شسته از جانی بجای رند و هر دو دست برداشتن و راست شدن  
اسب نیز چراغ پر بر زنی ضافت فانوس چیزی که محفلت چراغ از باو کند چراغ پهلوی ضافت کسی که مردم از نفع شوند  
چراغ ته و اما ن شب راغ افروخته که بسبب دست باد در ته و اما ن که در بهند چراغ جهان چراغ جهان تاب  
آفتاب و اما ن شب چراغ چهارم عیسی علیه السلام و آفتاب چراغ چشم فزند چراغ حی مرادف چسراغ پا  
چراغ داره مرادف چراغ به چراغ روز چراغ کم ضیا و آفتاب چراغ زیر و اما ن مرادف چراغ ته و اما ن چراغ سپهر

آفتاب ماه ستارگان چراغ سحر آفتاب ستاره صبح چراغ سحری بسیار مرغ الزوال نماید از چراغ شب اعتبار  
چراغ شرع منجر صادق کلام الله چراغ صبح و چراغ صبحدم مراد چراغ سحری چراغ طور بخشن که حضرت موسی علیه السلام  
از کوه طور شده بود چراغ فلک اعتبار چراغ کاروان چراغی باشد که کاروانیان چوب بلند برافروخته و در  
بروشنائی آن بادای خود برسد چراغ کش بنیم کاف نازی قومی معروف که بعل شنیع شهرت دارند چراغ مرده چراغ گشته  
چراغ مغان شراب چراغ نذر باصناف چراغیکه باید حصول مقصود بهستان اولیا سوزند چراغ واره قندیل چراغ  
چراغ هدایت مراد چراغ شرع صیر اگر جودات جزئه چرب آخر کسی که روزگارشن نماند لغت بگذرد و  
بسیار علف آب فراخی عیش چرب بالا آنکه غرض قاست باشد چرب پهلوی کسی که مردم از پهلوی او فایده یابند و در  
چرب تر بهتر راجع تر چرب نت چاکدست و شیرین کار و هنرمند و غالب صاحب بهت خرمند چرب بان  
تیز زبان کسی که سخنان خوش دل مردم را بجا نبود راغب کرد اندوگناید از با بوسن و فوب دهنده چرب قاست بلند قاست  
و خوش چرب گو شیرین سخن و فوب دهنند چرب و خشک نیک بدوزیاده و کم و نحا و نخل و نخی و غیل و معنی حاضر چرب  
کرداب چرخ آتش که آتش فلک اول چرخ اخضر فلک اول چرخ اطلعل فلک نهم باشد چرخ اکبر عرش چرخ  
اندازگاندار که تیر انداز باشد چرخ برین عرش چرخ پیر آسمان چرخ تاب آنکه از پیش چرخ تاب هد برای باریک و دراز باشد  
وی چرخ ترساجامه فلک اول که فلک قمر باشد چرخ چینی آسمان چرخ چی متوقف فوج بر اول چرخ خضر آسمان اول  
چرخ دولابی آسمان چرخ رلیک عاجز است برنده شبیه به چرخ زریں کاسه فلک چهارم که مقام آفتاب است چرخ  
زمهریر که سردی چرخ زرن رقص صبا چرخ سداب نمک آسمان چرخ سنگدل فلک اول چهارم باعتبار ماه و  
آفتاب چرخ صوفی جامه فلک اول چرخ صوفی لباس فلک اول چرخ فلک عرش چرخ قبای اضافت پیران  
قبای اعلی و باصاف دور امن قبا چرخ کبود و چرخ کبود جامه آسمان اول چرخ کمان نوعی از کمان سخت و بمعنی حلقه کمان  
چرخ گاه حلقه سباع چرخ گری کشیدن تیغ و نیزه و خنجر و ظروف نقره و غیر آن بر چرخ گندناگون فلک اول چرخ مدور  
چرخ معلق آسمان چرخ معقوس فلک عمود فلک البروج خصوصاً چرخ منقط آسمان و کسی چرخ مینا آسمان اول  
چرخ نهم عرش نام مقامیت در ایران چرخه آبنوس آسمان عموم فلک اول خصوصاً چرخس و آن بر وزن نمک دان  
رومال و دیال که قندران چهار گوشه آنرا بنده و در و شش ساق اندازند و آنچه از کدالی بهر سردان نهند چرخ نمک  
بران چرخ که ظاهر شود مثل رنگ بزم و شامی طوسی چرخ دنیا مال امتاع دنیا چرخ کر با نفع تغنی و دنیا که با نفع رسول و میغامر  
منفی و پیش ناز چرم خام رود که چاکلاند از دوازده چرم و آن کسی که از پوست دوزند چرم شیر باضافت تازیانه  
چرم کمان زه کمان چرم کا و تازیانه چرم کرک کوس چرم کور و چرم کوزن زه کمان چرمیدی دارد یعنی بدنی دارد  
صایب و هنوز برب و فن رنگ را نه با خست و هنوز بنده خطن حسینی دارد و چرخ پس چایه بی چرخ غنی کون  
یعنی میبود که پرن و چرخ با نغم کوزلی صدایش است بکرا و آن بمعنی صیبت او را چشته خوار کسی که اطمینان غریب باشد  
روزی او شود و چشته نیز خود را را کو بند چرخ نفع اول نای مؤمن خف چرخ جامی و بیدار شد کسید بشارت که

یافتست از پیش رخ حوادث قطب جهان شفا چشم آروباری قرشت بر وزن شفا و چیزی که بجهت دفع چشم  
 سازند اسم از آنکه برای آدمی یا حیوانات دیگر بکشتند و یا بخانه و امثال آن باشد چشم آغل بر وزن دریا و ل از کوزه چشم  
 نگاه کردن و نگاه کننده نیز و آن را چشم آغل و چشم آغل چشم آغوش نیز گویند چشم آو از پنجه و یا بخانه برای دفع چشم زخم بزند چشم  
 آویز چیزی باشد سیاه و شبکه دار که از روی دم سپ باشد و زنان آنرا مانند خناب از چشم زخم آویزند و چیزی هم هست از پوست که  
 آنرا زخم ترش کند و بجهت دفع کسل از چشم است آویزند چشم آهوانه چشم خوش آینه چشم بد دور دعای است برای  
 دفع عین الکمال چشم برآه منظر و کمران چشم بزرگی چشم لطیف و عیانت که آنرا بزرگ کرد اندین کسی از آن لایج باشد یا چشمی که  
 بزرگان را میبویست چشمی که سطح نظر آن بزرگ کرد اندین نظر کرده باشد چشم بلیل نوعی از قاش چشم بند فسونی که ساحران  
 برای چشم بلیق خوانند و نیز چیزی که چشمهای کافر را سد و بند چشم بندان ساحران چشم بندک بازی است که چشم بیک از  
 طفلان را بندند و دیگران بچنان شوند و بعد از آن چشم او را کشایند تا دیگران را بیدار کند که گام را که بیدار کند بر سوار شود تا محلی معین  
 و بعد از آن چشم طفل پیداشد را بندند و باقی طفلان بچنان شوند و بعضی این بازی را سر مالک نیز خوانند چشم بی آب  
 بی حیا و بی شرم چشم شست معقد چشم نیام بی اضافت و دعا و تعویذی که بجهت دفع چشم زخم نویسد چنانکه بفتح بای فارسی علی بابا  
 که بجهت دفع چشم زخم کند چشم هم با و او چشم دم نیز گویند چشم پوشیده موقوف بینا چشم بیت و برق چشم پیش ترشند  
 چشم تر از کوزه از چشمیت که شود و فلان کار میکنم در وقت غذا آوردن کسی نگاری میگویند از قبل چک میزنند و در بند  
 چشم چرانی خیره چشمی و هرزه گاهی چشم چون ستار چشمی که در انتظار سفید شده باشد چشم حسی کبر حای همل و تشدید  
 همل عبارت از چشم ظاهری چشم خروس و چشم خروسان شرا و طایفه سرخ که سرش سیاه بود و آنرا در عرف هند که بومی خوانند  
 چشم خورده بجز چشم زخم رسیده چشم داشت توقع و امید چشم دایم بنگاهی دایم چشم دریده بسکون سیم بی شرم  
 بی حیا و دریده چشم نیز گویند چشم روزافز چشم روشنی مبارکباد و چشم و روشن مراد آنست چشم زاغ نموت  
 شخص جیبی و از زخم چشم چشم زایل عادل چشم زخم آزاری و نقصانی که بسبب دیدن بعضی مردم و تعریف کردن ایشان کسی را  
 و چیز را بهر صد چشم زخم و چشم زخم مخفف آنست و بالفاظ داشتن آمدن و زدن متعل چشم زخم مهره باشد از شیشه سیاه و سفید  
 و کبود که بجهت دفع چشم زخم بر کردن طفلان بندند و بعضی طریقه العین که بهندی پل گویند اشاره کردن از چشم چشم زخم زدن و هر اسیدن  
 چشم سخت چشم بی حجاب و بی چشم سرمد آلود و چشم سرمد ساج چشم سرگردیده چشم سفید چشم کور و نابینا  
 چشم سما عین چشم غلطان چشم سوزن سوراخ سوزن و کنا یا از غایت نکل و تنگ چشمی چشم سیاه اطلاق آن بر تعریف  
 چشم مشوق است و آن محتاج تیش نیست و چون نسبت بخود کند مراد چشمی نور باشد یعنی از سیاه تیره مراد دارند و حیدر  
 است از غشاید و با دام سرمد و آرد روشن شود و خط و چشم سیاه یا چشم سیل ران و چشم سیل زن چشم سیل ران  
 چشم شادی چشمی که از شوق و آرزوی چیزی در بریدن باشد مغفیل و مگر می آید امشب کله غلام که که بهیچون چشم شاد  
 بقیه را در چشم شب ماه و ستاره چشم شب چمایی چشم شب زنده دار چشم شکسته چشم کور و نابینا  
 چشمش مر سادای او از چشم محفوظ یا چشم شور چشم بد و صده که زود از کوزه چشم غزالان چشم سابقان چشم شاد

[illegible]

میراج که قافه سالار حاجیان باشد از فراغ هایت و در اصطلاحات می نویسد که مر حاج نام شخصی بوده که بایامی کند و طولانی داشت چکه  
 از انواع معروف نمونه هست لوطیان گویند که گوش چکه مر حاج کنم یعنی آن بر باره کنم که بایامی مر حاج را چکه تواند شد چکه و حاج چکه  
 اسفل نخ چانه ذوق کنایه از قابلیت و استعداد اصطلاح شود و تعجبات بر بان یعنی بوج کوئی چکه جگر نخ چکه جگر چکه حقیقت  
 ناله در آید چکه خون شراب سرخ چکه کل کلاب چکه همره اشک چل حراغ خیزی سازند که جز غنای بسیار  
 بران گذارند و روشنی نمایند و معنی نوعی از آتش بازی نیز چل و خوران کنده است در ولایت چل در حاتم خانه بسیار در حکام  
 برای سهولت سیاحت ساخته بود چل ستون عمارت بسیار ستون چل صبح آن چل صبح که در بزرگوار آدم گذشته چل مناره  
 تخت سلیمان علیه السلام عمارت جمشید چلو چوب مراد ف جلو چوب چله آهن نیز می که بر کبابه میسکند و در عرف لزیم  
 خوانند و اهل کشتی آن در زرش نایب چله دار کان که چله نشین زاده می که تا این یوم گوشت خلوت اختیار کند و اصطلاح لوطیان  
 آلتاس چلیپای فلک شکل است که از قاطع خط خود خط معدل البها حاصل شود چم کردنش بالغی خراش نیز چل را  
 و چمن پیرایه غبان چمن میده آنگاه از چمن دور افتاده چمن چمن ساز با غبان چمن طبع کسی که طبعش بسیار رنگین باشد چمن طراز  
 با غبان چنار و منار که است که در دشنام غلیظ و شتم شده و صرف شود دشنامی صبا کو و محمد رضا که دیگر باره مذکور شد و صبا  
 زدم چنار و مناره بعضی از شعرا می سازند این کلمه را در حق خود صرف کرده اند چنانکه عبد الغنی بقول این کلمه را در حق خود روا داشته  
 و معنی آورده و سرگردان بسته چون اعتقاد به متبع ایشان است غالباً آمین سنی جالی دیده شده است که بی کمال و کاهی بهندی مقصود  
 سپهر چنار و منار کرده مراد چنبر بازی رقص کردن و خرج زدن چنبر خرج منطفه و در چنبر خنجر حلقه که از خنجر با و شال  
 آن ساخته بانه می کران و درین بایان از آن بگذرند چنبر دوش استخوان که کردن که بازی زرقه خوانند چنبر زمین آفتاب  
 چنبر کمر و فلک اول چنبر گردن مراد ف چنبر دوش چنبر منیا آسان چندان بود یعنی تا از آن بود چند مرده خیزی  
 چند مرده را و کافانی باشد و موازنه چند کس را بر چند مرده و قایم مقام چند مرده چند مرده حلاج یعنی موازنه چند مرده حلاج  
 در حال که کسی بر سر کاف و بازی آید و خود ستانی نماید گویند میم چند مرده حلاجی چهار عهد چند مرده برای و لغایت کسی چنگال حوا  
 هر چه به چنگال آید به بند چنگال خورست با خای مفتوح و او معدول زمان کر می که بار و غن و شیرینی در هم مایه باشد و چکه که دیگر  
 مایه باشد و از چنگالی نیز گویند چنگال خوش مراد ف چنگال خورست چنگ دهن نام سازی است آهنی که بر سر گذارند  
 با گشت نوازند و در هند وستان به چنگ گویند چنم به چنگ ربع و شش چنگی مانند اصطلاح ربعی است چنگ کلان  
 نوعی از نون کشتی چنگ میم مراد ف چنم چنم و پیل به اصطلاح چوب برای او داشته اند مراد ف چوب در دست  
 چوب لبست چوبهای که با هم بسته بنایا بران نشینند و تغییر و تکلیف نمایند چوب پارو مال بزرگ کران که بران زیرین شیار کرده  
 را نمودار سازند چوب پشت در کنده باشد که پس دروازه در دیوار سورخ کرده گذارند تا دروازه و باشد آن در سورخ باشد  
 هرگاه در بند کنند سر آنرا از سورخ بر آورده و سورخ دیوار دیگر استحکام دهند و آن را می محافظت دروازه است چوب میر کر  
 نیز چوبی که بی پرو چکان باشد و از آن در عرف کر گویند و در آن میچینی هم نمایان باشد چوب تعلیم چوبی که معلم اطفال و استاد کشتی کر  
 خاک کوه را بجان ادب کند و نیز چوبی که را کبب جهت تعلیم مرکوب در دست دارد و نیز چوبی که در دست اطفال نو آموز دهند تا بر ش

بگذارد و اشغال آن محفوظ سازند **چوب حرفی** چوبی باریک که بدست اطفال در مهند تا آزار بر سطوح گذشته خوانند برای محافظت  
 کتابت از آفات انگشت **چوب خدائی** انتقام آبی و جزا و شرابی که از غیب ظهور رسد **چوب خطی** که چون از قبایل اصراف  
 بوعده چیزی گیرند برای حفظ اعداد خط با هر چوب گذشته تا وقت ادعای آن بدین مذهب عالم است بر چیزی خاک کشید که آن آیه  
 حفظ اعداد و در مثل که و غیره دوم آنکه برای استعاضه و طلب خیرات چوبی نزد رسول علیه السلام فرستند و خط بر آن کشند این نشان و عدد  
 باشد و این را چوب کدائی نیز گویند **چوب خوار و چوب خوارک** کرمی باشد که چوب و هر چیزی که بر زمین افتاده بود از چوبش  
 و پلاس بخورد و ضایع گرداند و از آن برای ارضه خوانند و بهندی دیوک گویند **چوب دانه سیوه** ایست که آزار میجوید و بهر چیزی را  
 خوانند **چوب دست و چوب دستی** چوبی که فکند ران ولی توانان در دست دارند و عصا که بهندی لاشی گویند  
**چوب دنگ** بفتح دال کاف فارسی چوبی که دکنیان بر آن نشسته شلنگ بازو را بدان گویند با ریج از پوست برآید و آنرا  
 پازنگ نیز گویند **چوب دوسر** در میمی کارهایی که مردم میکنند بر آن چرم نباید که آینه شب و نگاه صورت کرد چه ممکن است  
 که بر یکس ظهور آید **چوب سر حرف** چوبی که بدست اطفال آموزد مهند تا بجای انگشت بر حرفه گذارند چوبش **آب است**  
**و چوبش در نم است** در می گویند که شخصی با دوش علی بنزدیک بر زوال رسیده شب و روز دست که بجای عمل خود گرفتار شود  
 از چراغ بویست و در محظلمات می نویسند که چوب فلان در آب است یعنی بمیستای عذاب است چه در سر کار حکام چون خواهند که  
 کفای کار را چوب کاری کنند اول چوب را ترکند بعد از آن زنند و ترک کردن از آن باشد که چوب تر زود شکست مثل مشهور است تا نباشد  
 چوب تر زن از نبر کا و تر **چوب شیرخت** معروف چوب طریق از طرف سلاطین شخصی در بلاد معین و دامیر باشد  
 که هر که از اطوار و آداب برگردد و قدم گنج گذارد و را چوب کاری کند و آن چوب را چوب طریق گویند و طریق بمعنی دست است  
 و از آن چوب ادب نیز گویند و بمعنی مطلق عصا نیز آمده **چوب ففس و چوب گمان و چوب مشعل** عبارت از چوبهایی که  
 چیزهای مذکور از آن سازند **چوب کاری** چوب زن و سخت گفتن و کوه مین چوبک زن مهر و درش سفید بسیار  
 و نقاب چوب کش افزاری باشد از چوب که پنبه دانه را بدان از پنبه جدا کنند چوبی که چوبه را در نوک و عسل و در و غده و درش سفید  
 بسیار **چوب کل شاخ** کل که برای ادیب جوانان آشفته مزاج زنند و گویند که برای سودا نافع است **چوب محصل** چوبی که  
 در دست محصل باشد **چوب منع** چوبی که در دست در بان **چوب موسی** عصا موسی علیه السلام **چوب نبات** چوب  
**چوب نرم** را گرم میجوید یعنی هر که را جزو داری مغلوب باشد و اکثر آزار میرسد چوب **بنان** چوبی است که بدان بخارانان  
 راست کنند و بهندی بیلن گویند **چوب یساق** چوب زن سلاطین از آن جومان را بدست و قاعده که معین آنهاست یعنی  
 ع ادب گردش اول **چوب یساق** و یساق مخفف یساق بمعنی شریعت مخفان باشد **چوب شلت** پلنگ یعنی ابن چور پور  
 با هر دو او مجهول خرد من چوبی چور و ز طاهر و درش چوره را با علی و این را چوره و این نیز گویند **چوب کان** باز از آنکه چوب کان  
 باندی کند **چوب کان پرست** آنکه کمال شوق چوب کان دارد **چوب کان زرش** شبیه چوب کان زن مراد **چوب کان**  
**سنبیل** زلف چوب کان فرغ غزله نو چون آب روشن است ای بسیار روشن و آشکار است چون او صدک  
 در یک انگشت او است چون او صدک در سر یک ناخن او است این عبارت در کتاب گویند که ملاذات



حکومت آن کس باشد ماین کس را چون چشم کرک ائی تک و ناریک و بسترع چون حرف آخر است مذاجد که سخن  
 کنی افان است که در فصاحت و بچو بلبل است باعتبار آنکه حرف آخر بعد غین منقوط است و غین هزار است و هزار اسم بلبل است چون  
 دستار سفید چون روز و روشن است ای بسیار آشکارا و بویا است چون زر خوب و پسندیده لیکن برین معنی اکثر  
 با غلط استعمال شود چون کیم بمعنی چو کیم ع چون کیم ویران و بی پایه افتاده است چهار آخر سنگین چار بعد جهان و چهار  
 عنصر چهار اقران مراد چهار ارکان و کنایه از چهار یار سر و عالم صلی الله علیه و آله و محمد و سلم چهار آئین خیمه چهار گوشه و طلقاً  
 اربعه رضی الله عنهم و چهار مذہب چهار ارمین خلفای اربعه رضی الله عنهم و مجتهدین اربعه رحمهم الله تعالی و عناصر اربعه چهار رالیش و  
 چهار رالشت تخت و سهند و عناصر اربعه و دنیا و عالم نبات اربعه چهار بسیط عناصر اربعه چهار بنی حیات چار عنصر  
 چهار پاکت ناچلو ریت که بنا بر قیام کونیند از سراج چهار جوی جو بهای بیخت و عناصر اربعه چهار جوی شش  
 یکی آفتاب دوم ازیر سیم از غیر چهارم انرسل و نزد بعضی کنایه از حیوان و سیحون و نیل و ذات چهار جوی فطرت چهار  
 عنصر چهار حال عناصر اربعه چهار خانه شکست چهار در می دنیا چهار در یحیی که شش و چشم و بینی و دهان چهار دیو او  
 جهان چهار طرف عالم و عناصر اربعه چهار رئیس عناصر اربعه چهار زبان عناصر اربعه و شخصی که بر یک سخن  
 نماند و ملاحظه سخنی گوید و دیگر گویش از تکلام چهار زن چهار طبع چهار طبع کرمی و سدری و خشکی و قری  
 چهار علم چهار بار رضی الله عنهم و عناصر اربعه چهار عیال عناصر اربعه چهار کرگس چهار عنصر و تخت شده و تخت کا و کر  
 چهار گاه نام شعبه از موسیقی و کالبد عنصری که مرکب از اربعه عناصر است چهار گنچن چهار بعد جهان چار عنصر چهار کومر  
 عناصر اربعه چهار نظم فلک چهارم چهار منقوطه فلک البروج باعتبار چهار نقطه مشرق و مغرب و شمال و جنوب چهار  
 میر خلفای اربعه رضی الله عنهم چهار نظم چهار عنصر چهار طبع چهار و هفتت چهار عنصر و هفت که کب چهار حقیقت  
 ناچیز و معدوم چه بار و زگار کسی کرد بمیسم با حال اگر در غنی **س** تا بایزم از دوصال جدا کرد روز کاره بار و زگار شوق چار  
 کرد روز کاره چه باشد چه نباشد یعنی بود و ناپدید و برابر است چه بلا است امثال این عبارت در محال استعجاب  
 غایت گویند چه پیش آید ای چگونه پیش آید چه همیشه مراد چه کاره چه تواند کرد و در محال به اختیار است عمل شود  
 چه جان دارد و چه قدرت دارد چه در دل غ دارد و چه در سر دارد و چه خیال دارد و منظور او چیست چهره  
 آتش نمایی از دخی در خی روی هنگام مستی و غضب چهره پر داز مصور و مشاهد چهره پر داز جهان آفتاب  
 چهره چو تاج خسروان چهره در چهره خیر روشن و بجلا و مصفا چهره نور افروز و چهره زرد چهره کشای را  
 ظاهر شدن آن چهره کشائی نقاشی مصوری چهره نویس آنکه چهره نوکان را نوشته بر پیشانی بقدر نگاه دارد چه  
 زنده یعنی چه کار تواند کرد چه سردار و دینی چه خیال دارد چه قدر سهل و آسان چنانکه گویند رحمت حق را آموزش حاصل  
 چه قدر کار است چه قدر ما بسیار سیر چه قیامت مراد چه بلاست چه کار افتاد ای چه نفع و خیر نیستی بدرالدین  
**س** چو یک برج هزار استون تو صد بیستون آمد و پندار و کوه را دعوی چه کار افتاد چه کشاید ای چه کار آید چه  
 غرض حاصل کرد چه گشاید یعنی بچه کار خواهد آمد چه کل شکفته یعنی کدام امر غریب بظهور آمده و برین قیاس چه کل شکفته



ع بشتم زخم داشته و حرف و داشتند و معنی تغییر شدن عموماً نیز آمده حرف دو تا کردن از سخن بر کشتن حرف زدن سخن گفتن اکثر استعمال آن با حرف است مثلاً عمر و بازید حرف مزید حرف کشیدن و داد کردن سخن حرف گفتن سخن گفتن حرف گیری کردن اعتراض کردن حساب از کسی برداشتن و حساب از کسی بر دهن حساب از کسی گرفتن رسیدن از صایب ۵ زهره تو بهشت آب و تاب بردارد و ز قنات توقیامت حساب بردارد حساب بدست بودن کن یا از سهولت حساب بر انداختن برای ندن و صواب اندیشیدن نظامی ۵ حسابیکه با خود بر انداختی چنان نیست بازی غلط با خفی حساب بر هم زدن سر رشته شمار از دست دادن حساب و انگشت بودن مرادف حساب بدست بودن حساب و شن کردن پاک کردن حساب بخرگاشی ۵ دی و حساب و لعلانورده و دلمن و کوباک و دلمن کردی حساب روشن حساب کردن چیز را چیزی و دانستن آن چیز است چیز دیگر که مساوات باشد در میان هر دو و حساب کردن آن چیز دیگری بمنی مثل او شمر داشت و میتوان گفت که بازایده است پس مان اولی باشد مثل هر دو طرک کوبید ۵ کل خویش را از بر توان رو کند حساب و خود را بفقه سایه آن نمکند حساب و خال سیاه را زهره زانو نشود چشم از کسی که با نمکند حساب و حساب گرفتن از چیزی قدر و منزلت دادن چیز را حسد بردن به خواهی کسی کردن حق برکنار گذاشتن و حق چیزی را داشتن بر چیزی و حق فراموش کردن و حق گزاردن در همه اینها حق بمعنی خیریت است و تدارک آن با جسدان و کمالی باید کرد و چنین از عالم نماز کردن است حق کردن بر اندن زلالی ۵ خویش را با بود مطلق کرده و عیش را در کار حق خن کرده حکم کشیدن اشتغال و فرمان برداری کردن صلاحی کردن حرفها درشت گفتن خواه که بکنا خواه بصریج و سرزنش کردن صلاحی خواستن بای حلی معروف چون کسی شرف برک شود دستغالی حق از او کردن و کمال خواستن او از زیاران و برادران صایب جان زلب و فکر دامن بر که جمیع است و اگر صلاحی خواهی از زیار و وقت است وقت و حسی ۵ حلالی خواستم از خود یاران قاتل من بگو که غوام غذا و ناگاهش آزاری زمین باشد و اینکه بعضی از غوام شک این بیت است کلام ۵ چون بنگام حلالی خواستم بود و بین کونه حلالی خواست مردود و انحصار حلالی خواستن در استعطای حق بیشتر ندارد نموده اند غایت دارد چنانکه اشعار مذکور فصحا مصداق این حرف است حلقه اقبال ناممکن جنبانیدن طلب محال کردن حلقه بدریختن و حلقه بدرزدن و حلقه بر در زدن و حلقه بر در گرفتن طلب نفع باب کردن و تقیض حال طلب صاحبخانه نمودن زلالی ۵ نادیده ز خواب نم جو خیزم و حلقه بر درید بریزم و حلقه بر سندان زدن و معنی حلقه بر در زدن که طلب فتح باب کردن است حلقه بر نام کشیدن نام کسی از دایره اعتبار بر آوردن و حلقه شدن نام لازم است حلقه در کوش کردن و حلقه در کوش کشیدن بلامی گرفتن و مطیع و محکوم کردن و اندین حلقه بر بودن بازیت مر سباه و اگر حلقه زرد سیم از نوک سنان در بر آید حلقه زدن معنی حلقه بر در زدن که طلب فتح باب کردن است و طوف کردن نیز حلقه کردن انگشت بر انگشت شیشه است که انگشت را بکلی شیشه حلقه ساخته شراب یا کلاب در شیشه ریخته تا بر زمین فریزد حلقه کشیدن عبارت از است که غوام خوانان کرد خویش را دایره می کشند تا از وقت دیو دبری مهضون مانند و این را در عرف این طایفه حصار گویند حمایل نشستن و نشستن و آن



پهلو وادار حرفی که زیاد از یک محل احتمال داشته باشد عبارت از کنایه نیز بخنی که در میان دو کس نفاق انداز حرف و دهر  
 حرف خوب و کنایه نیز حرف چششی سخن سخت و ناموار و مافدان با همواری خیریت که بغیر بخش سازند حرف چین  
 عیب گیرند که چین حرف خاطر پنج حرفی که موجب پنج خاطر باشد حرف سبک حرف سر حرف بوج نایاب  
 حرف قابلی حرفی که اگر کسی بشنود ولی فهم معنی و ادراک مضمون بگویند و آئین عالم است حرف طوطی حرف چنطن طوطی  
 معنی است حرف کش محرر و نویسنده حرف کم حرف سهل که تحقیق محاطب باشد حساب حرف کم هرگز نمیکوید بر وی تنگ هم  
 هر که داند که عاجزیت در جواب حرف کلمه سوز سخن تند تلخ حرف کلو کیر مخنی که در جواب آن کلمه بنده شود  
 کیر معترض عیب جو و خطا گیرنده حرف مسروق حرفی که مکتوب شود و موقوف گردد و بچو واد خواج و خواهنش حرف  
 مسلسل حرف مربوط و دراز و بجا حرف مشکل آلود حرفی که سران در یافت نشود حرف مغرور حرف معقول آلوده دار  
 حرف موقوف حرف ساکن که هیچ یکی از اعراب است که نداشتند بلکه در قطع محسوب گردد و این مقابل حرف  
 مسروق بود حرف ناشوی حرف ناموار و پادیهو حرف ورق کیر حرف درازی که بخیر آن وقت را در کسید  
 حرف هندسی ارقام بعد از یک تا ده که عامه از اینند کونیه حرکات نفسانی حرکات که موجب تحریک  
 روح باشد مثل غضب و لذت و فرح و خوف و بقراری دل و وزن و غم و محال و تصور و تفکرات حرکت دوری  
 حرکتی که انکار کردین بهم رسید چون چرخ زدن صوفیان در سماع و هر چه بدان ماند حرکت مذبح لوجی حرکت اندک ولی فایده  
 حرم کاه محل سر و بختی شکوه و جلیله نیز آنرا نسبت به محال اسم الحرف دستور فارسیان است که بعضی الفاظ اوصاف الفاظ  
 معنی ظرفیت لفظ کاه و خانه و سرای و ده کند چنانکه حرم کاه و کتب خانه و کتب کاه و منزل کاه و بزم کاه و حرم سرعنی  
 در حرم کاه و دل و جگر که طبع من است یا حامله مریم و زمریم اگر هست عقیقه و آئین عالم است وقت سحر که در کلام اساتذ  
 واقع است اشرف دهرم وقت سحر که بر خانه رسید به چوب صبیح شفق آلوده رخس سرخ و سفید و حروف چشمه دار  
 حروفی که دایره دارد مثل جم و سین و هاد و غیره از سراج و زرد موهف غیاث اللغات هاد و ضاد و ط و ظ و هاد و هاء  
 حروف مجسم مطلق حروف تخی و حروف منقوط نیز حروف منفصل حروف مفزده که برای خواندن اطفال نوشته  
 و تازی آنرا حرف تخی گویند حریف حریفه موقوف نرم سینه حریف با حجه آنکه اکثر کشاید خود را با بازی آوده باشد  
 و تخی یار نوشته نیز سینه لذت زخم کهن را هر همای دل از توبه و فکر تیر ناز که کن چون حریف با خدایع حریف با خدایع  
 با خود همیشه در جنگ است کنایه از آن است که منعم و متمول را افلاسی و نهی دستی موجب جنون و غفلت عقل  
 چقا را باز بر که مایه را با بازی داده باشد دایم با خود چون دیوانگان در جدل و گفتگو می باشد حریف برده کسی که قار زد  
 حریف دی برده حریف و غل نام داوی از کشتی حریف کلو بر و حریف کلو کیر دنیا و فلک و غرور و کبر  
 حریف الله عبارت از کرده محاسب حساب جمل حساب ایچ حساب کاه دیوان که از ادعای همتان  
 بچهری گویند حسب حال موافق حال که در آن کم و زیادت را مدخل نباشد حسد آرا بدخواه حسرت خانه و حسرت  
 زار و حسرت که به معنی حسرت شرک باضافت قوتی است که آن قبول میکند جمیع صور محسوسات را که در تمام و تنوع



که بجای و اولاً با حقه مینا اسنان حکم اندازد و قدر انداز یعنی تیر انداز کامل که هرگز نشاء اخطا کند حکم بیا سخی نشو  
و حکام سلطنت که انجبت تعیج و تعاجیل از تنهایی کین شاهی جاری کرد و از دفا تر کند و آنرا حکم بیا سخی گویند حکمت است  
آنکه معبود و حکمت باشد حکمت علمی دانستن انتظام احوال معاش و معاد و بوجه کامل حکمت مدنی قوانین انتظام شهر و معنی  
شرعیت نبوی صلی الله علیه و آله و حجه و علم حکمت بیا سخی شریعت محمدی صلی الله علیه و آله و حجه و علم و اهل عراق و فارس که را از متعلقا  
ملک بمن دانند حکم حاکم هر کس مطیع و فرمان بردار و آنکه سخن را از باطن بظاهر بکشند و آنکه حکم را جاری گردانند  
حلال را و حرام را و حاکم و حاکم گش مطیع و فرمان بردار و آنکه سخن را از باطن بظاهر بکشند و آنکه حکم را جاری گردانند  
کویند صاحب فرهنگ جهانگیری هر دو جمع می ضبط نموده و الاول هو الامام صلح و مقوم نشکن بهر دو نون اسب سخت و اهل حلقوی  
باز رشتند اینست که در گردن باز بندند حلقه آب کون آسمان حلقه انداز جو انانی که حقه می کشند و آن از دهن برشته  
بر می آرند گویند حلقه از دهن بر می آید بعضی بخیچ کوچکی در دست دارند و از آن خمیه حلقه حلقه دو و بیرون می کشند حلقه بکوش غلام  
و منقاد و فرمان بردار حلقه مینی بهندی نه خوانند حلقه پشت بی اضافت مراد حلقه بکوش حلقه تسلیم بنده و چاکر  
فرمان بردار حلقه و امام بقلب اضافت و آنکه از موی دم اسب سازند و رو پاک که از آن اندام بافته باشد حلقه در گوشت  
مراد حلقه بکوش حلقه دست بند کنایه از افاق و کنایه از زمین حلقه زن طالب فتح باب و علم حلقه سفره حلقه  
که بر دو سفره چین مید و زن حلقه تسلیمین باه شب چاردم و یکی که در هوای سرد و جوف سرد و در بند حلقه فیروزه و بهمان  
حلقه نوش لب و دهن محبوب حلو اگر قناد حلوای آشتی شیرینی که بعد صلح برای هم خورند حلوای بی دغان  
و حلوای بی دود و آنکه شیرین و سیراب چون سیب و انشپاتی و مانند آن و لب مشوق و دود را نیز گویند حلوای تر  
مراد حلوای بی دغان حلوای دروغ و عده دروغ حلوای شکاک و حلوای پستی و حلوای ذوالغفار  
و حلوای سوهان و حلوای شهید و حلوای صابونی و حلوای مشهدی و حلوای مغری  
و حلوای مقرضی و حلوای نراکت از اقسام حلوای صلح مراد حلوای آشتی حلوای مهربان  
حلوای که بروج موتی درویش را قسمت کند حلوای متشکری بکسوف مخفف نیم شکری حلوای است معروف که از انیم  
نیز گویند حلقه آدم رنگ بزرگ که خاک رویانده بزرگ کنایه از حق تعالی باشد حلقه آب آن نقوش که از زمین باد  
بر آب پدید آید حلقه بند آب آراینده زمین سبزه و آفریننده مر و آید از قطره آب و نشانی که از آفریننده و آب بر سرش  
حمام زمان و بجای حلقه پر شور و غوغا را گویند حمام بالندید و تخفیف بردوستن است اول مشهور و دوم ظهوری  
حکایت تو که اهل کلامش خوانند یا در ستن غم تازه حمام خوانند یا حمام فلان در گرد دست ای مردم بسیار  
در اینجا برای غسل می آیند حایل فلک میل فلک و آن شمالی و جنوبی میباشد حکم گیری حلقه در حریف بر حریف  
و نیز ورزشی است که آدم را بر پشت بر میدارند و محل حلقه حریف حسابند کاعدی که خار دارد آن بند حسابندان معروف  
و نیز حشمتی که در کف انداخته بهنگام خوابستن عروس الف و نون برای نسبت است چنانچه در آب و نون و این را خاندن

نیکو چنان سفر میندوستان گردین چنان مایل بسیگند خنای پر زارغ خنای که بعد بستن سیاه شو خنای دوباره  
 بند خنای که برای ازدواج و زنگ دوباره بندند خنای سرناخن چنانکه قریب بزوال شد خنای قیج شراب سرخ خنای قیج شراب  
 شکو فستک آن چیز است که بروی سنگها بهم میرسد و در ایام بهار سبز میاشد و در عری زباله جو کیند خنای که بریداشک غریز  
 خنای مجنون و سده آن برگه است که زنان جو شانند و با بروهند و مردان بدان بین از رنگ کنند و بعضی ورق نیل گویند  
 حنجره غلطان خوش خان حنجره غلطک خوش رخ اندکی سرود و نوعی از آواز که بهندی نگفردی گویند حواله گاه  
 و حواله گاه جای پیردن و مقام تغیر گرد گرد شهر با اطراف که حوت کردون برج حوت حور العین کبیر عین زینا  
 سفید پوست فراخ چشم حور زبانی ساز بغیر اول تیغ و شمشیر و در آخر لفظ سارای همه درای مجمره و در نظر آتم حوصله  
 پرداز و حوصله دار هر کدام معروف حوض آب برج حوت آسمان حوض قمع سا حوضی گویند که دران انگور ریزند و گلکند  
 تا پیشو آن برای حوضه درده و حوضه درده با و اعطف معروف اول شهر دودم کلیم ع حوضه باید درده و درده  
 بهنگام وضو حوض کرسی مکانی که دران زغال فروزند بالای آن کرسی فرش کرده در ایام زمستان نشینند حوض آب  
 برج حوت حیا زده شر سارحی العالم نبات است و دانی که همیشه سبز خرم باشد و در فارسی همیشه جوان خوانند حیدر گزار  
 شاه و بجانب علی رضی الله عنه از آنکه انتخاب چند کت حکم کردی حیران زده و حیرت زده متغیر در کشته ظهوری رباعی  
 بر دجله نیست غم گانم بر شعله زرد و شش تغ افغانم زانده کران بهاست سرایه شوق حیران زده در غم از انم  
 از آنجا ثابت میشود که حیران بمعنی مصدری نیز آتم حیض و بیض تنگی و شدت و سختی حیض الرجال غیبت و کلام بیفایان  
 حیض خضر و خضر از شراب انگوری حیض سفید یعنی حیض عروس و شراب انگوری حیض کل خنده و کل و سرخ کل نیز  
 حی کرده بالغ یعنی احاطه کرده و در قیام آورده و گرفتار ساخته حیلست پژوه از عالم دانش پژوه حیل زانان مک و دروغ  
 زمان و نیز تروج بزوج دیگر برای حلال بودن بر شوهر اول ایند امر اگر گویند خود را که حیل زانان کن مطلقه نمکند کرد اگر کشف نمرد  
 و هم در خای منقوطه مشتمل بر سه موج موج اول در مصداق مفرده خار ایندن متدی خارید خارید خارید  
 خارید آن خراش کردن و خراشیدن خار و خار معروف که نفیض کل باشد و ماه شب چهارده و ناز و کرشمه معشوق و کنک خارا  
 خاستن بامین موقوف هستند و بر باشند و بر آمدن و بهر سیدن و پیدا شدن و بلند شدن و بر جسته خورف آوردن  
 کلید بردار آل آن موجب زیادت فصاحت است و نیز موج آب و مستی که بر تاده و در وقت نشاط خاموشیدن  
 بنیمیم مخفف خاموشیدن خاموشد خاموشانیدن با و او مجهول متعدی خاموشیدن خاموشانیدن خاموشانیدن خاموشانیدن  
 حرف زدن و سکوت کردن و گفتن خاموشد خاموش یعنی خاموشی بمعنی بجا مانده نیز آمده ظهوری در زمان  
 قصه و از آن سخن خاموش ماند زانکه در انشا میگوید غم نهان ماند خاموشیدن بدن زان زان و جادیدن غایبانه  
 بفتح اول بمعنی خاموشیدن بر وزن و معنی خمیدن و غنشدن و کوفشدن و متخمیدن بر وزن و معنی خمیدن  
 و خاموش بودن و تن زدن و دم زدن و متخراشیدن بفتح اول ریش کردن و بروج ساختن و درخت کردن و تراشه  
 خراش رفته و نابکار و میوه بوسیده خراشانیدن کبیر اول متعدی خراشانیدن خراشانیدن کبیر اول راه رفتن باز



وزیانی و رعنائی خزانه خرام خوش روزن جمید و نوید و شاد و دمانی و جهانی خروشانیدن بضم اول  
 و او مجهول متعدی خود شنید خروشانده خروشانیدن بضم اول و او مجهول باکند و زیاده کردن بکره و ناری و بی کره نیز خروشان  
 خریدن بفتح اول بیع شدن و بیع کردن و رها نیدن چیزی و گاه داشتن چیزی بوضع چیزی خودت خرم و وف که چاشنا و احمق  
 لای شراب و کلچر چسبیده که در تبه عوضها می باشد و ترک طنبور در هر چیز که در محشری و نامواری نهایت مسیه شباهت و خرد در عقل  
 دختر بکره نارسیده و زن شرکین و در ناسفته خراشیدن بفتح اول متعدی خریدن خزانه خزانه زرد شدن برک درخت  
 و فصلی از فصول اربو خریدن بفتح اول است بجا بی در رفتن و در رفتن کجی و در رفتن و پنهان شدن و بسته بر  
 رفتن طفلان و مردم مثل خرد و خرد طوطا البرقی و بلند بیرون ران و خرد خراست الارض خراشیدن بفتح اول بدندان  
 ریگر درخ سایه تبدیل نون بیاسماعی است خسیدن بضم فتن و خوابیدن خسیه خسین بفتح مجروح کردن  
 و شدن و آزرده ساختن و شدن و بجا کردن سالم فتنه مجروح و بجا کردن خرا و غیر آن خود و بضم اول  
 و او معروف در و کردن غله و علف خسیه خسور و بضم اول و او معروف و رای موقوف بهی نشودن خود و خسیدن  
 بفتح اول و کسر آن در زردن زرد کردن سالم خراشیدن بفتح اول بدندان ریش کردن خراشیدن خراشیدن بضم متعدی  
 خشکین خشکانه خشکیدن بضم و کاف تازی خشک شدن خشکیدن خشک بضم بخت و صرف و بکین و مسکین  
 بروزن کشودن پراستن و شانهای زیادی و دشت را بریدن و بفتح اول هم آمده خسیه خراشیدن بضم خوابیدن  
 و غلطاییدن خراشیدن خفتن بضم خوابیدن و خمیدن و خم شدن و غلطیدن و آلوده و غش شده چنانکه کباب و نمک  
 خوابیده و خسته سالم خفتیدن بروزن خشکیدن خوابیدن و غلطیدن و زانو در آمدن و سر زدن و دجرات و است شدن  
 شیر خفته صیغه امر و نهی نیامده و خفتیدن بفتح اول خفتن و کل و فشرن و عطسه کردن و بضم اول سر زدن خفت صیغه امر  
 نهی نیامده خلا نیدن بفتح اول متعدی خلیلدن خلا نیدن خلیلدن بروزن رسیدن چیزی در چیزی خود رفتن در اندرون جاسی و  
 و چیزی رفتن و زخم کردن مجروح ساختن خلا نیدن بفتح اول تقلید کردن آن چنین باشد که چون کسی تخمی گوید یا حرکتی کند دیگری  
 از وی بطین و سحر آفرانیز همچنان کند و آنرا شیرازیان و الو چاییدن گویند و بر آوردن بسم خوانند و بمعنی که نمودن و حکم کردن همانند  
 خموشانیدن بفتح اول مخفف خاموشانیدن خموشانیدن بفتح اول و او مجهول مخفف خاموشیدن خموش  
 ف خموشی مخفف خاموشی و اطلاق آن بر آتش و شمع مجاز است بمعنی باز ماندن اگر کریمه نیز آمده خمیدن بفتح اول که شدن و خم  
 کردن خم و خم بفتح مخفف است خانه رستانی و خرابی خرابانیدن بروزن خرابانیدن تقلید کردن خرابانیدن  
 خنبیدن بروزن جبین برهم زدن است باشد با اصول بنوعی که از آن صد آید و بمعنی جستن خنبیدن خندانیدن بفتح  
 متعدی خندیدن خندانده خندیدن بفتح خنده و شکفتن آمدن و شکفته شدن خندان خندان تیغ دندان از خندان  
 بفتح اول و چیدن آواز در که و حمام و کسب و امثال آن و بلند آواز شدن شهرت یافتن و کسب اول بمعنی یکیدن بضم اول بمعنی سینه  
 سالم خوابانیدن با و او معدول متعدی خوابیدن و آلوده کردن چیزی و در شکر و سر به و مانند آن خوابانیدن با و او  
 معدول خفتن و خواب شدن خوابانیدن با و او معدول و مسین موقوفه طلب چیزی از کسی نمودن و آرا ده چیزی کردن خواب



سوزانم که افزون میکنی سوز و گدازم و خاک بودن افتادگی کردن متواضع بودن خاک پوشش من معدوم و لاشه  
 شکافتن خاک بختن محنت شاقه جستجوی بسیار کردن کاری خاک خوردن تیر زدن افتادن و بهدفع رسیدن  
 تیر خاک و در بودن معین شدن جانی خاک و در ترازوی کسی انگشتن دلیل خوار گردانیدن کسی و استهزا و  
 ریش خند کردن با کسی خاک در کاسه کسی کردن بیل و پال کردنش خاک دیوار خوردن و خاک دیوار رسیدن  
 قناعت کردن خاک زدن جاروب کردن خاک شدن خوار شدن و افتادگی کردن و ناپدید گشتن خاک قبر در خانه  
 ریختن ساحران بر خاک مرده افسون خوانند و در خانه دشمن اندازند تا خانه شش خراب ویران شود خاک کردن در دهران  
 کسی بایوس کردن کسی خاک مال کردن بر زمین آوردن پهلوار خاک و باد شدن مرغی ارنه پدید شدن خالی کردن افتادگی  
 کردن و بندگی نمودن و بقراری کردن خام کردن جو کردن و در طرف نمودن برهم زدن خاموشی از حرف بودن خاموش  
 بودن در مصورت عبادت از حرف زاید باشد و حیدر خاموشی زهر فم که کلمستان شده جایم چون ریش نخش است بن در ته  
 پایم خاموشی کردن بمعنی خاموش شدن علی رضا یا خن مناکر تو خاموشی کنند یا لب کشاکش خاموشی کنند  
 خاموشی کردن شمع کشتن چراغ خامه بر تخت نهادن تیر نوشیدن کردن خامه زدن قلم راقط زدن قلم تراشیدن  
 خان مان بر سر چیزی نهادن مرف کردن خست خانه در کار چیزی خانه بآب رساندن خراب کردن عمارت  
 خانه بازین مکی شدن کمان خرابی خانه خانه بر خروسان را کردن خراب کردن خانه و تلف نمودن یا محتاج خانه  
 خانه برداشتن کمان که شدن کوشهای کمان از وضع اصلی خود خانه بردن دزدی و سرقت که بسبب آن در خانه بیج  
 نماند و بمعنی خانه کردن کمان خانه بردن کمان که شدن کوشهای کمان از وضع اصلی خود خانه بردن دزدی بسیار کردن  
 که در خانه چیزی نماند خانه روشن کردن در زنج و جان کشیدن افتادن و آخر شدن و با تها رسیک و حیدر اعتماد نیست  
 جسم تو چون نور چراغ خانه روشن می کنی است دستور چراغ خانه روشن گردیدن رفتی و صفایا رفتن خانه خانه  
 زدن سپیده گفتن خانه ساختن خانه کردن قایم شدن و مکان گرفتن اوقات گرفتن خانه کردن کمان مراف  
 خانه بردن کمان خایه بر کله جستن غنچه شدن از ترابا و در اقبیا ز غلایه بهار مجسم و بهار مجسم رسیدن و سر رسیدن ظهور  
 ع جسته کله خایه لبلبای خایه گذاشتن خایه نهادن بیفید و ادن مرغ و کتایه اگر کردن کار ننگ و ملامت چون  
 اگر کسی چنین امری سرزد کند بینه فلان کسی خایه نهاد و کردن کار شنیدی که باعث آزار و بیم هلاکت کرد و در مقام رسیدن نیز ملامت  
 است خبر از زبان کسی آوردن و خبر از زبان کسی بسبب گفتن خبر از زبان کسی که او گفته باشد ظهوری سه فرد و  
 ضرورت تویم باور کن از زبان تو ظهوری خبری خواهم بست و خبر و ادن آگاهی و ادن خبر شدن بجهل شدن اسیر  
 بهوشی شراب کاهست نیافتم و قتی خبر شدم که دل از کار رفته بود خبر کردن آگاهی و ادن خبر کسی گرفتن استغفار و اول  
 او کردن و بمعنی فعل شنید که عبارت از زنا و لواط است و چون با حرف از مستعمل شود معنی دوم مراد خود خدا داشتن  
 بانه بخدا بودن عالی معنی لفظ که بهشت جدا جدا دام برای وصل تو بر دم خدا خدا خدا خدا کردن بانه بخدا بودن زسان  
 زسان کار کردن خان آرزو نوشته که یکی از شعری مصرع خدا خدا کردن بمعنی بسید ز خدا کردن بته خدمت تنگ داشتن

باضافت لغضمت و فاعل کیم مذاتش خد نکست بستن نیز باران کردن خرابام بستن وضع الشی علی غیر موصف  
 خرج چیزی شدن در تلاش آن مردن و خسر شدن خصوصیت باره ندارد چنانکه بعضی اعزاء گمان برده اند مایه  
 سوار باب جمل خرج زیان میکرد و کار کردن چو قوی گشت سنان میکرد و خرج کردن کسی را گشتن او و فو و غیره  
 خرج هست و بود آمدن موافق برابر آمدن سبج کاشی به پلاس او که به گشتن پیویم به برای خرده ما خرج هست و بود  
 خر خود یافتن مقصود خود یافتن خرد و ضبط بودن نقص در عقل بهم رسیدن و بهیوش شدن خرد را از بستن و خرد  
 در از بستن و خرد پیش خانه خود بستن بی غم و فارغ البال بودن و عرض جاه و شان خود نمودن خرد و فو و غیره  
 معاف شدن گناه عماد نفیسه خالقه مشک خواندم و صد عذر خواستم این خرد نیز برین سبب و فو و غیره  
 گرفتن حرف گرفتن بعد از استعمال خرده از دست کسی پوشیدن مریدان شدن خرده انداختن بخشدن  
 جامه و اعزاف نمودن کینه و عاجز شدن و تسلیم کردن و از هستی بهر گشتن و وجود دیدن و از خودی بیرون آمدن خرده  
 بازی کردن در وجه و حال خرده بازی کردن صوفیان خرده بدست کسی تازه کردن با مصطلح صوفیه از غیر نشسته  
 دیگر بخت کردن و بختی بخت کردن مطلقا نیز آمده خرده و در بر کردن خرده پوشیدن خرده ساختن پاره کردن و دیدن  
 و چاک ساختن خرده شدن پاره شدن خرده کردن مراد خرده ساختن خرده گرفتن کسی را امتی زدن کردن خرمن  
 کهنه بپا دادن خرمن کهنه بر پا دادن بر دولت گذشت لاف زدن و غرور کردن و خروشن را آوردن  
 فغان بر آوردن و شور و فساد کردن خزان علم شدن آمدن خزان خسر بدندان گرفتن و خسر بدین گرفتن و خسر  
 بدین گذاشتن و خسر و دیان گرفتن نهایت عجز کردن و زندهار و امان خواستن خسر پوش کردن چیزی کار  
 که مشهور است از پوشیدن و نیز بر که و جید استخفا عیوب نمودن خسپیدن خون بجل شدن خون و از قضا و گذشتن  
 خسر کشی کردن یا چیزی و خسر و خاشاک شستن از چیزی پاک و صاف کردن چیزی از خشت بخیر  
 گذاشتن عارفی مثل مسجد و رباط در راه خدا بنا کردن مایه به خشتی بخیر چون خمی بر زمین گذارند و در قدم بقدر شست  
 برین گذار خشت ریختن و خشت مالیدن ساختن خشت ازین رو کار که از خشت مال گویند خشتا ش کردن  
 ریزه ریزه کردن خشک آوردن سخن گفتن و سکوت ساختن از غایت اعراض و بدین خشک ساختن باطن  
 و کرم را بازی کردن و کنایه از سامان با عفر خود را باختن هم هست خشک ماندن آب بانا ندن آب از روانی  
 خشن پوشیدن منافق بودن و اتفاق کردن خصیه بر کله جستن مراد غایب بر کله جستن و غایت هراس خوردن و  
 سراسیمه شدن خضاب بستن و خضاب دادن و خضاب رسانیدن و خضاب زدن و  
 خضاب ساختن و خضاب کردن و خضاب نهادن بمعنی خطا خوردن سهوشن خطا  
 خون نوشتن امداد طلب کردن از کسان در رة محنت و مقام بیجا یکی و کمال غلبه نمودن خطا باختن و  
 خطا زدن و خطا کردن بمعنی خطا افتادن و خطا رفتن و خطا شدن لازم آنست خطا و گذار شدن بخند  
 کن خطا از قلم ریختن مرقوم شدن خط باطل کشیدن محو و طرح کردن خط بمعنی کشیدن انهار و عجز و زوتی

نمودن خط بجهان کشیدن ترک دنیا کردن خط بخون زدادن نوشتن عجت بقتل خود آوردن خط بخون  
 کسی آوردن و خط بخون کسی کشیدن حجت بقتل او مهیا کردن میرالیه بحدانی **س** من چه دانستم که دلبر خط  
 بخونم آورد! سر نوشت خویش را هر کسی از بر نداشت! خط بر آب کشیدن کار میفایده کردن و امر دشوار و صنعت  
 عجیب نمودن خط بر **ا و ر و ن** آشکارا کردن حجت برای اثبات دعوی محط شدن جوان ساده خط بر چیزی  
 کشیدن محو و متروک کردن آن بعضی گویند داغ عیب بران نهادن اول اقوی است هر چند مال احدا باشد خط بر خاک  
 کشیدن بحالت و الفعال بردن خط بر دیوار کشیدن افاده منتهی حفظ اعدا کند خط بر رخ کسی کشیدن  
 خطا گرفتن بروی خط بر زمین کشیدن بحالت و الفعال بردن خط بر سر کسی کشیدن کسی را عیب و خطا  
 منسوب کردن خط بر عالم کشیدن فرمان عالم را محو کردن آن کنایه از ترک دادن دنیا باشد خط بر قبر کشیدن برادر  
 الف بر خاک کسی کشیدن صایب **س** زدی بر کک کسی خط بقره ما نکشید! زیهر که نبودیم در حساب کسی! خط بر کشیدن  
 بخطا و عیب منسوب ساختن خط بر مزار کشیدن مرادف خط بر قبر کشیدن خط بسور خود دادن و خط بسور خویش دادن  
 چنگا و بچکن را قتل خود نوشتن دادن خط بفغان چیز دادن اقرار کردن بکمال آنچه خود حید **س** اگر نقش از ترک اگر ساده اند  
 هر خط خوش خطیش داده اند! خط و میدان بر آمدن خط خط زدن محو کردن بر طرف ساختن خط زدن بهار کشیدن  
 پناه داشتن خط کشیدن محو کردن و متروک نمودن بر طرف ساختن و ریش بر آوردن نوشتن خط گذاشتن تسلیم کردن  
 صایب **س** دیگر بجاک پای تو دست که میرسد! صد سر خط بجا خداین تو تیا گذاشت! خط مسکلی کسی دادن تصدیق  
 بکمال آوردن خفتن بخت ابدار و نامساعدت ایام خفتن بای زایل شدن حس پاک و احیانا حادث میشود و بعد مانع  
 منفعت میگردد خفتن حوادث معدوم شدن اینها خفتن خون بجل شدن خون در قصاص و گذشتن خفه کردن گلو  
 فشرن خلاص دادن را هر کردن خلال کردن معروف دست از طعام بکشیدن خلال ناکندن از چیزی  
 تمام و کمال آراج شدن و بشارت رفتن خلعت دادن استاد و چون شاکری حریف بقاعده نویسد استاد خطی بر دور آن نشد  
 آنرا خلعت استاد گویند خان خالص **س** نیست ابرو اینکه بر بالای چشمت کرده جای عین خوبی دیده است استاد خلعت  
 داده است! خم بر تبارک سر کشیدن شراب با فراط خوردن خم بستن بر چیزی با کردن نقاره خمی نه در کشیدن  
 شراب با فراط خوردن خم دادن بالغی زد کردن و دفع و دفع نمودن چنانکه هرگاه گویند خم ندیدم مراد آن باشد که دفع نمکند و ننمایند  
 خم در خم کسی داشتن بغی هر دو خاد صد و خرابی او بودن و برابر سوا او شدن و خم بگیری داشتن چمن معنی دارد  
 خم زدن بالغی مرادف پس خم زدن که کرختن باشد خم زدن ترازو میل کردن پله ترازو بطرف **خمک زدن**  
 بضم اول و فتح ثانی بشد دستک زدن و دف زدن و خوشی کردن خم کسی خوردن فریب خوردن طالب **آله**  
**س** خم زلف تو خورده ام زان روی شانه و شش میکنم خلال بمو! خم گرفتن خمیده شدن خم باللب زدن  
 شراب با فراط خوردن خمیازه بر چیزی کشیدن مشتاق آنچه زدن و قنای آن داشتن خندان شدن شمشیر  
 دندان دامن شدن تیغ و علم شدن آن وحید **س** شادی از پیران خم گردیده قامت بدنامت! قیمت شمشیر که در دوجو

خندان میشود؛ خنده زردیدن ضبط خنده به تکلف خنده زدن خنده کردن طعنه زدن خندیدن بر  
فلان چیز معروف در مقام نفیر و دشنام نیز آمده و حیدر اگر عاشق از باغ کلی حیدر باشد بدایع دل خویش  
خندیده باشد خندیدن بین میدان سبز و ریاحین نظامی ز شیران بود و در بهار انوار خنده زمین ناگهید  
خندیدن شمشیر مراد خندان شدن شمشیر سلمان سادگی سحر شمشیرش بخند خصم گردید؛ بلای خنده بر تن  
باران و آزارین عالم است خنده فخر خندیدن شمع روشن شدن آن خندیدن گل شکفتن آن خندان شدن  
از چیزی نیز بر خندان چیزی است که شدم زده عالم من از سعادت عشق؛ خواباندن چیزی و  
چیزی آلودن آن باین چنانکه کباب نک و بادام در شک خواب برداشتن از چشم بیدار کردن خواب بچراغ  
گفتن آنست که چون خواب موحش و پریشان میندود و در شب بیدار شوند آن خواب پیش چنانچه نقل کنند که این عمل از  
تأثیر بدی خواب محفوظ داد و تخم آنست که تفسیر خواب موحش بجا است بلکه مطلق خواب را پیش چنانچه نقل کنند از جهت  
اگر مباد تا مالمی کنند تعبیرش بلفظ قبیح نمایند همان افزای بخش تأثیر سحر کل را بمن حدیث روی تو کنم؛ مانند کسی که  
خواب که بدیهه چرایغ خواب بستن شوراندن خواب؛ گدازشتن که خواب رود خواب در چشم سوختن خواب  
در دیدن سوختن دور کردن خواب و روشن آن؛ بمعنی استوار کردن خواب استوار شدن آن نیز خواب  
دوختن مراد خواب بستن خواب زدن خفتن خواب شستن از دیده ترک خواب کردن خواب کردار  
خفتن خواب شستن شستن سوزانیدن خواب و گدازشتن که خواب رود خوابیدن بخت مراد خفتن بخت  
خوابیدن خون در معرض درخواست نیامدن خون خوابی از سر گدازشتن غرور بخت گدازشتن خوابی خوابی  
کردن در چرایغ هدایت معنی آن طلب کردن زهرست و در مصطلحات بخت غرور کردن باشد و در کتاب سنده آن یک  
بیت شفیق آورده؛ چو زهر بقرص می خوابی که بخواه؛ بقرص در میاموزد بدایع را؛ خوار و داشتن امانت کردن  
خواری کردن؛ دشنام دادن زبان کاری کردن خواندن مضمون بیان کردن معنی خوان زیاده کردن خوان  
برداشتن خواب باز کردن ترک عادت کردن خوبی کسی کردن توفیق او کردن از سر دیدم از تاب تب عشق  
میسوزد رقیب؛ خویش کردم و عاکفم نصیب دشمنان؛ خود بخود شکستن از چیزی ای از انکاس می چری نه انکاس  
می شکند؛ دارد آسیب زاکت دل غم پیشانی؛ خود بخود شکند از بوج هواشت؛ از بهار غم خود را بجا گدازشتن مردن غم  
کاشی؛ تو باش از شمشیر که انتظار دوستان داری؛ که من از شوق نزدیک است بکدام بجا خود را؛ خود را بچیزی فروختن  
نهایت شیفه و دلا بودن خود را بکسی رساندن با او راری و همبشی حاصل کردن خود را بلند کشیدن نیز و بکس  
خود را جمع کردن خود را از حرکات محفوظ داشتن خود را رسن کردن خود را محسوس کردن و عقیده از حق خود را بکس  
کفر نفس کردن خود را کم کردن فراموش نمودن مرتبه خود است و گدازشتن قدم است زیاده از صف و خود کلندن بکس  
نظری سحر چو بر رخ عیسان شوم خود کلن؛ غم نام نیست کرم باز زن؛ خوردن چیزی بلب بیلندی و هدایت  
ع میوان خوردن بلب سبب نمندان ترک خوردن زخم و خوردن جگر اول معروف دوم تأثیر سحر؛ تنه خود را بکس

بی ضرر و نیک فواید ما را بخورد است و خان آرزو نوشته که درین میت بیان لفظ ما که جمع است لفظ تنه خود مفرد واقع شده و آنچه  
 از مواد کلام دیده جمیع بی تنه بنگار حافظ میفرماید و ما در بیان و بسوی کعبه چون آریم چون و اوست خالی از رغبت نیست خوردن  
 کسی بر کسی طاقت نبودن خورشید بگل اندودن مراد آفتاب بگل اندودن خوش فسادن سپید آمدن خوش باد  
 زدن و خوش باش زدن صلا زدن نظری سه خارج است بدل و خنده شادی بلب و جام غم گریه و خود نوشیدن و خوش  
 زدن خوش کردن بر کردن و بلند کردن خوشوقت شدن شادمان شدن خوشه بگلو آوردن و خوشه در گلو  
 آوردن نزدیک رسیدن گشت به خوش بر آوردن خوش کردن و خوش کردن معنادار شدن و خوش کردن خون از بغل روان شدن  
 محنت و مشقت کردن و شرمند شدن نیز خون از بن ناخن بر آوردن اهتمام گرفتن خون از بن ناخن روان شدن  
 در کمال محنت و تعب بودن یعنی از خوش طالع خون تن ناخن رسیدن خون از پیش بردن کشتن کسی را و از عصبانیت  
 بر آمدن خون از طرف دامن بستن طرف دامن از خون بستن و حیدر ز طرف دامن خود خون می کشد و دست  
 که دورش کشی چه میگوید و خون افتادن بر کسی واجب القتل شدن آن خون کجین مالیدن و خون بر جبین مالیدن  
 رسمی است که دادخواهان خون کسی خون را بر جبین مالیده پیش حاکم میروند و داد میخواهند بکنی سه نماند اگر بسیار در دل افتد  
 خونم که اگر خواهم بسم دادخواهان بر جبین مالیدن و خون بکوش آمدن بر رغبت و شوق افزودن خون بخون شستن اقدام  
 امری حاصل کردن خون بر رو نماندن نهایت ضعیف و بی طاقت بودن خون جگر خوردن غم خوردن خون خردن  
 خویش را از فضل رسانیدن خون در دل کردن مخزون کردن خون دل بناخن رسیدن خون دل در ناخن رسیدن  
 که بر کردن و سینه خراشیدن و خون دل در ناخن و در بن ناخن آوردن متعدی است و مستعدی لازم و متعدی هر دو آمده  
 خون زدن خون خوردن ملائقی زدی سه جرح جرح خون دل بد زدن در نیم شب یا تابست فک و در شب شجره غری  
 و تبخیر خون افشاندن یکیم سه است و شرح محبت کسم قائمی در که خوردن خون جایز است و دم زدن و دست زدن است  
 خون شدن هلاک شدن و کشته گردیدن و جنگ شدن خون شدن سینه را و از حزن و غم باشد خون شیرین  
 بودن کمال لذت و مرغوب بودن آن وحدت قبی سه خون شیرین است وحدت را خدا آسان کند و باز شکل شده  
 که با متاع نازش شو گرفت و خون کردن کشتن کسی را بلی خون یعنی کشتن آمده صایب عشق سزاوار حسن عالم سوگند خوردن  
 و بیک ذوق الفقا شمع باشد بال و پر روانه را خون کشیدن و خون کم کردن فصد نمودن درک زدن خون رفتن  
 رک زدن و باجل رسیدن و با تمام خون کسی که قتل آمدن و قصاص گرفتن خون و بیارنجین شراب خوردن خوی  
 از بغل روان شدن شرمند شدن و محاسن کشیدن و کتاب از محنت و شغف بسیار نمودن خوی بر آوردن آن کسی  
 خجی که و اندک کسی را خوی دیدن شرمند شدن خویشستن با جمع کردن و خویش با جمع کردن مراد خود را جمع کردن  
 خویش را با حسن خود آراینی و قطع نمودن خویش را از گرد کردن مراد خود را جمع کردن خویش را با هم کردن مراد خود را کم  
 کردن خوی کردن و خوی گرفتن ترمند شدن خیال بستن گمان بردن خیال بستن طلب کردن و توقع داشتن خیال  
 خام بختن توقع چیزهای شیرین خوردن و شیر با گفتن و صحبت و دل خوردن و نصرت شدن و دعای خیر کردن

خیمه افکندن بمسئله خود آوردن خیمه پستاده و برپا کردن خیمه هر دو آمده خیمه انداختن مضطرب گردانیدن معروفه  
 شیشه طبل کوچ زنده پوش یا خیمه برافرازد یعنی قفل شیشه طبل کوچ پوش شود و آنچنان طبل کوچ زنده خیمه را بر سر پوشش اندازد که در  
 فرصت سرانجام رفتن نشود و پوشش سبیه دست و پا که کرده کوچ نماید کما مرع و بعضی اشارت بر سر و پاشنه و پشته که خیمه برافرازد  
 یعنی خود آوردن خیمه است نکند یا از مضطرب گردانیدن بلکه سست نام است از بهار خیمه برپا کردن و خیمه بر کردن نصب کردن  
 خیمه خیمه بجهت بریدن و خیمه بجهت بریدن غایب شدن و بعضی آنرا بولی برده بودن نیز آمده خیمه در خرابی زدن تیرا شدن  
 و تیرا کردن و بیابان و بی شرم بودن خیمه زدن نصب کردن خیمه و عجب و تکرار کردن و باد و بوقی انداختن که کنایه از بهر همت  
 و برای شدن آلتا سلس است و کنایه از فرو و آمدن و مقیم شدن و نزول کردن و لشکر کشیدن و خیمه کشیدن و خیمه کشیدن  
 نصب کردن خیمه موج سیم در شش مقام که دیگر مرکیات اضافیه و توصیفیه و غیره خاتم بند و خاتم بندی آنکه  
 بر جوب و غیره از عراج و سخاوت و صدف ریزه کاری کنند خاتم جم الکثری سلیمان علیه السلام و کنایه از خاتم ختم شیده الکثری  
 سلیمان علیه السلام خاتم بهیل نشان دهان ساتی و محبوب خاتم کاری مراد ف خاتم بند خاتم کو یا دانه مجوئی است و نه  
 خاتم وحی اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و سلم خاتون جهان آفتاب خاتون خمر که سبب آفتاب  
 و ماه خاتون خمر شراب خاتون بستان فلک آفتاب و زهره و ماه خاتون طیار که مظهر خاتون عرب  
 که مظهر و فاطمه علی بیها و علیها الصلوٰه و السلام خاتون عجب شراب انوری خاتون فلک آفتاب و زهره و ماه خاتون  
 کانیات که مظهر و فاطمه الزهرا رضی الله عنها خاتون وحی اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و سلم از سراج  
 خاتون یعنی آفتاب صبح خادوم پستاده رطل خادوم خاقان بالا آفتاب و شری خادوم سپهر رطل خادمانند  
 نوعی از خارش است که بوی فلفل کوبیده خارج است و خار بند آنچه در در زراعت و سرای دیوار باغ از خار و خلاصه شده و با  
 کردن و کشیدن ستمل خارش است جانوریت معروف و نام میوه که کپش و پشه کپش خار تر از خار است که در  
 ترازوی مرافان و زرگران و جوهریان پنهان جای کمال اعتبار و وزن خارج آفتاب بیرون شدن نموده اند و از بحر قواعد خود خارج  
 مراد ف خارش است و بعضی بطن ستمل خار چینه موجیه و سر باجی و انگشت و دواخن سبب و ابهام که بدان گوشت و پوست  
 آدمی چنان گیرند که بدرد آید خار خار دغده و عجان خاطر و بعضی خارش نیز خواهش امر خوب و غیر خوب خار و لگوشت فلانی  
 بیان دوا را چه برون آید خار راه مانع و حاصل خار زمانه با خرماست یعنی رنگی از افغانی و بهر شوری را آسانی است  
 خار سپهر حادثه خار شتر نام گیاهی است خار دار که شتر آنرا بر پشت تمام خود خار عترب رطل و بهر آنکه صاحب برج  
 عترب است خار قی عادت مجرات انبیا علیهم السلام و کرامات از بهر خار که شتر بقوم کاف سروده و آن کشتی باشد که بکاف  
 موزه پوشند و بفتح کاف شتر که پیوسته خار کشند و نام سرودی و نوا و شخصی که سرود خار کشند و بوسه خار کشن  
 بفتح کاف شخصی که پیوسته خار از زمین بکند و نام نوا و سرودی و نوا و شخصی که خار را در جوی و درخت خار و خرما  
 شکوفه فراخ و غمناک و ان خاشاک و ان صند و قی زان که دران ریزه و نیزه و چوبه نهند و دران و ان و ان و ان و ان که  
 آن طرف باشد که نیست آنچه درخت دران که زانده و صد و بی که زان و ان نهند خاشاک و خاشاک است روزن و خاشاک





دارو یعنی اونی آن را از کاین بهترین است **خاک فیروزه** آنچنین فیروزه از کان درست و زرنگ را بیکه اکثری و غیره سازند  
 فیروزه باریک برآید از خاک فیروزه کوینه خاک کشند که از ارغان زمین شیار کرده و باران هموار کنند **خاک مال ذیل** و غوار کردن  
 و بالنظر دادن کردن سستل صایب که بر بدن آسمان از خاک مال بگذرد و بالمره از او چون مانده بترم کند **خاک مراد**  
 زمینی که از آنجا کام دل حاصل شود و قرار و لیا و قوتی که بقبول نذر بزرگی نگاه دارند و بعد حصول مراد هم نمک آن شکو غیره قسمت  
 کنند **خاک مراد بخش** قطعه زمینی که از آنجا کام دل حاصل شود و قرار و لیا **خاک مرده** مرادف خاک خاموش **خاک**  
 مرکب موالیده **خاک مطبق** که زمین **خاک معلق** مرادف خاک مطبق و کردی که در سیمه سوزان بر سوار **خاک**  
 نمک مرادف خاک نمک و بعضی فیشل بر وزن قیغال کوینه **خاک نهاده** مردم افتاده و خلیق و متواضع **خاک**  
 آب جسد و غالب آدمی **خاک** و باد بنده و مطیع و قاصد و پیک **خاک فیروزه** مرادف خاک فیروزه **خاک کان**  
 سرب و **خاک کان مومیایی** چیزیت مثل خاک که از کان سرب و مومیایی برآید و نهایت بدوشه **خاک نهاده**  
 مرادف خاک نهاده **خال خال** خال کیاب **خال زیاد** و آنچند در این بازی زو حریف غالب را از اعداد و مطلوبیافته و نام  
 یکی از بازیهای زو **خال عصی** کنه که مقابلش آب است **خال نان** نمکی که بر روی نان پهنند و سونیکهای آنش که بر روی  
 بهر سه خاله های شکر فی نظرات است **خوین** که بر شارب **خال بی بی** قیمی از آنش **خال السیر** با صطلح بخان قرار  
 خالی السیر وقتی کوینه که نظر هیچ کوب **خام** بر به برج محل **خام خوشی** جوش کردن چیزی هنگام بخت شدن و عقاب  
 بجا **خام خوی** آنکه بیک چیز قیام ندارد و تلون پیدا کرد **خام خیال** آنکه خیالات فاسده و اندیشه های تباه در سر داشته باشد  
**خام دستی** آنچیز به کاری و مال بی مصرف خرج کردن **خام روئین** پوستی که بر نهاره کند **خام ریش** مسخره و بی عقل  
**خام سر** مرادف خام خیال **خام سوز** چیز که از بلا سوزخه گردد و از اندرون خام باشد **خام طمع** مرادف خام خیال **خام لوتر**  
 شخصی که پوسته شراب نمیده خورد **خاموش** که از خشکی کار و خاموشی بود **خامه** ازل قلم تقدیر **خامه افشان** خامه که بر  
 افشان نقره و طلکاره پهنه **خامه تصویر** خامه که بران تصویر کنند و آنرا در هندستان اندم موش خرابند و در ولایت ازبکی هم و با  
 لفظ بختن ستم **خامه صبیان** نویسنده و **خامه حکاک** خامه تفرنگین **خامه** زین خطوط شعاعی **خامه زن**  
 چیزی باشد که قلم نریشیده را بران قلم نزنند و بعضی مخطو خوانند **خامه شجرف** خامه که بران از شجرف نویسنده **خامه** که از نقش و رقم  
 و مستی ترکیبی آن چیزی که از آفرامه نوشته باشد **خامه** موم مرادف خامه تصویر **خان** بره باضافت و فتح بای مجبور بر محل  
**خان خانان** باضافت پادشاه چین را کوینه **خان ترک** باضافت و فتح حای نقطه و ارکار و ان سر **خان دل**  
 باضافت اشاه و بکیمه **خان سامان** در هندستان میر سامان را کوینه که در ولایت ازرا نخر خوانند و در ایران یعنی صایب  
 ثروت و سامان **خان غر** باضافت و فتح غین نقطه و از **خان تاسانی** **خان قاه** بالا عالم بالا که آسمان باشد و ملا اعلی **خان**  
 ملا آسمان **خانگاه** خانه که در درویشان و مشایخ دران عبادت کنند و بر بنده و خانه معرب است و **خانگاه** هم **خانواده**  
 خان خان مخفف خانه و او بمعنی بنواصل **خان و مان** خان مخفف خانه و مان خست خانه و این مرکب با بلفظ موضع و در وقت  
 و بر انداختن و بر سر چیزی نهادن کنایه از صرف کردن و بجا دادن است **خانه آبادان** مقابل خانه خراب و شخصی که اندیشه

دکارها خانه آفت پذیر و خانه آفت ریز دنیا خانه اوسیاها با و نفرین است خانه با و بمنی با و کبر و خانه است  
و مثله هوایی که برج جزا و میزان و دولمشد خانه باز شخصی که در قمار بازی سبب خانه خود را پاک باز خانه با ف  
قماش که آنرا غلامان و خانه زادان بافته باشند خانه بدوش و خانه بدوش و خوش خبر و پشیمان و مسافر و فقیری تعلق دارند  
بی خان و مان و مردم بی قید خانه بر انداز معشوق و بیزار خلف خانه نسبت بای بازی آسمان خانه بکام جادوست  
یعنی نانی و مخنی نیست هر چه دولت خواهد بکن و اندیشه بکن خانه شیر را که در خانه قرار گیرد و این مقابل خانه نشین است خانه پر دواز  
کسی که هر چه داشته بشیر یا بد دهد خواه از آن خود خواه از آن دیگر و این مقابل خانه نگار است خانه پر و را که کم و سرد و زکار  
بخشیده باشد و کلاهی غیسی که در خانه نگاه دارند و بهای کران فروشد خان آرزو نشد که غنچه پر و میخا که این جنس جانور  
باشند و نه صورت با و کان سستی نثار و صاحب دلیل اشعرا میگوید که بر غیر حیوانات هم اطلاق پروردن بسیار آمده است بحجرت  
جامه بصر و چیز باشد که پروردن معنی پذیرد و آنکه کم و سرد و زکار و چشیده باشد از عالم سایه پروردن چنانچه  
ببای فارسی دنیا خانه ثواب از عالم جهنم خانه تر از رنج میزان خانه تیر مجروح خانه جنگ آنکه بر چنین  
با مردم پرخاش کند خانه بسیار بسیار خانه خدای اضافت صاحب خانه و باضافت عبادت کا خانه خرد  
و آنکه انکور سپاریدن چیزی در جایی که از آن تصور نشد خانه خواه شخصی مقرر باشد در قصبات و قزاق که بکوه آدم  
حاکم دارد شود برای او خانه و دیگر اسباب را بجامه و باز چنان هدایت و مصطلحات نوشته که چون سازگی در شهری وارد شود  
با هر که با همه معرفت داشته باشد بخانه نش سر زده و باید صاحب آن خانه خانه خواه دوست خانه نور شید برج اسد  
خانه خیر خیزی که بی قصد از خانه بهر سد و چیر نفیس کران بها خانه و اگر کسی که را بجامه خانه و با سبانی خانه بهمه او باشد و خانه  
نکند از نیز همین معنی دارد و چون بند و بست خانه بهمه خوانین است و درمی و زنه را نیز خانه دار گویند خانه و اما و اما  
که بکانه بدرد و معنی باشد خانه دامادی بودن داماد بکانه بدرد و س خانه و در باز جزئی که سبب خانه و خانه در باز  
خاور گشته خانه خراب و دیران خانه دشمن مرادف خانه بزار خانه دولت مرکب خانه رنج که از خانم  
شاخ جدا کرده و در خانه رسیده کرده باشند خانه ریمیده آنکه از خان و مان دور افتاده باشد خانه زاده زاده و  
عرف را و لا و نوکران و غلامان اطلاق کنند خانه زرافت و فلک چهارم و برج اسد خانه زین آفتاب ستارگان  
و فلک هشتم خانه زندانیان دنیا خانه سیاه بخت و بغارت رفت و خانه سوخته و خانه دیران خانه سیاه  
میخا و دنیا خانه شاهی بهشت خانه شش در دنیا باعتبار شش جهت خانه ششم برج سبب خانه شیر بای  
معروف بستان عمو و دبای میجول برج اسد خانه عنقا نام نوالی از موسیقی خانه غول دنیا و عالم خانه فردا  
عقبی که عالم آخرت باشد و بهشت یاد و زخ خانه فروشان با کلبا زان و مردان و خرابانان دنیا خلفان خانه فروخته  
عرض تحمل دادن و بیان سامان و ساز و برگ کردن خانه قلم مقدار رسان و جود قلم که بهندی پوری و غنچه بانی فارسی و  
مجهول از چنان هدایت و مصطلحات مقدار تراش قلم که از آمدان قلم نیز گویند خانه کن نسبت کاف مردم با خلف و خانه  
و مردم هر چه بد بیکسند خانه کرد از عالم صحرای که کرد و کرد خانه کور و چنان خرج نمودن بی موقع خانه کیر نام باز

[illegible]





وخت زین آفتاب خشت زن آنکه خشت بسازد و جنگ کشته بخت خشت سر خم مراد ف خشت خم  
 خشت قمار خشتی که بران کعبه یمن اندازند و در هند و سمان آزارت کوبند خشک زور و خشت زین  
 آفتاب خشت مال و خشت مان کسیکه خشت سازد و در کلام قدما خشت زن گفته اند خشک آخر و خشک  
 آخر قطط سال و سالی که گیاه و علف کم رسیده باشد و کمی عیش دم مردم زدن و مسک خشک افرا بخورد و ماش و عدس و  
 باقلا و ماشال آن خشک مار نفع بهره یعنی قمع و تقطص نام مرضی که بعضی است خاک کوبند و بجای سم نون بسم آمده  
 خشک کاخ شمع که گوشت بدنش سخت و خشک باشد و از بوی عرق آید خشک انکبین شهید کوه خاوند زنبور خشک  
 شده باشد خشک بازه شاخهای خشک که از درخت بریده باشند و پوست درخت را نیز کوبند خشک بنده  
 از علاج خرسم و آن مقابل تر بنده است آن علاج است بدون مرهم خشک پشت جانوری که آزار سنگ پشت و  
 لاک پشت نیز کوبند خشک پهلوی شمع تخم که فایده از و بدیگری زرد خشک پی شوم قدم و نامبارک خشک طایر  
 شخص مورد و بی فضل و هنر و شخص که لذت عشق نچسبیده به خشک جهان سپی که مطاوعت نکند خشک جنان شخص که حرکت  
 نکند خشک جهان زمانه که دران اهل کرم و مردم صاحب همت نباشند خشک و امن پاک و امن و نیکو کار که فیض تر از  
 دیگر است خشک دست بخت و بیغم خشک و ماغی یواکی و جنون خشک و بان روزه و از خشک لیث و خشک  
 ریشیه جراحی که خشک نظر آید و از درون تر باشد و معنی مکر و حیل و نفاق و فریقین و بازی ادن و بهانه آوردن و عذر کردن و معنی حق  
 و فرومایه نیز خشک زار زین آب و گیاه خشک زبان بی زبان خشک زار آفتاب و معنی زراعت خشک سار  
 زمین که آزار آب و دریا و زمینی که باران نبارد باشد خشک سال قطط سال و سالی که دران باران نبارد و سالی که دران  
 منع شراب و سر و دوش خشک سال آفت دنیا خشک سال حادثه قطعی که از حادثه واقع شود خشک سر نده بود  
 و هر زکاء و سودای و دیوانه مزاج خشک شانه کبر و غرور و مردم محکمه نیز خشک طینت شخص بی نفع خشک عنان  
 اسپه که زمان بردار نباشد خشک مغرور و ادب خشک مغرور و ادب و معنی سودا و اراج و بهبوده کوئی خشک مانه نالی که  
 آزار بیانی خوردن خوردن خشک نامی نای که کوه که بعضی حلقوم خوانند خشک نهاده شخص بی نفع خشک و ترصدن و بخت  
 و بد و قلیل و کینه و آلت آن و معنی حاضر و مستر و سز و خشک بخت بد بخت خشک حرج بخت زمانه خشک طالع بختی خشم آلود  
 خشک خشن بارانی یعنی آسمان و بار و کلاه شبانان که برای دفع باران پوشند خشن پوشش و دشمنانی خشن خانه  
 خانه که از بی بر بار سازند و خانه که بر در و پنجره آن خار شتری بنده آید بران باشند ماهوای سر و درون آید خشن سار و معنی از  
 مرغابی بزرگ تیره رنگ که میان مرغها باشد خشن و خاش از توابع است معنی خرد و مرد و معنی خس و خاشاک و هر چه از کندن  
 خشنین منده غلج کبود رنگ و خشنین معنی کبود رنگ و پند معنی غلج است خشنین سار مراد ف خشن سار خشان سفلی  
 غاصر رقیه خشم یک چشم شیطانی و دجال و دل که بهری قلب خوانند و آسان خضرمی دمن زنان جمیل باصل و  
 هر چه که اظهار کرده است و حقیقت بی اصل است خضرمی شراب خضر مقدم آنکه مقدم او درین حکم مقدم خضر علیه السلام است  
 خط آب موج و نقش آب که ثبات و بقا ندارد خط آتش خون خطی که آزار پایز که غده نویزند که چون آنرا بر نش

که دارند اشکال حروف بنظر در آید و خوانان شود خوان آرزو سه بر زبان حال دارد شمع خاموش این سخن را مرفوض گشتیم  
خط آتش خوان بود و آنگاه در شمع استادی دیده شد به سطحی خط آزادی مرادف آزاد نام خط اجزای حکم نام نهادیم  
و آنرا بواسطه اجزای که بنده خط آره پشت خطی که در میان پشت بدرازی باشد خط ازرق نام خط چهارم از منفعت خط جام  
جم و آنرا خط سیاه نیز گویند خط استوا خطی که در وسط حقیقی فلک الافلاک است خط اشک نام خط پنجم از جام جم خط  
اطلسی عبارت است از دو خط متقاطع که بر زوایای قائم تقاطع کرده باشند باین صورت خط الحاق خطی که نویسنده کان در  
مقام الحاق گشته و این اصطلاح اهل فن است خط الماسی خط میگون یعنی نوی خط مردم سفید رنگ که یا بلانک سرخی سفید  
باشد خط امان مقابل خط خون خط اول الف که حرف اول حرف تجمی باشد و عرش عظم و مکمل خط اهل شتاب نام  
نکو کاران خط باطل خط و عیب و مرادف خط الحاق خط بر سر کش یعنی خط بر سر که خط بریده خطی که اشکال حروف آزا  
بریده بر کاغذ بکشد و وصل کند خط بعصر نام خط سیم از جام جم خط ابطالان مرادف خط باطل خط بعد از نام خط دوم خط  
جام جم خط بندگی مقابل خط آزادی خطی که دوم خط است از خطی که کتاب پنج ابلا خطی که از دست و از تیرا  
خط یا یکی خطی که بعد از خط از جام جم است آرد و آزاد رهند و ستان فارغ خطی که بنده خط یا یکی خطی که بنده خط  
و شکسته و ناخوان در پیشان باشد و آنرا خط پنجه که بنده خط یا یکی خطی که از زدن تا زبان را نام بر داید خط رست  
خط باز که از جام جم نویسنده مثل خط بند و آن خط قوامان بر دو صفی کاغذ نفوش نموده اند و چون آن در صفی  
بر روی هم که دارند صوت حروف بر یک سفیدان نمایان شود خط تیغ زخم خط جام نفشی که از پر شدن پایا بر دور آن نمود  
باشد خط حوزان بر خطی که رای که داشتن شخصی یا جمعی که بجای میزنند باشند بگذر بانان نویسنده و در هند دستک گویند  
خط حوزان نام اول از خطوط جام جم خط جوهری نزد حکم خطی است که لا قبل العیة الانی حبه واحدة و باصطلاح شعر گنایه  
از زبان و میان مشق خط چلیپا مرادف خط اطلسی خط حصار دایره و مندل که غرایم خوانان که در خود یادگیری گشته و اغلب  
استعمال و با لفظ بند است زیرا که این عمل در اصل از غایم خوانان هند است خط حوادث معدوم شدن حوادث  
خط خوانا خطی که بی مل خوانده شود خط دایره که در شن آره خط دوم حرف با دین خط بعد از خط دیوانی خط شکسته  
پیمپار ناخوان که در فن ایران نویسنده همان رواج دارد خط راه مرادف خط حوزان خط مندر کران یا حقیقی خط روان  
مرادف خط خوانا خط ریحان نام خطی از شش خط اختراع کرده این بقوله و غیر خطی حلی که در عرض حروفش اقسام کلمات خواند و آنرا  
خط کلاریم گویند خط زبر جد رنگ خطی که تازه بر خط ریحان برآمده باشد خط زیر تکین معروف و آن بسیار نایاب  
در روشن باشد خط ساغر آن خط که در پیرا جمشید کرده بودند خط سبز خطی که تازه از خط ریحان برآمده باشد خطی که از غیب سرخ  
باشد و قحط که خط سیاه است و آنرا خط ازرق نیز گویند خط سپهر یعنی خط استوا خط سر مر خطی که از سر در چشم گشته  
خط سر و باصطلاح خوش نویسان نام خطی خط سیاه خط نورسته یعنی خطی که از خط سبز شربت و خط سبز خط ازرق  
خط شب یعنی خط سیاه و نام یکی از خطوط جام جم که خط ازرق است خط شعاع خطی که بر گرد آفتاب مری می شود  
خط شمشیر بنده نوشته که در آن تهدید و بیم ملک باشد خط شهابی مرادف خط الماسی خط صلیب و خط صلیبی



مراد خط اعظمی خط عظمی مراد خط الماسی خط عیار نام خطی خط غلامی مراد خط بندی خط فروز و  
 نام خط همسفر از خطوط جام جم خط قصار و ان همان دایره کاغذ را بر جاها کنند تا معلوم شود که از فلان است  
 خط کاغذ که نام خط ششم از خطوط جام جم خط کبک خطی که بر بال و پر کبک باشد و خوانیست خط گرد  
 نامه اعمال و زمان بی خط کشی اصطلاح معماران کشیدن خطوط است بر اطراف طاق عمارت از جهت خوشنمایی  
 خط کل بضم کاف عرش که فلک بهم باشد خط کذا را بسکون دوم فلزن و نیزه در خط کل را نام خطی خط محور خط مشرق  
 و مغرب خط مسلمی مقابل خط مغزولی خط مشکین خط سیاه و خط عارض خوان خط معما خط ناخوان ماه نو  
 خط مندل ایر که غریت خوانان وقت غلام خوانی برای حفظ که خود کشند خط نسخ نام خطی مراد خط رود خط  
 نصف النهار خط استوا خط نیل الی که از سیاهی برای زین چشم زخم بر روی اطفال کشند خط اول عرش محمد  
 خط کل بمنه خط اول خطیب الهی تاف غیبی که یک ذکر و ذکر کند و شخصی که ناری قرآن باشد و موهج خطیب  
 فلک که کب شتری خفت و خیز اضطراب و بیقراری و جلاء و مباشرت و آهستگی و تدبیر و دولت تیز و سنجید و  
 دولت آن به که خفت و خیز بود خلل اما موی کیای است خوشتر خلل اما میده رشته عیده که بیشتر خوردند خلل  
 در نام شهریت مین قزوین انگیلان و پای برجن و آفتاب خللی فلک آفتاب خلع بدن جان خود مجسم  
 دیگری انداختن و جدا کردن بدن از روح و این را عمل سیمیا گویند خلع برین هشت خلعت اندامی خلعتی که بر اندامها  
 و دست آی خلعت بلند جان و دار خلع روح جان خود مجسم دیگری انداختن خلعت آتشین بافتح شباطین جیان  
 و باضم غضب تند و خراج مردم خلعت باصفاء نام جایست در نواحی بر خلعت صحیح تنها بودن زن و شوهر بهجت  
 هم بستری در مکان خالی خلعت جانی بفتح ج و پای معروف لقب پهلوانی که محمد قایم داشت خلعت چشم آن غلیظ که در کجا چشم  
 جمع شود و یکبار از جاع آن ترکا نهانیم چسبند خلع خوب بفتح اول و یکبار حان بر آن کشی باشد خلع العذار بفتح اول و کسر عین دوم  
 است که کام شسته چهار در که سه خامس تنگی است که باریکه بر سر زنده و از آن مهر اسارند خم آهن کون آسمان خم تنگی انجم نیم  
 تا و نو ن کاف نای تنگ و صلی خم خانه میکرو و فرغانه خم و ان شرانجانه و کوره خشت و زمنان خمستان شرانجانه خمسه  
 متحیر و ک کوب سیاه سواد و شمس آن عطارد و زهر و مرچ و شتری و در حل باشد خمسه مستقره با کمال سال شمسی صد و شصت و چوب  
 در پنج روز است که شتر خیز تا پنج فرس ماه شمسی راسی و زده گیرند و چو زباید را در آخر اسفند از ده افزاید و این را خمسه مشرق گویند خم شکر  
 محسوب خم عیدگی انجیر است عید السلام بود که اگر حاجت صد نک است و خم می انداختند سفید سیاه بر می آمد محکمه شرانجانه خم  
 لاجور و آسمان خم نیلگون آسمان خم و چم در دوا و ای که از مشرق هنگام خرام بر دو کا رایده خمیا زده پای کونهای از جهت دفع  
 کابلهای پستی کنند خمیا زده خشک آردوی می حاصل خمیر خمیر که خمشی زیادتی چیزی باشد چون خمیر یا سبت غیر قدری از است  
 که در خبر جوشانند اندکی مرده که ریزند و بدست شود و فلش که دو دشت سد فیض دامن ماه غیر ماه ابر است در سلفه  
 خمیر مندل نه اضافت به ایست معروف با کمال نظی که در آخر آن های مختلف باشد قدما فلک اضافت آن  
 حشبه جایز داشته اند و زو بعضی متاخرین نیز جابر است خبره و و و ناک آسمان خنجر الماس

میزد و زری کرانه برف که در وقت که از بهر سد خنجر ز رو خنجر زرافشان نمود صبح و سرزدن آفتاب و شمع آفتاب خنجر سیم عمود  
صبح خنجر صبح مرادف خنجر ز خنجر فلک دیدن صبح و طلوع آفتاب خند خند یعنی خندان خندان و مخفف آن هم خند  
خند کار با صمغ مخفف خداوند کار و مجازا پادشاه و قبیعی است و معلوم نیز آمده در صورت مخفف خوانند کار است خند و خند از  
اتباع است بمعنی پریشان و نقصان رسیده خنده آفتاب طلوع آفتاب خنده برق جستن برق خنده تر خنده  
خوب خنده تیغ دندان دار شدن آن و نیز کنایه از خون ریختن خنده جام بر تو شراب ازبیل کریمینا و بعضی جام مالامال را گویند  
خنده خورشید خنده که بر کسی از روی استهزا کنند و شخصی که مردم از روی تسخیر و خندند و شخصی که از روی تسخیر و دگر خنده زند  
خنده خنجر ازبیل خنده تیغ خنده دندان کا خنده که بران دندان بشین ظاهر شود یعنی زیاده آتربسم و کم از فقر خنده پلتر  
اگر مردم برو خنده و سخن کنند خنده زمین سبزه و گل دریا چین و کنایه از شکفتن گلها خنده شام نمودار شدن شام خنده شیر  
ازبیل خنده تیغ خنده شمع افزودن شمع خنده شیشه آواز شراب ریختن در جام ازبیل نقل مینا خنده صبح طلوع  
صبح خنده کدم سینه چاک کند خنده می بر تو شراب خنک جان برون برون مردم بی عشق و کسی که انتقام از  
کسی کند خنک بت مشوق سرخ بت و اینها دوت بزرگ اند محو بمقدار خنجه و دگر بلند از شک ترشیده در موضع  
بامیان از مضامین کابل و اینها را بر بی نیوشت و بیوق خوانند و مجازا پال بلو خنک بید مطلق خارج و ما و خارج و مخصوصا  
خنک زیوراسب این خنک از آفتاب خنک سار کسی که تمام موی سر او سفید شده باشد خنک سیاهک  
براق البلق که شب معراج برای سواری جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم آورده بودند خنک شب آهنگ فرد صبح  
صادق و اسب البلق سیاه و سفید و براتی که در شب معراج جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم برای ایشان خنک لولک  
و خنک لولک با دل کسود از توابع است بمعنی کسی که در حبس چیزها را جازا شده و هیچ کار از دست او بر نیاید خنک کسی  
اسب سفید که بران خالهای سیاه یا سرخ باشد خنیا کر مطرب و بعضی خنیا کر فلک ستاره زهره خواب آرام  
خواب آسایش و خواب آسودگی مقابل خواب کلفت خواب آشفته خواب موحش خواب آلود خواب  
و خوابانک خواب امن مرادف خواب آرام خواب بنده افسون و غیبتی که بدان خواب مردم بسته شود خواب  
بهار از عالم خواب صبح خواب یابی حس شدن یا از جهت بسیار نشستن یا از عضو تا در ماندن خواب پریشان  
موحش خواب بقراری خواب تیغ ضرب تیغ خواب جاوید مرگ که بیدار شدن در قیامت باشد خواب جار هلو  
خواب دراز باز اغت خواب خانه خانه که در آن خواب کنند و بمعنی فرش و تخت خانه مجاز است خواب خرگوش  
تغافل و فریب و غفله ساختن خود را به بهانه خواب دیده بالغ خواب راحت مرادف خواب آرام خواب ده  
خواهیده و این صفت بخت آورده اند خواب استان مرادف خواب خانه خواب سنگین خواب کران در غایت غفلت  
خواب صیاد و کرم صیاد که خوابیده صید را غافل سازد و کنایه از غفلت ساخته خواب عافیت و خواب غارت  
مرادف خواب آرام خواب کاه مرادف خواب خانه خواب کاه غول بناد عالم خواب کرار و تعبیر کننده خواب  
خواب نادیده بالغ خواتیم الملک نام کلی است که در مردم پیدا میشود خواه آسمان آفتاب خوابان اتران

ستاره مشتری آفتاب خواجه باضافه طعام بقدر حاجت که برنی فوت لایموت کونید و باضافه حاجت در بیان خواجه  
 بدست و نشر اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم خواجه باشد و خواجه تا نشان و دو که یک خواجه  
 بمنی خداوند و صاحب خانه نیز خواجه چه حرج از رزق آفتاب مشتری خواجه زیرین آفتاب خواجه سپهر آفتاب مشتری  
 خواجه بیار آن نام سیرکای است در دما که کابل خواجه فلک آفتاب مشتری خواجه مساح اشاره بجناب سرور  
 عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم و مساح بمنی نیز غیر باشد خوار بار بمنی خواجه بار و زنه و اذنت نیز خوارگاه و خوارگاه و شنام  
 و جنبه و ستم کار خوارکاری و شنام و بی خوار می خوار و شنام مشنوده خواستار بر وزن پاسدار طلبکار و خواستار  
 خواستار طلبکار و خواستار کاری بمنی طلب نمودن و بمنی تقریب نسبت مناکحت سیرستمن خواستار خوان آنکه خواص اودید را  
 یکسک و انید خواستار که خواستار که با و او معدول بر وزن شال که بازی اگر طعام نزد سفره بی خوان باید دستار خوان خواجه زر  
 و خواجه زیرین آفتاب خواجه سپهر خواجه فلک آفتاب خوان و اشاره بجناب کعبه و سخن که دل با فخری و بد خوان  
 سالار و خوان سار سفره بی و طبایع و ظاهرا پسین مخفف نخستین است خوان کرم و خوان بغیاغ که بران صلی عالم بکن  
 و جنبه صایب مردم عالم زشت خون هم را میخورند و در نه نعمت نیست که بر خوان بغیاغ جهان و خواهران سهیل و ستاره  
 است که بر بی شعران خوانند یعنی شری شامی و شعرای یانی خواهر گیر خواهر خوانده خواهرش گری آنزو و بمنی عا ما خود  
 از غنیمت خواه نا خواه خواهی خواهی ترجیه طوعا و کرها خوب کلان نمی است روانی خود آتشنا آنکه دیگر را  
 آتشنا که در مقابل خود بیکانه خود افکن که بیکانه خود بر پا مراد پیش خود بر پا خود بسوز نام آتش که آذر بجان خود دینی  
 محب دیگر خود پرست مردم متکبر و دستا و فرمای خود حسابی شناختن حال در تلبخ و در حساب یک خود محب  
 اعمال و افعال خود باشد خود و وار صاحب تمکین خود خروج و خود خرو و با هر دو او معرفت بمنی تاج خود است  
 آن کوشت مرغی باشد که بر سر خود است و نام گلی خود و آن می کند یعنی تعریف جد و آباء و صدارت آنها پیش مردم  
 میکند خود را از تهنیتی باشد از دینی در حالت افلاس نیز آردی خود را از دست نمیدهد و ذلت نمی کشد خود را  
 باخته است یعنی ترسیده در کش شکسته است خود را رسن گروین خود را محبوب گشت و بقید انداخت خود در ملک  
 چیزیکه ملک ذاتی داشته باشد و نزد بعضی آنچه ناکاشته روید خود و روی چیزیکه از خود رسته باشد عموما و محل لاله  
 خصم صا خود ساز عارف بر حق خود ساز می به تزیب اخلاق کوشیدن و ظاهر خود را راستن خود ستان باشد  
 معدول بر وزن شبنام شاخ تازه باشد که از درخت ناک انکور سوزند و آنرا سبب خوشی حکمی خود بر وزن بزکان هم  
 بنظر آمد خود سر می که بدستند کردن از اذاعت کسی خود سوار خود سر خود را می خود سوز مرادف خود بسوز  
 خود و شکنج یک از دوستی و شکست خود باشد خود شناس عارف بر حق خود فردش خود نماض بار و شعر  
 خود فردشی میکند مرادف خود روانی میکند خود کار و خود کام خود کام که بر وزن هکنانه خود را  
 و خود سر و علف خردی خود کرده را در طمان نیست یعنی طانی که خود بر سر خود آورده باشد تدارک آن خوا  
 است خود کشی کاف تازی مضمر زیاد از مقدار در کار می کوشیدن و در ضیافت و مهمانداری تکلف فوق مقدار کردن

و خودکشان نیز با نمیبسی آمده اسپرسه اولی برهم برود و فاخو کشان کینه اناکها معنی دل را بیان کند و خودگذشته مخفف از خودگذشته  
و معنی رضای سیه آمده و بزرگ خودگذشته خودنا شخصی که خود را ببرد و نماید و گویا خود و دوست خود را نمایی خویشتر باریک  
نمودن و با غفلت کرد و بخیل خودی سوز مراد ف خود بسوز خور پرزند و آنکه بفری و با خود کند از سراج خور و خوان بی نصبت  
خوان طعام خور و مرد و با و معدوله و میم مضموم ریزه ریزه خورده بر مطبخی و طبع خورده و آن دانا و باریک بین و  
عیب دان خورده کار دانا و دقت پسند و باریک بین خود کار می کاری که از آن عیب کند و دقت پسندی و صنعت  
باریک و نازک که استادان بهنگار نمایند خورده که عیب گیرنده و سخن چین خور دی بر مطبخی خورش دست آس  
مشت و آنکه گوشت اول و دگرگوشی آس برزند و بری لبه گویند بضم لام خورشید پرستان کی نشان و مخان خورشید چه مه  
کرد که اوته خواهد کرد و این مثل در جانی استعمال کنند که بد و بد رطانی چه کردند که پلوشان و خاند خورشید و موم پرو  
آفتاب که روز را میبرد و میکند ریزه خورشید سر دیوار مراد ف آفتاب سر دیوار خورشید و اوان مردم سوز خورشید بیا  
و مخولان پادشاه و در شمشان و آنکه بخت که مسا شود خورشید صراحی شراب خورشید لب بام قریب از دل  
و قریب بمرک خورشید شمشیر سلیمان علیه السلام خوری خوار روزن روزی در دیوشت و کوته خورشید آب که بخور آب  
خصوصا و هر چیز سیراب و تازه و آبرو بخور و خوش آمدن و چاه بوی خوش و استقبال با و خوش اسپرم نوس از بجان  
خوشا من باد و شهر و مادر زن خوشا کشت سازنده و نوازنده خوش باشد جلا تجر و آنکه بای معنی انشا نیز بای معنی  
بیاکا مرست از آمدن خوش و سر ما آمده است ای ظهور آمده است و این زبان لواط است خوش برک صاحبان  
خوش خوش بر کار خوش اسلوب و خوش ترکیب خوش بوی بود دادن حکیم غزوی سه کرده از عدل و بدل سوزی  
کرک بجان میش خوش بوی خوش تیج صاحب سلطه و میرزا منش خوش بچانی صاحب سلطه و میرزا منش از بهاء مجود  
چراغ هدایت عبارت از خوش ستاری و ظاهرا خوش و بچانی نوعی از بچان دستار است خوش تا من مادر شوهر و مادر زن خوش  
خط جوان و نوظ و مد خوش نویس خوش خوار و دوی خوش ذایقه مقابل و خوار خوش خواهش شوق و اشتیاق تمام  
خوش خیال شاعر خوش کفر خوش من مادر زن و مادر شوهر و بعضی محققان نوشته اند که این فارسی ساخته میدان فارسی  
از خیانت بنده را قلم میگیرم که بر فارسی الاصل بودن این لفظ شعر حکیم سوزنی شاهد عادل است چنانکه در سراج مرقوم است  
مرامت خور داده و خود انهم که تا بهیج خور کردن آدم بزرگ خوش با نایان چین و خوش صغیران چین سلطان و دیگر بزرگان  
چین که آواز خوش دارند خوش غسان اسب رام خوش علف تیغ و خور و امثال آن که با نازک حرکت خود بخود و از  
رای خوش قلم کاغذی که بسیار صاف باشد و بخوبی بران توان نوشت خوش قمار مقابل و فار خوش کرده شاعر  
نمای از مدح خوش کامی بکاف تازی مراد ف شاد کامی خوش کنار محبوب و معشوق خوش کام بکاف فارسی است  
در رخا خوش گاه رسن اصطلاح و طویان نوعی از طبع است که آلت از سر دم گذشته بر تن هم برسد و خوش کاف از این  
طایفه را گویند خوش کوار بضم کاف فارسی جبرشترین یا مطلق لذت بخشی طبیعت از خوردنش خوش شود و هر چه خورد و میخورد  
خوش منزل کسی است که از طرف سلاطین و امرای پیشه رود و جانی برای درکش معین سازد خوش نام نیک نام

خوش نشین شخصی بطور خود معاش کند و بسندی خوش بکشد کسی هر جا خوش آید بهجا ساکن شود خوش نشینان همیز  
 کلبه و نهالان کس اینکه در چمن تقرب تماشا اقامت کنند خوش نظر از خطای در میان تازی بمعنی الفت گیرند نیز  
 خوش نظر باغ ریحان تازی که هر وقت سرخ در در پند خوش نگاه اطلاق آن به مشوق و چشم و بزرگان نیز آمده  
 خوش نمک طعنه میگوید آن را قاعده بیرون نباشد و مردم نمکین و محبوب خوش نواز خیار سازنده خوشه خرچ  
 و خوشه سپهر بر پند خوش پایگاه آن خوش که در طویل زنده در خاک کتب بهجت نیازی حفظ ماسنه الطیله  
 خوار و خوار الفت گیرنده و آینه سرخ خوشگیر الفت گیرنده و آینه زنده و در مهند و شان نمد زین گویند خون آبله تن و زبان  
 شراب انگوری خون آبله زور شراب انگوری خون آشام ظالم و دل آزار خون این رنگین تر و سرخ تر از خون او  
 است یعنی این خوب تر از دوست خون باران موقوف عاشقان و غمخیزان خون لعل شراب سرخ خون بهیا  
 چیر که در عرض خون باران مقتول و میند و بالفظ داشتن و برداشتن مستعمل و کاهی مجازا بمعنی مقابل و مانند باشد از غیثات خون  
 تاک شراب انگوری خون جام شراب سرخ خون جبال لعل و باقوت مانند آن خون جگر غم و غصه اندوه خون جوار  
 سرخی و مشفق و بمعنی خون ابل جهان نیز خون حلال خون مباح خون حیوان شیر و ماست و روغن و عسل نیز خون خام  
 شراب سرخ و خون صاف و خالص خون خمر و سرخ شراب سرخ غالی و نمه تبیل شنو ساقی بریزد و در قح خون خورساز  
 چشم بط و خون خفته باصاف خونیکه بک کرده باشند و باز پرس آن کنند و باصاف بجل شده و از قصاص و بکشته  
 خون حم شراب سرخ خون خوابیده مراد خون خفته خون خوار و خون خواره ظالم و دل آزار خون خوری غم و  
 اندوه خون خواهی قصاص از خون خواستن خون دار و خونی و خون خواه هر دو آمده خون دارد یعنی قصاص دارد خون  
 و خمر ز شراب انگوری خون در بدن ندارد و بمعنی نه عزت بی حیثیت خون در میان است یعنی جنگ در میان  
 چرخ بمعنی جنگ آرد مفید بلخی و رشک مشوقی اگر این است در دو و برش در در میان شیشه و پانه خون خواهد شد  
 خون دل مراد خون جگر و سخی و محنتی که عاقبت دل سروری بخشد و سخن موزون خون دل خاک کلبه های سرخ و  
 لعل و باقوت خون زور و خون زران شراب انگوری خون زینر قاتل و بمعنی خون ریختن نیز آمده و چون ریز شرابی  
 چون سمنند از جا بکند و خون ساده خون صرف می خالص خون سا قاتل کشنده بی تقریب تقصیر خون سبیل  
 خون حلال خون سلاح خانه بهایش چکیده یعنی سخت است جهار از دیده و تجربه کرده خون سیاه و شام دار و  
 است سرخ رنگ و شراب سرخ و در شنائی صبح و سرخی شفق خون شیشه و خون صراحی شراب سرخ خون فروش  
 آنکه خون مقتول بچیزی سهل معاوضه کند خون فلان بگردنش و خون فلان در گردنش چون کسی امری سرزد که از خوف  
 جان بپیمد ملک باشد انیکس تقریباً و بطریق تعزین گوید خوشش که در و در آن باشد که او چنین کسی است که از قصاص  
 گیرنده چنانچه از قاتل بگیرد خون فلانی سرخ تر از خون فلانی نیست یعنی این عزیز تر از آن نیست این در حالت  
 مساوات باشد خون قدح و خون قرآبه شراب سرخ خون قربان شراب انگوری خون کبوتر شراب سرخ ظهوری  
 و نکین چرخشده طافوس دم برون آرد خون کبوتر چشم خون گرفته و جگر گرفته و آنکه ریختن خون کسی متاخر و یوا

شده باشد خون گرمی تپاک و جوشش بی الفت و محبت خون مرده خونی که در محل ضرب یا صدمه منجمد شده سیاه گردد و خون  
 شراب سرخ خون ناموس شراب خون نوش و خون نوشته ظالم و آل از خونیا که مطرب معنی خوی آتشناک خوی بد و عصب  
 خوی خوی با و او معدود روزن بگویم معنی خجالت و شرمندگی خوی زده عرق آلود و خویش بین مغرور و متکبر خویشتن باز  
 فانی فی الله خویشتن بزرگ معنی از خویشتن بزرگ خویشتن بین مغرور و متکبر خویشتن در ارتضی که پیوسته خود را آسوده دارد و  
 فراغت دوست و تن پرور و متضی که خود را در گفتن سخن حق و حرف خیر معاف دارد و آل اندیش که با احتیاط تمام معاش کند  
 خویشتن سازی مراد خود سازی خویشتن در مراد با احتیاط که خود را از آفات محفوظ دارد خویشتن کار برزی که در مزایع  
 خویشتن نالی خود نالی خوی کیرفت گیرنده و آویزنده و بستی تکتونیز خیاره و از چیزیکه پهلای بسیار داشته باشد خیال نیک  
 توهم خیالی که از خوردن نیک آویز پیدا میشود خیال پرستان شعرا و مشایخ و عاشقان و دل از دست دادگان خیال  
 خام اندیشه چیزی که قریب الحصول باشد خیال محال اندیشه چیزی که ممکن الحصول باشد خیبرستان اشاره بجناب علی رضی الله  
 خیر الحركات نماز خیر السکناات روزه خیر ما و دواع از سه طعمات و در تحفات ربان قاطع معنی دعاست چنانکه گویند  
 خیر بادی که در دفت یعنی دعا کرد و در وقت و در بهار عجم کلمه است که در وقت دواع یکدیگر گویند و با لفظ کردن و گفتن ستم خیر  
 بر وزن شیر که از انواع است بمعنی پیورده و بی تقرب و تیره و تاریک و بمعنی شوق شوق نیز خیر مقدم کلمه است که در وقت قدم  
 گویند و این مقابل خیر یا هست خیر چشم شوق چشم و بی جای خیره دست مردم سرش خیره رای ست رای و پریشان  
 فکر خیره سر خود رای و بی شرم و سرکش و آشفته و پریشان و خیره سری خود رای و بی شرمی و سرشی و آشفته و پریشانی خیره کش نعمت  
 ظالم و بی محابو بی پاک و بی سبب کش و معشوق و سرکش خیره نگاه مراد خیره چشم خیر آب موج آب خیر کبر و خیر کبر نوعی  
 از بازی بکوتز ما و که در وقت نشاط بکوتزستی کند خیر و میزید و بای مجهول و دوزای معجم یعنی ذوق و شوق و احتیاط و ارتباط  
 خیره کیر و خیره کیر مراد خیر خیر خیل خانه بر وزن پیش خانه نوعی از خیمه که از گتان سازند و خاک که از سته و علف سازند و در زیر  
 خیمه الشعاع خطوط شعاعی خیل تاش سپاهی لشکری که هر یک یک خیل طایفه باشند و صاحب خیل و سپاه را نیز گویند  
 خیل خانه خاندان و دودمان خیمه از رقی و خیمه خضر و خیمه و خیمه و روحانیان و خیمه زنگاری و خیمه سرا  
 و خیمه فیروزه رنگ و خیمه کبود آسمان خیمه نور اطناب لومی باید غرض است که هرگاه پادشاه بود در عصب باید  
 باید که در آن نو نیز در عصب باید خیمه را که تقویم بای حلی بر وزن مرادف خیمه را که هر یک از دویم در دال فی نقطه مشتعل بر  
 سه موج موج اول در صا و در صره و داخلن با جای موقوف دانستن سالم و داخلین از هم جدا کردن و نظر  
 بر چیزی انداختن و دیده و رشتن سالم دادن نقیض گرفتن و بخشیدن و عطا کردن و معنی کردن چون و عده دادن و معنی  
 نهادن چون کوش دادن و معنی گفتن چون حال دادن و معنی گذاشتن چون کوچ دادن و معنی کشیدن چون جاردادن  
 و با صطلح لو طیان کون دادن دهند داد عمر آدمی و نام جوشش که بعضی قوا گویند و فریاد و عدل و بهر دستن  
 نهادن و نگاهبانی کردن و لیاقت چیزی داشتن و معنی دادن و از نذر و بستی دیدن و وزن و شردن  
 و قرار دادن نیز آمده دارد و در چوبی که از آن دزدان را بجلق آویزند و باین معنی بردار کشیدن گویند و معنی مطلبی در خیمه



دمیکن خون و عرق و وزیدن چون دمیدن با لازم و متعدی برده و آمده و مد ف خان آرزو نوشته که اطلاق آن پنج جا دیده  
 دمیدن صبح و دمیدن سبز و دمیدن افسون و دمیدن نی و کرنا و نفیر و امثال آن و با دو مشتک و میله و دارستی می نویسد که  
 تخصیص تعالی آن در پنج خلاف قیاس است چنانکه بعضی اعزّه نوشته اند بل مورد آن عام است چنانکه اساتده آورده اند اگر  
 چو خط یارده در عشق تپیل است یا که کند سبق های خوانده را که از یک کلمه دام نام که در آفتاب بعد از صبح همیشه که نیاید  
 چراغ پیش از شام و شانی تکلوسه کوی سلمی که بجای ده از خاک آفتاب طوطی عشق است و کلیمش من غمناک آفتاب و دم بالغی که  
 فریب و نخوت و تکبر و بوی و وزن شعر و انبانی که زرگران بدان آتش افزونده و آه و افکوس و دمان و وقت و زمان و دمنده  
 بروزن رونده و فایا کونده و ندیدن بروزن زنجیدن و زیر لب هسته سخن گفتن و با خود حرف زدن از روی هم  
 و غضب و جوشیدن از خشم و نه صیغه اسم فاعل مرده نیاید و ندیدن بروزن رسیدن و دیدن زیبا و اضحی و دانه  
 و از هر و ششم جوشیدن دند و و اندیدن صبیح اول متعدی دیدن و کنایه از جنبل ساختن نیز دانه و وضعت با و مجهول و  
 خای موقوف جامه و پارچه و چیز از پوست و غیر آن بهم وصل کردن بسوزن و سوراخ کردن دوع و زره و نیزه و نیزه و زدن کردن  
 در سینه و تیر و خنجر و سنان و نقش کردن و انداختن و ادا کردن قرض و نماز دزد و دوشستن نیزه یعنی نیزه و شیدن دوش  
**ف** دوش گفت و شب گذشته و توانیدن با و مجهول متعدی دوش گفتن خیاطت کردن است و وزانده و شیدن  
 با و مجهول چسپانیدن اعلم را که چیز را بچسپانند یا خود را بکسی و اینده متعدی دوشیدن دوشانده و دوشیدن  
 با و مجهول چسپیدن و ملصق شدن در سیدن و لغزیدن و دوشیدن و دوشانیدن با و مجهول متعدی دوشیدن دوشانده  
 دوشیدن شیر گرفتن از پستان جانوران و آدمی دوشد و دوشیدن با و مجهول است کردن شیر و جرات دوشه  
**ف** دوش جرات و دیدن بروزن رسیدن تنه و نیزه راه رفتن و شتافتن و شتر منده شدن دود و پانیدن  
 کبکسر اول متعدی دادن دانه دیدن با لکنت نگاه کردن و تکریمین بچشم میرا بچشم دل منید ف بنیده یعنی چشم آمده و  
 یعنی نظاره و تماشا و دیدار یعنی دیدن و روی پدید آمده چه دیدار نمودن یعنی رخ نمودن باشد و معنی چشم و بینائی و پدید آید  
 موج دوم در مصداق مر که داور زدن و داور کردن فریاد کردن و ادا کردن و داور کردن  
 دیر پانیدن و ثبات داشتن و عمار کردن و بسیار ماندن و اوار کشیدن و اوار کشی کردن نوره کشیدن  
 خدان آرزو نوشته که این لفظ در ایران بسیار رواج دارد از شرف به پستی بود پیکرش نرم و صاف که از می کشه  
 کرده داور و کشی و لطف دیگر است که دارد و در هندوستان شراب را کویند و برین تعلقه بر کجباب اهل هند این شعر با  
 مژه تر خواهد بود و منظور شاعر عزیز همین است داغ بر چیدن و دور کردن داغ و داغ رفتن لازم آن است و این مقابل داغ ماندن  
 است داغ بر روی ترنج نهادن آزار دادن شخصی که باز صاحب این عمل متاخر نشود و اعدا کردن  
 میوب کردن داغ ساختن نشان کردن داغ ساختن آب گرم کردن آب داغ شدن بغایت آرزو  
 شدن و عیب دانند و بدین شهرت یافتن و گفته و مستعمل بودن داغ داشتن کسی را متعدی آن است بمعنی اول  
 داغ شستن دور کردن داغ داغ کردن نشان کردن داغ نماندن نهادن با عافیت آزار شخصی رسانیدن



که او متاخر نشود و ادعای شدن عیب شدن شهرت یافتن بکند شدن در سوا کشتن دام انداختن دام کستون  
 و امان بخیج شدن قدم بر خیز شدن ظهوری سه از گمان گوشه ابروی تو یک تیر نبست که پیر سیدان ل بجه نشد و اما نشتر  
 دام چیدن دام زدن دام کشیدن دام کستون دام کشتن بازی دادن دام کستون و خلاصی از دام و امن از  
 بدی نگاه داشتن بر بیکاری کردن دام افشاندن غرور دنا کردن و خوشی از چیزی در درشتن دام  
 افشردن سعوف و مرادف امن بپستن که مقابل دام کشا داشت و امن باغی که رفتن خوبت کردن گوشه نشینی اختیار  
 کردن و امن بالا زدن بر شکستن و امن بکوبند کردن آن در بند که بزم سواری یا کار دیگر و امن بر امن کسی بستر  
 موافقت و معاونت با کردن و امن بدندان کردن و امن بدندان گرفتن فردی کردن و بجز نمودن که بجز  
 و برعت رفتن امن بر آتش زدن و امن بر آتش زدن از دختن آتش و آتش بیا دادن و امن بر افشاندن  
 سفر کردن و کوچ نمودن و ترک دادن و اعراض نمودن و امن بر چراغ پوشیدن محافظت چراغ کردن بدامن تا آسین  
 با درسد و امن بر چراغ زدن چراغ کشتن و امن بر چیدن ترک دادن و کناره کردن اعراض نمودن و امن بر زدن  
 همبای کاری شدن و امن بر زمین کشیدن و امن بر عتایی و سخت نمودن و بغرور راه رفتن و امن بر سر افکندن  
 رو پوشیدن و شرم کردن و امن بر گرفتن مرادف امن بر چیدن و امن بر میان زدن آمده و همبای شدن برای کار  
 و امن را بیل بر میان زدن نیز کوبید و امن بر میان محکم کردن مرادف و امن بالا زدن و امن بر میان بر زدن بر آرد  
 و امن بر میان زدن و امن جمع کردن مرادف و امن بر چیدن و امن چاک بودن در صحرا شینان ایران معمول  
 که چون دختر خود را بیک از بنای قوم نامزد کنند داماد را بطلبند تا بدست خود دام دختر چاک کند و این شوگون اندو کوبند  
 پیر فلان با دختر بهمان دام چاک است یعنی نامزد است قبول را با عی تاب بر سر سایه بک تاک است که پروانی زگر درش  
 افلاک است و از این شش چه میکنی از دست و با دختر ز قبول امن چاک است و امن چیدن مرادف و امن بر چیدن  
 و امن خوردن شعله افروخته شدن آتش شعله از باد و امن و امن خیمه بالا زدن بر درشتن و امن خیمه و امن  
 در بای افتادن اضطراب نمودن و از روی اضطراب که بختن و امن بر بختن آبر و بختن و کنایه از آمدن ابر و امن بر  
 چاک کردن آمده شدن برای سواری و امن در کشیدن اعراض اجتناب نمودن از چیزی و ترک صحبت کردن و امن  
 زیر پا کشیدن فرخ کردن و امن را بر پای کسی و امن شکستن مرادف و امن بر زدن و امن فراخ بودن فیض  
 عام داشتن و امن فرصت از دست دادن و امن کار کردن و کار بخت آن نکردن و امن کسی گرفتن باز  
 داشتن کسی را از رفتن و امن بکشان رفتن بنابر تو بجز رفتن چنانکه شیوه رعایان است و امن کشیدن مرادف  
 و امن در کشیدن و امن محشر و آتش زدن بر آتش شدت و امن بمها دادن دام کستون و امن بخت  
 بر میان زدن امر دشوار اختیار کردن و امن بر آتش بختن افسون تسخیر خواندن سالک یزدی سه بروی لاله ترک  
 او عرق شمر که آن جادو و مرآت صید خود سازد بر آتش دانه میریزد و دانه چیدن و چیدن دانه از زمین و سجده کردن و کدی  
 که ای نمودن و دانه دانه شدن و پاشان شدن و دانه کردن و پریشان نمودن و دانه کشیدن و دانه





خواب شدن و منسوخ و روشن و عاجز گردیدن و امراض نمودن و در خط کسی بودن تا به و محکوم بودن و در خم کسی بودن  
 در دفع کسی بودن و در فکر کسی بودن و در خود دیدن تاب و طاقت در خود دیدن تا به بکوبت کرنایم و مبدع جان  
 مرغ از من تا ترا خواهم به پییم چون کنم در خودی میم در خود رفتن و در خود فرو رفتن و در خود فرو شدن و در خود  
 شدن و جبران کشیدن و در خود گذرختن و در خود نشستن و اس جمع کردن و متوجه بجا نشدن و در خون افتادن و در  
 در خون کسی شدن تصد کشیدن کسی نمودن و اراده بکون کسی کردن و در خون کشیدن و جرح و خون آلود کردن و کشیدن  
 در خویش فرو رفتن و در خویش فرو شدن مراد رفتن در خویش نشستن در عرق شرم فرو شدن و خیال  
 آمدن مستور شدن در دوازده زمان گذشته عدم انتفاع در دوا و در دامن آفتاب و در دامن کسی زدن و در  
 بد زمان نیافتن مراد از نبودن امراض باشد در صای خوشی و صایب در بادیه یا در بد زمان توان یافت و بیماری شایع  
 بمقدار طبیب است و در دچیدن و در کردن درد و بیماری داری کردن و در دیکری بر خود گرفتن صایب زردی و زردی  
 او نیز اعظم بر داشت و چند در دازندش ز کس بیماریان در د و دل کردن اظهار درد دل کردن و زاری نمودن در دست  
 و پا افکندن یا مال و ذلیل کردن در دست و پا چیدن ساجت و ابرام کردن رفیع و اعطاسه ما در تلاش طعلت  
 عربانی خودیم یا ای فکر جامه این همه در دست و پا پیچ و در د کردن دل بر هم کردن و عاجز نالی و رویش موثر شدن در دماغ  
 آمدن نخوت و غرور کردن در دماغ داشتن نخوت و غرور بهر ساندین در دنبال کسی افتادن در مقام عداوت  
 و بدخواهی او بودن در دمان افتادن به بنامی شهرت یافتن در دمان گرفتن و در دمانها گرفتن شهرت  
 دادن صایب هر که دل چسب شد آخربز بانس کینه کشید گفتا چو شیرین بد بانس کینه در راه بودن چیزی  
 نصیب و روزی بودن آن و همچنین موجود و حاضر بودن نیز در راه بودن نکته قریب بودن حرف تازه و غریب گفتن  
 نزدیک باشد که بگوید و در رکاب انداختن همراه سواری خود کسی را پیاده گرفتن سلیم چون سلیم آخر سوار تروس  
 کردن شدم یا آخران را چون منو در رکاب انداختم یا در رکاب بودن و در رکاب دیدن و در رکاب  
 رفتن در سواری همراه کسی پیاده رفتن در رک و پی دویدن مراد رفتن در دست پوست و در دست و در دست کسی  
 و در دست کسی بودن در صد و خرابی او بودن در روی کسی خندیدن و در روی کسی گفتن و در روی  
 کسی خندیدن و گفتن در ریختن بالضم کریر کردن و سخن خوب لطیف گفتن در زبان افتادن به بنامی شهرت  
 یافتن اثر سه در زبان جهانی افتاده است یا چون سخن هر که آدمی زاده است یا در زبان افکندن و در زبان  
 انداختن و در زبان داشتن و در زبان گرفتن سخنان بد و نالایق در حق کسی گفتن و معنی مشهور کردن و رسوا  
 ساختن نیز و در زدن مراد رفتن در زدن و در زدن بالفتح شگافه شدن و به مجاز کنایه است از ظهور کردن و  
 پیداشدن و فاش گردیدن و در زیر پا کشیدن یا در کردن چیزی بر چیزی و در زیر پای کشیدن و در زیر پای نشستن  
 با قرار آوردن کسی را بی سیاست متنازدی باشد که از غل خود انکار دارد و را بطایف الجیل با قرار آید و گویند در زیر پای کشیدن  
 و در زیر پای نشستن تازه کارش خبر داریم و در زیر خاک کردن سعد و م و لاشی انباشتن و در زیر زمین کشیدن

تهنیه‌ای کردن در زیر سر داشتن چیزی منظور داشتن خیل آن بودن در زیر مقرض کردن ترشیدن خط و جزآن در  
 زیر یک پیرامین بودن با کسی کمال قرب داشتن با کسی در سر چیزی کردن صرف آن کردن در سر دندان شدن  
 صرف دندان شدن در سر شاخ کشیدن نوعی از تعدیه در سر شدن آفریدن در سر کردن بر باد دادن در سر کشیدن  
 بر کشیدن چادر مانند آن ظهوری هه هوا چادر از کرد در کشیده علم طرف دامن بخون در کشیده درس و مشق کردن از بردن حفظ  
 نمودن سبق در سقف آسمان سوراخ شدن مرادف در آسمان سوراخ شدن در سیاهی بودن و ظلمات بودن  
 شکر بیزی بودن کریشادی کردن در شکم داشتن در قبض و تصرف داشتن قاسم شهیدی هه چو مخو وصف بنا کو شراو  
 رقم دارد اسوا نامه صبح در شکم دارد و در صنفه گفتن نوشتن سلیم هه در صنفه سلیم از تو چه گوید که گنجینه یک نکته و صنفه بجز  
 دو کلافه در عرق قنادن بسیار شرمند شدن در عرق شدن نجلت کشیدن و شرمند شدن در عرق بودن  
 و در عرق رفتن از عالم در کاب بودن در غور کی مویز شدن برادر ناریه تبا و ضلع شدن و در غور کی مویز کردن  
 و ساختن برادر ناریه تبا و ضلع کردن است در فراز کردن در بار کردن و در لبین در فرو بردن در فرو کردن  
 بند کردن در در فلان کرختن پناه بردن کسی در قبار رفتن قبا پوشیده راه رفتن حافظ هه خورشید خاوری کند  
 از رشک جامه چاک یا گراه هر پر دوش در قبار رود و در قدم کشیدن پا انداز کردن در قدم گرفتن همراه گرفتن در قلم گرفتن  
 یا کردن در نوشتن شانی نگاره هه بجم این که در علم کشیده عشق است نوشته نام مراد قلم می‌گیرد و در قلم نیاوردن قلم انداز کردن در کار  
 کردن کسی را در آموختن و در حق کسی چیزی صرف ساختن و معنی جاع کردن نیز از آن هه نیم جانی دارم و آن شوخ مست و بی خبر  
 خوب وقتی شد و چار آن یک در کارش کم و در کار گرفتن جاع کردن در کار سه نیم کاسه داشتن تعبیر کردن چیزی از را  
 فریب در چیزی در کوید نمودن در کام کردن و در کام کشیدن در کام ریختن در کسی کرختن التجار کن بود در کوید  
 ققاع بودن تنگ عیش مبتلا می‌گشت بودن تا بر هه اوضاع تنگ شایه بغیت می‌ست و در کوید ققاع و چایه خود ققاع  
 کیف که از خط و مویز سازند و در گرد بودن و بران و خواب شدن منصف پهلوانی هه یا دایمیکه شکم گرم و آیم سرد بود و شیر کردیم  
 صد استیاد کرد بود و معنی گرمی بازار در رواج آن چنانکه گویند جام فلانی در که دست ای مردم بسیار برای غسل آینه و دکان فلانی  
 در که دست ای مردم بسیار خیزد و ذوقت میکند در گرفتن آتش از ذوق آتش در گرفتن صحبت برادر آمدن موافق شدن  
 محبت در گوش آوردن شنیدن در گوش داشتن با داشتن و در خاطر نگاه داشتن در گوش کشیدن شنواییدن  
 و دیگر شدن حرف در گیر شدن سخن مویز شدن آن در گیر شدن صحبت مرادف در گرفتن محبت در لونی  
 سیر خوردن فریب خوردن و کردن کاری که عیش کسی را منضم سازد و معنی در شادی غم پیش آمدن نیز در لونی سیر دادن  
 و در لونی سیر کردن در شادی کسی غم انداختن و عیش منضم کردن در ماضی کشیدن زنجیر کردن چنانکه در دپای  
 جوان کنند و در مغرب تاب آوردن غم چنانکه معمم کردن و در مغرب و رفتن شراب نشامند گردانیدن نیز  
 ظهوری هه و در رفتن در مغرب تاب حال شراب غم مندل از جانی هه و در متعار کشیدن بر سر زبان دادن در میان بودن  
 در هرین و در کرد بودن در میان داشتن ظاهر و بیان نمودن در میان کردن تیغ و خنجر و مانند آن در میان کردن

آن مولای روم است چون زباجم گفت خوزیری با چو شمشیر در میان کردم و در میان نهادن مرادف در میان نشن  
در ناسم کردن نوشتن و در نظر آمدن روشن کردن که مقابل قبول شدن است زیرا که هر چه لفظ نظر بر آن نوشته شود با منظر  
می باشد و در نظر آید چون پیشکش کردن کمال غنچه است که کوخوای چشم و در نظر آید جان و در نو بکلی روان از سر سبزه بگذرد و در نظر  
داشتن کسی را منتظر خرابی او بودن و در نظر گرفتن منتظر نظر داشتن و در نماز کسی بودن نماز خانه او خواند و در  
نهادن در هم چیدن و پنهان کردن و بی نام و نشان ساختن و در سوراخ نهادن و در نیل کردن و در نیل کشیدن و در نیل  
نیل کردن و در وادی چیزی افتادن اصرار کران بر آن چیز و در وازه بر رخ کشیدن مرادف در روی کسی بستن  
تخلوع من بر خیل تو در وازه می کشم یا دروغ بافتن بر کسی و دروغ بستن بر کسی و دروغ زدن بر سر  
کسی و دروغ گفتن بر کسی و دروغ گفتن در حق کسی که راه کاری کردن زدن بدو از عالم چوب کاری کردن  
و دره با کسر و نشدیده آن تیر که بر جان را بدان زنند و در فارسی بضم شهرت دارد در هوا شدن ترجمه تعقل است که گفتند  
در کاری باشد و ریابجوی خوشن بستان آب را بجوی خود آوردن که همیشه هاجا باشد و بجای میگززد و در بار و  
زدن مبالغه در بیدار کردن است چنانچه آب زدن هم برای این کار کفایت میکند و ریاب خوردن خوردن شراب و آب مانند  
باقصی الغایه و ریاب داشتن و در ریاب کردن بخاطر داشتن و جحف کله در هم گویند و ریاب کشادن در ریاب آوردن و ریاب  
کشیدن و ریاب کشیدن مرادف ریاب خوردن و در ریاب کسی افتادن در مقام خرابی و استیصال کسی شدن و در ریاب خوردن  
افسوس خوردن و در ریاب داشتن مضایقه نمودن در چیزی و نهادن چیزی بر کسی پیرامین بودن و در یک  
پیرامین داشتن کمال اختلاط و اتحاد داشتن در یک چیز پیرامین خوابیدن با کسی گمان قرب داشتن بکس در دیدن  
نکاه اغاضه اغراض کردن یعنی چشم پوشیدن از چیزی دست آختن دست دراز کردن حرکت دادن آن را  
بطرف چیزی دست آوردن بر چیزی غالب توانا بودن بر چیزی دستار بر زمین بودن و ادخا بستن و  
عاجزی کردن و متارجه ساختن مدیه دادن و استمالت کردن و در دست داشتن دست از چیزی بردن  
بگذاشتن رسیدن دست از چیزی بر گزیدن ترکان کردن دست از دوام برداشتن نه پاره سخن گفتن کلم  
از دهن غنچه صفت دست اگر بردارم قفل دیگر ز جبار لب اظهار هستی دست از سر برگرفتن نه شغفتی نمودن  
ولی توجهی کردن دست از کار رفتن شل شدن دست دست از کسی بر نداشتن از سرش داشتن بدون حصول  
مقصود دست از لباس بیرون کردن دست از لباس بیرون نشیدن پوشیدن جامه آن وضع کردن  
در استیمن کنند برای ساعت نیک و باز بر آمدند و پوشیدن آن بر وقت دیگر گذارند و این در هندوستان نیز رسوم است تا  
جامه هستی بپوشیدن بهر قیامت کرده ام دست بیرون زمین لباس از بهر ساعت کرده ام دست افشاندن قلع  
کردن و آتش کار ساختن و با نمودن و ترک دادن و در کردن دست انداختن شنا کردن و در زدن دست بآب  
رسانیدن رسیدن دست با ختن دست نه از کردن و دست بلند کردن دست با کسی کردن برابری و همبری  
با کسی کردن دست با کسی یکپه کردن با او اتفاق کردن دست با لاکر کردن تظلم و فریاد کردن و در قتل کردن و در موت

بالین کردن دست را خم داده بر سر گذاشتن و حیران و متعجب شدن دست مبارز زدن دمی است که پهلوانان دست  
 خود را در وقت کشتی گرفتن بر بازو زنده دست به جیت دادن مرید شدن دست بریج دادن در صد بیج و غری بودن  
 دست بدامان دادن مرید شدن و با مصطلح کشتی گیران در شروع کشتی دست یکدیگر گرفتن که آن مرسوم آنهاست دست  
 بدست بردن بهیزی و حرمت بردن دست بدست بودن راه نزدیک بودن ماه دست بدست دادن  
 معروف و در صد بیج و شکر بودن دست بدست کسی میوند کردن ادا و اعانت او کردن دست بدعا بر آوردن  
 و دست بدعا برداشتن و دست بدعا زدن بلند کردن دست در وقت دعا خواندن دست بدلال دادن  
 در صد بیج و غری بودن چه رسم است که حالت تشییع قیمت کالا تخمین دلال است باج را زیر جامه بدست خود کردن با مارات  
 معیضه صانع نقین قیمت کند و بعد از آن همین ستور بشتری اختیار کند تا نیرس و اعطای مکن مصافحه را دست پنج زنده کی خود  
 فروش دست بدلال میدهد دست بدندان گندن و دست بدندان گرفتن دست بدندان گرفتن جرت  
 و ذرات و با سف خوردن در پیشانی کردن دست بدیوار بودن و دست بدیوار دادن و دست بدیوار کشیدن  
 از خیر کی چشم دست بدیوار نهادن و لی تا بانه با ستعانت آن راه رفتن دست بر آوردن و عا کردن و شفاعت نمودن  
 و تربیت کردن و غالب آمدن و دعوی نمودن دست برابر و گرفتن تاب نظاره نیاردن بر خجاست سه خوشید در  
 مشاهه آفتاب تو بلی اختیار دست برابر و گرفتن دست بر افشاندن مرادف دست افشاندن دست به  
 بالایی یکدیگر نهادن بکار و معطل بودن دست بر بر نهادن سلام کردن چه سلام مردم و ولایت چنین باشند که دست  
 بر سینه بند دست بر پشت چمبر کردن دست بر پشت حلقه کردن یعنی هر دو دست مجرم در پیش نیست او هم بستان  
 دست بر تر کش زدن همیای جنگ شدن و آراستن معشوق است خود را که آن هم پیشانی ستود جنگش است دست  
 بر تخته بستان نوعی از سیاست که معروف است و عاجز ساختن و بی دخل کردن دست بر تیر زدن مرادف دست بر  
 تر کش زدن دست بر چشم نهادن قبول کردن دست بر چوب بستان مرادف دست بر تخته بستان دست بر تخته  
 معروف و با مصطلح کشتی گیران دست خود بر زمین بند کردن و حرف زدن به دعوی گفتن که بر دارد و ترک دادن و با این معنی دست  
 بردار شدن و دست داشتن هم آمده دست برد زدن مرادف انگشت برد زدن دست بردل گذاشتن  
 دست بردل نهادن تسلط دادن و صبر کردن و در بعضی جاها با معنی منع و بازداشتن نیز آمده دست بردن پیش رفتی  
 نمودن دست بردوش اندکندن و دست بردوش انداختن بنا بر ضعف دست بردوش کسی گذاشته راه رفتن  
 دست بردوش داشتن رام و مطیع بودن دست بردوش زدن حال پروازی کردن و مهر و محبت نمودن و  
 بردوش گذاشتن مرادف دست بردوش نگندن دست بردمان بردن پیشانی و اخلاص و تسلیف خوردن دست  
 بردمان کردن چیزی خوردن دست بر دیده نهادن قبول کردن دست بر رخ گرفتن و دست بر  
 رو گرفتن پوشیدن و بی از دست بجنب شرم و حیا دست بر روی دست نهادن بکار و معطل بودن و با  
 سه نام خود را که بکن کرد از سبک دستی بنبه دست خود بر روی دست ای آهنی بازو منده دست بر بازو زدن

۱۰ مساف بر فقدان مطلوب کردن دست بر سر دست نهادن و بیکار و معطل بودن دست بر سر زدن و نه  
 بر فقدان مطلوب دست بر سر کشیدن اظهار شغفت نمودن دست بر سر گرفتن دست بر سر شستن  
 از حرست و افسوس سیلی بر سر زدن دست بر سر نهادن و دواع نمودن و از سر واکردن مخفی بختی برای او سلام و خجسته  
 کردن و بمعنی قبول کردن نیز از سر ۵ سپهر علی کف الخفیدت بفرمان او دست بر سر نهادن دست بر فلک شدن  
 بلند شدن دست در وقت دعا خواندن دست بر قفا بستن بیکار کردن و تعذیب مقری دست بر کار  
 بستن ایستادگی دران کار کردن دست بر کسی بستن در خرابی او بجهل بودن دست بر کف ماندن مغلوب بودن  
 شدن و گرفتار در بلا و عقوبت کشیدن دست بر کمر داشتن و دست بر کمر زدن و رعنائ و خود نمائی نمودن دست  
 بر کمر ماندن بیکار و معطل ماندن دست بر گلو آوردن و گلو افزدن دست بر مالیدن آئینه و همیاشدن برای  
 کاری دست بر وزن کردن بمعنی دست بر آوردن دست بریدن و دست زدن دست بر رسم سون  
 پشیمان شدن دست بر زیر زنج ستودن کردن و دست بر زیر سر ستون کردن متفکر و متحیر شدن و نگهین بودن  
 دست بر زیر سنک آمدن و دست بر زیر سنک بودن مراد دست بر کف ماندن دست بر زیر شان بودن  
 تشخیص قرار دادن قیمت مطلقا در هندوستان این رسم مخصوص لالان است دست بستن بخجلی و مسک کردن  
 و دعا نگذاشتن نیز دست بر سر کردن و دست بر سر نهادن و دواع نمودن و از سر واکردن مخفی بختی برای او سلام و خجسته  
 کردن خونی ۵ دی آمدی که شمشه گمان هر دو رقیب ۵ دستی بر سر نهادم و دستی بدیده ام ۵ و بمعنی قبول کردن نیز دست  
 بر سر کشیدن مراد دست بر سر کشیدن دست بر شستن از حرست افسوس سیلی بر سر زدن شانی تکلوس ۵  
 بر سر کوی تو یکدل شده بر پا نشود که بجایش کوی دست بر نشیند ۵ دست بشاخ افکندن آرزو کردن و نیاز  
 نو گرفتن صایب ۵ در دامن تسلیم در آویز که چون تا که ۵ هر دم نتوان دست بشاخ افکند ۵ دست بشاخ  
 زدن معشوق و یار و بهر رسانیدن و مراد و مطلب نوی اختیار کردن دست جمعیت دادن مرید شدن فطرت  
 ۵ بجهل زندی که باز و بنده جان کرده اند ۵ دست جمعیت داده با هر رشته از نامن ۵ دست پاچه شدن بجا  
 جیم هر دو فارسی مضطرب شدن دست پاچه کردن مضطرب کردن دست پیش آوردن و دست  
 پیش بردن در یوزه و کدائی کردن دست پیش داشتن منع کردن و دست بدعا برداشتن دست بستن پیش  
 کسی و کدی و کدائی کردن و بخشش کردن نیز دست پیش دهن گذاشتن و دست پیش دهن گرفتن در وقت  
 حرف زدن از غایت ادب مخاطب دست پیش گرفتن تا ناگاه آب از دهن بر روی مخاطب نرسد دست پیش کردن  
 در یوزه و کدائی کردن دست پیش کسی در آرزو کردن کدائی کردن دست جستن بجهل کدائی کردن دست  
 چرب بر سر کشیدن و دست چرب بر سر کشیدن اظهار شغفت و مدارا کردن و نفع رسانیدن دست  
 چنبر کردن و دست حلقه کردن بیکار کردن و تعذیب مقری صایب ۵ هندی که کاکل کند می بدو پیش بیک  
 چنبر کند بازوی عقل بدو پیش دست حایل کردن دست در کردن کسی انداختن دست دادن حاصل شدن



فصل آمدن و صفت کردن آلام در بدن مضطرب داشتن دست داشتن بر چیزی غالب توانا بودن بان دست داشتن بر  
 خلع بودن از کار دست و آستین در زدن کرامت داشتن از گرفتن چیزی دست و آستین شکستن دست پیش کش  
 نهان دادن از قبیل پای در آستین شکستن و معطل ماندن از کار دست و آستین کردن باز داشتن و منع کردن از کار دست  
 جنگ کردن دست و آستین کشیدن معطل ماندن و متوقف کردن دست در بغل بودن دست در بغل داشتن بکار و معطل بودن  
 صیغه دست خاریدن بر دست از جرت مراد دست خود را در بغل بوسه دارم بچو پروا دست در بغل کشیدن  
 بکار ماندن و معطل شدن دست در بغل نهادن بکار و معطل بودن در خشاک داشتن بکار و معطل بودن دست  
 و در خون زدن جنگ کردن دست در دامن آویختن دست بر دهن کسی دن دست در دهن گرفتن  
 منع کردن از گرفتن دست در روغن داشتن زود و کمته داشتن دست در زیر زندان داشتن  
 متعذر و متعذر شدن و نگین بودن دست در کیمه زدن و دست در کیمه کردن سخاوت و جوافه دادن کردن  
 دست در کیمه شدن سامان به رسانیدن دست در کر میان کسی کردن آویزش و بکار کردن با کسی  
 دست در کل بودن و دست در کل داشتن کاف عجبی کسور سفت و بهیقا تغییر بودن دست در کلو  
 کردن در مواد بی حرمت کردن و زور محکوم کردن دست راست از چپ شناختن بی نیازی دست  
 رسیدن بر چیزی مراد دست داشتن بر چیزی دست روان کردن شستن بر کردن صایب بر کان دار کردن  
 دست فضا فضا گرفت یا میکند دست روان بر ورق سبز یا و معنی دیگر آنست که چون طفل ابتدا بنوشتن میکند نخست با لک  
 لوح مدی این بر آن می کشند تا دست روان شود دست زدن مراد ف کف زدن که دستک زدن باشد یعنی  
 خوشحال کردن مولوی و معیشتی زن که از غم و غمخوار فارغند دست ستون زدن ماندن متعذر ماندن دست ستون  
 سر کردن متعذر و متعذر شدن و نگین بودن دست سودا کردن معاد کردن فوتی ای دل که بغیر غم تنگ نباشد جزایر  
 زلف دست سودا گنای دست شستن از چیزی ترک دادن آن و نا امید شدن از آن دست صلیب کردن  
 و دست صلیبی کردن دست بستن پیش مخلوق و آماده خدمت شدن دست فرو کردن افتادن آهسته کشی بر سر  
 شدن چهره بهر آن است که چون با حرف با کسی آیند دستهای خود بر شان کوبند و آن گنای از اظهار بر زوری خود است  
 دست کردن بر چیزی مراد دست داشتن بر چیزی دستک زدن دست بردن زدن برای  
 خرامیدن و طلب کردن کسی و با اصطلاح ارباب نغمه آواز دادن بدو دست باصول مقابل با گرفتن دست کشان  
 بخشش و صفت و جوافه دادن کردن دست کشیدن دست مالیدن و لاسه کردن و دست درازی نمودن دست  
 باز داشتن و منع کردن و فارغ شدن از کار دست کفچه زدن و دست کفچه کردن کدیه و کدالی کردن دست  
 کندن افسوس و پشیمانی خوردن دست کردن کردن قرض دادن سالک است اعتبار و متعذر زان میکند یا کند  
 داغی دست کردن بکنند یا دست کردن کردن قرض گرفتن دست گرفتن دستگیری و مد کردن و از کار  
 باز داشتن دست گرفتن از چیزی دست بردار شدن از آن دست کردن بنهم کاف فارسی مد معطل و سست طلبیدن

و بیعت آن و برین و انوس و نمودن دست گستاخ کردن مراد دست با خن دست کستن مراد دست شستن و بعد  
 کردن از چیزی <sup>تقصیر</sup> چو دست از بر جلی و در گشت و طلال است بدین شبیر دست و دست کشادن مراد دست کشیدن  
 از جامه می و بهمت و بخشش باشد و دست دراز کردن دست کل شدن کل آلوده شدن دست و حیدر میرسد از شازده  
 مایه را آلودگی که خضار او دست از تغییر آدم کل شود و این مخصوص من لفظ دست نیست بجز دیگر نیز نسبت کند بادی سه در جنب محترش  
 چنانکه مکنه خلق یک شت خاک کل کند آب بجز را و دست نمودن اظهار قوت و قدرت کردن در حد و رو و مجنون  
 دست و بغل بودن و دست و بغل رفتن و دست و بغل شدن کال اختلاط و گرم جوش نمودن دست  
 و پا خشک شدن معروف و نیزلی حس حرکت شدن دست و پا زدن سی و درود نمودن طلب کردن  
 بجهت و جهد تمام و جان کشیدن دست و پا کم کردن مضطرب و سرسید شدن و از کال ترن چو کشیدن دست و پانها و  
 چیزی را اعتنا نکردن نشان وی و مغز و محترم داشتن آنرا دست و دل سرد شدن بیکار شدن دست و  
 دمان بودن نهایت قریب بودن دست و دهن آب کشیدن و دست و دهن آب کشیدن  
 بخند بای موحه شستن کشتن است و با صطلاح شیعیان در وضو سخن است دست و کریان شدن نهایت تر  
 شدن و بیجا کردن و در آن سخن الهی سه تا کی رقیب دست و کریان من شود و شوخی که می کرفت کریان من کجاست دست  
 کردن معی کردن و فراخ آوردن دست یافتن ظفر یافتن دستوی کردن و برادر سید و عادت شدن دست  
 کر بلا کردن زیارت کر بلا می کسی کردن اشرف اشرف استغفار او را در دعای آنم نکرد و رفت روز و عمر و دست کر بلائی  
 هم نکرد و دعا رسانیدن کلمات نظر کسی دعا کردن و دعا گفتن مشهور و دواع شدن و رخصت کردن دعوی  
 بر کسی نشان دادن دعوی ببلایل و کوا همان ثابت کردن دعوی خاک کردن اظهار عجز و ضعف نمودن و ذوقی که  
 دعوی قطع شدن انفضال یافتن دعوی دف زدن خواستن و کدائی کردن دق زدن و دق کردن کدائی  
 دکان باز کردن و دکان کشادن دکان کشیدن و دکان کرفتن و دکان نهادن و دکان کردن  
 بمعنی دکان برچیدن برداشتن رخت دکان و بند کردن آن رفیع سه در حسن فروشی همه جا که مثل بود و خطا و در خسارت  
 برچید دکان را و دکان بستن مراد دکان برچیدن دکان چیدن دکان آراستن ای شیا را جدا جدا چیدن معنی سه  
 دین بازار سودی نیست جز بزیج پریشانی یا سو هر کس دکانی حیدر بشام دارد و دکان کردیدن کرمی بازار و پاریه بود دکان  
 و دکان کردن متعدی است و حق تحقیق اینکه کردن معنی رونق و روز بازار است تخصیص بدکان ندارد و کونی خانه کردیدن است  
 و میخانه و حمام در کردیدن و سلسله فلان چو نگردد آمده است یعنی رونق بهم رسانیده است دکان کرم کردن فروختن <sup>کالا</sup> بخریدن  
 و بهمانی خاطر خواه دکان کرو بودن کرمی بازار و همچنین حمام در کردیدن معنی مردم بسیار برای غسل در آن می آیند و در کرو  
 بودن بر معنی است دکان زدن کدیه و کدائی کردن و چا بفریب زدن در کرون شدن حال تغییر احوال <sup>الایان</sup>  
 مستند و محظوظ شدن از تماشا و جز آن از عالم چشم آبدادن دل دادن اجازت دادن مالک یزدی سه نباشد و اگر  
 قاصد جواب نامر دیر آرد کسی دل نمی آید که از کسی تو بر کرد و دل از کینه سبک کردن سینه صافی دل انداختن دل

بجای دادن میل شدن دل بخیری و دوختن متوجّه کردن آن دل بدریا افکندن سستگاه شدن دل  
 بدیال انداختن دل بدریا کردن جو دو سخاوت فوق از مقدار کردن و هر چه با دادا و کویان بر دگر گل زدن و بر سوخت  
 بخار سوزان که بستان اشرف ۵ اشرف از کردن نیای که بر مطلوب ۵ تا نیندازی درین ۵ دل بدریا چون جباب ۵  
 دل سست لال بستن پی بر دین بصلای از ملا حظّه مصنوعات و دل بر داشتن متقابل دل بستن در چیزی دل  
 بر سر زبان داشتن آنچه در دل باشد بر زبان آوردن طالب ۵ ۵ چون کم داز عشق را خلیش ۵ مشک دل بر سر  
 زبان دارم ۵ دل بر کسی لرزیدن غمخواری و مهربانی کردن دل بر گرفتن از چیزی متقابل دل بستن بر چیزی دل  
 بر لب دویدن و دل بر دویدن که نه خوین کردن ناطم هر ۵ زبان کردی اگر دانه اجمال ۵ دلش  
 بر لب دویدی ۵ سچو تخلص دل بستن بر چیزی محبت داشتن از آن دل بصد جا رفتن در حالت بد بکافی شبیه  
 صایب ۵ جانی نموی که دل بد بکافی من ۵ تا باز داشتن تو بصد جا نیرود ۵ دل بر داشتن بر زشکوه بودن دل  
 پر شدن پر شدن متفرّق شدن دل سوستن بر چیزی محبت داشتن از آن دل تا رفتن از چیزی متقابل دل  
 بستن بر چیزی دل تهی کردن دل خالی کردن اظهار درو شکایت کردن کلیم ۵ کلیم اشب ۵ دل از یا خالی  
 سیکم ۵ ناکی سخن بر لب که باشد نفس در سینه زندانی ۵ دل خائیدن غم و غصه زدن دل خشک ۵ دل بخیری  
 افسرد شدن از آن دل خوردن غم و غصه خوردن دل دادن چپا رهنه دارد اول ویر ساختن ظهوری ۵ عشق  
 کردل و هر که بر آید جگر از سینه عقاب کشد ۵ دوم است حالت کردن رضی و افش ۵ روی خندان طبعیان دل بدیما  
 را ۵ باغبان چین از جبین بکشا که بیاورد ۵ سیم عاشق شدن و گرم الفت کردیدن ظهوری رباعی در بیج غمت دل  
 دو جهان حاصل داد ۵ مانده که بر اوست خبر منزل داد ۵ تار و نهی که میستواند داد ۵ تا دل نهی که میستواند دل داد ۵ چهارم  
 اجازت ۵ اول ۵ سلیم ۵ نه بدل که کسی کند و از کجا ۵ سیل اینجا بسوزان خرد ۵ اول و در کربان افکندن ۵ لایمیت جنت دفع  
 بخون طعن ۵ کشفند و در کربان ایشان اندازند ۵ این غصه ۵ اول دل کردن اضطرر ۵ بکردن و صاحب سوید الفضل ۵  
 زون نوشته صایب ۵ کی بدست سنبلیله و دوسر جان خواهیم داد ۵ ماکه در سوادای زلف ۵ اول میکنیم ۵ دل و دختر  
 بر چیزی مراد دل بستن بر چیزی دل دویدن رغبت کردن و عاشق شدن و طبع نمودن دل بازون شکر سیر آمدن از شکر  
 که میل شکر نماند و نفرت رود ۵ تا ۵ کم نشد تا نیر میل آن دهان اندکی ۵ که چه دل را شهید و شکر اندک اندک میزند ۵ دل  
 زده از شکر شدن مراد دل بازون شکر در بهار عجب جسم نوشته که خصوصیت این لعلیت موقوف بر شکر نیست بل مراد  
 آن عام است خواه شکر باشد یا چیزی دیگر ۵ دل سر شدن مراد دل پر شدن دل شکر شدن معروف بر چیزی شکرست ۵  
 از سیدن و بر سیدن دل شیرین کردن دل خوش کردن دل حمید شدن عاشق ۵ شکر شدن دل طاق کردن ۵  
 کردن و بخور کردن ۵ دل غمناقی و علایق محبت ۵ غیر دل کردن رغبت کردن دفع ۵ کار دارم من فراتست که چه  
 شکل میکند ۵ میکنم من هم ۵ بهی ۵ دل میکند تقبیس ۵ غیثات اللغات دل گرفتن معنی رغبت کردن نوشته و حواله آن  
 بر مصطلحات داده بنده راقم و مصطلحات دیم که دل کردن نوشته است چنانکه مرقوم شدند دل گرفتن پس احتمال دارد که

در غیاب لغات سهواً می باشد دل کعبه کردن توجه کردن دل گنبدن از چیزی و دل گردانیدن از چیزی  
مقابل دل بستن بر چیزی دل گرم کردن عاشق شدن دل گسستن از چیزی مقابل دل بستن بر چیزی دل نمودن  
مردمی و هم و هربانی کردن دل نهادن در چیزی محبت داشتن از آن دل جازای کسی کردن کمال اهتمام در کاری کردن  
دل و دل کردن با او عاطفه مراد دل کردن دل دین زدن دل دین بتلاش کردن دل یکی کردن شغف کردن  
دل کسب امری و مار از چیزی بر آوردن فناء و هلاک وی کردن دمار بر آوردن از روزگار کسی هلاک کردن او را  
دماغ تداویش دادن ساز کردن دماغ دماغ بالا بردن و دماغ بیالافتن نخوت مغرور کردن دماغ بیهمون  
پنجختن افکار کثرت بیفان نمودن دماغ پنجختن ریج و محنت بسیار کشیدن دماغ چیزی نداشتن طاقت آن چیز  
دماغ داشتن متکبر و مغرور بودن دماغ فرو دیدن معارض کردن و بیدماغ شدن دماغ رسانیدن بسیارست  
کرین دماغ سوختن جد و جد کردن در کاری ریج و محنت بسیار کشیدن دماغ شستن پاک کردن دماغ زدوساک  
عالی شسته تبارچه و کلهای باغ را که یکسبوی می که بشویم دماغ را دماغ فروختن نخوت مغرور کردن دماغ  
کردن مغرور کردن دماغ کسی ساز بودن سرخوش داشتن به نشاء شراب دماغ کشیدن نخوت مغرور کردن دماغ  
گرفتن مراد استین بهیمی گرفتن دم بخود کردن خاموش ماندن دم بستن خاموش بودن دم بشمار افتادن در  
حالت نزع بودن دم خرمچیدن بضم اول بهره کاری کردن دم خود بکسی سپردن در حالت نزع را خود با و سپردن  
دقایم مقام خود کردن کسی دم خوردن فریفته شدن فریب خوردن نفس است گردن و آسوده دم دادن فریادان  
دم دادن تیغ مراد آب دادن تیغ و نیز است کتیغ اصل را خم داده زور میکنند اگر اصل باشد نمی شکند چنانکه  
در هندوستان رواج دارد دم زدن سکوت و زردین و توقف کردن و ترک دادن و تن دادن و دعوی کردن و سخن گفتن  
دم شمردن ایام بسر بردن دم فرو رفتن مقابل دم برآوردن دم کا وارسیدن رستن بابل مضوم دم کا وارسیدن بستن  
چنگاله کردن و سخنان ایران دم گرفتن سکوت و زردین و توقف نمودن و ترک دادن و تن دادن و بند شدن نفس دم  
گرفت برپای میش بستن انتقام ضعیف از قوی گرفتن دم نرم داشتن باندک گرمی حریرانه جارفتن دم گاه و شتر  
صرف کردن دم نیکوکار و جلیل نفس اهل الله را می باشد دم و دو داشتن نشان و اثر داشتن سالک یزدی  
هر که در آتش عشق و چو تنباکوم و دودی ندارد و میداند بوی پیدا شدن بوی بوفای درت آینه چنان آب  
گلم که در دهن کل من بوی وفا بدو فانی از دلیل الشهادت میداند صبح آشکارا شده صبح و نباله آهنک کشیدن  
شده و بلند کشیدن بر صیدی بوی تو بلبل میکند و نباله آهنک بوی کل تعلیم میکند بهر که مراد و نباله داشتن  
آفتی و بلای آوردن بر کسی مخلص کاشی بهایش از سر و نباله و از چشم او که دو و آه بیارایان عجب و نباله دارد و چینی انجام دهند  
نیز آمده و این در محل نرین است دنبه دادن و دنبه پنهان کردن و باز کردن و فسخ نمودن برای کائن  
و کلاه کشیدن ندان آفرین کردن آرایش دندان کردن و خلل کردن دندان ازین برکندن نهایت دلیل و رسوا کردن  
و مغلوب و زبون کردن دندان از چیزی برکندن و دندان از چیزی کشدن ترک آن کردن دندان اندو

نمودن خویش داشتن در اعداد مستعد بر خاش بودن و بر حریف بیکان گشته از نزدیک رفتن و از ترس نمودن و دندان بکجک فشرده  
و دندان بکجک فشرودن و دندان بکجک نهادن و تحمل و صبر کردن فیضی سه فیضی چشوی بنهیدل خون و بکجک ریش دندان بکجک  
نه که زایم بکجک هست و فیضی دل بر بیکان نهادن و جرات بر کار دشوار نمودن دندان بکجک پی سرخ کردن از روی آن کرد  
دندان بکجک خود گذاشتن بر حرف خود قایم بودن و نزد بعضی از حرف خود برگشتن و بخلاف قرار داد بعل آوردن است  
دندان بخون بردن کریدن و کرندگی کردن و صبر کردن و خون بکجک خود خوردن دندان بدندان دندان در بیخ و ناف و خوش  
دندان بدندان نگه داشتن و دندان بدندان شستن بسته شدن دندانها بیکدیگر و بر بسیار توان کشد و این قسم است  
در صرع و بهوشی و غیره بپایا شود دندان بر بکجک افشردن و دندان بر بکجک فشرودن مراد دندان بکجک افشردن و دندان  
بر بکجک داشتن و دندان بر بکجک گذاشتن باب مکررات آوردن و تحمل آن بودن دندان بر بکجک نهادن مراد دندان  
بکجک افشردن دندان بر حرف خود گذاشتن بر حرف خود قایم بودن و نزد بعضی از حرف خود برگشتن و بخلاف قرار داد بعل آوردن  
است تا نیر سه گشته از روی سیاهی بکجک چنان چنان بیکدیگر از چو تلم بر حرف خود دندان چسباند و دندان بر دل افشردن مراد  
دندان بر بکجک داشتن دندان بر سر حرف گذاشتن مراد دندان بر حرف خود گذاشتن دندان بر سر دندان نهادن  
تحمل کردن ندایم دندان بر سر سنک آمدن سنک ریزه زرد دندان آمدن در آشنای طعام خوردن دندان بر سر خالین  
کفین بخنی که از نهایت دشمنی و عداوت شده دندان بر سر کسی داشتن در صدد دلاک آوردن دندان بر سر حرف  
گذاشتن بر حرف خود قایم بودن یا سه چون تلم محرم بر سر جهان میگردی میکنداری بر حرف کردن دندان را و نزد بعضی از  
حرف خود برگشتن و بخلاف قرار داد بعل آوردن است دندان بر سنک آمدن سنک ریزه زرد دندان آمدن در آشنای  
طعام خوردن دندان بغاری گذاشتن و دندان بغاری نهادن فهمیدن حرف و قبول کردن آن صاحب  
نیست ممکن ترک من بر فارسی دندان نهید که از قند فارسی سازم چهار پرش که تخان از روی خوشیه که اصلش اینک مصلان ترک  
برای تحصیل در ولایت میر و از نهایت شلاق مطلق فارسی میگویند و در ترکی حرف میزنند با آنکه زبان فارسی میدانند از این جهت  
کسی که سخن نمی فهمد اگر قبول نمیکند دندان بغاری میگوید و عوام دنده بغاری میگویند و گویند نهی کلام و قلم سه میگویند که مانند  
آن فارسی فهمیدن ترکان است که آنها غیر از زبان ترکی ندارند چنانکه تکلیف میگوید بعضی حال دل آن چشم مست و از سره باز ترک  
نیست عجب که زبان نینداند دندان بکاری فرو بردن اقدام نمودن بجد و در کاری دندان بکام بکستن جرئت  
دندان ازین بیکند دندان بکام فرو بردن کامیاب و مستولی گردیدن و غضب شدن دندان بند کردن  
تعریف کردن رفیع سه از عشق بگوشش خود و حلقه گوشت دندان طبع کرد که بکشد گشتم دندان بهیم خوردن  
حالتی است که از سرای شد بهیمره دندان تراشتن با صفت طبع کردن و در صدد دلاک بودن دندان تیز کردن  
چسپیدن و برابری کردن و خصومت و رزیدن و کینه خواستن و طمع کردن و توقع داشتن دندان داشتن چشم داشتن  
و توقع داشتن کینه و رزیدن و در کاری بسیار بکشد و اقدام نمودن دندان در از ترک کردن جریس گردانیدن و در طبع  
نظایم سه شکر پاره بانوک دندان بر از شکر خورده و از دندان در از دندان در بکجک افشردن مراد دندان بکجک

دندان زدن چسبیدن و برابری کردن و خصومت و رزیدن و کینه خواستن دندان سرخ کردن و خارش کردن دندان سفید  
 کردن نرسیدن و عاجز شدن و فروتنی کردن و خنده کردن دندان سیاه کردن دندان سیاه کردن دندان طبع کند  
 شدن بایوس شدن از چغیری دندان فرو بردن خشم و قهر داشتن و کینه و رزیدن کاری بسیار بیکدیگر رفتن و خام طبعی کردن لغات  
 نمودن در کاری دندان فرو گذاشتن سخت بیکدیگر شدن در کاری و توقع داشتن و کینه و رزیدن دندان کردن دندان  
 کردن و مضایقه نمودن و بیغ داشتن دندان کشیدن بر کندن دندان و بر آوردن آن تا اثر سه هر کینه بلیه بر زمین کشیدن  
 دندان کیش و منت مسواک کشیدن دندان کندن قطع طبع کردن دندان گرفتن مراد دندان کشیدن و معنی کسب  
 گرفتن نیز خسر و زعل یا دندانهای گرفته یا بتم جانی گرفته دندان نمودن رسیدن و رسانیدن و عاجز شدن  
 و زاری کردن و تهدید نمودن و خوشحال گردیدن و خنده کردن دندان نهادن قبول کردن و غیبت نمودن و طبع بچینی  
 و دندان نهادن بنون نفی بیکدیگر آن یعنی قبول نکردن و غیبت نمودن دندانهای کردن کردن و شرمه کردن دندان بیکدیگر  
 گذاشتن و دندان بغاری نهادن مراد دندان بغاری گذاشتن و واسطه تاختن و دوا سپه رفتن  
 و دوا سپه شتافتن و دوا سپه شدن بشاب و سرعت رفتن دوا از پشت سر کشیدن کمال قوت و  
 زور مندی نمودن دوا را در دل زدن در دل نواختن دوا را در کلو کردن و نواختن دوا را کشادن بر آوردن کردن  
 و و بگردن شمر و بگردن گفتن که او سناج شمری است و و بیت خواندن و و ویتی خواندن هر دو خواندن  
 و و ماشدن خمیده شدن اعم از پشت و غیر آن و متغیر شدن علم از آنکه حرف باشد یا چیزی دیگر و چار فادان لغات  
 کردن فغانی سه چنان ستم که شمع از شخص و شخص از سبب شتابم یا اگر آنکه دو چار افعش بی درگشت همتاب و دو چار زدن  
 نقش دو چار زدن و دو چار شدن ملاقات کردن و دو چار شدن ملاقات دیدار واقع شدن و دگر و دواز  
 خرمن بر آوردن سوختن خرمن و دواز و دماغ بر آمدن بک شدن و ریختن کشیدن و دوا بر آوردن و دوا  
 بر ریختن سوختن و مستاصل ساختن و خواب کردن و دوا چراغ خوردن اهتمام کمال در تحصیل علم کردن صایب و غور  
 و دوا چراغ نیت مرا بر و شتانی و در کتاب می بینم و دوا دل خالی کردن در دوا ظاهر کردن و دوا دست زدن  
 خوشحالی کردن و دوا دست گرفتن نهایت بی تکلفی کردن و دوا دستی در آوختن نهایت بی تکلفی کردن و دوا کردن  
 ظهور کردن صایب از گاه نمدی و دوا کند آخر عشق این نمدی است که در مجرای سر سوزد و دورخ نهادن لغات دورخی  
 کردن دور زدن و دوا بفتح جج زدن و دور کردن سر گردیدن سر دور کسی گردیدن طواف آن کردن و قربان داشتن  
 تاثر سه دور و میگردم و از سر او میگردم تا چون توان کردن بی دور این تقاضا میکند و دور زبان بودن متاق بودن  
 و نفاق داشتن دوست دوست زدن دوست دوست گفتن و دوا شاخ کردن و دوا زخمی زدن و دوا زخمی زدن  
 بر زدن شاد کردن و مغرور بودن و دوا شو خوردن مراد پهلوی خوردن که صدمه خوردن باشد و دوا دوش دادن  
 و اعانت کردن و دوش زدن دیدن از عالم سوزیدن و دوش زدن اشاره نمودن به تینه نمودن بقابحت کاری که کار کرد  
 و برابری کردن و دوش نشستن نقش و دوش نشستن و دوش نشستن و دوش نشستن و دوش نشستن و دوش نشستن و دوش نشستن

من و ذوق جان بسیاری و دو طلب کردن دعوی سرانجام کاری کردن انعام بهره داشتن بنده دولاب دانی کردن  
 از پریشان حالی از یکی فرض گرفتن و دیگری دادن و این بر دو بدل اما اگر گذرانیدن شرف سه سجده کردانی بهنگام پریشانی کند نه از یکایکی  
 دولاب کردانی کند و دو لب را چار کردن لب بلب شدن با کسی و همین چشم نگاه بسیار کردن و تخریب سحر دها و ده  
 زدن داده گفتن و ده امر است از دادن که بجای زبانی ضرب استعمل میشود و بان پر آب کشتن جریع شدن طبع کردن بان  
 تلخ بودن از چیزی که سبب بودن از آن ده انگشت بیدندان گرفتن و ده انگشت بدبان گرفتن و ده  
 انگشت در دبان گرفتن غایت عجز و تقصیر و زاری کردن و فروختن نمودن و بل بالای بام زدن نوبت نواختن  
 دهن بر دروغ شنیدن زدن طلب حریف کردن نظامی سه چه دانی که من خود چه فریغ میزند دهن بر دروغ شنیدن برینم دهن درید  
 منع کردن کسی از زلف و آواز رسوا کردن و افشای راز نمودن دهن بر یکرنگیم زدن پنهان کردن امری که بغایت آشکار باشد و همین  
 باب کشیدن و فک کردن دهن باز کردن کشادن دهن برای دعا و غیر آن یا بگیری دهن باز ماندن جبران و سپردن  
 ماندن دهن بر کردن بجزیی استغفار کردن آنچه در دهن چیزی داشتن استعدا و لیاقت آن چه داشتن دهن غنچه  
 کردن کرد آوردن و تنگ کردن دهن برای آواز دادن و بوسه گرفتن و مانند آن دهن کسی لبستن و دهن کسی شیرین  
 کردن رشوت دادن و راضی ساختن بجزیی و دهن شیرین شدن لازم است و دهن مار لبستن باز داشتن مار از کندن این بون  
 دهن و اگر دهن مراد دهن باز کردن صایه هر که آن لبهای یکگون را تماشا میکند چشم می پوشد بجزیی دهن و اما میکند و دیباک  
 شوستر داشتن بجهای کونا کون داشتن و دیدار دیدن و چهار شدن با دوست سه زدا مان نظر افشاندن اما که در خود  
 بهر جانب کرد و می آورم دیداری بهم از دیل الشرا دیدن دیوانه ماه نو بچش آمدن جنون چه دیوانه چون ماه نو بچش از نو بچش  
 سه زبانی بچش می کشم و دیوانه بنیاد زنده دیدن کردن بملاقات رفتن مخلص کاشی سه فغان که غمزه دیباک او اند  
 امان که اگر آن دو کرکن بیار که گم دیدن دیدنی کردن بای جمل معروف مراد دیدن کردن و دیده آب دادن مراد چشم  
 آب دادن دیده از کاسه بر آوردن مراد چشم از کاسه بر آوردن دیده بر بخیری لبستن و دیده بر بخیری دوختن  
 مراد چشم بر بخیری دوختن دیده برداشتن قنطربودن و انتظار کشیدن دیده بر هم کردن و دیده بر هم نهادن چشم  
 دیده پریدن مراد چشم پریدن دیده چون و ستار کردن نابینا کردن دیده در پی کسی داشتن و دیده و دها  
 کسی داشتن مراد چشم در تقای کسی داشتن دیده سرخ کردن طبع داشتن و عشق ورزیدن و دیده گرفتن از کسی  
 سلب نصارت و می کردن و دیده رفتن لازم آن است دیده گرم کردن مراد چشم گرم کردن و دیده گرم شدن و کشن لازم آن  
 دیده نازک ساختن و دیده نازک کردن با سنان نظر دیدن دیده و روشن شدن بریدن بجزیی یا چنانکه هست و نظر  
 نداشتن چنانکه باید و روشن شدن کبر لول مردن و فوت شدن و دور شدن و تمام شدن خراب شدن و یک بچش آوردن  
 بچنه و کامل شدن نظامی سه بدین که نیست باری و بوش زهر دانش آورده و یکی بچش و یک براب کردن بر دیگران  
 نهادن و یک جهت طبع طعام چه با زمین و یکدان آمده است و یکدان سرد بودن کمال نخل خست کردن دیوار بر آوردن  
 دیوار بسن دیوار خانه ر و زن شدن خراب شدن خانه و ویران شدن آن دیوار کسی کوتاه دیدن عاجز و زبون

اورایرشاهی **ع** غمت صد رخنه در جان کرد مارا مکر دیوار ماکوتاه تر دید و دیوار کسی کوتاه ساختن عاجز و زبون  
 گردانیدن اورا و دیوار کشیدن دیوار بستن دیوان سیاه کردن مصیبت کردن دیوان نهادن داورى کردن  
 دیوانه چیرى بودن طالب عاشق آن چیز بودن و بهیم از سر کسی برداشتن از عالم کلاه از سر کسی برداشتن  
 موج سیم در مشتقات مرکب دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیره با داخل جمع و خرج نیست  
 کسی که بی اعتبار بود و در شمار عزیزان نیاید و آفرید و آفرین یکبار ازناهای خدایتعالی نام نوانی از موسیقی و آوار  
 نام خدایتعالی پادشاه عادل معنی آن داد آورنده و داد دهنده و خواه مظلوم داد خواهی شکایت کردن مظلوم  
 از ظلم پیشین حاکم و این بالفظ کردن استعمال داده کمال سیم نامی ازناهای خدایتعالی و نام روز چهاردهم اسم ارناه که  
 ملکی داد راست بر وزن بازخواست بمعنی عادل و داستان کبر سین بمعنی داورس فتوی و کنایه از پادشاه و افرما  
 یکی ازناهای خدای تعالی پادشاه عادل داد اگر اسمی ازناهای الهی و بمعنی عادل و نام حبشی از حبش های ملکی داد گستر  
 نام خدایتعالی پادشاه عادل دل که بعضی قلب خوانند و دور بر وزن و معنی دادگر که نام الهی باشد و داستان  
 بیج و شری داد و دست و داد و دست و مدف اول شهر است دوم عالی **ع** عالی نواز که از طرف حرف میزدی  
 روزی که داد و دست ناز و نیاز بود و داد و نذیفه و او بمعنی معتدل داور فرین هر چیز که مردم بران تکیه کنند و پیچ و که در  
 پیش خانه با میری بازوی در سازند و که وصفه در خانه دارالادب مجلس علم فضل دارالبوار و درخ دارالحديث  
 مستراح دارالحرب ملک کفار که مطیع اسلام نباشند دارالخلافت دوم و دارالخلافت پدیدار دنیا دارالسلام  
 بهشت دارالشفاء و خانۀ مطب طبیب دارالضرب جای مسکوک ساختن زرد نقره دارالضیف بهمان  
 خانه دارالعیار جای که دران مبصران و نقادان را سیم و زنجاشنی گیرند و سرور ازنا سر و تیر کنند و در سیم را بسجند و در  
 العرو و دنیا دارالقرار نام بهشتی از جمله بهشت بهشت دارالقائم بهضم فاف عباد و شخانه ترسیان و محل اجتماع زنان  
 فاسق و جانی که خاشاک و سرکین اندازند و دارالمرزنج میم سکون رای همه و بعد نای مجبخت گاه سلطان شهر امیر  
 صاحبک دارالمرضى مقابل دارالشفاء و دارالملک شهر که دران پادشاه سکونت دارد و آزاد را از خلافت تیر کوبند  
 دارالنعیم بهشت دارالکفور بمعنی دار است انکوار که آزار جفت انکوزیر کوبند و آرای روم پادشاه روم محمود و سکند  
 خصوصاً دارای گوشت لفظی است که آزار عبری رب النوع کوبند و آزار باز شصت که چوب بلند در زمین محکم سازد و بر اطر  
 آن را سیمها بنامند و بر بالای آن چوب رود و بازیه های عجیب و غریب کنند و بهندی نشت کوبند و آزار ما شایه و آزار  
 چوب بزرگی باشد که بدان نام خانه پوشند و در بعضی بای اجد نام مرغ سبز رنگ که درخت از انبار سوراخ کند و آزار است  
 یکی انکه برای عمارت سازند و آن چوبی چند است که بالای سیم بنهند و معماران بران برآمده کار کنند و دوم حقیقی است که کات  
 کدو انکور بران اندازند و در چوب بی اضافت چوبی که جامه بران اندازند و بر شش منجبت کوبند و دران تخم نان و آن منجبت  
 است که شاخهای درخت دران فروزند تا سبز شود و از انجا بجای دیگر نقل کنند و در سبب دنیا و عالم سفلی و در سرور  
 بهشت آخرت دار سلامت بهشت دار شش در دنیا و عالم سفلی باعتبار شش جهت داور فرین مراد از منجبت







ایام و نوز بعضی ابتدای هر مرتبه دراز و زبانی شد و صانع تجربه و دانای کسی جنگ و صلح و نیکی و بدی را با هم سم کند  
 دراز خوان پیش از نوز و ستار خوان دراز که در مهانی باشد از نوز دراز دست غالب چیز و دراز دستی ستم  
 تعدی دراز دم بضم دال دوم سک لاکویند و میمون و عقرب و حریز دراز و نبال کادوکا و میش دراز سفره مراد  
 دراز خوان دراز کش بیشتر زن چست و جالاک دراز کا شخصی که مرکب کارهای نینده از نوز بخود باشد و شکم بسنگان  
 لاف کراف بود کسی که نامدت عمر را کتاب کاری کند و راز گوش خر که تباژی عار خواند و راز فاعل درازی و راز نفس بر کوی  
 و در جوف و دراز نفسی زیاده کوئی درازی باز و درازی دست غلبه استیلا دران سخن است بین کلام مثل  
 فیضی و فیض بحث و فیض نظر است و عربی و در بان فلک آفتاب ماه و در باسیت ضروری و با محتاج در بحیث بنج با  
 موعده و در خرد که آزاد یکی بیای معروف نیز کویند طغرایع و نوز و شب در بچه مشرق و مغرب باز است و در لبست و در لبسته  
 بفتح با تمام و کمال فی مشارکت و در سندان نخه کردن دکانین و این را در عرف هند بر تال کویند و اله هر وی رباعی آمد  
 رمضان و تمام رمضان است اسباب تنم همد در زندان است شهر رمضان که در مبارک شهر است و اما در وی همیشه  
 در سندان است و در سبداوست یعنی دراختیار اوست و مخصوص دست و پای عدالت حنا یعنی عدل تو  
 ثابت قدم است و عدل هنگام عروسی است و پای فتنه و امن ای فتنه از پیش تاب که بخین می افتد و می لغزد  
 و در پرده پرده که بر در بند و مخفی و پوشیده در پیش و در پیش و کد او کوزه و کاسه و خشت پنجه و در پس کار است ای  
 مشغول بکار است و در پیش است یعنی موجود و مهیا است و در التاج و در این بزرگ که بر تاج نهند و در تخمین مروراید  
 کران بهاد و درج تنک دران مشغول درج در دهان مشغول درج و در دهان مشغول درج و در دهان مشغول درج و در دهان مشغول درج  
 تا رنج چه در دهان مشغول باشد و بمعنی سخن معتبر و غیر معتبر هم آمده در خشت آزاد و در ویک شاخه راست رسته و نیز نام درختی  
 و درخت چهار پنج دنیا و درخت سنبه بضم سین نقطه پنده است بزرگ است که با مقدار درخت اسوراخ کند و نوز  
 از نوز بسیار که درج اسوراخ کند و درخت فاضل درختی که در راه واقع شود و مسافرین و مترو دین بران جامه یا  
 لته دیگر بسته یا انداخته باشند برای تحصیل مراد چه او را مسکن جن است و اندازگرت این عمل بصورت پوشی بر آید و آن را  
 بهندی گوید و یا پیر خوانند و درختک و اما نام درختی که هر جانب که آفتاب کرد و بر کهای آن و با آفتاب کند و بعضی  
 کویند که درخت و قواقی همانست و نوز بعضی درختی است در جزیره اندلس هر که برک آن زیر سر نهاده خواب کند آنچه فراموش  
 شده باشد یاد آید و درخت هر یک آن درخت خرا که زیر آن مریم علیها السلام ناز و هرگاه که آن درخت را جانی نیک  
 خرافا قادی و در خور و در خور و با او معدود لایق و سزاوار و در کاستخوان شکن در و شید و در دام و وزن کفام نوز  
 تسبیح کردن در و انداخته قطره خون در و حمل در و در و خوار بضم مردم فقیر و در و فو مایه و کلمه از زمین و در خور  
 طپیده مایه یعنی که در خون طپیده ایم و اضافت بیانی همین است که اضافت عام بسوی خاص است عامه مشروح  
 کتب فارسی اضافت تشبیهی اضافت بیانی کویند مثل نای کل و طبل شکم از چراغ هدایت و در خور صاحب در و  
 در دمنه و در دل گیر و در اینی اگر چنین باشد و لم در کند و این وقت قسم کویند مخلص کاشی و این تقوی

پر مغز و بی تزویر نیست؛ در دال که در دال گیر ترا در در گوش باضم بنده و غلام از عالم حلقه در گوش در دزدده  
 خسته و بیمار در سر رنج و محنت و با غلط آوردن و بردن و دادن و کردن و کشیدن و گرفتن مستعمل در دستگیر شدن  
 در دشت بکسری شش نام محله است در صفایان در در کران در دشتید و در دشتان باضم کسانیک در دشتاب خوانه  
 در دماه و در دسال باضم و الاضافه ایام آفرماه و سال از یجاست که آخرین چهارشنبه صفر دارد ماه صفر گویند و در شب  
 آخر شب استماع در ده که را خوشی است رئیس و برادرش مثل است مشهور چون چراغ کسی روشن شود این مثل گویند  
 یعنی امر و فکرت بکام او و برادران دوست اشرف است و در جزایک مثل بود و در ده که را خوشی است رئیس و برادرش در ده  
 کشان باضم مرادف در دشتان ع در رقص شود مناصح خاک یعنی در زمین زلزله بهم رسد در ده که بالغی که شب  
 که است سیاهان و در پیش آب که در اندک آب بفرغ دیگر زود و در زیر کی مربوط کردن و کمال وصل کردن و در زیر  
 فلان کس فلان چیز یعنی با اختیار دوست و این معنی را در محل غلط و ستم استعمال کنند و لهذا گویند فتنه در زیر فلان است  
 در زیر لب است غشوه هر یوسفی که ساکن زنمان غم بود و در زیر لب حواله بجایه ذوق کند و درست خوان آنکه توان  
 را با برین وادی جزو فتنه خواند و در سینه خانه مدرسه و کتب درس خوان شاکر و شخصی که پیش کسی چیزی بخواند و در سوان  
 باصطلاح معلمان درسی را گویند که متعلمان را در اوایل حال آینه پیش از آنکه استعداد و معنی هر سه درس که مدرسه و کتب  
 در شاهوار در بی مثل و بزرگ در دشت پسند مردم کشف طبع و در غلبه کن بر وزن و بهرقت تن درسی که بخوره و اربانه  
 درفش کاوان و درفش کاویان علم فزاید و منسوب به کاوه آهنگر در کجا میخور و یعنی کجای زبید و کی در خور است  
 ای نمی زبید و در کشتی سبت یعنی شنی را تمام کرد و در گوش باضافه سوراخ گوش در لاله نوش داری یعنی در لب  
 انجیات داری و شیرین لبی درم خرید بنده و غلام درم سرادار الفرب که در اینجا سکه زنند و در دشت از ضبط  
 درم کرین صرف در میان آورد یعنی صفا کرد و ضمان آورد و میان فلان فلان مومنی کجند  
 یعنی در میان هر دو بغایت ربط و اتحاد و یکتائی است در تحف سنگی است سفید شفاف مانند بوبر که در میان آن موبای  
 سیاه معاینه میشود و در نفس یعنی در زمان و فی الحال در وازه گوش سوراخ گوش در وازه نو بخود لولیان در وازه  
 نوش و آن معشوقان در وازه هزار گام میبهای که بر دو طرف راه از برای نشان خرسنگ سازند و روانه برون  
 پروانه سوراخی باشد که بر بام خانه کند و در زبان بر آن کند آشته بلاروند و بزرگ آینه در وایست فردری و با بخت  
 در و دلع یعنی در سکر است در و غ ز ن کاذب در و ن پر و صاحب مجاهده و کنایه از حق تعالی در و ن  
 پروان انبیا و اصحاب قلوب و ارباب مجاهده و کسانی که دل مردمان بدست آورند در و ن دار بر اندرون و گیر و  
 و متنق در و ن ساز آنکه تصفیه قلب کند و باطن خود را باریاید ضد برون ساز صایه بنود سیرت شایسته خود را  
 را که برون ساز محال است در و ن ساز شود و در و ن سنج صاحب مجاهده در و ن نشینان که در نشینان در و ن  
 انفاس دعای نیک و آواز خوش در ویزه دل با نغمائی مپول شهادت عالم علوی در ویزه که کردانی که از درها بخوبی  
 در ویشانه قدری از طعام که آزارناحضر گویند و طعمی که در ویشان بکشد بدست آورند در ویش سلطان دل شاد

بر عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم دره آسمان بکشتن که بعرضه تخته خوانند درهای سیاه و ابر سیاه  
 براق و مستارگان و در هر دهنی گنج این نام ای از کمال بزرگی گرفتن این نام را بر دهن لایق نیست در هم بغلی  
 بالکسری بوده برابر کف دست منسوب بر اس یهودی که او را اس بغل می گفتند در هوا آویخته و معلق دریا بار  
 دریای بزرگ نام شهری و دولتی که بزرگوار باشد دریا چیه عرض کلان که امر و سلاطین در باغها و خانه های خود سازند  
 و بعضی بهر حقیقت است در یاد دل جو اندر دو سخی دریا کش شراب خواری که درست شود دریا کف می و تو انگه  
 دریا نوش مراد دریا کش دریای اخضر آسمان و نام دریای چین دریای بصره بیانه بزرگ بر شراب دریای  
 نملشت البرکینه که همه دریاها برست قسم اندوان بخور و آنها را یک بروی زمین اندودم دریا های فوق آسمان و اگر از آنها آنها  
 بهشت اراده کنند نیز موجه است سیم دریای معلق بین السماء و الارض که عبارت از ابر باشد از آنها عجم دریای  
 حاطه دریا که مراد باشد و از بعضی معنی شراب بواسطه تشبیه طیفی نشانی که در آن کمون است دریای  
 سایله دریای که مراد باشد و دریا باشد و شراب دریای عقلی دریا است در حوالی عرش که جای طایفه مقرب است  
 دریای فیروزه گون آسمان دریای قیصر تار یک و دو دوات پر سیاهی دریای لعل بیاله و صراحی و خم پاز  
 شراب سرخ دریای لشکر دار عبارت از خطی که آتش روان نیست دریای محیط کره آب که احاطه کره زمین کرده است  
 قدیم مراد بزرگ که یکدانه تنها در صدف باشد و اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم دریا که بیای  
 معروف سوراخی که در بام خانه و دیوار که به جهت روشنائی کنند و در کوچک دریا که گوش سوراخ گوش در زمین  
 و حسن یاوه کوی و بیجاوی شرم در یکدانه کنایه از جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم و مراد بزرگ و دروا  
 بر وزن بسیار که توان مضابط و حافظ قلعه و در افشار و در افشاره کسی که در ظاهر خوشتن را صاحب اعتبار و انامید  
 و در باطن شریک محرم راز راز باشد و در دیده که در دانه اسیر است که رسم است که زنان در دانه یا تخته  
 ریزه بقدر استطاعت بموای سربند زعم آنکه اگر کسی چشم بکند آن در دانه یا خرف ریزه خود بخود از هم شکند و صاحب  
 خود را از آسیب عین الکمال محفوظ دارد هرگاه کسی در صدد اضرار باشد و نتواند ضرر برساند این مشکل گویند و در ترازو  
 کسی که مدون دردی کند و سنگ کم داشته باشد و در حنا سفیدی که در دستها بعد از بستی چنانچه در دانه دزدی که  
 همچنان باشد و در شمع ریشه که از گل شمع مانند آن بهر طرف شمع که می افتد میگرداند و در دانه جای بودن دندان و در  
 کیر شیشه و نظر باز که شناختن و گرفتن بده عده اوست و در دانه خشکین بدانند این کو توان و محافط قلعه و در آلود خشکین  
 سهم ناک و قهر آلود اکثر اطلاق این بر سیاه کنند و در آهنگ بغوی و خشم ناک و تیر بخش و درین در آهنگ  
 افراسیاب غاری بوده که افراسیاب به ابا کریم بود و در آبر و خشکین که در بار دره زنند و در برار زشت خوی  
 بدنام و خشم آلود و خام طبع و عیب جوی و در پسند زاهد و پر مینگار و در وین آسمان نام قلعه و دست آزمای  
 بمعنی مصدری و اسم فاعل بر دانه دست آس آسانی که به دست گردانند دست آس آسانی که دست  
 بدان نفع آسایا گردانند دست آس صاحب معامله دست آموز مرغی که پر و پرواز داشته بیاید و پر و دست

یافتن دست و دست آویز آنچه چهار آورند و آنرا وسيله عای خود سازند و آنرا تمسک و وثیقه نگویند و در آویختن و دست و پیکر  
 زدن و آنرا پشت و پناه خود ساختن و تکیه بر آن کردن دست ابرجین حلقه ماندی از طلا و نقره و غیره که زنان در دست کنند  
 و دستا دست سودای نقد نقد یعنی چیزی بکنند و همان لحظه قیمت دهند و بمعنی بسیار نزدیک و مشتاق و دستا بر سر  
 موقوف قتلان و دستا بر بندان سادات و صدور و نقباء و علماء و فضلاء و قضات و مفتیان و درویشان و بعضی ارباب عیال  
 خوانند و دستا بر چه علم یا بر چه است که بر سر نیزه بندند و آنرا طره و شقی نیز گویند و دستا بر خوان سفره زیرا که آنرا بالای خوان کرده  
 به مجلس می آورند و سفره دراز دراز و نواله نیز و دستا بر خوان مخفی آن است و دستا بر مشق چوبی که بر دست مشق باشد و در دست مذکور  
 در آن بود و وقت گردانیدن دست مشق در میان آن میگرد و بخاران آنرا بدست دوم میگیرند و زود کنند تا زود میسوزد و دستا بر مشق  
 فخر دست افراست بقیمت نای مجید برای مهلا و زار کسب کا دست افشا بر چیزی نرم که بر زور دست افشرد شود  
 چون طلائی فشار و زور دست افشا که مشهور است و در اشعار استادان هم دست افشا و یا قوت دست افشا و مغز افشا  
 و سبب دست افشا نیز آمده جو یا سبب بیستی که رسد ستم لبهای نکم شود نش شود یا قوت دست افشا لرخته آلوده شد و دست  
 افکن خادم و خدمتکار و عاجز و ناتوان و یاد کا و نشان که از دست گذارند چون تصویر و خط و غیر آن دست امتحان قوت  
 آزمائی دست امرمند و وزارت و دست حکومت دست ابنو و دست ابنوی که لوله باشد مرکب از عطریات که  
 بجهت بوییدن بر دست گیرند و همرویه که توان بویند عموماً و نباتی است خصوصاً دست انداز نقدی و حواله بی حساب و قاص  
 و شمشاد و کیسه برد غارت و تاراج کننده و تیر انداز و کسی که دکه و پهلو کسب کند شخصی که صدر و بکتر اند یعنی مسافت دست آینه  
 دستان زدن نام نزال سپر نام که بر سر است باشد کونیند زال را سیم رخ این نام نهاده دست او بر سر من یعنی آنچه او را بر سر  
 مرا هم نصیب شود و برین قیاس است دست تور سر من دست او بر من مرادف دست ابرجین دست اول مقابل  
 دست آخر و دست پسین و لفظ دست درین ترکیب بمعنی نوبت است دست اونمی رو د یعنی کاری از دست اونمی  
 دست باد پیمایستی که ترکش لغو باشد دست باد دست بسیار نزدیک دست باز کسی که آنچه در دست باشد  
 همه را باز زند و تمام کند و معنی دست انداز هم آمده که تعدی و حواله بی حساب باشد و شخصی که در شرطی و زور بهر آلتی و همه که دست بند  
 همان را بازی کند و دست بازی زور و آزمائی یا قوت دست و ملاعبت با معشوق کردن و در بازی شرطی همه را بازی کند  
 نهند همان را بکنند و عوام این دست همه گویند دست باف آسان دست بالا غالب و مسلط و مغز دست  
 با من ده این کلمه در هنگام کمال طرب و خوشی استعمال کنند و اغلب که مضمون هندی است دست بدست بسیار  
 نزدیک و بمعنی شتاب و جلد دست به دل عاجز و ناتوان و مضطرب و بی قرار و باز داشته شده دست بر جن  
 مرادف دست ابرجین دست برد بازی و گردن کردن از حریف و قدرت و افزونی و دلیری و کار نمایان کردن و فتح و فزونی  
 و چاکرستی دست بردل مرادف دست بدل دست بر مشرک و حیران و متواضع و فروتن دست بر من مرادف  
 دست ابرجین دست بر هم دست بسته دست بر هم سوده با صاف دست که آنرا ساف و شاف یا شاف باشد  
 و بی صافت و شخص متاسف دست بسته بخیل و خسی و نماز گذارنده و عجیب و غریب و آن صفت کار واقع شود چنانکه

و بنده فلانی کار درست بسته کرد و معنی زنون و مغلوب نیز دست به سر مرادف دست به سر دست بکار و ز دست  
 بغیر عشق بدر و از راه اشاره بکسی که زود مال را به زارش و محبت دارد و دست بند لعل و مر و اید و امثال آن که زنان  
 بر رشته کشند و بر دست بند و حلقه زدن مردمان و جانوران و دست بکدی که گرفتن و نصیحت دست بندی آنکه یک  
 یک دست حیوانات را بر سر بسته میخ بندند دست پویش دست بوسی از عالم پاپوس و پاپوسی دست بک  
 آنچه از نفس سوره خوشبوی و لحن و عطاریت پرست دارند برای بوییدن دست جمعیت با صطلح مشایخ و سنی که  
 به جمعیت داده شود دست پاچه سر اسیر دست پاک بیا به ولی قدرت و پر بر یکا و مندی و دست مال نیز  
 دست بخت بخت دست و پرورده دست دست پرور و دست پرور و درش یافته از دست دست  
 پس معنی آنکه کار و فعلی که قمار بازان و آفر بازی بکدی که دهند و سندی که در مرتبه از نشند و بکدی که باشد دست پس نه  
 کنایه از آن است که در سودا و میر کشند و بهانه می آرد تا چیزی از زنی نکم شود دست پس مرادف دست پس دست پیچ  
 دست آویز و ذریه دست پیراهن باضافه استین دست پیش دست بدعا بر آورنده و کدالی کننده و دست  
 مجلس دست پیمان سبایی که داد و بجا نهد و معنی هر موج نیز معرب آن و دست پیمان است دست یک  
 همان پنجه ناکس دست تو بر لبست و همان تو و میباید ضرب المثل است در محل نامت و قتی استمال کند  
 که کسی کاری و همی در پیش گیرد و از آن نتیجه بجز زیان کاری پیش نیاید دست چپی و دست راستی اصطلاح و قسطنطنیه  
 است چنانکه در قصه حمزه مطهر است که بهلولان که کسی نشین و قسم بودند یکی بر دست راست حمزه می نشستند و دوم بر دست  
 چپ و آنکه اشتراک قسم دست چپی بوده دست چربی موقوف بکیم عجم ادا و اعانت کردن و زود بعضی مالدار است  
 دست چکک با جیم فارسی فیروزی و قوت و قدرت و جلالت و چاکدستی دست چنار برک چنار که بگویند  
 آدمی باشد دست چین بر کنبه و خلاصه دست حمایت دستی که بدان حمایت چیزی کند دست خمر  
 بمعنی خمر شغفانی است در آن قطار محب بخان برست اندک که بارشان بر فیصل است و دست خمر سار و دهند و کلام  
 بمعنی دشنام آمده و مستطخ خط دست و خطی که از دست خود نویزند و بمعنی ستاو نیز دست خطر آن دست زود  
 و شرطی که در آن شرط و کربسایا کرده باشند و سندی که در آن یعنی با سفری باشد دست خوان سفره و دستار  
 خوان و پیش انداز دست خورده کالای ستم و تها شده دست خوش زن و زبرد دست و سخری دست مال  
 و چیزی که حصول آن آسان بود و معنی قدرت نیز دست خون باضافه دلی باضافه با نسی آخرین زود است که  
 کسی بر چیزی را باخته که بر سر و اعضای خود بسته باشد و سندی که بر سر آن قتل و کشتن واقع شود دست دراز را زود  
 دست بالا دست دست او است و برین قیاس دور دور است بمعنی حکم او است پس در بجا دست بمعنی قدرت  
 باشد دست دمی ادا و اعانت دست راست معروف و کنایه از زود اعظم دست رس امکان  
 قدرت و توانگری و جمعیت و سامان دست رنج پیچ و کسب و کار و صنعت و محنت و مشقت و کاری که با دست  
 گفته و زود دست و اجرت کار که بر فردا دهند دست ریس بای مجهول ریسائی که برست بریده شنبه و دست زن

نادم و صاحب طرب سرد کوئی خوشحال و کسیکه دست چیزی زند و متوسل کسی شود و دستک زن دست سنا  
 چیزیکه برست ساخته باشد دست سبزه دست که در گردن سبزه باشد دست در آن کرده سوراخ جابو و اند دست  
 مستون زنج اندیشه ناک دست سرو و همان چرخ سرد دست سنگ فلاخن دست سوزه دختر یی یا زنی که  
 اندر او استکاری نموده باشند اما هنوز نکاح کرده باشند دستش یک میان سر سدهای بهت یعنی مست و اشغال و مطلق  
 با دست شکسته موقوف بی پایه بقدرت دست شوی کیا بهست که از ایشان گویند و چیزی خوشبو که بعد از  
 خوردن است بدان شوند و گنایه از نو سیدی دست طنبور دست طنبور دست فال مرادف اول شت دست  
 فرسوده کلاهی عمل و تبا شده دست فروش شخصی که از یک مال اجران دست گرفته باید سود دلالی در بازار  
 بفروشد دست قلمنی اضافت دست بریده و کتابت کنند دست کار استاد هنرمند و بمعنی ساخته و پرداخته  
 باشد مطلقا چنانکه دست کار فلان یعنی ساخته و پرداخته فلان نشان فرمان نقش و کار نامه که بر دیوار یا بچسپانند و بر  
 سنگها نقش کنند بجهت اعلام و تماشای مردم و بمعنی جسته چابک و جلد هم آمده دست کار گرفته بمعنی دست انکار  
 رفته دست کاری ساختن چیزی بفرز تمام دست کجی خیال فاسد و اندیشه بد و دزدی و دستک زن مطرب  
 سازنده و نادم و پیشمان دست کش کاری مفتوح قایده بنیاد و سایل و تخمه و کدو و شکر و دوسیر و کرفار و زربون و زرد  
 و حکم و مضبوط و آنچه در دست گرفته باشند بچوباده و مکان و امثال آن و مزد دست مزدوری و شخصی که چرخ و شاهین  
 نگاه میدارد و بشکار کردن میرساند و بچرخ دست شکاری که مادر پدر را و در حضور این کس جفت کرده باشد و کره اسب  
 اینچنین یا بزگویند و شانه کش و چرخ دست از عالم بهیله که بر دست کشند دست کشی دست مالیدن و لاسه کردن و کدی که در  
 دست کله چیزی از چرم یا رسیمان تافته که دستهای اسپاز بدان بندند و بمعنی شب و نظیر هم آمده دست کلیم بفتح  
 کاف عربی آفتاب دست کوتا ماه ناتوان و بی قدرت و آنکه بچیزی دست رس نباشد دستکی محد و معاون پوستی  
 که بجهت نشان دادن بازو شاهین بر دست کشند از عالم بهیله و باصطلاح ارباب دفاتر هندوستان پوستی که افراد معاملات  
 ضروری در آن نگاه دارند و هر وقت همراه ایشان میباشد و دستک کاغذ مهری که با هر حاکم نویسد چنانکه در هندوستان  
 نیز متعارف است دست گاه سرمایه و محبوب و علم و فضل و دانشمند و کارخانه اهل حرفه و مسخره دشمنان وجود  
 قوامی عشره بشری که سامعه و صره و لاسه ذایقه و شامه و واهمه و خیال و متصرفه و حافظه و حس مشترک باشد دست  
 گرامی مغلوب و زبون دست گردان فرض چیزیکه عبارت گیرند و اللفظ دادن و کردن و گرفتن مستعمل است  
 که از مرد کار و معاون و تخمه و یاد کار و چیزیکه از از دست فراهم آورده جمع کرده باشند دست گرامی گزنده دست  
 بخن دست گزین اسپ کتیل و هر چیزیکه از انتخاب کرده باشند و غصعی که چوخته خواهد در سنده و صد و مجلس نشینند  
 و سنگه ویر بای افلاک و دنیا و سامان و توانگری دیر پانیده دستیکه در کار و اسیر کرده شده و بمعنی فاعل و مفعول  
 و امر هم آمده دستیکری پاری اعانت و اسیری دست لاف موقوف سودای اولی که استادان حرفت و اصفا  
 کنند و آنرا متمیز و مبارک دانند و بهندی بهونی گویند دست مال هر چه برست باشد و بارچه منیدیل و منیدیل و کرفار



اسیر زبون دست با میان دست شاهان و ساقیان دست مایه یعنی سزایه دست مرجان حادف پنج جهان  
 دست مرد پنج نیم و سکون رای هویار و مرد کار دست مردی باضافت یاری و مددکاری و شفاعت و امانت  
 و بهضافت قدرت دست مرد و مددکاری که بدست کند و شفاعت یکی و دیگری گویند دست موزه موزه  
 کتف و در سخا دست آوز و زنی که خوشکاری نمود و بهانه اما هنوز نخل کرده و بشوی سپرده دست موسی سفیدی که اوست  
 موسی علیه السلام چون آفتاب می یافت و آرایه میضایز گویند و آفتاب نیز و تسبیح و دستبوییه معلوف دست ابو دست  
 نشان فرمان برادر کا شنگ که در باکاری نصب کرده باشند نهالی که آرایست خود نشانه باشد دست نشین صد نشین  
 دست نماز و خود را گویند که شستن و دستها و مسح و شستن با باشد دست و ارمعصای پیران یمنی دست و دست  
 و دست بجز و چوب دستی بیا نان دست وانه صدر و مجلس مسند و دست زنانه و ساعد نهان جهان که روز جنگ  
 در دست کند دست و پاسی و تلاش دست و دل قوت و بهت دست و دل کشاده جوایزدی و حسن خلق  
 دست و دمان نهایت قریب دستور صاحب دیوان و وزیر مرکب از دست معنی مند و در کمال نسبت است از  
 عالم بخور و بخور و معنی نعت و اجازت دست و رجب دست و رجب مراد دست از رجب دست و رجب  
 جنگ و نهایت قریب دست چلیک که بر جیم فارسی دلام و سکون کاف و دو پارچه چوب که اطفال بدان بازی کنند یکی دراز  
 بقدر دست و جب و دیگری کوتاه و مقدار یک قبضه می باشد و بعد از چوب بزرگ را مقلا و کوچک را قلا خوانند و دست ریسمان  
 مشوره که ریسمان در آن پیچیده شده باشد و شمشیر نام آراست که بدان تیر راست کند اغیاث دست طاسخل الهی که  
 بر حرف طاونید لهذا طاسخی طبقه را طاسخی است و از نیز گویند دست قید مجله دست شکو بخورید و شمشیر کلیله تحوید اراش چند  
 کلید را دست کرده نگاه میدارند دست کل معروف و آفتاب دست مر و ارمید هلا قمر و ارمید دستیاب  
 غلبه قدرت دستیار و مدد و معاون و شاکر و زبرد دست و معنی سلاح نیز دستیار می آید و دستینه زیوری است که  
 زنان بر ساعد بندند دست و پشت دستی مراد پشت دست بر زمین گذاشتن یا تیر سه خوان پشت دست  
 صد روی دست خوردند یا دستی چنین که دارد دستی پشت دستی داشت استبرق یا با نهایی بزرگ داشت افزو  
 نام سبکی داشت اول شین بجا اول فروختن چیزی و اول داشت نیز نمینی آمده داشت بیا خن نام جانت  
 در غراسان و داشت بیا خن که شاکر داده است از آنجا است و نزد بعضی نام شهری است و داشت نیز و ران عمارت  
 از دست بلان بر دشمن در مقابل دست و دشمن کلام مقابل دست کلام یعنی که بحسب مراد دشمنان از ایشان دشمن  
 کزانی را بجای نیک و هلاک کردن دشمن نام گیر قبول کننده دشمنان و لایق آن و نگردد شام شود و بجوش نیاید و شد  
 صبح روشنی صبح و آواز صبح هم گویند و دشوار گر گره و کوهستان عای باران خان آرزو گوید دعای که وقت  
 بامان خوانند و آراسته نویسد که دعای که در نماز استخوانه طفراسه بیاب پای ساغر چون سرنهید سجده یا چیزی ذکر  
 نخواند غیر از دعای باران دعای بکاه دعای مخصوص که در دعای جوشن عای معرونی که روز جنگ برای حفظ خود خوانند  
 و چون جوشن و قای نفس خود خوانند دعای قدح نام دعایست بیلیم بغیر حرف می از یکیشان چه بخوانی که در نماز نخوانند

جز عای فتح و عای گندم دعای است ماثور که بر گندم خوانند و قسمت کنند و عوی دار مرز و دعوی ادبی مفرد می  
دغدغه مخفف داغدار و بنده و عیبناک و بضم اول ترکی نام پند است و غل با زنا راست و ناسره و غل خاکدان  
قلب آدمی دنیا و عالم سفلی و غل درای عیب جو و عیب گوی و منافق و دفتر ابلیس تقویم بر همان که بهندی بگویند  
او قریب این را کا و خورد و دفتر را کا و خورد ای حساب آفرنده و این در محل نام شدن کاری و با تخریدن چیز که بشود  
و دفتر مخلو و با صطلاح مرزبان دفتر این است که همیشه دایم شود و با احتیاط زیر مهری باشد و تغییر و تبدیل در آن نمی یابد  
و قمر تمدن چیزی اصل و کابیه بوده و لی حقیقت و کتاب از پنج نیز دفتر کار عمر و نویسنده و دفتر دق از دلبر نهایت خوشتر  
و نوعی از فنون کشتی کروی و قیاس الفتح مزوف بوریا کوی و یعنی محنت و مشقت نیز دق و قیاس اول و لام از اتباع است  
بمعنی خشک و خالی و صحرای بی علف و سر بی موی دکان آرائی و دکان داری چوب زبانی و شیرین کاری و تعریف  
کنند که مختلف کردن در فروختن کالای سهل به بهای گران دگ زده شخصی چار ضرب زده به یعنی بیش وارد و در دست  
و مژه ترشید بهنگام و کش کردن می دارد و طویان است یعنی او را بر اندم و دست بر سر کردم دگ و دیم بر وزن زر و سیم از  
اتباع است بمعنی هر و صورت و سر و رو چه دگ یعنی هر و دیم بمعنی صورت و رو به دگ و لک بر وزن و معنی دق و دق دگ و دگ  
کری دکان بهم رسیدن آدمی و دگر کون و دگر کون و سرگون و باز کون و تفریح حال آسمان و سطر آسمان ستاره و دین  
دل آشوب نام درختی است خوش قامت و درک آن پنج شاخ می باشد و بیشتر در کنار جویهای رود و از آن پنج انگشت گویند  
دل از دست گرفته و دل از لطف داده عاشق صادق و دلا ساسمی شوم از عالم تسل می شود و از عالم خبر می شود اما شرف  
سه از کنار و بوسه اکنون و دل میگوید و قرار من که از شوقش به پیایم و دل آسایشم و دل افتاده امید و آسیب زده و دل فرو  
محبوب و نام کلی دل انگیزان نام نخست از موسیقی و لای و نیز مطلوب و مرغوب و دلخواه و دلائل ملته در اصطلاح صوفیان  
خانی الشیخ و خانی الرسول و خانی الله و از منطقیین دلالت مطابق و دلالت تضمنی و دلالت انزلی است و دل باخته عاشق همان  
دل بسته راغب و دل بسگی علاقه بمعنی دل افغان چیز می کشد ای فلان چیز میخواهد دل بغلان چیز نیست ای میل و  
خواهش فلان چیز نیست و دلپذیر یعنی دلا و دل برسی حال برسی دل همیشه بر وزن بی ریش کن یا زخما موشی و دل شک  
ملول و ناخوش و دل تنگ و را آنکه روی او همچو روی دکنک باشد و دل خاک باضافت انبیا و اولیا و مرکزدور و درون زمین قبر  
و کادوهای دلخواه بسته دلخواه و موش و دلخواه دل پسند و دل خون ششاق و بهر دل و دل گنان اضطراب کنان و نمان  
و مرز و مودل دبی نسل کردن و دیگر کردن عاشق شدن دل دیک مراد دیک دل با معشوق و مطلوب  
دل سیه دل پریشان دل روز باضافت نصف روز و آفتاب دل زده بکون لام سیه و نیز و ملول و دل زنده  
بیدار دل و بجانده مقابل دل مرده و دلستان محبوب دل سر دلول و ناخوش دل تنگ کان و جوف کوه و  
باضافت شبهه به شبه یعنی دل که مانند تنگ است و دل سوز و دل سوزده شفق و بهر بان و آنکه دلش حال دیگران سوزد  
دل شاد است بخشش و نشاط و خوشحالی دل شب باضافت نصف شب و دل شده عاشق و دلا و دل فروگیر  
مکانی که دل را بجا قرار گیرد و دل پوشش را به و عابد دل کده از عالم می کشد و بنگه و دل کش محبوب و مطلوب و شوق انگیز دل

کشی سیرج انیز و محبوب دل کر بر وزن بهتر طعمی که بر تہ دیکم چسبیده شب و بزرگو کلید جدا شود دل کران طول و ناخوش  
 دل گرفته طول و خزن دل کرم هر بن و دل کرمی و دوهربانی و کلید طول و خزن دلم نامیدی لم رخصت نید و دل کرم  
 کسی که حسرت بسیار در دل داشته باشد دل نمودی که مردی و مروت دل نمیدهد که از بخار و دم ای دل خسته نمید  
 که از بخار بجای دیگر دم دل و ایسی علاقه دل چون گنج نکرند و پانصد محبت عیال و اطفال باشد که بزمی و دل و ایسی  
 انیز و بهیولم و لوح سیرج برج دلو و لوش سیرج راه رسید یعنی کارش تمام شد و عمرش پیری گشت دم تب  
 اندکی از آب و این تریب جرد است و با لفظ داشتن و زدن ستم دل آتش فشان دم کرم و کبر و ما دم پر بسته و فضا  
 کو یا تریب آقا نمائست دم اثر و با بفتح اول اس و آن عقده هست در فلک دم اسد بفتح اول و اعوت محبت جناب  
 علی رضی الله عنه دماغ تر باضافت دماغ سیرج دماغ و از مغز و در بکتر و در خوش و تازه دماغ و دماغ و مغز  
 دماغ و دماغ و دماغ سار و دماغ و دماغ کذا ره هستی است که شخصی از کمال بهوشی و بخود می لایشر در کوی  
 و بر زن بگرداند و میان کش وقت و زمان و مدت و کاه و مبدم مراد نام دم پلنگ باطل مضوم سپاهی  
 جت و جلاک و دم تسلیم و قت مردن و جان سپردن و خاموشی و زبان بر داری و فزانی دی دم تیغ و دم خنجر و مانند  
 آن آبداری و نیزی تیغ و خنجر و مانند آن و با لفظ بختن و بر کشن مستعمل و مدار با لضم و بنا لکش لشکر که بعدی ساقه و نیز که چند  
 خوانند و قول و شرط دم زده یعنی دم بریده صایب در کام مار دم زده انکشت مار کیرا بر زن زده است زدن ل کزیده  
 و مساز مجب و موافق با دم سرد و باضافت حرف نا امید و آه نا امیدی و باضافت کسی که شش و بزرگ و دم  
 سنجابی آه دردناک دم سیمینری دعوی اجاب طموت و ذهاب علل و زیاکی و سیمین بر وزن بی لنگ تیری است  
 میان بودن و نفع و دم شناس حکیم حافظ و طبیب دانا دم صبح آغاز روشنی صبح دم عیسی معجزه عیسی  
 علیه السلام که با و مرده زنده شدی دم تلم بفتح اول صریح در سلطان س با شکر افشانی دم قلعت فی شرم خدار که در سزا  
 شکر آرد و با لضم اول جان است که بفتح شربت دارد دم قمری بفتح دال و ضم قاف نام لحمی از موسیقی دم کشش که  
 همراه و کیری نم خواند و محبت کن معمود آواز شود و معنی طلق سراسیمه نیز دم کشی در لغت سرائی باید کیری موافقت کردن و باری  
 آواز می کیری کردن دم گا و بضم و اضافت تا زبانه بزرگ و غیره در کو چک کرنا و کا و دم همان است دم گاه بر وزن  
 همراه که در زکر کران و آنکران و سکران و کلین جام دم گرفته پوستی که در وقت دباغت کردن بدو کند شده به  
 دم کرک بضم اول و اضافت معرک و یکی از منازل قمر صبح کاذب دم کرکیان کن رکیان از طرف بالا دم  
 کو با لضم حق ظاهر محقق کا و است دنام فنی انکشتی دم لابه با لضم دم جنبانیدن سکت بفتح و کن یا زلق و با  
 لفظ کردن ستم دم مردان عای و لابه و اند دم لطمی نام فنی انکشتی دم مکه و الیسی هیچ که در مننه دانی  
 بر وزن پهلوانی که گفته عجبید و را کونید که در سراج تو کند تا بخار تو میرود و دم نیم سوزا در دناک دم و پوست  
 با لضم سر یا مختصر دم و دو و سر یا مختصر لند را کونید که فانی بی دم و دو و شد معنی نشان و از کونید از انجام دم و دو  
 برخاست و سامان ضیافت یا کونید و نبال دار و دناک دار محب مواقع بمعانی مختلفه مستعمل میشود مثلاً چشم دناک



و بعضی بجای صفایان شبها نوشته اند و وارزده میل و وارزده یک فلکی و واسطه شبان و واسطه شبان آفتاب  
 و وال باز حید بار و مکار و طر ارد خشکی و وال حلقه و قلابی دارد و نوعی مردم را فریب میدهد و در زار نشانی میبرد و وال  
 بازی قمار است معروف که معماران دوال را دولا نموده نوعی تر ساخته و پنج داده بر زمین میزنند و میلی از آهن پرست  
 دوازده میدهد که سر آن میل بسته دوالی بچگی گذارد و بر زمین استوار نماید که هرگاه سرمای دوال را بکشند میل میان آن  
 دوال ماند و دوال را بدر رفتن نهد پس اگر این صورت است دوازده دوال قصب حلقه که میان دوالک بازی  
 یعنی دوال بازی و مکار حید و وزی و عیاری کردن هم هست و وال که دوالی که کران بسته باشند دوالی که آنرا کران  
 منطقه ساخته باشند و باره مکر چون حیات دوباره و بالاد و برابر و این اکثر بر نشاء و مستی اطلاق کنند و گاه  
 بر غیر آن نیز با نظر رفتن شدن و کردن و کشیدن استعمال و باصم که بوزی که در یک برج قرار گیرد و بوسی افش که  
 هر دوریش صورتی مسکوک باشد و بوسی افش هم بر دوال مقابل و کس که ناشی در آن نباشد و و برادران مرغیست  
 شکاری کوچک ترا از عقاب و و برادران سبب آن کونند که یکی چون قصه صدیک که اگر عاخر شود دیگری بجا آید  
 و بعضی غلیس با هم گفته اند و دستاره روشن را نیز کونند که بعرضه فردان خوانند و و برجی که بوزی که در یک برج قرار  
 گیرد و و برجها را شخص برز که دراکونید و با صطلح و لوطیان شخصی که امر دمازه و زن بازه باشد و و بر هم زنی بنگازی میان و  
 کس نزع انداختن و و بعد بضم های موحده عرض طول و و بیننده و چشم و احوال مشرک و و یاد شاه چهار  
 شب روز و و پروانه شب روز و و پروانی میزد که و بار بخته شده باشد و و پیکر و جزا و و تار نام ساز مثل  
 ستاره و و کعبه تین آفتاب ماه و و تپتی جامه دوت که آبره و استر با هم دوزند و و تیغه باز بهادر جنگ بسیار  
 تلاش کن و و تیغه بازی در ولایت رسوم است که سپاهیان بهر دو دست تیغ گرفته میکردند چنانکه بقیه بازی که  
 رسم اهل کن است و و تیغ از دو کار کردن عمو و مادر پستی خصوصاً و و تیغ می باز و یعنی با طرفین سازش دارد  
 و و جبار روز و شب و نفس شیطان و و جنبیت شب روز و و جهان باین جهان و آنجهان که عالم آخرت  
 و و چار رسیدن دو کس با هم یکریک نگاه و و چشمه آفتاب ماه شب روز و و چشم و و حجه خواب  
 هر و چشم و و صرف کاف نون که مقصود از آن لفظ کن است و و حور لقا عقل و نفس و و خاتون آفتاب ماه  
 مردم چشم نوز و و خاتون بنیش مردان چشم دماه و آفتاب و و خادم حبشی و و مومی شب روز و و خچک  
 بر وزن کرسن و و شخصی است که مراد ساده دلی موی باشد و و خچک و و معنی نازک سرست و و خط ملونه  
 صبح صادق و کاذب شب روز و و خواهر و و خواهران و و ستاره شغری شامی و شغری یانی و و خط ملوک  
 صبح کاذب صبح صادق شب روز و و آهنگ و و و آهنگ سفالی باشد که بر سر چرخ تعبیه کنند بجهت  
 گرفتن دوده اندرای ساختن عمارت و و دوش حمام و و سطح را نیز کونند و و افکن نوعی از سحران که سپند و عود و اشتال  
 آن بر آتش نهند و افسون خوانند و و غیره را حاضر کردند و کار خود سازند و و معنی شب نیز د و داله بر وزن کوساله  
 مراد بسته چلک و و و چراغ نوعی از خربزه و و معنی که در تحصیل علم کنند و و خانه دودمان و خانواده و و د





بهنم اول و فتح ثالث دم آخر مردن نقش کترین کبتین و یوسف خواب در ملک چشم ده آیت دایره خرد که بهر  
 آیت از طلا و غیره میکرد و حالا بهر آیت میسازند و با ده بخشش به انقطاع و آواز ده لغتن هر یک بنکام جنگ  
 و بان پشت باضافت منفذ سفلی که سوراخ مقعر باشد و بان دره خمیازه و بان ضمیمه نقطه اول برج اسد  
 و بان کی که بگوید بان مردم را از این گوی بندد و با و در پیش من دان و ده پانزده داری یعنی نوب و فو زینت و کاتب  
 داری ده پنجمی بر وزن شطر سنجی ز غلبه ناسره ده خشنی ده انگشت ده خدا بکبر اول که خدا و رئیس بزرگ ده ده دار  
 سر کرده رعایا و مزاج ده دل و ده نفع اول که شالیت می خواند متلون و بوالهوس و بر جانی و بهادر و شجاع و پریشان  
 خاطر و کیه خط با عقاده می و کیشی باشد ده ده دهی زر راج کامل عیار که در مهند با رانی گویند و هر کاسه گردان  
 دنیا در کار و عالم سفلی ده رگه بر وزن معر که در بسیار شجاع و کار کرده و صاحب غیرت و بمعنی حوازه نیز در مکتوبی  
 شکایت دینا کردن و بدو گفتن ده روز مدت قلیل و بهر صبح روشنی صبح ده زبانی هر خطه چیزی لغتن و بر حرف  
 خود ثابت نبودن ده زده باضافت ده ویران ده عقل نزد حکما بنگه ده فشته اند این طور که اول حقتعالی یک فشته پیل  
 کرد پس آن فشته یک یک دیگر و یک آسمان پیدا کرد بعد فشته دوم یک فشته و یک آسمان پیدا است هم چنین ده فشته اند  
 آسمان پیدا شدند و فشته دهم همه عالم را بجمک حقتعالی پیدا کرد و عقل با صطلح حکما فشته را گویند و بهتقان پیر شراب کهنه  
 و مورخ و بهتقان خلطه رضوان که خازن بهشت است و بهتقان فلک زحل و بهتقان نور و کتاب رنج ده که ده  
 بالکسر خانه کرده و واقع بنجد ده کیا بکبر اول که کاف عربی و بعد تختانی رئیس ده و مقدم ده و کیامی و بهر حضرت حقتعالی  
 ده گانی بفتح اول نوعی از زر که در قدیم راج بوده و بکبر اول بهتانی و بل دریده رسو شده و خاموش شده ده ماهی  
 بلورین آبدارده انگشت زده نازده مستحق ده مردگان بفتح می که کس که کار مردم بسیار کند ده مرد گوی و ده مرد گوی  
 بفتح اول سیم بر حرف و بسیار گوی ده مرده مرد بسیار قوی و بسیار گوی ده مست بر وزن یک دست نام درختی که بزرگ  
 خار گویند ده مسکن در پس کبر اول ثانی بهشت ده می مینی و فرسنگ می پر سی یعنی پنجه پیش نظر است  
 تفحص آن می کنی و این در مقام تجبیل گویند و همن بند چیز که با و همن بند توان کرد اعم از آنکه توبه باشد یا غیر آن  
 و همن تیغ بوم تیغ و آزار روی تیغ نیز گویند و همن خوانی الزام دادن رفیع و اعظم عشق را چه غم ز همن خوانی  
 رقیب سیاهی آتش از دم حداف نشکند از مصطلحات و در بهار غم در حرف ال جمع نوشته که ز همن خوانی یعنی  
 حرفهای کنایه گفتن و بهم در آوینعت است و همن در صاحب لیاقت و همن در دیده و ده گوی و ده محال با گوی و بی حیاء  
 بی شرم و همن فرنگ سکنی است که در دوا می چشم بکار آید و آزار نکارد و همن فرنگ نیز گویند و همن فلان  
 چیز ندارد و یعنی لیاقت و قابلیت و طاقت آن ندارد و همن مهر و دار و هانی که دندانهای آن بجا باشد و نه بفتح اول  
 و ضم ثالث زیر و آرایش و آزار بهشت نیز خوانند و بمعنی نقصان نیز بهر دو چیز که کیفیت و کیفیت نزدیک بهم باشند و حد  
 نوده و دار و بر وزن سه و چار و دیگر و در فوده و کیه را دوست ده ویران دنیا و قالب آدمی ده هزار و ده  
 هزاران بازی چهارم است از جمله هفت بازی زده که با و هزار شش هزار دارد ده هفت نام در می و در یک ده قدیم راج بود



و ده یک بنویسند که حصه یک حصه است و سیاه در نام رستم از هر ماه شمس سیاهی پنجمه در پنجمه دیای که تار و پودش  
 بیسجیک نام باشد و سیاهی شب افروز نوعی از سیاه ظاهر است که شب اندر روز گویند و بیست و نهم نام گنج سیم  
 از کهنای خسرو و زوید از مینی عشق بزدی آن دو نوع است یکی با کبازی دوم هرزه کاری که بر هر در خشک روانست و بد بان  
 شخصی که بجای باشد نشسته نظر در اطراف کار و آردن فوج دشمن خبر دهد و بمعنی جاسوس نیز دیده آهومی دشت  
 رستم سیاه دیده بان بام چهارم آفتاب آرزیده بان چهارم رواق و چهارم بام و چهارم منظر گرفته اند و دیده بانان  
 عالم دیده بانان فلک هفت کوکبیاره دیده بانان کبک و حصار سیارات سبده دیده بانان فلک  
 کوکب رطل دیده بان کبک و حصار رطل و هر یک از کوکب سبده سیاره دیده بد و در رطل دعا گویند یعنی آفت چشم  
 بد ازین خبر و باد و غیره برآه منظر دیده بوس از قبیل سلام و قدس بوس دیده پشت سوراخ مقعد دیده ترازو  
 گفته ترازو دیده چون تخمه جوهری چشم کبک و دیده نابینا دیده چون دستار دیده  
 دار دیده بان که بجای بلند نشیند و آنچه از دور بیند خبر دهد دیده تخت چشمی حجاب عیجا دیده سفید دیده نابینا  
 غمی در دیده سفید کاهیم نایب که این چه طایر است که در بینه در ماند دیده شور مراد چشم شور دیده قفا  
 سوراخ مقعد دیده کافوری دیده سفید نابینا دیده کنان بغم کاف کردن و قائل نمودن در کاری دیده گاو  
 کلیت که آزار کا چشم کونید نوعی از سلاح و نوعی از انکورد نام ستاره دیده گاه جانی نشستن دید بان دیده میزبان  
 گفته ترازو دیده میم دایره خردی که در رسم خط در میان دهانه میم گذارند دیده نرم مراد چشم نرم دیده و ریشنه و  
 اسرار و خداوند بصیرت دیر باز بابای یحیی در از مقابل کوتاه و درازی نان و مدت نیز از برهان قاطع و در چهارم دریا ز تجلی  
 بالف کشیده کنایه از زمان و از پیش شب دیر باز بنفشه در از باشد معنی یکی آن بلی حرکت بود چه باز حرکت را گویند و در باز  
 بیای موده غلط محض بلکه خفای فاحش است دیر تنگ بافتح دنیا دیر زند سوز دنیا و عالم غلی دیر زمی بمنی سیار بان  
 و زندگانی کن نام روز بیت و بغم از هر ماهی یکی دیر سال نان و از دیر سپنج دنیا و دیر کاه و دیر کاهان مراد  
 دیر سال دیر مایه صفر دیر مانده مجلس آنکه از مجلس رسد دیر مغان آنکه و بخانه دیر مکافات دنیا و دیر سیاه  
 آسمان دیرینه دور دیرینه روز و دیرینه سال مراد دیر سال دیرندان بروزن بی دندان سپایه ای که کوب  
 مسین بالای آن گذارند و طعام بزند دیک افروز و دیک دیک افزار و دیک اوزار آنچ در دیک طعام  
 رزق از خود بخود کشش و ادام و غفل و واچینی و قنقل و زیره و مانند آن و بعضی بابل خوانند و جمع آن توایل است و دیک زندک نیز  
 دیک پایه و یکدان است پایه امینین دیک بر دیک از جرمیمات که از پنج سازند و از نام کوش ساخته  
 گویند دیک جوشی طعام بختن برای نفس دیکدان سر دلی اضافت بخیل و خیس و دیک چه خاک بر سر کت  
 یعنی چه زیاده ازین سر و تلاش کند دیک سود آنکه خیالات در دل کرده باشد و بعضی خیالات فاسده نیز دنیا شمر  
 دنیا شمر مراد دنیا رنج شخصی که زنجیری دارد که در شام شفت آنخاسته کارش نوزن رسد یا آنکه تحقیقت دنیا  
 خوب و ارسد دین پرور شمس دین پرور نام روز پازدهم از هر ماه یکی دین سیفی مراد ازین بر ابرام علیه السلام



هوراجانب قلب وسینه واین کین و فزودن هر دو لفظ مذکور بر زور و شدت باشد لیکن با و از متوسط و صوت حزن از مصطلحات و  
 در بسیاریم نوعی از آزادکارشایع که بگویند نیز زبان و آن حق نیست و الاول بالصیح ذکر جمیل ذکر خیر یعنی ذکر شش بخیر این مکرر مجمل  
 تعظیم گویند **ذوالفقار** رفعی نام تیغ حضرت امیرالمومنین علی رضی الله عنه و فقار قطار سخنان هب های پشت از گردن تا کمر چون  
 بر پشت شمشیر مذکور قطار هب بود باین هم موسوم شد و آنچه درین زمانه نقل و الفاظ شمشیر و زمانه سازند تحلیلات بر غلط است  
**ذوالقرنین** لقب سکنه رازا که دو کیسو داشت یا بشرق و مغرب میر کرد یا اگر کیم الطرفین بود یا اگر داخل شده بود در نور و ظلمت  
**ذوالنورین** لقب جناب عثمان رضی الله عنه چرا که دو دختر جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و سلم در کنج ایشان بودند **ذوالنور**  
 لقب یونس علیه السلام چرا که هفت روز در شکم های مانده بود و نیز لقب بزرگی و ذومعنی صاحب و نون بمعنی های است **ذو حسین**  
 ستاره عطارد و هین دریا با کسر که را بقیعه دریا و هین کشتی بجا ماندن کشتی بسبب نبودن ذی بال صاحب شان و  
 صاحب عزت و معنی صاحب باز و گفتن خطا است چرا که باین معنی باز و فارسی است بلفظ ذی که عربی باشد مرکب کردن بی مجاز  
 و بر ذی هوش قیاس نباید کرد زیرا که ذی هوش در کتب بلغاییده نشد از غیث ذی مینیه در کمال رسم است که روز داخل شد صوبدار  
 در شهر عوام که بستانقبال می آید شش خان تمام بدن موضعی مقرر در پذیرفته رقص کنان همراهی باشند و آری اهلوان نینیم گویند که کجیل  
 نام نقش نام سخنه نیز باشد هر سیزدهم در رای بی نقطه مشتمل بر سه موج اول در مصادد مرفرده رازید  
 رنگ کردن رازد ف راز پوشید و اسرار دل در رنگ دولک و خا رشت و زبور سرخ و کلکار را اندن با نون موقوف روانه  
 نمودن و دور کردن و کسی از پیش خود دور کردن مانند ف ران بن ساق که بر بی فخن گویند و اکنون و درخت اکنون بر بودن بنیم  
 اول و او معروف بودن و بر زور و سرعت چیزی را کسی بودن بیاید **ربانیده** چیزی که بیک دیدن بخود کشد و از خود بر چون چوب پاش  
 و غیره بیاینده **رخشیدن** بالضم و الفتح بر تو افکندن و شعاع و روشنی و عکس انداختن **رخشفت** رخس بالفصح رنگ سرخ و مفید هم نشسته  
 واسب و ابتدا کردن و قوس سرخ و مبارک و میمون و بازگو و عکس و بالضم روشنی بر تو و یکی از آنها بی آفتاب **رخیدن**  
 بفتح اول لغز تند زدن و لغز کشیدن بسبب برداشتن بار کران و کشیدن آن و شفت دیگر سالم را زیدن بفتح اول مخفف را زیدن  
 رزوف رز بالفصح درخت اکنون و معنی اکنون نیز هر مانع و مانع اکنون خصوصاً مطلق رنگ و زهره لای رسامیدن بفتح اول  
 متعدی رسیدن رساندن **رستن** بالفصح خلاص شدن و نجات یافتن و بر جستن بهد ف رست بالفصح زمین و صفه و ایوان و کتیر  
 وصف کشیده و رسته مطلق صف و رسته هر چیز پیش رسته دندان و رسته باز و رها نهانی که در یک صف واقع شوند و قاعده  
 و قانون و طرز و روش **رستن** بالضم بر روییدن و بر آمدن نبات و گیاه از زمین و موسی از بدن و امثال آن روید ف رست  
 بالضم محکم و مضبوط و دلیر و شجاع و چیره و غالب آمدن نوعی از خاک سخت و مطلق خاک نیز رسته نام حلاوی که بر کعب  
 انزال گویند و رستی بر وزن سستی لغت و روزی فنان و حلا و حاضر و غور دنی اندک و راحت و فراغت و چیرگی و دلیری  
 و غالب شدن **رستن** با کسر رسیدن ریمان و پیچیده رسیدن بفتح اول آمدن و بالغ شدن آدمی و چخته کردن بر موه طعام  
 و تمام شدن و غور کردن و در یافتن هر چیزی و بر آمدن اشک و آنکه چخته شود از عالم غر و نفع یافتن و بجال رسیدن و بکسر اول  
 مخفف رستن رسد ف رستن بفتح کینه و رسن و طلا و نفقه و رسن و سیاب و سرب و آهن و هر چیز از فلزات که آزارگشته باشند





حسن آن حضرت نگه و کتاب بخورد و با بی شکر و بی ادبانه شدن ظاهر کردن رازی ازین شربت کردن و با بی شکر و بی ادبانه شدن  
 که چون بکنده بود از بر گشتن کبری آید با بی شکر و بی ادبانه شدن ظاهر کردن رازی ازین شربت کردن و با بی شکر و بی ادبانه شدن  
 و با بی شکر و بی ادبانه شدن ظاهر کردن رازی ازین شربت کردن و با بی شکر و بی ادبانه شدن  
 بر بسترین رخت از چنان مردن رخت افکندن و بستم شدن حاضر کردن رخت بر بسترین رخت از چنان مردن رخت  
 بر بسترین رخت از چنان مردن رخت افکندن و بستم شدن حاضر کردن رخت بر بسترین رخت از چنان مردن رخت  
 رخت میروان مردن سفر کردن مردن رخت میروان مردن رخت میروان مردن رخت میروان مردن رخت میروان مردن  
 رخت سلام علیه السلام پوشیدن و رخت سلامی پوشیدن لباس بدی بپوشیدن رخت کشتادن رخت کشتادن رخت کشتادن  
 و رخت رخت بر بسترین رخت کشتادن رخت کشتادن رخت کشتادن رخت کشتادن رخت کشتادن رخت کشتادن  
 کردن جدا کردن شغلی از پیش رخ کردن بچیزی متوجه شدن بچیزی رخ کسی بر روی آردین رخ کردن بچیزی متوجه شدن  
 رخ نهادن بچیزی متوجه شدن بچیزی رخ کردن بچیزی متوجه شدن بچیزی رخ کردن بچیزی متوجه شدن  
 کردن معروف نیز کردن مستغنی نمودن ساندن باغ تربیت به درش باغ کوبش بکند رسانیدن بنک و رسانیدن گنگا  
 صاحب کفایتین برود شدن شغلی برسانه بطقا برویت و هر زمان نیکو گنگا به پس و رسانیدن می شهرت دارد و رسن رازی  
 کسی بیدین و رسن برای کسی تاقین در مدد بکند کسی بودن رسن در کردن آمدن با کمال عجز و معذرت آمدن  
 رسن بست کردن مهلت و فرصت دادن رسیدن و باغ سر خوشی بنشاشناب رسیدن بصفیه لبنا حاصل سنگا  
 حال کشی رسیدن مشق چیزی بکمال رسیدن آن چیز رسیدن نوبت نان رسیدن بکام خوردن طعام رشته از پا  
 بر آمدن از رخا رافانیدن رشته از پا بر آوردن از رخا رافا داشتن مایه به آب ستاده رشته برون آوردن زانگاه بکند  
 زهری که کران جان و کمال است رشته الفت بریدن قطع محبت کردن رشته با نکشت لبستن رشته با نکشت  
 بچیدن و رشته بچیزی لبستن چون اگر کسی وعده کینه نکلی را نکشت ایچینده که آنز دیده وعده بیا آورد حالا مطلق برآید  
 هم آرد رشته به نخل سر تربت لبستن آنکه دره نوردان در اشای راه بفرنگل تربت ابجهت یاد داشت در و خود در  
 می بچید قاسم کاش اورد که بار از رخا گرفت رشته چند بخل سر تربت می لبست رشته جان و وقتا شدن  
 مورد خطا عینی بودن و گرفتار و ابر عاقل شدن رشته دراز داشتن مهلت و فرصت دادن و ننگ کردن رشته  
 در دست خواب و خود داشتن خاصیت همی داشتن در خوردن و خوابیدن رشته زدن همچون در طایفه  
 هموار ساختن و مستقیم کردن نیز رصد و کاردی لبستن کاری را بخیل هر چه تا نرسش باضی رطب نوش دادن  
 چای دادن بدوق نام و خوشمال دام و رطل خسروانی زدن و رطل کران زدن می خوردن بسیار رفتن با ک  
 با کارد و معطل شدن رفتن حراغ خاموش شدن آن غرض به اوصیت و نام از خود و دشام زدن با این چنانی است  
 که از رفتن خود آگاه است رفتن چیزی از خاطر فراموش شدن آن رفتن خواب بپوشیدن سبب شدن خاموش آمدن  
 خاموش رفتن خاموش ماندن خاموش ماندن خاموش ماندن خاموش ماندن خاموش ماندن خاموش ماندن

می‌دود چون کرد باد طلع این منزل از خاک بفرمان برده است رفتن خواب بنام غلبه فتن درم رفتن دنیا را در این فتن رفتن  
 راه خدا اسلحه راه اله رفتن گرد مسکین فارسی گرد سرگردین جدید می‌دود که در سر کشتن نوی زمین تمام شمشیر حرفه را بشو  
 که خاطر خواه است رفتن بیادستان چون شلی است از عالم سرود بیستان با دادان رقص فرنگی کردن و رقص فرنگی  
 کردن و رقص فرنگی کردن نوعی از رقص فرنگی است بیک رمل و جلوه آن زلف کرنا به و کند رقص فرنگی بزم کفر ایمانش  
 رقص بخون کسی کشیدن مراد خط بخون کسی کشیدن رکاب افشاندن تیز سواری کردن نظامی است پس از سالی رکاب  
 افشاندن بر راه یا سوار یک سپاهان را نه نگاه دارد رکاب بار رکاب رفتن همراه رفتن در سواری رکاب جنبانیدن  
 تبه سواری کردن رکاب زدن رکاب ساختن رکاب سائیدن تبه سواری کردن رکاب کشیدن  
 روان رکاب گرفتن در وقت سواری کردن رکاب کران کردن ایستاده کردن مرکب و سوار شدن و تبه سواری کردن  
 رکاب گرفتن مراد رکاب کشیدن رکب باز گرفتن کابل و سستی کردن در کاری رکب برتن برخاستن و رکب  
 برتن جستن سبیلای تهر و غضب و خشم رکب بسمل خاریدن کردن کاری که خود را بسبب آن کار کشیدن و رکب تن  
 خاستن سبیلای تهر و غضب رکب جان بریدن برلین و بجان کردن رکب چیزی را شستن استعدا آن داشتن  
 رکب چیزی گرفتن بزدست و فرمان بردار خود کردن رکب خوابا بنیدن بمعنی رکب باز گرفتن رکب خواب کسی بد  
 آمدن و رکب خواب کسی بخت آوردن عیان اختیار کسی بدست آمدن و بدست آوردن رکب خواب کسی  
 گرفتن بزدست و فرمان بردار خود کردن صایب سه مشغول زنگنه در زهوش کرداری یا کار یا کار دیگر در رکب خواب طوطی  
 رکب در تن برخاستن و رکب در تن جستن سبیلای تهر و غضب و خشم رکب راندن بمعنی ریش دواندن و ریش راندن  
 رکب زدن نفس کردن رکب گردن قوی کردن و رکب کردن گنده کردن اهرار بر دعوی خود نمودن و رکب کشادن  
 نفس کردن رکب کفین سستی کردن رمل کشیدن فال را آوردن از رمل که نام علی است معروف و میدان از خود بخود شدن  
 زنگ آوردن بخت شدن و در و ساختن و تهر و خشم با بخت آمیزه زنگ از آسمان تراشیدن طلب حال کردن  
 و کوشش بی فایده نمودن زنگ از چهره کسی بردن بی رونق کردن آزار زنگ از دیوار تراشیدن کسالتی بخوبی  
 کردن و طریقی بی جای نمودن زنگ اقامت ریختن و رکب کردن از قبل حل اقامت انگشت زنگ با جستن  
 منفرشتن زنگ روی زنگ بر آب زدن و زنگ بر آب ریختن منصوب تازه بر انگشت و نمودار کردن  
 زنگ بر آوردن زنگ تازه پیدا کردن و معنی زنگ آوردن نیز زنگ بر رو شکستن زدن زنگ چهره از کثرت غیرت  
 و شرم باز کثرت بیم و خوف زنگ بریدن معمول زنگ زدن است چون زنگ پاچه را بچه معصومیت سیر کرد و پاچه  
 حاضره آزارشوند تا نیم زنگ که گویند زنگش را بر بیدم خان خالص است تا پنج بدست یا دیده است یا زنگ از رخ خون نمیشد  
 زنگ تازه بر آب ریختن زنگی که زنگ کلاه داشتن و فکر کار تازه نمودن و معنی فرود آمدن نیز زنگ جستن از چیزی  
 بهره و نصیب جستن از چیزی زنگ حسد کل کردن پیداشدن آثار دشمنی زنگ بر روی کار آوردن و رفتن و  
 بها دادن کار زنگ دادن و زنگ ستاندن زنگ بخت و افعال صایب سه می‌دود

رنگی سیاهه بر زمانه بیکه دارد انفعال از چهره دلدار مگر رنگ داشت از چهری بهر و نصیب داشتن از چهری رنگ میخشن طرح  
 عمارت انگشت در شرع در بنای خانه کردن بنای کار که داشت در آرد رنگ بریدن و معنی گشتن رنگ نیز صایب می چنان دشمن غم است  
 که کسایه پاک بر حسن قدر رنگ حیا میریزد رنگ دون ظهور کردن تعمیر کردن رنگ زرد می کشیدن خجالت کشیدن رنگ  
 کردن بغداد فریب کردن رنگ گرفتن متغیر شدن رنگ بسبب خجالت و انفعال رنگ سیخ شدن رنگ کشیدن انزف سه تابند از  
 نقابت مایه سیخه از غم رنگ صورت دیبا سیخته رنگ نه بستن فایده نداشتن رنگ آب بروی کار آوردن در آرد  
 رنگ بر روی کار آوردن حیدر جبر مجید بود سپهر کشنده آب رنگ رنگی آبی روی کار آورده و رو آوردن توجه کردن در  
 شدن رو از آهش داشتن در آهش رنگ داشتن بیرون رو شدن امید بر آمدن امید رو شدن بازار  
 گرمی بازار رو شدن تمنا رو شدن حاجت بر آمدن آن رو شدن متاع در آهش متاع رو انداختن بر آرد  
 و غیره الحاح نمودن روان داشتن حکم نافذ داشتن آن روان داشتن ایجاد روان داشتن خط و روان داشتن در سر  
 روان داشتن سبق یاد و از بر داشتن ایجاد و روان ساختن ایجاد و روان ساختن خط و روان ساختن در سر  
 روان ساختن سبق یاد و از بر کردن ایجاد و روان شدن ایجاد و روان شدن خط و روان شدن در سر و از بر  
 سبق یاد و از بر شدن ایجاد و روان شدن عرق و روان شدن کریم و ماندن آن ریخته شدن عرق مکریم و ماندن آن  
 کردن نامه و روان کردن ماک و روان کردن و امثال آن فرستادن نام و از آن روان گشتن روان  
 شدن روح جوانی از قالب رو آب کشیدن وضو کردن رو باهی کردن کردید در زمین رو بچهری انداختن  
 متوجه آن شدن رو بچاک گذاشتن رو بچاک مالیدن اظهار کمال انکسار و بجز نمودن رو بچاک کردن متوجه بخور  
 کرد اندک کسی رو بدیوار کردن بیدار شدن رو بر آوردن داغ و رو بر آوردن زخم بر شدن داغ و زخم رو بر  
 زمین انداختن رو بر زمین انداختن پارس روی کسی نکردن در غم نبودن و قبول کردن التماس بر بخت است معنی را  
 چه شود گشت گشتی سازی یاروی ملا و در بی زمین نداشتی رو بر و خوردن لطافت کردن و دو چار شدن رو بستن  
 رو پوشیدن مقابل رو کشیدن رو بستن داغ مراد داغ گرفتن طالب آملی سه داغ بخت رو بکبک هوش و بطن بخوردی  
 بکشا آغوش رو بهم کشیدن بیدار شدن رو بچیدن بیدار شدن رو ترش کردن رو تلخ کردن چنان بچیدن  
 رو جانب خود کردن مراد رو بخورد کردن رو دادن توجه کردن و حاصل شدن و ظاهر شدن واقع شدن و آموختن  
 کردن کسی رو داشتن غمزه شدن غالی مشدی سه ماه محبت ازان عارض نیکو دار بایش آن آینه رو آینه هم دارو  
 رو در هم کشیدن بیدار شدن رو بر شب آوردن رو بر شب کردن روز بر بردن مادام که شب شود  
 رو در بر شدن ضایع شدن روز روز زرد شدن عمر بر آن روز کار بر آوردن عرصه کردن و ایام بر بردن  
 روز کار بردن ایام بر بردن و جماعات ضایع کردن روز کار بر بردن روز کار گذراندن روز کار خوردن  
 روز کار بر آوردن روز کار سیاه کردن مراد روز کار بردن روز کار گذراندن دفع الوقت کردن روز  
 بروزه بردن فایده یافتن کشیدن روز بهمن جایم بودن روز خوردن روز نکستن روز داشتن جایم



روزه کشادن اظهار کردن روزه گرفتن جای بودن روزه و اگر در آن اظهار کردن روزه را نپذیرد برکنه خورد  
روزه را طرف تصدیع تمام اندیشد که هر چه در دلش باشد از پیشانی با شمشیر و زهری از زخم برکنه خورد چون جراح را روزهی شب آوردن  
کنند آن کردن در روزه شب و شب بموده آوردن نیز آمده و مساختن شش و شستن روزه به موجب آنکه کس صاف طینت  
نیست و تقایمی که در روزه مساختن نماید و تقوی تصویر نوشتن نیز روش احمد داشتن اطاعت پیروی سرور عالم اصلی الله علیه و سلم  
و سلم کردن روزه و شستن وضو و طهارت کردن روزه و شستن کردن معروف و یاد کردن و از بخودن نیز روزه و شستن کردن بخود  
بجوش آوردن خون خود و همای کشته شدن کردین روزه و شستن از روی یک کشیدن امر محال نمودن روزه و شستن از روی یک  
کشیدن و روزه و شستن از روی یک کشیدن امر محال بود آوردن بهیچ وجه از آنکه روزهی گرفتن آن قدر با کافزیت  
ماجرای علامه از این است که روزه و شستن با روزه و شستن نمودن ادعای کاری کردن با خدا و روزه و شستن بر بدن مالیدن کشتی کبریت  
در وقت کشتی روزه و شستن بر یک ریختن کار و هم فرمودن به مردم بی حاصل و مهمل و ضایع و حرکت لغو کردن روزه و شستن دادن  
روغن مالیدن روزه و شستن آن گمان روزه و شستن مالیدن برکان روزه و شستن روزه و شستن مالیدن روزه و شستن  
که و مالیدن تلقین و خوشایند شدن کردن و ذیبت دادن روزه و شستن آوردن داغ و روزه و شستن آوردن زخم بر شدن  
داغ و زخم و فرمودن شستن کردن روزه و شستن سجد کردن و سجده و الحاح نمودن و سوال کردن بر و رو کردن و بر و رو کردن  
و ظهور کردن و حاصل شدن و توجیه کردن روزه و شستن بیدار شدن روزه و شستن از کسی محجوب شدن و بر و رو کردن از  
شرم و حیا و نداشتن بی جای بودن روزه و شستن نمودن شدن روزه و شستن توجیه از کسی دیدن روزه و شستن بازگشته داشتن  
بی راهی کردن و از راه راست برگشتن روزه و شستن تازه داشتن مغز بودن در نظر بای مردم روزه و شستن توجیه از کسی دیدن روزه و شستن  
شدن روزه و شستن باندک مبالغه از شرم قبول سخن کردن روزه و شستن چیزی نداشتن از شرم گشتن بجا روزه و شستن  
شدن نداشتن روزه و شستن آمدن مقابل شدن کسی روزه و شستن در کشیدن پنهان شدن روزه و شستن دستی خوردن روزه و شستن  
خوردن و فیض بخواج خوردن روزه و شستن دل دیدن التفات توجیه از کسی دیدن بخود احسان کردن روزه و شستن مردمی و گرم احسان  
کردن روزه و شستن کسی بر زمین مالیدن غایت فیل در بودن کردن روزه و شستن کسی دیدن رود داری او کردن و جانب داری او نمودن ظاهر  
داری او کردن و شرم از کسی داشتن سلیم میان یوسف و مشرق من نسبت نمی بخند من اندر راست گویی روزه و شستن پیغمبر نمی بنم  
اعوذ بالله من بھوات الشھاد روزه و شستن کسی که نداشتن طرف کسی که نداشتن روزه و شستن مرادف روزه و شستن از کسی که نداشتن بعضی سالت  
کردن روزه و شستن و سوال از نداشتن و قبول سوال او کردن و دعوی او نگاه داشتن و تسخیر کردن روزه و شستن گرم از کسی دیدن التفات از  
کسی دیدن روزه و شستن باندک مبالغه از شرم قبول سخن کردن از شرف بهیچ آئینه و در بهیچ هم برآه چکرم روزه و شستن از کسی  
دام روزه و شستن حاصل شدن و در ظاهر گذشتن روزه و شستن در اظهار شدن روزه و شستن افتادن روزه و شستن در سر مردم و عفات  
کردن مال ایشان و منفی زبان و نقصان رسیدن نیز برآه کردن بگذشتن روزه و شستن داشتن انتظار بودن و حفاظت راه نمودن روزه و شستن  
رفتن با صاف روزه و شستن فقر و خاری کردن و بهمان منبتج اول خوار بی غنی روزه و شستن بهیچ از شرم شدن بهیچ از روزه و شستن  
کسی که نداشتن از کسی دیدن و فکر نمودن از نداشتن او نمودن روزه و شستن از نداشتن او نمودن از نداشتن او نمودن از نداشتن او نمودن

تعریف بجای غیر واقع کردن از جهت تجلی مبینی برانند و دادن و اغلب کلمه معنی فرصت دادن بر ریمان باره کردن  
 شفا یافتن از بیماری محب ریمان دراز کردن مهلت و فرصت دادن ریمان دیگری مینه ساختن محنت  
 برای دیگری کشیدن و خود بکام نرسیدن ریمان را مینه کردن برایشان کردن چیز مینجست ریمان را پنبه کردن مژده خلایق  
 در لباس کثرت ای منصور وحدت را بپوشید ریش را نشسته یا سفید کردن کم عقلی و ناخوشی ریش مباد و دادن ریش تراشیدن  
 ریش بد و غ سفید کردن کم عقلی و ناخوشی ریش بر آوردن از عالم خط بر آوردن ریش پیش کسی نداشتن  
 بی عزت و بی حرمت بودن و اعتساب و آبرو نداشتن تا ریش چوبی ز پیش کسی ریش ندارد و خواجه جادو را که جای سکه مردم را در  
 سکه ز را ریش داشتن اعتبار داشتن ریش در دست کسی دادن اختیار کار خود با سپردن ریش کردن رنج و  
 تشویش بی فایده کشیدن ریش نداشتن بی عزت بودن و اعتبار نداشتن و ریش بستن و ریش بند کردن محکم کردن ریش  
 ریش در زمین و این نزدیک است بمعنی ریش دواندن و ریش راندن و ریش کردن ریش دواندن و ریش تراشیدن  
 و ریش ریش کردن پاره پاره شدن و پاره پاره کردن برقی زدن ریدن ریک ریختن خواب کردن ریو خوردن  
 بازی و زبیر خوردن معجم سیم در مشتقات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیره را به عبار  
 و راتبه خوا و وظیفه خوا را روح نام لحنی است از می لحن باری راح ریانی می خوشه را حله روا اگر حله ده  
 از عالم حاجت روا را دلبوی خوب نمود را دلفش سخا پیش را زبان صاحب را زد کسی که سخن را باب حاجت مبرا  
 سلاطین رساند را زپنهان خاک سستینها و کنایه از روح اعظم را زحر خاک سبزه و ریاضین را زدار و راز داران محرم  
 را ز راز دل آب رطوبتی و دروداتی که در جوهر آب است و عکس که در آب افتد و مطلق و مبدئی و بنشردنی و چیز که از قزاق  
 نمایان باشد را زدل زما آفتاب را ز زمین سبزه و کللال و آدم علیه السلام را ز سر سبزه را ز پوشیده را ز پنهان  
 کنایه از آن پنج چیز مخفی است که در کلام مجید است اول بیان دوم در جسم کم نه است یا مادیسم اگر ذرا چه واقعه خواهد شد چهارم کدام  
 زمین مرک خواهد شد پنجم رزق و ذرا چه خواهد بود از لغات بران را ز پنهان خاک نباتات و روح اعظم را رال مال سراپا بخت  
 راست بود و با او معوضه موجود حق که ذات باری تعالی باشد راست خانه کسی که با هر کس است و درست و نیکو معا  
 باشد راست خدیو اشرار و بخدا تعالی راست و مقابل کج و راست قلم نویسنده که محاسب درست و بخ  
 باشد و نیز دیانت دار راست مره هر چیز خوش مره که ندی ندهشته باشد راست بازار و راست بازار صفا عبادت  
 از حدی الطرفین بازار است و در آن دکا کین می باشد را عشا کوی منافق را عینا یعنی مراعات کن ما را صیحا الله  
 عنهم این معنی قصه کرده بخوشه خطاب سهر و عالم صلی الله علیه و آله و حجه و سلم خطاب میکردند و هر دو آنک غیر داده را عینا میخواهند  
 یعنی ششبان با حق تعالی صحابه را یعنی کرد که دیگر با بیان بکلام خطاب نکنند بلکه انظر ما کونیه از تنجیف اللغات و هاتین اللغات  
 می نویسد که در اینجا عشا کوی همان را عشا است که در تحت تلفظ آن را عینا تلفظ و در اینجا راک و رنک هر دو یکسان  
 فارسی لفظ اول هندی الاصل است دوم در هندی و فارسی مشترک و هر دو مجموع در هندی بمعنی صحبت نغمه و پیش و طرب مجاز است  
 میشود و مردم ولایت که بپنده گفته یا نباد اند و نجا میباشند اند این لفظ را بسیار در اشعار خود آورده اند و اشرار بمعنی بودن

نکرد محسن تا نیکر به بند وستان نماید که بدست و کرازشیوای پاک و کشش بر قصل آرد فلک را ساجکشش را مرنکی بهر دوی  
 بهیضه بدست چنانکه پادشاه شراب با این نام خوانده طایفه **س** نیم منکر صبا و لیک میگویم که دام رنگی باشد اگر در آید  
**و امش جان نام** نواست از موسیقی را مش که مضر فغان را مش که این صاحب طایفه غزل نام گیر که بخین  
 آورد سوغات بدید هر چیز که کسی جانی بیاید برای کسی بیارد اگر تمهید شعرا باشد و بری عارضه گویند و بخند و ان هم درست آراء  
**انجام** سبب غم و مومک سواری خصوصاً قاصد یک و شاطر راه با باکوپی عمل و اطاعت راه با ریاضت راه شکر  
 تنگ راه بازگشته نور در راه دشوار گذار راه بر راه نمودن بر بان راه برون شد باضافت راه خلاص راه بریده بافتا  
 رای که بسبب هنر قطع الطریق غیر مسدود بود راه بقایا نیک راه بند زد و در این راه در راه بین محقق مدق را جامه  
 دران باضافت نام صمیمیت از تصنیفات نکبسی چنانکه این صوت را چنان نواخت که حضار مجلس همه جاها بر تن با به پا  
 کردند و بهوش گردیدند تا بران برین نام موسوم شد راه حسن کوچ چرب ندیم و صاف که نشیتیم که جانی گویند که در راه چون  
 مخفی از در پیدا شود از کوچ دیگر چشم پوشیده بگذرند یعنی عیاری کردیم و از سر مخفی و استیم و حسن نام عبارتست که چوب دست بوده راه  
 خادکش قره خار کن هر دو کبر شات نام نوانی از موسیقی راه خشرانی نام نواست از موسیقی راه خفته و راه خوابید  
 رای که بسیار دور و دراز و هموار باشد برین قیاس است صحرائی خوابیده که بعد القادریه از آب شده راه و از کعبان مخفی فطر راه و در  
 و از این کسی که محافل راه از طرف حکام مامور باشد و ضبط خراج امتعه از تجار کند راه دویده باضافت سمن و تالش سفایده  
 راه راه جامه که سیاره یا خطوط رنگین داشته باشد راه روان او لیا و سالکان شنبه دار و مسافران راه روان باطن سالکان  
 دینی بسیار است به راه روح مراد فلاح روح را برین دزد و قطع الطریق و مطرب سردگوی راه شاه بر وزن چاچا  
 یعنی شاه راه که راه بهر عام باشد راه شبنم نوانی و مخفی راه غول راه غول اردنیا در کار راه قناعات امراض  
 راه قلند نام نوانی از موسیقی کنایه از ترک و تجرد از دنیا راه کاکشان مراد آسمان دره راه کور باضافت توصیفی راه  
 غیر مسدود راه کوفته باضافت رای دران آمد و رفت کنند راه کریر از قبیل پای کریر که بوی مفر گویند راه کستر مرکوب مطلقاً  
 احوال شتر و گاو و مرکب را بهار و فوج کام و خوش راه راه گل بنم کام فارسی نام نوانی از موسیقی راه مار و ج راه کوچ و چین  
 ر نشین که دای خان مان که بر سر راه شسته که دانی کند و مردم غریب قاصد و کسی بسیار راه رفته باشد و طبع راه نشین راه نمائی  
 ترجمه ولایت راه نمون راه نمائی چنانکه بر مبنی بیروی از چراغ هدایت فاصل واضح است که مبنی نمایند راه هست که بوی بادی گویند و  
 مبنی حاجت و نیت نیز راه نور و مرکب قاصد و مسافری که پیاده میزفت باشد که مردم بی خان مان راه نور در فور کار موت و حیات  
 راه وار و راه مرکب فوج کام و خوش راه نوعی از قند است که بسیار هموار بود راه واره راه آورد و در میان رای رنگین  
 کار با بوی مشورت کنند و عاقل و دانا و وزیر را یگان چیز که در راه یا بندهی شقت در اصل راه گان بود یعنی لایق راه با بهر  
 مینه بل که در رایگان خوار خفت خوار که در باط شوز نام را باطت نزدیک نجف اشرف رب النوع فرشته که حد شمالی را  
 پرورش و حفاظت هر یک نوع از انواع نباتات و حیوانات و جادات مقرر فرموده ربع زمین را بکثر زمین را حکای رصه سه دست  
 در قسمت نهاد اند و چون زمین گوی شکل است از جمله هندوستان در جنوب نو در جهت دیبای محیط است نو در جهت خشک است

اقرب زمین خوانند تا نجرع غریب ربع زمین از سلسله سیم ربع شد و بالغ باغ ارم ربع مسکون مرادف ربع زمین رحمة  
 القهقری که جانب باشد منور و رخت چنانکه در بوی مغرب کرده بطرف مشرق رفتن رجم شب یا طین نوعی از ستاره  
 باشد مانند شعله که ملائک بدفع شب یا طین از آسمان می نوازند و رحمت آباد و بهشت و کوه و مدرسه و مجلس علماء و انعام خانقاهای است  
 در شیراز ربع رخ پراخا لهامی شکری میسرخ پراخا شکهای سیرخ رخت خورشید روشن آفتاب رخت  
 سلام علیک رخت سلامی لباسی که برای رفتن در باران کشنده رخت کش بغتگی کاف مسافر رخت و آب و خنجر  
 ماه رخت بهار باد بهاری و ابر بهاری رخت خورشید و رخت ماه شعاع آفتاب و ماه رخت قمر و رخت اول کشت و رخت نیم  
 ماهی مکی و بغتگی اول سینه که آنرا چهار توپچو ریمان نامیده باشند رخت کار طرف خوب قاتر و در پوشیدن و استمالی لا باشد  
 رخت که رخت اول یعنی دوم رخ فرو زیت که دینت باشد رخت زده زبان مطعون خلایق از زبان در سراج به معنی رخت  
 رهنان در الفاظ ده حرفی نوشته رخت شمشیر چاک زخم و رخت بعضی دندان شمشیر و لاول هو اصغر و دای محلی و ردای  
 نیل آسمان و شب رخت و در رخت سر جان برج اسد رختی هوای رختی غیر رخت کبی و اسطیج هر سه  
 رخت افکن و رخت تو ز رخت خواه و رخت دیده و رخت زن و رخت ساز و رخت یوز و رخت و مبار و رخت و رخت  
 نام روزیاز دم از بهای مکی رخت و یازده رختی بوده است که یازده پهلوان ایران و یازده پهلوان توران و دو دایم مسافری  
 رخت و یازده رخت و زن دست و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 رختی آن رویند در خاستن و با لفظ لکهن و آوردن و بر آمدن و استمال و بغتگی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 شخصی بود مشهور بر زور و قوت غیر رخت و آن در ولایت شهرت دارد و یک رخت از زاد بود رخت و یازده رختی  
 رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 اثر و دل کرد و بی نشان عشق او خوانی توان داد و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 در زمین حکم کند و بر آنها تنها بر آید و انواع بازیهای غریب کند و از زاد و باران بزرگویند و بهندی است خوانند و سن و هیچ چرخ که ریمان  
 و لوبران چیده شود و این در هندوستان نیز بود و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 نارسیده برابر قد معلوم برسد و بران فصولی مخصوص میدید و دست یا کردند و میابند تا شفا حاصل آید رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 برای هلاکت کسی فصولی بران خوانده و هند رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 از دوا و آریسته می نویسد که چیزیست که مغرب و آریسته در قالب ریزند از قبیل مایه و مثل آریسته و بانبات و پسته و عرق مشک  
 و کلاب خورند خاصه وقت افطار صوم و این را قسمی از دوا گفتن رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 و از در کار هار شسته سال شسته ساکو و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی  
 شوریده رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی و رخت و یازده رختی







و شمع و در کنگره دست دراز خود را داد و اندک دیگر سبب یا رست این مختصر رفتی تا به کلاخی می رسید پس هر کس بطل کردن انعطاف حاشه شمع  
روزگار و فوکان بیدارانی با حصلان روزگاری شمر دینی روزی چند زندگانی کرد و زگر و آفتاب روزگرد  
کیابی که آفتاب کرد و روزمره محاورات الفاظ مشهوره بین الناس آمده و جسمش روزی در مطلق روز قیامت روز مید  
روز جنگ روز ناچیز و روز نامه کاغذ که داخل و خارج هر روز در آن نویسد و روز نامه و رنگ روز جنگ روز نجات  
روز قیامت روز رنگ نام روز جنگ روز غنا و رنگ و نیز روز جنگ و کوشش و زو شب نوعی از قماش ایشیمی سیاه  
سفید به هم بگذرد و روز متعسف نمی آید و فقر است که شب نیست کرده همه روز از کسی کلام نکند و گویند که این ایجاد حضرت مر علیه  
السلام است یعنی آرزوی مریم نیکو کند و روز هر فرد باضافت ضم با ویم و در پنجشنبه و روز غزلت و روز غراب و روز طلی  
باطو یا طلی که تحت شمس باشد و روز چیزی بخورد از سراج و روز که کشا اندک چیزی از خوردنی که بدان افطار کنند و روز که مریم کنایه از  
خاموشی است چون عیسی علیه السلام بی پدر متولد شد اقرای مریم متعجب شده برای استفسار از پدر مریم آمده مریم باشاره بانمود که من  
روزه دارم چه دانوقت خاموشی از شرط صوم بوده و کنایه از حرکت نیز روزی افزان نام ماه چهارم از ماه های مکی روزی خوار  
خلایق و روزی رسان و مذاق عالم و روپی بگی شاهد بازی و فاشنه دوستی و روستایی را حمام خوش آید این  
مثل در محلی گویند کسی بجاری یا بجای خشان شغل شود که نخواهد که هیچ و جز ترک آن کند بازان بیرون آید و وسیع طالع مند و دستند  
روشناس شخص مشهور معروف و آشنای همه کس و جید روشناسان مشارکان مردمان مشهور معروف و آشنایان روشناسان  
فلک ستاره و روشن فلک ستارگان و روشنائی ساز سیاهی گروشن چراغ نام نوالی از موسیقی روشن دین  
سوداخی که در خانه یا جهت و روشنائی گذارند و تابان و چراغدان و روشن و مرغ و روشن رای کسی که کز صبح و قیام صاحب  
داشته باشد و روشن سواد و نگار خواندن و مطالعه نمودن خط و کتابت قدرت داشته باشد و روشن قیاس مرادف و روشن باغ  
روشنگر مصلی گردد و وضه باغ رفیع بهشت مقام محمود و اشاره بجناب و در عالم صلی الله علیه و آله و صحی و مسلم و وضه  
ترکیب قالب مردم و وضه خوان شخصی که آب وضه الشهدا بر سر منبر در عاشورا خواند و وضه خوب بهشت وضه  
و وزنخ بار خیره آید و وضه رضوان بهشت وضه رنگ بزرگ وضه فیروزه رنگ آسمان وضه  
ماه محرم مجله کی که در ایام عاشورا در اینجا وضه الشهدا خوانند و وضه مرغوب بهشت و رغن خود باضافت مذبه بین  
خود و رغن خوش و رغن کج که در رغن شیرین باشد و رغن کشته گشته عمر دولت میر شده باشد و رغن بان نرم قطار و پاکیزه  
و غیب بهنده و رغن زبانی یا جالبی و چه زبانی و رغن کد و گنایه از شراب و رغن کده خانه و رغن گران و رغن گران  
روغنی که بکار گران آید و رغن مغز عقل تدبیر و فکر صبح و فراخ خرم و شکفته و دور و کوشش است اول اسم دنیا و عالم و بضم اول  
چیز که ظاهر آن بچش باطنش نباشد و بمعنی حریف و مقابل پرده و شرمند و کشنده و چیزی که قماش در آن نگاه دارند چنانچه پارچه خوب  
را در پارچه و یک پیچیده و آنرا در مهندی پیش گویند و گاه بجای فارسی دیباچه کتاب پیشوای قوم و مال جامه که بدان در پارچه کشند  
رومال سیاه مرادف بره بشکین روم و حبش و زو شب و دنیا رومی بچکان انگهای خوین رومی خوی ستون  
زنج و کسی که بر کمره بزرگ و خوی و شود و رومی زن رعنا آفتاب رومی و زنگی و روز و شب جوانی پیری و سرخ و سیاه



رومی هندی بمنی دوی و نکی روندگان عالم سینه ساره که زحل مشتری و مریخ و آفتاب زهره و عطارد و ماه است و رو نما دیده  
تحمّل که در وقت بدین روی عودن هندی روی بقا راه پانصدکی روی ترد و راه ترد روی تیغ مرادف بن تیغ روی حساب  
راه حساب روی خاندان اشرف خاندان و غرودمان وید و اوجا و احوال و روی دست فنی است از کشتی و معنی طایفه و مکرو  
فریب نیز روی فلان در ترقی است یعنی روز بروز فراش است روی فلان در میان است یعنی فلان چیز یا فلان  
کس و اسطرابین کار است پارس خاطرش ضرور روی فلان سفید و مقام تحسین طنز نیز گویند روی فلان سیاه و مقام  
نفرین استعمال کنند روی کار طرف خوبش که در پوشیدن استعمال آلا باشد روی گلگون روی سرخ و سفید است روی نسل  
آدم اشاره با شرف خدای و پیغمبران یعنی جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و مجبه و سلم و قرار و آرام نیز روی نما مرادف و نما  
روئین تن لقب اسفند یار و معزول و معده و سخت قوی روئین تنی معزول و قوت روئین خم و روئین خم نغمه بزرگ  
روئین دژ و روئین دژ نام قلعه از لایت توران و کوس روئین ره انجام روحانی برای که مرکب سواری شب میگرد  
عالم صلی الله علیه و آله و مجبه و سلم باشد و نفس مطمئه ربانی دشمن آنکه خاص خود را و بال خود پندار و هر روان از اهل طایبان خود نگاه  
دین و هر روان سحر گان شب زنده دار و اولیا و هر روان طریقت اهل سلوک و عناصر اربع و هر روان کرد و ن سجد  
سیاره برهمنان طبیعت عناصر اربع و دیو و مردمان ره شاه بر وزن درگاه یعنی شاه راه ره کشای نام روز فریدم از  
ماه های مکی ره که در اسوغاتی که از سفر آید و کند ز شاه راه و سبب ره که ز کو هر دهان ره گوی مطرب غفرل و با هیئت  
کری از عالم سیاست کوی ریب المنون یعنی مبعودات روکار ریجان و او در زکوش و باز از دین انکار گویند  
ریجان زرد شعاع آفتاب رخنه یا سپی که تناسب اعضا و مفاصلش در غایت خوبی باشد و نیز قدم رخنه دم  
یعنی بیکار دی که روی آن یعنی تری و آب آن از دین او بر چینه شکست و رخنه باشد رخنه که ششوی ظرف روئین غیر  
در قالب ریزد و رخت که شکست و آب که در ریزد و بدی شیش سازد اشرف سه خود بخود داده عیش از قدم میرد یا گویا  
جام و رخنه که رسا خست یا بر پیچ کبر اول و باغی فارسی قدری از سائمان ریزد یا به پاره پاره و قطره قطره بریزد و بر زمین  
ولاغ و چیزی انداخته که از آن خورند ریزه خوانی مجیده او از کشیدن از نعلات که آنرا تخمین زکویند و حرف بطراف گفتن  
ریزه سرانی نغمه سرانی ریزه سیمین ستارگان ریزه قلم را شیده قلم ریزه کاری مرادف خرده کاری ریزه قلم را  
ریز بالی که در وقت بریدن پارچه از دم مقرر چند است و ریزی بر ریزی یعنی رختی کن و بر عذر بر ریسمان با رن یعنی رسن باز  
در ریسمان بازی بازیگری ریسمان دفتر ریسمان که بدان جلد دفتر بنده ریش با با خسی از انکور ریشن کچه چند موی نرلب که  
یک جا بنویسند و آنرا بوی عقیقه خوانند ریش مدوغ سفید کرده مردم نابخر به کار و بی عقل ریشن بر باد بیاس  
معروف غور و کبر ریش پرواز آنکه ریش را پر بسته می باشد ریشن جو کنند مرادف جو کنند که گذشت ریشن حریف  
ریشن غصص کلانی که مانند شاخه جولا به ریشن جعفر بنای مجهول و در آخر زای مجرب ریشنی که آن را چاک کنند بنشیند و ریشن  
مرادف ریشن کج ریشن خند نخود ظرافت و استهزا و گاهی معنی توقع و تمنا نیز آمده ریشن شوک با ثانی مجهول نام مرضی است  
که برین خا ندر گویند ریشن سفید معمر و سال خورده و ریشن هیزده ریشن فروشد متاع مردم را مثل است مشهور ایران

مانند زاهدان ریش دراز با ظاهر صلاح تقوی کسی را فریب دادن و متاع کاسه خود را بهیچاگران فروختن یعنی ریش در متاع تار وای او را میفروشد  
والله بهر وی **س** خشن برآمد و کلا در کسادی زد که گفت ریش فروشد متاع مردم را و ریش قاضی صافی شراب پلا و پنجه که  
در دمان شیشه شراب نبندد و نشه که بر سر شیشه و کدو نبندند تا از آن شراب صاف شدن در پیاله سیاه ریش گاو بیای معروف افتاد  
خام طبع احمق و بد و مسخره و ریش گاو حاق ریش مال و بوشه بی حمیت و ریش نالی دیوئی و بی حیثی ریش در بود مفتوح اگر ریش  
دهشته باشد ریش و سار طره و سار ریش سیاهی که سوت مرشدان اهل الله که بر سر بندند ریش تا خن ریش که بعد از  
از ناخن بازند و تا در نشود آزار دهد ریش روان زمین است بطرف جنوب که همیشه یک دران جاری باشد ریش یک زده  
زده ریش زاده ماهی مغفوق روان جانور است شبیه عابی پوسته در ریش می باشد ریش زده زری خاک کوره زده زری که  
از آب هفتاد آب شوند و خرده زر از آن حاصل کنند ریش شوشی شستن خاک کوره زده زری که خرده از آن حاصل شود ریم آهن  
چرک و کثافت آهن که در وقت که راختن مذکور می ماند ریم گین چرک آلودری و قاف بمعنی قاف و دال است که کنایه از زهره گای  
و زهره کوئی باشد و قول دلیل نیز نه چهارم و در زای همز شستن بر سه موج موج اول در مصداق مفرد و ثلثین  
بر وزن خوابیدن موصوف شدن بصفتی از صفات سالم ندادن بر وزن دادن بار نهادن زن افزون شدن و حاصل کردن یا به  
**ف** زاد و زندام از پیشتر دختر و محض آزاد کرده و زاییده شده از آب و زهر و غیره و سن سال از زاده و زنده و زاییده شده و زاریدن  
ناکردن و زاری نمودن و عا کردن زار داف زار مکان روئیدن و بانوی بسیاری و ضعیف و خوار و خفیف و نالان و کرمان  
زاییدن بمعنی زادن زایه زدا زاییدن بکار اول صاف کردن و پاکیزه ساختن باشد عموما چنانکه دل را از غم و اندوه و تباع از زنگنه  
مانندان زواید زدن و فنج اول ضرب کردن چون تیغ زدن و چوب زدن و موارد آن بسیار است از آنجمله بمعنی خوردن و نوشیدن  
چون ساعز زدن و قح زدن شراب زدن و کباب زدن و معنی کردن چون شش زدن و پنج زدن و نظیر زدن و حب زدن و تعاف زدن  
و در کلام قدما سلام زدن هم آمده لیکن مجاوره حال نیست و بمعنی شایه بودن چون این زنگ علفان زنگ نیزند و بمعنی کشادن چون رک  
زدن و بمعنی انگیزدن چون واد زدن و قوی زدن و معنی گردانیدن چون عیان زدن و معنی افتادن و افکندن یعنی لازم و متعدی هر دو آمده  
چون شر زدن و معنی سوختن و آفرودن و خن چون آتش زدن و شعله زدن و معنی مالیدن چون روغن زدن و معنی نصب کردن چون خیمه  
زدن و طولیدن زدن و علم زدن و دار زدن و معنی نوشیدن چون خال زدن و طرح زدن و معنی نهادن و کس زدن چون تخت زدن و قیام زدن  
و طره زدن و کل زدن و معنی بستن چون پرده زدن و دیوار زدن و نیز زدن و قفل زدن و کوه زدن و معنی نواختن چون ستار زدن  
و طبل زدن و در زدن و معنی گرفتن چون آرفع زدن و معنی غارت و تاراج کردن چون راه زدن و قافل زدن و معنی گرفتن چون حرکت  
و مثل زدن و معنی برآوردن چون آبله زدن و زنگار زدن و معنی پیشیدن و رنجیدن چون آب زدن و نمک زدن و سنگ زدن و نمک  
قطع کردن و بریدن چون پی زدن و ناف زدن و معنی تاخت کردن و محله آلودن چون بر فنج زدن و معنی دیدن چون خال زدن  
معنی زدن چون قلم زدن و معنی انداختن و داخل شدن چون باب زدن و بافتن زدن و معنی ساختن چون خشت زدن و نمک  
میل کردن چون بکبودی زدن و معنی داشتن چو کلاه زدن و معنی رسانیدن چون صده زدن و معنی دادن چون بوسه زدن  
و معنی برکندن چون شاخ زدن و معنی کزیدن چون زدن و معنی سرودن چون ترانه زدن و معنی کشیدن چون عاری زدن

و معنی طلوع کردن چون ستاره زدن بمعنی باضن چون زدن و زدن بمعنی باطل کردن چون جادو زدن و بمعنی آراستن و پیراستن و دور کردن نیز آمده بمعنی طاع هم آورده اند بجهت کاشنی که انسانیت از کا و خزانه بکون خزنی آدم بر آید یا زیند ف زک نقیض مرد زود و دن کبر اول و او معروف پاک و پاکیزه کردن و تراشیدن بشبه عموما چون دل را از غم و غصه و شمشیر و آئینه را از زنگ و اعضا را از زجر و ملک از زلفه و تقصیم اول نیز آمده زک زمودن بر وزن بودن نقش و نگار کردن خود بخود از فقر و خشم سخن گفتن و حرف زدن در زیر لب و تقصیم اول نیز آمده زک زمودن بر وزن بودن نقش و نگار کردن عالم ز میدان بر وزن میدان خامیدن و جادویدن سالم ز نویدن بر وزن نویدن نال و مویه و زوزه کردن بکس بهنگام که رسیدن ز نوید صیغه امر و نهی نیامده ز میدان کبر اول میای معروف زادن و زائیدن و تقییم اول بمعنی افتادن و چویدن و بیرون آمدن و خوشی کردن ز زلف زه بالکسر دامنش یکی و کله و کسین و خوش و خوب و زائیدن آدمی و حیوانات و لطفه و بچه و چله گان و ابریشم و درونش تا بیده و کناره بر جز و تقییم اول و خفا ثانی آلت ناسل ز زائیدن کبر اول متعدی زینت این مصدر و زای سلک السک و کتب لغت یافته شد ز زائیدن بمانی مجهول زینت دادن و آراستن و بیکو نمودن زبید زینت بای می معروف و معین موقوف زنده گانی کردن و عمر گذاریدن که ضد مردن باشد و بمعنی سلامت ماندن نیز آمده زینت زنی بالکسر نفس و روح انداز و حد و طرف و جانب و نزدیک موج دوم در مصادر مرکبه ادراه برشته توشه راه با خود بردن زار کشتن دادن و زار کشتن کشتن کسی را به خواری زار مردن مردن بجهت زار زار نالیدن ناله کردن بجهت زار زار گرفتن طعن زدن و استهزا کردن حافظه سنگ عبرت بردل درویش هستی خواه زن یا زار زار بردل پس دارد دنیا خواه کبریا زانو بر خاک مالیدن و زانو بر زمین نهادن نهایت سود و متواضع بودن زانو تکرار کردن باب نشستن زانو بر صد کردن و زانو بر صدگاه کردن مراقبه کردن و متفکر انداختن نشستن چیز را چشم داشتن زانو زدن باادب نشستن چنانکه در نماز سجده کردن و تعظیم نمودن این رسم در اصل از کثرت که پیش مراد و سلاطین و قیوت خلافت زانو میزند زانو زدن باکشی نشستن باکشی انوزده آب کشیدن آب پیش آوردن تعظیم چنانکه معهود در کائنات زانو شکستن باادب نشستن داراب بیک جویا در مانع بهر نشستن ستم بهر نشسته پیش خط سیاه توار زانو شکسته است زانوی مشاکردی تکرار کردن سوزنشستن پیش است زانوی گفتار بکفشتن کلنج کلنج بستن گفتار بفتح کاف تازی جانور است درنده و این مشکی است چون گفتار را بیند کلنج کلنج گویند و او از ترس از رفتن باز ماندن طغرس زمویان به غلبه یا به انتقام کشیده کلنج گفته توان بست زانوی گفتار زبان آموختن حرف آموختن زبان از قضا بر آوردن و زبان از قضا بدر کردن و زبان از قضا بدر گرفتن و زبان از قضا بیرون کردن و زبان از قضا کشیدن نوعی از تعذیب تشکیبه است مثل زان از کام کشیدن زانوان از کام بر آمدن حالتی است که از شدتش تشکی پیدا میشود و غنی است بر نیامده است ز کام زبان غنی به چرخ سیاه کاسه جو کلکم نداد آب ز زبان بادل یکی بودن صداقت قول و صفای باطن زبان باکشی یکی داشتن و زبان باکشی یکی کردن اتفاق و موافقت در حرف با آوردن و حذور از نمودن زبان بدرون کام و ماکردن خاموش شدن زانوان بر آوردن عبارت از است که حیوان از شدتش تشکی یا گرمی زبان خود را

از دهان بیرون می آرد و زبان بیرون افکندن مثلاً و زبان بیرون افتادن لازم آنست زبان برخاک مالیدن عاجز  
 کردن زبان بردن و مالیدن قناعت و توکل کردن زبان بر زدن و زبان بر کشیدن مرادف زبان بر آوردن  
 زبان بریدن بخشیدن و عطا کردن و خاموش کردن مدعی را بدلیل زبان بستن خاموش شدن و خاموش کردن  
 و این از تفصیل لغت بقیه است که بمعنی لازم و متعدی هر دو استعمال میشود و زبان بکام کشیدن ساکت شدن خاموش  
 ماندن زبان تر کردن سخن گفتن و لغت در دهین گذاشتن زبان خود و کشیدن از گفته خود حسرت خوردن و نادم کردن  
 زبان دادن عهد و پیمان کردن و اجازت سخن دادن زبان در نه دندان گرفتن ساکت شدن و خاموش ماندن  
 زبان در نه زبان داشتن هر دو چیزی گفتن و برگزیده ثابت نبودن قاضی صغری بخاری چه اعتماد کند که  
 وعده است ای کل که همچو پنج زبان در نه زبان داری زبان در دهان کردن و زبان در دهان گرفتن و زبان  
 در دهان نهادن نهایت اختلاط و اتحاد نمودن زبان در دهان کسی کردن آموزانیدن و تعلیم کلام نمودن  
 و بحرف آوردن عرفی و ناملم دادنشان از چنان کلشن و حیثی خام کام کردن زبان در دهین شاید راز زبان در سر مر  
 خوابانیدن خاموش کردن زبان در کام در دیدن و زبان در کام هر کام کردن ساکت شدن خاموش  
 ماندن زبان در کشیدن ساکت شدن و خاموش ماندن زبان زدن حرف زدن و سخن گفتن زبان زیر  
 زبان داشتن مرادف زبان در نه زبان داشتن زبان بستن خاموش کردن این زبان کردن زبان را  
 کردن و سه شمی که پیش روی چو ماه تو بر کشند از تیغ کردن زخم کوزبان کند زبان کشیدن بر کسی زبان درازی  
 کردن و سخن بدرازی گفتن زبان گرفتن خاموش کردن این و خبر دار شدن از احوال مخالف و کلفت کردن و اقرار کردن  
 زبان کشادن بقفا آمدن و حرف زدن و دشنام دادن و سخن بدرازی گفتن زبان واکردن مرادف زبان  
 کشدن که حرف زدن باشد زبان یافتن نخصت یافتن و اجازت سخن یافتن زبهر کردن عاق ساختن  
 و مادر زنده را زنده کردن از زنده زبهر یکسر اول وضع باینرا شدن پدر مادر از زنده و از ابهر علی عاق کویند  
 زخم افکندن و زخم انداختن خسته و مجروح کردن زخم برداشتن خسته و مجروح شدن زخم بردن مجروح کردن  
 زخم بر گرفتن و زخم چشیدن و زخم خوردن مجروح شدن زخم ریختن مجروح کردن زخم فشر و خوردن  
 مجروح شدن زخم کردن مجروح کردن زخم کشیدن و زخم گرفتن مجروح شدن زخم شدن مبهوشی خود  
 بخود شدن زدن خشت ساختن خشت آیز چاه است که خشت زن بمعنی سازنده خشت است زدن شراب  
 دل زده شدن از بسیار خوردن شراب از عالم زدن شیرینی دل را که آن معروف است حسن نسج که کنون که  
 کشتام ای محاسب شده بیا و بیشه می راز چشمن بر دار زارند و دن زارند و خلق و طمع کردن زربهر  
 دادن کبریت دادن زرز زربفت پیله کردن مثلی است در مقام متع بودن کاری و جیده باشد و صفت اثر  
 از من زربفت بریده نیک کردن زار زدن آفتاب قریب اذلال شدن آن زار خوردن زار گرفتن زار  
 زدن صرف کردن زار زار کشیدن کرد آوردن زار زشت کردن با صطلاح کشتی کبریا مغلوب بودن کردن

ز عرض دور کردن میرانیدن کشتن زلف بستن نمودن مشوق حسن خود را بجاشق و دل اورا بکنه خود آوردن زلف شب  
 شانه کردن تارکین شب را منتهی کرده اند و نیز که ساختن زلف شکستن و چیدن دادن زلف سیج باغ نظاره در کل سنبیل  
 گرفته می خورد و زلف چپا شکسته زمام اختیار از دست دادن بی اختیار شدن در کردن کاری زمان و اهلست  
 دادن و فرصت دادن زعفران افشان کریم کردن زمین از دور بوسیدن نهایت ادب زمین از زیر پای کشیدن دیوانگان  
 را بیازی بازی ترسانیدن زمین بدنزدان گرفتن اظهار عجز و فروتنی کردن زمین خراشیدن حالتی است که در وقت خجالت  
 رو سید زمین را با آسمان و دوختن زیاده از مقدار دست پازدن و کوشیدن زمین را زنده داشتن زمین را زنده  
 کردن آباد کردن زمین افتاده و بی زراعت زمین را سایه شدن تواضع و فروتنی کردن زنار از زیر خرقه کشادن افشای  
 راز کردن رسوا کردن زنار بستن هر دو فترک دنیا گفتن و قطع علاقی نمودن زنار بستن بنور تشیانه و لانه ساختن زنبور غسل  
 زنار بستن شیشه خطی که از شراب میان شیشه پیدا میشود محمد صالح تبریزی که با هم میکنند در می پرستی همت مینا که کرک  
 ساغر شکر کنده زناری بند و زنجیر کردن و زنجیر کردن زنجیر کشیدن معنی زنجیر برداشتن و زنجیر ساختن هر دو آمده  
 زنجیر بخون زدن خجل شدن و خجالت کشیدن زنجیر کشیدن کشادن نمودن مشوق بکارش خود را بر عاشق و شفیقه کرده اند  
 او را زنجیر کردن افسانه کوی سخن سرانی قصه خوانی سخن نفع و بهیوده گفتن و لاف زدن زدن خواستن عقد بستن زنده گان  
 از سر گرفتن حیات دوباره یافتن زنده گانی دادن مردن حیات دادن زنده کردن خاک روماندن سبز و را نیک اندیدن  
 در قیامت که بعضی بحث گویند زنگار گرفتن زنگ آوده شدن زنگاری شدن زنگار شدن آن زنگ  
 از دل بودن و زنگ از دل فتن و زنگ از دل زدودن و زنگ از دل ستردن کار خاطر خواه کردن و  
 شاد شدن و شاد کردن سلیم نهیم از نور مار و خشم از سینه روده در تماشای تو زنگ از دل آینه روز زنگ بستن  
 حاصل کردن مرتبه بلند در فنی و دعوی مرتبه بلند کردن و در ولایت رسم که شاطر با بیلو ان چون کمال فن برسد زنگ می بندد  
 بخلاف همدک شاطران اینجا زنگ بستن حصول کمال را شرط ندانند و نیز معنی زنگ آوده شدن باشد زنگ که گردن یا موثر  
 کردن و مسکت نمودن از جهت الزام چرا که زنگ بی آواز را گویند زنگ بکلاه و دوختن سحر می نمودن زنگوله  
 بستن و ادف زنگ بستن زهر بر زدن شیرازه بستن و بند کردن چیزی زدن نهادن عاجز شدن در جنگ و  
 بحث و معرشتن و اعتراف نمودن پرستی کم فنی خود زهر چینی گرفتن خشم و غضب تندی و تلخی اورا تحمل کردن هر  
 خود بر کسی ریختن و زهر خود بکسی دادن و زهر خویش بر کسی ریختن و زهر خویش بکسی دادن و زهر خویش بر تمام  
 صرف شخصی کردن زهر زدن بر چیزی زهر رانیدن بر آن چنانکه تیغ و جراح زهر شکستن متعاقب آن کردن زهر کردن  
 عیش تن کردن عیش زهر مار کردن خوردن چیز غیر مرغوب زهر با ختن نامردی کردن زهر در میز ان شدن  
 نشاط و طرب حاصل شدن زهر بگریه کردن زهر باره کردن زیاده کردن هر دو معنی کم کردن نیز مخلص گاشته  
 ترک مار و خواج از دولت و دستش را خدا زیاده کند زیارت آمدن برای زیارت آمدن زیارت کردن  
 زیارتن مقام تبرک یا شخص تبرک زیارتن داشتن مغرورن زیارتن کردن مغرورن و زیارتن بکوشش ریختن





زخم نپیان زخم دار و زخم چمن زخم و امن از زخم کاری و زخم فربه زخم و جله بر زخمی که خون بسیار از زخم زده زخم زبان سخت  
 و درشت که از آن دلواپشی مردم شود زخم فربه زخم کاری زخم کاری زخمیکه خوب برسد زخم کاسه جو بهای باریک که کاسه  
 بدان نوازند و مراد از کاسه طاس باشد که بیش از او سلاطین نوازند زخم کوسن هر یک که کوسن شود زخم کوک زده پنج کفش  
 فارسی نه ای مجمره زخم آید زخم منکر پنج کاف زخم سخت زخم ناخن زخمیکه از ناخن برایش کرده باشد و قوم بجهان زخم ناگ  
 خسته و مجروح زخم نمک بند زخمی که برای بند شدن خون نمک بر آن بندند زرد و پر و دمینی باطنی و قمار و طاری استمل و دوخورد  
 در مقام جنگ استمل زدن زخم و خورد خوردن زخم زد و کوب جنگ زرا آب شراب غفرانی در محل کرده زرا آب ریز  
 خون ریخته دعوی ریختن زرا و خانه بالفتح و تشدید ثانی سلاح خانه زرا اصل زرا خالص زرا فشان ریزنده زرا تپچه بریده  
 ریزه های زرا افشاده باشند دام زدنهم از راه های ملکی زرا قی خانه خانه که باشند کان اهل نفاق و ریا باشند زرا باف  
 و زرا بافته قسمی است که پارچه که تاج و غیره میباشد زرا بالائی زرا یک سوای داخل معین بالائی بهر سه زرا بسته زرا یک بهر زرا و را  
 خرده کرده باشند زرا رغبت حاتم قسمی از رغبت خوب طایر حاتم نام باشد آن بود که بغیرایش حاتم نامی یافته آید زرا بهر بهر  
 بهر و بای موحده نوعی از زرا قلبه پاک عیار زرا خالص ف بدانکه زرا بالتشدید و التخصیف مطلق نقد خواه سیم باشد و خواه  
 طلا و مس مانند آن و بدین معنی مراد فیل بود و پول شش آن است و در سرخ و سفید و بل سیاه و سفید و متعلیل و بل سرخ مسیح نیست و مس  
 زرا سبک گویند زرا پیکر درخت آفتاب مشتری زرا تار زرا یک تبارکی مسکوک شده باشد زرا تمام زرا خالص زرا توفیق زرا که  
 برای خدا و بزرگان جدا کنند و زرا یک نهان خیرات کنند زرا جعفری و زرا جوزانی زرا خالص زرا خشک زرا ناب  
 زرا خلاص زرا خالص که از نوته بر آید زرا آب نام خلطی که بر شصه صفر گویند و شراب زعفرانی و آب زرد که از زخم بر آید زرا آب زیر  
 حون ریختن و مفسد کردن و بدوخی نمودن دل خالی کردن از قهر و غضب شخصی که بدوخی و قهر و غضب عصبه زرد دارد و نوک و دالدار  
 زرد و پیکر درخت آفتاب مشتری زرا چشم نو صیت از مرغان شکاری و اصناف آن چند است مثل باز باشد و شاهین شکوه  
 بیرون زرد و رخ شرنده و ترسناک عاشق زرد و روی غمالت و انفعال زرد و ساده باضافه طلایی که نوادگان برآورده باشند  
 زرد دست افشار طلایی مشهور که خسرو برپا داشت مانند موم نرم می شد زرد و قواره آفتاب زرد و کف آفتاب زرد  
 کوش منافق و بدبخت کابل و بیکاره که کاری از او بر نیاید و زرا جاق و زرا ندام زرد دوست مردم بخیل و زرد و  
 سرخ و ترسان و هر اساقی بخیل زرده پهنی زرد قلبه فاسر و نصف آن طلا و نصف دیگر مس و مثال آن باشد زرده و سه  
 زرا خالص زرده ششی زرا یک از ده حصه چهار حصه آن غل و غش دارد زرده کا مران آفتاب و زرد زرده مبی زرا یک بهر زرا  
 دوی باشد زرده نمی زرا یک عیار آن یک مرتبه زرده دوی کمتر باشد زرده هشتی زرا یک عیار آن بدو مرتبه زرده دوی کمتر باشد  
 زرده هفتی زرا یک سه حصه زرده طلا داشته باشد زرا رسته کلاتون زرا رکنی زرا یک کن نام کیمیا که ساخته و خالص زرده زرد  
 روکش زرد و مال زری باشد که درون اوسم و دوازیمون تنگ طلا یا نقره پوشیده باشد زرد و می نوعی از زرا خالص و آفتاب  
 زرد ساده زرا یک از دکان برآمده باشند و زرا یک از دکان برآمده باشند زرا سار از زرا خالص زرد و سرخ طلا و شرخ زرد و سرخ سپهر آفتاب  
 زرد و سفید سیم در وجه زرد و شش و بنشین مجر و در آخر او یعنی زرا خالص زرا شش سری زرا خالص تمام عیار و از سری مس شکل



در شکسته ز کعبه عیار ز رشتنا سفتاد در صراف ز رصامت طلا و نقره ز رطل و ز رطلانی ز رخا ص ز رخشان جزا  
 ز رخشان ز رقی فروش سالوسن ز رقلب نفیق ز رخا ص ز رقی و برق طمطراق و کوفه ز رکاب معنی ز رکاب و ز راند و ز ر  
 کش کسی که تا نقره طلا کند برای کلا تون و غیره قسمی از پارچه که آنرا تاش میگویند و مطرب و پادشاه ز رکوب کسی که در قطل و نقره  
 سازد ز رکوف طبع ز رکب خرخ آفتاب ز رماهی فلس های ز رمداب ز رخا ص ز رمسکوک آنچه سکه کرده شده  
 دیاج باشد ز رشت افشار یعنی ز رشت افشار ز ر مصری ز رخا ص ز ر مغربی ز رخا ص و آفتاب ز ر مغلوب  
 کنایه از زر که دخت انکوبست ز ر ناب ز رخا ص ز ر ناخنی ز رخا ص که نرم باشد ز ر زکس باضاف تشبیه اعتبار دارد  
 و معنی بر کبای آن ز ر نشان ساز و ز ر نشان کر همان که در هندوستان او را کوفت کر خوانند که تارهای زر و نقره را  
 بر تخته شمشیر و غیره میگوید و ز ر نشان نوعی از کوفت که از طلا کنند و ز ر نشان سازی کوفت کری ز روان بزرگ زبان پهلوی  
 نام حضرت ابراهیم علیه السلام ز ر ورق باضاف طلق که آزاد رندی ابرک گویند ز روه بر نوعی از پیکان ز روه خود و بکسر اول  
 و ثانی آنچه ز ر کلاه پوشند ز روه سیم بضم سین و ز ر جیزی که ز روه را سوراخ سوراخ کنند ز روه موی کسی که موی مجده و هشتاد با مجده  
 و کسی که بر خشتین موی را ز روه سازد یعنی ستر موی که ز رین ابر و شقی میگویند ابر و ز رین تریج و ز رین تریج فلک آفتاب  
 ز رین جلیپا اطلال ز رین درخت درخت تریج و ز ر بعضی درخت دیگر است ز رین سپر و ز رین صدف آفتاب  
 ز رین عذار و ز رین غنچه و ز رین کاسه و ز رین کلاه آفتاب ز رین کا و و ز رین کا و سامری  
 صراحی و ز ر فیک از طلا و مانند آن بصورت کاس ساخته باشند ز رین کجیه که میست که بکار آید ز رین کس و ز رین کس که در این  
 های آفتاب شست یا در کون سبک که نیست و بدگونی باشد ز رشتی و کوفتی نیکی و بدی و غم و شادی راحت و درج و فقر و غنا و امثال  
 اینها ز عرفانی خنده خنده بسیار زغال آخته به باضاف میوه است ترش از زرشک باید ز ر و زرشک باید و زرشک باید  
 که مغنه طبعی سازند و حیدر جلا ز رشتیای عالم در مذاق شکر است نکند کرده این زغال آخته دندان را ز زرشک کلاه کاله  
 سیاهی که در دوات کند زلال خضر آب حیات ز رلف بریده چیزی که از ورق طلا و نقره مانند زلف سازند و پستان  
 کشیده و در آزار کجا بر بند زلف خطا کند و تقصیر زلف زمین شب و خاکی که جوهر آدمی از آن است و بدیه اضی زلف  
 شب سیاهی شب زلف عروس نام کلی است شبیه زلف مجده و در شمر کل کند زلف عمار پرهای عمار که آن  
 طایر است که پرهایش هیچ و هیچ و مشکند نمکن مانند زلف باشد و از آن جیز سازند زلف و خال آرایشی و زلفی که از طلا  
 و لاجورد در شب زفاف بر روی عروس کنند زلف برداران بردارندگان طعام زلف بند کسی که طعام برساند بوقت یا  
 بوقت دیگر کلاه دارد زلف ربایان بردارندگان طعام زمان زمان ساعت بر ساعت زمانه ساز کسی که بمقتضای  
 عادت زانیان معاش کند زمانه میسر سبج البر زهر و شاه ناک انکور زهر و کیا نیک زهرم آتش فشان و زهرم  
 رسن و آفتاب زمین آچار زمین است و بند زمین چای سیاح و جهان پیاد و سا فر زمین جسته سیاح و سا فر  
 زمین جسته باضاف زمین شبیه کرده و زمین که اکثریت لکه کوب مردم و چار باغبانت نرم شده باشد زمین خیز  
 محب زمین دار خدا و زنده و در پیش خفیده و مر زبان زمین و ز ر نوبی از خیمه و کلاه از تخم و استوار زمین دیوار



ز نور قسیمین بلال ز نور کوی باد و معروف افزا کند و بهینان کند ز نور ناک توانا و خداوند ز نور و نور و دم ناول  
و ثالث و فنج دال و سکون بهیم معنی قوت و غرور و درز جهنک جهاکیری ز نور دوم بقدم دان روا و نوشته از بران بازه  
بکسر و درای مجر آنجهایی بیایی و آفرین و تخمین که از هر کنار باشد زه بند نوعی از کردن بند زه پیرا من رسته باشد از  
ا بر شمش که در در و امن در سستین و گریان و دوزند و بندی آرا و دوری گویند و آن گاهی یک رنگ باشد و گاهی دو رنگ  
زه دان بالغت بچو دان که بفری رحم خوانند زه دیده شوخ چشم و شوخ دیده و خیره زهر آب آبی که بعضی از فو که در نبات  
آورا و غیب نده تا غمی و شور کی که دشته بشیر و آبی که بدان نیر بند یعنی نای که شیر را بچر کند زهر آب خود را در وقت  
یعنی از چشم خود فرو داد زهر بیدان مالیده است یعنی بد زبان و پیوده کوست زهر حشیم غضبی که از نگاه تند  
مخمس شود زهر خند و زهر خنده خنده که از غضب یا خجالت بود زهر نریز کن زهری که برای زوزب در زیر کین بسیار  
دو دند زهر عادی زهری که خوردن آن معاد شده باشد زهر میسنا شرب تلخ زهره رخان صاحبان حسن و بیف  
شبت الفی و شبت غیب و شنی خنجر زهر و من بی طبعی ظاهر بی هره منش غش غش زهره منخ فطرات از این هره فوا خوش خان  
و خوش خان زهر داسل و فوزند زه قسیمین بلال زهر کیر گشته نماندی از شاخ و استخوان و غیره که وقت تیر اندازی  
از گشت ایهام کنند و گنایا و فنج زنان زه و فرا و فنج اول و داد و اعطاف نسل و ذرند و عیال اطفال زیاده از دین  
اد و زیاده از سر و او یعنی زیاده از استعداد و مرید و زیاده سر سر زه کو مغسور و سرکش و خود پسند و کسی که از اندک  
خود قدم بیرون گذارد و قیاده سری خود پسندی و سرکشی زیاده کو آنکه در سخن گفتن از حد خود تجاوز کند زیاده از غی  
زینتی مجر فطرات باران و قطرات انگشت نیز زیر از میانه زبون و دنا و توان زیر را فکس و زیر را فکند نهانی و کوش  
زینتی در زیر را فکند باشد نام مقامی از موسیقی که از کوکبک و بهیرون گویند زیر بار معروف شدن زیر بال بر بر  
بال کشیدن مرغان در وقت خواب کردن زیر بر بضم کسب و شخصی که بظا هر خود را دوست و نا امید و در وطن  
بشمس باشد یعنی منان زیر بر بری چشم یکسره بری و کره بری زیر بر بزرگ نام پرده از موسیقی که در نیم شب سر ایند زیر بند  
و دال که اسب و از کوکبک و بهیرون گویند زیر بر بزرگ نام پرده از موسیقی که در نیم شب سر ایند زیر بند  
زیر جاق نحاکم و فرمان بردار و غافل بلا جان و مکان کم زور و کوی زیر حلقی بفتح حای مهله و فانت بسیار سیده خوردن  
ضرب بر زینت زیر خور و نام پرده از موسیقی که در آخر شب سر ایند زیر دست و رعیت و مال گذار و مغلوب یعنی پشت  
و معنی غلام و کینه زیر بر کاسه فنی است انگشتی که در زانوی حریف دست زده از جبار داشتن مت زیر ک سار  
خداوند هم و شور زیر گاه کسی که بران شبنم زیر کوشش اضافه کوشاره که نام زیر بر است زیر لب سخن خنده  
که آهسته و پیوسته باشد گویند سخن زیر لب و تبسم زیر لب زیر مشق چیزی باشد از پرچم و کاغذ که اوراق را بران گذارند  
می بویسند نام دست فرسوده نشود و بهیرون گویند زیر چرخ که در چرخ بران کار کنند زیر میانه کینه که سخت کینه باشد  
زیر نشین علم پادشاه و امیر و نریز کن حکوم و فرمان بردار زیر و بال اما شربت دو پیرام و با یکدیگر و گنایا از خطای زور  
و ناله و درن کیر و آرا و از خیزن و بسته زیر و زیر بریشان و ابترا و فاط و فطرط و احوال زلف و راق کمر اول

عیال و طفلان زمین افزاید یاق جنگ و پوشش اسب در روز جنگ زمین پوش با هر چه که بالای زمین اندازند زمین  
آفتاب زمین کو به زمین کوه بر وزن نیم سوده و بر وزن زمین کوه و زمین کوه هر مرادف زمین کوه بر وزن نو خجاک  
انسان و نبات زمی و قاف بیای مجهول و دو افعال مخنهای به ربط نهر با نزد هم در زای فارسی مشتق بر دو  
موج موج اول در مصاد و مفرده ژا زمین سپوده ولی فایده گفتن سالم ژفیدن بر وزن کشیدن تر شدن  
و خیسیدن ژفد ژکیدن بفتح اول ضم آن هر دو بمعنی ژکیدن که ژد ژو لیدن بر وزن جوشیدن در هم شدن در هم  
رفتن و آمیختن و بدست مالیدن و بر شکنج و ناهموار شدن روی و اندام و هر چیز و پریشان کردن ژد ژو لیدن  
بر وزن شوریدن چکیدن آب از قف خانه بسبب بیدن باران سالم موج دوم در مشتقات مرکب و غیره  
ژا ژا خا هرزه کو ژا ژا خیال سپوده کو ژا ژا نکس اشک ژرف نگاه باریک بین ژند بافت مرادف زنده بخت  
ژنده پوش پوش ویش ویش ویش بر دو بای معروف سبدل ژیکد یکست که بمعنی قطره قطره باشد از غیاث نهر ساز و هم در  
سین الی نقطه ششم بر سه موج موج اول در مصاد و مفرده ساختن بر وزن تاختن کاربرد انجام کردن و موافق  
شدن و موافقت کردن با کسی و آماده و همیا نمودن کاربرد و راست کردن و همیا بکار کردن و بمعنی نوشتن نقش کردن نیز ساز  
ف ساخت و الی تسهیر کاب یاق و زمین اسب بر کستان و ساخته موافق و آماده و مردم چایلو سید ساز ساز کوه نوازند و سلمان  
سفره استنداد کارها و در وقت همسهم ساز کاری و تحمل و سلاح ادوات جنگ و مضایفت جهانی و مکر حیل و مثل و مانند و نفع و فایده  
سازیدن بر وزن بیدن ساختن در است کردن و در خور آمدن ساز و ساویدن بر وزن جاویدن سود و آس کردن و آس  
نمودن ساو و ف ساو باج و خراج و جمع و رصد و زرد طای خالص که شکسته و بریزه بریزه شده باشد و نام بوده خارداد و آینه که  
بدان کار و شمشیر بزنند سایدن بر وزن خایدن نمودن و لمس کردن سایه ف سای نوعی از قماش نفیس سپردن  
بکبر اول و ضم ثانی چیزی را پیش کسی بماند که داشتن و نگاه داشتن و حواله کردن و گوشه نشینی و دادن قناعت و تسلیم و تحمل  
و تحمل و سکوت و فروتنی نمودن و پایا بال شدن و پایا بال کردن و بکسر اول ففتح ثانی و بضم ثانی نیز بمعنی طی کردن و نور دیدن  
راه رفتن و بانیمعنی بفتح اول و ثانی هم آمده است و بمعنی بانتهار رسیدن و تمام کردن سپردن عینده های غیر سالم از عهد  
را با زباید و الف بعد از زای فارسی نیز گفته اند چنانکه سپارد سپوختن کبر اول و او و مجهول و خای موقوف چیز را و چیزی  
بر نور فرو بردن و خلائیدن و چیزی را از چیزی بر آوردن و بفتح اول نیز آمده و این لغت از افعال است سپوزد سپوزیدن  
بمعنی سپوختن سپوزدستان کبر اول مخفف افادن و بمعنی چیزی که رفتن که شدن باشد و بانیمعنی بفتح اول هم آمده عالم  
ستانیدن بفتح اول چیزی که رفتن ستانیدن بانون موقوف مخفف ستانیدن ستانیدن ستانیدن  
بکسر اول ستودن و وصف کردن و تحسین و نیکو گفتن ستانیدن بکسر اول و فتح ثانی رفتن و ستانیدن سالم از عین  
المصادر و در غیاث اللغات نوشته که ازین مصدر سواهی یکت عین و صافی کستند باشد دیگر افعال مشتق نشده ستر و  
کسر اول و ضم ثانی پاک کردن و تراشیدن و بشیر انیمعنی در آژاله موی استعال ارد و بضم اول نیز آمده ستر و ستون  
بکسر اول و او و معروف بیان محاسن و صفت نمودن و ستایش کردن و آفرین گفتن و بضم اول نیز آمده ستانید

ستور در کبر اول و معروف و دمای موقوف یعنی سزدن و بضم اول نیز سالم استبدیدن بکسرین لاج و عربده ستیز  
 کردن و آواز بلند کردن و غریدن استبدت نیز انیدن کبر اول دمای مجهول متعدی ستیزیدن نیز از ستیزیدن جنگ  
 و خصوصاً کردن و لاج به کشتی نمودن ستیزه پییدن کبر اول ثالث مجهول ستیز کردن و سخن باشندن نامرانی نمودن و فرمایا دشور  
 و لاج جنگل استبدید سجا نیدن بدوزن و انیدن و سوز کردن چیزهای گرم و کبر اول نیز سجا نیدن سجا نیدن بدوزن و معنی سجانیدن  
 سجا نیدن بدوزن رسیدن سرای سخت شدن بحد صیغاه و نهی نیاید و سخن بالغ بکشدن و وزن کردن و وزن در آید  
 و سجدیدن و بامعنی بضم اول هم آمده سالم است سخت بالغ بخیل در اول و خسیس در او ان و نهایت و چسبده و درشت و  
 تنگ و دشوار و حکم که لغت است شد سختیدن بالغ و بالضم هر دو معنی سخن سالم سراسیدن بفتح اول لغت برداشتن کردن و  
 سخن برائی نمودن و گفتن در پرده سر و خواندن و حرف زدن آو میان و سر و سرایش مرغان و کبر اول هم آمده سرایدن سرای  
 که بر سر بیت خوانند و نام شهری سر شستن کبر اول و ثانی مخلوط نمودن و غیر کردن و در هم لایکن و آغشته ساختن سر شستن  
 و لغت المستند آمده که حذف یا از صیغهای غیر سالم این مصدر جایز است و سر شستن سستی باشد که در سبزی و تانکی نهد  
 باماست خوردن و بعد از رسیدن کشتن کشنده و آرد سازند و گفتش گران و صحافان چیزها بران چسباند و بر شتم را هم گویند سر شستن  
 بالضم سر شستن یعنی آواز در گو کردن سر زد سر و وزن بضم اول و معروف یعنی سر لایکن سرای سریدن بفتح اول و کسر آن  
 بایستن و سر افرا کردن و لایکن آمدن سزد سجدیدن بر وزن چسیدن ساخته و آماده شدن برای کاری سالم صفت بضم  
 سوزان شدن و چکیدن آب اندک و سوزان کردن هر چیزی را خصوصیتی اندر چنانکه بعضی از کاه برده اند سبذ سفت شد  
 که گفت باشد و حکم سخت و هر سوزان که کوچک نمود و سوزان سوزن خصوصاً و آغشته حلقه طلا و نقره که در گوش کنند و مخد و چیزی که کسی  
 یکمی از یکی برستم کلف یا بضاعت رفته و تنگ خانه زیر زمین که در کوه و صحرای مجت در و شان و کوسفتن کند و سبم یا  
 و معنی بای نیز سفتیدن بالضم معنی سخن سالم سکا لیدن بر وزن هر سیدن اندیشه و فکر و گفتگو کردن و گفتن و شنیدن  
 و پرسیدن و خواستن و آبگاف فارسی هم درست بالغ بکسر فیدن کبر اول و فتح ثانی نیز در آمدن و سگندری خوردن سب  
 از سر کف صیغاه و نهی نیاید سگستن بضم تین سخن بختن و باره شدن سالم سگنجیدن کبر اول و فتح ثانی زاشیدن و کزیدن  
 بالغ و سزدیدن و بضم ثانی نیز آمده و سگند سگیزیدن بر وزن ستیزیدن جهت و جز کردن و آیز زدن و جفته اند خن  
 ستور بکزد و سکا لیدن کبر اول و کاف فارسی دشمنی و خصومت کردن و فکر و اندیشه نمودن و سخن بد گفتن و قصد کردن سکا ل  
 سمانیدن بدوزن و انیدن متعدی سیکل سالم سمیدن بدوزن رسیدن بوی کردن بوسیدن سالم سنبیدن بدوزن جنبیدن  
 سخن و سوزان کردن و در زیر پای آوردن و فرغیده شدن سنبیدن سنجانیدن سنبیدن متعدی سنجیدن سجانیدن سنجیدن  
 وزن رنجیدن وزن کردن و بر کشیدن تاز و اندازه کردن و پیمودن سنجیدن سنج وزن وکیل و جلاجل دف دایره سوز سخن با و او  
 مجهول و خای موقوف آتش چخیری در کافتن آتش دادن و سنجیدن و بوزن در آمدن و با صطلح شعرای ایران تن بهشت و جو به مشوق  
 در اهل سوزد سخته شد و گوی سخته که بدان آتش آتش زنند که بر هر احوال خوانند و تمام کج خیمه از پشت کج خیمه و بر  
 و کج جارش از حرات فاسد شده باشد و شخصی او را دردی و مصیبتی رسیده باشد و در ولایت هم طالب العلم را گویند و نقل فرستاد

که بعد از افشردن بد و را نازند سودن با و او معروف ساس کردن سایندن و ریزه کردن و کهنه ساختن و شدن و بدست دایمی اینک  
و آس کردن و صلا به نمودن عطسه و کیه سایدف سود مقابل زبان و بعد بی نفع گویند و بمنی جستن و شادمانی و میزبانی سوزانیدن  
با و او مجهول تنهدی سوختن سوزانید پیچیدن روزن پیچید هیسا ساختن و ترتیب دادن کاری پیچیدستن روزن زینستن جستن و  
جست و نیز کردن سالم موج دوم در مصداق در مرکب ساختن برک عیش سامان عیش و طرب هیسا ساختن ساختن غزل  
نگار کردن آن ساختن شدن کار سرانجام یافتن کار ساز بر تار بستن کوک کردن ساز ساز بودن باغ خوش بودن دماغ ساز  
کردن برک سفر تیار کردن سامان سفر ساغر تبارک شکستن و ساغر بر کشیدن و ساغر بر کشیدن شراب  
خوردن چنانکه از آن چیزی نماند ساغر بطایق ابروی کسی خوردن می پرستی کردن بیا دکنی شراب خوردن سلیمه آنم که سه  
بنغمه بنغمه خورم ساغر بطایق ابروی شمشیر خورم ساغر خوردن و ساغر خوردن و ساغر کشیدن و ساغر نوشیدن شراب  
خوردن ساق بر ساق مالیدن طبعیدن دست باز کردن در حالت نزاع ساق بر مالیدن هیسا سفر شدن و آمانا و رفتن  
شدن ساق شدن حق ادا شدن حق ساکن شدن تب شدن تب سال فرودیدن ساهای غیر نهفتن یعنی کم ظاهر  
کردن سامان شدن میر شدن و فیصل آمدن سامان کردن آمده کردن سایه افکندن و سایه بر افکندن توجه نمودن  
متوجه احوال گردیدن سایه بر سر کسی افکندن و سایه بر سر کسی کردن بهر وقت اور رسیدن و متوجه احوال اوشدن  
سایه دست کسی گرفتن فیض یاب اگر کسی شستن و طبع و شفا و اوشدن سایه کردن التفات کردن سایه کسی تیر  
زودن و سایه کسی بنخیز زودن کمال دشمنی کردن طعنه جرم طعنه چیست یارب کان پری چون آفتاب سایش را  
هر کجا بیند بنخیزد سایه کستردن التفات نمودن و پوشانیدن و پنهان ساختن و ندیدن و بستن و بگفتن سبزه بودن  
باطر اوت و پاینده و همیشه بودن سبزه شدن ظاهر شدن در و میدان و مغز شدن سبزه شدن آب زنگار بستن آن  
بببب در ماندگی صایب آبی که ماند در تپه سبزه شود چون خضر زینهار کن اختیار عذر سبزه شدن آخر و سبزه شدن  
بخت نیکو شدن احوال صایب سه آن قدر مایه نمانده هست چشم تر نماند که کم نماند مایه شود اخترا نماند سبزه شدن حرف  
و سبزه شدن سخن و مانند آن بر کسی نشستن و نشاندن سخن و مانند آن سلیمه ای خوش آن روز که آن صایب ذوق نبوده  
هر چه میکشید ای عهد شکن سبزه شود سبزه شدن و اندام عمل کردن قوت نماند در تخم سبزه شدن روی آفتاب  
نزدیک بغروب شدن آن مخلص کاشی سه از میده نهایی خط غافل شود زود کرد و سبزه روی آفتاب سبزه شدن زبان  
ساکت شدن زبان سه زبان چوبسته شود سبزه در دهن بی تو که که چو غلط شود در شسته سخن مینو سبزه شدن مغرور شدن  
که بود شدن اندام سبزه شدن نام زنگار بستن آن سبب در ماندگی سبزه کردن کاشتن و رویانیدن و نواختن و بر کشیدن  
سبزه کردن حرف و سبزه کردن سخن و مانند آن بر کسی نشاندن سخن و مانند آن سبق بردن و سبق بردن  
پیشی بردن و زیادتی و افزونی کردن و سابق شدن سبق خواندن بر کسی معرفت داین محاوره با محاوره و عطفین  
و اورد که گویند قرات علی فلان سبق اودن درس دادن و تعلیم نمودن سبق روان کردن و سبق روشن کردن  
از بر کردن سبق سبق گرفتن مراد سبق خواندن سبق گرفتن مراد سبق دادن سبب تافتن تاب دادن

بروت سبیلست کردن عجز و فروتنی کردن در رغبت نمودن خرد **بجام** مردمان سبیلست کنیست شراب بول تو خوانا  
 نت سبیلست کنند عاجزی و فروتنی کردن بسبوس که بنده خوب فروختن لاف و کراف زدن که در ایام گذشته  
 چنین بوده و حال آنکه هیچ بنده بشوئسکن نومیشدن و نا امید گردیدن و شراب ریختن و منع شراب کردن  
 بشوئسکن آخرین چهارشنبه ماه صفر معمول است که شام آخرین چهارشنبه ماه صفر شعلا و چراغها بر لب بام  
 از خوشه بویای که از بام افکند و بیاکت بلند گویند بلا رفت و صفا آمد شاپور است آن سبوی که نه ام سانی که رنبا و نوشت  
 آخرا ماه صفر از بام چهارم افکند **سپهر افکندن** نیز گزیند و گزیندن و عا جز شدن سپهر انداختن معنی سپهر افکندن و  
 عزوب شدن سپهر آری افکندن زبون شدن و فروتنی کردن و منزل و ترک تنگ و ناموس عار نمودن سپهر بکفت  
 دوختن سپهر بکفت استوار کردن سپهر بستن معروف رفیع و اعظم کدام روز آن کار بر خو بیکند و لبا که زبند  
 زغره تیغ و زغره خنجر چنین بار و سپهر بنده سپهر در آب انداختن در جنگ نامردی کردن و عا جز شدن سپهر  
 در آب انداختن بمعنی کسی را در جنگ مغلوب کردن و عا جز کردن سپهر در سپهر بافتن از عالم بر در پریم بافتن سپهری شدن  
 بکسر اول دفع نامی طی شدن و گذشتن و تمام گشتن سپهر افتادن کوکب مسعود شدن سپهر شدن ظاهر شدن شمار  
 گشتن و نامور و مغز شدن سپهر شدن بار و پر شدن سپهر شدن نخبست مسعود شدن سپهر شدن چشم و سپهر  
 شدن دیده نمایان شدن سپهر شدن دل هدایت یافتن در راه راست آمدن صایب سپهر چون صبح قیامت شب  
 تیره و دل فروغ سپهر از بیدار شدن سپهر کردن زبان اظهار عجز و فروتنی کردن ستاره بریز آوردن کردن  
 که غیظ کن باشد ستاره شمر شدن شب بیدار بودن ستاره نداشتن طالع خوب نداشتن ستام بر اسپ نهادن  
 آراسته کردن اسپ با ساز ستون شدن ساعد بکار شدن ساعد ستون کردن با زور و راست ساختن با زور برای  
 کشیدن کان بجا و ندی کردن مصحف و بجا و ندی شدن مصحف بشکاف آب طلا نوشیدن و نوشه شدن آب  
 قرآن خواندن بجا و ندی که کتابیت در علم قزایت و آن کنایه است از ترلین و مجسمی منقش کردن و شدن نیز شرف سپهر  
 آن رخ را زلفش بوسه بکند یکنم یا مصحف رخساره او را بجا و ندی کنم یا سجده آوردن و سجده ادا کردن و سجده برد  
 و سجده پاشیدن و سجده چلیدن و سجده دادن و سجده داشتن و سجده کردن و سجده کشیدن و ندی کردن  
 و سر بر زمین نهادن ظهور سپهر عشی آمد و سیرغ را بشکس ما از جهل بکس سجده کشد خار و خس یا سخت خوردن  
 تصدیق در پنج بیکار کشیدن سخره گرفتن بضم مراد استین گرفتن سخن از دهمن کسی گرفتن پیش از آنکه کسی چیزی بگوید  
 همان سخن بی قصد گفتن سخن از روی سخن تراشیدن ایجاد کردن سخن سخن از زبان کسی بستن و سخن از  
 زبان کسی ساختن مراد حرف از زبان کسی بپشت سخن افشاندن و سخن انداختن حرف زدن و کلام کردن  
 سخن با کسی داشتن بکنایه چیزی گفتن کسی و آرا ده دیگری نمودن سلیم سلیم گفت که دارم بطره ات سخن یا  
 بخند گفت که بنده زبان چرمیدانه سخن بر خاک افکند و سخن بر زمین افکند و سخن بر زمین زدن خوا  
 دلی اعتبار کردن سخن بلند شدن در از شدن سخن سخن پیش بردن سخن خوب سه انجام دادن سخن داشتن

بر چیزی عیب آن چنان گفتن سخن بر آرزو کردن سخن در آتشیدن بسیار گفتن سخن در زبان نهادن بگفتار آوردن سخن باندن حرف زدن و کلام کردن سخن رفتن از چیزی مذکور شدن آن سخن روشن کردن بیان کردن بشرح مبسط گفتن سخن زدن و سخن کردن بر آرزو سخن باندن سخن کشیدن سخن شنیدن اعم از آنکه خوش باشد یا ناخوش سخن گذشتن از چیزی مذکور شدن آن سخن بیشتر کردن مراد سخن روشن کردن سخن گفتن کلام کردن سدا کشادن خواب کردن و در تعریف خود آوردن انوری **ع** ملک بن خسران گفتیم که سده دهم دشمنان کشادیم که سر آب بستن باضافت سر بمی با دم هشتن آب سر آمدن بزرگ و صاحب رتبه گردیدن و تاخر رسیدن و کامل شدن و بر سر آمدن سر آوردن آخر شدن و تاخر رسانیدن نهایت رسیدن و تمام کردن سر بر و ختم کردن انچه رو و بیدماغ شدن سر بر آیدادن کان دادن و این مجاد و لو طیان است سر از آب بیکانه شستن بر سر آمدن ملک بیکانه سر از بستوی تهی چرب کردن مکر و فریب و زدن سر از ملک جیب بر آوردن سر از ملک کریمان بر آوردن مثل ماندن شدن بیکری سر از چیزی بر آوردن و سر از چیزی بر کردن و سر از چیزی بیرون آوردن و سر از خط فرمان بیرون کشیدن و سر از خط بر گرفتن گرفتن کردن و با نامودن سر از خط فرمان بیرون بردن و سر از خط فرمان بیرون کشیدن نافرمانی کردن سر از خواب بر آوردن و سر از خواب بر کردن و سر از خواب درآمدن و سر از خواب تهی شدن بیدار شدن و سر از خواب جهانند متعدی اوست سر از غولیش بر آوردن از بهی خود خبر دار شدن و بافاقت آمدن سر از دنبال کسی برداشتن از قصد کسی گذشتن سر از رشته بر نیاروردن و سر از رشته بیرون نبردن حقیقت چیزی نفهمیدن سر از زانو بر گرفتن سر از مراقبه بلند کردن سر از شیشه تهی چرب کردن مکر کردن و فریب دادن سر از مضمون بر آوردن نفهمیدن مضمون سر از نشاء سبک ساختن و سر از نشاء سبک کردن سر خوش و تر دماغ شدن مقابل سر کرانی سر سر زدن ازین سر تر آان سر سیر کردن صایب **ع** چنانچه است که صایب ز هند بر کرده سر اسری بیابا اصهبان زند سر افتادن و راجه تجا و زبون تاثیر **ع** چون ترقی میکنند زلف مسلسل کاکل بسته چینی اروجون سر افند چینی پیشانی شود سر افشاندن جنبانیدن سر از قبیل دست افشاندن سر افکندن عاقر شدن و شرمه گردیدن و تواضع و فروغی کردن سر انداختن سر بریدن سر اند زدن پنهان شدن و خردن از رتس دیم و سر در کریمان فرو بردن و متغیر و متغیر بودن سر کشان عنبالی کردن بر کین چیزی پرداختن سر رسیدن سر بر حرکت سر و با یا و اش و حرف زدن سر بر سر رسیدن کمال بلند مکی حاصل کردن سر با ختن سر فدا کردن سر باز زدن از چیزی اعراض کردن از آن سر باز ماندن جبران ماندن سر بر پیش افکندن سر فرو کردن سر بر تیغ خاریدن کشتن و کردن زدن سر بکالی کشیدن آمدن دلجا سر بکجی داشتن رجوع آوردن سر بکجی فرو آمدن راضی شدن فیضی **ع** سر بطوبی فرو نمایی پیش رو دست نظر بلند سر بکجی نهادن بجه تمام شمول شدن بکاری سر خط فرمان نهادن اطاعت کردن سر بخواب درآمدن و سر بردادن راده باطل نمودن سر بر دیوار آمدن زده شدن سر بر دیوار سر بر آسمان بردن و سر بر آسمان سودن کمال اعتدای درج حاصل نمودن سر بر آوردن سر بلند کردن و بر کشتن و باغی شدن از صاحب و لو نعمت خود و فرج



کردن سر بر آردن و در این حالت است که مرغ چون آب خورد آب نغدا فرو برد پس سر بر میدارد بسوی آسمان  
 تا آب در گلویش برسد و آن لحظه پیش نباشد سر برابر برودن و سر برابر سودن کمال اعتدای درج حاصل نمودن سر برافتادن  
 نافون کردن و باغی شدن سر بر خط داشتن و سر بر خط نهادن اطاعت کردن و فغان برداری سر بر خط بردن  
 بمیکشیدن و برآوردن و حاجات خود رسیدن سر بر داشتن سر بریدن سر بردن آخر کردن و با تمام رسانیدن و بمغی  
 بریدن نیز سر بر زانو نشستن و پشت خم کردن و مراقب نمودن و نگه داشتن و مقابل بودن و سر بر کسی داشتن و سر بر  
 کسی نهادن و متوجه و مقابل با او کردن و برابرائی نمودن و اثرش سه کله دوسپید است و سر بر نه زانو با او کر خضم برآوردن  
 سر بر نه و متوجه با او شدن و متوجه حال کسی بودن شاپور سه چون هم سر بر نه سجاده فغان بری جامه جان را بخون زان  
 میکشم و سر بر نه کردن کشتن و نشه خوردن سر بر نه زدن کوشش فایده کردن سر بر کردن باغی شدن فغان  
 نمودن و سر بالا کردن سر بر کردن سر بریدن سر بر گرد زدن دیوانه شدن و سودائی گردیدن و بمغی سر بر نه کردن  
 نیز آمده و چه بمعنی سنگدیم آمده و سر بر کردن از خواب برخاستن و بیدار گردیدن و مسافرت کردن سر بر نهادن ترک سخن کردن  
 و ساکت شدن سر بر زانو نشستن مرادف سر بر زانو نشستن مرادف شدن و از خود خبر داشتن و از خود خبر داشتن و از خود  
 سر بر زانو سر خود کشیده ام صایب خبر آمده و رفت بهار نیست مرادف سر بر زانو کشیدن در اگر کشیدن و بهمان شدن  
 سر بر کردن صلح نمودن و موافقت کردن و برابر کردن و این گنایه از تدارک و تلافی بود از اینجا است سر بر کردن حساب  
 یعنی برابر کردن حساب سر بر کسی گذاشتن و سر بر کسی نهادن مرادف سر بر کسی گذاشتن و سر بر کسی  
 رسانیدن باندی مرتبه یافتن سر بر سپان بردن فکر کردن و اندیشه نمودن و سر بر کسی گذاشتن حرف در گفتن سر  
 میگو کشیدن باندی به درجه کمال یافتن سر بر کسی گذاشتن و سر بر کسی گرفتن از نه کارش خبر دار بودن مثلاً شخصی  
 و در حالی بنده است و در انظار آن میکوشد و در حالی که با معشوق خود در میان باز باشد شخصی از بی سر رسید پوده از او کرد  
 بودار و گوید که سر بر نه ترا گرفتم یعنی از سر تو واقف شدم سر بهم آوردن و سر بهم آوردن و سر بهم آوردن و سر بهم  
 سر بهم آوردن و سر بهم آوردن و سر بهم آوردن و سر بهم آوردن و سر بهم آوردن و سر بهم آوردن و سر بهم آوردن  
 را در کردن سر بریدن پرواز کردن و در افکندن سر برستان سیاه کردن و رفت بریدن طفل از شیرستان و یا  
 تنبیه کننده طفل چون پستان بکار ازاران است نماید و اجتناب درزد سر بر سر کردن و زور آفانی کردن سر بر سر  
 که قیاس بخیر کردن سر بر پوش از روی راز افکندن افشای راز شدن سر بر پوش محرف گذاشتن پوشیدن سخن  
 و سر بر پوش گذاشتن بمعنی پوشیدن مخصوص حرف نیست بل موردش عام است تا نیرس آسمان دون است و دونی هر  
 نفس می پرد و عیب خود را تا که سر بر پوش خسی پرورد سر بر سر کردن و چشم خواب کم کردن و اندک خواب  
 کردن سر بر سر کردن سر کشی و نازمانی کردن سر بر سر کردن اندیشه مند شدن سر بر سر کسی بزم شدن و عشق بازی  
 با او کردن سر بر سر یافتن نازمانی کردن و عاصی باغی شدن سر بر سر شدن موی سر تراشیدن سر بر سر شدن سر بر سر کردن  
 متوجه شدن سر بر سر خاریدن کشتن کردن زدن سر بر کردن محسنی ترکیبی ظاهر است و چون زکوة عید فخر

کنند بکام فصاحت گویند این سه مطلق استحق و این سه برهان استحق بخص کاشی سه چون دهوی میزند کوه عین غلظت شاد و  
کن سه بخص جد و سر صحبت کردن حرف در کوشش گفتن سر چراغ افکندن کل چراغ چیدن یعنی دور کردن سبب که  
از سوختن فسیلید بهر سه سر چیدن سر بریدن سر چیدن از چیزی اعراض کردن از آن سر چیزی داشتن خواهش  
چیزی داشتن و محبت و موافقت چیزی داشتن سر حرف باز کردن و سر حرف بر آوردن و سر حرف واکردن  
سخن آغاز کردن سر حساب بودن بی اضافه بر آوردن سر خار های جهان تیز کردن مرادف خار های جهان  
تیز کردن سر خاریدن نومید شدن و نگاه داشتن و تسلی کردن و راغب شدن و لطف نمودن و فعل و درنگ و اهل  
و زبیدن و عاجز شدن در جواب خشم و حید و در کردن و غلظت نمودن و غلظت نمودن و غلظت نمودن و غلظت نمودن  
خانه رسانیدن فن را بکمال رسانیدن اثر سه یکشتم خیال زده دایم از پی تحصیل مال میرسانی چون کان سر خانه از تیر آوری و  
و با صطلاح اهل موسیقی آواز بلند است سر خجالت پیش افکندن منغل شدن سر خیز شدن بدست آمدن خیزگاه  
سر خریدن فدیة دادن یعنی خویش را از کسی مال خریدن اعم از آنکه آن شخص اسیر باشد یا زن از شوهر خویش یا بازیکر سر خر شدن  
و غضب شدن سر خواب زدن نوعی از غفلت کشتی سر خود خوردن خود را هلاک کردن سر خود گرفتن در رفتن  
و راه خانه خود گرفتن سرخ و زرد شدن و سرخ و زرد کشتن منغل کشتن کاهی لفظ خجالت نیز بآن آردا اثر سه  
که تو با این حسن رنگ آمیز در بستان رویی باغ کرد چون کل بر عنا خجالت سرخ و زرد و و تنها سرخ شدن از خجالت نیز در کلام  
بعضی از اسامه دیده سرخ و سیاه شدن رسم است که در ایام عاشورا بعضی مردم روی خود را سرخ و سیاه می سازند  
و چون این عمل را اجلاف و زرد و یا بکام کنند درین صورت کنایه ازین کوه باشد سر خویش خوردن خود را هلاک کردن سر خویش  
گرفتن مرادف سر خود گرفتن سرخی و اشیدن منغل و محجوب شدن طلوع سه در چمن زکی زکی لذت کها شدند و غنچه دیدند  
آن بر سر مرغی و اشند سه سر دادن معروف و در بار کردن و گذار شدن عمو نظایری سه سر داده و بند نهانی نهاده و کل برده  
و داغ نشانی نهاده و سر دادن گفتن خصصه و دیدن الفنون و مبینی کوز بدن و نیز زدن نیز مستعمل است خان آرد و نوشته که سبب  
اشتراک تباحتی درین لفظ پیدا شده چنانکه در لفظ نهادن لیکل اشادان مشاخر آرد و سر خود آورده اند سیم سه نسبتی در عاشقی بار  
بمنج سیم است و نماز صبا و سر گرفت و اسرند و سر داستان کشادن غم کردن بحرف حکایت سر اشقین تر از روزیاه  
بودن یک بله تاز و سر در آب بردن سر زبردن آب سر در آوردن بجزی قبول کردن آردا سر در جهان گرفتن و  
در جهان نهادن آورده شدن سر در رکاب کردن در جلورفتن سر در سر آوردن چیز را قبول کردن آردا سر در  
سر خیز کردن در شوق چیزی خود را هلاک کردن و در طلب آن غم و سعی کردن در چیزی سر در شک نهادن نهان  
شدن سر در قدم کسی دادن و سر در پای کسی دادن یعنی از بهار غم سر در کلاه کسی نهادن تاج و منقاد  
بودن سر در شیب کردن سر زنده و غلظت شدن و زوال کار سر زدن دیدن سر کشیدن و با نمودن و قبول نکردن سر دستا  
چیدن کنده دست اند وقت بهر چیدن دست ساختن ملاکافی سه که با سر دستار سر من چینه و در باغ چیده است  
سرمن چینه سر دست افشاندن غضب کردن و ترک دادن و در غم و فراقی نمودن سر دوستی رسیدن در

معاود و قی کوئید که چون کسی از خود را نمی کند یکی از رفیقان بر آن طلع شود گویند فناء سر دوستی یا رسید یعنی برنجونی واقف شد  
 که ما را بجای آنکار نماند سر دوستی گرفتن اجتناف ادا و اعانت نمودن بعض اعز و بیای حلی معروف کوئید و اکثری بغیر  
 معروف و انانی بواسطه تاثیر سه یک جام ندای چوسن باده پرستی شایک بار بجانش گرفتن سر دوستی و سر شدن  
 مردن و از کاری و اسوختن و طلال هم رسانیدن سر شدن احتمالاً آخر شدن صحبت و اختلاط سر راه داشتن اختلاط  
 کشیدن و اراده سفر نمودن سر راه گرفتن مزاحمت کردن و متوقف شدن خواه برای ملاقات و خواه برای نماند و خواه  
 باراده معارضه سر رسن یافتن در یافتن کار و مهم و مقصود و در عام سر رشته از دست رفتن بر سر کشیدن و ترک  
 دادن هم و معاطه و مردن و تدبیر و چاره کار از دست رفتن سر رشته بدست افتادن چاره کار حاصل شدن سر رشته  
 یافتن مرادف سر رسن یافتن سر لیمان یافتن مرادف سر رسن یافتن سر زدن سر زدن کردن و کردن زدن و  
 بی خصت و اجازت و بی خبر و بیگانه و بخت و مجله در آمدن و ظهور کردن و حاکم کردن و اشرف و تیغش از قلم  
 جاودان کشیده است و سر زدن این سطر پیشان را و زان بهتر نوشت و سر زلف داشتن باز بکسی کردن سر زخم مالیدن  
 خان آرزو معنی آن خارا نیدن و زخم کردن نوشته و ندان نیاد و در آرسه گوید که معنی آن گوشمال کردن است و دجا و  
 گویند که سر زخمش مالیدیم و از بند پر داری که داشت باز آوردیم ثابت و هر قدر و اسوختن و عیاشی افروخته و داغ من  
 سر زخم شمع کشته مالیده است و سر زده آهن و سر زده رفق بی خبر و فاکه بجائی آمدن و رفق سر سخت  
 خوردن باضافت سر خوردن عدد و سخت رسیدن بلعظم سر شدن شروع شدن و سر شدن هم سامان یافتن آن  
 و سر شدن قلم تراشیده شدن آن سر شمع گرفتن گرفتن کل شمع بیکدیگر خلوت عشق بجای نماند منصف و کجای است این شمع  
 پریشان شده را سر که در مشربیه باز کردن شراب خوردن سر زدن گوش آوردن حرف در گوش رفتن سر فیکه چرب  
 شدن جامع کردن عالی و آینه حوی سر راغ دلی یا چرب شود سر فیکه و سر فیکه چرب کردن مرادف سر فیکه چرب  
 شدن سر کردن سر کردن و با هم سلوک کردن و معاش نمودن و ظهور کردن و آغاز نمودن سالک فروغی و ساده و  
 که سر زده خطش چینی دان که باغبانش نیست و خطی کردن راه و با تمام رسانیدن نیز سر کسی ترا کشیدن بحال او سر  
 و سر سر سر سر سر از سر واکن مارا که با هم و در دیر خود سر و سر و سامانی و سر کسی گشتن جد و او شدن  
 سر کشادن و سر کشودن پریشان کردن زمان موی سر را تمام سر کشیدن معروف و در کردن و نافرمانی کردن و سر کشودن  
 نمودن و رام نشدن و بلند شدن و بالیدن سر کشیدن از چربی زدن و دران شدن ازان سر کشیدن بچربی میل کردن  
 بان سر کشی کردن معروف و مرادف سر بجای کشیدن سر کلافه کم کردن و سر کلافه کم کردن کم کردن کم کردن  
 کار و جدیت و باشد سر کلافه زدن بی اضافت و فتح کاف تازی و تشدید ام جهنم کردن بر سر کلافه هم زدن  
 چنانکه جنگل قوچ و آه و پشه و مقابل شدن و برابری کردن سر کلافه نهادن بر گردیدن و انتخاب کردن سر که فروختن  
 زدن و بی کردن و روی در هم کشیدن سر کا و زدن باضافت چیزی مفت بدست آوردن و فایده برداشتن سر کردن  
 موافقت کردن و در گیر شدن صحبت کوئید صحبت با او سر میکش و یعنی کوئید نمیشود و صایب بهای بوشش سر میدهم چون

نه نیکه و خیالی کرده ام با خوشی ما سر نیکه و سر کرم بودن کرم شدن بحد در کوی بودن مست کشیدن و عاشق شدن سر  
 کم شدن بغم کاف غاری سر کردن و حیران شدن در راه کم کردن و بیزه شدن سر کوشش که رفتن و شطیح و خفا شدن سر  
 گوشی کردن حرف در گوش گفتن سر مردن و میزدان بازه تفاوت کردن فرازد در یک کف و مستشکل زدن فرازد که باید بیشتر  
 انباشتن و سر کم کردن یعنی از بهار بزم سر با و از دوان سر به بخورد کسی اوان تا آواز شل نماند سر مردن و تابان کردن و  
 روشی بودن سر به بجلو کشیدن و سر به خوردن کنگ شدن سر به دادن چشم را بمنی سر به کشیدن بسلام  
 چشم ما را سر به آرس صفهان داده اند و عشق بازی در چمن با ساق سنبل میکنیم و فیاض و با دامی بجه خاک دری که تا بید  
 سر و عده میدهد و دیده انتظار را میبرد با قردا ماد المتخلص با شراق در مطلع انوار در توحید گوید و سر به چشم مردم و در  
 نوره چشم چرخ از خود پس برین تغیر ابرار در شعر میان ناصر علی که سر به دادن محاوره قضای ولایت نیست بلکه محاوره اهل  
 هندست قلت تعجب باشد و بهر حال و به خوش حرف بی صورت فراد شهید افش و نمیدانم که در ادین سر به چشم نیم خوانی باشد  
 و بختی سر به خوردن نیز آمده آصفی و سر دستی چشم تو میگوید نفسیه که مردم چشم تو سر به داد کسی صاحب و سر به  
 بسجین چین و نظر بازی که راه حرف آن چشم خوش سخن دارد و سر به بی زبانی کی شود تنها چون نیل بران که آواز سر به سر کا  
 سیای داده اند از بهار بزم سر به ریختن در چرخ و سر به کم کردن در چرخ یعنی سر به سائیدن سنگ سر به سائیدن  
 سر به شدن نهایت باریک شدن سر به کم کردن یعنی سر به کشیدن و آله هروی در تالیف که منظر گوید و سر به زانو  
 طوق شب نشینی و آسودخت ز روی نازینی چون ز کس سر به کرده یار نهشته لعشو بر سر کار و تاثیر و حسن الادب است او را  
 حاجت شطاعت نیست و سر به چشم سه انصاف ابرو کند و سر ناخون چانه بجا زدن که نیندج سر ناخونی ای چشم غاسکی سر  
 زدن شکم و سر ناخون احتش شکم و زدن شکم سر نهاده و خواب کردن زلالی و مجلس انگ و سر نهاده و سر نهاده و  
 زجاج شمع باین بر نهاده و سر و زدن اعراض کردن سر و اگر زدن سر بر نهاده و دایم دایم غل زمان است سر و یا بریدن و  
 افتادن سر و یا سر و یا کم کردن حیران سر و یا سر به شدن سر و یا سر به شدن یا و او در مثنوی است سر به در صفای گویند که شخصی  
 کار که جان اشتغال میداشت از چند روز فراموش کرده باشد و بقریبی آنرا کسی بیاد او دهد و این را و او در سبب ترغیب و  
 تحریک او کرد و بران کار سر و او در ساز آهنگ بر آوردن ساز سر و زدن و سر و سر سائیدن و سر و در کردن و  
 سر و در گفتن و نیکه شدن سر و در زدن چهار و سر و در زدن غراب رفتن کشتی و شیب فرا بربط و طایف  
 امواج دریا سر و و کردن سر و در دم کشیدن و خشک شدن و خطابه عتاب کردن سر و کیسه کردن و راودن و نیکه  
 کسی بوی که چرخ پیش او نماند ناخون کیده تیغ حامی است که چوک دیدن و سر و سر نیکه زار و سرین افکندن و جازان و مربع  
 نشستن سفر کردن غالی کردن دایم نمودن و یا بل شدن سفید آمدن نمودار شدن و مغز کردن و سفید و اشتیاق مجت  
 و از و در شستن سفید شدن ظاهر و نمودار شدن و مغز کردن و سفید کردن متعدی است سفید شدن و خون  
 کنایه از بی هری سفید کردن دیدن مراد سفید شدن سفیدی زدن و سفید کردن مراد سفید شدن که ظاهر نمودار  
 شدن است قاسم و یوانه نیست حاجت خضر راجی دشت چای تراز میکند این ره سفیدی از صفای خرقه ام سقط

کفغن نفیست کردن و دشنام دادن سقیفه بستن و سقیفه ساختن حرفهای دروغ بستن و ساختن ظهوری سه  
خواه نشین استان چنانچه سقیفه سازی طبع مخفی طراز گذشت در معطلی می نویسد که ماخذ آن از خطبات روانفست  
و آن شارت است باحوال صحابه رضی الله عنهم که بعد از وفات جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و سلم در سقیفه بنی ساعده با ابو بکر صدیق  
رضی الله عنه بیعت کردند و اعتقاد آنها این بیعت بر جای خود نبود و در تحت اللغات مینویسد که سقیفه صفه پوشیده و مخفی گشتی و  
تخته پهن از چوب یا نخل و سقیفه بنی ساعده صفه بوده که انصار در اینجا برای همی مصلحتی جمع می شدند و بعد از وفات حضرت سرور  
عالم صلی الله علیه و آله و سلم در اینجا جمع شده خواستند که سبعت بن عباد بیعت نمایند چون چهار نفر از انصار را به بیعت  
و دلیل علم ساختن آخر انصار و چهار نفر حضرت ابی بکر صدیق رضی الله عنه بیعت نمودند و آنچه عوام میگویند که تغیب بستن یعنی دروغ  
گفتن در کتب لغت یافته نشده و ظاهراً خدش است که چون عرب برای چیزی می پیوسته در سقیفه جمع میشدند و انصار بیدلیل سبعت بنی  
در سقیفه آمدند و خواستند که بیعت نمایند با این مناسبت میتوان از سقیفه دروغ اراده کرد آنکه بیعت بکفرت ابی بکر صدیق رضی الله  
عنه باطل بود چنانچه بعضی برنده همان گمان برده اند **مسکندر غورون** و **مسکندر غوری** خوردن سبزه آمدن چه مسکندر بزبان  
روی سر را کوبید و او ملک قبیله اگر گنده بران در مجاری ظلمات خورد و زهرم مسکندر مسکندر آب زلال دوم مخلص کاشی سه  
و لاجرم قدم نه که در طریق معاشی سنگی خور افزاده هر که دارا نیست دارا مقابل تا دارا **سکه زبرد کردن** کار را خوب و انجام بخشد استقامت  
برقرار کردن و موافق گفته بعل آوردن **سکه غورون** دعوی نقش درست نشستن ثابت شدن دعوی **سک و دیو پست**  
داشتن بودی و پست بودن **سک** در لغت داشتن نفس اماره و لوازم داشتن بد ذات و گزنده بودن و دون بهت  
بودن و دناست داشتن سکی کردن بی روی و بی رحمی کردن سلاخی کردن بلام شد در حرفهای درشت کفغن و اعتراض کردن  
و حرف پست کنده کفغن و نیز گویند سلاخی کردن ای کشتند سلام دادن و سلام زدن و سلام کفغن سلام کردن تاثیر  
سه سلام میدهند جانان و چون غیرست همراهش با نوعی بخند در دل که دشنام است پنداری سلام کردن پله بلند شدن  
یک گفته تراز و پست شدن دیگر فوجی رباعی بفرزد کسی داده بجا است نکند و تعظیم قوز زنده و خلاصت نکند و سنجیده سخن  
میگویم از من بشنو تا زنده می پس سلامت نکند و سبب فرشته داشتن جامه بنز پوشیدن و سبب نفیجین نوعی از لباس  
درشت سلطنت کشیدن آداب جهانگیری آموزش میرغزی سه ای خداوندی که گردون با همه فرماندهی میکند از  
بنده کانت صد هزاران سلطنت با سل کردن با فتح روان کردن **سسم افکندن** نکاشتن سسم با برکی بر سر  
خون کشیدن سوار شدن بعزم کشتن خصم سمنه جلوه دادن بکبریم و فتح لام دو اندن اسپ اشرف سه خلقی سمنه عز  
جلو داده بر طرف بپر که دگلفت است جهان زین سوار با **سنگ آمدن** پامراف **سنگ آمدن** پا و در ابتدای  
کلمه حرف با می موحده مقدار بایکرفت **سنگ** از موم ساختن امری غریب و بعد از وقوع ساختن **سنگ** بر آگینه  
زدن شیشه شکستن و توبه کردن **سنگ بر سنگ** زدن کار سهل با آواز کردن و نیز آواز تصدیع دادن و خراب  
کردن **سنگ بر سنگ** نه استادن و **سنگ بر سنگ** نماندن آشوب عظیم یعنی آن همه تزلزل است که جاداش  
بجای خود نیست و در چنین مقام گویند که آن همه از حام و غوغا است که **سک** صاحبش را نمی شناسد **سنگ** بر شیشه زدن

توبه کردن و گذشتن از شراب سنگ برقرار به زدن منی سنگ بر شیشه زدن سنگ بر قندیل نون تکیه کردن  
 و کمر ساختن سنگ بر شکم زدن مرادف سنگ بر سنگ زدن سنگ در آب انجمه و سنگ در آب  
 انداختن در جالی نگی کردن و تسخیر منی پوشیده و پنهان کردن نیز آن سبب آن ظاهر است قاسم شهیدی ح سنگی در دست  
 زندگی با کفنه عشق و بار بار در دایره ماه و سال کرد سنگ در دندان گرفتن برنج و نوشیدن فین سنگ در دهان انداختن  
 خاموش بودن سنگ در رسم بودن از حرکت باز ماندن و ترک سفر کردن سنگ در قندیل زدن مرادف سنگ  
 بر قندیل زدن سنگ در موزه افتادن اقامت کردن و ترک نمودن سفر و بی آرامی قرار شدن و از حرکت باز ماندن  
 راه شدن مانع شدن و منع کردن سنگ را زدن سنگ باران کردن و بعضی رجم کردن سنگ شدن بجا  
 سخت شدن مرض سنگ و آب نهادن حرفهای خوف و تهدید گفتن سنگ و تیغ مبر کردن درایم عاشر  
 بجهت غرای امام شهدا و از نو ذمه تأیید و یک ماه رمضان که با اختلاف روایات ایام شهادت حضرت شاه بخشنده رضی الله  
 عنهما است اما میر سمنی تراشید و ناخن میکشید از اغایت احتیاط سنگ و تیغ حلاق بپرسند و گویند که امر و زنگ و تیغ با هر  
 است ای در بند است و بجا ز معنی معطل و بجا کردن اطلاق کند صایحه که در سنگ و تیغ را از کان او کرده است هر  
 بوی خون می آید از سیب زخمه افشان نمود بهر کردن و بدر شدن معنی مطلق موقوف کردن و موقوف شدن است سنگین شدن  
 بیماری سخت شدن مرض سواد و برداشتن فعل گرفتن از خطی یا کتابی سواد بر گرفتن خواندن و مطالعه کردن سواد  
 تراشیدن یا چیزی ایجاد کردن سواد سواد روشن شدن قدرت آدمی بر نوشت و خواند سواد روشن کردن مکه نوشت  
 و خواند بهر ساندن سواد کردن نوشتن ملک مشرقی که که قلم نام آن می سواد و زوزان شود همچو آتش و آتش سواد  
 کشودن مکه نوشت و خواند بهر ساندن سلطان علی بیک بهی سه جز من که از رخ نو سواد می کشود است بهر کشود  
 کسی قرضه سوار بودن بر چیزی غالب بودن بر آن چیز سوختن آرزو و در دل ناکامی فنا مرادی سوختن شهادت  
 سقوط شهوت طعام از شدت که سنگی سوختن بخور بدست نیامدن آن سوختن دل غمخواری نمودن و جسم کردن  
 سوختن زرنلف شدن زرنالی سه کرد و او جهنم که سوخت هم چه غم اما زرنکی سوخت دلم را کباب کرد سوختن  
 سرمانه و ضایع کردن سر اعم از آنکه حیوان باشد یا نبات سوختن تهاش خشک شدن آن از بیابی سواد بر سر زدن  
 مرادف زیر کردن سیاهی صایحه است امر و از بخون این شور و غبار سرم و در جرم غیج زدن لال سواد بر سرم سواد  
 بریدن بریم خوردن و بریم زدن محاطه سواد داشتن یا کسی و سواد در گرفتن یا کسی است آمدن سواد و محاط  
 سواد شکستن مرادف سواد بریدن سواد کردن و سواد نمودن ایام خرب و فروخت کردن خیزد و از شدن  
 سوادگره شدن در توقف افتادن محاطه سواد می ترکانه کردن محاطی تکلف کردن سواد کردن نفع دادن  
 سوزنه بال شدن بچه طیار بال مرتبه بر آوردن مثل سوزن و خار سوادان گرفتن بموار شدن و قبول کردن از سواد  
 سواد دیدن شرمند و خجل شدن سواد کسی گرفتن جانب کسی گرفتن ای طرفدار می نمودن سهیل گرفتن  
 آسان پنداشتن سیاه شدن زبان از کار افتادن زبان بسبب بد گفتن سیاه شدن یا مرید سوار نوشتن

کنهن سیاه و سفید فرق کردن ملکه خواندن پیر ساندن استیاز دو چیز پیدا کردن سیاهی افشادن از دل غ  
 نزدیک به بدن داغ سیاهی افکندن داغ و سیاهی انداختن داغ نزدیک به بدن داغ سیاهی برداشتن  
 از داغ نزدیک به بدن داغ سیاهی داشتن نمودار شدن سیاهی ریختن داغ نزدیک به بدن داغ سیاهی  
 نمودن خود غائی کردن و مغاخرت سیاه نمودن سیم گل زبوت و گلستان لاف شاهی میزند لاله از داغ قور کهها  
 سیاهی میزند و تمیسی نمودار شدن نیز وحدت قبیله آب حیوانست پنداری سیاهی میزند سایه چون ارتقا مت آن خوش خرام  
 افند خاک و تمیسی سیاهی ریختن زنده سیاهی کردن نمودار شدن سیاهی کردن با کسی غضب کردن بیلقانی  
 سیاهی میکند با سن سر زلف کفوش بلب می آورد جانم لب لعل شکر بارش سیاهی کردن چشم خجسته سیاهی  
 کشیدن بر چیزی نیک کردن سیاهی بر چیزی سیاهی نمودن نمودار شدن سیب فرستادن مرادف کل فرستادن  
 که خواهی آمد سی پاره را قوت کردن سی پاره را جمع نمودن و فرام آوردن صایب جمع گزار بستن لب شد ملوک و نیست  
 خاموشی پاره بسیار خوان کرده است میخ شدن قامت راست کردن و مقابل نمودن سیخگاه یافتن مراد  
 از است که کسی بانه که بچه شخصی از اجابتی توان در آورد آن شخص بچه چاره جاری نماید سیر آمدن از چیزی ملول شدن و تنگ  
 آمدن بی نیاز شدن آسوده شدن از چیزی سیر کوکنا داشتن قیس در کون نهادن ایای معروف بقرار و مضطرب است  
 فوتی شکر زبیر که ملاحت نمک انداخته پناه سیر کوکنا که پناه سیر شدن تنگ شدن از هر چه در آید و رفتن سیر شدن از چیزی  
 مرادف سیر کردن از چیزی سیر کردن و دیدن و خواندن ع بر کردم از سیاه منسج معنی نهایی شرح سیل در خرمن  
 افشادن مضطرب آرام و پریشان شدن سیلی زدن و سیلی کشیدن و سیلی بستن معروف و هر سه استعمال اول شهروم  
 طغری دست اگر که تکرار از نام چون آفتاب سیلی بر صورت این سیاه خاوم کشید سیسم ظهوری سیلی باد بر رخ او  
 بست که چراغ از چراغ چشمش جسته سیام در کوشش ریختن و سیام در کوشش کردن کران کوشش که سافتن کس  
 را و از آن وقت ساعت نمودن سیام شدن لرزیدن و سیرار شدن و اگر بخت نماید که دیدن و سیام که ن متعنی است  
 سیامی شدن هوار روشن شدن هوار در بجا هوای معنی جوف آسمان است سیم بر سنگ زدن جماع کردن که اسیر  
 شوقی باری کینک را بخواد تا بطبع تو بود و او بزن بر سنگ سیم سیم بر شدن جوان شدن سیمک برابر سیم زدن تار  
 ابریشم را کلا چون ساختن سیم کشیدن از رخ آبیاب در دشتن غم سیم کل کردن خانه سفید کردن خانه سیم کل آنگلی  
 است سفید سینه تپی کردن و سینه خالی کردن مرادف دل خالی کردن سینه وادون بر چیزی زور و قوت نمودن  
 سینه سیر کردن در صف جنگ بودن و از جان رفتن سینه سودن بر چیزی مرادف سینه وادون بر چیزی سینه طرح  
 وادون ظاهر کردن سینه خان خاص مطلب بخر شکستن با بار ماه نیست و خان که سینه طرح به حساب اده اند سینه  
 کردن تغیر کردن و غر نمودن سینه کردن تیر زین رسیدن تیر و از اینجا خیز کرده بجای دیگر افتادن سینه کشادن  
 خوش وقت شدن و خوشحال گردیدن سینه کشیدن بر چیزی زور کردن و قوت نمودن سینه کشادن بر چیزی  
 و سینه مالیدن بر چیزی و سینه نهادن بر چیزی زور و قوت نمودن سینه وادام افشادن رسمی است





ووزنک حایت زمانه سایه پرست شخصی که فتن و فجور کارهای نا باشد کند سایه پرستی فتن و فجور کارها  
 نا باشد کردن سایه پرور و سایه پرورد کسی که پوسته بغرابت و آسودگی برآمده و محنت و مشقت کشیده باشد  
 مکی که قمر فتن خوش کند و مردم مفت خور سایه پروردان خم دانه های کور که در خم محبت شراب اندازند سایه  
 پوشش سایبان و شامیان سایه خدا پادشاه و این ترجمه نظر اندیش است سایه خفت نخل حیات کنایه از زکریا علیه السلام  
 که در تنه درخت پنهان شد و نشان دادن شیطان آدم آن درخت را با او علیه السلام دوباره ساخت و او چشم بزم  
 نزد سایه خوششید حایت خورشید سایه خوش درخت نارون سایه دار شخصی که آسیب جن داشته باشد  
 سایه دوست امداد اعانت گویند سایه دوستی گرم کنی یعنی اعانتی کند سایه رب النعم خلیف و پادشاه سایه  
 رست نعم رای همل نانی که در زیر انجار روید و بجا کسی است که باز نومت بگذراند و گرم و سرد و روزگار ندیده باشد  
 سایه رکاب حایت و کنایه از تابان سایه رو شب زنده دارد و در دوید و شب رو سایه زنده بمعنی سایه ابر  
 سایه شکن و شکنجور و شکنجور و شخصی که شکنجور و مذهب ظلمت باشد یعنی که فرزند قدسایه لشین شخصی که تعب و محنت  
 روزگار ندیده و چپشیده به سایه و نور سایه درخت چو سایه و آفتاب هر دو دارد و شب و روز سایه پروردان  
 خلیف و پادشاه سبحان الله استعمال این کلمه که در مقام استعجاب باشد ترجمه آن سیاهی یا کردن الله تعالی را سیاه جلوه  
 ستاره سیح دارد که در عالم سیح و سیح و سیح خوان سید چین بقیه و تمیز میوه و انگوری بود که در آخر پای  
 فصل میوه در باغها و درختها جاکجا باشد سیح آخر آخوری که در آن علف نیز باشد و آسمان سبز شیشه آسمان سبز  
 چمن درختان سبز اندر سبز نام نوائست از موسیقی سبز الوان و سبز با دبان آسمان سبز باغ بدن آدمی  
 و آسمان و بهشت و دنیا سبز بال نوعی از انگور سبز نخت نیک و نخت و سبز نختی خوش نصیبی سبز بر نی افشا  
 و فتح بای موحده فصل بهار سبزستان آسمان سبز بهار نام نوائی از موسیقی سبز یا شوم قدم و نامبارک  
 سبز بل آسمان سبز پوش زاهد و نامی سبز پوشان باغ بهشت و سبز پوشان بهشت خوران بهشتی  
 سبز پوشان فلک لایک سبز تلخ معشوق سبز تلخ معشوق سبز تلخ کلکون باضافت سبز کنایه از معشوق و آنچه  
 بظاهر سبز و در باطن سرخ باشد چون خاویان سبز چشم که بوجه چشم که آن در علم قیاد و بشرارت و بی مروتی مخصوص است  
 کنایه از بی مروت و شر سبز خنک منحوس آسمان و زمانه سبز خوان آسمان سبز در سبز نام نوائی از موسیقی  
 سبز و آسمان سبز و آبی شب سبز زده آسمان سبز زراعت دنیا و آسمان و بجای زای هوز رای هوز هم آید به  
 شیرین باضافت مرادف سبز کلکون سبز طاق و سبز طاوس و سبز شت آسمان سبز فرش آسمان  
 و سبز زار سبز قیامی که آزار بیک گویند و کنایه از نیک سبز کار کسی که کارهای خوب اند و سبز زده سبز کارگاه آسمان  
 سبز کلک خربزه نارسیده سبز کرده و خورنده سبز کلشن آسمان سبز کندم کون باضافت سبز زاده  
 سبز کلکون سبز گوشک و سبز منظر و سبز میدان آسمان سبز و نیم سبز حرف دوم و نهم بای موحده و حرف سیم  
 و نهم زای مجر و نوع از وزنک سبز که یکی بغایت سبز باشد و دیگری سبز باشد مایل بر زدی و مردم از نادانان سبز نیم سبز گویند و گاه

مطهره و زای مجید هر دو جاتحانی و درای مهلا خوانند انیشت سبز بهار نام زوئی از موسیقی سبزه بیکانه سبزه ای موسیقی قابل  
پیراستن و برکنند باشد و سبزه خورد و سبزه خوابیده سبزه که بر زمین افتاده باشد و سبزه که اندک قد کشد و در میان حال خمیده و  
سبزه زار مردم فاسق و باطل سبزه لککوب سبزه پاپال شده مسجع المثنای سبزه فاتحه و زبده بعضی تمام قرآن مجید  
سبع الوان و سبعه الوان هفت رنگ طعام و آن از فرعون است و گفته اند از هفت آسمان و هفت طبقه زمین  
و هفت رنگ مشهوره که سیاه و سفید و سرخ و سبز و زرد و کبود و عباسی باشد سبع شداد و بالغ و کسرتین مجید هفت فلک  
سبع طوال و سبع معلمات و سبعه معلمات شاعران فصیح و بلیغ عرب هفت قصیده که از سر و قافیه در  
کعبه آویخته بودند تا همدار و در دایره شایسته نماید حق خوان معلم سبک آرامی سبکی و کم و زنی سبک بارانکه  
هسج بار یا خود نرفته باشد و فایغ بال کسی که پیوسته خوشحال و صاحب انعامش باشد سبک یا شخصی که نیکان و کفایه  
کز نیای و تند و تیز راه رونده و پیاو کانی که منزل بمنزل گذارند تا آخر نامه بیکدیگر رسانده و پس که در هر منزل بجهت یک نفر گشته  
سبک پر مرغ تیز پر از سبک بی شخص بے تمکین که بر یک جا نماند و سبک خیز در دم جیت و چالاک در سر  
دادن کار با توقف کند و اطلاقات آن بر سایر حیوانات نیز آمده سبک دست مشتاب و جلدی در کار بائی که با دست  
کنسند و شخصی که در کار با سرعت و جلدی کار برد سبک دستی چالاک در کار با سبک دل ظریف و لگو جسم او در  
مثل روح شده باشد سبک دوش آنکه هیچ بار با خود نرفته باشد سبک رو که زبای و تند و تیز راه رونده و جلد  
رفقا و شب رو سبک روح مرد لطیف و ظریف و بی تعلق و بی کبر و عناد و سبک رفتار در جیت و چالاک  
سبک روحی کمال بی تعلقی و بطاقت سخن گفتن سبک سالی و قد و مشتاب کار با بی قرار و فدایه و سفید و مجرد  
و بی تعلق سبک سایه که بقای بی ثبات و گذر زنده سبک سر فروایه و مغلس سبک سری حاکم و فردا یکی و مغلس  
سبک نمک مردم بی وقار و فرومایه و بی عقل و بی حوصله چیزی که کم قیمت باشد سبک سیر ادب سبک سبک  
طبع مرادف سبک دل سبک عثمان تیز رو و حلاکنه سبک قدم مردم سر فروایه و بی عقل و بی حوصله سبک لغا  
شخص طبع و زمان بردار و کشاده و رو کسی که طافش زود دست دهد و آنکه دیر نشین نبود سبک مغرور از سبک قد  
سبک همت کم همت سپاس داری و سپاس گذاری سبک شکر گذاری سپایه هوایی که او آب سه طایفه سبک  
آفتاب سپردار معروف و کاهبان سپر سیاه یکی از ناهای آفتاب سپر شکر فی آفتاب سپر غم از نو که بنده  
مرد خوانند سپر کا و باضات سپر که از پوست کلاغ پیش از سپر کرک سپر که از پوست کرک سازند و این بهترین سپر  
سپر هزاره بی ضافت نوعی از سپر از جهت بسیار نور تو بودن برین نام موسوم گشته سپنج خانه دنیا سپنج کعبتین  
ستنی هر از سپنجی سپر ای کلبه دشت بانان و دنیا سپور کار کسی که در کار با نماند و باز پس اندازد سپه دار  
خداوند شکور و لشکر سپهر آفرین خدا تعالی سپهر اثر فلک اول از بعضی کره ناری و قبل فلک خورشید سپهر  
اعظم فلک الافلاک که عرش باشد سپهر برین عرش سپهر بوقلمون آسمان سپهر پوشیده عرش سپهر دولابی و  
سپهر زکامری آسمان سپهر شمس و خورشید و کاهن سپهر بنده ظلم و جاد و سپهر هشتم گرمی سپه سالار لشکر

سپید کش رشک و رشک کش سپید از دخی است خوش قامت که باز دارد در اصل پیله بود سپید بالا صبح کاذب سپید سخت  
نیک سخت و خوش نصیب سپید بر فصل تابستان سپید برگ نام گیاهی که تجاری بقدره که نیک سپید با مبارک قدم  
بر خلاف بنیز سپید پریش که بعضی بفرمانند سپید پهن صبح صادق سپید تاک بوته است که موه آن سرخ میباشد  
بخوش انکوش است اردو در عنقه که ایضا خوانند سپید مست جازم و سخن و کنایه از موسی علیه السلام و در دو خیانت  
پیشه سپید می قلعی که ظرف سر را بدین سفید کنند و کنایه از روشن و دوسرخ رود و نیکبخت سپید کار مردم نیکو کار و صالح و جو  
سپید کاری ضد سید کاری سپید مرد رستی باشد مانند بستان افروز که ساقش سپید برکش بر بود سپید مهره بوقی باشد  
که هنگام بازی در زم نوازند سپید نامه مردم صالح و پر مینر کار و معصوم و بیگناه سپید سیاه خلق و نیک و بد و شب روز  
و عرب عجم و دم و زنک و اسلام و کفر و شرق و غرب سپید بالا صبح کاذب سپید دم بفتح دال اسکن بیم سحرگاه و دم صبح  
صادق سپیدی بر روشن کنند و پرده کش از سراج ستاره پیشانی نوعی از اسپک بر پیشانی موی سپید را و این را شوم  
میشمارند ستاره جدول چیزی را دراز چوب یا آهن که حکم سطر دارد برای شنیدن جدول و لوح جدول از ستاره دم دار و  
ستاره و دنباله دار کوکبی که خط طویل بدنبال داشته باشد و طلوع آن موجب فتنه و نحو است مایه زخا گوشه ابروئی  
میرسم از این ستاره و دنباله دار میرسم ستاره زمین سنگ طلق که مانند آینه ابراق میباشد و پرده از روی هم برمی خیزد  
و تجاری کوکب الارض هندی ابرک گویند ستاره سحر ستاره زهره و آفتاب ستاره سوخته مردم بدبخت و مصیبت زده  
ستاره شمر بخرم ستاره شناس ستاره شناس یعنی ستاره شمر ستاره صبح زهره و آفتاب ستاره صبح بهار  
کوکبی که در بهار آن پیش از طلوع صبح بری آید و بغایت ابراق و خوشنماست ستاره و نشان اشک افشان ستاره  
قلندران آفتاب ستارن ستار نواز چه لفظ ستاره است و بمعنی سیخ کباب که رخا باشد ستایشگاه مخلص  
شعر یعنی قتی که قصیده یا قطعه یا مثنوی بدان تمام شود ستر پوشن چیزیکه سرعورت بدان کنند ستم آباد جانی که در اینجا ظلم  
تعدی بسیار واقع شود و کنایه از دنیا ستم پرور ظالم و ظلم روا دارند ستم خانه مراد ستم آباد ستم دیده و ستم زده  
مظلوم ستم شکن عادل ستم ظریفی در پرده ظرافت ستم کردن بر بخیدن بی سبب ستم کش مظلوم ستم آوند بزم اول و  
ثانی صنف دیوان خانه که بیک ستم بر پای باشد و کبر اول نیز ستور بان باضم و او مجهول آنکه تبارک سپاس کند عالم شتران  
ستون بن و ستون بن یمن یخوت نماز سجاده محرابی جانانیکه شکل محراب داشته باشد سجاده مان سفره  
و ستارخان سحر و صمدی باصطلاح کشتی که آن سجد کرد در وقت کشتی گرفتن کنند سحاب توان و سحاب کف  
کریم و جوان مرد سحر آفرین جادوگر و مختص کلام فصیح سحر بیان کبر اول و سکون ثانی و رای و ترشت و فتح بای ایجاد خوش فرس  
باضافت کن یا حفظ خوش سحر حلال شعر و سخن فصیح و بلیغ که بمنزله سحر نشیند نام مثنوی طاهری شیرازی که ذوالجهم برین و  
ذوالعاقبتین مع التجنیس است سحر سخن فصاحت و بلاغت سخن سحر کاهان الف و نون ناید است چنانکه در درکاران و بهاران  
سخا کسر و سخا و سخا و زرخیز و جادو زخم است سخاوان کسی که نسل وی به سخن کشتی توانی معروف بود سخا نامه  
بعضی ستان سخن سخت و درشت سخت باز کسی که در تمار بازی رستی تمام داشته باشد سخت باز و مردم قوی و مکیل و توان

و صاحب حمایت سخت پادشاهت قدم در هرادی سخت پنجه مرگ و بخیل سخت پیشانی کیک در غایت جرات میباید  
سخت جان میبرد و سنگدل سخت چاودیده هرزه و بوج سخت چشم شخ و بیجا سخت دل و بهر و سنگدل سخت رو  
مردم درشت و ناموار سخت زور و زور توانا سخت زره پهلوان تیر اندازش زور سخت ساقی مرادف سخت با سخت  
شامبسی بسیار خوب سخت کش یک چیز تغیل و الطرف خود تواند کشید و آنکه کان سخت و آنکه سخت کان تیر انداز کان کش است  
و پهلوان سخت کوش کوشنده محنت و درج کش سخت لکام اسب سرکش مردم کن کش سخت مغرور آنکه گفته کسی را و ندارد  
سخته کان مرادف سخت کان سختی و یوار و هر قصاب و حواش روزگار سختی کش یکسکه بر سر ساق و تشنگی و مرادف و ماهر قوای  
سخن آب بردار سختی که احتمال صدق و کذب هر دو داشته باشد سخن آفرین شاعر کامل و شغف کامل و شغف کامل  
در حق کسی گفته سخن افواهی حرف بی اصل که آزار اجیف نیز گویند سخن مکر سختی که کسی گفته و بی بدان نبرد باشد سخن پرست  
و سخن پرور شاعر سخن پهلوار مرادف حرف پهلوار سخن تراشش شاعر و سخن و سخن تلخ دشنام و حرف تلخ و سخن  
توانا سخن بی لطافت سخن تندرستی که محتمل نیست که تیر باشد سخن جاویده سخن هرزه و بوج و بی معنی سخن جواب تو گوید  
مرادف خدا جواب و سخن جوهر سخن بی لطافت و دل شکن سخن چون مهر بر سختی که از شنیدن آن دل سماع و دل سردی انطلب  
وی روی نماید و سخن نه و سخن چین آنکه در میان مردم غازی کند سخن دارد دینی اعتراض دارد سخن در فلان چیز است  
بمی احتمال امکان و عدم امکان هر دو دارد سخن درین است یعنی اعتراض برین است سخن و لغزو و سخن و لغزو و سخن خوب و  
نصایح و موعظت سخن و ملیزی مرادف سخن افواهی سخن را ضال و مایه نمی باشد یعنی کاری که در شهر و مین و باجم و بر سر نظر  
کبغیت آن سال و مایه خواهی سخن زهریر سخن بی مزه و فاسد سخن زن شاعر و قصه خوان و مردم اقرار کننده و سخن فهم سخن  
سخن خوب سخن سارا که سخن ساخته گوید و در واقع چنان باشد سخن سبزه سخن پسندیده و بچه سخن سر مرادف سخن آرا  
سخن سنج شاعر و قصه خوان و مردم همیده و سخن فهم سخن سنگ باضافت سخن که بر گوش کران آید سخن شتر جره  
است و سخن شتر گریه است یعنی کلام ادبی بطاعت سخن غلافی حرف کنایه دارد سخن کش سخن آموز و آنکه بغور نام  
استماع نماید سخن کس در عرف بمعنی سخن که در شاعر استعمال است و در اصل کس در ترجمه زش کردن است و بهر مجاز پنهان  
دادن سخن که اطراف و محال بسیار داشته باشد آه و تائیر است مدعی که سخن کویت سخن کس نیست و بهر و معنی بسیار و چینی  
دارد و سخن مجلسی سخنیکه قابل اغماض باشد و علی و دس الشها گفته شود سخن مهر بر و سخن که توقعی باشد سخن نیست  
یعنی حجت نیست سخن و شاعر سید پای بهر ارباب و آن خزانه است زرد که در گوش رود سدره المنتهی بلکه درخت کن  
است بر فلک بمعنی که منتهای اعمال مردم و نهایت رسیدن علم خلق و منتهای رسیدن جبرئیل علیه السلام است و بهر کس  
انرا ن گفته است که سرور عالم صلی الله علیه و آله و حجه و سلم سدره قد معشوق سدره شینان طایفه مغربیه سهر آخر نیم  
خانی نقطه دار اسب سحر طویل یعنی اسپ که بر سر هر سپاهان مقدم نمیدهد سر آغاز چیزی که بان شروع چیزی واقع شود مقابل  
مرادف آنکه بمعنی پایان کار باشد و بالفعل زدن و کردن سفل سفل خوش و سر گوش نامه و القصه هر دو چیزی است از عالم  
معبر که در آن کلمات بکار برده و جوهر قیمتی بدان آویزند و آنرا کیس پوش نیز گویند سراج چوبی که بر کردن کا و نهند و جو

که آتش را میان رسته زمین را شیار کنند سر آمد صاحب قدر و حکم و دانشند و سر دارد عمارت بلند سر آوازه نومی از خوانندگان  
 از آنکه آوازه عرف بند آکاپ گویند سر آوری گرد آوری سر آمدتک نر نوازی و دوبیت خوانی و پیش رویش گرسر  
 و شب گره زار کند که بر سازها کنند سر با بالامقابل و ازون سر باستان باغچه خانه سر با پامرد تمام و خلعت یک کبی  
 و هند و صفت تمام اندام مشوق سر برده بارگاه پادشاهان پرده بلند که بنزدیک دروازه و در و خیمه که کشند و باغچه پست  
 کشتن و فوگشاد و و جبین و زدن شتمن سر برده جهان و سر برده دوران آسمان سر برده کلی آسمان  
 و ابر سیاه و شب سراج المساکین هفتاب سر اچه آوزنک دنیا سر اچه خاک دنیا سر اچه ضرب  
 جارا لغرب که آزار ضرب خانه بهم گویند سر اچه فلک عرش سر اچه کل بضم کاف نازی عرش و دنیا سر ادر کسی که  
 خدمت دارالشفا کنند و باحوال جایان بر دازد و درین زمان شخصی را گویند که خدمت کاروان سر میکند سر اروی  
 نام کی است که چون او را بکشاید خون از سر و روی آدمی کشیده شود و بعضی قیال گویند سر سر سمره و تمام و نوعی از خنجر  
 نفیس و بمعنی بر کشت و تماشا نیز سر افراز و سر طند بمعنی و سر فزای و سر طندی حاصل بالمعد آن و باغچه دادن  
 مستعمل در افشان تیغ و مانند آن که چیز برادر سر افکن مراد افشان و بمعنی عاجز نیز سر اوقت سر زینش  
 و طلع سر گون سر گون سر انجام سر کار و سامان کار و باغچه دادن و مستعمل سران چرخ یا ضافت طایک و حاملان  
 و سبب سیار سر اندازست طایف و مقنعه و روپای که زنان بر سر اندازند و کسی که از روی ناز و نخوت و مستی سر خود را  
 بر جانب حرکت دهد و خزان خزان بر او رود و سر افکنندگی و شخص حبت و چالاک و بی پروا و دزد و غوی و مردم کش و  
 ناپاک و مستولی که در پیش ابوان عمارت اندازند و قالی و پلاس کوچکی که بر حفت قالی و پلاس بزرگ بر عرض خانه اندازند  
 و تمام اصول و طریقه بحواصیل موسیقی و تجو و تجمه الدین علی نوشته که آن مندی است که زنان بالای مجو بر سر اندازند پس در آن  
 معجوبانند و سر اندازان در افشان هم بمعنی ناز و نخوت فرامنده آرنده سر اندازی اربستی و ناز و خرامش کردن و سرشتی  
 بضم کاف فارسی و یای معروف نوعی از آتش آرد و چیزی از ناکولات موسوم بایده و خانی که بر سر کشت دست و پابنده  
 سر او بل کلی از ابر سیاه سرای تفرید دنیا سرای جاودان و سرای جاوید و سرای جاویدان و سرایت  
 سرای حبس را عالم آخرت و بهشت سرای خاک دنیا سرای سپنج خانه علفی که بر کنار کشت زار سازند و دنیا  
 در روزگار سر ساری سر و روی خانه و بهشت و خانه شادی و دل عارف سرای منبل خان کاروان سرایت است در  
 ایران و بقولی در سیاهان بنا کرده منبل خان که به حق و بلاهت علم بوده سرای شمر و بضم شین نقطه دار شرب خانه  
 و قمارخانه و دنیا و دوزخ سرای شش در دنیا سرای شمرده خانه که در عابا مال واجبی خود را در اینجا شمرده تسلیم نموده  
 جوانی نمایند سرای غرور دنیا سرای گمان خانه کان سرای کهن دنیا سرای محمود و مقام محمود که خدا تعالی  
 بحضرت سر در عالم اهل الله علیه و آله و محبه و سلم و عده کرده است و بهشت سرانیده و مرغ خوش الحان و در دوزخ  
 و درایت کند سرای بهفت عالم آخرت سرای بهفت پرده آسمان و دنیا و بهشت سرای بهفت افشان  
 آسمان سر با بانی پیر و بای عربی یعنی اظهار بزرگی سر بار و سر بار بی علاوه یعنی بار کوچکی بر سر بارگانی باشد و بای



یا چیزی دیگر بر سران گیرند و آزاد دهند و ستان دستوری گویند **سرخپک** بر وزن فرمبک نوعی از سرپایان باشد که شصت  
پشت پای خود را بر دوش نشکاه دیگری زند از بران و در بهار جسم غرب دستی که بر دوش تمام بر سر کسی زنند و گنایه از لقب و آزار  
**سرچین** نیز بزرگ زید و دست چین نیز همان است **سرحد** فاصل در زمین مشترک **سر حساب** بی اضافت واقف و  
آگاه و یعنی خبردار باشد نیز آمده **سر حلقه** رئیس و سردار جماعت **سر حلقه ده عقل** عقل اول **سر خاب** بهنم اول مرغ دریائی است  
و تسمیه آنکه ماده اش بخلاف طبله دیگر بوقت سهود حیض کند و ترشی که زنان بر رومالند و نام کوهی است در تبریز و رودخانه است  
در نواح کابل و قم شراب و شراب سسج و نام فنی گشتی **سر خار** موزن زرین که زنان بجهت زینت بر سر زنند و معتقدند با آن  
بیکند تا از سر لایان نیفتد و بچه ماندی که از سر نخوان سازند و بدان بین را خاند **سر خار** های عالم بخود تیز میکنند یعنی بخود  
کمان کارهای عمده میدارد **سر خوانه** بی اضافت یعنی پایه و حصین و کمال هر چیز و اصطلاح اهل موسیقی آواز بلند و آهسته خوان  
آواز متوسط **سرخ** بال تپه و آن برنده است مانند بکبک لیکن از بکبک کوچکتر **سرخ** بید نوعی از درخت بید و نوعی از چوب  
که بنام کارد و شمشیر مانند آن از آن سازند **سرخ** پای نام سبزه است بغایت نازک و ترش طعم که بعضی حاضر خوانند  
**سرخ** پشت نام جانوری **سرخ** چشم جلا و خون ریز **سرخ** باضافت محفل بر هم زن کار و مردم بی جایا و گران جانی که در  
مجلس جای خود نشینند و چوبی است که سرخ بر آن کرده بر کنار فایز گذارند تا بطور دشت خوردند **سرخ** و بن خا بر می خرا  
باغبان سر و بن خروار **سرخ** رومی قدر و مرتبه و نیکوای **سرخ** زبور آن سرکشان دست که به خازنک گردانند  
و زکا لهای فروخته **سرخ** **سر و سرخ** سرک نام مرغی است که سر و سرخ می باشد و بعضی حره خوانند **سرخ** سوا چاکر که بزرگ  
گبد خوانند **سرخ** شبان یا مهود از نام حضرت موسی علی نبیا و علیه الصلوه والسلام **سر خشک** ابلق دنیا و روزگار **سر خط**  
**سر مشق** و تمک و قباله و خط یادداشت **سرخ** عیار بای می شد نام عیاری است که در پیشه عیاری سر آمد بود  
و بکسرین و بای مخفف عیار کامل **سرخ** حرف نام رستی که بر کشتی برکستان افزودند و ساق آن **سرخ** باشد و آنرا زک  
بدن کم گویند **سرخوا** بزرگ اول مردم ولی شاعر صاحب دارد شاعر **سرخوان** بر وزن ترخان سر ذاکر یعنی شخصی که پیش خوان  
کند و دیگران ذکر کنند و **سر خوانی** پیش خوانی و مرز و نشن خواندن و طنز و شوخی کردن **سر خوش** کسی که از شراب و  
سامان و خشن خوشحال باشد **ف** در سراج اللغات نوشته که مستی چند مرتبه دارد اول **سر خوش** بعد از آن **تر دماغ** بعد از آن  
سیدت بعد از آن **خراب** **سر خیر** کی قلب خیره سری که گنایه از سودا و پریشانی خیال و باطل اندیشی باشد **سر خیل** خیل  
خیل خانه و سر کرده و سر **خیل** شایطین المیس **سر داب** خانه که در زمین سازند **سر داب** به معنی **سر داب**  
خانه تابستانی بسیار سرد و نام آبشاری و نام جزیره از جزایران در سر در سالار خداوند و پادشاه **سر دار** و دار و  
که باب صافی که از جزا شده گرفته باشند و باشند و بنوشند **سر دبیان** **سر د حرف** مردم غیر فصیح و کند طبع و کسی که  
بسخن راست مردم را بر بخاند و مردم ناموزون **سر د پیش** غل و متاعل **سر د رشتی** آنچه از درختان حاصل شود مثل میوه **سر**  
در کل نام بازی است که جمعی در جا بجا بکنند و چیزی بر سر خود کشند و شخصی میدیده باشد بعد از آن آن شخص سر در کنار شخص دیگرند  
و آنها جا را تغییر دهند بعد از آن آن شخص برخیزد و یک یا دو که گشت اگر دست کوید بروی سوار شود و بر دوش سوار و در کنار گیرند و

خلاف کویدان فخر او را بر دوشش و گرفته بجای مغرب و سر در کم را سید حیران سر در شیب تنه و ذوال و شمرنده  
 نخل سر در و ناخوش سر در و هوا مراد ف پاره و ایمنی شک و مغرور آشفته خاطر و شتاق سر در دست باضافتی فی الغرض و ایضا  
 حیدر کم حیار سر در ستارچه سلسل سر درستی بودن بستی با مصطلاح قلندران چوب دستی و بمعنی فی الغرض و بمعنی اخضر  
 نیز سر و میریای پهل زبانی و ولایتی که آب و هوای آن بسیار سرد باشد سر در قدر دیوان و مقصدی کل سر در قدر آفرینش  
 بنجاب سر در عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و علم سر در کوی کند طبع و کسی که مردم را بسخنان سخت و درشت و راست بجان  
 و مردم ناموزون سر در مهری هر دو سر دهری بی التفاتی و بی رحمی سر در نفس آنکه دم کیر انداخته باشد سر در و بیخ نالت سر در  
 جاسوسان سر در رشته کبرای قرشت و دعا و مقصود از زبان و در بهار بجم باضافتی مقدار قلیل بی باضافتی تعبیر و  
 چاره کار و بخیعنی است سر در رشته از دست رفتن سر در رشته و دختر حسابی که از روی دفتر آید سر در رفقه مقسوم و مقدر  
 و سر نوشت سر زانو باضافتی مراقبه سر زادی چیز بان مثل خنجر و تیغ سر زده سلامت کرده شده و کردن زده شده  
 و سر گرفته چون مار سر زده و بمعنی بخیر و پریشان سر زلفت ناز و غمز و عشوه و کرشمه و عتاب سر زان کشتن و عیان و عید  
 و ناز و مان سر زنده مراد ف زنده دل و صاحب جرات و گرم جوش و شگفته و در سر بزرگ چه زنده بمعنی بزرگ هر چه نیست و  
 از اینجا است که فیل کلان را زنده فیل گویند سر زلفش نکویش و سلامت و با لفظ کردن و خوردن و کشیدن متعل سر سال ابتدا  
 سال سر سبز باضافتی دماغ تازه و شکفته و بی باضافتی تازه و سیراب زنده و خوش بی غم و جوان و صاحب  
 دولت و کاسکار و پادشاه سر سجد بی باضافتی هر ناز که بجای خود خواهد آمد سر سخی بی باضافتی بی پروایی و سخن ناشنوی  
 و سر کشی سر سنج بی باضافتی ابتدای کلام و در اصل باضافتی بوده از چراغ بایت و در مصطلحات بی باضافتی عنوان  
 داستان که آنرا بنحیف نویسند و مرد داستان نیز گویند سر سفره باضافتی سوراخ مقعد سر شاخ باضافتی بلند که  
 برد و جانب چپانی میباشد بی باضافتی چو بی دراز که بام خانه را بدان پوشند سر شاخه کلی که بر شاخ باشد سر شار  
 لبریز و لبالب و گنای از چیز بسیار و معنی ترکیبی آن از سر زنده چه ناریدن بمعنی ریختن باشد و بعضی مردم که بهر دوشین معجز خوانند  
 خطایث از غیاث سر شب باضافتی اول شب سر شک آتش قطره بانی که از میزم رد و وقت سوختن را نشانی میکند  
 سر شک انگبین ترغی که آب و عسل و سر که باشد و دو شب نیز سر شک باران باران و باران سر شک  
 شور شک غزنکان سر شک قروح قطرات مرغوب سر شوی سر تراش و جامه نوعی از کلاه که بدان سر شونید سر شیب  
 سر نکون سر شیر باضافتی قیام که بهندی ملای گویند و بی باضافتی نیز سر طبل دار نوعی از جلد کتاب که بمینی دراز باشد  
 سر طوق باضافتی و بی باضافتی حلقه کلاهی که بر سینه بخیار باشد و کلک سینه نیز سر طوطی آب بر کزیده و سر شر  
 بضم عین مهملده آید قرآنی که در وقت بسم الله به اطفال نوشته بتر کاسبت دهند و آبره که بر سرده آید قرآن نویسنده  
 گنای از بزرگتر و بلند مرتبه نیز آمده از مصطلحات و در برهان بفتح عین بی نقطه نقشی و نشانی که در حاشیه قرآن بکجاست  
 آیت کند عطره آدم گنای از عیسی علیه السلام سر علم چیزی که بالای علم باشد و اکثر شکل طره بود سر غل مطیع غزل  
 و بهتر و برگزیده غزلها سر غلیان چیزی که تنباکو در آن برگزیده آتش بگذارند و در هندی علم خوانند و غلیان بمعنی قد است





عاشق و ذوقیه سرکه کروی که بر سر سبج بقیه کند سرگزای چیزی که سرگزای بر سرگز و سرگزید بفتح کاف فارسی جزیکه  
از کافان کینه سرگزین عده از خواش که از برای حاکم انتخاب کند سرگشته شوریده منز و جزین سرگم بضم کاف فارسی ابتدا  
ولی انتها ولی راه و راه کرده سرگوشی سخن با خفا گفتن و در گوشت کسی هسته گفتن سرگوشین که سر کاف فارسی و جیم بکر که  
سرکه بهزی دو ارونه و بدون یا نیز آمده سرگج بفتح جیم یعنی سرگجین سرگیری ابقیدان ولایت چون یکی خصوصاً  
باساده رونق یا بر خوند جیم بهم شده او را خازن یا باغی یا صواری رده باوی فعل شنید که چو سر او را یکی میکند و دیگر فعل مذکور  
میکند این فعل بر سر کسی شهرت یافته و با لفظ زدن و خوردن مستعمل ثغالی است با وجود آنکه صد سرگیری از اختلاف خوردن  
بر سر رندان همان آن عقیده می رود یا سرکین غلطان و سرکین کردان کرمی است که سرکین را غلظ کرده می برد  
و بعد از جعل کونیه سر لاجول مرادفایم سبج سر لشکر مهر و ریس سر لوح نقش نگار که بر ورق ادا کتاب کند سر مار زده  
و سر ما خورده چیزی که از آسیب سر ما فاسد و تپا شده یا خواہ نباتات خواہ حیوانات سر ما ریزگی هوای باند نصر  
و محاسن این که از فایت سر ما فزوده کرده و مانند برف در نهایت ریزگی و تکی ریزین بریزد سر ما سوخته مرادفایم سر مار زده  
سر ما فزای نام ماه بهم ز سال مکی سر ما مکث نام بازی است که کودکان بازند و بهندی آنکه بجای کونیه که رجه چشم بخت  
باشد سر ما باضافت اوله سر ما می بر وزن خرکای ما میانه که بعد از میانه کونیه سر ما می تلخ برودت شدید  
از اصطلاحات و در بهما بجم سر می شده و قلم نام محله است که در آنجا سر ما شده می باشد سر ما می کل نعم کاف مجبی سر  
ایام بهار سر ما به دار صاحب ثروت و مالدار سر مخارکنا به از قبیل است یعنی توقف کن و زود بیا سر ما دست  
بکسر اول فنج رای هله کسی که از بسبب کار کردن دست او چپ است یا باشد و چپ دست و پا و اعضای سخت و سطر شده را کونیه  
سر مشق خط است و که آزاد ز نظر داشته مشق کند سر مشق بکسر سین و تشدید هر دو رای هله بنگ که سر خوشی آرد  
سرگو می بکسر سین هله و دای شد و راز و اجاب الا خفا سر منزل مکانی که مسافر در شهری یا در موضعی بنا بر خشتی آب و هوا  
بنابر یاد کار بنا کند سر موزه بر وزن هر روزه گفتنی که بالای موزه پوشند سر مه الود سر مکشیده سر مه افسون غلبیت  
بفتح غین مجمه سر مه است که هر که آزاد چشم کند از نظر با غایب شود سر مه بدست سر مکشیده سر مه مبینده  
روشنی دیده سر مه پرورد مر مکشیده سر مه چشم موقوف شخص سر مه و چشم کشیده سر مه چوب میل که  
بدان سر مه در چشم کشند سر مه خاک بین سر مه بود که خسرو پر ویز داشت کونیه که یکبار در چشم کشید تا یک کر  
عمق زمین را زدی و مدت یک سال انچنین بودی سر مه خفا مرادف سر مه افسون غلبیت سر مه دان معروض  
و بهما زبانی طرف کم سر مه دان علاج و سر مه دان عاجی اذام نهانی سر مه و دنبال در خطر سر مه که از چشم بخت  
بنا کوش کشند سر مه سار سر مکشیده سر مه سلیمانی سر مکشیده چون بچشم کشند مخفیات عالم عیان و عیاناً معاویه کنند  
سر مه کرده سر مکشیده سر مکش شخصی که سر مکشیده به کسی که سر مکشیده مردم کشد و روشن کشد چشم و تار یک  
سر مکشیتی شب تار یک سر مکش مست سر مکش یعنی در عنانی در چشم کشند سر مکش تاک سر مکشیده سر نامه  
آنچه بر سر کتابت نویسد که در فلان محل بختانی برسد و نزد بعضی آنچه بر بالای نامه نویسد سر نشین پیش رو کسی که سر نشین

و مردم چای خواب و کمال کند و یکدیگر مدد سغایای بار بر است و شتر نشیند تا نرسد در کشی که حسن محل شود که کل تر نشین فایده نهد  
 شد **سر نعل و بر نعل** در عرف هند منال تنهال پیش قبض و غیره از بهاء مجسم سر نو به بفتح ثالث سر کرده پاسبان **سر نوشت**  
 حکم انزل و تقدیر و خط پیشانی و آزار مجازا بر غیر انسان نیز اطلاق کنند مع خط شکسته شود سر نوشت شدیده ماء **سر نوشت**  
 کمان آنچه بر کوشه کمان نوشته شود مثل نام سازنده و غیره سر نوی بفتح اول از نون چیزی باشد از ششم و بلور و غیره ساخته بر سر  
 قلیان بصب کنند و آزار در دهن گرفته تنباکوی کشند و بهندی منال گویند **سر نواد** باضافت سر و یکده شاخهایش راست رود  
 نسیم از ادبیه جهت یکی فراغت از نقد یکی فائز استی هم بی ثمری سیم دار سنگی از صد مخران **سر و آهوش** آهوش و مرکب  
 اسباب مسلمان و خیال بر و **سر و بند** عزم و محاوره که بنده فلان کار در سر و بند فلان پادشاه واقع شده سر و یا از پا  
 تا سر و این معنی نیست و بمنی خلعت نیز از سر و پا چه کلاه چه کفش که بخت باشد سر و پیاده باضافت نوعی از سر و کلاه قد باشد  
 و در بعضی طلس که کلاه سر و چرخان مثل جل جلاله و بعضی از تازه گویان این در اشعار خود بسته اند لیکن در کلام قد میافته  
 اند از بهاء مجسم **سر و خرومان** شاه خوش قد و شاه یکدیگر باز رود **سر و خشت** بفتح اول که خراش نقطه دارد در جامی و محلی گفته  
 میخورد که شخصی اسنخی گویند یا از روی هربانی نصیحتی نمایند او نشنود از زبان سر و رعنا سر و خوش ناله و آراسته سر و دور که و مشرق  
**سر و ورق** اول رتق از کتاب سر و روان سر و پستان و محبوب سر و سامان ساختگی کار و آراستگی حال و ترتیب نیست  
 بجهل سر و سرافراز محبوب سر و سببی سر و یکده راست رسته باشد و محبوب و نام نوانی از موسیقی سر و سیاه نام دختری که  
 ببری صنوبر الصفا خوانند از زبان و در بهاء مجسم و یکده نداشت که به بصورت قلب صنوبری باشد سر و شش اعظم جبرئیل السلام  
**سر و قد** قاست معشوق سر و کار معالده و با لفظ افتادن و بسان شدن استمل سر و کا شاعر قاست معشوق سر و ناز  
 سر و نرسد و سر و ی که شاخهای آن به طرف یال باشد سر و فته اول بنده سیرا فرازان نام شهرت و غار یکی کعبه و  
 بدرون آن رفت و غایت و در نواحی آن شهرت سر و سیرا فرازان حصار که در دوخت و جام کعبه است سر و فلک  
 بنات النعش سر و شمشیر اختلاط آنکه اختلاط چسبان دارد سر و کلاه معنی مطلق نیست کلاه با عمو یا معنی تخت پادشاهان  
**سست بخت** بخت سستی آهسته و سست رک آهسته و دو کسی که قوت مردی زیاد است ریش آهسته  
 بی عقل سست همراهم و مطیع و مردم بی استعداد و ناقابل سست و فائز که وفای او کم باشد سعادت سنج و سعادت  
 و سعادت و زمین سست با زنی را گویند که چرمیند و با زن دیگر با جماعت کند و آن چرمی است که بصورت آلتان سست  
 و نیمه سستی سقری هم آمده **سعدا** صغر نهر سعدا کبرشته سعدا السعد و مشرقی و نام منزل بیت و چهارم از منازل  
**سعد** فراخ منزل بیت و دوم از منازل مردان و دو ستاره است که میان آسمان و یکدیگر ذراع باشد و بطرف یکی از اینها  
 که یکی است خرد که آن را گویا میخوانند که در خج که معبود چرخ مشرقی و زهره **سفال** پست مراد فسف سنگ پست **سفال**  
 ریحان ظرف کلمی که در آن ریاحین نشاندند سفعت که بر وزن فعل که شخصی که مراد به و مر جان و امثال آنرا سوراخ میگویند  
 سفعت کوش کوش سوراخ کرده و شخصی که کوش او سوراخ باشد و در آن مطیع و غلام **سفر** فصل رنگ زرد رنگ سفر  
 خشک و سفر خشک رنگ و سفر خشک سفری نایده سفره پر و از شخص بسیار خوار که سفره را از خود خالی

نه سفره دوری بفتح دال ضیافت مهانی که دوستان نوبت بنوبت باهم مقرر سازند سفره شطرنج بطریقی ستره  
 فصاحت زبان فصیح تعنیفات و تالیفات مغله پرور را میگوید مردم فرومایه بنوازند مسفله آنها و آنکه مرثت فردا بدو شسته  
 باشد سفید اب سرب سوخته سفید پری بفتح بای ایجه فصل خریف که موسم برگ ریزان باشد سفیدی مرادش پی  
 سفید سفید چشم حیا و سفید بینی حیا بی سفید کا سر جواز روی هست سفید کوفی بی پرده کوفی ستغای مرغغان حاصل  
 بلحاظ کلانی حوصله و رغبت که در زیر کلو آب نگاه میدارد ستغای نیل ابر ستغایه حلج سبیل کردن آب بر حاجبان و ستغایه  
 جای آب بیاده آب سقط چین ریزه هر چیز جمع آورنده سقطه فروشان کسیکه میوه افتاده را برده شسته از آن فروشند  
 و شاعرانیکه الفاظ و معانی سهل و افتاده و مبتذل را شعار بندند سقطه اینان سقطه چهارم سقطه رنشان و  
 سقف لاجورد و سقف محنت زای آسمان سقف مینا آسمان در دشت بزرگ سایه دار سقف نیم خایه آسمان  
 و کینه ستیفه سازی حرفهای دروغ بستن سکارا پنج بضم اول و سکون و طبع آهسته سک که بدان گوشت از دیک و نان از تور  
 برآند سکان فرشی بضم اول و تشدید ثانی همه خلایق سکا هسن کسب اول و کاف عربی رنگی باشد سکا که آزار نرود و آهسته سازند چه  
 سک کسین یعنی سکه باشد و آهسته معروف سخته و را آنکه علت سکت داشته باشد و آزار نرانی سکت کونید سخته چهره آتیه  
 در خان و مردم صحرانشین سکنه علم مخلوقات سکنه کانون اعلا آتش و انکشت در کال سکه درست بی اضافت شخصیت  
 وضع درستی پیشه و شخص راست معامله بی نفاق که قوش موافق فعل باشد سکه رایج زانده بود که بر گزاره وصول پرده بیرون زود  
 سکه مردی در چراغ هدایت یعنی نشان مردیت در مصطلحات مینویسد که بمعنی غیرت و محبت و آب و دست اشرف در  
 اعیان جهان سکه مردی از دست میکند و در همه جا نام تر از زر بر سر و بعضی کنایه از خجسته اند پس سکه مردی کنایه مناسل بر زبان آوردن  
 بعد از تحقیق است انتهی سکه نو بهار نشان بهار و کل و شکو و بهاری سکا ابلق باضافت روزگار با عبادت مبارک و زیبا  
 نیک و بد یا شادی و غم سکا لشکر بکسر شورت خواننده و مشورت دهنده سکان افزا باضافت طالبان دنیا و اهل حجر  
 سکان جفیه دنیا طالبان دنیا سکا انکور داروئی است که بر لبی غلبه کونید سکا باز معرکه گیر که با سکا بازی  
 کند و سکا را قصاصند سکا بوزینه سکی که با زنگران بوزینه را بران سوار کرده باشند سکا با سوخته در چراغ هدایت میگوید  
 که معنی مردم بسیار مضطرب است این اکثر با الفاظ تشبیه مثل چون و مانند استعمال میشود تا به سر در باضی که سخن زان مرغ افروخته  
 بود لاله بیرون در چمن چون سکا با سوخته بود و در مصطلحات نوشته که سکا با سوخته و سوخته پاهو و شخص هرزه گردد بدست  
 چو کپای سکا چون بسوزد یک جا قور میگوید و مضطربان این طرف آنطرف میدود و اختصاص استعمال این محاوره با آردن الفاظ تشبیه  
 مثل چون و مانند آن بر غرض است چنانکه بعضی لغزه کان برده اند ظهوری از زده اگر گترم اگر کم روانم و خوشید دیدن راه چمن خسته  
 نیست شانی شانی سکا با سوخته بود و بتازانک اشب تبنا ی درت صید حرم شد سکا پستان دارد و نیست  
 که آزار پستان کونید سکا پوی آواز باز را کونید بوقت آمدن در فتن صکا جان سخت جان فتنی کشد و دلاور سکا حکم  
 یعنی سکا جان و نامهربان سکا چار چشم سکی که دو ماخال سیاه بیند بچشم چار چشم دارد و چشمش کمینا باشد سکا چهره  
 ترش و سکا خاموش گری سکا که آواز ننگرد مردم بگوید برای آنکه چون خبر داشتند نتواند که سکا دل مودی و مردم آزار











**سده نوبت** ایام کودکی و جوانی و پیری و تهجد و اشراق و چاشت و در قدیم بهین اوقات شصت نوبت است منواعتها از زمان سلطانی  
 سنجید و نوبت متفرقه **سده نوح** سوره ایست که در شصت نوبت واقع شود سهواً که در پنج نوبت درین بیت  
 عربی **س** باطن و اسرار و کلاب و عود و رضوان پروردگار نماید و در موسم گرمای من و چارمناسب که حاصل است نه عود  
 از بهار عجم **سیاست** که رفک و خوریز **سیاه** با دامن چشم معشوق **سیاه** سید نوعی از **سیاه** **پستان** زن که  
 فرزندش نه زید واکره پسر بر شیر دهد او هم میرد **سیاه** پوشش شب کرد و عسل و میر با زار و چاوش و تاتی و سوکوار و صاحب  
 قرینت و شیر **بابان سیاه** نیز از اضافت غلام پیر آری **سیاه** یعنی غلام آمده و **سیاه** معشوق را نیز گویند **سیاه** **تاب** آهین معقل  
 کرد و **تاب** لیمو ز کرده به و صفی بر آتش میکشاند که بفتحه شود و آن را **سیاه** **تاب** گویند **سیاه** **چرده** **سیاه** رنگ و کنی معشوق  
 سبز رنگ **سیاه** چشم باز کشاری و نیز می رود ولی و فادان لفظ کاهی در صفت معشوق واقع میشود و در وجهی که **سیاه**  
 چشم که موجب حسن است و دیگر ولی **سیاه** **خانه** بندی خانه و خانه بدین و غیره و **سیاه** **خانه** و **خشت**  
 دنیا و **قبر سیاه** درون کنایه کار و ظالم و سنگدل **سیاه** **دست** بخیل و مسک و ولی حیت و در ذیل **سیاه** **دل** و **دولت**  
**سیاه** درون **سیاه** **دلی** در طینتی و قضاوت قلبی **سیاه** دیده مراد **سیاه** چشم **سیاه** روی شرمند و ولی آری **سیاه**  
 زن زن فاحش **سیاه** سال سال که اسماک باران دران واقع شود ولی **سیاه** بخش و شوم است **سیاه** **کاسه** مراد **سیاه** **دست**  
**سیاه** که در زمین **سیاه** **کار** که فاسق و فاجر و ظالم و محیث **سیاه** **گر** مراد **سیاه** درون **سیاه** **کوش** نام جانوری در زنده  
**سیاه** **دست** بدست و بسیار است **سیاه** **نامه** کنایه کار و فاسق و ظالم **سیاه** و **نفید** مراد **سیاه** **سپید** **سیاه** **سیاهی**  
 با دامن مدادی که از پوست با دامن سازند و این بهترین اقسام آوی بود **سیاهی** **شرمند** کن و خجل ساز و طاقت ده  
 و آرایش ده و خلافت ده **سیاهی** لشکر عبارت از آن کسان است که محض برای نمودن کثرت سپاه باشند و بکار جنگ نیایند  
**سیب** آرایش برای مجسمی است از سیب مخصوص صفایان **سیب** آقبالی سیب داغدار و زمرده سیب بخور نوعی از  
**سیب** که بسیار خوشبو باشد و پوست آرا مانده و بخور کند **سیب** **تافرو** و آمدن **سیب** **زنده** مثل است مشهور  
 یعنی تا چشم هم زنی چرخ هزار چرخ زنده و عجیب چیز با بر روی کار دارد اما خدا که پادشاهی بود سیب در دست داشت و اثر  
 خربزه کار برد داشته و در آن یک در آن حالت کشتن کنایه کاری فرمان داد او عرض کرد که سیب را به او باید انداخت و  
 تافرو و آمدنش معلوم بخشید سلطان همچنان کرد قضا را سیب همچنان در چرخ بود که کار دبا فاش خربزه بخت ملک فرد رفت  
 و قضا کار خود کرد و کنایه کار از آنکه نجات یافت از آن باز مثل شد **سیب** **چهار** از عالم کل چهار **سیب** **دست** **افشار**  
 از عالم ترنج **دست** **افشار** **سیب** **دلیل** بدل اهل اقسام **سیب** که مخصوص نزد است **سیب** **سیمین** از اقسام  
 که در اکثر بلاد بهر **سیب** **عجبرین** نوعی از **سیب** **مکان** از اقسام **سیب** که مخصوص است به طوس **سیب** **نقشی**  
**سیب** که صفت پر دانه از آن ابیات بران نقش کنده کار سرخ باشد ابیات زرد و باغک **سیب** و **تیب** از آن ابیات است بمعنی  
 سکه کنده و متعجب و دهوش و بمعنی کشتن در شغل و کار نیز **سیب** **بدو** کرده سادی و برابر **سیب** و **سجود** **سیب** **مثل** است  
 بمعنی نخه و محروم و نیاز بسیار سی **پاره** عبارت از نامی قرآن **سج** **پریچه** **پریچه** که هنوز در خوب بر نیامده باشد و مانند خار

در نظر ناید سیخ جاروب سیخ جاروب خشکی که جاروب ارزان سازند سیخ مهرآبی اضافت کوششی که بعد بختن سیخ  
 بریان می کنند تا غایت نرم گردد سیخ سنگ بایای مجهول بلند آواز می ریزد بایای معروف از عالم بهاری بر زمین وستان که  
 شور باخته فروشد سیخ چشم کسی که هر خیز از مرغوبات بیند در وطن کند واین به مقابل گشت چشم است سیخ حاصل جانیکه ذراعت  
 دران بهتر باشد سیخ سرور بایای معروف و داد معروف نام روز چهاردهم از ماه های شمسی فارسیان درین روز نیک اندام سی و تهاو  
 سیخوزد و گویند که خوردن آن ایمن بودن از جنس است و فرزند بکشد دادن و پیشه و صنعت آموختن درین روز نیک اندام سی و تهاو  
 پاک سی و دندان سیلاب آب باران که از اطراف یکجا جمع شده روان گردد سیلاب ارغوانی خون روان و امشک  
 غردگان سیلاب وانی بخشش بسیار نمودن سیلاب زعفران خون روان امشک چشم سیلاب کند زمین که آب سیل  
 آوازند با آهکنده باشد و آن رختنه را نیز سیلاب کند گویند سیلاب ارغوان خون روان سی لحن هرودی چند است که بارید ساخته  
 هوای خسرو ویز و زوانده و اما آنها تقریب حدود پنج است از این خورشید آئین جمشید آوزکی باغ خیرین تخت طاووس چنگا و سر  
 ماه روح را شمعان تبر در سبز ستر و ستان ستر و سبزی شاد در روان حواریه شید زشب فرخ قفل روی گنج باد و در گنج کا و گنج سوخت که لعل  
 کین سیاه و شاد با بر که بان مشک اندام خورای نیک مشک ملی مهرآبی ناقوسی نو بهاری نو نشین باوه نیم روز خجیر کانی در شمع نظامی  
 خسرو شیرین ذکر آنها کرده و سه نام را نیز نهالک آئین جمشید و راه روح و نو بهاری باشد نیامده ایا چهار نام دیگر که ساز نور و غنچه بکشد  
 مدی و فرخ روز و کبوتری باشد آوده و چون برای هر یک لحن می باشد فرموده بنابر این سیاه که سی لحن باشد حاکم کسی لحن شهوت است  
 دانشا علم سیل کاه و دیاسیم آوزدن فاخته که سیب از مردمان بچنگ آرد سیما آب آتشین و سیما آب آتشین  
 آفتاب سیما آب که در باجه و غلام و طفل که از کتب ببرد سیما آب جلوه مضطرب بفراسیما آب چشم امشک  
 سیما آب در گوش کسی که گوش او کور باشد چیزی نشنود آشتوانی و کوری نیز سیما آب در گوش انباشته که گرانتر  
 سیما آذول مردم بی حکم و ترسند و و اهنه ناک و کسی که دل او بر یک کار و بر یک باور اندک و سیما آب دیده امشک سیما آب ریز  
 تیفی که مضطرب سیما بل و دایتنی که جوهرش مانند سیما آب مرج زرد سیما آب سیدنه از ساسی محبوب سیما آب کشته و سیما  
 مرده سیما بی که آنرا خاکش کرده باشد و نیز سیما غلیظ کرده که بر پشت آینه مانند سیب اشاره بدن سفید کنایه از جوان که متعلق  
 باشد سیب سحر از زبان کیلان نوکران که در دربار پادشاهان مرسوم خور باشند و اسب و سلاح دارند سیب بندی نوعی از چراغان که  
 شمع را با تاجی بسته روشن کنند و وقت شب چنان می نماید که کو با شمع با در هوا افزوده است زیرا که تا آهمن شب نظر نمی آید و سیخ  
 بمعنی تار است سیب به بهیمانی رید و بای موحده و دودی موقوفه بر وزن لن ترانی نوعی از سیب خوش سیب پوشش عالم کوب  
 سیب تر اندام محبوب سیب حلال و سیب خام سیب خالص که بهندی جاندهی گویند سیب دست افشار معنی آن در دست  
 افشار گذاشت سیب و غل بفتح دال و غین سجد نقره غیر خالص سیب مع آتشین و سیب مع آتشین پرافاب سیب روپوش  
 سیب و غلی و آن چیزی است که سیب بر روی آن پوشند سیب محاب قطرات باران سیب سوخته نقره نرم و خالص و پاک  
 بمعنی لاجورد نیز سیب شاه خدار نقره خالص سیب قرار سی روپوش خوراک و سیب خالص سیب قلب نقره غیر خالص  
 سیب قل موالیسی نموده است از سیب که سوخته اخلاص روان کننده حامل اطفال سازند سیب کاری جلوه کوی و دل فریبی







زندن بجهت نراعت و زراعت کردن سالم شیدبا نیدن با نانی مجهول آوردند و امثال آنرا در آب غیر آیمغن و جسم نرم  
و بمنی لرزاندن شیدبا نه شیدبا نانی مجهول بر سهم زدن و آیمغن و آشفته شدن و لرزیدن شیدبا ف شیدبا قبل بالا و  
زیرینی که بران باران باریده و حیوانات بالای آن تردد بسیار کرده باشند و بعد از آن آفتاب خورده و خشک شده باشد چنانکه ترا  
بران دشوار بود و نهاله تازایانه و آشفته و مدبوشش و منجر و شتاب زده و گریه و نوحه و گون که برهنه در خانه اند شیفتن بایا سه  
مجهول بر سهم زدن و آشفته و مدبوشش کردیدن و عاشق و اله شدن و دیوانه و منحیر گشتن شیدبا شیدبا نیدن بر وزن و سمن  
شیدبا نیدن شیدبا نه موج دوم در مصا در مرکبه شایا بشکر کردن بچیدن و فشار کردن طغرا سه به تحسین مشا  
کیوان کلاه کیشا باشای زرمه و ماه کیشاخ از لپشمانی بر آوردن و غایت نام و پیشمان بودن شاخ بر آوردن نهایت  
خجالت و انفعال کشیدن شاخ بر دیوار کردن و کبر و غرور نمودن شاخ شدن شاخ شدن کلو پاره پاره شدن کلو از نرات نشتر  
بلنه شاخ شانه کشیدن ترسانیدن شاخ شکستن و ادب کردن و از غری باز آوردن سلیم سه خود بخشن  
خوشتن بود زلف تو شکست شاخ سنبل شال کردن داشتن بلی بودن چه بسیار این تصوف بهوشال کردن میدارد و شال  
که نه داشتن غایب کسی شکسته زیر که شال حاصل بمنی کلی است و کشتن آن دال است بر افلاس و بیانی شام دادن طعام آرد  
وقت شب شام شکستن طعام وقت شام خوردن شان لشکر گرفتن محله گرفتن بیاد سه شاد گشتن چون بگفت  
آینه را جانان گرفت قصد من دارد که شان لشکر را کان گرفت و شانه بدل کردن در نهای ولایت تبدیل شایه بر سهم  
از عالم و ستار بدل کردن مردان هند شانه بچیدن اعراض کردن و در گردانیدن شانه خالی کردن بیدیهی کردن  
اعراض نمودن شانه و آب داشتن و شانه در آب گذاشتن همای آرایش بودن شانه در ریش زدن سته  
و تیار شدن شانه در دیدن مرادف شانه بچیدن شانه زدن شانه کردن و آراستن شانه شکستن خاف و هران  
ساختن شانه کردن اعراض کردن و بهانه نمودن شانه کشیدن مرادف شانه زدن شانه کردانی کردن اعراض کردن  
و بهانه نمودن صایب سه انتقام دل شکستن مویه موازی گرفت و زلف را گذاشت عدل شانه کردانی کنه شانه شاد  
مرادف شانه زدن شاه اندازی کردن زیاده سری کردن و لاف و کراف زدن شب بر یاد داشتن تمام شب بیدار  
بودن شب بر روز آوردن و شب بر روز کردن تمام شب ببردن و بختی شب سپم کردن شب بیدار بودن  
بر عنوان که باشد شب خوش کردن و دایر کردن شبخون آوردن و شبخون زدن جنگ شب کردن  
شب در میان دادن و عده کردن و ضامن دادن اعم از آنکه یک شب یا بیشتر در میان شب شاد و داشتن  
تمام شب بیدار بودن شب شدن آمدن شب و آخر شدن ایام خوابی و صحبت داشتن و در شب یک شب شکستن  
بسر شدن شب و ببردن آن شبگیر زدن و شبگیر کردن آخر شب کوچ کردن قافله و این اصطلاح اهل سفر است  
و متقابل آن ابوار است با نانی مجهول که راه رفتن وقت عصر باشد و معنی سیر کردن در شب نیز شبخون آوردن و بخون  
زدن جنگ شب کردن شتاب آوردن و شتاب انداختن و شتاب داشتن و شتاب کردن  
و شتاب گرفتن و رنگ ناکردن و مویدن و جنگ کردن شد و مدبستن جا و بلند بخود سپردن شراب

انداختن شراب ساقی شرح کشف انشا کردن و شرح کشف خواندن بر کوی و بهرزه درائی و تکلف  
 حرف زدن شرح گفتن بیان کردن شرح نهادن ایجاد کردن شرح شرمندگی یافتن مثل شرم کشیدن شریعت  
 نهادن ایجاد کردن شرح میر معزی که کوخزان به رزان نوشید یعنی نهاده که کرد و بهر عالم مباح خون رزان شست  
 و شوی خوب دادن بزجر کردن و حرف درشت از راه نصیحت گفتن تا مخاطب از غل ناشایسته باز آید اثر زده  
 با قریب آن میر سیم اخلاط افاده است داشت و شوی خوب خواهیم داد این چسبانه را داشت و شوی طرف  
 و از آن شست و شوی خوب دادن شسته شدن غسل میت یافتن و این دعای بهرست در حق معاند که گویند فلان سینه زود  
 ای غسل میت یا بهشتش تا زدن طبعش نشاند و شستن بمول یافتن که نوعی از فقر است شغف دادن شفاق  
 گردانیدن و شغف یعنی اول نانی که عین هبل باشد مشیفه گردانیدن شکار گرفتن صید کردن و کشتن تخم شکار کردن  
 صید کردن و نیزه بخاک گرفتن چیزی باشد شکایت بردن شکایت داشتن شکایت ریختن و شکایت  
 زدن و شکایت کردن مکرر کردن و استغاثه نمودن شکر از پیوسته ریختن یعنی باغ و کفین شکر در شیر کردن  
 و غلی و حیال از عالم آب در شیر کردن شکر و شیر بودن و شکر و شیر کردن معنی کمال اخلاط بلکه مزاج باشد شکر و قند  
 شکستن شیرین بخمی کردن فغانی که نمی نشیند هم از ساقی مجلس باشد چنگ که پیشتر شکر و قند شکستیم شکستن چشم  
 باینکه دیدن صایب که ترسم ز که چشم که برار شکند این که شکندانی دیدار بشکند شکستن خواب بیدار کردن بیهوش  
 شکستن در چیزی بند شدن و گردن دران چیز شکستن در دزایل شدن آن چون ناله و کلاه و دیگر شکستن بک  
 باخته شدن زک شکستن شب کم مانند شب رکنای سیح شب و شکست وقت شب که است شکستن کوثر  
 کردن حسین ثنائی که وصف عصای حاجب تهرت نمیکند ناگوش از شنیدن گفتار شکند شکستن بهار شکستن کلبا  
 شکستن دل انبساط خاطر شکستن زخم و اشکن لب جراحت شکم از غم بر آوردن شکم سیر کردن فقیر که رسنه  
 شکم انداختن مرادف شکم بر آمدن زلالی که شکم انداخته ابر بهاری باشد شکم آتین کوثر شاری و آبجینی اسقاط حور  
 ترجمه هند است شکم باز کردن عبارت از است که آدمی بعد از نرسیدن و پر خوردن سبب جامه را از هم وایسکند و دست بر شکم می‌اند  
 بخمال آنکه زود تحلیل یابد شکم بخویش زد دیدن رسیدن شکم بر آمدن بلند شدن شکم بسبب آتین شکم بر پشت  
 چسپیدن نهایت لاغر شدن شکم بر زمین نهادن مرادف بر زمین نهادن شکم چار بهر بلور کردن  
 پر خوردن شکم خاریدن بهانه کردن عذر آوردن شکم داشتن آتین شدن طفره است بسبب آتین شکم شوخ است  
 بی غم حفظ او میکند که تا غافل شدی این دختر از دنیا شکم دارد شکم در خویش زد دیدن شکم در خویش  
 زد دیدن رسیدن شکم را ناف سفره کردن پر خوردن شکم سودن بر چیزی غم شدن و شکم بار آن چیز سودن  
 شکم گرفتن ترجمه عبارت هند است و این در کلام این خبر بسیار واقع شده شکسته بر سر کشیدن نوعی از قد بیهوشی است  
 شکسته کردن بکه اول بخانیدن شک نمودن کسی را شکوفه کردن فی کردن شکوه بردن و شکوفه داشتن و  
 شکوه ریختن و شکوه زدن و شکوه کردن مرادف شکایت بردن شکسته زدن شکسته زدن شکسته گفتن ثنائی

سه شمع شمع زن که از نو یا شمع زنند ادا رک یا شلنگ تحت زدن مراد نخته شلنگ زدن شمشیر آختن و شمشیر  
 آهینجن شمشیر کشیدن شمشیر افکندن شمشیر زدن شمشیر انتقام بر کشیدن انتقام گرفتن از ظالم شمشیر خوابانیدن  
 شمشیر زدن شمشیر در بغل خوابیدن کمال احتیاط خوابیدن مثل ترکش بسته خوابیدن شمشیر علم کردن شمشیر کشیدن  
 شمشیر کین بر کشیدن انتقام گرفتن از ظالم شمشیر کرد آوردن معنی آنست که بر دم خود را جمع کند شمشیر نهادن شمشیر زدن  
 شمشیر هوا کردن شمشیر کشیدن شمع برافروختن شمع روشن کردن شمع بر سر زدن از عالم کل بر سر زدن شمع بر کوه  
 و شمع زدن و شمع سوختن شمع روشن کردن شمع کشتن و شمع کل کردن و شمع نشان دادن شمع خاموش کردن  
 و شمع کل شدن و مردن و نشستن لازم آن است شمع نهادن روشن کردن شمع شمع روشن شدن بالغیم یعنی مردن سلطان  
 چغالی استعمال کند شور افتادن بلند شدن آوازه شوره بستن سر کبیل شدن شهادت گرفتن خواندن بگله  
 شهادت شهر بر هم زدن خراب و پریشان کردن آزار شهر کردن کردن یعنی تشهیر کردن ساطع می نویسد که این نظام انجمن  
 که خون پدر چون شیر مادر میخورد اگر یک ماه شهر کردانش سازیم بی راه نخواهد بود شیره زدن و شیره ازه ساختن و شیره  
 کردن شیره ازه بستن شیر میدن معنی نظام که کودک را از شیر مادر داشتن است شیر میدن بچیزی باز کردن طفل را از شیر مادر  
 بچیزی دیگر خور کردن شیر خام خوردن غفلت کردن و غلام طبع نمودن شیر دادن بر کشتن و اژدها و آویختن و آن  
 عبارت از تعذیب است و شگنج کردن نیز یکی کاشی بر سر رخا و چوبلو کرده یا شیر دادن طعام بر کرده یا شیر شدن مو  
 سفید شدن موی که عبارت از پیری است شیرک ساختن یا بانی بچول دلدان و دلیر کردن و دستوری کردن این باشد کسی را  
 شیرک شدن یا بانی بچول دلدان و دلیر کردن مراد شیرک ساختن شیر شدن بانی معروف حیرت  
 خوردن شیرین کردن با دام نگه داشتن آن شیشه بر سر باران کشیدن را از افشا کردن شیشه بر سر کشیدن و غرق  
 شراب و دیگر کاری خوردن آن شیشه بر سر کشیدن غواص آن است که غواص وقت غوط خوردن در دریای شور برای محافظت  
 صورت و دم چیزی از آئینه ساخته بر سر کشیده بر سنگ آمدن و شیشه بر سنگ افتادن و منقض شدن عین افشای باز  
 شیشه بر سنگ زدن مراد شیشه بر شیشه زدن شیشه در جگر شکستن مجروح کردن جگر و بی تار ساختن شیشه  
 را بنده زدن و شیشه را بنده کردن پیوند کردن آن شیطان شدن محکم شدن طعنه زدن بر کسی طعن من از عیش دهر  
 مجتنب است یا نمی شوم هر دهنش یا شیطان موج سیم در شتقات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه  
 شایا باش کلاه تحسین مخفف شاد باش دزدی که شکار کند و به مطربان و رقاصان و بازیگران دهند و معنی نیاز و پیشکش نیز آمده  
 رهی سه چین برابر و زدن کان ناز یا زدن جان و دل شایا باش و ناز یا شایا شایا زدن و نوازی کابل شاخ آب موج  
 شاخ آب نوس مجرای نوس شاخا به جوی کوچک که از جوی بزرگ جدا شده باشد شاخ آفتابی خط شاعی شاخ آهوی  
 معروف و کمان و دود و دروغ و مطلبی که حصول آن مقدور نباشد از زبان و در بهار عجم نوشته که معنی دود و دروغ تنها  
 شاخ آهویست چنانچه بعضی کان برده اند بکلیه نام عبارت رات عاشقان بر شاخ آهویست که بدان مثل زنده شاخ بدیو  
 و شاخ بر دیو را کردن کش و مغز و شاخ چاشخ کون کون و در کازمک و دود و دراز و کوه بسیار کردن شاخ بهانه





کنش شادی مبارک کلامی است مشهور که در وقت تهنیت عروس و ولادت و امثال آن گویند شادی مرکب از پنج  
شادی بنبره و نام جامی شاد مار نوعی از مار بزرگ شاشش بکرده یعنی بالغ شده شاد زاده خدمتگار حبیب و جامک شاعر  
بار به موحده و رای بهلود دست دارند شاعر عالم عاشق باره شافت احمد اکثنا س شاکر دانه زانندگی که بعد از بخت  
اوستاد بطریق انعام بشاکر دهند انجلیان و خود بهایم نری که استاد بطریق انعام بشاکر دهد بعد از اجرت و عطای که به فقر او بده  
و جمعی شاکر دیز شاکر در پیشه لغظی است مستعمل و خاتر در بار سلطانین هند و ستان شاکر دی مراد فاشاکر دانه شال  
پوش درویش چشال در اصل فارسی چیزی خوشن با فزرا گویند مثل کل و اینکه در هند و ستان شهرت دارد اصطلاح دیگر است  
شال پوشی مطلقا بس فقرا اختیار کردن شال طوس نوعی از شاهها و زک طوس معروف است که در پنج گسری  
می باشد شال نمده ندی که از پیشم زمانه از پیشم کوسفند شالی یا پید شالی زار که برنج را شب و برنجی که هنوز از پوست برآورد  
شامت بخیر این کلام را وقت شام بطریق تغویا می گویند از عالم شب بخیر شام شب طعام وقت شام و حید سه  
هر زغنی ندانی در ویش و پادشاه را و شام شب ندارد این شبته اندازد شام غربت و شام غریبان شام سازان  
که دشت ناک می باشد خصوصاً مغلسی شام فام آن باشد که چون کسی در شطرنج بازی خود بزبون بنده شاه حرف را متوا  
گشت دهد وادار وقت بازی دیگر نه دشان عسل و شان موم ششاید زبور که دران شهید و موم می باشد شاه لویز  
و شاه آویزی نوعی از نقشب و آن از یخچن آدمی بوضع که دست او را بر شاه بنده شاه باف پارچه بسیار کند و کم خ  
شاه بهای قیمت اندک شاه بن بین فالگیر بنده شاه و شاه بین فال دیدن آن شاه پنج سرکش و اعراض کننده شاه دست  
کف دست شاه سر و شاه شمرک هر که از ارمغ سلیمان نیز گویند شاه کاری زیب و خوشامد و چیدن با کس و  
در آو یخچن شاه که پارس چوبی که جولا بهکان بر برد و سر آن سوزنها حکم سازند و در پیش خود بر بنهای کاری کند شاه کردالی  
اعراض کردن و بهانه نمودن شاه کیر سرکش و اعراض کننده و شاه کیری اعراض کردن و بهانه نمودن شاه آفاق کردکنده  
ذوالقرنین شاه ارش مقداری است از کرگشت میانه دست راست تا کرگشت میانه دست چپ و فنی که در شب  
از هم کشایند و بعضی باج گویند و ارش لغتین از کرگشت میانه دست تا مرق شاه اسپرغم و شاه اسپرم و شاه غم  
و شاه سپهر بجان که از آن زبکویند شاه انجم آفتاب شاه اندازی دعوی بنده شاه یا لامبمی هر و شر  
و برکی ساقه و شر خوانند و آن شخصی باشد که بعد و بالا و سن سال موافق باشد با کسی که او را دامادی کند و او را نیز مانند داماد  
آرسته همراه داماد و نجاه عروس بنده شاه و اضافت حاکم بنده و فکاهات بسبب کرگشت استعمال است و  
حکم یک کلمه بیدار کرده شاه بوی معنی عزیز شاه بیت بیت بلند و خوبتر شاه ترکان افزا سیاب شاه تیر  
چوب بزرگ که بقت خانه را بدان پوشند شاه چین آفتاب شاه چینی نوعی از شاه خا و آفتاب  
شاه خرگاه میسن آفتاب شاه دار و نام شراب انکوری که همیشه نباده بود شاه دانه نم بک شاه بار  
آدم فاسق را بل بخیه شاه دجان مقصود جان شاه چارم فلک آفتاب شاه درخت درخت مسنور  
شاه درخ زرد و شاه دروز آفتاب شاه در زلفیت پوش آسمان و دروز آفتاب شاه در زرفی عطر

شاه زعفرانی و شاه شاه فلک و شاه طغان چرخ آفتاب شاه عدل که او بر حق و شاه یعنی محمود بن  
 فارسی است شاه فاستقم و شاه لکمرک اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبح و سلم شاه راه راه عام  
 و جاد و بزرگ و وسیع شاه رخ نام دهر و شطرنج و شاه رخ خوردن آن است که گشتی بر شاه دهند که بالضروره از این خبر  
 که حریف رخ را بنزد ظهوری نیست جم و در نه خجلی می برد و شاه رخ که شاه رخ می خورد و از بهار بم و در خلاصه بیاریم  
 که بعضی نامند که شاه رخ نام هیچ بهره و شطرنج نیست اگر هست رخ است و شاه رخ باضافت عبارت از گشت رخ است و شاه رخ  
 خوردن گشت رخ خوردن است و در غیث اللغات می نگار که شاه رخ معنی شه رخ می که در شطرنج می باشد و آن گشت دادن است  
 بحریف بطرنجی که ضرب بر رخ او نیز واقع شود شاه رخش مراد شاه ارش شاه رو و نام سازی شاه ریاضین کل رخ  
 شاه زرد و روی زعفرانی و غریب شاه زنک شب شاه سیارک و شاه طارم فلک آفتاب شاه طغان  
 چرخ آفتاب شاه عرب شاه بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبح و سلم شاه فلک آفتاب شاه قام قاف  
 برون شاد کام آن است که چون کسی خود را در بازی شطرنج بزبون میزد حریف را پی گشت گوید و او را فرصت ندهد تا بازی دیگر  
 کند و بازی تمام شود و لفظ قام اگر چه عربی است اما در استعمال شطرنج بازان آمده و چنانچه لفظ مات که آن هم عربی است و دیگر  
 بصورتی ماضی شاه کار و روزن راه و از معنی بکار است که کار فرمودن می برد باشد یعنی مردم را کار فرماید و ابرت نه میند  
 شاه کاسه کار کلان شاه کال احوال شاه کرد و آن آفتاب شاه کوهران کوهری بود و زود خسر و پرور که چون از  
 برشته بسته بدیاری می نذاختند و بعد از ساعتی که بر می آوردند کوهری بسیار بر اطراف او چسبیده می بود شاه کونین کان  
 اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبح و سلم شاه لیمو نوعی از لیمو که بزرگ و ممتاز در نوع خود شاه مثلث  
 بروج و شاه مثلثی آفتاب شاه مربع نشین خانه کعبه باعتبار تریج شاه مشرق آفتاب شاه مغرب بلال  
 اول شاه نامی سازی است معروف که به یونانی است چهار دارد شاه مخمل بفسح نون و سکون حای همله یعنی پادشاه  
 زنبوران شهید و لقب امیر المومنین علی رضی الله عنه چه آن حضرت را یعسوب المومنین لقب است و یعسوب پادشاه بود  
 شهید را گویند شاهنشاه مخفف شاهان شاه یعنی سر آمد پادشاهان که ذات باری تعالی باشد و کسی که ویران بد و او پادشاه  
 شوند و چون حاصل آن قریب بمضمر رب الارباب است اطلاق این لفظ بر غیر حضرت جل و علا بقول بعضی علما کفر است  
 شاهنشاه زند و استا و شاهنشاه فلک آفتاب شاهنشاه وحدت اشاره بجناب سرور عالم  
 صلی الله علیه و آله و صبح و سلم شاه نشین باطل کران مایه و جانی نشین پادشاهان و نوعی از عمارت شاهوار  
 هر چه خرب که لایق شاهان باشد از چهار و سه باب خانه و امثال آن عموماً و در تیم خصوصاً شاه و رودها و امه شاه  
 یکسپه و شاه یکسواره آفتاب شاهین دزدی کم سخن بچالاک دست شایسته بود و  
 شایسته هستی واجب الوجود شب افروز ماه و کریم شب تاب و نوعی از زلف که سیاه و سفید باشد شب افشان  
 افشان که برای خواب آمدن در شبها شوند شب انبوی کل شب بوی شب اندر روز و نوعی از نقاشی بر شبی که  
 سیاه و سفید بهم بافته و آن چند قسم باشد شبان فریب نام مرغی است که چنگ شبیه باشد شبانگاه بمعنی وقت

مآدم شب جایگاه چاربايان که شب در اینجا باشند شب انکیزنخ درخت بذر این شبان اوی امین حضرت موسی علیه  
 السلام شبان نور روزن باطو و روزن کلان تر هر دو مرغ عیسی که شب پر باشد شبانه چهره شب بماند و خوار آلوده نظر  
 که در شب خورند و هر محافظه و مامور خاصه شبان و نیز نام مرغیکه خود را تمام شب از یک پای آویزد و آزار مرغ خشکوی نیکو کند  
 شبانه شک نام ستاره کاروان کش که بعزل شوی خوانند و شبانگاه که جایگاه مستوران باشد و بلبل شب باره نلی که  
 شب باره زده که می کند چرمی آن شب دوست است همچو غلام باره یعنی بر دوست و شب پرده نیز شب باره کسی که شب با  
 بازی کند و صورتها مختلف از پس پرده نماید و شب زنده دارد و شب پرده نیز شب باره شب پرده و بجایکی بجد بای حلی نیز آمده  
 شب بازی کی که کند و شب بصورت مختلف برآیند و امر و ان را بشکل زنان شکل سازند و دم خمیر بکارده اشکال نموده صغیر چرم و گاه  
 در نظر جلوه دهند شب بخیر کل است که وقت و داع کوید خصوصاً در شب و گاه از انواع و نیز وقت شب در تمام آمد و رفتن  
 یکدیگر میکنند شب بدویم کرد یعنی نیم شب که نخت شب برات باضافت شب پانزدهم ماه شعبان که در آن شب ملائکه  
 بحکم الهی حساب عمر و تقسیم رزق می کنند شب بر مردست آمد و شب بر حرکت آمد یعنی شب پیش آمد شب بو  
 نام کلی است که شبها بوی خوش و شب پرست و شب پرک و شب پر مرغ عیسی و بوی خفاش کوید شب  
 پوش کلاه و طایفه و تخفیف که شب با بر سر بند و برق و لحاف و جامه خواب شب پلوی آوازهای در نهایت آهنگ شب  
 شب پیامی شب بیدار و در دمنده و عاشق و همی و میقار شب تاب ماه و جافوری پرده شبیه بر دوازده که در آن  
 آن در شب مانند اهری و درخش و بوی و لذت را خوانند و تعریف کوهر را نیز شب تاب کرده اند شب تازی تاخت که  
 شبها بر سر دشمن آید و لفظ آوردن و بردن و زدن و چکیدن و خوردن و ریختن و کردن ستم شب شک نوعی از تاباک  
 شب تیغ شب و هم عاشورا شب چراغ کوهری که هر شب مانند چراغ افزود شب چراغ کرم شب تاب  
 شب چره نقالی مانند پسته و بادام که شب باخورد و چرا کردن حیوانات و در شب چک باضافت و دفع چرمی  
 شب برات که شب پانزدهم ماه شعبان باشد شب حامله است تا چه زاید یعنی شب حامله حوادث و وقایع است  
 کسی چه داند که فوئیک و بد چه خواهد زد پس هیچ حال نا امید نباید بود شب خانه حرم برای شاهان و خاندان که شب باورین  
 در آن بسر برند شب خمار شبی که در خمار گذرد شب خوان بلبل شب خوش و شب خوش و مراد  
 شب بخیر شب خون تاخت بردن بر سر دشمن در وقت شب چنانکه غافل و بیخبر باشد شب خیز آنکه شب باخورد  
 شب در میان محال به موعود شب و نیز مسافت از جای تا بجای که شب در میان توان رسید شبید نیز روزن مجیز  
 بمعنی سیاه رنگ واپس خسرو و وزیر که سیاه رنگ بود و نام لحنی از موسیقی شبید نیز نقره خشک آسمان و شب و ز  
 و زمانه و دنیا شب رنگ نام شکلی است سیاه و نام کلی است سیاه رنگ بزودی بل و نام آب سیاه و شب و  
 شب بیدار و ساکت و حس و زدد و عیار شب زنده و اگر کسی که تمام شب در عبادت بیدار ماند شب رنگی شب  
 سیاه شبستان خوابگاه ملوک و سلاطین خصوصاً و هر خانه که شب در آن بسر برند عموماً شب سده شب ویم  
 همین ماه که فریدون بعد فتح صحاک در آن شب حکم آتش افروختن کرد و این سده همان عدد است که در رسم خط حال



چهارم کتابت بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و محمد سلم ششمه چهارم حصار آفتاب میری علیه السلام ششمه دریا  
عشق اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و محمد سلم ششمه شش عسره زنده عاشق و گرفتار ششمه شب و سحر  
اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و محمد سلم و کنایه از عسرها حافظ شیب و ان ششمه غوغا و ششمه غوغای قیامت  
اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و محمد سلم ششمه نجف اشاره بجناب علی ابن ابیطالب رضی الله عنه شیخ کان بالغی  
مراد سخت کان شد پهلوان آواز بلند که گشتی گیران در اول کشتی گرفتن برکشند شمع عراقی نام مقامی بهم موته که  
پهلوانان و لوطیان در عالم مستی برکشند شکر کنی بلند کن مقابل پست کن نیز گویند که فلان کس بلند می است یعنی جاه بلند  
بخود سرده شد مخالف آواز بلند که برای ازجا بردن حریف برکشند شد و مدبره دو وال شده و لفظ عربیت فارسیان آنرا پستی  
نشان دشوکت و کجف استعمال کنند شده بخند و آینه نویس شراب بگردان امر بخودن شراب است در عی چه که شراب را  
قلب بعضی کنند از شراب شود و کنایه ازین است که مردم را شراب به شراب بچینه شراب میدهد که آنرا شراب مقلد و شراب بکیده  
نیز گویند شراب پست و لمر شراب که ادویه مقویه مستی دهان انداخته باشند مثل عرومانند آن و مقابل امین باده ای پست است  
شراب دگی کال میوش شدن از شراب شراب زده میکرده از شراب که هیچ غلبه بآن نداشته باشد و آنکه در خار می رسد به حال  
شده باشد شراب صبح شرابیکه در آن صبحی کنند شراب ظهور و شراب پاک که در بهشت نصیب بهشتیان است شراب  
قرق هر دو قاف و رای همل مفتوح شرابیکه محبت من حکام و سلاطین کمتر بهر سر شراب که بهر بالی نوعی از شراب که رنگش را  
برزدی باشد شراب که شسته شراب می زده اگر فاده شراب لب شیرین ترانی که تلخ و تند نباشد و پاره شیرینی دارد شراب  
موصول صبح میوش ترانی است که در یک لی آن چهارمین آب داخل کنند شراب نوش گوار شراب عمل و شراب بی خار شراب  
نیم رس شرابی که نفع آن کامل نشده باشد شراب شیرین مفتوح هر دو شیرین و هم این لفظ ترکی است معنی آن در جاع هدایت معده را بخیر و اول  
در مصطلحات کسی است که چون در وصف برای جنگ مقابل هم شوند از قوت خود برآید پیش آنکه کوه جنگ آغاز و شراب الهی  
معنی لغوی آن شراب خوردن میوه است و چون آن قوم شراب بر سبیل اخای خوردن معنی نهان شراب خوردن است شراب  
الماش شیر آب و شراب حیوان و شراب خضر آب حیوان شراب و اگر کسی که مر با و آچار با سازد و انواع حلوا  
پزد و آزاد عرف حال کاب و اگر بید شراب شرحه بالغی پاره پاچه شراب و پریر من مضطرب و بیزار شراب آلود و شرم  
زده و شرم سار و شرم کین و شرم مشک و شرمند و معنی شرم جای جای ستر عورت شرم ساخته شرمی که کجف  
باشد و قریب انجمنی است شرم حضور و شرم غمزه شرم کاه جای ستر عورت مشت آویز نوعی از کعبه دان چنان است که  
آدمی را برود و ناکت لبسته بجای بلند یا رجوی آویزند شسته آله چوبی که با بونان برای دفع حله کار بند و بعضی کیر و تخت  
شت گروشت گیرند از دوکان که شستنی الفاظ سلاست آن شست میره انداز کمال بهر شست و شو  
معروف و بالفظ دادن و کردن استعمال آسیده بضم اول مردم بدول یا باز کردن و نامزدش ارکان ستره خوری  
را گویند اول بود دوم اکل و شرب سیم حرکت و سکون و نیک چهارم حرکت و سکون نغضیه مثل غصه و دفع و جمع خواب و بیداری  
استماع اجماع شرف مثل غرض اول غایط و احتباس و عدم خروج اینها شش انداز روزن پس انداز کسی که شش بولاری میگردان

و آن نوعی از قدرت و آزاد شخصی کشتش کوی الوان و در از چوب باغیر آن بهر دوست بکیر و بهر دوستی سده عدد و هر اماند از  
و یکدیگر دهرش را چنانکه بر زمین نمی افتد و پیوسته چهار عدد آن در هوست و ماه شب چارده شش بانو و شش بانوی پیشش  
سیاره سوا آفتاب که زحل و مشتری و مریخ و زهره و عطارد و قمر باشد شش ندان درخت تاک حوالی که بیشتر از سیب است  
و بهر گی که از اسود خواند شش بر نوعی از گز را بهی کشتش هلو دارد شش پستان بضم اول که برای ناری که بستان او زخم بزرگ  
و افتاده باشد و گنایه از زن پسر و بویع اول شش نامی باشد زنا را چو ایشان را بسک نسبت کنند و مسک را نیز گویند شش پنج نوعی از قمار و  
کنایه از مرفوض تلف خرم و نامشدی بهر هفت و نه در پنج نقد عصمت فناء در شش پنج شش پنجبار زمیم و سکار شش پنج  
قمار بود از ادکامل شخصی که هر چه دارد در مرفوض تلف کرد شش نامی نیز شش شش هفت و نه و چو پست و بالا و پایین شش  
خاتون بمنشش باوشش خان و شش خانه خیمه در در پرده و سار و شش خیمه در وزن شطرنج که در دکانی که در دکان خالی کنند و جهت  
قمار بازی بگذر سرباز شش و آنک عبارت از شغال شش و آنکه چیکر در نوع خود تمام از او مافوق ندانسته باشد و چون کسی  
در محاره کامل حیار باشد که نیندین کار شش و آنکه است شش در شش در در در خانه و آن خانه است که مهره در آن بیکار بسیار  
و کنایه از جای که بائی از آن دشوار باشد و مجازا بمعنی مایه و حیران و متغیر نیز کنایه از شش جهت عالم شش در تنگ دنیا و شش جهت  
و بمعنی خجالت نیز شش در فناء دنیا شش در می روزن حیفی و دنیا و خانه شش شش در در کون پنج کاف اشاره پیشش بود  
که آفرینش عالم در آن شش روز شش روزن دنیا باعتبار شش جهت و کنایه از حیوان باعتبار سوارهای کوشش و آن و بنی این  
پیش کنایه از شش که یک شش روزه عالم که در شش روز ساخته شده است شش سری زر خالص شش ضرب و شش ضربه  
داوی است در بازی زدن و نیز شش بازی را گویند که پایانی از حریف بر دشت ضرب نتیجه خوب کنایه از که هر روز و مشک و  
شکو و عمل اقسام میوه ها و جذب ضرب نیز شش طاق نوعی از خیمه مخصوص سلاطین شش طرف مراد شش جهت شش  
عروس و شش عروس رعنا بمعنی شش خاتون شش قریحه شخص غلامی داشت پس البته روزی گفتش تمام مردم عالم هفت  
قرعه دارند و تراش است می میری غلام در پنج در از افتاد و درین غم جان و داد از آن باز بر شخص ایستاده و قرعه بفتح فاف  
و ضم موحده درای هله ساکن و غیره معرجه استخوان هلو که آدمی ششم زمین ولایت روم شش مسکن کنایه از مدت  
و فاف و دکان زدن و شکرد و دخت میوه دارد و خاشی که بچین بران جمع شود شش و پنج قادر هر چه که در معرض تلف باشد  
و شش و پنج بازی کنایه از که در جلد شش و پنج زمان قمار بازان و آزادگان کامل و شخصی که هر چه که دارد در معرض تلف  
آرد شش ندان با بای حلی بر وزن فرزندان شش روز بعد از ماه رمضان که در آن ها داشتن سنت است شعبه باز و  
شعبه باز و شعبه بار برای هله بازی کری که کارها و بازیهای تعجب افزا هر که شعبه رقص فرینه نام شعبه از  
موسیقی شعر آمده شعر بهر که بی فکر و دامل گفته شود و آن مقابل شعر آورده است شعر با فالف معنی کسی که افتد از پیشی باشد  
شش قطعی در دقت و مانند آن شعر مر و مک پلک چشم آدمی و حیوانات دیگر شعله آواز از او بزرگ در دلهای از شش  
شعله بالا و شعله جولان و شعله خوی و شعله دیدار و شعله خسار و شعله روی و شعله عذار و شعله  
قامت و شعله فرج از اسامی محبوب شعله تاک شراب انکو شعله حوال و شعله حواله آن است که سر جوی

آتش در کینه و آزار کوه دانه و در گردانیدن بصورت دایره بنظر درآید شعله زاده ابله و شیطان شغب ناک صاحب آواز  
شعر بغیر بغنی از نواج است بمعنی پرکنده و پریشان شفا دار و باز هر شفاعت که کسی کنایه کار را بیاورد از شفا، منج و  
شفا، منج تشنه آهنی که در آن سوراخهای بزرگ و کوچک کرده باشند و سیم کشان طلا و نقره را از آن بکشند تا باریک و مغزول  
و بهندی جزیر کوبیده شفا، هتک بمعنی شفا، منج و حلاج و کان حلاجی و آن چوبی باشد که در وقت بنزد زدن بر زده کان میزنند  
و بمعنی شفا شفاقی نعمان نوعی از لاله شفا دار را بگستر حاکم دیهات و عامل پرکانت شوق عصافیع اول و کسرافند  
مخالفت جماعه اسلام و جنگ و جدال شکار را خدا بمعنی اسم فاعل و مصدر هر دو آید شکار جرکه و شکار قرغه نوعی از  
شکار که مردم بسیار دست یکدیگر گرفته بخیر احاطه نمایند و در عرف هند با جوری کوبیده شکار شک آواز پای که هنگام راه  
برآید شکافه زن سازنده و مطرب شکایت کستر کلیمه و شکوه کننده شکر آب ریختنی که در میان دوستان آب  
و تبعمی شکر زکی و شکر ریخته نبرده و تبعمی شکر در شیر و آب کداخته شکر انکور نوعی از انکور شکر با دام لب چشم معشوق و  
زرد الوشی شک کرده دانه برآورده که مغز با دام بجای دانه در میان آن کداشته شکر برک نوعی از شکر باره شکر پور  
و شکر بوزه و شکر بیره و شکر بیره منبیه که درون آن از قند و مغز با دام و بستیم کیم کو فیر کنند و پرنده شکر با لنگ  
شکر باره نوعی از حلوا که بوی قطاع کوبیده شکر نمیر نوعی از پزیر لطیف و شیرین و خوش نمک شکر هیچ کاغذی که در آن شکر و اشغال  
آن بچید شکر جیش نوعی شکر حرف شخصی که لب بالا یا پایین او شکافته مادر زاد داشته و کنایه از محبوب شکر خوار درخت کاه  
بسیار دارد شکر خام شکر خالص و لفظ خام به معنی بسیار آمده و چنانچه نقره خام و عینر خام و می خام شکر خند و شکر خند  
تبسم یعنی در زیر لب خنده کردن و خنده که از کمال خوشی باشد که خنده شیرین نیز کوبیده و مقابل آن زهر خند شکر خواست  
خوش خواب شکر خواره نام مرغی است شکر دخت از عالم شیرین پسر شکر دمان مرادف شکر حرف شکر  
ریخی و شکر زکی آرزوی و ریختنی که میان دوستان کاهی واقع شود شکر رنگ نوعی از رنگ سرخ و این پنج  
هم باشد و ناخوش و نیز شکر زیر آغچه و شب عوسی بر سر داماد و عرو و شکر کشند و بمعنی جلوه کردن نیز چه وقت جلوه کردن بر سر عروس  
داماد و شکر زکی کشند و بعضی کوبیده از خاندان داماد و مجامعه عوسف سندن و کلام شیرین و فصیح و بلند و شعر خوانندگی خوش طبع و نذر  
گوی و گریه شادی و لب خوبان و قناد و شیرین اختار شکر زیر طرب که نیشادی و قیل و خندهای شادی شکر زری که نیشاد  
و گفتار خوش و سخنهای شیرین و نرم و آهسته شکر زبان شیرین گفتار شکر زخمه تیرگی بر نشان رسد از مصطلحات و در بر مان کنایه  
رسیدن تیر است بر نشان شکر سماع کسی که نمودار و بغایت شیرین و خوش آئیده باشد شکر سنگ سنگی باشد سفید که چون آن  
سایند بر وضعی که خون از آن می آمده باشد باز دارد شکر سوار کسی که حرکات و سکنات او بغایت شیرین و خوش آئیده باشد شکر  
شکن شیرین گفتار شکر عقیق رنگ لب معشوق شکر قلم حلوائیت که آزار شکر را کوبیده و بمعنی شیرین قلم نیز شکر کلب  
معشوق و کسی که لب بالا یا پایین او شکافته باشد شکر رنگ کسی که فی الجمله رنگ باشد شکر سینه نوعی از حلوا که بعلت طایفه خوانند  
شکت استین و مانند آن کنایه از صبر و شکیبائی آن شکت بازار کساد بازار شکت و امن جین و کینج آن شکت  
دل رنج واقع از دل شکت زلف جین و شکیبائی آن شکت قدرت و خدای شکت کار بر دین شکت کار بر دین شکت



[illegible]

و بتندی میون کونیند شور و سلم مرادف سل شور شو و محو و از اتباع است بمنی شوم ضعیف و شور و غوغا و بحدف و اعطاف که  
 شور مور باشد و چه ای خرد و کوچک شور و پستی شونی و که امانی شور و کلام بر نشان گوی شوریدگی کار اختلال کار و  
 برهی کار شوریده بخت بد بخت شوریده راه گزاه و بر نشان مذنب شوریده رنگ مردم رند شوریده سس و  
 شوریده مغرور و نه شور و زور و زن و خیز زراعت کنند و شوی مال شخصی که با روشن تار جابه که می بافند باشد شهادت  
 سلسله کوهی و شهادتی که در آن شک و در پی ساختگی و غرض نباشد و از روی رستی و اخلاص بود شهادت کاه قتل کاه  
 شهادت مستور شهید شدن شخصی در شهر که قاتل آن معلوم نباشد شهر بر اولین بابی جانوران پرنده شمشه نار اولین بار و  
 تار کنده که در ساز باشند شمشه حجه آفتاب شهید افتاده یعنی در شهید افتاده شهید که با کاف تصدیق است جماع شده و پاس  
 اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبح و سلم و آفتاب و آدم علیه السلام و دل که قلب باشد شهر آرای زیب و ذینت  
 و آیین بستان شهر و کسی که شهر را آیین بند شهر آشوب آنکه در حسن و جمال آئینده شهر باشد و مع و ذمی که شعر اهل شهر گویند  
 شهر اکبر یعنی شهر آشوب و آن نظمی است که تعریف یا ذم که مردم شهر و در آن باشد شهر بنده حصار و در شهر و زنان و زن دانی شهر  
 تایش مسایه و هم شهر شهر خدا ماه رجب شهر و باضافت ذری که در شهر راجع باشد و آن را شهر و باحدف رای و دم نیز گویند  
 شهر زین نام شهری از عمارات سلیمان علیه السلام شهر زمان شهری بوده که ساکنان آنجا از شاه و تاوریز و از زبانیا قطب  
 زمان بوده اند شهر سمر نام شهری از توران نزدیک سمرقند شهر پارسان شهری که کسی در آنجا بدو کسی نرسد شهر نبی نیه  
 منوره افضل الصلوة والسلام علی صاحبها شهر و ابی رای مفتوح و زرقین بوده که پادشاه شهری مسکوک کرده رایج ساخته بود  
 و در غیر شهر و دوائی داشت شهر و زه که دانی که هر روز بر در یکی از محلات شهر و کوچ و بازار بر کرد و دانی کند شهر ماز و بنا  
 بر ذکر و کلان تر و بزرگ شهر نیز شهر سوار دشت ارزن کنایه از جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبح و سلم چو دشت  
 ارزن فلک را گویند باعتبار استکان شهر سوار فلک آفتاب اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبح و سلم  
 شمشه کار و زیب و دغای عظیم شمشه نیم روز یعنی شده و باین و در ستم رایج گویند سبب آنکه بیستان اینم روز خوانند  
 شهر موت کلیمی علی است که هر چند خورد اشتباهی طعام بچپان باشد شهید زار و شهیدستان مرادف شهادت کاه  
 شیا ف الحمر آنرا ناسل شیب بلاد دنیا شیب یا لایمینی ترش یا لاد آن طرفی است که مانند تفکیر سور خنجا دارد  
 و بدان چیز باضافت کنه شیب و بالا زمین و آسمان و راست و در و غ و کرم و سرد و دود و است و نرم و سخت و آرم و داینر  
 گویند از راه دیگر شیب و تیب از اتباع است بمعنی سرشته و دوش و شتاب زده شیخ مجدی شیطان  
 و لقب ایس زرا که چون قرینش رای قتل جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبح و سلم جمع شده اند ناکه شیطان بصورت پیر  
 در آمد پرسید که کیستی گفت من شمشه از ملک بجه می آمیم و در بر منورت با شما شرمیم شمشه الله الواطد رافعه شمشه  
 تصرف کرده شمشه الله گویند یعنی دیوانه خدا شیر آبی هنک شیر آسمان برج اسد شیر افکن قوی و پرور شیر شیر  
 کنایه از جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبح و سلم شیر انداز بانی معروف پستانی که پازیر باشد و از آن قطر و خط  
 شیر بکجه و بانی مجهول مردم دیر و بنا و شیر اندام کسی که سینه اش فراخ و کربار یک و باز و ستر بود شیر و اژدر

برای فارسی ملاف شیر افکن شیر با شیر برنج و شیر که از آما بر زنند تا چون جنرات بسته کرد شیر با نش و شیر سب و شیر حتر  
 و شیر درفش و شیر و سیاه و شیر دیوار و شیر راست و شیر سر برده و شیر فرمش و شیر قالی و شیر لوانفش  
 شیر که برین چیزها کنند و اطلاق شیر قالی و شخص رلاف و کراف نیز کنند شیر برنی و شیر بر فین صورت شیر که اطفال از برف در  
 راه با سازند و از دیدن آن اسبان هم خوردن و این رسم اکثر در شهرهای سردسیر رواج دارد شیر بریده باضافت شیر نیز شده  
 شیر کها چیزی از آفته و جواهر و دروسیم که در هنگام دامادی و که خدائی از جانب اله با نجات عروس بفرستند و بترکی سابق  
 و بهندی بری گویند شیر ششمین صورت شیر که از پیشم سازند شیر لولا و خای مردم دلب و شجاع و اسپ پر زور شیر جامه  
 پستان از زمان و حیوانات دیگر و کاسه و پیاله که شیر در آن کنند شیر صخره و برج اسد شیر حاجی حصاری که بر در و حصار درون  
 باشد شیر حتی جناب بر المؤمنین علی رضی الله عنه شیر حوض صورت شیر که بر بجای حوض سازند تا آب از دهانش بزد شیر خانه  
 بیای معروف میخاند شیر خدا ترجمه اسد انبیک از القاب حضرت علی رضی الله عنه شیر خشت نام دارد و می سهیل و نوعی از نان  
 که غیر شش شیر باشد شیر داغ نانهای معمول جامه پیش از آستین کوتاه شیروان کوسفند را غیر از شکنبه بالای شکنبه چیزی مثل کدو  
 باشد و کبابان بزرگ و کشت و مصالح و برنج که میفرودند و بعضی پستان نیز شیر در قوابه نوعی از نکت و آن نیا بل سفید است  
 شیر دل مردم دلب و شجاع و شیر دلی جوانمردی شیر زاده و امست که از آما بر زنند و خوردن آن شیر را زیاده کنند شیر زده  
 طغی که در ایام شیر خوارگی شیر کهم خورده باشد و بدان سبب ضعیف ماند شیر زنده چون یکدیگر بدان ماست را بشویر اند و بر هم زنند تا مسکه از  
 دوغ جدا شود شیر زور و لقب بهرام گو شیر سب بهرام گو شیر مستکی صورت شیر که بر سر قبر پهلوانان از سنگ ساخته  
 نصب نمایند و این علامت است که او پهلوان بود شیر سوار و شیر سوار فلک آفتاب باعتبار اینکه برج اسد  
 خاذا و شیر سیستان رستم دستان شیر شاد و روان صورت شیر که در سایبان ها و سردار ها نقش کنند شیر شرزه  
 شیر رهنه دندان و شکلی که آیه از حضرت علی رضی الله عنه شیر شرزه غاب کنایه از حضرت شاه مردان علی رضی الله عنه  
 شیر شرف گون نانهای معروف شراب سرخ شیر صبح سپید صبح شیر طاقی نانهای معمول بر وزن زیر جاتی متفرق و  
 بی بدل شیر علم تصویر شیر که بر جامه علم دوزند شیر غلط فنی است از کشتی شیر فلک برج اسد شیر فلوس صورت  
 شیر است که در یک طرف فلوس باشد و در طرف دیگر نام شهر باشد و این در صفهان و شیر از رواج دارد شیر قلاب آهنگی که  
 قلندران بر سر دال گردوند و آن اکثر بصورت شیر باشد از غلام چیر اس شیر کج شک مرغیت بزرگ دوزنده و در شیر  
 گردون برج اسد شیر که و شیر کبری بابر و یای معروف مردم نیم است و کسی که غش رسا باشد و از خاد و زباید و خود واری  
 نمایه نظامی است زستی که با شیری دلیری یا که نام است آمد شیر کبری و یای معمول بهادر و شیخ شیر آفتاب شند که عسل بنه  
 شیر مال نوعی از نان شیرهای شیر مرد و شیر مردم مردم دلب و زوار باب سلوک شخصی که سر و کمر محاربا  
 در راه عالم لکوت و جبروت کشیده و تلخ و ترش باضافت در مسافت عالم لاهوت چشیده و از غلظ نفس فارغ شده و بدکردار  
 مانوس گشته و از بلا تملذ و یافت و از بهر مرد و چنان لغت گرفته باشد شیر مرغی باضافت و یای معروف بهر چه چاو  
 ی نابد و کجای خود را شیر میدهد و باضافت کنایه از حال و جبر و تحب و کم یاب شیر مرغ از فلک برج اسد شیر مست

بای معروف بر فزیه و اطلاق آن بر غیره من حیث الاستبصار نه من حیث الاستعمال شیر کس عکسوت شیر من حیث صورت  
 شیر که از هند سازند شیر نیک بای معروف نوعی از خوشتر است که بر رو اندام طفل را بد شیر و سنج آتشنا و مخالف  
 و سنج بکسرین مملو و فتح بای تازی از خای مجرب نیک شیر و شکر معروف و قماش است ابریشی راه راه شیر و روان اصطلاح  
 شیر و یقین شیرین با ف قنمی از بارچ لطیف شیرین دهنان شاهان شیرین کلام شیرین کار قضا و مردم مسخره  
 کسی که سخن شیرین و لطیف و طریقه میگوید باشد شیرین کاری کار را بوج احسن به انجام دادن شیرین لبان  
 محبوبان شیرینی خواران حبشی که در وقت مقر نمودن نسبت و س و دام پیش از کتختگی کنند و در عرف هند آترانگنی  
 خوانند اثرشست چون عکس کتبوستی داشتند شدی جان حرف شیرینی خورانش و می توان گفت که گنایه است از حال کسی که  
 وقت کجای بر سر عدس شیرینی را نشان کند و این اولی است شیرینی شنبه خان آرزو میگوید که رسمی است در ایران  
 که سلاطین روز شنبه شیرینی برادرها صان درگاه خود تقسیم می نمودند و این ظاهر از آن جهت باشد که روز جمعه فاجعه روز یکشنبه  
 خوانده روز شنبه تقیم میگردید و آریست می نویسد که اهل ایران مقر دارند که روز شنبه صبح از خواب برآید شیرینی خورند  
 و به حضرات قسمت کنند زخم آنها اگر روز شنبه بعیش کند زخم تمام مذهب بخوشی سرآید و الا خلاف آن وایمات دیگر از شنبه  
 مردم هند است اینهمه در همین یک بیت شمع اثر برسد آورده اند معلوم دارد آیین فلک بازی در سانس و در شیرینی  
 شنبه زمین چهره طفلان را و عبارات لطیف بر آن قاطع نیز مطابق قول دار است همیشه با رنگ شیشه بازی  
 کند و محیل و دغا با کتاب شیشه بازی فنی است از قاصی که رقاصان شیشه و مراح را از آب و کلاب بر سر گذارند  
 و رقص آغازند و با وصف حرکات رقص شیشه از سر می افتد و معنی حقه بازی نیز آمده همیشه بر سنگ و شیشه و خراب  
 شیشه بندی نوعی از صنعت است که آنگشتان بر دهن نهاده آواکینند و طرافت و تحریر شیشه جان نرم دل مقابل  
 سنگ جان شیشه محجم شیشه که حجام بدان خون از بدن مکد و بعضی از اراض شیشه خالی باشد و خون در آن نبود و این را  
 امانا داده بود و این رسم و در هندوستان شاخ رواج دارد و شیشه مطلقا رواج ندارد شیشه خوان آسمان  
 شیشه دل نرم دل مقابل سنگدل شیشه و روزن شیشه های لوان که در تابانها تعبیه کنند شیشه ساعت شیشه  
 باشد که اوقات و مقادیر و زو شیب بدان معلوم کند و آن دوشیشه بود که دهن هر دو متصل باشد و از یک یک کنند چون  
 یک شیشه بالا تمامه در شیشه پایین فرو و آید از یک ساعت قرار دهند شیشه که خانه کارخانه شیشه ساز شیشه گردان  
 محیل و دغا بازو شعبه باز شیشه گردان احسن و بی عقل شیشه کلز از شیشه که بر اواران تصاویر گذارند آتیب نم  
 و غیره بدان نزد پس اگر صورت مذکور از فی حیات باشد آینه تصویر را آینه کلز خوانند از چرخ هدایت و در مصطلحات  
 شیشه که کله داران سازند شیشه ماه آسمان و کنایه از ماه نیز شیشه نبات شیشه که نبات در آن ریزند با بیهوش  
 شیو از بان فصیح زبان و بلع بیان چشمو با بای مجهول و الف کشیده معنی فصیح و بلع باشد شیوه نزار  
 اول جنب ناقص نمودن و بعد از آن جنب کامل بنظر خیر یا غیث دادن تا تمیز نیک و بد کرده قدرانی کند شیوه کراز  
 عالم عینه که نه می شود در صا دلی نقطه مشتمل بر دو موج و موج اول در مصدر مرکب صابون دن

شستن صابون صابون کسی کسی رسیدن چون دو نفر با هم بجنگند یکی دیگر را گوید که صابون من بجای تو رسیده است  
 خواهی داشت مراد آن باشد که هنوز هر دست من نجشیده و قیصر کسی کسی رسیدن و حیدر نموده شستن من گشته مفتون او  
 بر کس رسیده است صابون او صابو کردن اصطلاح مرزبانان فقرست که در باب دول کاغذهای مطلبک از نظره  
 میکند و برای منظور دشتن آن صابو میکنند و همچنین چیز را که انتخاب کرده باشند بدان صابو میکنند صاف گذشتن  
 بشتاب تمام رفتن گویند از نجاصاف گذشتن صبحی زدن و صبوحی کردن شراب خوردن در وقت صبح صحبت را مک  
 کوک شدن اختلاط مغیبه یعنی صحبتش مغیبه شناخت مشکل که صحبت بر آید به جای کمتر صحبت برار کردن موافقت  
 صحبت صحبت کردن با هم نشستن اگر اغیار ساده با نموی بسیار است چنانکه طالع آبی گوید هاکلایان نظرافت  
 میتوان شد که خوش طبعانه با هم کرد صحبت و لیکن در روزمره حال قیاحتی پیدا کرده و بمعنی جماع کردن شهرت گرفته صحبت  
 گذشتن بسر آمدن مدت هم نشینی صحبت نشستن کوک شدن اختلاط رهشی شبانور زلفت دل بیکان یار در شکم  
 که صحبت من و او هرگز این چنین نه نشست صد شاخ گردن صد پاره کردن صدقه شدن قربان شدن میر سجات  
 ع صدقات بشوم ای مثل تو در عالم نیست صرف خوردن خواب شدن زندگانی آنهاک آدمی دینم  
 ولذات دینی صرف بردن سبقت نمودن و پیشی گرفتن و نفع بردن و فایده گرفتن و غالب آمدن صرفه دادن نوبت  
 فرصت دادن سلیم خنده شخ تو فرصت بخلاف نه ده زلف در بردن دل صرفه بجاکل نه ده صرفه نکاه بیشتر  
 احتیاط کردن صرا زدن نامه و فایده کردن و صرا زدن شکم و قوا و آواز آن و لفظ صرا در اشعار ملا فخری معنی آتش سالی  
 بسیار است صفرا زدن مرادف خوش باز کردن که صلا زدن باشد رضی انش دامن بر آتش کل چون صبا باید زدن  
 سیه چشما کستار از صفا باید زدن صفر بر سر کسی افکندن صاحب صفر اگر داندین کسی صفر شکستن چرا  
 شکستن صفر اگر در خشم کردن و اعراض نمودن و استغفار و قی کردن صفر کردن بلکه خالی کردن صلا زدن  
 مرادف آواز کردن صلح دادن آشتی کردن میان دو مخالف صورت برداشتن مرادف طرح برداشتن که خواهد  
 صورت بستن کار با صلاح آمدن کار صورت دادن تصویر کشیدن صورت دادن کار با صلاح آوردن کار  
 صید افکندن و صید انداختن شکار کردن صید و کشتن بخیر صیقل زدن صیقل کردن موج دومش تقات  
 مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیره با صابون سلطانی تقیم نمودن که چیز را بر جاعی صاحب  
 افسر گردون کنایه از حضرت عیسی علیه السلام صاحب الفاج آفتاب صاحب الزمان لقب حضرت امام  
 مهدی علیه السلام صاحب امضا کبر مجزه و سکون میم و وزیر نویسنده صاحب جوزا کوکب عطار و چهره جوزا  
 خاندان صاحب خاطران شاعران و اهل سخن و خوش طبعان صاحب خبر حاجه فقیه و اهل صاحب  
 خطران سلاطین و امرا و مشاییر صاحب دل آنکه آنچه در عالم است دروغ باده صاحب یوان صد رسند و در  
 عرف حال تنها بطلن گویند صاحب رای وزیر و کنایه از ابوعلی سینا باعتبار اینکه وزیر فخرالدوله پادشاهی بود صاحب  
 ری کنایه از ابوعلی سینا و در اصطلاح وزیر را صاحب گویند صاحب سفران افلاک سبزه سیاه صاحب



بالا نشین صد شاخ صد پاره صد ف آتشین صد ف روز آفتاب صد ف زانو کاسه زانو صد ف صبح آفتاب  
صد ف صد و چهارده عقد اشاره بقرآن شریف باعتبار یک صد چهارده سوره صد ف فلک فلک الافلاک  
و آفتاب نیز شکلی است که جانب شمال از پنج ستاره نبات النخس و سه ستاره دیگر بصورت صد ف بنیاده و بمعنی هرم فلک و جرم ماه  
نیز صد ف گون مملو سیاه که از بلور ساخته شده باشد صد ف مشکین بنک آسمان باعتبار کبودی صد ف شوم  
بفتح هـ است حرف اول بمعنی تصدق تو شوم یعنی قربان تو شوم صد ف جاریه مثل نهرو چاه و بل و مسجد و غیره صد ف کوزه اگر فلک  
سازد یکی دستمه ندارد یعنی اگر فلانی صد حرف کوید یکی اصل ندارد صد چهارده و صد چهارده عقد مردار  
سودنهای توان شریف که صد و چهارده است صد هزار رسیدن ستارگان صراحی بازی نوعی از قصه از عالم شیشه بآب  
صراحی قد و صراحی کردن از آسای محبوب صراف اختران آفتاب صراف خزان آفتاب با خزان و فصل خزان  
صرح ممد و پنج اول ضمیم و تشدید را بمعنی قصه درختان و کنایه از آسمان صرصر که پیکار است و فتر قوی و میکل و حله صریر  
ستارگان از نش و چشم ستارگان صریر بیجاده رنگ شراب زعفرانی صریر کاری احتیاط کردن صریر  
جبال کان فروزده و امثال آن صفای قلندری حسن چار ضرب صف تیغ و طرف تیغ صف جگر که مرادف تشکا  
قرغه صفحه تیغ آسمان و دو طرف تیغ صفحه تیغ سحر و دشمنی صبح اول آسمان صف خاصه گروه پیغمبران علیهم السلام  
صفرای روی آتش نرد روی روی آتش صف در بسیار کم و اندک صف با چان جانی که گفتش را در آن گذاشته  
باندرون در آیند و این مجاز است و معنی ترکیبی آن جای بوس دادن چرا که مرکب است از پنج بجم فارسی بمعنی بوسه دادن که کلمه نیست  
صف نعال مرادش با چان صف صفا جا نیست در بنج اشرف صفر خواب آواز که از کوی خفته بر آید صلاص  
سمیر قندی مولوی جیلاند در اصل الاغلاط نوشته که صلاح سمرقندی غلط عوام است و صبح صلاصی سمرقندیست  
نمود که اهل سمرقند خوش خلق و جوانمردی شهرت دارند و بر اندک طعام صلاصی عام زنند و لایف که طعام بسیار داشته باشند و خان  
کوید که صلاصی سمرقندی طلب سرسری که از ته دل نباشد یعنی صلاصی دروغ از لطافت بران قاطع صلح کل با دوست و دشمن پیشانی  
بسر برن صلیب که کنایه از تقاطع خط استواست با خط محور که خط شمال و جنوب باشد و تقاطع میل شمالی و میل جنوبی و تقاطع  
فلک ویرانیر کوید صلیب یا پروا چو چهار گوشه که در کبابها بجهت منع خول حیاطها از صلیب خط چهار گوشه و جرم میاست و صد و  
بافتا که سرین از او در مجادله گویند که صند و قی که میسیم که هر چهارم را نهان دارم صندلی لایحه قضیه جنگ کردن بیدان امیر حسن  
صنعت سخن شعر که کلام موزون باشد صنعت خانه صنعت خرام و صنوبر قامت و صنوبر از آسای محبوب  
صواب دید صلاح و تجویز صور آه فریاد و نعره و آواز بلند و در ذک صورت احوال کاغذی از عالم محقق برای اثبات دعوی  
بهره و دستخط ثقات رسانند صورت باز شخصی که روزانه اشکال مختلفه سازد و در هنری بهر و پ کوبند صورت بازی  
صورت خود را بوضع و شکل و رنگ و درین دگر می ساختن و بهندی بهر و پ کوبند صورت بی معنی کسی که ظاهرش خوب  
و باطنش بیج نباشد صورت جادو و تصویر که مصوران در آن صورتهای دیگر حیوانات کشند و تمام آن صورت  
صورت جادو کوبند و هر صورت جزوی را نام جدا گانه بود مثل فصل جادو و شیر جادو و اسب جادو و مانند آن و این اصطلاح





طبل رحیل کو فتن کوس حلت کو فتن معنی منکام کوچ نقاره نواختن تا اهل قافله خبردار شده آماده سفر شوند طبل رسوا  
 زون بدسوالی خود آشکارا ساختن طبل سیم زدن عسکری عبارت از طبلکی در نیم شب نندای استماع میرودم نظری  
 ملک خفت عسکری سیم زده شدیم از عزت اغیار فارغ، طرح افشاندن بنای چیز از فتن طبل آبی سخی  
 نقشب که بر سر کویش طرح آه و فغان بفشانی، طرح برداشتن چیز را مثل چیزی ساختن طرح دادن مرادف بطرح  
 فو و فتن و آن فروختن جنسی است از روی حکومت و زور و ترک کردن و در کردن ایند طرح دادن رخ روی گردانیدن  
 کلی طرح دهر رخ بنو بهار این است بلی که بیشکند دیدنش خمار این است، طرح ریختن بنای چیزی انداختن طرح  
 سینه دادن و اگر در سینه طرح کردن بنای چیزی انداختن طرف ابرو جانب کسی داشتن و طرف  
 ابرو جانب کسی بلند کردن و نظیم کسی نمودن طرف بر بستن و طرف بستن بالغت بقع بافتن و چیزی حاصل  
 کردن اگر کسی از جانی و دین منته بصله از آرند بدون آن محکام اسانده دیده نشد الا طرف بستن بمعنی مقابل شدن بدون صلوات  
 آمده و طرف بفتن نیز آمده طرف برداشتن بالغت فایده حاصل کردن طرف شدن مقابل صرف شدن طرف  
 کلاه و برقع و مانند آن شکستن غم دادن گوشه آنها را طرف گرفتن حمایت کردن گوشه نشینی و سرحد کبر  
 طرف با داشتن حرف تعقل معنی بسیار بودن و پهلو داشتن حرف طر قوا از رن یکسو شود و ده دهم کتن طفل  
 شدن درون ساطین چنانی طفل بر در مسجد افکندن و طفل مسجد افکندن چون زن فاخته از نطفه معلوم  
 فرزندی بآرد نهائی آنرا بر در مسجد افکند و برگردان بر کبر و قتش رسد برادر از س طفل اشکی از غم دنیا طبیعت زاده است  
 شرم بادت گزینم کنایه سجده افکندن طفل در کربان افکندن و طفل در کربان انداختن بفرزندی برداشتن  
 او را و رسم ولایت که خاتونیکه پسرها و پسرنسب کبی ملازق و اقام خود به تبی گیرد برادر کربان کرده از دامن بر آرد  
 و حیدر تولد یافته طفل اشک چشم از خویش میداند فرزندیکه اندازند مردم در کربان افکندن طفل را از پستان بریدن  
 و طفل را از شیر باز کردن و طفل را از شیر بریدن و طفل را از شیر و اگر فتن باز داشتن طفل را از شیر  
 اثر س خط شکن آن قطع محبت میشود با سیاهی طفل را مادر پستان میدهد بنای قافیه این غزل بر لفظ میر و است که  
 ما خرد از بیدن باشد طلاق کردن با صطلاح اطباء ماییدن دوائی رقیق و رخصه و خلاف نماده که آن رقیق نباشد طلاق محبت  
 بر چیزی و طنباب زدن بر چیزی و طنباب نهادن بر چیزی پیچیده شدن و پیچیدن طنبابی شدن و کان  
 و مانند آن عبارت از خط کشیده شدن آن ظهوری در تعریف نورسپو کوید که در هر دو کان راسته بازارش که بتدریج شعاعی  
 طنبابی شده کار بزرگو و سواد است طنبور از جوال بیرون کردن فاش کردن از طنبور از غلاف بیرون کردن  
 و طنبور از غلاف بیرون کردن فاش کردن از طنبور فاش کردن کار بزرگ کردن طوق بودن آنست که  
 مبارزان هنرمند بر سر نیزه یا مندره حلقه نصب کنند و از دور تیر می اندازند بقصد آنکه تیر هر که از اندرون آن حلقه گذر کند  
 این حلقه از آن دی باشد طوع عرض قرار دادن چیزی را بر تیر را عظیم القدر مقرر کردن موج سیم در مشتقات  
 مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیر با طارم اخضر اسکناف در حرکت برای طارم اختلا



خوش آه و شنج کامل که به تکمیل و ارشاد مریدان قادر باشد طبیعت دزد کسی از هم صحبت خود وضع و طور خود را خلاص  
 کند و نیز کسی که از هم صحبت خود وضع و طور او را فریاد طبیعت شناس طیب و طبیعت کرده چون طفل وضع بخند  
 کند یا حرف زندگونی طبیعت کرده است یعنی استعدادی بهر سانه است طرازگاه دنیا طرح روی آب نقش  
 بنیات طرح قانون نوعی از تو کشی که خطوط او مثل تند قانون دراز و بهم پیوسته باشد طرح کش محکم و فرمانبردار و مظلوم  
 و مغلوب مذنون و سازنده کار طرقة العین بفتح یکبار بر هم زدن پلک چشم و کنایه از زمان اندک و بضم طاء خواندن محضر  
 خطا است طرفدار بر وزن طلب کار پادشاه و حاکم و جای که دارد و سرحد نشین طرفدار از چشم آفتاب طرفدار از چشم  
 ریخ پادشاه کرستان طرف شام لغتین مراد شام شب که طعام وقت شب است و مقابل آن طرف صبح نیز آمده  
 طرف صحبت مصاحب و رفیق که با و اختلاط کند چطرف تنها یعنی زن آمده طرف شش طاق بضم اول و دنیا و سبنا  
 دنیا طقوا زن چو بار و چاوش و سیاه و طرہ ایوان چیزی که از سنک و چوب بر سر ایوان سازند و بعضی از باران گیر  
 نیز گویند طرہ باز باضافه آنچه بالای نماز بنده طرہ بازی بازی است که اطفال بازند و آن چنان است که گرا بخی  
 را مثل بازیانه تاب داده و بر یکدیگر زند طریق کشته بیضافه شرمند طس یا بسکون سین بهلا و قاف چیزی که  
 در وقت آس کردن از کندم و جو و امثال آن کم شود و این لفظ عربی است از چراغ هدایت و در مصطلحات بکسول و همچنین که  
 اسبابانان بربکار پادشاه ایران رسانند و این از جمله ایجای آنجا است انهنی و در هر دو کتاب همین یک بیت شفع از  
 در قوم است ه ناسته تخم گشت هنوز از زمین وقف خبر زارعان حواله کند طس سبیا طشت بلند و طشت زر  
 و طشت زرین آفتاب طشت سیمین طشت نکلون آسمان طشت و خایه مراد تشت و خایه طلعنه  
 تراش و طلعنه کن و طلعنه کریمین طفل آتش و طفلان آتش نزاره طفلان حمن نباتات نورسته طفلن چهل روز  
 اشاره بآدم علیه السلام که کل او در چهل روز سرشته شد طفل حال و طفل حال طفل نوزاد که زاده از دوت روز بر زانو نشسته  
 طفل خونی آفتاب طفل رزان شراب الکوری طفل رزان دان طفل که سخن هست و بیک نشند نهجده و یاد کرد و بنهاد  
 باز گوید طفل شب با طفل مشرب و زده عالم دنیا طفل شش ماهه و زو شراب چو رسیدن شراب در شراب مقرر  
 داشته اند طفل شیر طفل شیر خواره طفل مشیمه و زو طفل مشیمه رزان شراب الکوری طفل مهند و مردک چشم  
 باعتبار سیاهی طلا و زنجیری که بنارهای طلا و دخیبینه طلای جعفری همان ز جعفری طلای دست افشا  
 طلای که پاره داشت و بهر صورت که میخواست می ساخت طلای و قتی اثری که هر دور و صورت داشته باشد  
 طلای کشته از عالم سیاه کشته طلایه و در دایره طلایه طلبکار خرمان و آرزو مند طلق حلال باران  
 و طلق روان و طلق روان کوهری شراب طلوع کیف رسیدن نشاء طمع خام بوسن بجاصل طباب صبح  
 خطوط طباب طوق همان سر که که گذشت از چراغ هدایت و در مصطلحات طباب فرق بهر دو قاف بی و او طاب  
 که در سوابی سه جین حکام بنده جهت امتناع آمد و رفت مردم عام از سه زمین چپه فزایکان و دنیا دار کشیده اند طاب  
 فرق برای غیره طباب بوسن طلال طواف سر کشش بنده و او شخصی کمپوه و غیره بر سر گرفته که کوچه و بازار بگردان

و بفروشد و عیش و شرب و دزد و راهزن طو رو ان بروزن دو دمان است و شتر بزرگ بارکش در دانه لبر بان درخت بنم  
طو رو ان بضم اول و او در سیده و کسر ای جمله در وان معلوم بهیچ سینه نکاشته طوطی پس آئنه شخصی که پس آئنه نقشه در آنها  
زند برای تعلیم طوطی طوطی خط طوطی ازین مخفی قلم از کشف طوطی صحرا سبزه صحرا طوطی  
مقال فصیح طوق باز ظاهر است که از عالم شمشیر باز باشد یعنی بازی نسنده بطوق طوق بهار قوس قزح طوق قد  
بروزن شتر مسار بهر اردو محظوظ و بنده و اسیر و گرفتار و قمری و فاخته و مانند آن طوق غیر و طوق غیر نیزه خط نورسته تمام  
طوق ماه بار ماه طول امل حرص دنیا طو مار تصرف کاغذ که رعایا و عمده فعله محال تصرف عال دران نوشته دهند  
تا بدان دست آید و زرد متصرف در آزار آنها نمیکند و آن چنین عالم طو مار و اصلاط طوطی در سگ مروارید طیب الاوا  
خوش آواز و خوش گواری طوطی کش روزه دارنده طوطی و روزه طوطی چنان باشد که بعد از روز طعام خوند اگر چه بوقت شام  
بسته چهار قطره آب افکار کنند طوطی لسان بالفتح و یای تحتانی باشد و مکسور خاموشی و گاهی کنایه از استقامت گفتن باشد  
طیلسان مرغ غفر و طیلسان معصفر شعله آفتاب و طیلسان بالفتح نوعی از اردو طیلسان مطر اشب  
طیور رسیده در شتکان که مقام ایشان سدره المنتهی است نه بر میت یکم در ظمی نقطه دار شتمل بر دو موج  
موج اول در مصدا در مرکب ظرف بر زین شدن آخر شدن عر ظرفیت داشتن حوصله داشتن موج دوم در  
مشقات مرکب غیر با ظرف زرصل طرف که در معمول دران انداخته در نقش و کتابت بجا بر بند ظرف است  
و ظرف سبک و ظرف توزیر سه در صفات شمشیر ستم ظرف ساز در فتح ظرف رستان از عالم کستان طوطی اندو  
ظلم حق و ظلم خدا خلیفه پادشاه ظلم زمین شب ظلمات شمس که در اوقات طلوع و غروب و عتق عالم مغل و نزد  
بعضی است تاریکی که یونس علیه السلام دران مبتلا بود و آن تاریکی شب و تاریکی مشکلماهی و تاریکی قهر دیا باشد و زوجهی که در شب  
طبیعی و هوای نفانی و خاصیت حیوانیست پیش بعضی تاریکی شمشیر و تاریکی رحم و تاریکی شکم مادر باشد ظلمت آما و  
عالم عدم ظلم نروان خلیفه پادشاه نه بر میت و دوم در عین نه نقطه مشتمل بر سه موج موج اول  
در مصدا در مفرد و عطسیدن بالفتح عطسه زن عطسه عیندن بفتح اول آواز کردن و نالیدن و فریاد نمودن و سبک  
متنسیه باید دانست که عین هم حرف عربیت فارسیان نقل کرده اند موج دوم در مصدا در مرکب عارض  
افروختن غضنک شدن عاصی شدن از کسی عاصی شدن بر کسی یعنی در زیدن و عدول از جاده صواب  
نمودن عبارت کردن سخن گفتن بکنایه عبرت پذیرفتن بپذیرفتن نصیحت کردن گوش کردن عجب داشتن  
عجب آمدن عدل بودن ترا زوی تفاوت و برابر بودن هر دو گفته ترا زو عذر آوردن و عذر بستن و عذر بستن  
و عذر خواستن عذر داشتن عذر گفتن عذر نهادن بهانه کردن ظهوری که هر حرف مطرب گفتن است  
که عذر صوت استغفار بنده عرض دادن و عرض داشتن و عذر خواستن و عذر داشتن عرض کردن عرق  
را ندن سعی در کاری کردن عرق ریختن عرق دادن و بعضی فرموده شدن نیز عرق کردن غوی را آوردن و  
بخشیدن چیزی خصوصاً در حق العلاج و خجل شدن و خجالت کشیدن عشرت امر و زبیر و افکندن میش نقد بهیسه

فروختن عشق با جتن عاشق شدن عشوّه خریدن و عشوّه خوردن باز کسی قبول کردن و از رومندان شدن بیجا  
 سه که صادق عشوّه از آن قرض خورفت و در مرده روی دم ازین ره درگزن عشوّه دادن و عشوّه ریختن عشوّه  
 فروختن و عشوّه کما شتی اظهار ناز کردن در یوب دادن عصا پیش نهادن به سفر کردن عطر پاشیدن مرده  
 و در مهندستان عطر مالیدن شهرت دارد و ظاهر از عطر پاشیدن کلاب و غیره باشد والا پاشیدن دیگر عطر نامرئوسیت  
 عطر کشیدن عطر مالیدن عطسه زدن معروف که بهندی چینی که کوینه عمو کردن خون بکل کردن خون عقاب شدن  
 خلیک زدن بخیری عقده در کار افتادن و عقده در کار شدن بند شدن کار و عقده در کار زدن متعدی است  
 علف شمشیر شدن مقول شدن علم افکندن و علم انداختن عاجز شدن و درگزن و درگردانیدن و غافل شدن علم  
 بخون چرب کردن در بهنگام صف آرائی پیش دستی کرده یک دولی را از لشکر غنیمت است آوردن و در پای علم خود کردن  
 زده از خون علم چرب کردن این را سگون ظفر میدانند علم بردن و علم بسپدن و علم زدن و علم کشیدن بر چیزی نصب  
 کردن علم بران علم شدن و علم کردن شهرت کردن و ظاهر شدن کردن و برین قیاس مبنی تیغ بر کشیدن و مانند آن  
 نیز آمده عمر از سر کردن عمر نویافتن عمر خود کسی دادن بخشیدن عمر خود دیگری و حید سه میشود دل عاقبت از کشتن  
 خواب یا نیش عمر خویش را آخر باغ میداد عمر در سر شدن آخر رسیدن عمر عمر و رشدن و غنم و او بسیار بهرین  
 و صاحب سن شدن و تمام شدن عمر و باخر رسیدن زندگی عیان افکندن و عیان انداختن بخیری حله کردن و تعبیل  
 روان شدن بسوی آنچیز عیان امل سبک شدن و عیان امل سبک کردن نوید شدن و نوید کردن عیان  
 باز کشیدن ماندن و از کار ایستادن و توقف کردن و ساکن شدن عیان با سبب سپردن ست کردن عیان با سبب  
 بردن و خواش خود در د عیان با عیان نهادن برابر متصل رفتن عیان بر آسمان سائیدن کنایه از کمال اتقا  
 و اعلا عیان بر اسپ کردن بهیه سواری کردن عیان بر ستاره سودن مرتبه بنیافتن عیان بر عیان  
 رفتن برابر متصل رفتن عیان تاب شدن سوار شدن عیان باز کردن سواری کردن عیان مافتن سوار  
 شدن و به حله از بر کشتن و اعراض نمودن عیان تیز شدن جلد و شتاب رفتن عیان دادن حله کردن و تعبیل  
 روان شدن و دو اندین اسپ عیان در عیان آوردن و عیان در عیان رفتن برابر متصل رفتن  
 عیان در دیدن از زماندن از رفتن و پاکشیدن از رفاقت عیان دمان رفتن شتاب رفتن عیان  
 رها کردن مرادف عیان دادن عیان بر زیر رسیدن جلد و شتاب رفتن عیان زدن بر گردان عیان  
 زمان رفتن شتاب رفتن عیان سبک شدن سفر کردن و حلت نمودن عیان سبک کردن  
 و عیان فرو کردن آهسته راه رفتن و در کارها متامل گشتن و قبال کار کردن عیان کردن بخیری مرادف  
 عیان افکندن بخیری عیان کش شدن مرادف عیان سبک کردن عیان کران کردن استادن سوار عیان  
 گرفتن مرادف عیان سبک کردن عیان گرم کردن شتاب رفتن عیان و ازین بر کشتن و اعراض نمودن  
 عینر به شک و آمیختن بهانه و تطعیر کردن عیان شدن غایب و ناپیداشدن عمو و شکر سوختن و این ظاهر

از آن جهت که براده عود را با قند آینه قند میبایست بهشت نظامی **س** شکر رزاق عود افروخته **س** سدر و اوجود و شکر و خسته  
 از بهار عجم عیار چیری گرفتار آن دانستن عیب بودن عیب ظر کردن صایب ع برده مردم درین برون  
 عیب خود است **س** موج سیم در شتقات مرکب و دیگر مرکبات اضافیه تو صیفه و غیره **س** عاجز ناله  
 همان زار ناله عاریت سر دنیا عاشق آزار و عاشق دشمن عاشق شکار و عاشق نواز از آسای محبوب  
 عاشق با بیاضافت نوعی از طعام که با سرکه آب میوزند عاشق برانی هر روز عاشق نوی بهر سایندن مشوق عاشق  
 پسند از عالم دبند عاشق خشک عاشق خیس و مصدق از عالم زاهد خشک عاشق لاغر که از خواب خور و نکم  
 رفته باشد عاشق سگ جان طالب دنیا و مردم درین عاشق نگاه و عاشق صیف و عاشق قسار و  
 عاشق مصیبت کسی که نگاه عاشقانه داشته باشد و برین قیاس سایر کمالات عاشق و معشوق و دیگر بتغایر  
 اللون که در یک خانه آگشتهتری بهشتند **س** شیرازی **س** با وجود اتحاد از یکدیگر بکیان ایم چون نیکن عاشق و معشوق در  
 یک خانه ایم **س** عاشق یک فصله شنای یام دولت عاقبت ماندیش معدنیش و آل اندیش **س** عاقبت  
 میمون لولی را گذر بر چنین است **س** دل نهاده در شقت خود کردن به محنت میوزد که از چنین گذشتن تعلیم میدهد  
 محض برای آنست که مردم تماشای آن بینند و چیزی دهند بر چند میمون بخواهد که از چنین گذرد و داند و بمنافع می گذرد **س** عاقبت  
 ندراد دینی بر مقام خوب ندراد بهذاتی عاقبت یعنی به عاقبت ستمل شیو عالم آب مردم شراب خوار از عفت است **س** در  
 بهار عجم عالم آب عالم دیگر با صطلح بخواران مستی میکشی عالم امر عالم ارواح و ملائکه عالم ترکب لام و سیم شخصی که خود اصلاح و  
 فاضل و نامید و جاهل و فاسق باشد و بفتح لام اشاره بعالم جاویدت عالم جان عالم ارواح و دنیا و عناصر اربعه عالم خاک  
 و دنیا و جسد آدمی عالم دوزخ و دوزخ دنیا با اعتبار شب و روز و مردم منافی و مکار عالم علوی آن جهان عالم کون و  
 عالم کون و فساد و بفتح کاف دنیا عالمات دریا و کان سیارات سیمه عالم جان ذات باری تعالی و عناصر  
 اربعه عالم دریا و کان آفتاب عالم طبع روح حیوانی عام و خاص و این عالم که آنجا همه خاص و عام را با است  
 عالیه لب جوی پرنده است که بری صوره گویند عبرت شش روزه آسمان و زمین آنچه در دست و آنچه از  
 بفعل آید و آنچه از خود است بفعل آید عبرت گیرند پذیر عبرت جانان چشم مشوق چهره لرزان کنایه از کسی که مبارک  
 سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم عجیب و دمام سازی بخیر نمیشد از عالم جویش عجز خشک پستان دنیا و زکی که بر  
 نژایده باشد عجز و قوت دنیا عدل پروردگار عده دار بگر نژاد که هنوز از آن نخورده باشد و نم شراب عده دار آن  
 رزان خنهای پراثر شراب که هنوز سر آنها ننگشده باشد عذاب سنج دل آزار عذر خواهی نام عذر رزان  
 حیض عذر قدم تو اضی که بجبت مردم کند و مادر کوچه مشابعت نمایند و تو اضی که با جهان و عذر قدم بخور و عذر قدم  
 عذر لنگ عذر بوی و نهام و بهانه است عربه جوی تنگ آور و زب دهنده و باز کرد و عذر عرش اکبر دل آدمی  
 عرش ثانی هر کسی که بران همه ستارگان بهشت عرش و ان بیاضافت دنیا و اولیا و اهل الله و بیاضافت روح انبیا و  
 عرش سبالی بفتح سین بی نقطه تخت بلقیس ز سلیمان علیها السلام که پادشاه شهر سبای بود عرش و ان مراد عرش

روان بیاضات عرصات و نترکاهی این مثل وقتی گویند که کسی حرفی را که در خلوت باید گفت در آنجایی که بی غرض کسی که سوال و حاجات مردم را بعضی پادشاه رحمانه عرض حیات بخوبی و خوشی گذشتن ایام زندگی و این پاپنه‌ای عزیز گویند عرضداشت آنچه در هندوستان پادشاه اداکان و امرا بجناب خروان و خروان و بزرگان نویسد عرض عمر زنت عمر گاه میدان شمار کردن سپاه عرق آفتاب و عرق سغله و مانند آن ادعای محض است طالب آلی سحاب دیده ماکوت آتش پوشند عرق شعله زنجوش نوار ماه از بهار عرق استخوان بر خیز خاییده و جاویده شده عرق بارانگه عرق کرده شب عرق بهار عرقی که از گل نارنج یا ترنج کیرند و خوشبو شده و شکوفا نارنج و ترنج را بهار گویند مخصوصیت و بتمش شد آب نیز آید عرق پوش مراد عرق بار عرق چین نوعی از کلاه و قطیعه و دوال و هر چه که بدان عرق پاک کنند و طایفه که زیر کلاه و دستار پوشند عرق خانه بغنچین و بیاضات عام عرق بر ریش کار و خادم و در ریش کنند و دلی بخت و غفلت دهند عرق شکر شراب قندی که در هندوستان رواج بسیار دارد عرق فتنه نوعی از عطاریات و در هندوستان عطر فتنه شهرت دارد عرق کرده سبکی که او را بکثرت سواری چنان کرده باشند که از دوانیدن و تردد فرود آمدن بسیار عرق بر بدن آویزند و نفس تنگ نشود عرق کل کلاب عرق کیر فغل و شرمند و پاچه که بدان عرق از بدن پاک کنند عرق مدنی یا بکسر رشته که بهندی نار گویند عرق ناک مراد عرق بار عروس از غنچون زن ستاره نهر عروس مانع کلهای میوه و دانه‌های نوبر آمده و درختان میوه دار را نیز گویند عروسان بیابان شتران یا در کش عمو و شتران که مخصوص عروسان خلج حوران بهشتی عروسان درخت شاهجهای نرسته درخت عروس و بن از شمع خوش ظاهر خود آرا عروس جهان آفتاب و بطریق اضافت کنایه از جهان و بمعنی گوشت نهر نهر عروس حرج آفتاب نهر عروس چمن هر یک از گل و میوه و شاخ تازه رسیده و درخت میوه دار عروس چهارم فلک و عروس خاوری آفتاب عروس خشک پستان دینا زنی که معتبر بود عروس در پرده نام دوائی که گاهی گویند تخم زنی که هفت روز هر روز بهشت مد بخورد هرگز آفتاب نشود عروس روز آفتاب عروس شوی مرده دنیای فانی عروس عدن ماه دستار آسمانی و پرستار و خدمتکاری که شب با او دخول توان کرد و در بعضی آفتاب عروس عرب که معطر و خاک کعبه عروس عور رعنا آسمان و آفتاب عروس فلک آفتاب و آسمان نیز بطریق اضافت بمعنی عروس که آن فلک است عروس فلک یا دختر کی که بالعبت بازی کند عروس که بضم کاف تازی و سکون خای مخد صورت زشت که طفلان را بدان ترسانند و بیخواب هم آید عروسک در پرده مراد عروس در پرده عروس مرده شوی دنیای فانی عروس فلک آفتاب فلک بطریق اضافت عرو کوثر بیخ اول تشدید رای بهمد و کاف عجمی و او و زای مجله شود غوغایانی محل عرو و زیمان شیر خشمکین عزیز مرده کسی که دوست یا خویش او بمیرد و این دعای بهشت که در ولایت رواج دارد از عالم صاحب مرده عروس رباید میسد هر که مرا بگیرد این مثل در جای زندگانی کسی از زبان خود حرفی گوید که بدان حرف و بلا و تهلکه عیس طبر و شیر و نبات عشره سبق و در سادب و عشره البغوه آیت عشر خوان قاری قرآن که قرات کند و حافظ کلام الله باشد و مردم معزول و طفل نواز قرآن خوان چرا که طفل را داده آیت بطریق تبرک سبق دهند و شخصی که بر کور مرده قرآن خوانده عشره کامله البغ و چیز

کامل و گلی ازده روزه حاجیان که سر روزه درایم حج دارند و هفت بعد از حج و این حکم هر کس نیست که قدرت قربانی ندارد و غیاث  
عشق باره برای مهمل و عشق برادر و عشق باز عشق و کبوتر با عشق بیجان نیت که بر درخت چیده و کل آن سرخ  
عشوه حل کرده ناز نایان آتش را عشوه لا جوردی نازهای نگار نک یعنی نازی نعل عشوه مرمری عشوه خوب صفا  
شمشیر شمشیر است که بجای عصا دست دارند و آن دوشم یک نخه او گرد باشد و آنرا بهندی گویند و آنچه یک طرفه و دوش  
دم داشته باشد و بین بود آنرا دوشوب خوانند عصا کش که کور را بربری کند و بر بی فایده کوبند عصای سیامیل آسیا عصا  
ستخرنی یعنی کبر که حرف دارد عصای سحر حرف و عصای سحر حرف یعنی همد و سکون راسی همد مراد فوج  
سرف برافض ثابت نموده انظم را عصای سحر حرفی بود طبیعت انسان از بس که کور سواد عصمت که خانه مریم علی بنی  
و علیها السلام عضو از جا رفته و عضو از جا بسته عضوی که از بند کاه بسبب زوری یا صدمه بیجا شود عضو به عضو یعنی  
عضو عضو عطار و دمش تربیع عطای کبری کنایه از هر صد و بیست سال عطر نیز عطر و خوشبو عطر جهانگیری عطر کلاه  
سابق بوده و در عهد جهانگیر پادشاه پیدا گشته در نهضت فارسی ولایت نبود لیکن ملا سالک بزی در شعر خود آورده عطر ریز و  
عطر افشان یعنی و پسین یعنی مصدری نیز آمده عطر سامط و خوشبو عطر فروش آنکه خوشبو بیافزودند عطر مشتقی  
که مرکب از مشک و عنبر و خوشبو ای که باشد و بر بی فایده و بهندی را که کوبند عطسه تیغ آواز که هنگام زدن تیغ بر آید عطسه  
چاه صدائی که از جابه بریکرد بسبب بانک کردن در آن عطسه شب صبح صادق عطسه شیشه صدائی که هنگام ریختن شراب  
از پیش بر آید عطسه صبح آفتاب عطسه غبرین بوی خوش مطلق عطسه کمان بر عریض عطسه که از مغز کان تو بر آید  
ریزد و کربان بقا خون دم را عطسه که از آوازی هم زدن که عطف دامن فرود آمدن و از او خبر عطف کا و زمین  
زین که دریای محیط متصل آن است عطف گردن روگردانیدن خواه بنا خواند عطف گاه جائی که از نرسش کنا همکاران در آن  
کنند عطف آسمان چند ستاره است بصورت عطف و آنرا طایر نیز گویند عطف آهمنین منقار تیر بچکان دار  
عطف افکن جلبه کوش یعنی مطیع و غلام چه عطف یعنی رشته است که در سوراخ کوش نشاند برای انداختن حلقه عقد  
انامل نوعی از شمار که بستن و کشادن گشتان دست اسمای اعداد ملحوظه عقد روان متعده که در نهیب اهل شمع جایز  
عقد زفاف نخل عقد شب افروز ثوابت و سیاره عقد شب و روز ماه و آفتاب و دنیا عقد نکین یعنی  
نون و بیهم مراد عقد روان عقده کشا چیزی که بدان عقده گشته شود چون ناخن و نوک کارد و مانند آن از عالم روز که کشا عقد  
کردن راس و ذنب و هر دو با عقدین میگویند و ایل اصطلاح اهل تجیم است عقرب پریشان برقع عقرب خانه سوزن  
و انکشت دان و نقل عقرب ساعت صورت عقربی است که بر وقت و ساعت تعبیر کنند عقرب نیلوفری  
برج عقرب که خانه برج است عقل اول نور مقدس سرور عالم صلی الله علیه و آله و محمد و جبرئیل و عرش عقل کل یعنی  
عقل اول عقول عشره مراد عقل عقیق آبدار لب مشوق عقیق جگری نوعی از عقیق یعنی که رنگ جگر سیاه  
عقیق قلب از اسمای محبوب عقیق ناب لب مشوق و اشک خوبین و شراب سرخ عکس لاله لاله عکس لاله لاله  
علاج و افعولیش از وقوع باید کرد یعنی امری که ضرر آن متوقع باشد لازم آن است که پیش از وقوع آن به تدبیر صاحب



دفع آن گوشه نشاندن مغز از آن نزد علاقه بند آنکه ابریشم باند داشته و غیره اندازیشم سازد علاقه و دستار طره دستار  
 علی الحال نه و شتاب علت آفتاب برقان علت اصل و علت اولی بمعنی عقل اول علت سرخ مرضی که  
 آزار سرخ باده کویند علت عالم بمعنی عقل اول علت قمری طاعون و دواچه سکنه قمر باین علت منسوب اند و بمعنی چیزهای  
 لایحل چنانکه گویند کتاب علتهای قمری دارد و علت مشایخ بیارنی است که از نبوت سوداوی در رقعه بعضی بران حاکم  
 پیدا شود که مقتضی مغز نیست که در علف خانه دنیا علف دریا و کان آفتاب علم آستین طرز آستین علم باری  
 در مشهد مقدس علی موسی رضارضی الله عنه جماعتی باشند که هر سال علمهای روضه منوره را بیرون آورده بآنها بازی کنند  
 یعنی گاهی بالاروند و گاهی باین آییند و نیز علم باز جماعتی که در معرکه و هنگام علم باری کنند علم بخش حصه است از غنائیم که  
 بر سپاهی که در زیر علم حاضر بوده اند و هند علم تربت علمی که بر سر تربت نصب کنند علم چیل صبح علم چیل روز غیر  
 آدم علیه السلام باشد علم روز صبح و آفتاب علم سر خاک علمی که بر سر گور نصب کنند علم صبح روشنائی صبح خواه کاذب  
 باشد یا صادق علم کائنات آسمان علم ماتم علمی که در ولایت پیش تابوت مردگان بنده علم مرده مراد علم ماتم علم نظر  
 علم مناظره که در آن ادب بحث بیان کرده شود و بمعنی علم عقلی چنانچه منطق و حکمت علم و قلم هر دو نام شد و باصطلاح لوطیان  
 حیا و مکاری علمهای روز صبح صادق و کاذب ستاره صبح و آفتاب علمی ناله و فریاد ظاهر و مخفی توکل است الله  
 است و با لفظ برآمدن و زدن و بر فلک رساندن استعمال علی قایی بقاف و بای فارسی نام مقامیت در صفایا که آستان  
 امیر المومنین علی رضی الله عنه مقرر کرده اند از جراح هدایت و در مصطلحات بمعنی دروازه بلند است چه قایی در ترکی بمعنی دروازه  
 و کنایه از آن دروازه ملوک و سلاطین است عمارتی و عمارتی کش ساربان و ازین لفظ استفاده میشود که عمارتی بمعنی  
 محل نژاده از بهار عجم عمارتی یکی دو کس که بر یک محل نشینند از عالم خانیه یکی و عمارتی در اصل محل است بمعنی تابوت نیز  
 از مصطلحات عمر آفتاب سردیوار است یعنی باختر رسیده است عمر ابد و عمر باقی و عمر جاوان و عمر  
 جاوید و عمر پیوست و عمر موبد بمعنی عمر بلند عمر دراز فخر خان آرزو و میوید که لفظ بلند بمعنی دراز چند جا  
 دیده بود یکی دامن بلند دو روز و شب بلند سیم هندوی بلند بمعنی هندوی دراز قد چهارم عمر بلند بهیچ تفاضل بلند اینها  
 همه مشهور است و حالا در کلام بعضی از شعر بلند بمعنی مطلق دراز یافته و مقید بمعنی مذکور نبود عمر طبع عمر یکصد و بیست سال  
 عمر فلانی بر کوه است یعنی باختر رسیده است عمل خانه جای نشستن عامل و حاکم که در عرف هند کچری گویند  
 عملدار عامل و متصدی عمل شمسی قسمی باصطلاح کیمیاگران طلا و نقره ساختن عمل طراز عامل و متصدی  
 عمل طراز فلک عقل عاشق که از عقل فعال نترکوند عمل قرطاسی آنکه درویشان از جهت ترغیب اربابا که غنی  
 بشکل روپیه تراشند و بنفشه زنی آزار از مسکوک سازند عمل کیس و نوا نیست از موسیقی که بپند می دهند یا سری گویند  
 عمر خوشتر از اسپ که ذکر فرس باشد عمر صبح روشنائی صبح کاذب صادق عتاب ترانگشت محبوب عتاب  
 بر عتاب برادر و بر عتاب تاب پس کج و برادره عتاب میکند عتاب از زمان شتابان  
 کیزان عتاب فکنده جلد و شتاب عتاب کش آمده براه رونده و سخن تیا مل کوینده و آنکه عتاب سوار کند عتاب

کردش کنایه از کاه و دادن آب عنان گشته شباب و در مضطرب بر سیر عثمان گیر کن عنان کسی را که در و این کنایه  
 از باز دارنده از رفتن باشد عنبر لوی کلی است مشهور در ایران عنبر تر خط و زلف و خال محبوب و شب را نیز گویند عنبر چه  
 و عنبر دران شامه عنبر و نوعی از نر که بر کردن اندازند عنبر لب باضافه خط نوره سته عنبر لرزان کنایه از کوبیدن  
 معنی عنبر از ان بجای لام الف هم آمده بهجت بار نفع عام عنبرین سبیل زلف و نوعی محبوب عنبر نر مرادف عنبر چه  
 عنکبوت زربین بار آفتاب باعتبار خطوط شعاعی عوامان فلک سبزه سیه عود الصلیب صبح و ام دو  
 عود سوز بحر عود سین دم صبح عود قمار می عود که از قمار آورده شود و قمار بالغتم نام شهری است در نهمای  
 فرب در بای شور بطرف جنوب عود گره عود سنگین که در آب غرق شود و این را عود غرق خوانند عود کلابی و عود  
 کلاب سفیدی و سیاهی عودی تحت آسمان عوض دارد گله ندارد یعنی هر چه تدارک پذیر باشد و با فای آن  
 توان پرداخت شکوه از ان بجاست عید اضحی روز کوسفند کشان عید روی محبوب عید غدر و عید غدر رحم  
 عیدی است نزدیک روافض که روز نهم و دهم و پنجم سرور عالم صلی الله علیه و آله و عید و سلم و در حق امیر المؤمنین علی رضی الله عنه بجای که  
 غدر رحم نام داشت حدیث من کنت مولاه فهذا علی مولاه فرمود و غدر رحم مرضی است باین که مدینه عید فطر عید  
 رمضان و ظهر معنی روز کشان است عید فقر و عید فقیر بریدن از خلق و واصل شدن بخلق عید قربان و روز کوسفند  
 کشان عید گاه نمازگاه عید کلابی آنکه در اوایل ربیع سلاطین و امرای کشند و کلاب و عطریات بکبریا را دهند  
 عید سیح روز مخصوص نصاری که در آن روز از آسمان به عای می علی السلام باده فرود آمده بود عیسی خرد باضافه  
 و سکون رای هله خوشه اکور و شراب عیسی در مان شراب اکور عیسی در میان شراب عیسی ه نشین آفتاب و پر  
 آفتاب و طبیب حاذق که بر سر آه نشین عیسی شش ماهه میوه ای که تا شش ماه بخت شود و برسد عودا و اکور خصوصاً عید که  
 آسمان چهارم و خانه و صورت عیسی علیه السلام عیسی شش ماهه خوشه اکور که از ان شراب سازند و شراب نیز عیسی هر در شراب  
 اکور عیش بهلودار عیش ثابت و باید اعریش ده روزه زندگانی و حیات اندک عین الحیات چند اجماع عین  
 الکمال چشم زخم عین الله یعنی خطه خدا عین النبی نام چند در مدینه منوره عین الهم کبرای روز جوهری بیش بها که  
 بهندی لبسند گویند سبب به لیس که در هندی سیر برادر باز را گویند عینک دور نما عینک که در حروف نایعینک هر  
 بین عینک هنر را عینک که از نوبک چیز بسیار نایه و آفرین قبل است عینک کزت بن عین مجیر نعم موم دفع جایی به و تشنه  
 سخنی در ای به و عین فعلی شمس از عین که حرفی است و این اصطلاح خوشنویسان است نهر سبت و سیوم در عین قطعه دا  
 مشتمل بر سه موج موج اول در مصداق و مفرد غار تیدان بر وزن دار سیدن غارت کردن و تاراج نمودن  
 سالم غارت کلر عربی است فارسین آنرا تعریف کرده اند غار تیدان بر وزن مایدن فطیدن و غلطاندن  
 غار دشت غار آهشانه زبور و سوراخی که جانوران صحرایی مانند روباه و شغال و غیره در آن بسرزند و آواره گشتن آن بهجت  
 کوسفندان و صحرادامن کوه سازند و تار و شگاف کوه غراشیدن بر وزن همین غراشیدن و خشم گرفتن و قهر کردن  
 غراشد غراشیدن بر وزن رسانیدن غضبانک و خشکین و قهر کوه در بدین غراشد غراشیدن با لیدن با لفع غراشیدن و پرور

نمودن و آردینری کردن و در غربالی بختن و غلا فشانیدن و صاف کردن این مصدع التصریف خبر مفید المبتدی نظر نماند غلبه  
 غریبیدن بالفتح خروشیدن ابرو و عدد و آواز کردن آن هنگام باریدن باران بالغیم نیز آمده غریب غریبیدن بالفتح  
 مخفف غراشیدن غرش غریبیدن بالفتح قهر آلود و خشناک شدن غریب غریبیدن بصفتین آواز در کلو چیدن شور و غوغا  
 و فریاد نمودن و خروشیدن بانک بر آوردن و سخت خشم زده شدن و درون بخوشیدن سالم غریبیدن بر وزن بریدن آواز بلند کردن  
 فریاد زدن یا ثانی میشود و هم آمده و بضم اول و کشیده میشود و مخفف بانک زدن شیر و کرک از غایت خشم و بیچیدگی بر خود غسار  
 غریبیدن بالفتح اول فغانی میشود و در این موقوفه غریبیدن متغیر گویند بکسر اول یا بی مجهول فریاد زدن و شور و غوغا کردن  
 و غرولت نماندن غریب غریبیدن بر وزن کشیدن نشسته بر راه رفتن چنانکه طفلان و مردمان شل بر راه روند و برهم چسبند و خربان  
 و طبقه طبقه بر روی هم کد آشتن غر غلطانیدن بالفتح متعدی غلطیدن غلطانده غلطیدن بالفتح برگردیدن ازین سو  
 بآن سو و از آن سو باین سو غلط غنودن بضم اول و او معروف است و در خواب شدن خواب سبک کردن نیم خواب  
 کردن و در پیکان آمدن غنود غنودیدن بصفتین غنود غنود غنودیدن بر وزن و معنی خیز نیست که باز و نو چهار دست و پای  
 نشسته بر راه رفتن باشد و در کشف برین فن که کدک غیر موج و هم مصداق در مرکبه غار کردن باری فارسی پنبه طاقه از پنبه  
 بیرون کردن چشم رازدن و همیاساختن از برای رشتن و باری همزیم آمده غاشیه بروش کشیدن و غاشیه  
 زیر بغل کشیدن اطاعت و امثال نمودن غایبانه باختن شطرنج آنست که دو کس در مکان جدا گانه یا شطرنجیکر  
 بوده از روی کتوبات شطرنج بازند و از حرکت مهر و خانه های آن نشان دهند جامی چون رباط و وصل تو جامی نشاء  
 دست شطرنج عشق بازی تو غایبانه باخت غبار آوردن چشم خیره شدن غبار بر آوردن از چیزی خراب  
 و دیران کردن و نابود نمودن آن غبار بال کردن تعویض جوی بسیار نمودن غرقاب شدن غرق شدن در آب غرق  
 کشیدن تمام و کامل کشیدن غش کردن بهوش شدن در اصل غشی تخم نیست و لفظ عربیت فارسیان بجز فغان  
 آرند طفره برقصی که خوابان و لکش کنند بصورتی که عشاق زان غش کنند غلط دادن در مغلطه انداختن غلط  
 کردن بغیبتین سهو کردن و گفتن چیز را بفراموشی غم داشتن غمکین شدن غنچه بستن غنچه آفریدن حافظه جان فدا  
 دهنست باد که در باغ وجود و چمن آرای جهان خوشتر ازین غنچه نیست غنچه خسپیدن و غنچه خوابیدن دست با جمع  
 کرده خفتن و این وقت تامل و فکر باشد غنچه شدن غنچه کردیدن فرام آوردن خود را و تامل بودن غنچه شکستن  
 و غنچه گندن غنچه چیدن غنچه دلی کو بی غم غش است زنده بود چون غنچه از شاخ گنده غنچه شستن دست  
 و با جمع کرده نشستن و این وقت تامل و فکر باشد غوره افشرون کرمان ساختن در شک و نومدن دشمنانست کردن و غالب  
 شدن غوره در چشم کردن عیش کسی منقص کردن موج سیم و مشتقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه و  
 توصیفیه و غیره غار غم زندان و کوحاصی غار و غور از اتباع است بمعنی برج و مرج و آشوب و فتنه غار غار بمعنی آرایش  
 نیکانته و بازنده غازی اسپ قسمی از کالکات اهل توران غاشیه با فغان ریش مردم در از ریش فدام و مز دور ریش  
 که اکثر اوقات آرایش ریش می برد ازند و مردمان سحر غاشیه بروش و غاشیه دار کابل و جبرئیل علیه السلام

غالباً بار و غالبیه بار و غالبیه نیروی خوش دهند و خوشبوی مطهر و گدازند از لطف محبوب باد صبا غالبیه ساسی  
 خوشبوی ساز و خوشبوی فروزش غایب باز شطرنج باز کامل که خود از حریف غایب شده بواسطه دیگری مهر و بختانند و اندر  
 حریف است کند غبار خاطر کینه اندوه خاطر غبار قیمتی که در تیکه بسبب تمیزی بر روی طفل پدید آید غبن فاحش خساره  
 صبح و شب بار غشت و تخمین بفتح غین نقطه دارد ضم نای مثلثه شده و چیز نقیض که یک چون اندک و بسیار و نیک و بد و قوی و ضعیف  
 و لاکر و درویش معنی حقیقی آن لاغر و در بهت غراب زمین شب یک غراب بال اکنون آسمان غریب دید و غریب  
 آگاه از وطن بشهر دور و دور هجر باشد غرضمند جانمند غرق آب عین که نقیض یاب باشد غرق چشمه سیما ب مفزود  
 و نیت شدن بدینا غرق چشمه قیر در فتن و آب و در فتن بدینا و در فتن آفتاب غریب زاده لولی زاده که انکس  
 مسافین طولی کالی اختلاط کنند نظم تبریزی غریب ده که تخمین یافت از عالم نمیشود که نباشد کننده و بد ذات پادشاه  
 این قنات شمرامعنی سازنده مینو آند غزال کعبه در زمان جاهلیت آهواره طلا در جام یافتند و از اینجا برداشته  
 کعبه و بختند و غزال کعبه نامش نهادند غزال فلک و غزاله فلک آفتاب در چرخ غزل با ف و غزل پر و دراز  
 انزاس کمال ناز خیال است از غزالی با کاش دوست بهر ناله از نای غزل خوان معروف و مطرب نیز غزل طرز شعر  
 غزل کوی مراد ف غزل خوان غضبان فلک آفتاب و مرغ غلام باره بارای مبد شاد باز آمد درست و مقابل آن  
 دختر باره است از چرخ هدایت و در بهار عجم نوشته که تحقیق آن است که معنی منظم و معنی هر دو آمده غلام فلک یعنی محکوم فلک چون  
 کاری بخلاف توقع پیش آید گویند غلام گردش دیاری که جا بل باشد میان جرم خانه و دیو خانه غلط انداز چپ انداز و غلط  
 در غلط انداختن غلط بین آنکه چیز را بر عکس میباشند غلغل غمره خره چشم بریزدن بناز و حرکت چشم غلو که کالی  
 بهندش غلیل گویند غله دان بضم اول و فتح ثانی میشد کوزه که سران را بچرم گیرند و سوار می دران چرم کنند و راه داران و قمار بازان  
 و غیره از یکا از مردم گیرند دران ریزند و ثانی میخشد هم آمده غله دان عدم فسخ اولین غم باد و بیاری که بسبب غم  
 خوردن بسیار عارض شود غم خوا محبوب و چیزی که دو کوشنده غم بود غم خورک و تیمار گویند که با خوف کم شدن آب  
 آب نمینور غم دان دنیا نام عمارتی غم زدای نام روز ششم از ماهی ملکی غمره اختر و شنی ستاره بوقت دیدن کی صبح  
 و نزد بعضی از شنی ستاره غمره زن عشوه کرد محبوب غمره ستاره مراد غمره اختر غمره سر تیز فرج و بسیار خوشی  
 از بران و در کشف معنی حرکت خره و کذا فی السراج غمره کل شکفتن کل غمره لا جور دی ناز و غمره خشک لبی محل و غیره غمره  
 فسرین شکفتن کل نرسین غم فرسودگان غمزدگان غم کسار محبوب و غم خوار و چرمیکه دو کشته غم بود غمچه آب حباب غمچه  
 از سخوان شدراده آتش و آتش و غمچه پیشانی بدینا و از غمچه ترا یک غمچه کل کوکاز غمچه خست کسی است  
 و جامع کرده غمچه غمچه بکس در می نامی از می لحن باریک شمشیر نظامی کجوی قدس سره در کتاب شیرین از بویجا  
 راه روح آورده که لحن مفهم باشد و خود را و تغییر که برادر کوچک کرناست و غنچه بالغنم معنی فراهم در و ساز را گویند غمچه و غنچه  
 نوعی از کس سرخ بپزنی بل نوعی از زبور کوچک غوره ماموز شده عبارت از آنکه یکا رسیده خارج کشت غوره  
 آب بالغنم حباب غوره فقره فقره فقره در عینی قداس خوانند غوغای هراسنده کان استغفار تو بکنند کان و تیان



چیزی از جای بجای فرود آورد و در صیغهای غیر سالم این مصدر را حذف کنند فروزانیدن کسر اول مخفف افزو زانیدن  
 فرو زانده فروشانیدن کسر اول متعدی فرو ختن که بمعنی بیج کردن است بمعنی دور کردن و بیک طرف راندن و رفتن نیز فرو شنا  
 فرو شنیدن بیج کردن و ظاهر کردن فرو شند فرو ماندن کسر اول در مانده و عا جز کشتن و کسر شسته و تخر شدن و توجب کردن و  
 ملزم شدن و منتظر بودن و گذاشتن فرو مانف بلکه کلمه فرو زاید است بر سر صداد و مفید معنی دیگر ترکیب نمیشود الا در بعضی مصداق  
 که مفید معنی دیگر زاید بر اصل میشود چنانکه درین مصدر یعنی فرو ماندن و فرو خستادن و فرو گذاشتن و فرو هشتن و فرو بیدن و همچنین فرو خورتن  
 و فرو داشتن و فرو رفتن و فرو زدن و اما شال آن معانی آن همه اصلی است و همچنین کلمه فرا زاید است چون فرا آمدن و فرا رسیدن و  
 فرا رفتن و نظایر آن در سه حال فارسیان بر همان معانی اصلی خود است فرخیدن بر وزن بر جستن تربیت کردن و ادب آموختن و همچنین  
 و آویختن و کسر ثالث نیز آمده سالم فر فرخیدن بر وزن بر هم چیدن ادب کردن و قادیب نمودن فر فرخیدن بر وزن ان کبختن  
 ادب آموختن و تربیت و قادیب نکردن و آویختن و آویختن سالم فر رسیدن کسر اول و بای مجهول مکرر و جید نمودن و عشو کردن  
 و غافل کردن به ضعه مضمر یا یعنی گفتن چیزی دیگر و کردن چیزی دیگر فر رسیدن بر وزن شکفتن بمعنی فریدن و غافل شدن  
 فریدن و زیب عشو و مکرر طلسم فریور وزن مخفف فریوریدن سالم فریوریدن کسر اول و بای مجهول و او مفتوح است  
 شدن در دین و ملت و بر جا و مستقیم شدن سالم فرو دون کسر اول و ضم زای لفظ و در مخفف افزودن و بصمت نیز آمده فراید  
 فرو لیدن کسر اول و او مجهول مخفف افزولیدن فرو لسانیدن بر وزن رسانیدن مخفف افسانیدن فساد یافتن تبدیل  
 بای حلی در صیغهای غیر سالم این مصدر سماعی است فسانیدن بر وزن معنی فسانیدن فساد یافتن فسانیدن بصمتین متعدی فزون  
 فسران فزون بصمتین مخفف افزون و کسر اول هم آمده فسر و فسون سیدن بر وزن کوبیدن در بیخ و ناسف و حسرت  
 خوردن و مسخری و ظرافت کردن و از راه بیرون شدن و بیروای کردن سالم فشان کردن بصمت اول مخفف افشان و مطلق  
 و کسر اول هم آمده فشان و فشانیدن کسر اول مخفف افشان فشان فشانیدن کسر اول مخفف افشان فشان فشانیدن کسر اول  
 و ضم ثانی مخفف افزون بصمتین نیز فزون فکندن کسر اول و فتح دوم مخفف افکندن فکندن فکندن فکندن فکندن فکندن  
 و حلاجی کردن و بیخ اول ثانی بر وزن نهیدن نیز آمده سالم ففزون بر وزن فرمودن ففزان از پی بیرون آوردن سالم ففزان  
 بر وزن نهیدن ففزان از پی بیرون کردن و ففزان و حلاجی کردن سالم ففچیدن بر وزن پسندیدن جمع کردن و انداختن  
 ففچیدن امر و نهی نباید ففچیدن بر وزن میدن چیزی را در جای بر و فرو بردن چنانکه زخم شود و بدل شدن و دل بد کردن  
 کسر اول هم آمده سالم ففچیدن بر وزن نهیدن ففچان و خود را کشیدن پیش از آنکه بتب بمرسد و در حالت خمار شراب و خا خوب  
 نیز سالم ففزون بصمتین بر وزن بودن ففچیدن و مغرور گردیدن و آرام گرفتن و توقف نمودن و در رفتار و گفتار و بیخ اول  
 هم آمده سالم ففچانیدن بالفتح متعدی ففچیدن ففچان ففچیدن غیر سالم ازین مصدر تبدیل نون بای حلی نیز آمده چنانکه  
 ففچان ففچیدن بر وزن رسیدن و در یافتن و دانستن و توقف بهر رسانیدن بر چیزی چه است ففچان ففچان ففچان ففچان ففچان ففچان  
 ففچیدن کسر اول بای معرّف خواصیدن و پخت شدن و افسوس خوردن و دست بردن سالم ففچیدن بر وزن رسیدن  
 بدل شدن از کسی و از چیزی و دل بد کردن سالم موح دوم در مصداق مکرر فاش کردن ظاهر کردن را از و خبر مخفی فال



زردن دست چپ را داشت و غنچه ساخته بر پشت سبزه دست راست را بر نوعی در میان انگشت سبزه و وسطی دست چپ  
که صدائی از آن برآید چنانچه در مغنیان و مطربان مستعملست فندق شکستن بوسه دادن و گرفتن فندقی کردن مراد  
فندق بستن فن زدن بزبون کردن فواق در کلهو افتادن نبه شدن بکوفت شدن مردن و از دست رفق چیزی نگار  
موج سیم در مشتعات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیره فاخته فکرت ابتدای اندیشه و سخن اول  
فاخته ضرب مرادف اصول فاخته فاضل آب آبی که بر شاری از نهر یا در رود فال شانه خالی است که از شانه نیکند فال طعرا  
فال است که بر ابتدای صفحه قرآن مجید بسم الله یا هم حق تعالی برآید و این مبارک است فالک ما بز فال گیری که در باران شسته برای مردم  
فال بگیرد فال گوش خالی که مردم از شنیدن کلام دیگران بگریزند و این رسم در هندوستان نیز میان زنان شیوع دارد فالوس خیال و  
فالوس خیالی فالوس که در آن صورتها کشند و آن صورتها به هوا پیش جری بگردانند و رایه و کلاه از آسمان فالوس کردن مرادف  
فالوس خیال فالوس یا سرخ فالوس که نارنج را خالی کرده و نقشها در آن کنده چراغ افروزند چنانچه در هندوستان از آنکه وی تلخ خور سازند  
فتح یا رباعه کردن گفتار و ادبای فضل یا رنگی یا نمینی یا رنگی نیز فخر و کوب با هم که خاها بی ایشان متقابل باشد همچو عطا و کد خا و  
جوز است ناظر باشد یا مستی که خانه او قوس است فتنه خوابیده فتنه سر بسته و پوشیده فقیه غیر باضافه و کفک آن فتنه که  
از غیر سازند و بوی خوش در پی افاق و محلی افاق دنیا فخر خانه جای نازیدن فذک باصطلاح اهل حساب جمع تعدیل  
را گویند و این مثل مفرد بود میر سید شمس اگر شمار کند آنچه کرد در یک سال یا فذکش نتوان یافت در شهر و روستا فراج مستین  
جواز گویند فراج بن کسی که بر یکسان بیند فراج دامانی صاحب جمعیت و سامان بودن و برین قیاس دامن فراج فراج  
دست مرادف فراج استین فراج و پس بسیار کوپ و کوچ و بد زبان فراج و رو بفتح را شتاب رنده و کسی که از هذو  
برون رود و سرف و هرزه خرج و بطنم را مردم کشاده و رو و خندان و کسی که بی حوسه بعین و عشرت گذرانند و با مردم خوش خلقی کند  
فراخی گاه جایی که در آن کولات و مشروبات بسیار آسانی توان یافت فرا سیده زنجشایل فراست شناس فراش فراش  
و قیافه است که بدان از صورت سیرت شاخه میخورد فرا سر یعنی سر فرا سوده بسیار که نه شده و از بیم رفتن فراغ غضب  
کسانی که در حضور پادشاه فارس هر وقت حاضر باشند تا حکمی بقبل و دست بردن و امثال آن بطور عرف و شریع از پادشاه  
صاد شود همان زمان فراش غضب یعنی آرنده فراغ بآلی بی شویش عاشر کردن فراغت خانه خلوت خانه فراغت کرده  
از عالم عشته تکه فرا فراوانزای و نفیر از عالم شایب فراکن بفسج اول کاف جوی نوکنده یعنی که در آن تازه آب روان  
شده باشد و جوی بلند همچو جوی که در کر کرده و غیر نوکنده بشیند و معنی بلند هم آمده فراویر نجاف جار و غیر آن فرت فرت  
بکسر ه و فاجله و شتاب و معارف جام گاه که که بفریاد فرج جو باطنم فرصت جوینده فرح آباد بجای هبله نام حاجت  
دربار بر فرخ روز نام لحنی از می لحن باید بقول شیخ نظامی بخجی و سر سره فردا علی و فردا اول خربا بخوبی پسندیده  
فردخانه مسافرخانه و خلوت و جلاخانه فرد توای باضافه کسی که بی دکنش سدا به فرزند آب حیوانات آبی و حباب  
آفتاب لعل و باقوت و جواهر گمانی فرزند خاور آفتاب فرزند شادابی باضافه مراقبه که منجیب فرودن در ویشان  
صاحب حال است فرزندش گنجاست یعنی مولدش کدام جاست فرزند بنده آن است که فرزند مغویت پادشاه که بر او شایسته



هر چه حرفی پیش آمدن ندید چه اگر مهربان حرفی پیاده را کشد فرزند انتقام او خواهد گرفت فرزند نه با و کج بخش فرس  
**اصطلاح** یعنی باشد در وسط اصطلاحی می برتفع شکل سر بس فرس طنبور یعنی حرکت آن چو پا سخاوتی باشد که  
 بر طنبور نصب کنند فرسنگ سار علامتی که در راه جهت و انتقاع مقدار سنگ سازند فرسنگستان زمین فروش  
 پا انداز فرشی که در راه سلاطین و امارادان دارند فرشته تنان ارواح و کواکب و الیا الله فرشته سحاب میکائیل علیه  
 السلام فرشته صوری اسرافیل علیه السلام فروش خاک زمین فروش دوزنگ روزگار باعتبار شب و روز زمین  
 فروش عراج برف که روی زمین را سفید کرده باشد فروغ خواران خاک آدمیان فرو فروزان رب النوع انسان یعنی  
 پرورش کننده آدمی فرمان بالمشافه حکمی که سلاطین و روبرو دهند و آن محتاج مهر و نشان و دفتر میباشد فرمان بر  
 خدا شکار فرمانبرداری طبع فرمانده پادشاه و امرا و اکابر فرمانروا پادشاه نافذ الامر فرموده وینها او امر فروداشت  
 پایان و آخر چیزی فروزان فروزاد فرودان فروزنده خاور آفتاب فروکش قامت کننده در جانی و نمایی  
 فرود آمدن نیز فرومایه بی هنر و فقیه واکه کارهای کینه کند فرسنگ سار یعنی نسخ و آن در لغت بمعنی باطل نمودن چیستی  
 و با اصطلاح اهل تناسخ عبارت از آنست که چیزی صورتیکه دارد را بکشد و صورت دیگر بهتر از آن گیرد مثلاً صورت حیوان را بکشد و  
 صورت انسان قبول نماید فرسومند در نورانی و پاکیزه روزگار فریاد چراغ مثل شیون چراغ عبارت از آواز کردن آنست  
 فریاد خوان فریاد خواه وادخواه و مظلوم فریاد صنوبر فریاد عمر آنست که باندگی نیمی بادی آواز از هر که  
 اینها برخیزد فریاد و گوش علی است که آواز نوازی ردی و طنین خوانند فریب گاه طلسم و جانی که طلسم در جانی باشد  
 فرغ الکبریاست فشرده بیان کسی که سخنهای او خشک بی مزه و بی طعم پیورده باشد فشرده پستان از نیکو بکر نرانیست  
 عقیده و نیر فشرده دل مردم و افشره و مردم سخت دل بی مهر فشرده قدم قدم و نجات قدم مردم آمده فسون  
 جدائی افسونی که برای جدائی و کسر خوانند و بعضی دعا و بعضی کونید فشا فاش و فشا فاش آواز تر انداختن از پی هم  
**فشرده** قدم ثابت قدم **فصل الخطاب** احادیث نبوی که فاصل است میان حق و باطل و هر کلام بصیغ **فصول**  
 چهار گانه درستان و نایب و خریف فضاله چین چین بر یعنی آنکه شاخهای زیاده از درختان دور کند فضایل اربعه  
 حکمت و شجاعت و عدالت و فضله چین مراد فضاله چین فضله را راجعی انبوی نجاست پلیدی فضول  
 نفس یعنی اولی الامر موقوف سکون فافاصح و واعظ **فطرت** اول پیدایش ارواح فکند سر بفتح سین مراقب و  
 خجل و خرمند فکند سرین کسی که چارواک و مولع نشیند فلان از فلان لاف زدن و کاف گفتن ف فلان بالضم  
 شخص غیر معلوم و فارسیان بالغین استعمال نمایند و گاهی با دو کاهی یا کجی کنند فلان چیز تنگ شده یعنی که بهم میرسد  
**فلان چیز فخط نیست** ای کیاب نیست فلان چیز فخرست یعنی در دنیا افتاده است و راجع نیست فلان چیز  
 نازل شده است یعنی از قیمتی که داشته تنزل کرده است فلان دو کمان میکشد یعنی پر زور است فلان کفش  
 پیش پای فلان میتواند گذاشت یعنی رتبه اش نمیدارد و این بیشتر متولد زمان و ولایت است تا نیر چه چون بقصد  
 جلوه آید قامت رعنائی تواند نمود و نگذاشت کفش پیش پای تو فلان و بهمان و فلانی و بهمانی مراد بهمان فلان



برسنگ زدن ناخوش کردن عیش قافیه تنگ شدن عاجز شدن در غمار و گردار قالب هستی کردن بهلوتی کردن  
و بهوش شدن و جای دادن و مردن قاتل کردن حرف زدن و خواندن نذر قامت کردن قد قامت الصلوة گفتن قیام  
ریختن عاجز شدن و جنگ ناکردن قیامه و ش کردن پوشیدن جامه قیامه بریدن جامه نوظع کردن قیامه استن آمده بهیا  
شدن قیامه واضح قیامه راستن و معنی دو خفتن بجایست قیامتک شدن بی طاقت شدن و یکی معاش قیامه بر کرد  
راست و جب کردن قیامه خافه بنای عقل و دین بایرون خرام سرست یا بر سه کلاه بشکل دبر قیامه کردن قیامه شدن بپوشیدن  
چاک شدن آن قیامه کردن چاک کردن بپوشیدن جامه بپوشیدن قیامه زده قیامه کردن کسی را جامه با دادن شسته و در افتادن  
قیامت نیکوئی آرا را اگر بر نهی و قیامه توان کرد یا قیامه کردن بیرون کردن قیامه زدن قیامه کردن قیامه کردن شرفه چون کز  
میر و دوسه و از لغیر تنگ یا بطنه کشیدن کشتن در قیامه کردن است قیامه کو کردن جامه نو پوشیدن قیامی مصحف پوشیدن  
قسم خوردن بقرآن قبل کردن بختن بصره کردن مینرسه خط ترا که بود سر نوشت آید فسخ یا چراغ نیکه شهر حسن موبک او یا  
قبول افتادن بمبطل شدن قبول داشتن قبول کردن قد افراختن ایستادن قد الف چون میم کردن ماند کردن و بخت  
زود بدن قد آتش میدن و قد پیچیدن و قد چشیدن و قد خوردن و قد زدن و قد کشیدن و قد  
نوشیدن شراب خوردن قد بر سر زدن و قد بر سر کشیدن شراب بجال غبت خوردن قد بر سر کسی کشیدن  
رسوا کردن کسی را قدر افتادن و جنگ و کشتی و قدر بودن جنگ و کشتی و قدر کردن جنگ و کشتی و بار بودن  
کردن جنگ و کشتی قد کشیدن ظاهر نمایان شدن و بطنه بپوشیدن قد افراختن بریدن ترک آمد و شد آنجا کردن قدم  
از جان بر آوردن ترک جان گفتن قدم افروختن ثابت قدم بودن قدم بر سر چیزی نهادن ترک آن کردن  
قدم بر سر کار خود نهادن مقصود را خود گذاشتن قدم جفت کردن و قدم جفت نمودن مراد پا چفت کردن  
قدم در راه کشیدن بازماندن از رفتار قدم در میان دو کس داشتن و قدم در میان دو کس گذاشتن واسطه شدن  
برای خبر خواهی قدم را کجلا نیک بر راه زدن بشتاب بسیار راه رفتن قدم زدن و قدم سنجیدن و قدم سودن  
راه رفتن قدم شمرده نهادن و قدم شمرده گذار کردن آهستگی کردن در رفتن از بیم و هراس باز و بخت و با عیاط نام  
راه رفتن قدم کشادن راه رفتن قدم کشیدن راه رفتن و نیز آهسته آهسته رفتن و بپوشیدن مراد پا کشیدن است  
قرآن خوردن و قرآن فرو خوردن قسم قرآن خوردن شانی کلوسه شانی بزرگ عشق نوسو که میوزد یا بود بکر اگر  
هم قرآن فرو خوردن قرآن گذاردن بخت بافتن از تصدیق چه قرآن بیکر گذارد تصدیق به قروت شدن صحبت  
بغضین بهم خوردن صحبت قروتی شدن کار قروتی شدن معامله بهم خوردن کار صورت گرفتن معامله قروتی شدن  
در خشم آمدن چه مردم آنجا مغلوب الغضب اند قیمت بودن و قیمت شدن روزی شدن و باضافت هم گویند مثلاً  
ع طبع در میان جمله اعضا نیست مثل شایسته قسم زدن قیم خوردن اسیر غرض جنون از کسی نمی آید به قسم خوردن  
خط و حال میزند بجز قصه بستی بریدن پیش دستی نمودن در ریاضت و غالب آمدن قصد کردن اراده خون کسی کردن  
قصه دراز کردن بسیار گفتن سخنان بی فایده و بی حاصل قطره برداشتن و قطره زدن و قطره فشاندن قطره کردن

و قطره کشیدن و دیدن و سعی کردن و نیز رفتن قضا خاریدن شریزه شدن قفل افکندن و قفل انداختن قفل  
 بستن و قفل ریختن و قفل زدن و قفل نهادن و قفل بستن بر در آسمان زدن ترک صله کردن و خلاف شرع زدن  
 قفل بر زبان و دست کسی زدن ترک دعوی کردن و خاموش گردانیدن از بهانه قفل بر زبان کسی انداختن  
 و قفل بر زبان کسی زدن ساکت و خاموش گردانیدن و رشوت دادن نیز قفل بر لب خود نهادن خاموش شدن  
 قفل چیدن بر زردست بی کلید و اگر در قفل و حیدر در دل از خواست بسیار جهان هیچ نبود قفل این خانه  
 چیست چید قفل در راه بودن مطلق بند بودن را قفل در دست کردن کثافت داشتن در برابر قفل شدن  
 و دریا و قفل گردیدن دریا بند شدن را بسیار قفل شدن سنگ بند شدن آن با ماده خود تغییر آمدن بنیم  
 بای فارسی از خوردن دست جات قلم از چیزی بستن قلم راست کردن قلم بدست خنجر افتادن قلم بدست شمشیر افتادن  
 دنداندار شدن و خنجر و شمشیر و دشمن گرفتن از غیث اللغات و غیره و در اصطلاحات که از غیث است قلم بسیار  
 بجای قلم نوشته و سند و هر دو غنچه قلم بر آفتاب را زدن ریش بر آوردن قلم برداشتن اگر کسی قلم بر کفتر  
 اگر کسی معاف و مرفوع القلم ساختن و را قلم بستن بر کسی نایل کردن قدرت کتابت اگر کسی قلم تیر کردن قلم زدن قلم  
 را خوب نوشته شود قلم جعد کردن نوشتن و رسم کردن قلم داخل خط ساختن اصلاح دادن خط قلم و  
 سیاهی نهادن قلم بر چمن کسی کشیدن و رقم بچینی کشیدن و بنر رسانیدن قلم در کشیدن محو کردن و خط بکشد  
 قلم در ناخن شکستن نوعی از تعذیب قلم را زدن نوشتن قلم رفتن معذرت کردن قلم زدن نوشتن قلم ساختن و  
 کردن چیزی بیک ضرب و تراشیدن و بریدن قلم سر شدن تراشیده شدن قلم طفراس در کار تیر و بخت فلک نیز  
 عاجز است تا پنج آفتاب قلم نیشود قلم سر کردن ابتدا به تحریر کردن قلم شدن بریده شدن قلم شکستن  
 حواله کردن و سپردن قلم قلم کردن و دوپاره کردن چیزی بیک ضرب و تراشیدن و بریدن قلم کشیدن مراد قلم  
 در کشیدن قلم تراشیدن بضم اول و ال ایجه یعنی شب تا یک آمدن قلم کردن اسپ با نفع قلم کردن اسپ  
 قورق شدن بضم قاف اول و او اعرابی این لفظ ترکی است بمعنی منع شدن از سه قورق شد گفتگوی می بران  
 سخنان که ساقی نامه شده از سخنان محو قول دادن عهد و اقرار کردن و پیمان دادن قیامت کردن کارهای عیب کردن  
 و ستم کردن و زیاده از طاقت و کارهای کمال نمودن قیافه از دست مردم دیده زدن غن کر ستم  
 قیل و قال کردن بحث و مباحثه و گفتگو کردن قیمة قیمة کردن برزه برزه کردن تا نیرس نیرس بدل روشن زدن  
 همواری با بخت کج کش از تیغ قیمة قیمة کسی کشیدن عضو شراهم بریدن و برزه برزه کردن قیمة قیمة  
 کشیدن قیمة بکسر حقی و ستم بضم هر دو سین عهد و سکون هر دو فوقانی ضعیف لواط در مقام زشت کردن حرف قیمة  
 میکشد موج دوم در شتتات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه غیر قیافه قیافه  
 چه قیافه بای موجه استخوانی که جان فخر بازند قیافه قوسین یعنی انداز و دوکان و این عبارت از نهایت  
 قرب است و نیز اشاره به یاروی محبوب قابل امانت آدمی زاده قیافه مان خود بهر رسانیدن فوقانی قیافه

یعنی چیزی از کسب حلال بهم رسانید و از پریشانی برآمد قادر انداز تر انداز و کنایه که ترادف خطا کنند قادر و دست مراد قادر اند  
 قادر و روح فارورده که از قلع اندازند و قادر و یکی از آلات حرب است قاز گانش سزگون شد کنایه از کمان میسانی و پرتیست  
 و منتهی حقیقی است که هر چه در دیک بود همه ریخته شد و قازگان در ترکی دیک بزرگ را گویند قاشن ترین خنای بن قاشن تر اثر  
 اگر چه بسازد قاصد چرخ ماه و آفتاب قاضی چرخ و قاضی فلک ستاره مشتری قافله باشی سوار  
 قافله قافله سالار شد ای جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم وفات یافت قافله شد یعنی انبیا علی نبینا  
 و علیهم السلام رفتند قاف و ال هرزه کوئی هرزه کاری و بمعنی قول دلیل کنایه از طوطی و آزاری و ال نیز گویند قافیه سخا  
 شاعران مردمان موزون طبع قافیه شایگان قافیه که مشتعل باشد بر ابطای جلی که حرف ناید را با اصل قافیه که دانسته قاف  
 اندام مشغول صبح قافم انکشت نما قافم که موی مدار بقدر انکشت دارد قافم پوشش سینه پوش قافم نمای سینه  
 نمای درویشان نمای قالب کاری عاریت که عطف آن از آنکه سنگ یا خشت بوضع کنند سازند و در هندوستان  
 ریخته گویند قالب مثالی بدن مثالی که پیش حکای اشراقین صوفیه معروفست قال مقال گفتگوی بسیار قاله  
 مرادف قال مقال قالیچه سلیمان قالیچه سلیمانی سباط سلیمان علیه السلام که تخت آن حضرت را بران می گسترند  
 و با آزار پوشیده می برد قاست خم خورده بمعنی قاست خمیده قانون نواز دستوران و مطرب قایم انداز خنجر  
 باز و دوباره بازی نظیر مردم عاجز و ناتوان و بمعنی غالب نیز آمده قایم نجم آسمان که کوب مرغ قباقی افکنی هرف  
 زنی قباقی بلند جامه دار قباقی پیشواز قباقی که از پیش کشاده باشد و مانند پیراهن نبود قباقی راه جامه که در آشنای  
 سفر پوشند و آن رنگ چرک است بآرد و جامه راه نیز همین معنی آمده قباقی زر زلفست معروف آسمان قباقی صورتی  
 مرادف جامه صورت قباقی کج جامه که بند بر دهن از جانب چپ بندند مثل جامه هندوان قباقی کجی آسمان قباقی معلوم  
 آسمان وینا قبر کوتهانی قبر که مانند پشته ساخته باشند قبقی انداز بمقتضی تر انداز و ف زنده قبق آب باضم و التشدید  
 حباب قبله همیشه آتش و شراب سرخ و آفتاب جام جهان نما قبله و بقا قبله زردشتیان قبله مجوس  
 آتش قبله هر دیده آدم علیه السلام قبله آب حباب قبله اخضر آسمان قبله زبرد جدی و قبله زر زلفست آسمان قبله  
 زرین آفتاب عمو صبح قبله سرفراز و قبله سرفراز مینا و قبله علیا آسمان قبله فلک فلک هم که عزت یافته  
 قبله گردن و قبله مینا آسمان قتل عام کشتن جماعه از انسان و غیر آن قجبار باضم آنکه کوفسندان سزنان با هم بجنگانند  
 قحط در علف خانه افتاد یعنی عمارت برسد چه علف خانه کنایه از دنیا است قحط فلان چیز نیست ای کیست  
 نیست چه قحط بالغه خشک سال و به مجاز بر کیستی و نایابی متاع اطلاق کنند قحج زرین قاشن زرین و خانه زرین قحج  
 لا جوروی آسمان قحج میرحم نام کیا هیست وانی قدر انداز مرادف قادر انداز قدر مایه اندکی از چیزی قد غنی بحکم  
 فارسی کسی که بر قدغن ماسور باشد و قدغن از عالم اهتمام پادشاهان هند است قدغنی از عالم چویدار یا چویدار فلان نزار و  
 یعنی با وسعت برابر می نماند کرد قدم جای جای قدم نهادن و طهارت خانه قدم خاک باضافت نین قدم  
 خانه سترج یعنی با یخانه قدم گاه مرادف قدم جای قدم گاه آدم سرانند که اول قدم آدم علیه السلام بر روی زمین نهادن

رسید قرآن خوان معروف و شخمی که او را از حکومت و منصب معزول کرده باشند قرآن سرفاقاری قوابله زیرین آفتاب قرار داده مسلم انبوت قراسورن بهر دورای مصلحتی مقرر در ایران برای تنبیه و تادیب و زدن و راه زنان و این لفظ ترکی است و بخاری آنرا ذکر کرده قراول خانه مکان بودن قراولان و قراول در عرف یعنی شکار را می گویند که برق انداز باشند پرتاب هدایت و جهت طی است مکانی باشد بحدیک فرخ از شهر دو جمعی از حارسان شبار و زبالای آن چشم برآه باشند اگر سباجی غم از دور بنید برای اخبار و رنجان شهر آتش برکنند و قراول در ترکی بر دیدان اخلاق کنند و میر شکاری را که صید از دور بنید نیز قراول گویند قراوی صاحب طیلسان ستاره شتری و زده بعضی نصل قراوی طلیسانی گویند نصل قرب و دور سر مکان یعنی بزرگی بقدر که در کوشه مکان قرب فرائض آنکه حق تعالی مانند سالک فاعل و مدرک باشد و بنده با قوی و اعضا و جوارح خود بمنزله آل و دی شود و نزد بعضی نزد حق تعالی که بنده را بسبب ادای فرائض حاصل شود قرب قباب قوسین یعنی بزرگی و در مکان قرب نوافل آنکه بنده سالک فاعل و مدرک باشد و حق تعالی آل و دی شود و نزد بعضی قرب حق تعالی که بنده را بسبب التزام نوافل حاصل شود قرش مال بختین مطهری که همراهی است ع قرص خورشید در سیاهی شد یعنی آفتاب زود رفت قرص و طین معنی کبریا ساخته بندگان فارسی دان است قرص زو و قرصه زو آفتاب قرص زو مغزنی آفتاب و در عوب قرص سیمین ماه قرص کرم و سرورین که آفتاب و ماه باشد قرص مفت دره و قرص مفت رو و آفتاب باعتبار جهت آسمان قرص بغداد است مثل است مشهور در ایران چه قرص اودن بغدادیان که سوداگران آنجا باشند بسیار می باشد حتی که از نیکو نویسانید که گفته اند که کعبه زسانه دو برابر به قرص نی وجه فرضی که جدا دی آن در نظر باشد قرص خواه آنکه یکی قرص باشد قرص دارا که از کسی فرض گرفته قطعه فسقی بر این سبز که بر خیزند قرعه ذات الرقاع مراد است سخا و ذات الرقاع قرعه زن آنکه غافل قرعه زن قرصی روز شغنی که پیش از طلوع آفتاب و بعد از مسج هم میرد قرون خالیه بختین و خای سیم زانهای گذشته قرا که جانه نیده دارا بر ششم گفته و نهانی و نونک و جانه خواب قول که کبریتین و سکون نام نموده کسوره و لام با همی مخفی نوعی از ابجدی بسیار سرخ رنگ بود و این لفظ ترکی است قریباش در ترکی بمعنی سرخ سرخ و سرخ و باش است قصاب شکن نمیشد اگر کسی آن زور برگردن حریف آورده بر زمین زدن است چنانکه گفته اند انقصاب قصب البسق در عرب رسم است که بکان نی زمین فرو کنند و دو کس با هم کرده است و پ را تا زنده بگردانند آنجا که پیش اندازد برده باشد و قصب نی و سق میشد است قصب دوخته بمعنی قصب پوشیده قصب سه دامن دنیا باعتبار طول و عرض و عمق و جامه چاک دار قصب مصری شعل آفتاب در ق قصر حساب شبکه است که حکمای هند از اکو شهر خوانند و آن اقسامی باشد مربع و مستطیل و مربع قصر و دایره درسی آسمان ششم باعتبار دایره برج قصر شین نام جای است که مبیستون که صورت شیرین و کلگون که از کارپردازی فرما دهست در آنجا است و نام عموره نیز قصه کوتاه این قسمی بود که خوانند و من با بایان رسانند و من باین نمایند و انقصه و سخن کوتاه و سخن مختصر و الحاصل نیز بمعنی است قصای بد بایان بکمان قطره آب تیغ و شیر و پیکان تیر و اسلحه میقل زده قطره دزد و اگر که محاب باشد و بعضی آفتاب نیز قطره زرد آفتاب قطره زن هر زده که در دهر زده که که یک جادو که یک زده و نبات یک زده و نیز رفتار قط زن معروف هر چند مصداق این لفظ



و مردم آنجا نوشته‌اند و اقبال نمایند و درین لفظ از ترکیب اسم و امر معنی است ظرف پیداشده یعنی محل روان بودن قلم کسی خلاصه معنی قلم  
 ملک مطیع است قلم زن نویسنده و مصور قلم فرنگی دو قسم است یکی آنکه بادسته بود از نیم و بلور یا دندان ماهی و عاج و یا چوب  
 صندل و غیر آن و آن اصتیج ملاذ دارد و حرف که از آن کشند شبیه سواد سر باشد و دوم آنکه چوبی را بعد قلم معارف از درون  
 نموده چیزی که بدان نوشته شود در آن بکشند ظاهر اجزای عطش سنگ سر است و اغلب که قلم سرب هم عبارت ازین قلم فرنگی  
 است قلم کار چیزی که بقلم نقش کرده باشند و نوعی از بنده که بنقاشی اوان منقش باشد قلم نیست یعنی حساب و پرش نیست  
 قلم شکر باضافت بیانی نیست که تخلص بر کجی آن سانس از عالم ملازاده قلندر خانه مسافر خانه و قلندر کسی که تجرید و تفرید از خود  
 دارد قلندر دیده را گوید یعنی بر کبی غرض و آژاده رویت حرف راست میگوید و گفتن و گفتن از گفتن چیزی است که بچشم خود دیده  
 قلیه خوان قلطان و دیوث و بعضی قلعه خوار بقوفانی بجای تختانی نوشته اند چه قلعه نزد ایشان بمعنی دیوثی است و این با خود است  
 از قلطان بمعنی کسی که وجه معاش از دیوثی باشد قلیه را از مزه برد مبالغه در بوج کوئی است قلیه سعیدی قلندر که از کوشش  
 و جرب روده و تخم مرغ پزند قمار راه قمار شلی است در جانی کویند که کسی چیزی کند و گردن آن نماند و اصل این در بازی قمار  
 است و حاصل سنی آن است که تا از راه و رسم قمار آگاه نباشی شروع در آن خوب نیست و جرات مناسب نیست قیال  
 چرخ ستارگان قند آب شراب خندی مشرب قند پاری و قند عسکری و قند کرجی و قند محمودی و قند  
 مصری هر کدام نوعی از قند لطیف قند خام قند قند دوباره لبهای معشوق و قندی که دو بار صاف کرده باشند قند رزیق دار  
 پوستین تابدار قند رشب بالضم سیاهی شب قند مکر مراد قند دوباره قندیل آب نوعی از قندیل آبی که بلوری  
 که آنرا آب پر کرده و روغن بران انداخته شش میبایان آن و شش نمایند قندیل تر ساقی که در کلیهها آویخته باشند و گمانی از ماه  
 آفتاب قندیل چرخ آفتاب و ماه قندیل چرخ میخی که بهتم از و خن شمع و چراغ و دیگر باشد قندیل د و سر آمان قندیل شب  
 سیاهی شب قندیل عینی آفتاب قوت سح شراب یک شب قوت سح کیشبه خزا که تیر باشد قود و رطلان جا  
 نمی پرد و قود را بجای نمی شود و بود معروف مثل است و آن درخی کویند که بیج کس را در خانی را بجای نماند و از حال آنجا کس  
 خبر ندارد و بسیار جای وحشت ناک بود و قو بالضم جانور است آبی سفید رنگ است قاز و زکتر اکثر دیمت مازندران هر سده که  
 از برای بالین با پرهای او بکار آید و ظاهر لفظ ترکی است قورخانه کاخانه مصالح توپ خانه از سرب و باروت و غیره از نجات  
 برهان و در بهار مجسم نوشته که قور در ترکی سلاح را گویند و قورخانه سلاح خانه کاخانه توپ خانه قوس قزح کاخان کلی رنگین  
 و طون که در هوای ابر ظاهر شود قوم فیل اشاره با صاحب فیل قوی دست توانا و قوی باز و غالب مقتصد شیشه  
 قلع شیشه قیامت پیشه و قیامت پیکر و قیامت جلوه و قیامت خرام و قیامت کفاحه از اسمای مجرب  
 قید بند قلع و حصار قید فرنگ نوعی از قید مخصوص اهل فرنگ قیره بندی بالفتح تبتن پارچه روعرت و بند کردن بر  
 دیگر آن بطرف سرب و آنرا الکتوت گویند قیمت اول یوسف تبتن که برادرانش زید و تاجربعد برآمدن از جاده بان خرسند  
 قیمت سنج و قیمت گرد و عرف حال معقیم گویند قیمت مندی نغ و از درش قیمه سر موری بیضافت لفظ  
 سر نوعی از قیمه که بسیار خرد و باریک کرده باشد بهر نسبت و ششم در کاف تازی مشتمل بر سه موج موج اول در



مصاوم شده که با نیدن متعدی کا بیدن کا بانه کا بیدن برون و معنی کا ویدن که گندن و خواشیدن باشد و معنی  
 کا به کا ستن باین نلفظ موقوف کا بیدن و کم شدن و کم داشتن و کم داشتن و معنی کم کردن نیز آمده که هفت کاست و دفع  
 و کا علف خشک کا شتن باین نلفظ و موقوف هم افشاندن و زراعت کردن و برکشتن و بر گردانیدن چون روی گشتن  
 معنی برگردانیدن روی در شاها مبریدن معنی بسیار ستم است و تنها گذشته رفتن از روی می و فریب کا دفت کا صنعت  
 و هنر و پیشه و کشت و زراعت و جنگ و جدال و معنی سخن نیزه کا فتن برون یا فتن برون کا نیدن و شکافتن و به دراز جاک  
 کردن و کا ویدن و جستجو کردن کا فکا فیدن معنی کا فتن کا فکا فیدن و تولید و در هم شدن و در هم کردن و آمیختن و ترکیب  
 کا لکا ویدن کا فتن و جستجو کردن و کسی را بست و زبان آزاد دادن و کندیدن کا ودف کا و دیر و شجاع و خوش گفای  
 کاستن کم شدن و نقصان پذیرفتن و ضعیف گردیدن کا بیدیدن بکبر اول و بای ایجاد انجایی کشتن و انجایی کشیدن  
 و گردانیدن سالم کسپیدن برون تمیدن برون کسپیدن برون تراشیدن بانک و فزاید کردن مرغ خانگی و دقت  
 بیضه نهادن و جیم فارسی هم آمده سالم کراشیدن برون خواشیدن تبا شدن کا و آشفته و بریشان گردیدن سالم  
 کراشیدن برون رسانیدن متعدی کردن کراشد کردن بالفعل فعل آوردن و معنی شدن نیز آمده کشف کرد بالفعل کردار  
 که کار و عمل باشد اعم از نیک و بد و خوشی که در وقت پر استن از درخت بریده باشد کرسیدن برون ترسیدن فریب دادن  
 و فزونی کردن سالم کرشیدن بفریختن برون طلبیدن معنی کرسیدن و چا بلوسی نمودن و آدم را بازی دادن و بفتح اول مسکون  
 ثانی هم آمده سالم کرسیدن بفتح اول ثالث مجهول فریب دادن و چا بلوسی کردن و کاف فارسی هم آمده سالم کرفیختن برون  
 و معنی کفین و بگاف فارسی هم آمده سالم کز ویدن بازی هوز برون برچیدن پر استن سالم کز ویدن بضم اول و فتح زای هوز  
 چاره جستن سالم کز ویدن بازی فارسی برون تراشیدن پاره کردن و دیدن کز ویدن برون شماردن غم خوردن  
 و باده خوردن کسدف لفظ کسار را نیز از غم کسار و میگسار بلفظ دیگر استعمال کرده اند کستن بضم که فتن غلام که هنوز از کا  
 جدا نشده باشد سالم کشادن بضم اول باز کردن مقابل بستن و مجامعتیدن و شکفتن چون نمچه کشادن و تمیغه سر دادن چون  
 تیر کشادن و تمیغه فراخ کردن و گرفتن چون جهان و کشور کشادن و تمیغه تاختن از کین چون از کین کشادن و تمیغه خواندن و چو فسانه  
 کشادن و تمیغه فاش و رسوا کردن چون راز کشادن و معنی ظاهر شدن و کردن و جاری شدن و کردن چون آتش کشادن و دود کشادن  
 و چینه کشادن و آب کشادن و خون کشادن و دریا کشادن و رضی آتش و شبهای جرمه او داد از سر گرفته آتش زد که کشادم  
 آب از جگر گرفته سلیم عشر را از عدم با خود دل را در وجود آورد و در انجا غم را بستیم خون را کشت و اینجا کشاید کشادی  
 بیای معروف بمعنی کشاد رسد و در صورتی که بر شیزه جردی در تعریف قلعه کیده در بلندای چوخت شاه جهان در  
 کشادی چو دست این چاکر و در بهار جم نوشته که کشاد و کشایش کشادی و کشت و حاصل المصد کشادن که بمعنی واکردن و کشادن  
 برده آمده و هم بلفظ یافتن و اول بمعنی کشاده هم استعمال کشاید کشیدن و نمودن کشاید کشیدن بضم فح کردن و بسط  
 نمودن و جان سندن و آن گاهی با سله باشد چون تیغ و خنجر و گاهی نیز و امثال آن کشف کشته بضم معروف مشتاق  
 چیزی بنایت نهایت کشتن بلکه مخفف کاشتن سالم ف از خسر و شیرین با خود میجو که کشتن بمعنی درودن سینه غله



دادن کار از پیش رفتن و کار از پیش شدن و روشن شدن کار کار از کار بر خاستن پیدا شدن امری از امری  
 کار از کار گذاشتن فوت شدن تدبیر کار **ع** ای کار ساز خلق بفرماید من بر حسن زنان بیشتر که کار من از کار بگذرد **ع** کار  
 از کسی رفتن و کار از کسی آمدن متشی شدن کار کار افتادن با کسی معامله افتادن با کسی کار باز شدن سر انجام  
 یافتن کار کار بجان رسیدن قریب بهلاک رسیدن کار بجد افتادن از تدبیر و چاره در گذشتن تاثیر **ع**  
 حق شناسان زنی مطلب آسان نروند **ع** کار دشوار چو افتد بجدای افتد **ع** کار بر راحت رسیدن سر انجام یافتن کار و کار  
 انجام دادن و بند کردن متعدی آفت کار بر سر افتادن پیش آمدن کار کار بسبب بعل آوردن کار بکوش  
 چیدن فراموش کردن و از یاد بردن کار بنبذ شدن عمل کردن و طاعت و فرمانبرداری کردن و بمنفی بر نیامدن حاجت  
 نیز کار تنگ گرفتن عاجز کردن و تنگ آوردن و دشوار گردانیدن کار کلیم **ع** بر طاعت کار چنین تنگ میگردد **ع**  
 خوش گردان تنگ ببنده میبازد **ع** کار چون زور شدن خاطر خواه سر انجام یافتن کار کار دادن کسی کار فرمودن کسی  
 کار دادن گوشت گذاشتن تنگ آمدن و قریب بهلاک شدن کار گذاشتن **ع** کسی معامله داشتن با کسی کار و  
 بستن **ع** رسیدن تنگ آمدن و قریب بهلاک شدن کار و بجلانی مالیدن **ع** بچ کردن و بکوبیدن کار و خورد  
 بر چیزی رسیدن کار در بران چیز کار و با افکندن و کار در بر پا انداختن و کار دراز کردن و کار دراز کردن **ع** شوا  
 گردانیدن کار و با جمال و تزیین آن نیز کار در گر افتادن و کار در گر ماندن بر نیامدن حاجت کار در گر انداختن  
 مهر گذاشتن کار صایب **ع** خود نمائی کار کوه در کوه انداخته است **ع** قطره چون برداشت دست از خویش برداشته است **ع** کار و  
 بسته کردن کردن کار بگذارد دست دیگران **ع** آسانی صورت بگیرد کار از ارشکستن ظفر یافتن بر جلیف کار سخت  
 گرفتن مرادف کار تنگ گرفتن کار فرمودن بعل آوردن و درج نمودن کار کسی افکندن با کسی نوبت گرفتن کسی  
 کار کسی تمام ساختن و کار کسی ساختن کشتن کسی را کار کسی شدن مردن کسی کار و ان زردن حمد آوردن  
 دزدان بکار دزدان از قبیل راه زدن کار و بار گر شدن بر نیامدن کار تاثیر **ع** کار گر زنده یار بر جبین **ع** کل کاو و بار عاقل  
 شبیه اندوخته **ع** کار میث رو کردن قطع معامله قطع دوستی کردن **ع** کار انداختن **ع** سپسم زدن **ع** سپ  
 بر زمین **ع** کاسه بخون زدن خون خوردن **ع** کاسه بر سر شکستن مورد افشای راز شدن **ع** کاسه بر سر کسی شکستن  
 رسو کردن کسی **ع** کاسه بر کف داشتن در یوزه کردن **ع** کاسه بند کردن خوشامد کردن و طبع داشتن و کاسه  
 پیش کسی بند کردن خود را بجهت امیر **ع** بستم **ع** باید منقعی بخانه اش آمده و شد داشتن است **ع** شرف **ع** میکند از بهر **ع**  
 نوشنده **ع** دختر ز پیش لبش **ع** کاسه بند کاسه پیش کسی داشتن احتیاج خود پیش کسی گفتن **ع** کاسه زدن شراب خوردن  
 کاسه سر نمون شدن مفلس و نادار شدن رفیع و اعظم **ع** چشم و چراغ کاشتن هستی شوی اگر **ع** مانند لاله **ع** کاسه  
 نزار کون شود **ع** کاسه شدن کوشیدن **ع** تلاش نمودن **ع** خمیده گردیدن **ع** کاسه شکستن خراب و پایال کردن  
 کاسه کشیدن **ع** کاسه نوشیدن شراب خوردن **ع** کاسه با هم خوردن **ع** وقوع هنگامه و دعوای عظیم **ع** کاغذ و قتر  
 شکستن تراشیدن کاغذ مذکور باندازه قالب آن کاغذ خوردن **ع** عدم رجوعیت یعنی قطع مردی کردن کاغذ و قتر

محاسن کشیدن سفید کردن بدن کشیدن برف کاکل کسی شکستن را بکشتن شخصی بر  
کاری در بزم و زینت دادن کالآب کردن قیمت زیاده ازارش کردن کام برودن شستن آنست که چون غسل  
متولد شود قباله بکشت غسل کام او بردارد و معنی در حلق او بریزد و کام بر گرفتن نیز همین معنی دارد و ظهوری سه بزم است و این کام  
بر گرفته است بهشده دیگر نام مرغی نیست کام خاریدن میل کردن و خواست نمودن چیزی کام شکافتن گلو  
شکافتن کام کشیدن و کام گرفتن کامیاب شدن اشرف سه کام دل را زدن دهن خواهم کشیده از دهن او سخن  
خواهم کشیده گاه پارینه بیاورد و دهن لاف زدن و حکایات و سخنان گذشته بهجت عظم شأن خود گفتن و برگزیده غر  
کردن و نمازیدن و کار بیفایده کردن گاه در دهن گرفتن عجز کردن و زندها خواستن چیز نهادهای برک گاه در دهن گرفته  
امان بخواد این رسم هندوستانست گاه که نه بیاورد و دهن مرادف گاه پارینه بیاورد و دهن کباب انداختن  
بختن کباب سلیم سه حسن بخواند متراجم و کل چه کاره هر که روشن کرد آتش یا کباب یا خیم و کباب چیزی  
بودن شیفته و مفتون چیزی بودن کباب رسانیدن بختن کباب کباب زدن کباب خوردن کباب  
کشیدن بر آوردن کباب از سرخ و گوشت اندوختن در کبابی و صحنک از عالم طعام کشیدن یا کباب یا سرخ کشیده سلیم سه  
بزم باده کشان هر کسی کند کاری یا یکی شراب کشد دیگری کباب کشد کبک شکستن بی کم کردن تکلف بر زدن  
شادی کردن و خوشحالی نمودن کج کشستن مرادف حایل نشستن که بناز و غوغا نشستن است لچم گل کردن نماز شدن و  
فاش کردن چیزهای پنهانی و درازنهایی و کج بفتح اول ثانی معنی زنج و چانه که موضع بریدن آمدن باشد کرامت کردن  
دادن کرسی نشین کردن حرف خود و از عده دعوی خود برآوردن و حرف خود راست و درست ساختن کرم پلا بودن  
کبر کاف تازی در حد و عیب جوی بودن طالب آلی سه هر دو کرک لباس هم بودند بگل کرم لباس هم بودند کرم فرمودن از زانی  
داشتن و عطا کردن کرم کار داشتن کبر اولی و ثانی بجه بودن در کاری دشمنی بسیار کاری داشتن بکجی کاشی در دست اسپ کو  
سه چو خا از غم پشت خویش بسیار عجب شمر که دارد کرم این کار که کشستن کبر اولی و ثانی کاف دوم که تازی است معنی فراق و  
است و آن دست بازی و ملاعبت با جوان کردن و بعضی گویند که خود را به هم نشاندن است از ذوق و همین تحقیق پیوسته اشرف  
سه کرمیه کرم خورده آینه نظاره زدن و زنگ عاتقان کرم کشیم و بمعنی دفع شهوت کردن زمان حله بر جویند چنانکه عادت آنهاست  
نیز آیه که کشیدن بچه بر آوردن و کرم بالضم و تشدید دوم و تخفیف آن بچه خردا سپ و استر کسا و ساختن نرج کم کردن نرج  
کس کباب خوردن بضم اول مطیع زک و بی عزت شدن کس کفتار داشتن باده و کاف تازی مرادف فرج کفتار داشتن  
کسوت جان دادن خاصیت جان دادن و حیات دادن و زنده کردن کس و کسه بر طبق عرض نهادن رسو کردن  
تا شریک تا کس و کسه و بر طبق عرض نیم عقیده زد و کس و کسه جای که زبوانی تا کسی را با کسی بنجیدن کسی را همقد و برابر کسی  
داشتن کسی را باطن کسی گذاشتن بجای بر آوردن کسی را بر چوب بستن در پیشگاه دیوان عدالت چوب بست  
نصب کتفه و عصا را بدان بسته چوب و ناز ناز زنده کشاد و دادن کار بر آوردن حاجت کشان و بخت و کشودن  
بخت آمدن اقبال رسیدن ایام سعادت کشاد و عطفه جتن عطفه کشتی بخشک بستن افراط اساک و بخل نمودن

و امیبسه درین زمانه کشتی بخشک بسته محیط غنیمت است که در دیده آب می آید کشتی پاک شدن آفریدن  
 بهنگام کشتی کشتی شدن بالغی شناوری کردن و شناور شدن کشتی قدر بودن بالغی برابر بودن دو کشتی  
 چه قدر نفیجین یعنی برابر دو ساهم سبب متصل است شانی مخلوط هنوز غنیمت من بوش کیوان است و هنوز کشتی سبب  
 قدر است کشتی کشتی کردن و بغیر از مصالحه کینه کشتی گره شدن بالغی برابر شدن کشتی دو کشتی یکدیگر  
 و عدم جهان یکی بر دیگری کشیدن بالغی فنی است اگر کشتی و آن دست در کردن حریف زده زور کردن و او را بر زمین زدن  
 است و نیز بر کشیدن جام شراب کشودن ایروداشدن ابر کشودن خاطر انبساط دل کشیدن بزم عرضه دادن سالک  
 نشاط کشیدن زنک برای محرم زنک لبین و حیدسه ضعف دل بزرگ این آئینه در دریای خون و ایقامت که با نیکو  
 نتوان کشید و کشیدن گمان و کشیدن خدنگ معروف اول شهرت دارد دوم تاثیر سه نامک اندامی که را عاجز در  
 خون میکشد و بر گرفتار آن خدنگ از قدموزدن می کشد و کف و عابرو داشتن و کف و عاکر فتن با مصافت دست  
 برداشتن اثر سه در راه انتظار داخل فقیه شهرت داریم کف و عابو ترا زور گرفته است و کف رفتن بالغی چیزی از میان برد  
 از راه فریب و دزدیدن اشرف سه بهر کف رفتن نهادن کشت بر خرم خود و خورده گیری خرم را خسته چینی کردن است  
 کف زدن یعنی کف رفتن و دستک زدن نیز حیدسه چون شرانگه داشت کم خیال نشود و اقصای کف زدن است  
 توان کردن و کف کشیدن پاره کردن نهایت سعی و تلاش کردن کف کشیدن میش بای کسی داشتن و کف کشیدن میش بای کسی نهادن  
 نه شکاری و کردن کف کشیدن میش بای همان گذاشتن و کف کشیدن میش بای همان ماندن باعث شدن بر رفتن همان  
 صاحب خنده مدنی میبازار کف کشیدن افشاندن است تنگ خلقی کف کشیدن میش بای همان ماندن است و کف کشیدن بای آن که دروغ  
 کردن کف کشیدن دیگری کف کشیدن سخن استن تبه سفر کردن و بسفر رفتن کف کشیدن دیدن نهایت سعی و تلاش کردن کف کشیدن  
 کشیدن کف کشیدن از یاد دور کردن و این مقابل کف کشیدن است کف کشیدن کردن با کاف نادانی و بای معروف فنی است کف کشیدن  
 کف کشیدن نهادن افاست کردن از سفر باز آمدن کف غنچه کردن پیچگرد ساختن و مشت کرد کردن کف کردن و کف کشیدن  
 و خوردن چیزی سوده کف پیدا شدن کف از چیزی از قبیل عرق کردن کف کردن و همان از حسرت آب به پا آمدن  
 کف آبهی کردن و دزدیدن کف کف بر چوب کردن دادخواستن کف پاره کردن شفا یافتن از بیماری مصیب  
 و نجات یافتن از آفت و همگه سخت کف خردیدن با چوب کف خردیدن کف کردن کف ساختن کف و تیغ بدست  
 گرفته آمدن کنایه از کمال عذر خواهی که در پیش سلطان کندند دیگری کف نیاز برداشتن و کف کشیدن و کف کشیدن  
 دست به عابرو داشتن کلمات کردن نفیج و نای قرشت فنی است اگر کشتی کلاف زدن و کلاف کف کشیدن طعن زدن و  
 استهزا کردن کلام نرم کردن سخن سنجیده و ملایم کف کلاه و کردن چیزی جمع کردن آن کلاه از سر کسی برداشتن  
 و کلاه کسی برداشتن سبب متصل است اول چون کسی خورده آرد پیش از آنکه بگویش مخاطب کشد کلاهش را از سر بردارد  
 تا نزد کانی بگذرد و کانی آقا حیدسه چنان بغال مبارک شده است دیدن گرگ که مسک بپزد کلاه از سر شبان بر دارد  
 دوم پرسش حال کردن و حیدسه فنی مبنی بر مسو عشتی خرد و پریشانی و برنگ شمع بوداری اگر بر کلاه من و سیم چون

شخصی از شخصی آزرده باشد و منش او زرد شود و بگوید که من را برادر سلیم **س** ای موی را بر اندام من مثل سیلانی ناید که جز ز و غوی  
 بردار کلاهش را **کلاه افکندن** مراد از تعظیم است چرا که در بعضی مکملها برای تعظیم دیگری کلاه خود را از سر برگیرند چنانکه در اهل ذریع  
 معمول است **کلاه انداختن** شاد شدن و خوشحالی نمودن و معنی عاجزی کردن نیز آمده و کلاه انداختن معنی باشتیاق تمام طلب کند  
 نیز نوشته اند **کلاه بر آسمان افکندن** و **کلاه بر آسمان انداختن** و **کلاه بر انداختن** شاد شدن و خوشحالی نمودن **کلاه**  
 بر سر کسی نهادن مقبره نردن و عظیم و نمودن او را **کلاه بر فلک افکندن** و **کلاه بر فلک انداختن** شاد شدن  
 و خوشحالی نمودن **کلاه بر کشیدن** مراد افکندن **کلاه بر هوا افکندن** و **کلاه بر هوا انداختن** و **کلاه بر هوا افکندن**  
 و **کلاه بر هوا انداختن** شاد شدن و خوشحالی نمودن **کلاه پیش کسی نهادن** عاجزی نمودن و بجهه کردن **کلاه را فاختن**  
 مبالغست در نهایت انصاف یعنی اگر منصف حق کو حاضر باشد کلاه را منصف کرده حسن و قبح امر باید دریافت و حیده  
 طلاق دادن دنیا اگر ترا هموس است **کلاه فاضی** دلدن بر برت کواه پس است **کلاه شکستن** برگردانیدن گوشه کلاه و گنج کشیدن  
 کلاه بر سر و معنی نخ کردن و این حاصل معنی است **کلاه کج کردن** و **کلاه کج نهادن** نخوت و غرور بهر سائیدن **کلاه کج**  
 بر سر کسی گذاشتن مراد دولا کردن و دلا کردن **کلاه گوشه شکستن** نخ کردن کلاه نهادن تواضع و عجب و غرور  
 نمودن و بجهه کردن و سر بر زمین نهادن **کلاه یله نهادن** نخوت و غرور بهر سائیدن **کلاه بر سر کسی بستن** بلا و خجالت  
 بر سرش آوردن گویند بر سر هر چه **کلاه تکیه کلاه** اول ثانی مفتوح در دست تاثیر سه خنده برق زندگی خاکستر **کلاه تکیه**  
 بسته ای آتش بر سر آید و چون بلای از سر آید شود گویند **کلاه کوتا** یعنی در دمر **کلاه در میان افکندن** بلکه تیریدن  
 کردن **کلوخ انداختن** کردن کل گشتی جیشی و شامی که بسبب نزدیک شدن ماه رمضان در آخرهای شبان کند صایب **س**  
 روزه نزدیک است می بگویند **اندازد از پا** یا **خشتک** را راند از سر باز کرد **کلوخ بر لب زدن** و **کلوخ بر لب اندین**  
 و **کلوخ بر لب نهادن** مخفی کردن امری که در نهایت ظهور نماید و از کرده خود مکنش **کلوخ چین کردن** عمارت  
 به شکم بنار کردن سالک قزوینی **س** کسی که فکر خیالات خود متین نکند از فکر خام بغیر از **کلوخ چین کند** یا **کلوخ خشتک بر لب**  
 مالیدن مراد **کلوخ بر لب زدن** و **کلوخ و آب افکندن** خواهان جنگ و فتنه و آشوب شدن **کلاه کج کردن**  
 بفتح اول ثانی نشد دعوی برابری داشتن **کلاه افکندن** رسم ولایت است که چون زنان آنجا بغال متوجه شوند از فتنی بر کلیه  
 و مید بر سر راه اندازند صایب **س** با هر شکل گشتی خاک باشد رزق من یا بر سر هر چه چون کلاه اهل فال افتاده ام **کمان**  
 از طاق بلند آوختن دعوی کمال کردن و از ظهور را عظیم و کاجیب تفاخر کردن **کمان افکندن** و **کمان انداختن**  
 از عالم سپیداختن است در حالت ضعف و مغلوبی خود **کمان بر کسی زدن** متقابل کمان خوردن **کمان بلند کردن**  
**کمان کشیدن** **کمان بر کش کردن** کشیدن **کمان بجای کسی که میبهد** دست دادن این فن است و ما فوق آن منصور نباشد با و  
 کاشی **س** چون کانی را که بر کش کرده با شنی سردهی فیضی نماید از دنبال هم میرود **کمانچه زدن** در شورش آوردن  
 جامی **س** میخوام کمانچه زدن اهل زهد را **س** این کار را بکام دل من بر آب کرد **کمان** کسی کشیدن حریف و متقابل که  
 شدن و هم آوردن او کشیدن و از عهد او بر آید **کمانچه** کم چیزی گرفتن **بفتح و** باضافه نباشد و باو بدو کشیدن **کمانچه** دیوان

افزونی نشسته که غلط کم در مقام معدوم و نفی مطلق استعمال کنند چنانکه گویند زید کم مکتب معاصی میزد و غرض عدم ارتکاب باشد قدسی  
 هـ ما را بنود هیچ غریغ عشق پاکیرم کم خویش پاکیرم کم خویش پاکیرم استن ادعای صفائی آب کردن کمر از میان  
 کسی شدن مغزول کردن اندین ویرا از کار می کم با خن جادقت نیاردن کم و محفل نشدن باری را و بی طاقت ماندن از  
 بیم و غم کم بر میان بسین کم بنده بر میان بسین کم بسین اختیار کردن و قوی دل شدن در کارها و اہتمام نمودن در آن کار  
 و متعادل و برابر شدن در جنگ و آمادہ شدن برای کاری و تہیہ سفر کردن کم بسین آب بنمشدن و بچ بسین آب کم وزیدن  
 از عالم سرزد و دیدن کم سرخ کردن راست نشستن و بعضی آنک توقف و آرام کردن تا اثر هـ از نخستین نکبت  
 مست و خرا کم کردی یا کم سرخ نکردم که گایم کردی یا کم کشدن و کم کشودن ترک داون و قطع نظر کردن و توقف  
 نمودن و باز ماندن از کار و آسایش کردن و فراخ کردن کم کشیدن بر چیزی استوار بسین کم بقصد غالب آمدن  
 بران و ترقی نمودن از آن کم سرخ از نزد باز ماندن و آسایش کردن نظیر هـ غلط سخن عامی و شتم نند  
 کم در صحبت اغیار کسل یا کم نه بسین خون نفی قایم و دیر باشند سلیم هـ هر کس کینه یا خیزد کم نبندد و چون کوه خصم مارا  
 بر عضو کوه باشد کم زدن ترک گفتن و دیگر گفتن و تغییر و تدبیر نمودن و نیز خوردن و قوی نگذاشتن کم گرفتن ترک داون  
 و نگذاشتن و نماندہ انکاشت کم حلقه کردن مستحید و شکار بودن و آمادہ جنگ و بکار شدن کمی کردن تقصیر  
 کردن کمین کردن در کین کاہشتن کنا خشک داشتن مغس و تہیہ است بودن سلیم هـ و صل تو کران  
 بہا است ای کوہر یا سپهر دریا کنا خشکی داریم یا کنا رہ گرفتن اجتناب کردن از چیزی کنا رہ ورق  
 چیدن بریدن کوش و کنا رہ ورق کنا یہ زدن عبارت کنا یہ آمیز گفتن کم زدن رم کردن و کنا رہ گرفتن کمند  
 بالغت یعنی کر زہت طغرا هـ نذارم قوی ورنه چویر از کان بستہ تا این جهان سزای بی حلاوت میزد کم کنی کمند  
 باز را بلغم کاسه شدن باز را کمند شدن دندان بول مضموم از مضع باز ماندن دندان بسبب اکل شئی حاصف کمند شدن  
 باز ماندن ناخن از گرفت کندہ شدن بالغم بند شدن کندہ کردن بالغم نام داوی آنرشتی و آن پای خود را در پای  
 حریف بند کردہ زو بر بر سینه خریف آوردن است کمیدل کردن بول کسور یعنی کشتن چه کمیدل خیریت حلقه دار کہ از میان ناز  
 و چون حلقه اش در کلوی کسی نند کندہ فوراً جانش بر می آید گویند کندی کش کردیم کنگر کردن ریج و غلب کشیدن و کجا بجا صل کردن کوتا  
 شدن معروف و تمام شدن کوتا ہ شدن زبان خاموش شدن کوتا ہی کردن تقصیر کردن و دریغ داشتن و بعضی کی جا  
 نیز آہہ است و اخلاق آن بنیست قد و بالا باشد کوچ کردن از نزدی بمنزل دیگر نقل و تحویل کردن و کر بخن و غروب کردن کوچه  
 داون کنا داشتن راہ را کسی تا بگذرد کوچ فتادن غریب شدن و بغیرت افتادن کوچہ یافتن راہ یافتن کوزہ شکستن  
 خراب و پامال کردن کوزہ کشیدن مقدار کوزہ می خوردن کوس بر پیل بسین استوار کردن آن بر پیل  
 بنیہ کوچ نمودن برای جنگ کوس بر کشیدن کوچ کردن کوس خوردن از چیزی مدد و آسبہ رسیدن از چیزی  
 کوس زدن کوچ کردن کوس زدن یا کسی دعوی براری و ہمہی کردن یا کسی کوس فرو کردن از نزدی بمنزل دیگر نقل  
 و تحویل نمودن و قارہ نواختن کوک زدن و دوبارہ جمار را ہم چویند کردن بطریق استیصال آوردن و خن کم کو زیادہ نشود سوز سنا

سه خن بود و لفظ نامی کوک و اندر شاعری ذکوک زن بر موزنی که خوش از لفظ خن کوک شدن موافق شدن ساز با سینه  
 کوک شدن صحبت بر آمدن صحبت و موافقت آن کوک کردن موافق ساختن اعم از ساز و آواز و غیره کوک جنبانید  
 نیم فواصع که آن شعار غنسیای محو است کباب است سلمان سادجی سه غراب از فطرتی که همچو کون شد از دماغ لاجرم بهر زبان کون  
 بجایند ز جادو یعنی دقصر سخن که نیر آمد کون خاریدن پشیمان شدن کون را بهر سبب که نهادن کان داد و بهر اهل کون کوه  
 کوه رسیدن نیک غایت عروج نشاء نیک کوه کوه از سر بریدن نیک بک بر طرف شدن نشاء نیک و عبارت از بهر سبب  
 کوه کوه رسیدن کیف رسیدن دماغ از بهر کوهی که باشد کیسه از چغیزی و دوختن صاحبان مالک آن شدن کیسه بر چغیزی  
 از آن امید و اطمینان بودن کیسه برد و ختن توقع داشتن با فاطم کیسه بصبابون زدن خرج کردن زرد خالی نمودن کیسه از آنچه  
 در دست کیسه پاک ساختن مراد کیسه بصبابون زدن کیسه و ختن توقع داشتن کیسه صورت کشیدن مسخ شدن  
 یعنی صورت اصلی خود را بردار کردن و صورت دیگر بر آن زدن گرفتن کیسه کردن دلای کردن و بهر سبب زدن کردن کیسه لایع کردن  
 مراد کیسه بصبابون زدن یک یک در پاچه افکندن و یک یک در بازه افکندن اضطراب بطنی و بهر کاری کردن مضطرب ساختن  
 یک یک در شلو ارفاد ن بپیر و مضطرب شدن یک یک در شلو ارفاد ن مراد یک یک در پاچه افکندن یک یک در شلو ارفاد ن  
 مضطرب ساختن ملک قبیله اندر کرده موش در انبان گیل را کرده یک یک در شلو ارفاد ن یک یک در شلو ارفاد ن مراد یک یک در شلو ارفاد ن  
 یک یک در موزه افکندن مراد یک یک در پاچه افکندن موج سیم در مشتقات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیره  
 کاتب جان حضرت باری تعالی کاتب محی حضرت عثمان بر عثمان رضی الله عنه کل ما به برج سرطان فلک کل کل مشرقی برج قوس  
 برج قوس و آسمان ششم کاراب با صفاست شرب خوری از کاراب آتش است یعنی کاراب شوار است که ساختن با صفاست شرب خوریت باشد که چون  
 آب و نخل طعام بقاعه نباشد یا برج زنده باشد یا قاطع طبعی که چرخ کردی و گوید کاراب آتش است کاراب فرین حق تعالی کاراب که کسی از  
 حقیقت کاراب خبر باشد و مردم صاحب فراست و منبری و قاعده و جاسوس و منجم و حکیم کاراب شخص کار آمدنی کار بر بطنم موهوم  
 کار کار است باضافه کاری که موقوف باشد کار سبب عادل و فاعل کار بهر چه کار کند و کران لغز کار و خوساز  
 بهر جهت محفلت آن کار چراغ خلوتیان کنایه از افروختن و دام و دشمن ساختن جایی تاریک و دوده افکندن کار  
 چوب افزای که جولان نام و جادو را بدان گفته باشد و بعضی منجم گویند کارخانه فلک دنیا و آسمان نیز بطریق اضافت  
 کار دارا هر کار در روز پادشاه و بمنی همده و از خدمت کار نیز آمده کار داران فلک سبب بسیار کار داران مراد کار کارگاه کار داران  
 فلک سبب بسیار کار داران فلک کوک معطاد که اکبر دیگر نیز کار در دست خود را نمی برد و کسی جزو تن خود را آزار  
 نمیدهد کار دست بسته کار مشکی کار نمایان که از دست دیگران آسانی نه برآید کار دیده کار از موده کار رفیت از  
 کار رفته کار زار خنک کار زار افتاده کسی که جگه را بسیار دیده و تجربه کرده باشد کار ساز باری تعالی و بمعنی خدمتکار و مالک  
 بهر جهت کار سخت باضافه کار بزرگ و عده کار سبب مراد کار کارگاه کار شانسسان دنیایان و بهر حال و اصحاب  
 فراست و اهل تجربه و قاعده و قانون و دانا و عارفان کا طلب شجاع و بهادر و کا طلبی بهادری و جنگ جوی کا غلام  
 کا خوب باشد کا غنسیای ایران غلامان را بهر سبب و فزون عده مثل صدای و نجاری و زکری و نقاشی و امثال آن مشغول



سازند و در بر فن یک فنی نمایند این دو کار خوب را کار غلامان گویند کار فرما صاحب امر کار فرما بسته مراد است  
 کار قدیم بزدل کار کرد معنی کار کردن و عمل کار کیا بکسر کاف دوم غری مغلوب الاضافه است بمعنی خداوند کار دانا  
 از پادشاه پادشاه از سراج و لطایف و در بران بجاف دوم فارسی پادشاه و وزیر و کار فرما و کار دانا و هر یک از اینها را بکار  
 جای کار کردن جولان و دنیا کارگاه و پرو سواس دنیا کارگاه فلک مراد است کارخانه فلک کارگاه کن فکان  
 کارگاه کن فکیون دنیا و اینها کارگر مخفف کارگر که کارکننده به معنی تأثیر کننده و بمعنی صفت شخص هم آمده و مرکب است  
 چالاک کارگران بی اضافت و فتح کاف فارسی جمیع کارکر و مقصدیان کارخانجات و باضافت و کسر کاف فارسی کارگر  
 و عمده کارکر اگر که حاجات مردم را نقصانده کارمند خدمتکار کارنامه هنر صنعتی که کسی که تواند و جنگ نامر و تاریخ و  
 دستور العمل و موقع تصاویر کاست کار دروغ کاسته آتشین آفتاب کاسه باز کسی که کاسه بازی کند و آن از قصه و  
 بازی است و تحقیق آتش کاسه باز کسی باشد که خرده می پوشد تنها و از زیر خرده کاسه و ظرفهای دیگر می آرد و کاسه پر آب  
 برآرد و بکوتری بر سر آن باشد پس این مراد است طاس باز باشد و جمعی حکار و حیدر که نیز کاسه بر زیر کاسه فنی است اگر کسی که  
 چانه خود را بچانه حریف بچند و بعضی گویند در زیر زانوی حریف دست بردن و از جا برداشتن کاسه بسته کاسه پیوند کرده  
 کاسه برد از مراد سفره پرداز کاسه پشت کشف و آسمان کاسه پیروز بدر کاسه تن کسی که از حبش طلبیت  
 بی بهره باشد و مرده آدمی و مردم کز پشت و معنی کاسه جفوات ماه بدر کاسه درویشان اهل تنالی که از جبهه چهل پشت  
 صورت ظلی است و آن پشت ستاره باشد مانند آبی متصل به میزان و عقرب کاسه رسم فرستادن چیزی در میان  
 با هم که پیوندی بهیچ گویند کاسه رو و دام سازی کاسه سزگون بی اضافت مردم صاحب همت و جو اند و بافت  
 آسمان از برهان و در مصطلحات بی اضافت مغفل و ادا رخا خالص حجاب را خود در خیال بوج بیشتر بوابستی این  
 کاسه سزگون پیداست کاسه سیاه مراد سیاه کاسه که مسک و بخیل باشد کاسه غفور یا تپه پستی کاسه کجی  
 و کاسه کجی بر کسی است که ناخوانده و بخوان مردم حاضر شود کاسه گاه نقارخانه کاسه که شخصی کاسه و طبق میاز و نام  
 و نام مطنی و نقارچی کاسه گردان بی اضافت شخصی که در خانه و دکانها رود و دکانی کند و ساقی و باضافت آسمان  
 کاسه گردان آفتاب کاسه که تمام آتش مشلی است در حق شخصی که برای کار شخص دیگر که صاحب معاود باشد از ذکر  
 شود و گاهی از محال و دشوار چه کاسه آتش است و گرم تر بود آتش شوار کاسه لیس بخوار و شکم خواره و کد او  
 حریف و دود همت و خوشامد کو کاسه مار و نازار کاسه میثنا و کاسه نگون آسمان کاسه نواز نقارچی و مردم بزرگ  
 و ثرا ضای کاسه و کوزه اثاث البیت کاسه همسایه فرستادن همسایان و برداران چیزی را بیکدیگر که آزار عرفند  
 بهنجای گویند و بمعنی تنها کاسه نیز آمده کاسه همسایه دو پادار یعنی ازین خانه آن خانه و از آن خانه بن خانه میرود  
 یعنی چیزی که همسایه همسایه فرستاده عوض داد کاسه میثان مراد کاسه درویشان کاشانه چشم معاوده قد است  
 و کاشانه آئینه و کاشانه ساع و کاشانه کمان در کلام مشاخران واقع شده و جان آرزو میگوید که اغلب کاسه  
 درست نباشد بلکه غلط است و نمی فهمید این را مگر کسی که ماهر باشد در فن بلاغت و الهی سده شد و دختر زبانه را با سفر

از خازن یا بسوی خازن ساغر اندر کوچه ناک ابریزی بجه چو میشد می از ره خم جانب کاشا ساغر از بهار بم کاشی کاری نوعی از  
صناعت که در محارت کند کاغذ انداز را باضافت کاغذی که مصوران نقش سیاه قلم بر آن کشند و آرا موزن زده کنند و باز بر کاغذ  
سفید که آشته و زغال در با چوب یک بسته بر آن افشانند و آن نقش صورتی پیدا کند بعد از آن سیاه قلم استخوان بندی آن درست  
کنند کاغذ باد کاغذی که اطفال رشته بسته بر هوا پرازند و آنرا کاغذ اطفال نیز گویند کاغذی که غدی است خاص رنگ که چون  
آزاد شود نظر بیننده شگفتی از آن بر می شود و عکس ظاهر همان است کاغذ بری بضم با کم کردن جمع زرا کاغذ از روی مدون نیست  
و این اصطلاح اهل قمار است کاغذ بندگی خط بندی این مجاز است کاغذ تصویر مراد ف کاغذ انداز کاغذ چسبانده  
و کاغذ پیچیده که آنرا میند و صلی گویند کاغذ حلو کاغذی که حلوانیان حلو در آن پیچیده فرو میسند و به مجاز چیزی را اعتبار را گویند  
نوعی از کاغذ تغییر کاغذ و قر کاغذ که مجرای آنرا حساب بر آن نویسند و آنرا با اصطلاح بار بابت تره و ستان فرد گویند کاغذ دقیر  
کاغذ کم قیمت یا صاف که معرفش در دفاتر است کاغذ دوائی نسخه که اطباء بهایران نوشته دهند کاغذ وزن کاغذی که  
بر تاجیهان تقبیه کنند کاغذ زر کاغذی که سلفی در آن پیچیده کسی دهند و کاغذی که در آن تفصیل زر نقدی که بخوبی کسی کشند  
نویسند و بر تاجیهان و پروانه تمواه زده و کاغذی که طلا کو بان اوراق طلا و نقره در آن پیچیده بر آن حساب باند و ورق طلا و کاغذی  
از کسی نویسانند که بعد از آن که نری بوی سپرد و بپند تا آنکه کاشتهای او در شهر دیگر بوصول در آید و این را با اصطلاح چرافان  
هند چندی و در فارسی سحره وزن گفته خوانند کاغذ سحر قندی نوعی از کاغذ خوب که در سحر قدس سازند کاغذ سوزن کاغذ  
سوزن زده مراد ف کاغذ انداز کاغذ که بود کاغذی باشد که بود رنگ که عطاران و ولایت و او در آن پیچیده دهند و بکار  
دیگری نیز آید از چراغ هدایت و در اصطلاحات کاغذ بود و اگر در ولایت رسم است که دواد کاغذ که دو پیچیده و پیچیدیش در  
کاغذ سفید شگون خوانند محض کاشی است که نرخیهای شرم از کاغذ که بود شالی رنگی نیست چون کاغذ دوائی کاغذ که کتبی  
کاغذ سازد و در عرف کاغذی گویند کاغذ گرده مراد ف کاغذ انداز کاغذ که کاغذی که به روزن خانه بنده و نیز بنده است  
از عاچ و شاع که خاتم بنده سازند که به نام نوشن بکار نویسند کان آید و پنجه و در یکی که مطلق کاغذ گفته باشد کاغذ مسطر  
کشیده معروف کاغذ هوایی مراد ف کاغذ باد کاغذین باغ تخته های کل کاغذ که در شادی و جشن و عروسی سازند و عکس  
پیراهن و کاغذین جامه جامه کاغذ که فریادیان پوشند و کنایه از پنجه و بجا یکی و نظم و زاری کاغ کاغ آواز کاغ و آواز  
نواغ کاف مان شکافی که قریب ران است و آن کنایه از فرج شد کاغذ خرنی متعادل کاغذی بذال مجده که مطیع السلام  
بود از جزیره کیر منوحر بی آن است که با او حرب واجب باشد کاغذ کتبی شخصی که دین منوع دارد مثل عیسوی و موسوی کاغذ  
ماجرائی یا اضافت ظلم دیدار کاغذ فرمت سپاس و این لفظ همیشه مقطوع الاضا آید کاف لولا که اشاره بر دور  
عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم کاغذ را بر هر چیز بغایت سرد و بسیار خوشبوی و معنی برف بار کاغذ فور بویه نام کبابی است  
خوشبوی کاغذ فور خوار سه دو نامر و عتبه کاف و لام کنایه از کل و آن شخصی که سر او می بندش باشد و کنایه از گردن  
و ناف و دروغ و کذب و دلو و لعب کاف و نون مراد از لفظ کن کاغذ افشانی بر شانی کردن کاغذ انجبت عرض  
رعنا کاغذ کل شمع دودی که بر سر شمع باشد کاغذ کل صبح اول صبح کا لای بدریش خاوند می شاعی که در خرن

آن مضایقه کند بواسطه بودن آن در اوقات باج را برسد که این حرف کو یعنی بدست به پیش شاست نه پیش با کا لجوش نوی  
از ناحضه که درویشان پزند کاله دان سده و سبده که زمان پذیرش و سیان رشته شده را داران گذارند کام را کلبه  
کام گار پادشاه ذی اقبال جانور شکاری که بغایت صیاد باشد کام کام یعنی البته پناجا کام و ریتر برای بی نقطه تخانی  
کشیده و زاری فارسی زده مراد مقصد و مراد بوسه کان کن غصه کاف تخنی که کان میکنه و فرهاد کان بسیار موقوف  
نوا کرد و الدار کاوانی درفش علم فریدون منسوب به کاوه آهنگر کا و رسته کاری مراد فخرده کاری و کا و نوی از  
غله که ریزه و باریک باشد کا و کا و قصه و تجسس و داغ زخم را بناخن کا ویدن کا و کلور آت ناس کا و لی ساز کسی که چشم  
کج کند یا بینی در هم کشد و کا و لی معنی لولی است کا و یانی درفش مراد ف کا وانی درفش کا که اگر از تو نیست کهند  
از رشت مثلی است مشهور معنی طعام اگر از غیرت شکم خود از رشت چرا پر سیر میخوری از امتلا خواهی مرد کا و را بصنع و رشت  
جوز بعضی گویند در حد و در حشمت است که بر جوشد و چون بادی و زده بسته میشود بعضی گویند تنگی است زرد کا که نشان  
شکل راهی است از رستار پی خود با هم آمیخته که شهادت آسمان پیدای کرد و دیگری مجره گویند کاهل پای امر و دو کابل پام و دو  
کاهل پای درخت شخصی که هم روز زیر پای درخت امر و دو کشیده باشد و هیچ کار از دستش بر نیاید میرسد بر نفس در  
آشنای مرد و است از کاهل پای مرد و دو گنای از کاهل تن یا کاهل قدم است قدم کباب برک تاک کبابی که  
از برک تاک سازند کباب حسینی و کباب دارائی و کباب شامی و کباب قند بار و کباب قند بار  
و کباب ورق هر کدام نوعی از کباب کباب تر از ران آمو که کاهلای برف که در رستان می بارد کباب در  
نمک خوابیده کباب نمک سوده کباب شک نوعی از کباب که بر شک بران شود کباب کد رشته  
کباب سوخته از کار رفته کباب کل بضم کاف دوم که فارسی است نوعی از کباب کباب مندی نوعی از کباب  
که رنگش سیاه باشد کفشندانی گو سفند قربانی کبکان بزم ساقیان و مطربان و شاهان محفل کبک ر قاص  
اسب شوق و بازیگر کبوتر بازیگر کبوتر پر پا باضافت و هر دو پای فارسی است از کبوتر که بر پر پا دارد و دست پر و از پا  
کبوتر دم بفتح دال با ن بردان مطلوب گذاشتن و زبان مطلوب را کیدن و برونه خاطر خواه خوردن و بضم دال باصطلاح خطاطان کللی  
بطرز خاص تراشیده که مشبه به کبوتر باشد کبوتر دو با و کبوتر د و بر جی شخص بر در کیجا قرار دشت کبوتر وار است  
با و کلبه یا از پایاب و آن رودی که پیاپی از ران در سرایج بهمین معنی و در الفاظ نه حرفی کبوتر در آب با دال نیز می نوی  
کبوتر یا مونی از کبوتر که صدای میوید کبوتر پشت آسمان کبوتر جامه شریف است از آن زمان که کبوتر حصا و کبوتر پشت  
آسمان کفایت کشمیر کنونی که حرف پیچیده ناخوان داشته باشد چنانکه حرف را میزند کتاب زده کتاب که خورده  
کتاب کد رشته کتاب کهند و درین که از خیر انتفاع افتاده باشد کتاب نمدی که بر پیوه و چیزی فی اصل دبی حقیقت و کلبه  
از رنج گمان مشغالی نوعی از گمان نفیس که تخدا صاحب خانه و معنی لایق و سزاوار و معتبر و کار ساز و پادشاه و مردمی که زنی را بشنا  
و زود بمان دلیل روح است چنانکه که با نودین جسم باشد و کیفیت و کیفیت عمر مود ازین دو دلیل استخراج کند و اگر یکی ازین دو باشد  
عمر مود را بقائی نیست کتب شیر و زان مرغی که با سستی که شیر و مرغی و نمک دران ریخته خورند کتف ساره بر و زشت پاز

موضعی از پشت آب که پیش ازین بران باشد کف کا به موضعی از بدن آدمی که دران دوش می باشد کت کار و کت کرد و در کت کردن  
 بر وزن مخزن چاه جوی که ازین کت باشد کت و مت بضم اول و مهم از توابع شستن یعنی چنانکه گویند فلانی کت و مت بغذا که سینه  
 یعنی بپوشیدن و میماند که آغند و کج آگند جا که درون آن از کجایی بنیاد بر شیم کج پر کرده باشند و در روز یک پوشیدن کج باز بمعامله  
 و مفید کج بکشت مرد بهیوده تیر که نا فیه و سخن گوید کج بیع بمعامله کج پلاس بمعامله و مفید و کج پاسی بمعامله و مفیدی  
 کج دار و مرزبانی است مشهور یعنی عجایب و احکامی که بجا آوردن آن دشوار باشد و صاحب کشف اللغات تفسیر آن چنین  
 کرده که قبر و لطف با هم برآیند و ارات زبانی بکشت زمان چیرست که زمان ولایت از برای مرغابی با هم پیوسته داده یک  
 سرش در موی است فایم کرده جهت خوشنمائی به سنگام تقطیع و خود آرائی می آید و کج کلاه محبوب و مشوق کج حج آنکه مختصر  
 فصیح نباشد و زبانش بکلمات خوب جاری نشود و رفتار و الفاظ نادرست کج معامله بمعامله کج و اج بمعنی کج از و این  
 مرکب است از کج بمعنی معروف و واج که مبدل از است بمعنی کون کچه با زری آنکه جمعی از خرفیان و دو جانب نشینند و در بعضی از کج  
 پنهان از خرفیان مقابل کج در دست پنهان کند و همه رفیقانش مشت می بندد که یکی از خرفیان مقابل کسی که کج در دست باشد  
 بشناسد او برده باشد و الا خرفیان طرف ثانی و کچه اکثری می گویند که آزاد و رند چهل گویند کمال شریعت اشاره بر دو عالم صلی الله  
 علیه و آله و صبح و سلم کمال دان سر مردان کجی پرند تار کی شب کجی پوش سیاه پوش کجی حرج آسمان اول و سیاهی آسمان  
 و سیاهی شب کجی روز و کجی شب تار کی شب کج نژاده بر وزن شمرنده دیو که در مقابل پری است کج کج بکر برود  
 کاف کلمه است که در محل نفرت گویند و معنی آواز خنده و بضم هر دو کاف آواز مرفه خدا مراد ف کتخا که خدا کی خوش شادی  
 کد و دانه کرم معده کد و مطبخ ظرفی که که این بی نوا طعام خود دران طبع کند از شراب برده زخا کرمش میرد و نه فخر و کد  
 مطبخ دست فخر است که و نیمه ظرف شراب خوری کد و می حجام کد و می باشد کوچک و د و د که جان بعد ستره ردن بر زخمهای  
 حجامت چسباند تا خون کشد کد و می زکس کد و می که زکس ران نگاه دارند بعد از آنکه از آب پر کرده باشند از عالم زکس دانهایی  
 چینی و کلی که تمییز دست رنج که معنی سعی و کوشش و تمییز است کد و می است کد و می که معاش او از کد و می باشد مثل  
 خرنده کرد گار با کس نام بار تعالی و نیز معنی عماد و دکی است چون پور میر خراسان که او را عطاران شسته بود و کد و می که  
 مردم جلد و کار دران و کار از نموده کردی و مردی یعنی اول و ضم میم این عبارت در مقامی صرف کند که بجز در کتاب فنی  
 عاید شود از عالم کد و می و جنازه یعنی چنان یک تیر زند که از رسیدن آن تیر جریف صاحب جنازه شود و ازین مطلع غریزی کاف فایده  
 معلوم شود و معنی آن غیر معنی اول و ظاهر هم در مثل باشند شد را بر روی من از کوی تو کردی با اجابت موجب مثل کردی مرد  
 از بهار عجم کرسی اصطراب چیزی است بلند در اصطراب که عروا اصطراب بد و بسته باشد کرسی پیکان چیزی است  
 که متصل بپیکان تیر سازند از عالم خاتم بندی و بعضی گویند که استخوانی است که زیر پیکان گذارند کرسی خاک بضم اول و سکون  
 ثانی زمین و بضم اول و ثانی مالیکانی که از بضی نهادن باز استاده باشد کرسی خط با صطلاح خوشنویسان برابر بوجون  
 است در نوشتن هر موضعی که نویسد کرسی دار بی اضافت صد نشین و باضافت کرسی است که زردار کد و می که  
 مصلوب پیران کد و می که برادر و در کرسی دار مجلس طو حضرت موسی علی نبیا و علیه السلام کرسی زرافات و در

سرین سیم به نان کرسی شرف برج محل کرسی شش گوشه دنیا کرسی محقق که برابری بود نه انهای سلک کوه در  
 کمال انتظام و خوبی بودن سلک که بر کرسی نشین صدر نشین که کسان فلک شده به سطر طایر و نسر واقع که گستر  
 تر کش باضافت تیر با نیک در ترکش گذارند که کرسی فلک شعری و آن ستاره است لذت و است کرم پیشه جوانمزد بخشند  
 کرم شب افروز و کرم شب تاب و کرم شب چراغ بر نده معرف بسیار خرد که شبها در شکال در هوا  
 سرد و شنی از باد و شعله بر مشود و ازین قطع علی خراسانی تحقیق میشود که برین همه تنها شب تاب نیز مستعمل است  
 یحیی در سینه سوزان علی در شام چهره شب در آن عشق را دل بجز شب تابست پس کرم در من بود عطف مغرب  
 شرق از غیث کوه آب آبشده ثانی موج آب آبی کشیده ثانی طبع که زمین را احاطه کرده است کوه چرخ آفتاب  
 کوه لاجوردی آسمان کوه ناکشا و بضم اول و پنج اسپ که هنوز بران سواری نکرده باشند کوه و هم سوز آسمان  
 که خطا طران مردم ناموزون و بی طبیعت که در دم عقرب نام یکی از دوازده برج فلک که در دم غراره جانور است موزی  
 دوازده خست کرم طاس آنگون و کرم فلک و کرم کرم و کرم نیلوفری برج عقرب که زخمه  
 به محل و دغا باز که مرزبان طفل که نوبسجی در آمده زبانش بکلمات فصیح جاری نشده باشد و تمبلی غیر فصیح نیز کسب هوا  
 نشین در خانه های سرد کسب کردن باد سرد برای دفع کرمی کسب یکسان خدا تعالی کشته زن با بضم قستان و این غلط  
 مشهور است و صحیح کس و زن از اهل زبان به تحقیق رسیده از بهار هم کس کباب اول خسوم و بی اضافت فاحشه و کلوی  
 که کشت بضم کاف اول و فتح کاف دوم دیوث و قستان کس که به بضم اول و کس ثانی خنجره که آنرا کوری گویند کسوت  
 کافوری برف کسوت کرمی ترجمه کردن کس و کوی بهر کاف نازی افر با و رفعا کشا و دل انبساط کشا و کاشا و کاشا  
 بر آمدن حاجت کشا و نامه بسکون دال فرمان پادشاهان و طلاق نامه و بر دانه معانی کشا و پیشانی  
 شخصی که در کار باز ناهار و باشد و معنی جوانمزد و بخشنده کشا و ده جبین کسی که با همه کس خندان بر خورد و هیچ کاه مقام  
 و طول شود کشا و ده دل جوانمزد و بخشنده و خرم و خوشدل کشا و ده رومی مراد کشا و ده پیشانی کشا و ده زبان  
 فصیح و شیوا زبان کشا کشت کشتهای بی دلی و محنت و مزد کشا و در نفع اول و چهارم و در آخرای همه فروع و در هقان  
 کشت بان فروع کشت نماز و زراعت و رسید و سر سبز و زراعت بخت و در سید و نیز زمین مزارع کشت نزار  
 و بود دنیا کشتگان زنده شهیدان کشت مندر زمین زراعت کرده شده کشتن کاه با بضم جای قتل کردن  
 کشته سیاه سیاهی که کسیه یان آنرا کشته و طلائان سازند و نیز سیاه غلیظی که بر پشت آینه طلائه کشتی خود را  
 در یابی کرده ای بکاری و همی که در دل بود کیدل شده کشتی و در یافشان پیاله شراب کشتی رونده صبح  
 شر که عربان بفرخوانند کشتی زرافه ماه نو و پیاله زرین که با ندام کشتی سازند کشتی غم دنیا کشتی کشتن بضم کاف  
 طایع و شراب خوار کشتی کاه ساحل کشتی لنگر گیر سفینه که بسبب کرانی لنگر بجای خود ایستد کشتی فوج پیاله و دل  
 آدمی کشتن خاطر شوق کشتاب آتش جو کشتک داور مکتب پنهان و چوکی دار کشتن کشتان مخفف کشتان کشت  
 کشتن بضم مخفف کشتک انجیر خیزیکه بدان دیوار قلعه می کشند و بمعنی توپ مجاز است و بمعنی گول نیز و معنی ترکیبی آن قلعه

شکاف باشد شکلهای بر تو خطوط شاعی گشمان بر وزن همان زمین مروع کش کش کشان کشید و و گذاشتن و باز عاده کردن و بمن کش کش و دارو کش و کار بر آت حاجت کشور خدا پادشاه کشور و ارجاس شهر و حصا کشور کشایان سلاطین کش و قش شان و بقر و در و هر دو و از اتباع ان کشیده روی دراز روی که بعضی محو و الوجود کشیده ریش دراز ریش و بعضی محو و الطحیه خوانند کعب سیاه چیزی که در پیکار سازند تا زمین دست نشیند و آنچه در پیکار باشد نیز کعب غزال نوعی از شرک پاره و نوعی از خلوا و بمن شراب نیز کعب غزا مخفف آن است کعب کرک مهره است که آزار بعضی شاعران را پایی خود بندند با عقدا و اگر هر که آزار بندد و در چند دو مانند کرک ماند و کعب انگری نام شخصی است که بسیار حریف خوردن و در طبع بود و نیکو که بر افعی قسم مجنا باشد کعب جان مراد و مقصد جان کعبه جهان گرد آفتاب کعب خلوت حق تعالی و در شکوبه مهر و آفتاب کعبه حرم نشان بضم میم و سکون حای بی نقطه آفتاب کف اکبینه با ضافت آبی که مانند کف بر روی آکینه پدید آید و کعبه که ارض و در بعضی نیم آکینه کف افسوس از عالم لب افسوس کف التحصین بفتح اول و تنه یا فاستاد است سرخ رنگ جانب شمال که چون دایره نصف النهار رسد وقت اجابت دعاست و بدون الف و لام تعریف معنی دست زدن کف مضیا مراد فیه مضیا که آینه می آید کف پایی با ضافت و بی اضافت نوعی از سحر که کنایه کاران و اطفال را کنند و با لفظ زدن و خوردن مستعمل کفیل پوش پوشنی باشد که بر پشت اسب اندازند کف چهار بر یک چهار کشیک بنجا آوی می باشد کفچ فون او معروف مرغی که منتقا را و کفچ می ماند کف و دریا چیزی باشد سفید بایستخوان و سیاه و آزار بعضی زبدها خوانند کف دست بیابان لبی خروبی خار و بی پشته کفر صفتی عبارت از فضا باشد کف سفیدی اضافت مردم صاحب همت که بسبب بخشندگی مغفلس و بریشان می باشد و با ضافت برف و در مضیا که سبزه موسی علیه السلام باشد کفش آه موسی که بر کفش بان آنکه گفتهای خداوند را سخا بانی کرده باشد کفش پوش شاهر و عیا کفش بسته با ضافت و فتح جیم نازی کفش نعل دار که پاشنه اش بلند باشد کفش ربا زد کفش نه و موزه مخواه یعنی رخت اقامت بنمکن و ترک سفر کن کف عایشه یعنی است زرد تیره رنگ و آزار پنجم مریم نیز کوبید کفیل پوش مراد کفیل پوش کف مرحبان شاخهای مرجان کف مریم مراد کف عایشه کف من کسر ثانی چیزیست سفید مانند نمک چون سر را بگذارد و آبی بر روی آن بزند جوشی میزند و کنی ازان جوش بر روی آب می اند و آزار بنازی زهره الهام کوبید کف موسی مراد کف مضیا کفن آبیج نباشد کفن در دکل پاشت و کلا پشته بضم ول جامه سیاه و سبز که آزار ابریشم کو سفید باشد کلا میسبه بفتح اول و بای فارسی و بای مجهول و سین مهمل که دیدن چشم افعال خود چنانکه سیاه چشم نهان شود بسبب لذت مباشرت یا بجهت ضعف وستی و یا بواسطه خشم کلا چیر که خوشامد کوی و چرب زبان و طار و اخا و داین ظاهر ابرامد کلا ز برای نازی است که با لفع و با لضم پند است سبب فام که مانند هتاج دارد و او را سبک نیز کوبید کلا غ هرگز با مش نمی نشیند ای نهایت بخیل و ممسک است کلاک موش موش صول کلام ستم کلام الهی و دمی کلان تر در محاوره ایران شخصی را کوبید که مرتب اش از وزیر کم و دیگر ارکان بالا باشد و شبیه امور رعایا و شهر بد و قلعن دارد و بمنی زمین دار نیز کلان روضه کنایه از خباب سر و عالم صلی الله علیه و آله و محمد و سلم کلان کار فربه کار و در بزرگاری که کارهای عظیم سر انجام دهد کلا و هر چرخ که درش چرخ و مطلقاً کلا اندازد



فزایش چه کج خیمه را گویند که نیلوفر آسمان کلیچیم ماه شب چهاردهم کلید انده قفل کلید ایمان کلمه شهادت  
 کلید بهشت کلمه شهادت کلید بیج نوعی از پیچیدن رفته که بشکل کلید پیچند و بدوستان بفرستند کلید دارا که کلید  
 کار خاتماست تخیل او باشد کلید ساعت چیست که از آتش و غیو سازند و در است و کشت و وقت بران باشد کلید  
 عقل کسی است که کارها بتدریج و منظم باشد کلید غلط کلید که از قفل دیگر باشد و در قفل دیگر اندازند کلید کنج حکیم  
 کنایه از بلشع الرحمن الرحیم کلید وقت مراد ف کلید ساعت کلیم دست کسی که در کارهای بد میضاد داشته باشد و عجایب  
 و نوادر از او برآمده باشد **کمان** ابر و آسمانی محبوب **کمان بلند** کمان درازخانه **کمان بهمن** توس قزح **کمان پشت**  
 کوزه پشت **کمان تنگ** مقابل **کمان بلند** کمان جوله با واد جبول یعنی قربان یعنی چنانکه کمان را دران گذارند **کمان جرخ**  
 توس قزح نیز یکی از ادوات قلعه گیری **کمان حکمت** نوعی از تخمین که بدان نیز اندازند **کمان حلقه** کمانی که زده بکند و بهشت کمان  
 حنا مراد تیرو کمان چنانکه کشت **کمان دان** قربان **کمان دراز** خانه مقابل **کمان کوه** خانه **کمان ستم** توس قزح  
**کمان زنبوری** تفنگ که برعلی بندق خوانند **کمان ساده** آفتاب **کمان مانتاب** **کمان سام** و **کمان شیطان**  
 توس قزح **کمان صدم** **کمان صد منی** کمان بسیار در **کمان فلک** برج توس که برنج نیم از فلک البروج باشد  
**کمان فولاد** کمانی که پهلوانان کشند و جلادان از آن مجسمه باشد **کمان قزو** همه و **کمان گرو** همه و **کمان گره** همه بر سه باشت  
 کمانی که بدان کلوله و مهر کل اندازند و ای اضافت کلوله کمان و قزو همه و گرو همه و گرن کمان کوه و گرن کمانه مقابل  
**کمان بلند** **کمان گردن** شترنجیب که آنرا بجای نیز گویند و عبارت از چیزی ضعیف و نحیف که غیر از بگ و پی و استخوان چیزی ندارد  
 نباشد **کمان گردن** یعنی کمان فلک و توس قزح نیز **کمان گیر** کماند که در فن تیر اندازی بی نظیر باشد و لقب پهلوانی که  
 آرش نام داشت و اتیری جوخ آرمیاب و یکا و دیو ساخته بود و مهارت آفتاب از جذب کرده که از خود و آمل و میر سید  
**کمان مهر** یعنی کمان کلوله که محبت در برید دولت کو باطل بقتش کم میزند که بغلی ناداری و بی چیزی کم بودگی در  
 شمار نیارد و در بعضی معنی دست یا کم کردن و سر رشته کار از دست دادن آورده اند و اغلب که بدین معنی کم بودگی بضم کاف  
 فادسی باشد از بهر آنکه **کمان آفتاب** خطی که بر مرکز آفتاب گذرد و همه محور دایره و کنایه از کوه و تجویفات آن که بر مرکز بلند بر  
 بندی متصل و با هم پیوسته و برابر که بر ستمه مستقیم و نوک و ملازم که بر ستمه چیز دیگر بر میان بندند و نوک و خدمت کار که بر چین  
 جارچین دار و این مخصوص خدمت و در ولایت ساین با عیب اند چه که لویان و قاصان میباشند که در خادم و نوک و  
 خدمتکار و محبوب کرد که مراد ف که بر مرکز ستم یعنی کمان رستم که سار سیم و دامه ملتین تنگ است که عبارت از بند است  
 است که **کمانک** میان **کمانک** که کشش فتح کاف دوم مردم شجاع و دلاور و پهلوان که کوه میان کوه و آفتاب آسمان  
 چهارم و عیسی علیه السلام و علی الصلو و السلام و میت المعبر که گاه میان و درین صورت که معنی که بر میان نیست  
 که وحدت چیست در ویش از که از ابریشم و سیاهان بفسند و اکثر در کمر بندند و گاه با کمانی کشند چون بر دوازده و یک و چینه  
 و زن تامل این بحر کنایه بر سرس که خوشتر از که وحدت گواهم که معرفت چشمه که بر بند نیست و هر صفت  
 هفت ستاره و این مخصوص سلاطین کبار باشد که زبان کسی که هر چه او را فرموده باشد تنجی آورد و در برابر آن زبان عذر



نمکهای دیگر در بان و گفتار و دیگر را که باشد کم زده بر وزن غم زده شخصی که پیوسته در قمار نقش کم زده و کاف و منافق و کم زده چنانچه  
 کفار و منافقان کم زدن بالغ صاحب تمیز درای و شخصی که خود را کمالات خود را غلظت دهد و مهمل بخارد و بی دولت و شخصی که پیوسته  
 در قمار نقش کم زده و بعضی کم همت نیز کم سال خرد سال کم صلاحا قاعده است مفری که در آن حرف مهمل را بر ترتیب الف و ز و ش و ر و ب  
 تغییر میدهد و مجرای بحال خود گذارند و آن این است که صلا و حلا در سح و حرف منقوط را بجایش دح و عا علی خراسانی سه وصل  
 میکند و قرب جرفها اسم الاقرب یحیوم با و من از حساب کم صلا یا پس و او چون الف و صاد و لا و لام با با بکل الی حاصل آید کم طالع  
 مرادف کم بخت کم ظرف تنگ حوصه کم عیار یکی که از وزن مفری کم باشد کم فرصت معروف و فرصت جوی بر اندیش و  
 قابو طلب طغرسه چرخ کم فرصت زمن بسیار خواهد کرد یا د و در جهان بین جوی مونس غم آئنده را کم کاسه بخند و کم همت مسک  
 و مان مخور کم کاسی بخند و امساک کم کشیده است از فلان ای کم زحمت کشیده است از و بطریق استنباط کم کم آهسته آهسته  
 کم کم نقاب بضم ه و کاف آواز کا فتن نقب زن کم مددی با کسی کم مد کردن و مد کردن با کسی و کم روان شدن بسیار  
 کمند افکن فوت جاذب کمند اندازی کمند از دست انداختن یعنی ترک آن کردن کمند معنبر موسی معشوق کمند و حد  
 مرادف کم وحدت کم و کاست مقابل بسیار یعنی کم متعل میشود پس لفظ کاست در چنین مواقع زائده کمیت فاعل بضم اول  
 شراب اغوائ کمین کاه جانی که بقصد دشمن یا شکار در آن پنهان شوند کساره کرد و اکبر را طراف کرد و در میان نیاید کج کج و کاه  
 با بضم فصحی و دقت و غور و امعان کند امویه بضم اول و میم موسی را زد یعنی موسی که چون طفل زائده شود در بر او  
 باشد کمند اول الف کشیده و فتح لام مدقوی بکل و امر درشت اندام فربه از سر سراج و در بر آن بجای ال دوم و او کاشته  
 کند لب و کند بیان و کند جواب و کند چشم و کند دست و کند ذهن و کند رای و کند سواد و کند سوال و  
 کند فهم و کند نظر معروف از بهار غم کند پیر بضم بریزن سالخورد کند چشمی با بضم مقابل تیز نظری کند گوش کسی که گوش او  
 کم شود یعنی چیزی را بند یا بکفت تابش شود کند منده بفتح اول و میم عارنی که خراب شده و از هم ریخته باشد کند و کوب  
 بر وزن نفوذ خوب تشویش و بمقراری کند و با بضم چوب سستیل سوراخ کرده که پای سیلان در آن بند کند کسره چهار بند  
 دنیا کند کاهری بر دو کاهت بازی مفتوح نقشباز زرد چوب و مسک و امثال آن کند از عالم تفرق کن و آزار کند گریز  
 کو میزن و کاه کن و کن فیکون با بضم مراد از عالم موجودات کسکر که بر نهایت جبروت از راه عروج کن کن بضم اول و فتح  
 میم مردم مترد و خاطر و بادشاه صاحب حکم کواه در آن روزن جفا کشان شخصی که کوفته و کاه و امثال آن را بچیند بر د  
 و بعضی سلاح کوید کوال غنچه غازه باشد که زنان بر روی آن کاه و یا جانوری است مانند کوزن و خرگوش نیز کاه و یا چاه  
 یعنی کاه و یا شخصی که بسیار کاه و قد باشد و نیز جانور صحرایی که به قامت کوفته یا گمان ترازان باشد کاه و یا منظر شخصی ناقص  
 اندیش و صاحب غفلت و بخل و مسک کوه ته بال کاه و قد برین تعدی مخفف کاه و بالا باشد کوچ کوچ بکوح رفتن توار و بی دره  
 و اسب و مرکب و دزدان و راهزنان کوچک ابدال اصطلاح قلندران بر مدخرو سال آکویند از چراغ هدایت و در هر یک  
 کوچک ابدال کوچک فیه مضافت و بی اضافت مرید قلندران را کوینه یا کینه مدخرو سال بکوچک از پیر و فقر اذات  
 کوچک دل خوش خلق و در دمنه و برین قیاس کوچک دلی کوچ کاه جانی که از اینجا بیشتر کوچ کند و زنان کوچ کردن و

یعنی راه نیر کوچ بلوچ از توابع است نام طایفه از صحرا نشینان و موضوعی است میان صفاهان و کرمان کوچیه بازار کوچ که در  
 در بازار داشته باشد کوچیه **بستان** دنیا کوچیه باغ کوچیه که راهی در باغ داشته باشد کوچیه بن بست کوچیه بست  
 کوچیه بنده یعنی محفوظ و کوچیه کبیر دوسران در ولایت بنار که باشند کوچیه بند زلف تاراهی زلف کوچیه تنک شکر  
 نام محله بسیار تنک در صفاهان کوچیه خطر دنیا میکرده و کوچیه مشتی کوچیه خوشان قبرستان کوچیه سلامت  
 کوچیه که برای گرفتن قلعه نیز زمین کنند و قلعه گیران بدان راه دارند کوچیه فولا و نام محله در صفاهان کوچیه گردانکه در کوچیه گرد  
 کوچیه شکیان کوچیه است در صفاهان که مشکیان در آن میباشند کوچیه فو محله در صفاهان که زمان فاحشه و لولیان و  
 کاولیان در آنجا باشند مثل باجوره دلی از چراف هدایت و در اصطلاح است محله لولیان است مطلقا کو و کش کتاس و کور با و و  
 بجهول سر کین و غایط کو و ک فازی بازگیر سیری که پیش آید بگی قوم خود کند و از چینه بگذرد و آب کسی که بسیار زشت باشد  
 و آب اندک خورده و سراب نیز کور باطن کند فیم و ک طبع کور بخت کور چشم کور بینا کور دل مرادف کور باطن  
 کور و ذوق آنکه ذوق نداشته باشد کور فیم مرادف کور باطن کور مقری بضم میم کور مادر زاد کور موشش نوعی از شتر  
 باشد بغایت گنده و بدوی و گریه منظر در و در پیاد کور میخ سر بزرگ چین که در طویل اسپان بکار برند کور نگاه  
 نابینا کور نمک مردم نمک بجام که با سنگ ندارد کوره یزشت ز کوره تابان کیمیای سپهر بخان و رمالان  
 در صید بدان خم نشین کوره ده ده خراب که آباد کوره قحار خانه تشدید خای محله داش خشت بزی که بهندی بجا و  
 خوانند کوری چشم فلان یعنی مرغ اوصایب کوری چشم حنون پیشش باشد زیاد همچو آتش خاک در دیده ماریختند  
 کوری و کبودی تامل یکی که بجا زانده و غم کوزه بازی نوعی از بازی گری کوزه یشت شخصی که پشت او خم باشد و آسمان  
 ع کوزه چون پر شود آب از سر او میریزد یعنی هر چیز که کمال رسد زوال به انجامد کوزه فقس ظرف کین که برای اند  
 و آب مرغان در فقس بندند کوزه قمار ظرفیست که کوزه بازی که بقمار باندن وام دیدن و بتغایق از آنها باز ستانند در  
 جمع کند کوزه کمر کمال کوزه گردانگ بازی باشد و آن دو کوزه است که یکی برابر برینی و یکی برابر رشته بگرداند کوزه نایب  
 آب و همچنین سبزی نادیده آب ظرفیکه استعمال نباشد کوزه نیات قابلی که شیشه نیات در آن ریزند تا بنموشد کوزه و ر  
 صاحب مالک کوزه کوزه سر و خشت یعنی آن کو که سر خود را بر خشت زند و این در محلی که نیکو بشخصی سخن کنند و از شنو فقط  
 ع مدعی که نیکو فیم سخن کوزه سر و خشت از بهار جم کوس صبح آوازده صبح و نوبت آخر شب کوفته بر میان نوعی از طعام  
 کوفته حال ضابط حال کوفته خاطر بنجیده خاطر کوفته خوار قلتهان و دیوث کو کوب کفش مرادف کل کفش که  
 می آید کو معروف و آه اتقوی و نوعی از ماکولات که از میوه مرغ سازند کون پارگی کان دادن کون صخره اضافت احمق و  
 بی تمیز کون سوخته شخص از نام و نمک در گذشته کون کشی قرم ساقی کون و مقابل آن کس کشی بود کوه اخضر کوه قاف  
 کو با جمعی نوعی از بازی که خاک را توده کرده موی در میان آن چنان سازند و آب جوان بپزند و کل کنند و شرط بند و برود  
 آن کل نشینند و موی را طلبند هر که بیاید شرط برود و بعضی بقوی خوانند کوهان نور برآمدگی پشت کاه و بمین پودین کوه بر کو  
 عنبر طبعی که آن طبقه طبقه بر روی هم نشسته باشد کوه پاره اسپ کوه پایه و من کوه و نام کوهی که از من ولایتی است

ازان و معنی که هستان نیز کوه پشت بر وزن و معنی کوزشت و با و او مجهول قوی پشت کوه پیکر بل و اسپ بزرگ بیک کوه تا کوه  
 یعنی ازسته تا با ستم است کوه تیغ و شنی بسیار کوه جگر مرد صاحب حوصله دیگر کوه رونده اسپ و فیل قوی کوه مرد  
 مراد از شنی ای از غیاث کوه سنج چیز که وزن کوه داشته باشد و آن به تخمین قیاس است و معنی وزن کننده کوه و مراد از آن حق  
 تعالی است کوه شکن و کوه کن لقب فرهاد که در کوه بیستون صنعت فرهاد کوه کوب اسپ و شتر و فرهاد کوه کوه مراد از کوه  
 کوه کبج کبج بزرگ کوه کین با کاف فارسی بر وزن پوستان خداوند بزرگ کوه ماران تلی است در کشمیر کوه مخزون کوهی است  
 سیاه در امرن چنان بنامد که باموش شده است کوه آد آب جت و خراب که موی بزرگ باشد کوه آسمان بلند آسمان  
 کوه زن موج زن کوه که گرفته جن گرفته کوی مفتاد راه دنیا کوی یافت بچه که آزاد کوی یافته باشد و معنی لفظا کینه  
 که چه معنی برای چه ظهوری هم کوه کین و در زکند و در کچه با هم توغمار و نمک که چه شکر باز نمک معنی زرد رنگ و چیز که کجاست  
 کوه باهارد کنایه از سبک است و رابینه و در آورنده کهربابی شمع نوعی از کهربا کین پوستان شخص سال خورده که پوست آفتاب  
 بسبب مرد و در پوستان کینه مشابه بود کین میوند خانه زاد کین خرابات دنیا کین دایمی در کوه و فزید کامل بودن  
 کین دیر آسمان و دنیا کین سلسله زنده ای کین کین طاق آسمان کین فرش زمین کین کوه بهر دو کاف تازی نام یکی است که  
 آزاد تازی عرق آلب کونین کین کینه مادر کین کرک دنیا و آسمان کین لنگ کسی بچیزی که در جالی باشد و از آن  
 نماند کینه با صفا پیری که چون جوانان شکفته و در ظرف خوابند کینه بی تازی و کینه حیض و کینه زن کین برسته معنی  
 له خیف کینه بوار است و بهلوانان و سه آدم بهلوانان و بهادران کینه شب پارچه که بعد از جاع کس دیگر را بداند یا کینه  
 کینه فروش کسی آشنای ستم فروخته کینه فعل سکار و محیل و توپکار و کینه فعلی تجربه کاری و سکاری کین باری خانی کین سنج  
 بر وزن بچ و بچ معنی کوچک کوچک و آنکه اندک و هسته هسته کین مرادف کون خیر کاشی خیریت که بشکل آرد  
 تناسل سازنده و در کاشان ساخته میشود و بکار زنان آید و آزاد تازی فبا و کینه کیسه و دشمنی که چیز با وقت ارزانی بخود  
 نگاه دارد و در ایام کرانی بفروشد کیسه شطرنج کینه که دران مهربا و بساط شطرنج نگاه دارند کیسه کل کار خراطی که معاران  
 او را خود با دران گذارند کیسه مال دلاک و شخصی که در حرام به نهایی مردم را بکشد و بد کیشش در زمان سابق چون  
 اکابر بکشت برشته کیش مرصع با خود میدهند که اگر حال جنگ بطلب کرد و دشمن تعاقب کند جهت مشغولی او کیشش کور  
 اندازند و ایشان را فرصت رفتن دست دهد و کیشش مایه مجهول تیردان کیف دان ظریفی باشد که خانه می متعدد دران  
 باشد و قهبا می معاین دران گذارند کینخت ماه با صافت آسمان کیمیا ساز و کیمیا سنج و کیمیا کور و کیمیا یی  
 آنگاه و با طلا و نقره ساز و کیمیا یی احمد معنی کسیری که طلا از آن سازند کیمیا یی جان شراب کین سیاوش  
 نام لوح سیم از طوسی لوح باری کینه تیز و کینه خواه و کینه دار و کینه سنج صاحب عداوت و بی هر کینه کش  
 سنج کاف و سکون شین تلافی کننده بدی کینه کوش و کینه کرو کینه و صاحب عداوت و بی هر کیهان خدیو بزرگ  
 یکانه و پادشاه عالم و این لفظ بخیر تعالی بر کسی که اطلاق کنند هزیمت و معنی در کاف فارسی مشتق برشته موج  
 موج اول و در معاد و مفرده گاشتن بر وزن داشتن گردانیدن سالم کالیدن بر وزن بالیدن دور شدن کاله

ف کمال در مقابل نزدیکی و نام غلظ که آنرا کاورس گویند و غلظ و غلاف پند و شغال و قزاید و آواز بلند و غلطیدن و قریب دادن و نوعی نسبت  
و خرو و سحر کشی که بر پشت و بند و کتبه و شکست شده باشد کاشیدن بر وزن سائیدن جمیع کردن کاید کپستن باضم یعنی گفتن مست که از آن  
بضم اول ارضای موقوف آب شدن و نرم کردن چیز با چون زروسیم آتش بآید و وقت از بیماری و غم بآید و بجز از سوزند و بگوشت و چربی  
از جوشیدن که از دانه که از آن میدن متعدی که با ضیق که از آن گذاردن بضم اول رای موقوف نهادن و ترک دادن و او کردن و پیش کردن  
و گذارنیدن که از دلف بعضی محققان نوشته اند که گذاردن بدان معنی ترک کردن و برای موزع یعنی او کردن است ف گذارش عطف  
و عوض کردن و با لفظ کردن و شدن و مستعمل گذاره آنچه از حد و گذارد دست طایف و مستی گذاره و باغ گذاره مستی است که شخصی را از کمال بوی  
و بخودی و در کوی و بر زن بگرداند که اشتقاق بر وزن و معنی گذاردن که نهادن و ترک دادن باشد و برای موزع آمده که از دلف کاشی بر  
باغت کلام لفظ فرد بر سر این مصدر در آن پس معنی آن ترک دادن باشد فقط که رسانیدن بضم اول وضع ثانی متعدی که اشتقاق و معنی کشیدن  
نمودن و بر وزن بردن که از آن گذاردن بضم اول وضع ثانی عبور کردن از جای بجائی و رفتن از پیش شخصی جای و پیش افتادن و ترک کردن  
و بجا و ز کردن از گناه و برجا و معنی مردن و واقع شدن صمیمت که ز کرد رسانیدن بر وزن شناریدن خرامیدن بنا بر کوه و کوه و کوه و کوه  
و کسر اول معنی کاشیدن و گذارند شدن و کشت آورده و گفته که بکسر اول و کاف تازی هم معنی خرامیدن آمده که از دلف که از بضم کاف  
فارسی خوک ز و خوام و ز رفتار با باز و بخت و بیک که زمین را بدان کند و پیش و اضطراب که مردم را از خرامت ببرد و کوه و کوه و کوه و کوه  
و چوبی که کوه سفید و کاه و خرابان رانده و بالشت نموده که از نبالیدن و نمور کردن است و در شجاع و دیگر را شنیدن بر وزن و معنی خرامیدن  
شدن و کردن که از آن رسانیدن بر وزن ندانستن قصد نمودن و خواهش کردن و نامرمانی کردن و بکسر اول هم آمده که باید که از شنیدن بر وزن  
قصد و میل نمودن و حمل بردن و نامرمانی کردن و در شرح غرض یعنی خرامیدن هم آورده و بکسر اول نیز آمده که باید که از ضیق بضم اول و کسر ثانی  
که بختن سالم گردانیدن با بضع متعدی که دیدن و معنی کاشیدن که متعدی کردن باشد که از شنیدن بضم اول و کسر ثانی و چرخ زدن  
و معنی شدن و معنی مطا نمودن چون در کتاب گردیدن و ورق گردیدن و معنی کاشیدن چون گردیدن سال و معنی کشیدن چون گردیدن  
زنگ و معنی رونق و رواج و گرمی بازار چون گردیدن دکان کرده که در با بضع خاک عموماً و خاک را بکینه خصوصاً و آسمان و بکل یا همگی  
آفتاب و بوی خوش و نفع و فایده و عکس و غم و اندوه و شادی و معنی و برقی و جنبی از ابریشم که زدن بضم اول دفع ثانی علاج نمودن سالم  
که زیندن بضم اول دفع ثانی یعنی گردیدن سالم که در صفت کسرتین مخفف که رسیدن سالم که رفتن که بکسرین مقابل گذارنیدن لازم و متعدی بود  
آمده و معنی سپردن و گذارن کردن و دستن و قبول کردن و دکان بردن و بقیع دانستن و بقیع دانستن و بقیع دانستن و بقیع دانستن و بقیع دانستن  
از کل و ر و ر و غنی از ابدام و دلو از جاهه گرفتن و معنی پرسیدن چون خبر و احوال گرفتن و معنی و اول و نه خوردن چون آب گرفتن و معنی  
و معنی بر کردن چون گرفتن باریان و معنی چیدن چون ناخن گرفتن و معنی یا فتن چون حاکم گرفتن و معنی آموختن چون سبق گرفتن و معنی  
اضطراب کردن چون شیوه چیزی گرفتن و معنی اندودن چون بکل گرفتن و معنی نشو و نما کردن چون گرفتن نهال و درخت و معنی بردن مختصر  
کاشی که کنگول قرار و چه شایع بی فرد دست ارده منده نیست مزایش گرفتن است و معنی بند کردن ظهوری و معنی هر خیز  
که بود گرفت و یا انقض است بر در دل و یا معنی کند چون ندان گرفتن و معنی فرض کردن صایب و معنی بر نیاورد و معنی شایع  
نیام و از همای خود و خطر و له حساب زدن و یا معنی شروع کردن یا معنی در خاتمه زدن و یا معنی مصفا کردن خود که بکسرین و بقیع دانستن



بضم اول شین بموتوف داشتن شخصی بر چیزی و کاری و شخصی کار د ف گمارد و آواز پای بهنگام راه رفتن و بمعنی محب نیز  
 کنجاییدن بضم متعدی کنجاند کنجیدن بضم مدو درون و راست آمدن چیزی در چیزی و در آمدن در جای تنگ بمجاز  
 بمعنی نزار واری و یا وقت کنج ف کنج بضم کنجایش حصه و صدی که در میان جمعی اندر کند و بهر کس قسمتی رساند کندیدن  
 بالغت بر پوشدن بوی گرفتن بوی ناخوش آمدن کند و صیفه اسم فاعل نیامده گواریانیدن بضم اول متعدی گواریدن گواریانده  
 گواریدن بر وزن شماریدن زود بهضم شدن بضم کردن و فرو رفتن چیزی در جلی آسانی و آشنایی گواریدن گواریانیدن  
 بضم اول الیدن نبات حیوان اند و ختن بالیدن عمو و بخت اول هم آمده گواریدن گواریانیدن گواریدن یعنی با داز راه اسفل آوردن  
 گواریدن گواریانیدن بالغت چیز را چیزی عوض بدل کردن است کیرانیدن بیای اول معروف متعدی گرفتن و دریای حساب  
 آوردن و بهر اولی محصلان شدید مبتلا ساختن کیرانده بیای حساب آمده و قدیمه قانزار و تحصیل در آید  
 موج دوم در مصاد و مرکبه کارزار و از رذن فنی است اگر کشتی که بهندی و دهوی تنگ گواریدن کام شمرده نهادن  
 مرادف قدم شمرده نهادن گان داوون جمیع دادن شغائی سه کی دانستم عاقبت خواهد داد و آن کار دان پیچیدن این زانی کنار  
 چرخ هدایت قدر مقلات بکامل نوشته که گان کجاف نازی بمعنی کون است که به دریای او مقتضی الف شدن است مگر سبب این  
 بدل کردنه ناله فحش هر چه از زبان مکرر دگا و در خرمن کسی بستن تصرف کردن ملک غیری گان و از آن میراث نفع گیر یافتن  
 کا و کون کردن طهارت کردن و دیدن گپ زدن سخنان در دفع گفتن گدائی داشتن و دیروزه کردن صایبه  
 من آن بی نیامد درین بزم صایبه که است در دلهای گدائی ندارم که گذرا آوردن گذر کردن گذر کردن از چیزی گذشتن از  
 چیزی گران بار شدن آبتن شدن گران بودن بسیار هستند و بیماری که بهر مکر در آن غالب باشد نصرت سه پروانه  
 نادم صبح شکل که دیر ماند بیدار باش ای شمع چهار ماران است و بمعنی مشرف بر مرک بودن آن نیز آمده گران رکاب شدن  
 حاکم کردن و از جان رفتن و سوار شدن گربه از بغل افکندن ترک که وحیده و فریب کردن که به تبیان کردن رسوا کردن  
 که به دران بنان داشتن مکر کردن وحیده و مزیدن گربه در بغل داشتن که وحیده کردن گربه در زندان کردن نهایت  
 بخل و غایت خست کردن گربه بکشتن شب اول مثل است مشهور مردان کسی است که بعد روداد زدن خود و تسلط و طلب  
 او بچاره آن که دشوار است پرواز و تهدید حاصل کند گرد آوردن و گردآوری کردن بالکسر فایم آوردن جمع کردن  
 گرد آوردن گان مرادف دکان برچیدن گرداندن شراب شراب کردن بر آمدن بالکسر تلاش و فحش که در کرد  
 چیزی کردیدن گرد بر آوردن از چیزی بالغت پایمال کردن و نابود و هلاک و خراب ساختن گرد پای حوض کردیدن  
 سر درگم و هرزه کردیدن و بعضی معنی رسوا کردن گفته اند که در هیچ کردن جمع کردن و در قبض و تصرف خود آوردن گرد چیزی  
 دیدن نمونه چیزی دیدن گرد چیزی گردیدن طوف کردن و قربان شدن و غبت نمودن آن گرد خوردن گرد آلود شدن  
 صایبه سه بخور در دشت محل سلی و دشت نیست در عشق نمائی و در محبتن رای گرد سر کسی رفتن و گرد  
 سر کسی شدن و گرد سر کسی کردیدن صدقه و قربان داشتن گرد کار کشتن با اول کسور و زکب کاری شدن  
 گرد کردن بالکسر جمع کردن و بالغت ظهور کردن سالک توغی سه غبار آشتائی مذموم است مکن در راه چشم ای



در کار کسی گره در کلو زدن بند کردن کلو گره زدن ذخیره نهادن مال دنیا جمع کردن گره شدن کار بر میان کار گره کشا  
معروف حل مشکل کردن گریبان چراغی گرفتن بتوی و نوری و صفائی بهر سبب نیدن گریبان دامن کردن بر اقبه  
کردن و سر گریبان فوردن مردمان در ویش و صاحب حال گریبان بخین از چیزی دست گردانیدن گریبان از چیزی  
ببیل است تا توانم کفو و شجاک رسوائی شدن چون بچربیدن هر عضو گریبان ریختند از بهار عجم گریبان کردن  
قبلا کردن دفعه هر که یکدم در ره افتادگی نباشت خاکساری دامن و در گریبان نیکند گریبان گرفتن رسم ولایت  
است که در معذرت تقصیر گریبان خود گرفته استغفا نمایند صایب کل درختن چوب قبلا چاک زد پیش لبش غنچه گریبان  
گرفت و در جنگ آمد نیز ببیل دامن ناز بر زد و تیغ جفا گرفت سرست در رسید و گریبان گرفت گریبان گرفته  
آوردن بزور و شتم آوردن گریبان دامن دامن بختن چاک گریبانها تا دامن بختن گریبان آینه مراد آب بر آینه  
ریختن گریستن هوا بر سر کردن و باران بریدن گریه انداختن ریختن شک گریه در آستین در دیدن نم اشک در  
آستین چیدن گریه در کلو و دشمن میبای که به بودن گریه در کلو گره شدن بند شدن گریه در کلو آن حالتی است که آدمی را  
از فطرت دست دهد که کسی به انسان فرو شدن کنایه از کار کاسیایی او که کردن بزم نمودن سلیم اثر ناله  
اهل بوس نیست هوا که نیکند بولی که نکر خستن بختی چستی تمام جستن کفر کردن بزم نمودن گریستن چشم چشم زخم رسانید  
صایب چنانکه بزم بود مانع رسیدن چشم بخورخ توانان یافت از گردن چشم کسستن رشته محبت موقوف شد بختی  
سیان و کسستن غوغا بر طرف شدن شور و غوغا کشاد و دادن کار حاجت کسی بر آوردن کشاد بخت سعادت  
ایام و فزون طالع کشت کردن نظاره کردن کل آئین کردن باغم بر صحن بیایه و مراجه از شراب لعل کل از چراغ گرفتن  
روشن کردن چراغ کل آئین بخت ایجاد کردن و کل آوردن شاخ کل آب افکندن و کل آب انداختن باغم فتنه و بخت  
نازه بر پاکردن کل باک بر قدم زدن جلد و شتاب رفتن و کل باک در اصل و از بخت و شطرنج است کل باک کشیدن  
شور کردن کل بخت افکندن و پیدایش سفیدی در چشم و آن علنی است معروف کل بر تارک زدن و کل بر دستار  
زدن بستار کردن کل بران کل بر سر چیزی زدن باغم تنظیم و توفیق آن نمودن کل بر سر زدن و کل برفق  
زدن بستار کردن کل بران کل بر سر گذاشتن و کل بر سر بستن معروف و اول مشهور دوم صایب زور عشق کرگر  
بر سر و دستاری بستم بر سر و برادراری بستم کل بخت کل پوش شدن کل تراشیدن ایجاد کردن کل  
کلها و فتنه و ایات و مانند آن از کاغذ تراشیدن کل جیدن معروف و تماشا کردن و فیض برداشتن کل خواندن  
باصطلاح قماربازان ولایت همه نقد و رادیکل ببرد او نهادن کل دادن یعنی ایجاد کردن کل آوردن شاخ حکم رنگی سب  
رباعی از عکس رخت کل اسیران کل داد و زوبی خوش دامن شیران کل داد تا از بر رویت ای جوان باز گشت چون  
کعبن ز عصای پیران کل داد کل در آب افکندن و کل در آب انداختن باغم فتنه و بخت نازه بر پاکردن  
کل در آب کردن و کل در آب گرفتن بلکه در فکر کاری بودن و سامان تعمیر چیزی جمع کردن کل در چراغ افکندن  
خاموش شدن و روشن شدن چراغ تاثیر حسن و عاشق نمیدانند به صورت که هست و در چراغ افکندن کل بر وانه لبش شود



کل در چشم افتادن مراد کل چشم افتادن کل راست کردن مراد کل دادن کل از مساختن شکفته و خرم کردن  
 و کل از شدن لازم است کل سرشتن خمیر کردن کل شدن بالضم ظاهر شدن و فاش کردن و نهایت عظمت و بزرگی یافتن  
 و بالکسر آوردن شدن کل شدن آب بالکسر آمدن آب کل شدن چراغ و کل شدن شمع بالضم روشن شدن و خاموش  
 شدن چراغ و شمع کل شکستن کل چیدن کل فرستادن بالضم کسی برای مقابله خود طلبیدن و این رسم کشی کیلان و کایت  
 است و کل ز کور را کل کشی و کل چنگ و کل مکنه مینو کینه کلک بستن آتش بغم اول فستق ثانی مشتعل کردن و برافروختن  
 آتش کل کردن بالضم خاموش کردن و بمعنی روشن کردن نیز وجیده افتاد نگاه داشتن لب و عارض جانان و پروانه نگاه  
 کرد و کل کرده چراغ است و بمعنی ظاهر شدن و نمودار کردن و بالکسر سرشتن و خمیر کردن کلک زدن بغم اول فتنه ثانی  
 سرزنش کردن و طعنه زدن کل کشیدن بر چیزی بالکسر تظلمه کردن و بالیدن کل بر آن چیز نظا می سه کل کشی بر ستون  
 برای کل افتد نشان لیکه یا نه بجای کل کشیدن کل چیدن از قبیل غنچه کشیدن که گذشت کل کل شکستن هزار رنگ  
 شکستن و شادمان شدن کل کل کردن مراد کل کل شکستن اشرف سه کرد کل کل چهره نامی در ایام انداختن  
 حسن آب آورده است و طرح باغ انداختن کل نشان دادن از عالم نهال نشان دادن کلوار کردن بسیار شور و غوغا نمودن  
 کلوار کردن بمعنی خفه کردن کلوی لب گرفتن خاموش کردن و اندک کلمه داشتن نموده کردن کل بمحبتی فرستادن  
 مراد کل فرستادن کلیم از آب بر آوردن و کلیم از دریا برون آوردن و کلیم از نیاهی بیرون آوردن و  
 کلیم از موج بیرون بردن از هکله نجات یافتن کم گرفتن چیزی معدوم آگاه شدن آن چیز را و قصد نمودن آن چیز  
 کناه کسی از کسی خواستن بمعنی شفاعت کردن او و کمسب ساختن برین برداشتن برای فعل بد کو ارا افتادن صحبت  
 موافق آمدن صحبت کو ز بر کشیدن نشان دادن و کو ز بر کشیدن انداختن حرکت نمودن حاصل کردن کو ساله مرده پرگاه کردن  
 رسمی است مستمر چون بچه کا و کا و دوشان بمیرد در پوست او کا و پر کرده و در نظر کا و دارند تا آنجا بچه خیال کرده بشیرد به ناظم هر دو بچه  
 صاحب طمعان ستایش جا بکنند تا در دل جا بپروان راه کنند و دل جوی کا و نیست نیز است مراد کا کو ساله مرده پرگاه  
 کنند و گوش افتادن کردن و ناشنودن گوش گوش افکندن و گوش انداختن متوجه شدن و ملاحظه نمودن  
 گوش باگشت گرفتن بند کردن سوراخ گوش باگشت ناشنیده نشود گوش بجا کردن مراد گوش گوش افکندن  
 گوش برداشتن و گوش برد داشتن منتظر بودن و انتظار کشیدن گوش بر تافتن از کسی اعراض نمودن  
 گوش بر حرف کشودن متوجه استماع آن بودن گوش برداشتن ناامید شدن و قطع نظر کردن از انتظار و بمعنی  
 انتظار کشیدن هم آمده گوش بر زنک بودن منتظر بودن و گوش بر آواز زنک شاطران بودن گوش بر کردن  
 از چیزی و گوش بر شدن از چیزی بسیار شنوایانیدن و شنیدن از چیزی گوش بر شدن و گوش بر شدن  
 امید چیزی داشتن و انتظار کشیدن که ببرد شنیده شود گوش تر شدن از چیزی متلذذ شدن از سماع گوش تیز کردن  
 متوجه شدن و ملاحظه نمودن گوش خاریدن توقف کردن و فکر نمودن و گوش مال دادن گوش خراشیدن اذیت رسانیدن  
 گوش گوش شدن دادن شنیدن و متوجه شدن گوش داشتن متوجه شدن و دیدن نگاه داشتن نگاه کردن گوش از

کردن مراد کوشش پس داشتن کوشش ساغر مالیدن ساغر را بگفت آورده می نوشی کردن کوشش سبک داشتن بر خیزش  
 کوشش داشتن و این مقبضای تملک ناز بود کوشش سخن کردن میل کردن بشنیدن کوشش شدن شنیدن و متوجه شدن بر حرف  
 حکایت کسی بحال حضور دل کوشش کردن بشنیدن و نگاه داشتن و نگاه کردن کوشش کسی بر تافق آگاهیدن کوشش کشیدن  
 مراد کوشش پس داشتن کوشش کشیدن سخن شنیدن و متوجه شدن کوشش گرفتن متوجه شدن و اعتراف بجهنم خود کردن کوشش  
 کشیدن مراد کوشش شدن کوشش مالیدن بدون دعوی کا بخیسم مستعد شدن و معنی آگاهیدن و آگاهیده شدن هر دو آمده کوشش  
 نهادن سخن شنیدن و متوجه شدن و ترک دادن و انداختن و انتظار کشیدن که بداد شنیده شود کوشته ابرو بلند شدن و  
 کوشته ابرو بلند کردن این حالت در مقام میداغی باشد صابست کدام کوشته ابرو بلند شده ارب و کچو قبله با قبله کا  
 می لرزد یا کوشته ابرو و جنبامیدن و کوشته ابرو نمودن اشاره بکوشته ابرو نمودن کوشته باغی گرفتن کوشته نشینی و خلوت  
 کردن کوشته چشم بچیزی داشتن و کوشته چشم بچیزی کردن انفات کردن کوشته چیزی شکستن غم دادن کوشته آزار  
 چون کلاه و مانند آن کول خوردن بالغض فریب خوردن کوه سرفتن نشانی سخن کردن و قصه خوانی کوه شکستن دست دادن  
 دولت منصب و خندیدن و خنده کردن از برهان و در بهار هم نوشته که تحقیق آنست که گنایه از نایل کردن دولت منصب  
 کوه برستن بر چیزی تار کردن کوه بران چیز کوی بردن و کوی ربودن زیادتی کردن و قابی آمدن غالب آمدن کوی  
 شدن و کوی کشن سر را بنهاند و بدرا قبله رفتن کیر اندن چراغ بر فرو زانیدن چراغ کیر شدن ناخن و کیر کردن  
 ناخن های معروف بند شدن ناخن طرغاسه بسج جانخ من کیر کرده است چون کرا ز دست تو در سینه من کیر کند  
 موج سیم در شتقات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیره با کار ز کاه هم وضعی از بهرات و وضعی  
 شیر از من شیخ شیرازع کار ز کوه خویش بجان دارد یعنی اگر کسی خواهد که اجرت کار ز دریغ دارد او در واقع زان  
 خود میگردد چرا که افشا او بخل کویار پس است کار ز وارفی است اگر شتی کا و آهمن آهمن که بر سر قبله نصب کنند و زمین  
 را بدان شیا کنند کا و همیشه دنیا کا و پرواری کا و قرب و دار البغ خانه بستانی که سر باشد دران جانوران چار پایا  
 نگاه دارند و پرورش نمایند تا زب شود کا و پشت آسمان کا و میک نام کر ز فریدون که با نام سر کا و میش آهمن ساخته بودند کا  
 تازی خود را غالب و پر زور دانودن از بهت تخریر حریف و لاف و کراف و دعوی بیجا کردن کا و تکیه تکیه کان طولانی  
 اسباب دول برشته شده پس پشت گذارند کا و چشم فراخ چشم فزد یعنی انکار کوی فنام کل کا و چهار مراد کا و بکر  
 کا و دل بدل ندان کا و دم بغم دال فیکه برادر کوچک کرا هست و هر چیز و شکل که یک سر آن پس و سر دیگر آن با یک  
 باشد کا و دنبال هر چیز و شکل که یک سر آن پس و سر دیگر آن با یک باشد کا و دوش و کا و دوشه نظری باشد کا  
 که دران شبیه کا و دوشه کا و در سیم سار کا و رسه نقره گون که هر تیغ و کاه این لفظ را اطلاق بر کشتان نیز کنند  
 کا و زنگ مراد کا و بکر کا و ریش بی عقل و خام طبع و مسخره کا و زور کا و وزیرین باضات حرامی طلا و کا و  
 زر کا و زمین گنایه اران قوی است که خدا یتالی در مرکز زمین خلق کرده است و کاوی که زمین بر پشت او است کا و زور  
 کسی کی در زشتی گیری در نهایت غم و نفوت باشد کا و زوری بی ریاضت فنون شتی نهایت زور و نوکان و نه

بدل و جبان و سنگی که در میان زهره و کا و شکون شود کا و سار جابل گا و سفالین صراحی و طرغی که از سفال بسیار کا و ساخته باشند کا و سنگ بر وزن آب رنگ سنگی که از کا و زهره گویند و چون سیکه مان کا و درازند و باین معنی باشند نقطه داریم آمده کا و سیمین صراحی و طرغی که از نقره به صورت کا و ساخته باشند کا و شش لیسه کسی که عجب و تکبر می رود و سخت دست بر دگر نهد و در میت بردست مزی نیافتد باشد کا و عنبه حانزیت در بانی شبیه کا و کعبه غنچه او است و اما در فایده ده کا و فلک برج نور کا و قصه شده است یعنی سوا شده است و در مخفی ظاهر گشته کا و کار بافتا کا و یک یان زمین را شیار کنند کا و کون بیاض است احمق و بی عقل کا و کرون برج نور کا و یک که درون بندند کا و گلبره بمنی کا و سفالین کا و لیسید مرادف کا و شش لیسه کا و ورزه باضافت یک یان کا و گاه بگاه مرادف کا و یکا که در وقت باشد کج شیرین نوعی از کل که در عمارت بکار برند کج کاری از عاقل کل کاری کج گشته باضافت ضم کاف دوم تازی کج تائب سیده و از کار رفته گذارشش گنگا چیز را که از بد که طبع دنی و خسیس که آغاز می بر وزن و غابازی زمان و پیران ریمان باز و سر که گیر گذارشش پذیر لاتی او اگر در گذارش کن گذارشش گرا و دانسته گذار نامه مرادف خط جوار و تیر نامه خواب گذار نیست ای چاره کو ز نیست گرانبار باردار و بار و راع از دست و حیوان و انسان و شخصی که مال و غنایم بسیار دارد و انسان حیوان آبتن کرانپای منور و کامل کرانپای مردم بلند مرتبه کران پرواز آنکه پرواز به در گذر کران پشت مردم قوی پشت و دلکش حال کران جان مردم سخت دل بسیار پیر و عشته ناک و کامل و فقیر و بیار و جان سیر آمده و آهار و پالوده کران چشم مرادف چشم کران خواب آنکه خواش سنگین باشد و پیر میرا شود این در تعریف چشم و زنگار مستعمل است در وصف سخت نیز کران خوار بسیار خوار و شکم پرست کران خموی مخالف ناساز کران خیز مرادف گرانپای کران دست آنکه کار با بر کند و شجاع و سخنی و قوی کران دو دابر سیاه و بخار که از زمین بآید کران رکاب کسی که در فوج یک مجموعه ضم از جاز و دو ثابت قدم باشد و مردم بانگین کران مسایه مردم عالی رتبه و ذات فیاضی که در وازجا زود و کسی که حضور او مرغوب نباشد کران سر بفتح سین به هم نشکر و معن و محمود و جابل مسایه کران سرشت مشک و صاحب تمکین و مردم کامل کران سرین مرادف کران پای کران سنگ مردم بانگین و قانع و صابر و بسیار وزن کران قدر مردم بلند مرتبه کران کیسه مسک و بخیل کران کوش سیکه در ریشند و در برین قیاس کران شد کوش کران گیر و گیر و سخت گرد آنکه در کار با صبر ثبات و در دگر کران مایه هر چیز قیمتی انقبیس آنکه مایه بسیار داشته باشد کران مغز مست محمود و جابل و مشک کران نظر آنکه از روی ناز و بخت از گوشه چشم به مردم می بیند که به براق بفتح بای موحده دوم قسمی است از که که موهای بدنش نسبت بکمرهای دیگر بماند و براق باشد که به جمید قسمی است از اقسام مید که بر گها پیش به خیمه گر به ماند و چشم دارد و آنرا باید مشک نیز گویند و که به خلاف نیز چه خلاف در تازی بید است که به چشم که چشم گر به در انباشت که و حیل و مکار گر به بسان بسین هم و گر به شانه نشین میجر و گر به گون کاف دوم فارسی محیل و مکار و جبهلهای که به در کفن پوشش شده که دیده باشد که به مشکین نوعی از که به محالی گرد و سیاه خورده است ای مردم باخته غوار و حرام خوار است که و آفتاب بفتح اول و کشتن آفتاب از زنده ظاهر کرد و در آنرا زده گویند که و اکود و

کرد آلوده به چیز غیر آلوده و شخصی که استبداد اموال را بنویسند یا حال است اینجاست که در آلوده سازد گناه از اسباب اموال  
 و نیوی کسی بعد کرد آلود سازد گناه از اسباب اموال بنویسند یا حال است اینجاست که در آلوده سازد گناه از اسباب اموال  
 در گوش و بکسر اول اطراف و جوانب گرد باد و گرد باد به بالکسر یا دیگر خاک را بشکل مناری بر آسمان بر دو با لفظ مجید من مستعمل  
 گرد باد و بسیار فریه تنومند گرد باد باشد و گرد باد باین بالکسر نوعی از باین جنود بشکل کجاست که در وقت خواب بزر خواره گذارند  
 و بهیندوستان کلنیک خوانند بفتح کاف فارسی گرو بر بالکسر و لغضم موحده بر نه بخاران که بدان چو بهایا سوراخ کشند و آن زخم و قی  
 است گرد پای بالکسر بر امون تخت اطراف جای نشستن گردان یکمزدول استخوان ران که بران کوشش بسیار باشد و گوی  
 از عیش و رفاهیت گرد و بر بکسر اول ثالث و ضم را عقد مر و اید که زنان بر گرد و می بندند و نام زیوری و بی اضافت آئین و قولا  
 که در دور می باشد گرد زمر بفتح اول و کشته لث بنزه نورسته و خط نور سید گرد و شب بفتح اول و بکی شب گرد و شب بلیل  
 شب جمعه رسم ولایت که شب جمعه البتة بحکم سر استیقام اصلا بیرون نمی روند و نمی خوانند بل آنرا شکون بدو انداخته  
 و روز میگرد و بیرون اگر چه می کشی که رسم غیرت شب جمعه گرد و شب باین بلی که بلی گرد و شب باین نقل کرد نیست از جسته  
 بجای سرفطرتی گرد و شب باین مبارک و بسیار گرد و شب قرعه غلطیدن قرعه گرد و شب حیر گرد و گرد و فلان  
 بر و صبح است یعنی قربان شوم اول شهر است و م و صید گرد و شب باین گرد و شب غنای تیرا بر سینه ام غیر گرد و شب گرد و شب گرد و شب  
 گردای نوع و سن و دام سازند و بعد از حمد خوانند گردان بر کنبه ناپایداری ثبات گرد و شب باین بادل کسور و دال  
 همدنو توف پیر این گرد و شب بالضم شجاع و دلا و کینه دهنه و نام پیر و اسباب گرد و شب نوعی از قبضه کان و گرفتن آن  
 طغراس اگر قبضه شد بود گرد و شب و دلا و کینه دهنه و نام پیر و اسباب گرد و شب نوعی از قبضه کان و گرفتن آن  
 و مردان گرد و نام کبر اول عالی است که بر اطراف کاغذ نویسند و نام غلام و کینه که گرد و شب باشد در میان آن قسم سازند  
 و بر سنگ یا خاک دفن کنند البته آن کو خسته بدست آید و سکه و نقش کلین و زرد بعضی کاغذی گرد و شب عابران نوشته میخ بر شون  
 خانه استرا کنند یا بر خاک یا سنگ پنهان نمایند تا مردم کو خسته باز آید گرد و شب غنای تیرا بر سینه ام غیر گرد و شب گرد و شب  
 گرد و شب بالکسر و جوبیکه بران غلطکی نصب سازند و بدست طفلان دهند تا راه رفتن بیا موزند و قسمی از بازیچه  
 اطفال که از اهندی لشکر کوبند گرد و شب حیرت آسمان از بران در کشف بالکسر قطب شمال و جنوبی گرد و شب  
 باریک و طبع گرد و شب نام زیوری گرد و شب و گرد و شب حیرت آسمان از بران در کشف بالکسر قطب شمال و جنوبی گرد و شب  
 بر جلا و دغیر آن نیز آمده گرد و شب فراز و اداف گرد و شب و خسته و مشک و سر کش است و گرد و شب شد گرد و شب مردم با تو  
 و قدرت و ذرافان و مشک و دست گرد و شب کشان و گرد و شب کشان نظم شرای صاحب قدرت و شمرای نامدار  
 گرد و شب گاه بهر دو کاف فارسی مفتوح نام جائست از بران در راه کعبه و بعضی کوبند را می که بر بلندای کوه واقع شود گرد و شب  
 مرکب تیز تک گرد و شب شربت مشک و بانگین و کامل و ناموافق و ذومایه و خوز گرد و شب گرد و شب گرد و شب گرد و شب  
 آسمان کرده چرخ آفتاب که گاه به بالضم که گاه به شد گرد و شب گرد و شب آفتاب که گاه به شد گرد و شب گرد و شب گرد و شب  
 صفائی مر و اید صایب در نقطه خاکست پنهان که خبری است و در ده این گرد و شبی که بی است و کز غصه



کریمه تاک شراب انکوری که بخامه نفوس و ارقام خمار که در یک تاک شراب انکوری که در غم و اندوه بسیار که ظاهر  
 بسبب آن چشم تر نشود که کریمه در که که اندیشه میسر و هیچ اشک دروغ که از درد دل نباشد میریج از آن که کیهی میزبان  
 را نایب کا رست می شود از بارش با آن دیو رست که کریمه شیشه ریخته شدن شراب در جام از شیشه که از شراب که کریمه  
 خواب و کزبانده و آورنده و برنده و قبول کننده که از شراب نامه و کرانه نامه و کرانه نامه کتاب تویر خواب و کتاب  
 تفسیر که از کتبین نام حلوانی که از بازی نوعی از قص کر با نام طایریت که پایش دراز باشد که می کوزی هر دو کاف همی کنایه از  
 نهایت بی قدری و بی اعتباری شیشه و دانی عاریت و دور و زری است دریش ملل که می کوزی است که گشتاخ دست چاکبک  
 و جلد که گرسنه گسته چهار مردم بی قید و سرکش و سیرینه و سخن ناشنوسته فور حال و پیا که از طلا و نقره و اندام گشتی ساخته شده  
 و تاریک و کدر کشا و نامه فرمان پادشاهان که بر بی منشور خوانده عنوان کبالت و فرمان کشا و دل کریم و خشنده و خوشحالی  
 فتح کشا و ده زبان مرد فصیح و بیگ کشا و همگان فصول اربعه که بهار و تابستان و پاییز و زمستان و چاکبک که گشت  
 و چ و بریج و نام رستی که بر بی عشقه کوید کشینیز حصم شراب انکوری که گفتار در هم کلام پریان گفتار قلم کویدی که گفت  
 چهل و در امداد حرف چهل و در گفتگوی فزونی که بر مساک فرنگیان را رسم است که سگ پرورند و دام با خود دارند و با و با  
 کنند و چینی غیب درین امر نقل کرده اند گفت و قدم قول و فعل کل آتشی ظاهر همان است که بهندی سدا کلاب کوید کل آتشی  
 آفتاب کلاب عرق کل سرخ و با لفظ افشان و انداختن و بردن و پاشیدن و چکیدن و ریختن و زدن و رستن و کشیدن  
 و گرفتن متعل کلاب افشان شیشه کوچکی که کلاب و امثال آن در آن کنند و آرا کاهی اسیم و کاهی از طلا و بلور سازند  
 کلاب چشم اشک کل ابر بضم و اضافت قطره ابر کل ابر بضم نوعی از کل که مانند ابر بضم ریخته دارد کلاب زن  
 ظری که کلاب در آن کرده بر مردم افشانند و آزار دهند و ستان کلاب پاش خوانند کل افسار بضم و بی اضافت از لوازم زین آنچه  
 از نقره یا طلا و غیره و افسار ببعوت کل باشد و بر کلاب بید کل افشان نوعی از آتش بازی که آرا آتش بازی و کلاب  
 و بهندی و بهندی کوید کل انداز آتشد رسافت که اگر کل اندازند تا آنجا تا رسیده کل اندام و کل جبین و کل چهر و کل چهره  
 و کل رخ و کل رخسار و کل رو و کل عذار از اسامی محبوب و کل اندام یعنی پیمانه کل با ابر بضم حلاست و صفای  
 و نیز جانی است و روحی طام قریب پیش از این هر دو را کوچک کلاب نیز کوید کل باغ نسیم بهشت کلاب و کلابانک  
 و اصل آواز چکان و شاطران است بعد از آن یعنی آواز استعمال یافته و آواز میل و آواز قلندران که بیک بار کشند و به  
 آواز خوش و مژده نیک نیز و با لفظ بلند شدن و زدن و بر چینی زدن و کشیدن متعل کل بحالت با بضم عبا رست که زشت  
 تحسین و تعریف کوید کل کجری که بر اول نوعی است از کل و ظاهر از دریا آورده و آن یکی است سرخ نیک مثل شکر کل  
 بدن و در تعریف معشوق کوید و نوعی از قیاس شهور کل مدامی آتشک و آن مرضی است شهور کل بند و کل بندی نوعی از  
 جابهی زکین کل بی خار خرسارده و اسان کل میکانه کل خود و بعضی کل نیز کل پاپوش کل که از ابر بضم و کلاب و کل کش  
 و زدن کل با بری بضم اول و کشتی کل است بغایت سرخ زک و خوش زک و آواز کل صبرک و لاله صبرک نیز کوید و کجرتین  
 مراد کل سرش کل پرورده که بر اول قالب و جبهه آدمی کل مایه و اضافت هر کل خود و از پنج جهت و در محطی که

ساق ندارد مثل زکس لاله و سوسن هر گل که ساق دارد از آن گل سوار کونید و سوار یعنی سر و بلند و سر و پیاده سر و کوتاه با و در بر  
هر گل که دخت آن بزرگ نباشد و جمیع کلهای صحرائی نیز گل بر از عالم جن بر آن گل تا بوقت کلهائی که بر سر تا بوقت میت اغنازند  
گل تر با صفت عارضه بمان و دست محبوبان و لعل ز گل تر یک گل کونند و گل تسبیح مراد فام سجد که گذشت  
گل جام شیشههای رنگین که در وزن خانه و حمام تویید که کشند گل جعفری کلیت زرد رنگ گل چشم داغی که در سیاه  
وید و گل کند و گل یعنی داغ بسیار است گل چکان یعنی جیم فارسی قوی از صنوعات آتشباران و از آن گل فشان نیز کونید و کبوتر  
جیم فارسی دختی است که بهندی همو کونید گل چین معروف امر با نمین است و نام زنی ولی شعار که خدا را در خواب دیده بود  
گل حجر بضم اول و کسر ثانی آتش زیرا که از سنگ بیرون می آید گل حکمت کبوتر اول و دوم و سیم آنچه با رجهای که با سن گل  
رفیق آوده کرده بر ظرف کلی همیشه وصل کنند تا با آتش تر قیده و نشر و گل حلو العشق فلانی که بر حلو اسازند از پسته و بادام و  
وزنک زعفران و غیره از چراغ هدایت و در بهار عجب هم کلی است زرد رنگ صحرائی که بوی خوش و شیر و مشیرین دارد و آن را  
داخل حلو اسازند و نیز گشت حلو اچنان کونید یک گل ازین حلو باید مید که بخورم گل خار رنگی است شبیه رنگ گل خار و آن نبات  
خار دارد و ایل کمبودی که کسرخ دارد و بهندی کشائی کونید گل خطائی بضم هاء ثانی غله که بوتا است و نیز گل آرا خوش نظر  
کونید گل حنظل بضم آنش که جام چکل یعنی اکل آتش و حنظل خانه زین را کونید و نوعی از آتش دان مجازاً بگویند انداختن حنظل و آتش  
نیز گل حنظل باب الف بر دفته حمام را گرم کنند گل خنجر کلهائی که از کوفت و زرد نشان و غیره برخیزند و نیز چیزی مرصع اینک  
با طلا و مانند آن که بر خنجر عیلا قد نصب کنند و بند خنجر را از آن بگذرانند و بهندی پهل کونند گل خود رو و کلی که بعد از او  
حوالی باغ خود بخورد و دید کل خورشید نام کلی که عاشق خورشید است بهندی سورج کلهی کونید گل خیر نتیجه نیک  
خان خالص است جز خرف خار در راه است با کل خیرینه بائی یا بائی کل معنی نتیجه و کلام ضحاک آمد کل دارد داغ و کل دام  
در اصل دام خرد است اما در عرف معنی مطلق دام کلدان طری که کلهای جدید در آن گذرانند و طری که کلهای راست بسته  
در آن بند از عالم ترکس آن کل و او دی در بند و گستان کل است زرد و سفید هم می باشد کلد است معروف و نیز جاهی  
بند که در ساجد برای افان موزان سازند تا آواز در و سید و قضا را بمان است کل و در وی کلی است که بیرون آن زرد  
و در وزن آن سرخ باشد و عریان و رد الفجا کونید کلد و ز چیزی که در آن نقش کلهای دوخته باشند کل رعنا کل و وزنک آن  
کلی باشد از آن درون سرخ و بیرون زرد کل رنگ سرخ کل و سی ستر مراد ف گل سرچین که می آید کلر یا رنجه که  
کلهای سرخ در آن بافته و نوعی از آتشبارانی و از آن گل ز آتشباران کونید و موسم بختن یک کلهای کلر از آن نیز خوانند کل از آن  
و معنی کفنه و خرم و نام طینی از موسیقی کل زرد و فلک آفتاب کل زمین بالک و الاضافه قطعه زمین خوب کل سجد  
مراد فام سجد گلستان زاده کل و سبز و کینک زاده کل سرخ آفتاب و ساره معشوق کل سرچین کل سجد  
و کل سر شاخه کلی که بهتر از نوع خود باشد و گنای از سر یا در وزن و چیزی که از امثال خود بهتر و مغز و ممتاز باشد کل سر شو  
کبوتر اول کلی که زنان و بعضی جوانان موی سر خود را بر آن شونند و از آن گل بعد ساینه کونید کل سفید نوعی از گل سرخ و سفید  
و خوشبوی باشد چنانچه در هند کل سیبونی کل شب افروز نام کلی است کل شمشیر معروف که شبها بود و کل شمشیر

کلی که شبنم بر روی فنادیده کل شکر و کل شکر مرکبی که از شکر و برک کل سازند و کاهی بجای فند شند از اندو و آزا کلکین کوبند  
 کل شکفت یعنی از مرغ غنچه شکفتن سر امراد فلبان سر کلکشن قدس عالم جروت کل شیرین بکسر اول کنایه از عالی  
 و صنی که از زمین آن رغبت و شوق دیگری را دست بهم ده تا شیره کل شیرین و آزا زایلش نکاشتن بچوبلی صدهطنی از چراغ  
 هدایت و در صطلحات باید و اصل هر چیز تا شیره تنش از کل لطافت بیشتر داشت و کل شیرین او مواز کرده داشت و کل هیچ  
 سپیده صبح کل صبر کل سرخ و کلزار و کل زرد رنگ که آزا بهندی گیند کوبند کل صبر کل آسمان آفتاب کل طره  
 تارهای مقبض که با هم جمع در دستار گذارند کل عباسی معروف و آزا لعل عباسی نیز کوبند کل عشر بضم مرادف عشر  
 کل غنچه بضم اول سکون ثانی گلگونه و سرخی که بر روی آن زرد و درون آن سبزه باشد و عربان و ورد فخر کوبند  
 ای نیجه آن است کل قصبه بضم اول و کشر ثانی کلی است که بیرون آن زرد و درون آن سبزه باشد و عربان و ورد فخر کوبند  
 کل قد معروف و لب مشوق کل کار با کسر بنا و معار کل کاغذی کلهائی که از کاغذ الوان برشته کل کاغذ کافانی  
 دوم غلی بود که بعد از کشیدن کباب میماند و بکار رنگ کردن و چهار کردن جامه های کل کشتی بضم رسمی است که بهلوان  
 ایران بگرفت خود کل بزم خسته و آزا گنایه طلب جنگ و کشتی مقرر کرده اند کل کفش بضم اول کلی از ابریشم و کلاه تون بر  
 کفش و دوزند و هم از چوب سازند و در پاشنه کفش نقش بکنند و کلهای عاج در آن بر چین سازند و آزا کل پاشش نیز کوبند  
 کل کوبی سیری و کشتی که در اول بکار کنند و آزا در بند بست خوانند کل کوزه نیرین و کرسچ قلم آزاد کوزه کرده در خانه  
 کلکشت سیر حبابی مرغوب و با لفظ زن و کردن است کل کفتی یعنی خوب گفتی کل کل بسیار شکفته و خندان کل کل  
 باضافت نام کل معروف که کباب عرق آن است و مشهور بر بعضی تنها کل است که فو کامل است از نوع کل و در بند و ستان  
 بمعنی شرابی است و آشت و آزا با کلهای نو که در کشتن کلکون سرخ و نام اسپ شیرین و مجازا بر لب بهتر کلکون پوش سرخ  
 پوش کلکون جرج آسمان گلگونه سرخی که بر روی آن و با لفظ آلودن و بستن و دادن و زدن و کردن و کشودن و کشیدن  
 سمنوع کلکوده ادیم آدم کنایه از خراب سر و عالم صلی علیه و آله و عجب و لم کلکیر بضم مقراضی که کل شیخ جرج  
 بدان کینه و با کسر بنا و معار کل ماله با کسر آه است معماران را که بدان کل و آلت بر دیوار اند کل مخموم بکسر اول کلی است دولی  
 و جسمیه آنکه بر لطیف و نرم میشود و نقش بر زرد و خیز میگرد کل محمل کلهائی که در میان غل یافته کل مشکبجی نام کل است که کش  
 سیاه باشد و کل مشکبجی همان است کل مهتاب سایه که در مهتاب از درختان بر زمین افتد و نام کل که در بند کل جایدنی  
 کوبند و معبسی فارسی ساخته این مهتاب کل مهره با کسر هر کوه که از کل سازند عمو و مهره کان که در خصوصاً و کوزه و  
 کنایه از آدمی کل میخی یا اضافت بهی که سر آن پنج شاخ یا هفت شاخ ساخته و فحال و دست و برنج را بدان بند سازند  
 از مخفیات برهان و در بهایم نوعی از میخ که سرش پهن می باشد کل منیران زهره چنانکه محقق عرقب کنایه از بهرام است کل مار  
 نوعی از درخت انار است که سوازی کل ثمره دارد و شکو و کل انار و هر کل سرخ بزرگ را نیز کوبند کل مار فارسی ضعیف از انار که  
 کل آن صبر کل و بغایت سخی و کلهائی دارد کل نشسته بکسر اول و ثانی و ثالث کل مخموم و آن دولی است مشهور کل نشسته  
 بضم اول و کشر ثانی شراب کل نفسی بضم خوش کلامی ع کل خم ویده را آبی تمام است یعنی صاحب ستمند و را





کنج با آد و معنی کنج بسیار خجشک ثولی ثولی کوی جانوری که در هند طوطی خوانند کنج عروس نام کنج اول خرد پند و حکم  
از تصنیفات باید کنج فریدون نام نوالی است از موسیقی کنج کاوس نام لحن هفتم از سی لحن باریب کنج کاوانم کنج انجلی  
جمشید فام لحن از غزوات باریب کنج مامد کاغذی بجزی دیگر که جای پنهان کردن کنج و مقدار زردران مرقوم است منشوش بشه  
کنج نه و کنجینه کت صاحب دالک کنج کندا و رور زن خیا کردم شجاع و دلاور و سپهسالار کندا کون بزرگ  
ایل باید که سپاهی کند پیژن سال خورده کند و باغ و کند و مغر سبزه در کش کند و مغری کبر کردن و هرزه گفتن  
و درشتی نمودن و سخن بگفتن کنگ ده زبان کل سرخ و آنرا کنگ صد زبان هم گویند اعتبار صد برک گویند و کل کل  
نحوه حلقه که بر کربان پیراس و دوزن چکه معنی که داخل بر وزن بختل معنی حلقه باشد و کلبه از آفتاب نیزع کواه عاشق صادق  
در استین باشد یعنی قول و فعل او همین کواه او است کواه لباسی آنکه کواهی او دروغ صدق باشد بشه کواهی پاره طایفه  
است متعارف در پنج و نام تره بود کوا تازی مخفف کا تازی که لاف و کراف و دعوی بجای کوه و بگرام در دین و  
هسبج کاره و کوده مغر بجز کورا کور معنی زود از دود کور بامد فون باضافت کنا به ایران ای که یونس علیه السلام فرو  
برده بود کور چشم پانچ که وقت بافتن چشم کور خربان نقش کند از عالم لیل چشم کور خانه مقبره و مدفن کور سرین  
از اسامی محبوب معنی که درین کور سکا و نه شخصی که شبها کور بکا خذ و کفن مرده بود و بری نباش گویند کور کن غیب کاف دوم  
عربی جانوری چار پاه که بپندی بخویند کور کور معنی جلد جلد و نوعی از پرنده کور کلاه کبابی است که کور خرازا بخت خود گویند  
آنکه حکم کند کور زامه فون مراد فون کور بامد فون کور نفس باضافت و فتح فون و فامیدن آدمی کور زاب بر وزن متباب  
آتش که از بروج و خود و کشت پزند کور بکند حرکت کور کور شکسته آسمان کور گند سخنان لاف و کراف و دروغ کور  
برای عجم میدان کوی بازی کوساله فلک بروج نورع کوسفند از برای قربانی است یعنی نگه دلاور و مردانه است دکا  
خدا و قیمت خود برای قربانی است بخلاف مک و کرک که این کار نیستند کوسفند اندازنی است از کشتی کوسفند تسلیم  
کوسفندی که در قربان کاه برای قربان کردن حاضر سازند و به مجاز شخص مطیع و فرمان بردار کوسفند خرج بروج حل کوسفند کشان  
بضم کاف دوم رذعید قربان کوش آرای و کوش آوای شخصی که هر چه شنود خوب فهمد و یاد گیرد و تریب همین است  
کوش تبر کوش و دو کوش بر آواز و کوش بر در و کوش بر راه و کوش بر صد امتز صد و نظر کوش بر ستر معنی گیم  
کوش کوش و چچ کوشال و پارچه که محبت دفع سربا برد و در سر کوش بچند و آگاهیدن و ادب دادن کوش بچیده  
شاکر دو کوشال داده و ادب کرده کوش پیرای مراد کوش آرای کوش آیم و کوش آیم کوش آیم کوش آیم کوش آیم کوش آیم  
کوش از درون دیک بیرون آرنده و زدن کوش تاب معنی کوش بچ کوش آیم کوش آیم کوش آیم کوش آیم کوش آیم کوش آیم  
سفیدی که زیر پوست ترنج باشد و تباری شحم الازج خوانند کوش خرمینی که بیج کار نیاید کوش ربا نمک کوش  
آه بچ کوش جنبانیده است یعنی از غفلت برآمده و آگاه گشت است کوش چین مردم خبثت نمک حوصله که هر چه  
بشنود پیش میگرد باز گوید کوش خارک و کوش خبث بفتح راج و بای ایجه هر چه که بدان کوش خاند و کردی که کوش مردم خورد  
و هلاک سازد مراد پاز کوش خرد و کوش خرد که جانوری که آزار از پاز گویند کوش خورده کوشال خورده و سماعت پز

چنانکه کوبیده گوش خورده اثری دارد و شاگرد گوشه دار نگاه دارند و گوشه داری پرداخت احوال تربیت و محافظت و نگاه دار  
گوش دریا صدف گوش در سینه دلف گوش در سخن و در بی که یکبار دیگر شنیده بشود و سخن که بشنیده بشود تا وقتی از اوقات  
بکار آن شخص آید گوش سرای کسی که هر چه بشنود بگوید گوشت شنیدن آن گوش که به دیر شنود گوشش تنگ گرفت  
یعنی وقتی شنیدن ندارد یا خوب نمی تواند شنید گوش قلم تنها و جریده گوش کا و خوابیده است یعنی از حوادث و فتنه خبر  
ندارد و غافل است گوش که از ساریند گوش گوش کران مراد گوش شنیدن گوش کردن گوش کردن مراد حصول مراد  
و کامیابی کوبیده یعنی آسمان شنود آواز بر حسد نیاید و آزار بر هم زند گوش گرفته مراد گوش شنیدن گوش لب بی اضافت  
آنکه خش نبیند و سینه بشنود گوش ماهی مراد گوش دریا و یعنی پایا که کوچک نیز گوش مردم افتاده ای امر محلی آشکارا شنید  
گوشواره باطل بر زبان و فخر و مصلحت و روق و ذریت که عقد میزان در اینجا نویسنده و باصطلاح شعر اصطلاحی که بعد مطلق آید  
و نام زویری که در گوش کشته گوشواره فلک لاله گوشه مالش کناره من گوشه جام شکسته لاله گوشه زنجیر  
حلقه زنجیر گوشه کار باضافت بی اضافت کار آهسته کولاک موج بزرگ کوله بار بار و مجهول را شنیدن که بر پشت  
بر دارند از چراغ هدایت و در مصطلحات بجا افتاده و در معروف بشتار که بر پشت بر دارند کو میباش یعنی کوبیده آید  
است کونا کون رنگارنگ و جنبش بخش انواع کو هر آدم ذات آدم و فرزند آدم و خاک کو هر آسمان جرم آسمان کو کعب  
کو هر آیین مردم شجاع و دلا و درجه لوان کو هر آبی چون کو معنی ذات هم آمده پس کو هر آبی یعنی هستی بخش بر صبیح است  
کو هر بار جو از دود و اعط و فاصح کو هر تر باضافت اشک چشم و سخن آب آب و تاب کو هر تفت و در اینجا فغانی کو هر ی که  
واغ مفید داشته باشد کو هر خانه خیر اشاره بجناب سر و عالم صلی الله علیه و آله و سجد و سلم کو هر خای یعنی کو هر خانه سید  
کو هر زای بزرگ زاده و اخیل زاده و نیکو کار و عادل و هنرمند و فصیح کو هر مفسد سخن مبتذل و مشهور کو هر شب تاب  
نوعی است از علل که شبها مثل سیاحت می باید و لهذا کو هر شب چراغ هم خوانند کو هر فروش و جوبی و شاعر کو هر فروش و شاعر  
مالک که یوسف علیه السلام را از انرا خواند و بعد از کو هر کش دست بر بخش و دستینه در صبح کو هر کرای حاصل کننده کو هر  
کو هر مرغ صفت زغال و آنرا کو هر صفت مرغ هم گویند کو هر مطهر بر چیز پاکیزه و نیک کو هر ملک بضم هم و سکون لام گناه  
پادشاه و پادشاه زاده کو هر نیم صفت کلام بر سبب و مخلق و کلامی که تمام قواعد و قوانین و صنایع و بدایع سخن در آن صرف شده  
و درین بیت نظمی بخوبی علیه الرحمه تودانی که این کو هر نیم صفت و چه بگویند و دارند و زینت و آنگاه که از سکنند نام بر می آید  
کو یای که هواره حضرت عیسی علیه السلام گو یای همد هم گویند گوی باز آنکه با چوگان بازی کنند و بازیگری که چند عهده گوی در دست  
گرفته یک یک را بر هم اندازد و باز کرد گوی پیراهن معروف که نمک باشد گوی زرد و گوی زرد و گوی زردین آفتاب  
گوی ساکن که زمین و نقطه باینکه بر خط گذارند گوی سیم و گوی سیمین یا گوی کوکناری حیران سر در گریان  
گوی گردان جانوریکه سر سبز را غلغل کند و غلغلانند و بر و برین خفا گویند گوی گریان معروف که نمک باشد  
کو هر خانه اصلی جوار و قرب حقیقتا که عقد فلک ستارهای آسمانی که هر گستره جزاء و سخن فاصح و واعظ و مفسر  
کو هر مهر و باضافت مهر که در مغرب باشد کوبیده است هر که افتد و تشنه درین بقاء باشد که هر نیم روحی از مغرب آید که یک طرفش



لب بدندان گرفتن در وقت ذامت و پشمانی باشد لب بر حیدن فراهم آوردن لبهاست خواه برای گریختن یا خنده اول باقر کاشمی خوش آن پیری که بر یاد جوانی لبی بر چشم و طفلانگی که در دهم ظهوری عجب بر حید ساقی تا ذکر تمام خنده و لب بر لب دادن و لب بر لب شکستن و لب بر لب نهادن مقابل لب باز گرفتن و در گرفتن و برداشتن بعد از نشانی و در شجاعت بجا بود لب بر لب ارغوان شکسته و لب بلب مقابل لب کشادگی سخن گفتن است لب بلب از سخن خاموش بودن و زن سخن گرفتن لب لب جستن بغیم جیم بسیار جستن و از هر کس سرخ مطلوب رسیدن لب بلب یکدیگر زدن لب بلب سخن و خاموش شدن لب تر کردن شراب خوردن و سخن گفتن لب ت و دندان کشیدن مراد لب بلب لب لب چش کردن چیزی لب چشیدن صابون و شیرین دهان را که در پنجه کرده ام لب چش شیرینی چو دشنام نویست لب دادن بود دادن و رخصت دادن و بدین معنی مرادف زبان دادن است لب داشتن لیاقت و شایستگی داشتن لب دعوی را هر کردن خاموش شدن و از دعوی گذشتن لب را چشمه خضر ساختن شراب خوردن همیشه بی فاصله شبی و روزی لب زدن خاموش شدن و سخن گفتن هر دو آمده و بمنی دشنام دادن و بد گفتن لب بلب سفید کردن لب بلب کردن لب شیرین شدن و لب شیرین کردن نرم خندیدن و لب بلب کسی گرفتن از سخن باز داشتن لب کردن کردن حوض پر کردنش که آب از سرش بر رود و لب کردن مرید معروف و مصطلحات نوشته که آن در چهار حالت رود یکی از ذامت و پشمانی دوم از چشم غضب سیم از شرم چهارم در منع و در غیاب اللغات نوشته که لب کردن با سف و ذامت کردن و خشمیدن شدن و شرم و جفا نمودن و بمنی منع کردن است انتهى و اشعار راسته که او قول اول است رفع است فتنه هر که بلبش چشمه خوبان را کند از شرم لبها را بدندان و او الهادی است قلم به ختم سخن لب کردن یعنی لبس که دلش نبود گفتگوی طولانی و لب بلب کردن معروف و این در دو جا استعمال میشود اول در وصل معشوق که بعد از بوسه لب بلب کردن است دوم در مقام خوف و هراس تأثیر فعل مکذوب لب لب شکر خدا و کل قرآن خنده است لب و دندان داشتن مرادف لب داشتن لبیک زدن لبیک گفتن و جواب دادن لب زدن به تشدید بای فارسی موج زدن لب خوردن مکذوب شدن و لب خوردن کار بر هم خوردن آن و لب خوردن بهره مضروب شدن اوست لب خوردن مخلوط کردن لب بدین تپانیدن دست مالیدن دهن گرفتن در حالت افراط خنده چنانکه گویند اغیارش از خنده رفت و لب بدین تپانیدن از بهار عجب لحام در سر کردن مرادف لبس و الحام انداختن لحد بلبستن قبر ساختن بالای زمین از خشت و گل و قلع و لجه و لطم و سکون و حاست در عربی و فارسیان با تحریک استعمال کرده اند لرزیدن دل بیچ و دست خوردن دل شکر از گفتن فراهم آوردن شکر لشکر شکستن مغلوب و ناتوان شدن بلب بلب حسن هم مانند عشق افکار میسازد و شکر زلف بجان نماندند نصورت لب شکر کردن فراهم آوردن شکر لشکر کشیدن و بنمایند بخت شدن لعل از سنک تراویدن حاصل کردن چیزی بشفقت بسیار لعل از سنک دادن و در سنک چیزی با نهایت شفقت و در بخت و کسی دادن لعل از سنک زادن بدست آوردن چیزی در نهایت صوبت و بخت

لعل با طرز جفت کردن حرف زدن و سخن گفتن بزرگ و زکین لغزه آهن چسپیدن زخم خوردن لغزه آهن کشیدن  
 زخم خوردن و زنجیر بای داشتن لغزه دادن فسخ کردن بر تارگی در ذات بند شده لغزه گفتن قبل کردن لغزه گذر بار  
 زدن داعیه رفت نمودن و مردم دیگر را چشم کم دیدن گد بر کار زدن بر هم زدن کار گد گدو حاتم زدن قرینه  
 بحال ساندن و این شخصی اطلاق کنند که با وجود مایه کم بود بسیار کرده باشد زدن لغزه عقب صدر زدن لغزه  
 بعد از دادن لکام انداختن باز داشتن مرکب را از سر کشی و از فانی کردن لکام بر اسب کردن و لکام بر اسب  
 نهادن و لکام بر سر اسب کردن و لکام بر سر اسب نهادن یعنی لکام بخائیدن سر کشی و از فانی کردن  
 لکام دادن و لکام کردن و متوجه شدن لکام کشیدن احتیاط کردن در کاری لکام لمسیدن مطیع و متقاعد بودن لکام  
 بالغه و کشیدن و خوابیدن بغلغت چه لکام یعنی آسایش است لمن الملک زدن مرکب است که لغزه لشکر از لغزه دادن  
 بی لکام شدن و مضطرب کشیدن لشکر انداختن و از گرفتن و مقام کردن و تحمل و زدن لشکر با حقن بی لکام شدن و مضطرب  
 کشیدن لشکر کردن و تار کردن چنانکه آهن کرانی است که کشی را بدان نگاه دارند صایب است لکزه کرده ایم چو کوهر بدین  
 از بوستان و هر چه چشم کشیده ایم یا لشکر نگاه انداختن مراد لشکر با حقن لشکر که خوردن با کسر رسیدن زدن  
 و صد و بکر و نیز نمی کشی لشکریه بسن ترک و یا کفین و غزلت گرفتن لکزه کشیدن با کسر کشیدن با کسی و لکزه  
 هر دو یکی است یعنی پای میرنجاست ع لکزه اش را بکش بر سر خاکش اندازد لوزیه بجا و دادن وضع شی غیر محل صایب  
 بشیران طعمه از پهلوی خود کردن و دهان یا لکزه کاردی دهن او را کند لوزیه می بارد و لو و لیس زدن ظاهر را یعنی لب چش کردن  
 و اندک خوردن است فوقی نزدی است کسی که زعفران و لیس و لیس و دیگر را چربا بکشیدن از خسان منت نانش با موجیم  
 در شتفات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیره لا بالی بضم حرف ثالث که بزه باشد میوه واحد  
 مستحکم مضارع معنی پاک ندارم و در فارسی معنی شخص بیایک ولی پروا مستعمل است و بجای بزه مفهوم و او نوشتن و خواندن  
 خطا است از غیث لابر لا تو بر تو و تیرته و نوعی از حلا لاجورد خیم و لاجوردی خیم و لاجوردینه خیم و لاجوردی  
 سقف آسمان لاجوردی قبا از عالم کل بر این لا علاج و لا علاجاً به تنوین یعنی اگر زود ناچار لاف باف و لافش  
 و لاف پیاپی و لاف زن و لاف خج معنی از بیجا بسم لاف کاه از عالم خواجگاه لاک پشت کشف که  
 از آنست پشت نیز کند و لاک معنی کاسه چوبین است لا لاسر اخواجه را یعنی غلامی که آتش را در آید به شعله لا لای چشم  
 مردمک چشم و اعتبار سیاهی آن چرا که لا غلام مگویند و غلام حبشی سیاه باشد از غایت لا لاله لاله و لاله پیکانی و لاله  
 خود زنگ و لاله خوروی و لاله داد و لاله دل سوخته و لاله رومی و لاله زرد و لاله سفید و لاله  
 سر زکون و لاله سرخ و لاله شقایق و لاله صحرایی و لاله قرمز و لاله کوهی و لاله لال و لاله متقاضی و  
 لاله نعمان از اقسام لاله و در خارج دیات می نویسند که طهیر الدین محمد با پادشاه در واقعات باری نوشته که  
 پنجاه نوع لاله در آن طرف کابل ملاحظه درآمد چون دیدم که از احاطه حصر بیرون است حکم کرده شد که دیگرانش کنند لاله پنجاه  
 قسمی است از لاکه سیاه می باشد لاله خطائی درختی است که بر کبابش سرخ و زرد بود و آنرا بزرگ قلعه و بغار می خوانند و







باشد و خواه از غیر کلمه و بمعنی گفته و با مال مجاز است **لک** و **لک** پای خود در آب نهاد و کنایه از آن است که زستان رفت و تابستان آمد و **لک** مرغی است که گردن و پای و مقدار دراز دارد **لک** و **یک** یعنی اول و بیسوی فارسی از اتباع است بمعنی اسباب غلبه که سده و فزوشن پوشیدنی و غیره که گفته شده باشد و بجا بمعنی بغض است فرجات و بمعنی همنوا شده و باقیمل و بغض اول و پای فارسی هر چیز کینه نازا شده **لک** و **یک** بر هم زده سیینه اثبات البیت را فوخته نقد کرده **لک** هم از سر گرفته توسن سرکش و خود سر و نین معنی است بی کام **لک** هم بر زشتاب و جلد **لنگ** بره تشدید دافعی از آتش که آزار کند هم سازند **لنگ** خاکی بالک حریف را **لنگ** ناخته و پارسه تر زدن **لنگ** و از چیری بسیار گران **لنگ** که گریشتی که سبب گران بجای خود تواند ایستاد **لنگ** سرکش یا گریختی است اگر گشتی که پای خود را بعضی از اعضای حریف بند کرده و زده کشیدن است **لنگ** که کبر لایم و اضافت به نسبت اگر گشتی که پای حریف بند کردن و زور برکش آورده بر زمین انداختن است **لوت** و **لوت** یعنی اول و پای فارسی از توابع است بمعنی اقسام خوردنی یا دوا کولات و مشروبات **لوح** یا باضافت مرادف یا انتشار **لوح** یا **لک** نخته ساد و نفخر و **لوح** ساده شده و نیز کنایه از احمق و بی خبر **لوحی** ح تربت نخته **لنگ** که آیات و ابیات مانند آن بران کنده و بر نه بندگان و کاسبه همچنان ساده و بی نقش نهند **لوح** خاموشی بمعنی خاموشی **لوح** را استعاره کرده اند **لوح** و **لورنگ** دنیا با اعتبار شب روز **لوح** و **لوان** **لوحی** که بر او نهادند از طلا یا رنگ سازند **لوحش** الله در اصل لا او شته الله و بمعنی دشت نده و در اصل ازین را فارسیان در محل تعلیم و مقام استعجاب گویند و اگر گفته شود که لغی ماضی جامی کنند نه بگویم مسلم لیکن در کتب قدیمه ظاهر آمده چنانکه شیخ الرئیس در اکثر مواقع قانون آورده که لا کان و صاحب کامل الصانع نیزه ماضی بلامی آورد از حقیقت برهان قاطع **لوح** طلسم نخته مس و ریج و سنگ و زحان که در آن و در کشان طلسم حقیقت آن کنده یا نوشته باشند **لوح** قبر و **لوح** مرقد و **لوح** هزاره مرادف **لوح** تربت **لوح** نا خوانده علم لدنی که مخصوص انبیاء و ائمه است و کتب غیر مرادف **لوح** محفوظ و **لور** کند و روز هم نوشته باشند و زمین که آزار سیلاب کنده باشد **لوطی** الهی بمعنی لوطی خدا و لوطی میباید تا عقیده که در زبان هند آزار با **لکا** گویند رسم است که هر وحی ولایت یکی از سلاطین و امرا و سوابق سیاحت گویند فلان لوطی بهمان امیر است یا لوطی فلان پادشاه است میر نجات ماه و روز نظر سونگون شاهای تو و نوچه شیره خدا لوطی الله تو و لوله بیج قماش که مثل لوله آفتاب چینه لهنه جانکاز استی است در موج گاه دریای عظیم و آب آن دریا بچوب سیامت و آفتاب هم در آن غروب میکند گویند هر که آن سنگ بیند چندان نمجند که بمیرد بمرسته حجر الصلح خوانند **لیف** و صاحبون اختلاط بجا و آینه شش نه محل لیمه و آن دوات و لیمه چیز که در دوات اندازند و در عمل بصوف شهرت دارد لیل که لامری شب معراج نهر بیت و نهم در میم شتمن رسه موج موج اول در مصادر مفرد ماسیدن غیر ماست کردن و نمجند شدن هر چیز سالم ماسیدن ماست دادن و تفسیه و کوشمال عدون گویند و را بسیار ماییدیم و این مجاز است **لف** مل معنی فاعل و مفعول هر دو دارد و بجزو عدو مال یعنی اندوه خیز و با مال یعنی ماییده یا بمعنی شام هم آمده مانند آن بر فلان راندن یا شیدن و توقف کردن و گذاشتن و شید و مانند شدن چیزی بچیزی و متعدی و لازم هر دو می آید و به مجاز بمعنی پای که آوردن ماند **ف** ان خانه و سبابه فردیات خانه و بمعنی پاک و شکم

مع الغیر است یعنی بار که در مقابل شما باشد و بمعنی مثل و مانند باقی و جا دیدن و انستقین بر وزن دانستن شبیه و مانند گردیدن و بصفت چیزی شدن مانند ما میشدن بمعنی مثل و مانند چیزی گردیدن و بمعنی بر گردن نهادن مانند چیدن بر وزن رسیدن غلامیدن دیدن کبر اول هم آمده سالم میگردان یعنی اول خیزیدن و لغزیدن و جنبیدن و چپیدن و نافه زانی کردن عاق و عاصی شدن فرزند از زمانی پس معاد مخدوف مع بالفتح آتش و زبور و حجام سنگین فدا بوده و بر طرف گردیده مردن بالضم قطع حیات نمودن خنده بستن و بمجا بمعنی قربا و قداشدن میروم و سیدن یعنی اول و او مجهول علت کردن بخیزی و پنج بردن در کاری هنگام مغلسی سالم فریدن بر وزن و منسکیدن نزد مشتاق بالضم بایدن دست بر چیزی یا چیز را در چیزی سالم فشت بالضم که کردن خجسته جمیع نمودن گشتن و مردم قلیل و گره اندک پنج کیا هست و شسته دشته هر چیزی را و دشته دافان و حلاجا خصوصاً مکانیندن یعنی اول متدی کیلا سانه کمیدن یعنی اول چیز را بدان از چیزی در کشیدن چون کشیدن بچه شیر از پستان و شیر و از نوک کشیدن بنشین خون از بدن مکد طنجیدن کبستر من بر کشیدن و آویختن سالم منکیند بالفتح آهسته سخن کردن در زیر لب از روی تهر و از بی حرف یا بیغض بالضم هم آمده سالم مولیدین با و او مجهول خیزیدن و لغزیدن و باز گردیدن و در اندازن و بودن و باشیدن مولد ف مولع مشوقی بنا و بازگشت که کنایه از توبه باشد و ناز و غمزه و حرام زاده موشیدن با و او مجهول کر که کردن و نود کردن مویف موی معروف که عربان شتر خوانند میختن بابای مجهول و خای موقوف شاشیدن میزدن نیز همان و حساب بهمانی دگر کسی که بر بالای آن طعام خورند و پشایب که بعضی بول گویند میگردان بر وزن دیدن نبودن مقابل کنهکی سالم میراشیدن بابای معروف متعدی مردن بر اندام میگردان بر وزن بچیدن شاشیدن میزد موج دوم در مصداق در هر کجا بجا گردن قصد و بخیال نمودن مسج کاشی ای که با شسته دلا ن با کاشی اما از توایم کاشی در را کاشی اما بر بدست دیگری گرفتن کا شتوا فرمودن دیگر را بر بدست گرفتن کا شتوا کردن مار خور کردن ریخ و سختی بردن و غم و اندوه خوردن ما کسان در کردن غایت بخل و نهایت خست نمودن مال بگوری رفتن از بی پروائی و بی خبری مالک مال بی مصرف تلف شدن ماه ماه گفتن رسمی است که مادر یا دایه یا کسی دیگر بوقت روشن شدن اطفال که کر و زاری کند بسوی آسمان اشاره نموده ماه کویتا اطفال بدان مشغول شده از کر و زاری باز نماند و این بهانه است سیدم روزگار از نسبت پاکان کند اصلاح ما دایه شوید روی طفلان را و گوید ماه ماه نو کردن ماه نویدن مخلص کاشی میزدن سی روزه شامش خند با بر صبح عید ماه را هر کس بر روی در بانی نو کند مبارکباد و کردن و مبارکباد و گفتن ادای تهنیت نمودن بچگی کاشی با دایه بچگی از وعده وصل از وفای از گرفتار ان مبارکباد دیگر دی مراد مبارک مرده آزاد کردن در قدیم ایلام برای صحت مر لطف جانور را که در مبارکباد مراد عبارت است از کار بی حاصل و این سبب است ازین قصه که مردی مبارک نام غلامی داشت و شب در در آن راه در خرکان ای کا دشوار کشیده چون برو گفت مبارک را آزاد کردم این مثل بدان مشهور شد ایسه دل مرد از خرمی شاد گردی مبارک مرده آزاد گردی مته بر شش نهادن و مته مرده نهادن در کاری غور تمام کردن و مته یعنی اول و ثانی مشد و بر بخاران است که بدان خوب و نخته را سوراخ کند مثل شدن مشهور شدن مثل عطار و بودن دیر و نشی و وزیر و بر بودن مجلس گفتن و عطف گفتن که فی الغریغ از بهار جم محاسن از آسیا سفید گرد

کال بل بودن محاصره کردن تنگ زود کردن محرف زدن خلاف کردن مجبسی کردن حاشیه نوشتن مخصوص م بود  
 ماندن یک دم بایک نفس زحیات یعنی نفس آخر مدار داشتن جامه و امثال آن دیر پا بودن جنبی و چیزی و دیگر خدمت  
 کردن آن مدار کردن خان آرزو گوید که بسر بردن و گذران نمودن است بخیری و مدار گذشتن بخیری لازم این است و در حقیقت  
 می نویسد که مدار کردن و مدار گذشتن و مدار گردیدن هرست گذران نمودن و بسر بردن و بسر رفتن است مخلص کاشی به بل  
 خدمت از شمع زنت پروانه خوانم شد که کوی تو گردیدن میکرد و مدار من با ولسه کردن هزار جاهدت تا زار کرد این نیکون  
 قباچه قدر مدار کرد از اترسه بیا و آن دهان کردیم از نه لذتی قانع نگذشت از بسج مانند فلک دایم دارم مدار کردن  
 طبیعت اعانت نمودن طبیعت بدفع بار و مواد اثرش به هر جواب که طبع سقیم تو در مانده ایم بکلی طبیعت و دکنه  
 بکودرخا یعنی شاید همدان و سیاهی با اصطلاح میزرایان دفتر جاری بودن ماد است چون سیاهی از سر حرف و ا  
 نشود که نیندیشید ه مذاق زدن ظاهر نمودن بی اختیار می شود بوس و کناره غیر آن که در محل رغبت و شهوت دست دهم  
 مذهب کردن دین و آئین کردن خسرو که کرم که تو هر کان را بی کانی خواهی خون ریختن خلقی مذهب نتوان کردن  
 مربع نشستن چار زانو نشستن مربع نوشتن نقش چار در چار نوشتن مربع جاز زدن و مربع جاز کردن و مربع نشستن و این  
 را در وقت پیش آمدن چیزی بخوشی و خری گویند هر دو چیزی بودن عاشق و بودن مرده در کا فور خوانمان در سوا  
 اهل اسلام است صاحب چه مرده است که خوابانده اند و کا فور کسی که در شب همتاب می برد و خوابش بمرک کشی  
 مراد است سر کشیدن مر و ارید بسبتن خدمت و منصب و بایفق و ترقی و احوال به رسیدن و تحمل شدن و بخت  
 کشیدن مرهم افکندن و مرهم بسبتن و مرهم زدن و مرهم کردن و مرهم نهادن یعنی مرهم و کیوان دین  
 انکشت و زغال نیم سوخته در شغل دین مزاج گرفتن قایم مزاج کشتن مراد کردن متاع بفتح اول نغ متاع مالاک کردن  
 طغاسه متاع در در آنچنان مراد کنیم که هیچ کس کند جرات خریداری فرار بسبتن که در دست کردن مرهم کشتن  
 بفتح اول تبدیل و تغیر لذت کردن اشرافه چنگست بخت و ازون مره شراب مارا بشراب افکنده مره کباب را  
 مرکان برابر و زدن اعراض کردن در و بافتن مرکان بر دیده فشردن و مرکان هم سودن مرکان  
 هم بسبتن مرکان مفید کردن پیر و معرشدن مرکان کرم کردن مراد چشم کرم کردن مره در چشم کشتن  
 بقرار کردن دبی نور شدن چشم نیز مره کرم کردن مراد چشم کرم کردن مسطر بسبتن مسطر کشیدن مسطر  
 و وضن ساختن مسطر یا شیره صغیر خامه اصوات بلبلان دارد از بسبتن که کل دوخته مسطر یا مسطر زدن و  
 مسطر نهادن مسطر کشیدن مسس کوفتن مراد تفت زدن مسمار کردن خانه و بران کردن خانه و این مجاز  
 معری است ماطع به آنگاه باز و بازوی اسلام خانه کفر را کند سمار مشت جویزه کردن که در کردن مشت بر روی  
 زدن کسی مشروط با کسی بودن عهد و پیمان ارادت با او درست داشتن مشت دادن تعلیم کردن مشت دادن  
 مشت بسیار کردن مشت زدن مشت کردن مشت کشان کردن بسیار مشت نمودن و رسانیدن مشت و جویزه  
 زکا رسنگ که گوهر کن زبان میکرد به موج سنگ سبب مشت خود کشان میکرد مشت کشیدن مشت کردن صاحب

کرجه عری شده صبا مشق بر یاجین می کشد و غلجت بوی زمین نان خط مشکین می کشد و مشک بر داغ افشانند و مشک  
 بر زخم افشانند و مشک بر داغ بستن و مشک بر زخم بستن و مشک بر داغ ریختن و مشک  
 بر زخم ریختن تازه کردن داغ و دغ و اینا رسانیدن چو که زخم از شک و تباخ شود مشک در چیزی ریختن خوشبو گردانید  
 آن مشک در شراب کردن با نفهم بهوش کردن مشک را کافور کردن سوی سیاه را سفید کردن مشورت  
 با کلاه کردن خان آرزو نوشته که معنی آن نهایت مشیاری و خرم و کنکاش است با هر که باشد و آریسته میگوید که آن مرادف  
 کلاه را قاضی کردنت که گذشت و هر دو سندان بهین یک بیت سلیم آورده اند سه بی ترک سرجو عشق میسر نمیشود و کجی نشینز  
 و مشورتی با کلاه کن مصحف خصم کسی گردیدن نفرین و دعای بد با کردن تاثیر سه خط خوابان غنیم عاشق پرآند و  
 کرده که یارب کرده نفرینش که مصحف خصم او کرده مصحف خورون قسم مصحف خوردن اثر سه عارض را زخم کردی  
 باز مکر میشود جای انداخت پیدا مدعی مصحف مخرب مصحف سفید شدن نشان قیامت است سه بر خط زدی  
 تراش و جهان درند است مصحف سفید کشت نشان قیامت است از بهار غم مطبخ سفید داشتن یعنی اطعام خالی داشتن  
 مطلب افتادون معنی مقصود شدن صایب مطلب افتاد رفتی و بدخوی تو غرض از نامه فرامید چراست مراد  
 معامله رفتن و معامله کردن با هم سودا کردن معجز بر سر کشیدن و معجز بر سر گرفتن و معجز بستن معنی  
 معجزه شکستن باطل کردن آزار زالی سه لعنت تیسری شکسته صد معجزه پیروی راء اعوذ بالله من هفوات الشعرا  
 معده پر کردن و معده تنگ کردن مشک پر کردن و بسیار خوردن معرفت شنیدن کلام عرفان  
 معلق زدن و انگون گشته باز بر عت راست شدن چنانکه کبوتران و دار بآزان کنند و معلق آمدن نیز با معنی آمدن  
 و کبوتری را که معلق زنده کبوتر معلق خوانند صایب شده چون کبوتران معلق فلک سیر و هشت از بوج فلک ساسی این  
 حصار معلق کشیدن معنی زنده زدنش کشتی کیران و آن کله بر زمین گذاشته بآن طرف غلطیست مغربون بسیار گفتن  
 و در سردادن و بیدار کردن مغرب کردن حرف زدن و سخن کردن و صحیح الفکر دانیدن و داغ را مغرب کردن و کلاه  
 شدن و سگوت و زدن نظامی سه بکفتار مغرب از کلمه بکفت کسان مغرب در کلمه مغربیده به فرکان دوییدن  
 که به خوین کردن مغرب روشن کردن مراد مغرب زدن مغرب شیر را آوردن کال قوت و غلب نمودن مغرب زدن  
 سود کردن و فنیج یافتن معنی محنت مغرب دادن و مغرب رسانیدن بکار گردانیدن کسی را از کاری لیکن نه بعبف و نور  
 و ضعیف ساختن بلکه مهنک گردانیدن و براد زدن غنرت غنرت نظامی سه حقیق رقص آورد آب راء عقیق مفرج و بهر  
 خواب راء نشاط اندر آرد بخواند کان مغرب رساند رساند کان مغراض بر سر کسی رساندن مراد فر کسی را شنیدن  
 مقیم افتادون ثابت بجا بودن محاسن کردن نهایت جستن از سرچ مکر آب زدن و بالغه فریب دادن تاثیر سه  
 این گیرهای بود الهوس منور عشق نیست و کوی برای قرب تو آب میزند و مکر آب راندن و مکر تازه بر آب نین نیز همین  
 معنی دارد میکش کردن در نک نمودن و تاخیر کردن مگس پراپیدن کسادی باز مگس در توی پیرا من بودن  
 از عالم خارج پیرا من بودن ملا خطه کردن اندیشه کردن مخ زدن کشت لالشال آن تباخ کردن و خوردن کزاد ملک

فرجه کردن زیاده کردن وقت دادن مکتب منت داشتن بر کسی ممنون کردن کسی را منتش بر خاستن سته آمدن  
 دلول شدن از چیزی فتن برهم خوردن برهم زدن طبیعت که بتازی غشای گویند منش تیز کردن حریص مشتاق کردن موز  
 زبان برآمدن عاجز شدن در گفتگو غنی عجز آمدن را موز زبان در وصف کسبش موز کف برآمدن و موز کف دست  
 برآمدن و موز ناخن برآیدن و موز کف برآمدن امر محال وقوع آمدن موز آوردن چشم رستن موز چشم که اصطلاح  
 اهل آراش منتقلب گویند و آن به بیانی زبان دارد و دیده موز کف نیز همان است موز آوردن زبان عاجز گشتن زبان  
 سنگلگی موز آوردن زبان قلم بکار آمدن قلم از نوشتن موز بر اندام بر خاستن و موز بر اندام راست شدن و موز  
 بریدن بر خاستن و موز بریدن راست شدن کنایه از قشر زه است و آن حالتی شد که در تبخیر از پیش از تب  
 و کاهی از نیم دهر اس واقع میشود و بعضی ختم آلود شدن موز بستن سست شدن و همیا کردن برای رفتن موز تن بر خاستن  
 و موز بر تن راست شدن مرادف موز بر اندام بر خاستن موز بر تن تیغ کشیدن در کمال غضب و خشمگنی آمدن موز  
 زبان سبز شدن ظاهر شدن موز زبان موز دادن چون کسی بر زنی عاشق شود و دلش دست نهده موی در کافری  
 پیچیده قوی صندوق گنجه پیش معشوقه میفرستد و غرض از آن اعلام ضعف و کجافت بود و محنت بجز اگر معشوق هم مشتاق او  
 باشد او هم در جواب موی فرستد موز در سیاه سفید شدن کنایه از کمال الهی سلیم موز بر هم و طفل خنده بد تبیر آنکه چون  
 صبح موی شده در سیاه سفید موز در میان گنجین کمال کنایه و اتحاد و اخلاص موز چپ زدن چیدن موی بر  
 انبج و سندن آن موز در پیراهن گنجین مقبره را بی آرام ساخن موزی در طاس افتادن بیلا و کبوتر دایم کفزار  
 شدن چه موزی که در طاس افتد بیرون نمی تواند آمد که پای او در طاس بندنی تواند شد تا برای سلیم موز چیست در قید نکاح  
 خلیق دانی موز چرخه کفرا ظلم طاس اند موز زدن بر چیزی موز بستن بر چیزی موز زدن ترازو و موز و ن کفه و موز  
 زدن موز راجع شدن یک بازو بر یکدیگر صیدی موز آن دوستی موزی میزند بازو و نیاز موزی و مجنون را بر است  
 موز در پا آوردن مضطرب و سرسبز شدن موز در کل ماندن در مانده شدن و پای بندگتن و دشتار کی گشت  
 موز نهان ترک سفر کردن و اقامت نمودن موش در انبان داشتن غارت و ماراج شدن شغالی موز  
 خدا کا نا آن به شکل رویه باز که دارم از جیش موش غصه در انبان موشک واکردن سردادن موشک که نوعی است  
 آرائش بازی و بهندی همچون خوانند موز ستاد مرادف موز دادن موز کشادن رسم است که در نام موز را و امیکند  
 در نشان می سازند موز کفتن چشم مرادف موز آوردن چشم موم برافروختن شمع بازو دختن و اظهار حق نمودن  
 موی زرخ گندن جبران و سرسبز بودن موی سر فیکه شدن و موی سر سندن شدن اول خان است  
 که موبهای سباج با سبب هم پوشکی صورت رسن بهر سانه دوم آنکه هم موی سر دیکت جاسته مثل ند کرد چهار  
 بر سر کردن و چهار بر کشیدن مطیع و متقاد کردن چهار در بینی بودن مطیع و متقاد بودن چهار در بینی  
 کردن مطیع و متقاد کردن همتاب بکرمی بودن و همتاب میبودن کارهای محال بوده و همرزه کردن همر  
 آوردن بر کسی و همر در زیدن بر کسی لکس موی همر برداشتن از کسی و همر بردن از کسی همر بر گرفتن از کسی

با کز کجاست کردن و بنیاد شدن آن کسی مهر بر لب زد و نافع خاموش بود و خاموش کردن مهر بر لب کردن نافع خاموش  
 و ساکت گردانیدن مهر بریدن از کسی مراد فیه اشتقاق آن کسی مهر فرو رفتن بلکه آخر شدن عمر مهر کردن نافع من  
 آن در مصطلحات نوشته که موقوف گرد نیست صایب مهر کرم روشن نامزد ستادان و دوزخی را چه بیک بل که بر نوبت  
 و خان آزد و کماشته که مهر کردن چیزی زیر مهر داشتن آن چیز است اشرف این زمان که برف افتاده است هر سو که کوه مهر کرده  
 سنگ و تیغ خوشین را که سار و برین قیاس مهر بین وزن و کشیدن و گذاشتن و نهادن بعد از بعضی زیر مهر داشتن است مهر که است  
 افشاندن و مهره از کف بردن مغلوب شدن و باختن مهره از کین بر و ن جهانن غالب آمدن و بر سر عاریدن مهر  
 بطاس افکندن و مهره بطاس انداختن و مهره در جام افکندن و مهره در طاس افکندن و  
 مهره در طاس انداختن خبردار گردانیدن و مهره در طاس افتادن لازم آن است اما که در زمان کیان رسم چنان بود که طاس یا جاس  
 از هفت جوش بر پهلوی قلی می بستند و چون بشو سوار میشد مهره نیز از هفت جوش در میان آن می انداختند و از آن صدای عظیمی بر می آمد و در  
 خبر دار شده سوار میشدند و در عرف حال یعنی که زادن مستعمل مهره در شش رویون مجوس بودن و عاقر شدن مهره در گردن  
 جمع شدن شگسته شدن گردن میان بگردار گمان کردن متواضع بودن و قمارت خرم کردن میان دادن اجازت دادن  
 خفانی سه تو میان همی و در اینجا بکجه که چنان که دانی من با ادب کشایم میخانی بر سر کشیدن از عالم ساغر بر سر کشیدن  
 و این ادعا و مبالغه است منج چشم کسی بودن و منج چشم کسی شدن رنج و تصدیق دادن کسی و عین دل کشیدن میدان  
 جوینزه بستن بخت دادن میدان بسر آمدن عمر آن رسیدن و قیامت قایم شدن میدان بطرح دادن میدان  
 طرح دادن بسیار شب و جلد رفتن میدان دادن مراد فیه کوچ دادن و بمنی جای خالی کردن برای کسی از روی تعظیم  
 میدان کشاده یافتن وسعت و فراخی عیش و عشرت میدان کشیدن و میدان یافتن جمع کرده خود را بر رفتن  
 برای رجعت و این دو معنی از سرزن بسیار ظاهر است و در قیاس بودن و قابو یافتن صایب که کباب از دنیا کشید  
 هندی از فریب او مشغول فلک میدان کشید و در سخن خورش خط غیر افشان یافتن افغان که طوطی از آئینه باز میدان یافت  
 می در گریان کردن بزور شراب دادن میرزائی کشیدن برداشت ناز و شان کسی نمودن منج بستن بسیار  
 ابرمیل و چشم کشیدن و میل در دیده کشیدن که در کردن و با بنیاسخن میل در سر سرزدن چشم سرزدن  
 گردانیدن چشم نظامی سه چور سرزد چشم خورشید میل فرو رفت که برید برای بنی میل در نظر کشیدن مراد فیه  
 در چشم کشیدن میل کشیدن که در کردن و دور گردانیدن و از پیش برانیدن و سر کشیدن و بنا بر سر کشیدن و بنا بر هم  
 خوردن و میسناچیدن و میسنا کشیدن و میسنا کشیدن بر خوردن شراب و تعقیب کوبیدن کشیدن شراب خوردن بسیار  
 چنانکه میسنا خوردن بسیار کشیدن بیکبارکی خوردن از آب کمال شوق موج سیم در شغلات مرکب و دیگر مرکبات  
 اضافیه و توصیفیه و غیره ما اللهم باصطلاح اطباء آبی باشد که در دوا گوشت دران انداخته بطریق عرق کشند و باصطلاح طب  
 آب منی ع ما را گفته ایم و آمده ایم چون بنا به کسی بر ندانن را مری خود دانند میگویند ما تم دیده یعنی تمی ماجر است که کش  
 و فقه و دافعه و سنسار و فکند و با لفظ خواندن و رانند و در رفتن و کردن و گفتن مستعمل موج و موج یعنی بوس و دوس یعنی بوس

و سیدن چنانکه گریه بچ خود را کند ما حاضر حلعام بی تکلفی که حاضر و هشیما و آزار حاضری بدور ویشنا نیکویند ما در آب  
آتش کسرای قشمت شخصی که از روی سوز گریند ما در اندرو و ما در اندرو و ما در اندرو زدن پدر که ما در غیر حقیقی باشد ما در باغ  
زمین و نیز باغ باعتبار اشجار و انهار ما در بخاطر لفظ متعارفست و دشنام مشهور ما در بختن که حرفست مهمل مقابل آن که نشانی  
شده طغرس طغنه شک خطائی زده ما در بختن که بسکه پیدا شده ما در بخاطر دشنام که از بهرام عجم ما در فرزند کش دنیا  
ما در بر عضو ضعیف میرزد این مثل در جاکویند که با وجود قوی استیبت ضعیف رسد و حادثه و هر غریب تصدیق دهد  
ما در افسا و ما در افسار و ما در افسان و ما در افساسی ما در افسونگر زهر مار و مجازا بمعنی مطلق افسونگر و ما در افسار هم اریز  
نمد کلکاهی یا یعنی زانچه میسر شد بخشی از ان مار هم چون کسی بدولت دنیا اکثر است و لا فاد که کویند ما هم ازین نمدها بی داریم  
این همه نازش و تفاخر او چون کویند فلان کس ازین نمدها کلاه رسید مراد آن باشد که بکلیات آن زیر جزوی از آن است  
اگر دیده ما را یا طایفه است که از سرور و ای شان انسان ماند و باقی بصورت مار و بطریق مار سینه و شکم برده روند از  
سراج مار یا اسب باضافتی بی اضافت چلیپا سه و زرخه و حرما یا پیچ پر خم و زرد بعضی پر خم علم و آنچه مصوران شکل  
بوضع کنند گویا چند مار با هم پیچیده اند ما در پیکر و فتنه آسمان ما در چوبه پنج کیایی است که داخل زهر مار و از دم است  
ما در حمیری ضحاک که از قید حجر بود و گنایه از زنجیر و زلف ما در ضحاک را نمی شنند این مثل در جانی کویند که کسی یا کسی قوت  
یا در بطی دارد و این ذکر هر چند با و آزار رساند و در بی کائنات آن نباشد ما در زحار کا و کو بی که از اکوزن خوانند که کویند ما را بیکد  
و سوزد و بعضی کویند نوعی از کو سفند کو بی است ما در ویر این دشمن نزدیک ما در و زبان مردم منافق ما در شکم سوراخ  
مای هفت بند که استادان لای توانند ما در ضحاک کی زنجیر که برای جوان نهند و کیسوی محبوب ما در کر زه بغم کاف کاف  
و سکون رای هله و فتح رای مجید ما در سیاه کچ در مار که زنده از ریسمان میسر شد مثل است مشهور بی هر که از نموزی آزار  
کشید به به همیشه از مثل و شبیه او خایف می باشد و مار که زنده از ریسمان می رد و قریب با معنی است ما در کیری مکاری و جلا  
ما در ماهی ماهی که بصورت مار بود ما در مصری نیره مصری ما در موزیک نوعی از مار که تن خود را در خاک پنهان کند  
سر خود را که مثل موز باشد نمایان دارد و چون بجان موز کسی دست بران اندازد بکزد ما در مهره مهره است که از قفای سله  
برمی آید و پانزهر نیز ما در شتر آسمان ما در یعقوبی طایفه از ریسایان ما در و موثر از توابع است بمعنی فریادی که موش  
در وقتی که گریه را بچند یا ماری قصد گرفتن او کرده باشد کند ما در ست بند نیز ساز ما سو ابکر سیرین هله آنچه سوای ذات  
بار نیالی است همه موجودات و مخلوقات است ما در ش عطار غلظت که از آنست خوانند ما در شوره عجاج کردن  
ما صدق مضمون مسمی ما قیل و دل کلام فیل که دلالت کند بر مراد و دعای بسیار ما کیان زراغ رنگ بنفیل  
سحر صبح صادق که از سب او مینماید افتاب پیدا شود ما لال مال بسیار که در پهلوال داده بی اضافت چیزی  
بعیت خریه بهند و غلام نیز مالش کری طاعت با زبان مال صامت زرد و نقره مانند آن مال غایب مالی  
مالکش بدین باشد مثلا شخصی سفر و دود موت و جانش بسبب امتدادت ملوک باشد بحکم پادشاه عمرال او را پیمینی  
سپارند تا تصرف غیر زود و چون مالک از سفر برگردد و او را ببیند محقق مردنش بر و در سپار مال کاست جنس در

و مال پر از آن مال کما سد مالی که کم فروخته شود مال ناطق حیوانات چون اسب و شتر و جز آن مال و حیوان نقد و جنس و آشیاء  
و اسباب خان خالص است برخاست هر که زودتر از آفتاب زو است، مال و جهات ملکیت شیردان صبح، مانند آب و  
اشاره به عالم برزخ و آن عالمی باشد میان ملک و ملکوت ماه آب ماهی که خورشید در ساید و آن ماه بر شکل است نه صفا  
و در برهان قاطع معنی آن ماه است که ماه اول خزان باشد و آن بودن آفتاب است در برج عقرب و درین ماه بادهای بی منفعت  
بسیار و زده ماه بر کوها و شاخ اضافت نام لجن مبین و یکم از سی ماه بارید ماه بار و ماه باره صاحب حسن و خوش صورت  
ماه پرست عاشق ماه پیکر و فرش شب ماه متاع و بخت مجاز است و نوعی از آتش بازی ماه متاع و آتشبار  
و ماه متاعی آتش بازی برای مهمل نوعی از آتش بازی که اکثر در جشن سراسر و هند و روشنائی او چون ماه تابدار میباشد ماه متاع  
جای بند و سطح بی سقف دیوار که پیش لوان و صحن باغ و سراسر سازند و بهندی چپ و تیره گویند ماه چو شاخ کوزن ماه باریک  
و خمر که ماه شب اول و دوم و سیم باشد ماه چهارم هفته نابود و ناپیوسته و معدوم ماه خانگی از آسای محبوب ماه خرکاه  
بالنشین چرخ که ماه معنی باله آمده و کنایه از شاه و پیش ماه روزه بی اضافت معنی تاریخ و آن یکا بدشتن سال و ماه و روز است  
ماه سیام ماهی که حکیم متعین زود و شریف ساخته بود ماه سی روز ماه بسیار باریک مهال و معشوق بیمار و ضعیف ماه  
سی شب معنی ناچیز شده و محو گردیده و در طرف کشته ماه شکسته ماه نو که مهال باشد ماه قصب پوش و ماه قصب  
دو هفته شب بکشد پوش ماه کاشغر یعنی ماه سیام و کنایه از خوبان و بهوشان ترک ماه کشت باضافت معنی ماه کاشغر و کشت  
بافتن شهر است که ماه سیام در نواحی آنست ماه کنگان یوسف علیه السلام ماه فرور و ماه مقنع معنی ماه سیام ماه منجوق  
چتر باضافت قله زین که بر سر چتر نصب کنند ماه مخش معنی ماه سیام ماه نو مهال و نام ماه اول است از سال ملکی ماه سوار  
ماهیان و آن علوفه است که ماه و ماه بنوران و هند طعمیایه نوعی از نان خوش تر و آن آبت که ماهی را در آن مدت انداخته  
حل میسازند و خوردند و بعضی صحنه خوانند و در شهر لار و نواح آن رواج دارد ماهی بلورین انکت معشوق ماهی پشت چرخ  
که میانفش بلند و اطرافش پست باشد و خربشته ماهی جی جی و جی جی ماهی دان حوض ماهی زرین قسمی است از ماهی که  
در میان ریک پیدا میشود و چنان بر قوت می باشد که ده پازده گویند ماهی سپهر جی جی ماهی سرب ماهی های سرب  
که بر اطراف دام بندند ماهی قول که باضافت نوعی از ماهی که سرخ رنگ باشد ماه یک شب مهال ماهی گویا زبان ماه  
یمانی اشاره بروی منور جناب و در عالم صلی الله علیه و آله و صحنه سلم ماهی نخوایی زمش که برضم دال مثل است مشهور یعنی  
آنکه اگر کسی بکشد بخور و آن ماهی چشمه خضر زبان و دهان معشوق مایه خمر که بی نیم آسمانی مایه سلاار  
سفره جی و در هند و استان چاشنی که خوانند مایه نه سفره جی مایه عرف بیای حطی مضمم تمامی مایه تبساط مایه دار  
هر چیز که با و گندگی و ضخامت باشد و زبان کیلان جماعتی که در عقب لشکری ایستند و مالدار و صاحب ثروت مایه شب  
نایکی شب مایه صدق اشاره به حضرت ابی که صدیق رضی الله عنه مایه و در عالم دانش و مبارکباد و مبارکبادی  
تهنیت با لفظ دادن و زدن و کردن و گفتن استعمال مبارک کرده جانور که آنرا میکند از اند برای صحت و برضی و بر شنام  
کنایه از حضرت عیسی علیه السلام چه مردم با ایشان داد بآیدن سرور عالم صلی الله علیه و آله و محبوب و سلم متاع آب دار و



متاع آب بردار متاع که گنجایش گشتن قیمت دروغ در آن باشد متاعی که قیمتش زیاده از ارزشش که باشند متاع آیدیه  
و متاع آب زده متاع میوه آب پلوت متاع برز و نو یک کلاهی نفیس که مشتری بخردن آن مایل باشد متاع  
پردار متاع رایج که کثیر التفت متاع تنگ متاع نایاب که گران قیمت متاع دروغ بردار متاع آیدیه متاع  
روی دست مرادف جنس روی دست متاع سردست مرادف جنس روی دست متاع شیرین جنس گران بها  
و کیاب متاع غرق آلوده متاع غرور مرادف کینه بی نمازی داراب جو یا سه بسترخ و زرد جهان دل منه که پیوسته  
خزاج مرادف پوست از متاع غرور متاع کس مختر متاع کاسه سهیل البیع متاع نیک از هر دکان که باشد یعنی نه در دکان  
از هر که باشد پسندیده است متاع مترس از بلای که شب در میان است یعنی از بلای و مکر و هشی که هنوز بوقوع نیامده  
خود را در معرض غم و آلم نباید انداخت چه ممکن است که فلک تصایح بکام تو گردد و عسرت بعسرت مبدل شود و متولی چه زبان  
کو کسب عطار و مثلث نشان دیگر از ازاب پیش خود و در اوقات نشاندن مثلثه آبی برج سرطان عقرب بخت مثلثه آتشی  
برج حمل و اسد و قوس مثلثه بادی برج جوزا و میزان و دلو مثلثه خاکی برج ثور و سنبله و جدی مثلثه مافی مرادف مثلثه  
آبی مثلثه هوایی مرادف مثلثه بادی مجاوران فلک سبزه سیاره و ثوابت مجاور اوج اشاره بذات یک حقیقتا  
و کنایه از جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم مجاوران آفتاب مجسطی کشای خضعی که حل سایل کتاب مجسطی که علم  
ریاضی نوشته اند که مجلس افروز شراب انکوری و شمع و نام نغمه و محبوب مجلس نویس شخصی که بموجب حکم پادشاه حالات  
ورود و مجلس پادشاهی بنویخته باشد و آزار دهند و ستان حضور نویس گویند محراب آتش آفتاب محراب نقره پوشش مینا و  
عالم محبوب خشک معشوقه که از انتفاع نتوان کرد و محبوبه احمد اشاره به هر دو احمد که حرف اول حدیث محراب جمشید  
آفتاب آتش و جام جهان نما و شراب محراب شکر و نوره سبزه قندی محراب گاه سبزه محرمان فلک سبزه سیاه  
محمم غار غایت راز دار لیکن مشهور و متعلی با غار است محشر بنیاه و محشر حرام و محشر قدر از اسمای محبوب محض عدل  
اشاره به ائمه المومنین جناب عمر رضی الله عنه محکم زریایمان حجر اسود و آن سنگی باشد سیاه و یک کن از ارکان کعبه است  
محکم زریین حجر اسود و سنگی که طهارت را بدین امتحان کنند محل نظر جای اعتراض مخالفات که برکنند دشمن  
و سخی صاحب بخت مختار حق کنایه از سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم مخدرات فلک سبزه سیاره و مخدوم که  
بضم کاف نامزد و رای شده عبارت از مخدوم زاده از عظام خمره و مشترکه و این در مقام جویند بلکه تو بهین و تحقیر گویند مخصوص  
دم ای در سکر است مخصوص قم فاند را اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم محل دو خوا به نعل دور به  
یا آنکه خوابه و دارد داشته باشد محل گورک و محل گرگ بجای فارسی و او و مجهول فتح های همد و بدون و او نوعی از محل محل  
مشکی محل سیاه مدبران فلک سبزه سیاره مدبلیل ناله بلبل مدرس افلاک مشتری و عطارد و ابلیس و مدرسه  
خطی که از نمره در چشم کشند مد نظر چیز که پیش نظر باشد که رسما عی شوی هر که مطیع و فرمانبردار زن خود باشد و زینش بر  
غالب بود مرادف نشین هر یک از کواکب سبزه سیاره و مساو مرادف خانه نور خانه کعبه مرتبه جمیع الجمع مقام و حد  
و ظهور اول مرجان پرورده لب مشوق و شراب انکوری مرادف تنگ سلاحی باشد که مانند چوکان مرادف خانه

در بازی زو خا نباشد که مهره در آن خانه درشت را بگذرانند و بیرون آن نماندند و اکل از قیل شیر اکل و صید اکل مردان  
 علمی سبب سیر و معرفت و تا که زرگان عالم غیب اند مردان مرد یعنی مردانیکه به نسبت مردان آنها را مرد توان گفت  
 و از بعضی ذکر ایشان را فضل شد و حق شجاعت یا مردانیکه در شجاعت و قوت بصفت مردی شدند پس تقدیر اول ترکیب اضافی بود  
 و بر تقدیر ثانی ترکیب توصیفی باشد مرد فلان خیر نیست ای لایق آن خیر نیست مرد قمار می مردست و فردای مرد  
 کار آمد و مرد کاری شخص کاروان که کار با رانیکه سرانجام دهد مرد گیر سلاخی باندگی مانند چوکان مرد کیران نام خنکی که  
 متغیان در پنج روز از خواه اسفند کردند و درین روز با زنان بر مردان تسلط بنهم می رسانند و بر آرزوی که دارند بفعل آنند مرد م  
 نوعی از حیوان آبی که بصورت انسان می باشد مردم آهنگ مردم کش مردم آزار و معنی مردگیر مردم داری ظاهر داری  
 و پس خاطر مردم نگاه داشتن مردم آدوی زاد چه مردم آدوی را گویند مردم ستامع برای طمع مال مردم یکا یکا بی  
 شبیه آدمی مرد میدان حریف و مقابل مرده او بر زنده تو بارست مثل است یعنی او در مکانی است که  
 بر تو غالب است و تو با وجود استطاعت حریف ادنی توانی شد مرده دل مند زنده دل مرده ذوق نکند حس ذوق  
 باطل شده شمر مرده ری بر وزن سفره چی مال اسبابی که از کسی بعد از مردن مانده باشد و بعد از میراث خوانند مرده یک  
 خان آرزو گوید که آن بضم بهم و سکون رای همل و دال همل و پای مخفی درای همل و یای مجهول و کاف فارسی معنی یا چیز مردم  
 فردای سلیم مرده کوئی چند همچون سر خوشان میگوید مرده یکی چند همچون ساکنان بادیه و در کتب قدیم معنی میراث  
 مرده نوشته اند آهتی و در اصطلاحات نوشته اند مرده زنگ بضم بهم و نون مقدم بر کاف عجمی است که زنگش مثل مرده باشد  
 از غایت خوف یا از افراط غم سلیم مرده کوئی چند همچون سر خوشان انجمن مرده زنگی چند همچون تشنگان با ویشا کک  
 فروزی مرده زنده رود با ده بجای عمل تو مرده زنگ است با قافیه غزل سنگ و زنگ است و این شعر از انجمن است  
 مرده ناخوانده دریده فام نام را یعنی که جواب نام جنگ است یا بنده را میگوید که مرده یک بیای حطی معنی فردای در  
 اشعار اسامه یا فام ظهوری مرده این مرده یک فرزندین یا آنکه بر عرش زبیر بن جولان یا عارف طهرانی  
 مرده یک است به پیش لب تو آتیم یا تمام است به پیش رخ تو آه تمام یا چنگل که درین هر دو بیت مرده زنگ بنون  
 مقدم بر کاف عجمی باشد مرده شور مرده و مرده شوشه نفرین است که در وقت ناخوش شدن از چیزی  
 گویند مرده فیروزه همان فیروزه مرده که عبارت از بد زنگ باشد مرده کش نفع کاف آنکه مرده را برده و شن رود شده  
 بر در زبان و مرزبان حاکم سرحد وزین دارد کجا بیان هر سله چونند قلم که بدان چیزی نویسد مرصع خوانی بی  
 حرف ساخته گفتن دوم زنگین کلامی و خوش سخنیم همید فصخوانی مرض کار مرداد علت مشایخ مرغ آبی  
 با صفت ذک آن قاز و لوط مرغ آتش باز قسمی از تشبازی مرغ آتش خوار گنگ و سمن مرغ آتش آرزو  
 و مرغ آذر فروز نفس آن مرغی است که هزار سال عمر کند و بعد از آن هریم بسیار جمیع کرده خود را بسوزاند و معنی پروانه نیز  
 مرغ آغالی اضافت جای باشد مرغ آن چاه غل جای حیوانات و بطور است مرغ آفتاب علم آتش مرغ آیین  
 کف انخسب زیرا که از منجین مفر است که هر که وقت طلوع کف انخسب دعا کند استجاب میشود و از جراح هدایت دور

مصطفی است در ششست که در هوا بر دار کند و همیشه آیین کوبه بر دعا کی که بر ششست در سجده شود رفع سحر کلش جانن دعا کواکب بلبل  
 ز مرغ آیین نیست تا مرغ الهی روح و نفس طغمرغان اولی الجحش در ششست مرغ انداز نا جا ویده زود بر دن طعم کین که  
 بعضی بلع گویند و این گنایه از شخص است که دندانهایش ریخته باشند و ششتهای بسیار داشته باشد مرغان سدره و مرغان عمر  
 در ششست مرغان فلک در ششست مرغ باغ بلبل مرغ بام بلبل و قری و موزن مرغ بسم الله بسم الله که بر شش مرغ  
 نویسنده مرغ بیضه فولاد و تصویر مرغ که از آن ساخته بر خود فولاد نصب کنند چه که بیضه یعنی خود فولادی است مرغ چشم بسته  
 مرغ نو گرفته که اجهان و از رشته و غیره دوخته باشد مرغ چمن بلبل مرغ چمن زرا مرغی که مولود او در جن بوده باشد مرغ  
 حق کو مرغی است که شهاب و دبا از درخت آویزان شده و با او از بلند حق گوید و از مرغ زیرک نیز گویند مرغ خوش خوان  
 بلبل مرغ دانا طولی سخن کو مرغ دست آموز مرغ ناله مرغ دل را ضافت رسیده و با ضافت یعنی دل چنان  
 نیز گویند مرغ دوست مرغی است سخن کو که لفظ یا دوست بگوید مرغ دیبا صوت مرغی که در دیبا باند مرغ زنگین  
 تاج خرد و دراج مرغ روز آفتاب مرغ ارغی است مرغ نخل خوار آتش انگشت دان مرغ زرافه و مرغ  
 طالع که بصورت مرغی و امثال آن سازند مرغ زرین و مرغ زرین بل جانوری است که در کلهای سبز و سبز و سبز مرغ  
 زیرک شار و کینه می بیند گویند و مرغ حق کو و بعضی را از ابله دانند و بعضی از اروت و ماروت از غایت مرغ یک  
 سار شار و مرغ ژند خوان بلبل مرغ سبزه و از نوعی از کایان که زیر حلقی گوشت سرخ باشد و پراپی را کازک دارد  
 و بیضه آن از بیضه های دیگر سخت تر و نوک دار باشد و در هجده بازی بسیار بکار آید مرغ سحر بلبل و خرد و قری و ساک سحر مرغ  
 سحر خوان بلبل و قری و خرد و مرغ سیلیمان هم که آراشانه سر و پو گویند مرغ شب آویز مرغی است که خود در شبها  
 از یک پا آویزد و حق گویند که تا وقتی که قطره خون از گوی و بکله و آزار مرغ حق گویند که مرغ شب آهنگ بلبل مرغ  
 شب خوان بلبل و خرد و مرغ شب خیز بلبل مرغ شب و روز و آفتاب مرغ صبح و صبح مرغ صبح خوان  
 بلبل و خرد و مرغ طرب بلبل و معنی و سازنده که بوز نامه بوده و معنی اول مرغ مطربیم گفته اند بطریق اضافت مرغ عیسی  
 خاشاک شنبه پره باشد مرغ فلانی دوست میخواهند چون کسی بمحور مرادی فایز شود در کمال نشاط باشد گویند مرغ  
 فلانی دوست میخواهند یعنی داغش جاق است خان خالص هر خطی که مرغ دلم دوست بخواند یک لیده ام امروز که بلبل  
 شده ام باز مرغ فلک در ششست مرغ قبله نما مراد طایر قبله نما مرغ کاغذ نوعی از کاغذ باد مرغ غلظ و نا طوط  
 منگویی مرغ کرک بجاف اول مضمم وای مهمل ساکن مرغی را گویند که بر سر تخم نشیند یا بچ را در مرغ گوشت یا غلیو اج  
 مرغ لب سخن و کلام خواه نظم باشد خواه نثر مرغ مجنون مرغی که بر سر مجنون آشیان کرده بود مرغ محسن مرغ ذوق  
 و پرورده مرغ مسیح مرغ مسیح مراد مرغ مسیح مرغ نامه و مرغ نام آور و مرغ نامه برده و فاصه و کبوتر  
 مرغ لاله خوانی بذک سنج و خوش مرانی مرغ بامیون مرغ بامیون فال ها مرغ یا قوت پرو مرغ یا قوت  
 پیکر آتش مرغ و دار خلیفه مرغ و دار ابله طایفه شیطان و خلیفه ابله و کنایه از اهل انباشت کردن در لباس تقوی  
 و تصرف بطریق خطاب هم آمده و اینجمله مرغ و امانی هم آمده مرکب جم بد مرکب چوبین نابوت مرکب

زین نیت شتر و گاوان مرکز چرخ زمین مرکز خورشید آسمان چهارم و دنیا مرکز مثلث و آن چهارست مرکز مثلث  
آتش و مرکز مثلث هوایی و مرکز مثلث آبی و مرکز مثلث غائی و گنایه از زمین باعتبار ابعاد مثلث مرکز آسمان اجل سید مرکز حرکت  
و مرکز مری طای عام و مرکز عام که بر مری طای عام کونیند مرکز بیچ نوعی از بیچ دستار که یک بیچ از دستار طبعی اوده حلقه و  
بطرف گوش کردن می آورند مرکز ماهی یکاف فارسی چیزیکه آزاد دریا اندازند ماهی آزاد دره مست که در دوری آب آید  
و چون آخر سبب مرکز ماهی که در بدین نام موسوم گشت مرکز موش القلم مرکز نوزده تازده و بیست و شش مرکز نو  
مبارکجا و در محلی کونیند که فتنه تازه برپا شود مرکز آفتاب علم آتش شعله ناک مرکز مریخ فعل حلقه و بخیر که برپا  
ستوران گذارند و از مریخ ذنب فعل زحل سیاهم کونیند مرکز زحل خوار زکالی که اخگر شده باشد و انکشتان و مجر مریخ سلب  
بغیر سینه لام و سکون بای ایجاد لباس سیخ و سرخ پوش مریخ نبر و کسی که در جنگ با مظف و منصور باشد عزیمت عورت شاخ  
درخت انکور است در ایام خزان و برک رزان فراجدان کسی که در مزاج کسی تصرف کرده باشد ورنیک بدان اطلاع خوب داشته  
باشد مزاج گوهر ان عناصر اربعه فرا جگویی خوشامد گوی مزاج گونی سوافق مزاج کسی حرف گفتن و فراجدان هر فردی زمره و  
انعام ذره و مزه و بر نیز کونیند فردان مردان مردان فرد و دیو و مرد و دیوان شخصی که کارهای لایق کند که در دنیا  
نه فایده دنیا باشد و نفع آخرت و چنین شخصی باید کمش و روح نیز کونیند مرکز خاک زمین و جسد انسان و حیوان و کور که  
محل دفن انسان باشد مرکز دانه سوز دنیا و عالم مردگانی چیزی و نقدی که برده رسان دهند و بمعنی فرقه نیز مرکز ان آفتاب  
خطوط شعاعی مرکز ان برگردیده و مرکز ان برگشته مرکز ان سربالاکشید مرکز ان خورشید خطوط شعاعی مرکز ان دراز  
و مرکز ان سیاه و مرکز ان فنک از سمای محبوب ملائجه جامی و معصوم چون بگریختن آن مرکز ان فنک افتد قلم  
را از نی کرکس کند وقت تحریرش مرکز ان درین مرکز ان بیگون مسافران الا اشاره باولیا الله و طالبان دین حق مس  
بند بفتح اول شخصی که پای بند کسی بچیزی شده باشد که بواسطه آنکس آن چیز بخائی نتواند رفت بضم اول نیز مست بند و ادف  
من بند و شخصی که گرفتار محنت و غم و رنج باشد مست طالع بسیار مست گدازه و مستی گذاره مست طالع و طلق  
پیش مست لای عقل بسیار مست پیش مست مستان بیاض است بسیار مست مست بضم اول بضم اول و اندو  
ناک مسجد کونیند مسجد که در آن خاک نهند مسدس عالم شش جهت مسدس چرخ بفتح اول و کرنگان ماه که قمر باشد مرکز ان عالم زرد  
که مسلسل گوی حرف مربوط و پیچیده کونیند مست اسودکان قبر و دنیا مست جم مراد مرکب جم و هوای نفسان  
مسهامی زر اندود و دوستی آشنائی بفاق و دروغهای راست مانند سیخ بیک شبه می پوشاب مشار الیه مردم عمو  
و معتبر و زجر آن انگشت ناست مشبک قلعه مجره و عود سوز و آسان مشت آتشی باضافه مشت آتشی غنی فلان آتش  
برستان و دیوان مشت اسنک شک فلاخ مشت افشار و مشت فشار و طمای دست افشار و غرض آنکه از انکور  
پیش سر بسایند باشند مشت تبیع قبضه تبیع مشت خاک و مشت خاک که ارض دنیا و آدمی مشت رندو  
مشت رنده بفتح وای همل رنده در و در آن که بدان خوب و تحفه تراشد مشت زن کشتی کیر و پیلوان و عظام نامین که خواجه  
مشت رنده مشت مال نوعی از زنده کش کشتی کیران و دلاکی کردن مشتک و بضم اول و نفع ثالث و در کمر ن و معنی آن استیک

است که مغلف و پنهان باشد مشت و درفش از درخت شستی زیاده و کوه مغلف مردود و حقیر و اندک شستی شیار  
 شده ای آسمان بسند بسیار شستی غبار گرده مردمان و کوه زمین مشرق گشاده بال و زو مشرق گشاده زلال زرین  
 صبح دید و آفتاب برآمده مشعبان حقه سبز ماه و آفتاب بعضی که اکسب سبزه گفته اند مشعل کشان قومی است  
 از کفار گویند که ایشان مشعل را کشته بخانه تاریک جامه و خزان انداخته بچند پیران می کردند که هر یکی جامه بردارد صاحب  
 آن جامه در کجای او باشد مشعل وادی کلیم تجلی که موسی علیه السلام را در وادی ایمن در تاریکی ظاهر شده بود مشعل خاوری و  
 مشعله رفور و مشعل صبح آفتاب مشعل گیتی فروز آفتاب اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبحه و سلم  
 مشک بیز آنچه بوی خوش بسیار آید مشک چرمی فرج زنان مشکندانه نوایت از موسیقی مشک در  
 بفتح اول و ال ایجد جانور است که مشک آب پاره و سوراخ کند مشک سقایی فنی است از فنون کشتی مشک سو  
 مشک آلود مشک فروشان مردمان خلیق و خوش خلقی مشک فشان از قضا شخصی که در وقت حرف زدن بوی خوش  
 از دهانش برآید مشک مالی نام لحنی از مصنفات بارید مشکین جو بفتح جیم خال سیاه مشکین چاه خال خوبان مشکین ختام  
 شرابیکه در آخر بوی مشک دهد و این کلمه بعضی در صفت شراب گفته اند مشکین بستان شرکان مشوق مشکین کلاه کلاه  
 سیاه و مشوق کلاه سیاه و کوه و کاکل در لفظ خوبان مشکین مهره کوه زمین مشکین و فادار کل نرب و آن کلمه باشد سفید  
 کوچک و خوش بوی که در اول بهار از آخر تابستان در درخت ماند شمشه دنیا و شمشه عالم آسمان و آفتاب مصباح هفت  
 چارینی روشن کنند هفت کشور چارند سب این اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صبحه و سلم مصحف لغلی قرآنی که  
 اوراق کوتاه داشته باشد چنانکه در بعل نگاه توان داشت مصحف سجاوندی زمین مکلف مصحف یا قوت مصحف بخط با قوت  
 که نام خوش بوی است مصر زنجی پناه و قالب عبادی که پناه روح است مصر برسته مصر خوبی که بغیر بغیض مبدأ فیاض  
 اغیاب برسد مصر پرکن لفظ یادتی که برای وزن و قافیه در شعر آند و منته بدون آن تمام نشود و با صطلح اهل محله آنرا حشو  
 متوسط نامند مصر بچیان و مصر بچیده مصر که مضونش دقیق باشد مصر تعدد مرادف مصر برسته مصر  
 متک مصر کوتاه ظهوری و هم دیدکی مصر تنک جای زو خلعت و اسب باغ و سرائ مصر تیر مرادف مصر  
 برسته مصر ریخته مرادف مصر برسته مصر و حا و حی آفتاب محل برآمدن و در و رفتن مصری مرادف مصر  
 مصلحت دیدنی که باشد از افعال صوابه بطبیعی باغ بالغ آفتاب مطرب فلک زمره مطلب بن بست  
 مطلبی که مشک بود مطلع و لحن مطلبی که بر دو مصرعش مضمون جدا گانه داشته یکی بر دیگری موقوف نیاشته چنانکه صاحب  
 گوید ای روی چون بهشت ترا کوثر آینه رخسار آتشین ترا بجز آینه مطلق العنان و مطلق خرام سپی که بمحض اشاره بلکه  
 بحر دارد راه رود و جب و راست هر سو که گردانند گردد و هیچ عایق مقید نشده در کمال طلاق باشد و مطلق العنان بمعنی آزاد و  
 بی تعرض نیز معجز زنجیرهای خزان دیده و کلهای زرد و شعل صبح صادق معجز غایبه گون شب معجزه مسیح مابین که  
 از آسمان بجهت عیسی و مریم علیهما السلام نازل شد و مرده زنده کردن عیسی نیز معجون کشتن حبسه یک معجون بدان از معجون دان  
 کشنده بردارند معدا انبار بفتح اول و همزه و معدا انبار بسیار خواد و مشک پرست معدا اش بر کشته یعنی هر چه بخورد

بریکرد و طبیعت مضطرب خواند که معراج گران فلک نوشکان و ستارگان معرفت آموز و معرفت نرایی معرفت سوز  
معروف در ستیم ادعاست معرکه ساز مثل بزبار و میمون باز و غیره که در بازار معرکه گرم کند و بمعنی کشتی گزیده معرکه  
طاس بازی جمعی که در اینجا بازی بطاس کنند معرکه گیر مراد معرکه ساز معشوق مینوای جزیر که در پیشانی و بیکاری برای  
غفلت طبیعت بکار آید معشوق پیران معشوق مایم کن سلیم حیف باشد که بزیمیری تو شکوه کنیم ماکه معشوق پیران پس  
که تریاریم و معشوق برانی مقابل عاشق برانی معشوق تنگ دل دنیا معشوق خیالی معشوق که در خارج موجود نباشد  
و در خیال عاشق متخیل شود و حسنی که در کفیه خیال عاشق رونماید معشوق سنگدل دنیا معشوقه رفور مینوای مراد  
معشوق مینوای معلق زن باز که در قاصص مردم لوند و خیر و خنث و شخصی که نماز ابرست تمام گذارد و علم اولی اصطلاح حکما  
ارسطو و با اصطلاح اؤشای شیطان معلم ثانی کنایه اذ ابو نصر فارابی معموره عمر و لیث شهرت از چو گویند از ابر و لیث  
بنکره است معنی باطنی بلند معنی بیکانه معنی که پیش از کسی آزانست باشد معنی پیچیده مضروبیکه کی نامل و فکر و توان است  
معنی شکار اگر کسی معنی کند معنای طمکت و معنای خلکی زمین و جدا می معنای غار که در معترض خورده  
احتمالی عقل مفرد و مقابل میفر معرق هم مستخوان مع که ه شراب خانه و خانه آتش پرستان مغلی قند و نعیم اول نانا  
داف ال اشاره به مغل بچه باشی بهر و خیز و میغلان استان و میغلان گاه دنیا معقول کش کسیکه تار و طلا و نقره و  
غیر آن کشد و در هندوستان آژاناکش گویند معراج گران فلک نوشکان و ستارها معراج گری نوح و مساین  
مفرش نیکار کون سبزه نورسته مفرش کش فاش مقابل کوب چیز که مقابل خود را از روی بلند می باغوبی پست  
ساز مقامات ضوان هشت بهشت مقام مصلایست که ابراهیم علیه السلام در اینجا نماز کرده بود و مقراض شتر  
گردن نوعی از مقراض که کمی باشد مقراض مندی نوعی از مقراض که بان را بان پیرایش کنند یا آنچه فوغل بان ریزه بریزد نماید  
مقر است یعنی تحقیق ثابت است نایب حاکم ایران از عالم صادر هندوستان بر کاغذ و مقر است و تخت می کند مقر  
تسبیح مقری سجده مراد ابراهیم بمقر مقصود کلاغ باز نام عیار است مقصود کن مکان اشاره به جناب سرور عالم صلی الله  
علیه و آله و صحبه و سلم مقصد پیشه نقاد و فاضل و خنیا که مقر پیشه قرار باز میقیم منزل نعمت محل مکتب خانه و مکتب گاه جای  
کتابخانه و طرح بفتح اول و کاف فارسی سکون بای هم و هم مفتوح و جیم نازی جانور یکا بعرضه تسبیح کو خند و هندی که چرخ  
مکس را فی را ندان مکس کس بان یا چیزی و کسا و بازاری مکس ان آنچه بدان مکس را اند و هندی چو فوی و مورچا گویند مکس را ند  
حسابسته مکس باینکه از موی دم اسپسانند و آزار سنج کنند مکس که عتکوت طار و ششی خفاش طاراده با تشبیه  
و تحنیف آذیناسل ملا یک پی مبارک قدم مل تنگ نعیم فغانی و نون و کاف نازی شخصی که حوصله شراب خوردن داشته  
باشد و بخورد و بعضی مل تنگ بر وزن کلک نیز آورده اند مجامی نوح که ه جودی که گشتی نوح علیه السلام در اینجا فرود آمد و آب  
نوعی از نایب که هندی چینی که گویند مل پیاوه و تلخ چینه غریب مل بر دار است و بعضی گویند ملخی که هنوز پربیاورده باشد  
ملک آوازه یعنی اول نانی معنی بلند آوازه که مرد شهر معروف باشد ملک ارشی بر وزن سلک حبشی کنایه از ملک  
ایران زمین ملک سرشت و ملک آنها و در معصوم و غنیف ملک نیمه فر آدم علیه السلام و جناب سرور عالم

صلی الله علیه و آله و صحبه سلم درستم زان حاکم سبستان ملکیمین بالکسر باصطلاح فقها غلام کوکنیز طمع کار مرد منافق و  
 مکار طمع کار شیطانیکه باطل را در لباس حق جلوه دهد منادی اسلام مقری و مودن منار کله همان کوه منار  
 منار کله ساز نام منار بلند است که واقع است در کلبه روان محله است در صفهان منازل شناسان عارفان و مجردان  
 نسبت گاه کشتی که دران خیزی رویه شهری و دیهی که دران این قسم کشتها بسیار بود منبر لودگان قالب جسد فاسقان  
 نامقیدان منبر کاک منبر کیکاک نژان درد کاکین سازند و کاکهار ابران گذارند منبر نه پایه عرش من ترازو با صفت سوزان  
 سیاه شاپین ترازو که رشته دران کشند و هنگام پیچیدن آن رشته را بدست گیرند منزل بی منزلی آنست که بعضی را خلا و لا خلا گویند  
 و کنی از عالم لا مکان منزل جان یعنی مقصد جان و کنی از بدن انسان و عالم بالا منزل حزن و منزل خاکی دنیا منزل  
 شناسان عارفان و مجردان منزل شناسان پی گم کرده عارفان و مجردان فانی منزل گهی بیای نسبت ساکن منزل  
 خیمه سفری پادشاهان منزل بنهره فریب یعنی خون و بای ایجاد دنیا مشرک و باغ فارسی و دالغ الف کشیده بر بزدکی  
 طبیعت و غشیان که فی شکله و ثباتش که طبیعت او بر کشته باشد مریض معلول مشهور لولیان باغ ببل و قمری و امثال آن  
 منشی فلک عطارد منصوبه کشای شکل کشای منظر چشم مردم دیده منظر نیم خایه دنیا و آسمان و کعبه و بعضی کتب  
 خانه بنون هم بنظر آمده منع کلیم کنایه از اجاب لن ترانی منقار قمار زبانه قلم و قماره ترکی سیاه را کو میند منقار کل کبر کاف  
 فارسی زبان منقار وقت و ساعت حلقه که بست و کشاد وقت و ساعت متوقف آنست منهبیان ربع  
 مسکون و منهبیان سبع طباق بیه سیاره من یزید مخفف بل من یزید معنی آن ایاکسی هست که باده کسند  
 فارسینا یعنی دارالبعیث و بار را استعمال کنند موافق و در ضیاطی که جائه دوخته او را اندام صاحب حمله راست آید ضد  
 او را ناموافق و در گویند موالیه ملته و موالیه سه کانه بر بسته و بر رسته و جنبه مندی یعنی جاد و نبات و حیوان و مجموع  
 اندک و همه مومنیان باریک بیان موج بوریا نقوشی که در بوریا افتد و برین قیاس موج خا که نوعی از بار چشمت موج بهار  
 جواهر و کوکنیز النع موج حصیر مرادف موج بوریا موج خیر دیا موج کوهر لاطم نور کوهر بسبب انعکاس نشو آفتاب و چوینه  
 آنچه بدان موی بر کنند و بعضی منقاش خوانند مود و الم جزی که موی داشته باشد و بدان سبب محبوب بود چون چینی مودار  
 مودن تبیع انما تبیع مودن تبیع فلک آفتاب مورچه عنبرین خطوبان و نوحطان مور را شبنمی طوفان  
 است یعنی مکافات بر عمل بقدر عامل اوست مور سوار و مور سوارسی با صفت مورچه کلان که پایهای دوازده مور  
 مالدار مور پرده مور میان و موی میان از اسای محبوب ع مور همان به که نباشد پرش باجه هرگاه مور پر آرد  
 غنرب میرد و این را در جای گویند که شخصی از معاش و مرتبه خود قدم را فراتر نهد و همان سبب استیصال دولت و قبایل او  
 گردد موزه برجسته موزه که پس آن بلند به موزه و کل ماندکی و بای بندی موش خرما جانوری است که بهندی  
 کهری خوانند موش خوار زغن موش دندان سحاف یا قیطونی که فاصد میان خطایش پیدایش و آزار دهند بهیگونه  
 و ترش که برای زده پراهن از ابریشم و درنگ تابند و قیطون آنچه از نخ ابریشم بافته موشک پران با صفت ترشی  
 رامرادف موش خرما موشک و دانی فته انگیزی و نوعی از تشبازی اطفال موش کو را با صفت شره و در بعضی

جانوری است که در زیر زمین خانه کند و پنج نبات خورد موشکاف مردم دینکند و بار یک بین و کسی که کارها بجا نداشت  
 و نازکی سر انجام دهد موشکافی بار یک بین موش گر با ثانی مجهول نود کرد آن زنی است که هرگاه شخصی میرد او در میان  
 نشسته صفات آن مرده را یک شمارد و نود کند تا زمان دیگر آراشیده بگریه و مویه درآید موش گیر زغن موکب  
 داری جلوداری موکب روان چشم و خدم که همراه موکب نشسته موکبیان سحر فرشته چند است که در شب معراج  
 همراه جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم بودند مولا مولان با هر دو او مجهول یعنی تاخیر از بی تاخیر و در یک  
 از بی و در یک موی از ماست آسان و بی شقت موی بند هنرمند و کارگر و بعضی نشاط مجاز است موی بینی  
 موی دماغ و موی زیاد و موی لب هر چهار تیر ادف هم اطلاق دارند بر محل ناموار کرده موی چون دستار  
 موی سفید موی چینی موی کاسه چینی در زیر بار یک که در کاسه چینی افتد و آن مانع آواز است موی رنج زن  
 حیران و در سیم موی کلاه تیغ نمور قافم که برد در کلاه دوزند موی کلک موی چند که مصوران و نقاشان بر  
 کلک بندند و آن در ولایت از موی سمور و در بند و استان از موی موش خرابه و این قسم کلک را موفقم که بند موی  
 کیاه سبیل بندی موی ستار موی چند مغلول از کوفته یا آدمی و غیر آن که زنان در کار کلهای خود بافته براس  
 خوش آیند کی و این در بند و استان شایع است موی زکس خریست که بخیج زکس از قلم زکس می برآید و کل بان شیش  
 موی و خمیر بود عطف آسانی و آسودگی و موافقت و بد و عطف مودی و محمل که دور کردن آن از واجبات بود و مجوس  
 نوحه کر موینه دوز و زبستین دوز و پرست عاشق همتاب معروف که تاب مربوط و اطلاق آن برآه نیز آمده  
 همتابی جز همتاب رسیده و زکس که چو زره که برای سیه همتاب سازند و تحت همتابی همان است همتاب خست  
 پیش خدمتی که رخت پوشا نه همد بوسیدن همد روان آفتاب و آسمان و قالب همد کواکب کرسی و  
 آسمان همد میسنا آسمان همد نفس موسی صند و فی که موسی علیه السلام را بعد از ولایت از بیم فرعون در آن  
 گذاشته به دریا افکند همتاب را بغض جوئی بود سپهرین که بر آن نقش کنند و بر خرمن و انبار بر روی کل زنند تا در آن  
 خیانت نتوانند کرد همرجم که بند که هری بود نزد سلیمان علیه السلام که بر آن نقش اعظم بود همر خاک هری که از خاک  
 کر بلا سازند و اهل شیخ عبود بر آن کند همر خاوران با کسر اشاره بکلیم انوری زیرا که او را خاوران بوده و طول خاور  
 تخلص میکرد و خاوران ولایتی است از خراسان همر خرمن مراد همتاب همر خم بغم اول و رایج خاموشی و این معنی  
 بجای خاموشی و بجای جیم فایم آمده واضح این است همر دایان خاموشی و روزه نیز که صوم شب و جواب با صوب  
 همر دایان روزه داران همر دایان روزه داران آفتاب همر صبح مراد همر خاک همر سلیمان و همر  
 سلیمانی مراد همر جسم همر شریعت با کسر اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه و سلم و قرآن مجید  
 همر شفا بضم میم و کسر شین مجید آنچه غایم خوانان بر ریمان دمیده که بازده در کلوی مرعی اندازند همر کر بلا مراد  
 همر خاک همر کل کس کاف فارسی کلی است دوائی و آزال کل مختوم نیز گویند همر کیا با کسر ساقی است بصورت آدم که هرگز آرا  
 با خود دارد و هم مردم او را دوست دارند و نزد بعضی کبابی است که بر کبابی آن در مقابل آفتاب می پسندند همر ماهی



برغوثان نامه برای اعتبار نامه کنند مهر نبوت نقشی که برکت مبارک خستور عالم صلی الله علیه و آله و صحبه سلم بود مهر نماز مراد  
 مهر خاک مهر وزیری شغفت و عشق بازی مهر وصل مهر است که بر جای فصل طایمیر طویل الذیل برای اعتماد کنند مهر  
 سیاهی کوکب و قمر و یافضا مهر های سلیمانی نوشته مهر های فلک ستارگان مهره باز شصت و هفت مهره تب  
 مهره است که با نخاصیه دفع تب میکند مهره ترپاک زهره مهره جاندار و مار مهره که باز بر باشد مهره چین چش  
 مهره خاک کمره نین و قالب آبی مهره زده مهره که آزار زده از بساط پاخته بردارند مهره زرقاق مهره سیاه و سیاه  
 از ستارگان مهره سیاهی ماه مهره صغیر خمره که آزار سفید مهره و ناقوس نیز گویند مهره مفتحن بن حل مهره کش آنکه  
 کاغذ تماشاجلا دهد مهره کل و مهره کلین که خاک و جسد آدمی مهره کیسیند مهره باشد که بر کیسوی اطفال برای دفع  
 چشم زخم بندند و کیس کاف فارسی بای مجهول مخفف کیسوت مهره لاجور و آسمان مهره لت خورده مراد مهره زده  
 مهره مار هر یک در سر مار بهم رسد و آزار عرف دهند من خوانند مهره مشکین که زمین و دنیا مهره و حقه زمین و آسمان  
 جهان خانه و جهان سر و جهان کده دنیا و جای که پیوسته با کین طعام دهند و خانه و غیره و آزار لنگر گویند  
 و خانه که برای فرو دادن همانان مقرر کرده باشند مهره و بکسر اول و نسخ ثالث مراد بزرگ و مردم برش سفید محلو و بازار هم ساز  
 در اصل یعنی کار سازست و با اصطلاح لوطیان ولایت قرم ساق باشد مهره سیاه جابل مهره کده دنیا هستند فلک زحل و  
 بنجم همواره برون کهوار ما بماند که بونکران دهند میان پا و میان پاچه و میان ران برست باضافت بمجنبتلوار  
 و گنایه از فرج نیز میان خانه با اصطلاح موسیقیان آواز متوسط میان دار میانجی و برین جهت بمجنبتلوار دلا که زبان شود  
 راجست و فوج ز غیب کند آمده میان امری دلالی و در کاری واسطه بودن و قلابی و با اصطلاح کشتی کیران دو کون کیران  
 کشتی کیران آنها را از هم و اگردن و نکذاشتن که با هم زور کنند میان سرانی نوعی از کور میان کیری توسط وضع  
 افراط و تفریط میان روی اختیار کردن در بحث توسط در هر کار می بریا مقابل شراب کهن می بخند و دوشانی باشد که جدا  
 بجوشانند که بگوام آید و نزد بعضی نوعی از شراب که بفرنی عقیده العنب خوانند می پرست دایم الخمر میجلدت بچشم  
 یعنی پیش رفت دارد کارت از بهار عجم میخ چرخ قطب شمالی و قطب جنوبی میخ درم و میخ دنیا را که آهنگی بر  
 درم و دنیا را زنده میخ و وزعیم الحکره و استوار میخ قدم باضافت کسی که با سنگ تکیه نشسته و بجای زود  
 میخک قفل میخ کده دار الضرب می خوش ترش و شیرین راست مزه میدان اغبر زمین میدان خاک  
 زمین و جسد آدمی و حیوانات دیگر و آزار میدان خاکی میدان خاک فراخ هم گویند میدان سنگ نام جانی است در  
 قزوین میدان علاج کاغذ غیبه میده سالار شخصی که نام می زد میمنه سفره میز آتش دار و غوث طایفه میر آخر  
 دار و غوث اصل میر آتش کسی که مردم را با آتش خوردن طلبه و نظایر آخان سالار است میر با بر آنکه مردم را برده برای  
 آمدن بخجور امل و این را در هند وستان دار و غوث دیوانخانه گویند میر بجز دار و غوث که در دیار میر جو بان بهتر و در  
 شبان میرده و میر صد سر دارد که کس صد کس خاچی اگر کتب تواریخ واضح میشود لیکن در هند وستان اطلاق آن  
 بر سردار فاضل و جوداران کند میر دیوان نایب و پیشگاه میر را این لفظ بیشتر در اقباب پادشاهان و پادشاهان

داخل و حال بزرگ زادگان سردار بیلان اطلاق گشتند و در ایران بر سادات نیز اطلاق آید و غالباً میر در اصل امیر  
بود و الف آن حذف شد پس منته ترکیبی آن امیرزاده به شد و مزارع حذف و تحتانی نیز به شیفته و بکلام استادان واقع است  
میرزا کبیری نوعی از خضر به میر سامان همانست که در هندوستان خانسان گویند میر سپاه همان که آن را در  
هندوستان بخشی گویند میر سلاح دارد و غده قورخانه میر شیب و میر شیکر غنچه عس میر شکار و متر فوجیان میر عدل  
دلد و غده عدالت میر عرض آنکه حاجات مردم را عرض دهد میر لشکر مراد فیر سپاه میر منزل آنکه پیش از ورود لشکر  
تربیت منزل دهد میر میدان دلاور و شجاع که با حریف خود مردانه پیش آید میر مشت بهشت و میر مشت جنان  
رضوان میر مفتین در حل می زده شخصی که بسبب پر خوردن شراب میل بخوردن چیزهای دیگر کند می سوار و می پیاده  
باده در میا و در قبح از بهار عجم میشن بھار نام کلی است که آنرا کل گا و چشم گویند و نوعی از میا چین و بمعنی ابر هم آمده می  
شعری فش شراب سرخ میش مرغی است از نرنگ که آنرا خجال گویند می شیر از شراب منسوب بشیر از آن کمال شهرت  
دارد می که شسته مراد ف شراب که شسته می گردیده آنکه از پر خوردن شراب مزاجش خراب یافته باشد میلا میل منی میل تا  
میل و میل و بمعنی پی در پی و بهر دو هم آئینده می لب شیرین شرابیکه در تخمیش نوعی شیرینی باشد میل تاج و در زبان  
پیشین میلی تاج قبیله میگردند میل سرخ نام کوی در حوالی یزد میل صبح صبح که از بیل طلا حلقه طلا که در دست  
گشند برای زینت چنانچه اطفال را معهود است میل فرسنگ سار یک پسته فرسنگی سازند میل کنبه آهن یا  
مس سطحی که بر سر کنبه آگار و سلاطین نصب کنند و آن اکثر ملوک بطلا باشند میم کاتب بهافت یا بنیا و کویم مطوق  
بمعنی انف که فیا است که آنکه روی باشد از زبان و در بهار عجم کنایه از مود میمون بار آنکه معاشق از بازی بهیمن باشند  
و بمعنی جمیل و مکار مجاز است مینا جگر سلیم الطبع نرم دل مینا رنگ زینرنگ مینا سم سیاه سم و بنرسم می نامار  
از آنکه ارجع شراب یا باریخت خلوصه بر آنکار باشد مینای حبابی شیشه که حباب داشته باشد مینوی خاک  
کوره و قبر میوه دارد درخت میوه و کلبان میوه میوه دل سرزند و سخن شعر نهرسمی ام در لون مشتمل بر سه موج  
موج اول در مصداق مفروده ناخوستن بود و معروفه سین معروفه چیر را بیای کوفتن سالم نازیدن نورسته  
گردیدن و هجر کردن و از وزن آمدن در مرتبه اگر کسی استغنائی مشوق از عاشق که مینا بر آنکه اندین شوق باشد نازد ف نازخیز  
و نورسته استغنائی مشوق و درخت صنوبر بلعید ناز و نازی کردن و بدر و دناری آواز آوردن و فغان نمودن ناله  
ف نالای میان خالی و عظم نویسنده کلیشه های باریک که از میان قلم بر آید و قی تی و قی سشگر و در خانه کوچک و جوی  
بزرگ تمام مرغی و ناله نامیدین همانند نام کردن و بنای خواندن نام و نالیدن متعدی نامیدین و نامیدین و نامیدین  
خوندن و نالیدن و خرمیدن و خمیدن نامده گردیدن سالم نامیدن نغمه و مایه است کردن سالم بمشغن بفتح اول کشتانی  
کتابت کردن و بکلر اول و ضم اول چه آمده نویسنده تا سیدین بکلر اول فراغ کردن و خوشحال بودن و عسر بفرغت گذشتن  
سالم شماریدن بکلر اول شمار کردن و این مصداق منقول از عجمیت به نای مشته در فارسی نموده آید مت فرزند نیت  
اول بیرون کشیدن سالم فرزند بر وزن و نموده فرزند سالم نپیدن بفتح اول همان و کذا شستن سالم فشا ختن بر وزن



و نیز نام و کتاب نوشتن بر وزن دو ضیق نوشتید و آشامیدن نوشت نوشتید بر وزن کوشیدن آشامیدن  
و خوردن و مخفف نوشتید بمعنی شنیدن هم آمده نوشت نوشت کوار و سازگار و ترکیک و ششد و آبجیات نوشت نوشت  
بمعنی غریب و بر هم خوردن و شوریدن مردم و صد کردن نمون و صدائی که از بسیار مردم و جانوران بهر شخص و جماعت  
و فریاد کردن سک نوشت نوشت بر وزن دویدن زاری کردن و مالیدن و جفتیدن و لرزیدن نوشت نوشت  
و بهلوان و مال و زاری و لرزه و تود و شختن عددی است که عریان تعیین گویند و موضع اسفل که بعضی در خوانند نوشت نوشت  
بهرست حرکت اول و پای معروف متعدی نوشت نوشت بمعنی کتابت کردن و در قلم نمودن است نوشت نوشت نهادن و کبر و اول که نوشت  
و وضع کردن و دور کردن و معنی سبق چون تهمت نهادن و جرم نهادن و معنی زار دادن چون تاوان نهادن و نهادن  
در اصطلاحات الشراعت نهادن را بمعنی طاع کردن نوشته و این بیت اشرف بسند آورده است ای فی خیر زان جهان دل چسب  
بسیار چون تو آمد و او را نهاد و رفت یافته را قلم بگویم که درین بیت لفظ نهاد بمعنی گذاشت هم چنان است و  
نهادن که جامه که نگاه دارند و در اعیان پوشند نهادن را دیدن و ضعیف اول چیز آنکه خوردن و کسرت اول گذاشتن و کاسرین در نزد  
و بمعنی نفع اول هم آمده است نهادن را دیدن نفع اول رسیدن و او را هم کردن و هم کردن نهادن و نفع است بمعنی نهادن  
و گذاشتن سالم نوشت نوشت بر وزن و معنی نیست سالم نوشت نوشت بمعنی کسرت اول ضم ثانی پنهان کردن و پنهان شدن و لغت و کسرت  
نیز در غیبات اللغات نوشته سالم نوشت نوشت پوشیده و خاد و خان ملک و جایگاه در میان دیوار و بخت ذخیره گذاشتن  
سازند و نام نهادن بمعنی بنهیدن بر وزن رسیدن اندیشه کردن و هم خوردن و نهادن و گذاشتن و باین معنی کسرت  
هم آمده سالم نوشت نوشت بمعنی کسرت اول غیر سالم این مصدر بمعنی نهادن است باشد که در نهادن گذاشتن نهادن  
کسرت اول حاجت خواستن سالم نوشت نوشت کسرت اول ناری کردن و عابری نمودن است نوشت نوشت نهادن و نفع نوشت نوشت  
نوشیدن و کوشیدن و جستن و طلبیدن و تجسس نمودن نوشت نوشت نمودن و دوم در مصداق مرکب ناخن بریدن و  
ناخن بریدن کسرت ناخن بریدن و کسرت در مزاج کردن و از در دل زدن و بهر کار کردن و مرغوب و ناظر کردن  
ناخن بر یکدیگر زدن و کسرت ناخن میان دو کسرت ناخن کسرت است آمدن امرای هم پیش آن ناخن بند بود  
و ناخن بند کردن و ناخن بریدن ناخن بریدن و کسرت ناخن میان دو کسرت ناخن بریدن  
نوعی از تعذیب و آن کف پای زدن و خوب زدن است که ناخن از آن خود بخود می پرده ناخن تیر کردن طبع زبانه کردن و نفع  
بیجا داشتن ناخن و کسرت ناخن در مزاج کردن ناخن در دل افشردن و ناخن در دل زدن و ناخن  
در دل فرو بردن و ناخن در دل فرو کردن و کسرت در مزاج کردن ناخن در دیده و ریختن کال از او  
و ریختن ناخن در سینه زدن و کسرت در مزاج کردن ناخن زدن و کسرت ناخن میان دو کسرت ناخن در مزاج کردن ناخن  
مزاج کردن ناخن بر صافی که بهر غرض و بهر کار بهر غرض و بهر کار بهر غرض و بهر کار بهر غرض و بهر کار بهر غرض  
بهر دو ناخن چیزی را گرفتن و زدن و نمودن شغالی است که شکست از یک ناخن که زده است مانده است در کسرت ناخن  
ناخن و چیزی را به او شکست برده است در دهن کردن ناخن گذاشتن نهایت بیم خوردن و معجز نمودن صاحب من کم

صایب که دست از آستین بیرون کشد و بر میانیکه ناخن میکشد و شیرها را ناخن گرفتن ناخن ترشیدن را افشاندن  
 که یکدون بسوزد و خون کسیتن و شک کلکون و بختن مار دادن افشاندن و تار دادن باریدن مراد افشاندن  
 مار بچ زدن مراد ترنج زدن بچا کشی و داغش نمودن برین دل بچ زده و خوش کرده مراد خلق بچ زده که ناخن کردن  
 ناز کردن و مسامحت نمودن بهشتا شکستن ناماری کردن آنک که چیزی خوردن ناف افشاندن از جارفتن نام است  
 بسبب تحمل بار سنگین یا زور فوقی مقدور کردن یا خوف عظیم و ناف بر زمین نهادن و ناف بر زمین گذاشتن و ناف افکندن بهشت  
 دوست صایب میکشد دامن چو ناف مرکش او بر زمین می نهند در چین ز غیرت ف آمو بر زمین و داراب جو یا صایب که  
 بار منت زلفت کشید و میکشد ر ناف آمو بر زمین و آن طرف و ناف و شک با نشه به میان خلق و ناف افکنده به بهر ایش  
 آمو خطا و ناف بر خوشی زدن آن است که پیش ارباب تجارت مقر است که اگر ما چو در وقت بریدن ناف طفل نوزاد  
 خوشحال باشد و به خوشحالی بهر آن طفل جوسته خوشوقت بوده و خوشحالی بگذرانند گویند ناف او را بخوشی زده اند و بختن کرد و شتا  
 نیک برید بهشت ناف بر غم زدن بر خلاف ناف بر خوشی زدن ناف تراشیدن پاک کردن ناف و ناف  
 و ناف گرفتن ناف طفل نوزاد بهرین ناف کشیدن مراد ناف افشاندن و صایب که زهم کان نیک خورشید بخت  
 بریم سنان ناف کردن کسیتن و ناف و مشک یافتن و آوازکی و نیک نامی و شهرت یافتن و نام نیک بهر سنان نام  
 و اون ناله کردن و جیده شاخ کل را به لعش جام بر می مید و شاخ آمو از فغان نالانی مید و بختی ناله که لفظ دادن و بختی  
 کردن و در مواضع مخصوصه آمده مثل ناله دادن و آواز دادن و کندن دادن و انصاف دادن و ناله در جگر شکستن و ناله در کلو  
 شکستن ضبط کردن ناله ریختن و ناله زدن ناله کردن سالک است که گویا نغمه ناخنی زده مطرب و ناله زار ناله بر زم  
 پرده زده گوش ناله فرو خوردن ضبط کردن ناله ناله کشیدن ناله کردن نام از جهان برداشتن محو کردن نام  
 نام از شکم افشاندن معده شدن نام نام از عالم سست کردن محو کردن نام نام بر آفاق رفتن و نام بر آید  
 نامار شدن و شهرت گرفتن نام پاک کردن نام بردن نام ذکر کردن نام بر کشتن جلای تبیل یافتن نام بهر  
 از روی فال نیک نام شایب و این مرسوم ایران است اشرف است تا چشم خوش نوازان گردیده است که هر کس که بکشته بخام  
 بجای و نام بجای گردانیدن متعدی است نام برنج زدن فراموش کردن و محو شدن نام حلقه کردن و نام حلقه  
 کشیدن نام کسی که زیاده را اعتبار بر آوردن چه میرزا یا ن فقر به شکام ابطال نام کسی حلقه بدو کرده و چیزی را حلقه کشیدن  
 تره بین مسمی و ارد مختص کاغذی حلقه می بایک کشیدن گوش را با یک دیگر از بخت نشین است نام و آب  
 فرو شدن معده شدن نام نام در ملک پس شدن و نام و دیدن نامار شدن و شهرت گرفتن نام زو  
 کردن معز کردن کسی را برای کاری نام نیر و نیر کردن و نام سترون محو کردن نام کردن و نام نهادن  
 و نام دادن بهشتی و خستین معنی نام بر آوردن نیز آمده نام کسی پس شدن شهرت گرفتن نام کسی نام گرفتن  
 نامار شدن و یاد کردن و ذکر نمودن نام موس بودن آید و در نام را نیمی کردن مضمون نام به پیغام ادا کردن  
 نامان از تور سر و خفته بیرون آمدن دفعه ام غریب نامان بخون تر شدن محروم بودن و مغفقت یافتن مجاب

سه انصافى دل نباشد حاصل درویش را نام نخوان ز سرشود صبح صداقت کیش را نامان بدیوار زدن و نامان بدیوار  
 بستن کا زى حاصل کردن مایه بیهوده صایب از عالم افزوده بیرون نامان خود چندین خوشبختی بدیدار نامان نامان  
 مالیدن خان آرزو کوید که غایت حرص و صرفه و کار برى حاصل کردن است از سر مست بی باده نمرد و عذاب بکار ندم  
 از آن همیشه نامان بر شینه با و آرسه می نویسد که آن نهایت بخل و خست نمودن است سلیم است سلیم از چشم عبرت بر فکند خوش  
 را بگر که همچون مدخلان بر شینه با که جهان نامان را نامان بروغن افتادن خاطر خواه مستغنی شدن و لغزش خوشبختی  
 بدولت رسیدن نامان حادثه شام بودن حادثه مغلوب و نامراد بودن نامان خوردن و نمکدان سنگستون  
 نمک بجام بودن و با سپاسی کردن نامان در آب زدن نامان آب زدن نامان در استین خوردن از دست  
 بخل نمودن میسنی از خضار نامان در استین پوشیدن خوردن نامان در انبان گذاشتن نامان در انبان نهادن  
 سامان سفر کردن نامان در انبان یافتن موجود و همیا یافتن سبب معاش نامان در بخون افتادن نمک  
 شاد پیش آمدن نامان در روغن افتادن مراد نامان بروغن افتادن نامان زدن نامان نمکستن نامان خوردن  
 نامان شیرین بودن نامان نایاب بودن و هم رسیدن نامان کریمه به تیر و خن کمال اخلاص داشتن نامان نشستن  
 بر وزن عالم دیدن از جهان کامی نمیدن و مرادی حاصل کردن نامان و نمکدان سنگستن حرام خواری کردن نمض خنجر  
 بچنگ آوردن و نمض خنجر بدست آوردن و افتادن بحقیقت آن چیز خنجر برای کسی یافتن مراد  
 ریمان برای کسی یافتن خنجر خنجر پیچیدن سر رشته اش کم کردن نهوری در مخیطه شغری مصر کوید سه خیالات  
 چون خوش است آن زمان که دو تیک کی خنجر پیچید بران نامان بخت بستن نهال نشاندن داد و اند کردن نرغ  
 کردن بسیار کردن نرغ نرغ بستن بهای چیزی مقرر کردن نرغ شکستن کم کردن نرغ نرغ کردن نرغ نهادن  
 بهای چیزی مقرر کردن نرغ نامان مهربام بودن پشیمان اخلاط بودن نرغ نامانی بر اه افکندن و نرغ نامانی بر اه افکندن  
 و نرغ نامانی بر اه نهادن و نرغ نامانی در راه افکندن و نرغ نامانی در راه انداختن و نرغ نامانی در راه  
 نهادن و نرغ نامانی بر اه سه حرف باز نفا با کردن تا مسافت بی تعب طی شود طالب آلمی است کم عمر دارد خوشی تابه ز کف  
 نه نرغ نامانی بر اه نرغ کسی برداشتن طر و سخنیکسی بکل کردن نرغ کسی نرغ یعنی چنگ زدن وطن و کتابه نمودن نرغ  
 کردن و طبع و وزن در ار کردن تراکت کردن اظهار نازک مزاج نمودن سبب سه صد تراکت میکند بر نرغ  
 کوثر سلیم به جام می با پیستش ده بین چون بخورد و خان آرزو کوید که در ترکیب مصرع دوم یک کونه خطی است چنانکه  
 بر متاع زبان دان پوشیده نیست و بر تقدیر تسلیم خالی از اسلوب غایت فیت و لفظ تراکت که ما خود است از نازک لعل  
 صنایع عربی دان فارسی است چنانکه لفظ فارسی لا اصل است و در عربی مطلقا نیامده و این از عالم مترش است که صفا  
 مدارا لافاضل در شعر خود آورده نسخه برداشتن از چیزی و نسخه بردن از چیزی و نسخه بردارفتن از چیزی  
 و نسخه نوشتن از چیزی نقل کردن نسبت عین حرف زدن الفاظ فصیح و بلیغ بکلف گفتن و الفاظ به ترجیح  
 ادا کردن نفس شدن و بختن مقرر شدن نشستن آتش خاموش شدن نامان نشستن آفتاب بمنزله شدن

آفتاب نشستن تب مفارقت تب نشستن تیغ و نشستن تشنه بریدن و در آمدن آن در زخم نشستن چراغ خاموش  
 شدن آن نشستن چون خاک نشستن بکمال صدمه و خوار و زار و سرافکندگی نشستن نشستن خانه و نشستن بام و صورت  
 دارد آول اگر بعد ساخته شدن و تمام نشستن خانه یک کوه نشستی کند و در زمین فرو نشیند و هند کاهی در آشنای در و دیوار و سقف  
 مرخند و چاک بپای می شود و دوم یعنی فسادن خانه است اشرف سه ارزشمندگان کسی چو خانه با عاقبت خود دست خانه را با نشستن  
 کردن بام و خانه نیز برود و معنی نظر آمده و ریختن خانه و بام متعدی آن است نشستن زمین در و رفتن آن از بر خود نشستن بستر  
 از جوش فسادن شد با نشستن صورت کار اصلاح پذیرفتن کا نطق زدن سخن گفتن نظاره داشتن تماشا کردن  
 نظرباب دادن خشک کردن چشم را و تماشا کردن و دیدن چیزی خوب نظر افکندن بر چیزی و نظر انداختن بر چیزی  
 مراد چشم افکندن بر چیزی و نظر افادن بر چیزی لازم آن است نظر بر پشت پا داشتن شرم و حجاب نمودن نظر بر چیزی  
 بسن و نظر بر چیزی و دوشن مراد چشم بر چیزی و دوشن نظر بر داشتن اعراض کردن نظر بر زمین انداختن و ذکر  
 بر زمین خواه از شرم و حیا خواه از تواضع و ادب و خواه از غم آمده نظر داشتن تربیت یافتن و فیض پذیریدن نظر داشتن  
 بر چیزی تماشا کردن از آن نظر دیدن تربیت یافتن و فیض پذیریدن آسیریه ناز عیاد و میهمان ناز اقام با نظر چشم  
 دیده ام من با نظر زدن نظر کردن نظر کردن فیض دادن تاثیر سه کی بود چنین دیده بدیدارند کستخا کو یا نظری کرده  
 اش نظرم را با نظر کسی در پی کسی بودن نظر کسی در حق کسی بودن نظر کردن اندام بدن اعراض کردن و در یافتن و نظر گرفتن  
 شد نظر گرم کردن نگاه کردن و حبسه دل بیاب من از شوق تماشا شود یا پیش از آنکه بروی تو نظر گرم شود یا نظر یافتن  
 تربیت یافتن و فیض پذیریدن فعل افکندن بشتاب و تمجیل رفتن و در ماندن و در ماندن شدن و عاجز آمدن فعل بر زدن  
 فعل بستن فعل بریدن داغ بصورت فعل بریدن سوختن فعل در آتش افکندن و فعل در آتش داشتن و فعل در آتش  
 کردن و فعل در آتش نهادن کسی بمبار کردن فعل ریختن مراد فعل افکندن فعل کهنه بجلو ادا و رسم است  
 ولایت که غلبه می کهنه را در عوض حلا امید چند چنانچه در هند و گستان آهن کهنه در عوض خود بریان فعل و اگر کون بستن  
 را در جستجوی خود در شکر انداخته بطرف خلاف مقصود سرگردان کردن فعل و از وزن زدن سخن بکسر گفتن صایه  
 حسن از دایره عشق نباشد بیرون با فعل و از وزن سخن اسی فاخته کو کو بگذارد یا نعمه کردن سه و دین نفس از ته دل بر آورد  
 بخونش دل و فراغت را کردن نفس بلند شدن در آشنیدن سخن نفس در دهان گرفتن ضبط نفس کردن نفس درست  
 کردن اندک آرام گرفتن نفس در سینه زد دیدن و نفس در کلکو کردن ضبط نفس کردن نفس راست کردن اندک قنوت  
 نمودن و آرام گرفتن نفس زدن نفس کشیدن و نفس انداختن شد نفس سوختن تنگ شدن دم از کثرت ریج بردن و محبت کشیدن  
 چنانکه بعد از دیدن و غوطه زدن حالتی طاری شود و معنی محبت کشیدن نیز نفس سوختن خواص در آب ضبط کردن غوص  
 نفس خود را ب نفس شادون کلام کردن نفس بستن ضبط نفس کردن نفیر آوردن هجوم آوردن و فکاه بر سر چیزی  
 زد و آمدن نفیر کردن و نفیر کشیدن فریاد و فغان نمودن نفی کردن و در کردن و نیست کردن و از شهر بدر کردن  
 نقد جان و در گره بستن محافظت جان دین آسانی فقره به آهن رسیدن یکی به دی و فراغت به ریاضت چو

بغم رسیدن نقش افتادن آفریده شدن و تصور کردن حافظه حسن و بوی بیک جلوه که در آینه کردن این مجسمه  
 در آینه اولیام افتاد نقش بر آب ریختن نقش بر آب زدن محک کردن و بر طرف ساختن و ارتعاب بر آب  
 و کار عجب سرانجام دادن و منصوبه تازه انگیزتن نقش بر آب کشیدن کارهای عبت و ثبات و بی حاصل کردن نقش  
 بر خاستن بعد از معنی زایل شدن نقش برداشتن نقش بر کفتن معنی نقل برداشتن نقش بردن بعد از معنی  
 زایل کردن نقش برین آفریدن و تصویر کردن و تصور و تخیل نمودن و نقش نه بستن بنون نفی برعکس آن شبه نقش بردار  
 کردن بعد از معنی زایل کردن و نقش شکستن مثله نقش چیزی داشتن استعداد و حوصله آن چیز داشتن نقش  
 بعد از معنی زایل شدن نقش ریختن بعد از معنی زایل کردن نقش زدن و او بردن نقش ستردن بعد از معنی  
 زایل کردن نقش کسی به تیر زدن و نقش کسی به خنجر زدن کمال دشمنی کردن نقش گرفتن قبول کردن نیکو  
 که بعضی کوزه ها که گفتم است پس تخصیص نقش آن جای باشد صایب به چنین که من زلبا بنی آدم را عجب که بهودی  
 من نقش بر یاکیزه و از بهایم نقش شدن اعتبار پیدا کردن نقش نشستن اعتبار پیدا کردن و معنی ثبت کردن  
 و قایم شدن نقش و حاصل شدن مطلوب غنی به یار در بزم آمد و ما از جای برخاستیم با چون گفتن نقش داشت با رضایت  
 نقطه چیدن برابر نهادن نقاط برای تعلیم طفل چنانکه معلمان کنند نقطه ریختن فال زدن مکتب کلاذ کردن  
 بالغه بحال افلاس گذراندن مکتب گرفتن عیب گرفتن و حرف گیری کردن نگار بستن منقش در کین کردن نگاه چراندن  
 مراد چشم چراندن نگاه زدن نظر کردن نگاه کردن دیدن و تماشا کردن نماز بردن برنش کردن و عاجز نمودن  
 نماز رضا چیدن مراد افشاک از رضا چیدن نماز هر ده کردن نماز تازه خواندن نمازی کردن پاک کردن  
 و صاف نمودن نظای به کوزنی که با شیر بازی کند یا زمین جای زبان نمازی کند بغم بیرون دادن بر زش کم کردن  
 کوبیدن فلان نم بیرون نیدن به معنی یک قطره بر برنش ندارد بر شکست و معنی راز گفتن نیز نم بد بخری گذاشتن بجای مجبه  
 با اصطلاح لوطیان معنی ماکام گرفتن نم بردن افکندن دلوخواهی کردن نم در آب داشتن بکر کردن و دنگر جده  
 دعا بودن نمک انباشتن نمک ریختن نمک سودن نمک کردن بعد از دنگر افکندن نمک  
 انگیزیدن نمک انگیزتن کریم کردن و شک ریختن نمک بر جگر داشتن محبت بر محنت و عذاب بر عذاب کشیدن  
 نمک بر زخم پاشیدن معروف به پاشیدن کسی که رنجیده باشد نمک بپاشتن نمک پاشیدن و نمک اندن  
 نمک زدن بعد از نمک افکندن نمک تازه کردن از سر نو نمده و تابستن و چاک و ملازمت شدن نمک خردن  
 و نمک این شکستن نمک بجای کردن محمد زمان بپاشی که میگردان لبش به زخم کردن نمک خوردن نمک شستن  
 نمک ان بر زخم سرنگون بودن نمک ان بر زخم شکستن مبالغه و کاوش زخم است نمک ان و کاکثر  
 افکندن شعله و غوغا و فریاد کردن و فتنه انگیزتن نمک ان شکستن جفا شناسی کردن بیوفائی و زدن نمک در آتش  
 افکندن نمک در آتش گذاشتن شعله و غوغا و فریاد کردن و فتنه انگیزتن نمک در چشم خواب ریختن  
 قطع خواب کردن نمک در چشم زدن اذیت رسانیدن نمک در کاسه کسی کردن عیش کسی شخص ساختن و نمک



نمک در کون کذاشتن بقرار کردن نمک زیر دندان که در غم نداشتن خون نفی مغضول دارد و در نمک کشیدن بخل شدن نواخوانی کردن سخن خوب خوش گفتن و حرف ظرافت آمیز و طبیعت کنیز گفتن از شرف و جاهل صومعه زاهد که نواخوانی نوازد و نواخوانی کردن نعمت خانغالی که در وقت صبح کوشن افسانه ات کند و بسبب نوازد و در بین مینا زن نوا باوه کردن نمر نور سیه خوردن نو بر کردن چشیدن نمر تازه با بول تازه و این بجا نیست حتی که حال کردن هر چیز آهه چنانکه گویند فلانی فارسی نو بر کرده است طالب آبی طالب کام جو کجا نو بر حال کند نیست نصیب بوالهوسر بختن پاک با نو که ستر آمدن آشکارا کردن و دیدن و ظاهر نمودن و کشودن و انفات کردن و نیک گفتن نهال ساختن سر سبز کردن و کاشتن نهال نشاندن کاشتن دشت نیاز بردن پیر بردن سیه بر کس نیز عشق نیازی بر دهم سیه پر و ابله زبانی و دلیله

نی باخن کردن و نی در ناخن کردن و نی در ناخن شکستن تعذیبی است که بی راسر نیز واریک برهشید و در ناخن شکستن میغه ست کردن آهاده شدن بجهت خفتن و خوردن نیکی کردن و در آب انداختن بی توقع عوض کسی که بی نیل چهره مالیدن روسیا کرد اندین و از رحمت محروم داشتن نیل بر زبان رفتن شهرت دادن امر غیر ممکن چرا که ذکر زبان چون نبل از کار و در حرف و دراز کار سی شهرت دهند و این علاج کانداند و این مثل در ایران دهند مشهور است نظام دست غیبی

حرف وصل من و او گویند بر زبان رفتن کس فلک نیل کشیدن دایم سیاه نهادن نیل کسری کردن سبز و رو بایندن نیمه کردن از کمر گرفته انداختن نیم خیز کس کردن نوعی از تعظیم و آن نیم قدر خاستن است نیم کاسه زیر یک کاسه است و مکر و جید نمودن طغاسه زاده چاره هرگز نرسید آن طلال ابر و نیک جبین نیم کاسه زیر یک کاسه چو دارد و نی نشاندن از عالم نهال نشاندن موج ستیم در شغلات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه و غیره ناما اندیش طاهر و بی بی که احتیاج بنگار دارند با برید و با بریده غیر نمون در مقام تحقیر استعمال کنند مایه و هر چیز که نوبشه دست زده و دست خورده نشده به نام بکار هر که بکاری در بنیاد و دیگر دراز مایه و معدوم و مغضول و پشیمان مایه و دست مغضول و غیره با هر بزرگ و فرومایه و زرناسره و پنهان مایه و اسرار سیم دلی آرام دلی انفات و بی نیم و کاشن مایه و تراش مایه و تراشیده مردم دشت نامواری دلی دب و مغضول نامتنگی گیسو و دلاهم ستم ظریفی و مغضول حسن بیک طهرانی است بیک ذره رحم در دل و نامتنگی نامتنگی دلی نامتنام نیم کار و احمق و در کار نارسیده نامتوان بی طاقت و ضعیف نامتوان بین حاسه و آنکه بر نامتوان ستم کند و آنکه ضعف بصارت داشته باشد نامخرا انجام بضم نیم و سکون نامی محفوظه نامتاهی که بعضی از غیر النهایه گویند نامچار لایه و ضروری و لاچار نام غلط عوام است و قیاس آن بر علاج خطاهست زیرا که ترکیب کلید غریب با کلید فارسی بی ضرورت مجوز نیست نامخیر محروم و دایه نامحافظ بی شرم و بی حیاء نامحاست کسی که از جای خود نماند رخاست یعنی زمین گیر نامخدا معفف نامخدا یعنی صاحب نام که کتاب ارکشی و چهار است نامخنی آفتاب آتش و خطوط شعاعی و ناخن محبوب نامن به ندان حیران و مساف و متعجب و حیرت و افسوس نامخنی بر اضمحلالی اجد متراض و قبی نامخنی بریان نوعی از صدق که سیه و بنویشته نامخنی پیرایه افرادی که محام نامخنی میان که در محام نیز نامخنی چشم شب ماه نو و ماه از میان نامخنی در مراد نامخنی بر پیرایه عین اصل نامخنی حیدر و بر نه گویند نامخنی خامه و ک قلم نامخنی خواره که زود و آن در می است که اندر

ناخن پدید شود و ناخن را تا به مازد ناخن خود میخاید یعنی نهایت خیس و لبیم است ناخن خورشید مراد است ناخن آفتاب  
 ناخن خوش نوعی از صدف که نهایت خوشبوی باشد ناخن در جل اراده و اعتراض ناخن دیو مراد است ناخن خوش ناخن  
 روز آفتاب ناخن زن موثر و مزاج ناخن سیم رنگ ستاره و ذکر که ناخنک دیده همان ناخن که از ارض چشم  
 ناخن گرفته ناخنی که سرش را چیده باشد ناخن کل کل ناخن گیر معروف و چیزی زخم که ناخن در آن بند شود ناخن بند و در  
 که پشت خود را بجا روی یعنی نهایت منقلب و در آن است ناخن چشم شب ماه نو که بال باشد ناخواست و  
 ناخواست به طلب و بی تلاش و بی اعتیاد هر چه که برای کفایت شده بهر جا و زمین بای کوفته شده را گویند خصصا ناخون  
 خلی که خوب خوانده نشود مقابل خوانا ناخول کار می کبی خواست و اضای فعل آمده ناخوش ضد خوش اکثر اطلاق آن بر اشخاص  
 باشد و گاهی بر شیء محال نیز آمده است بی شرم مقدم که چیزی هبند اگر نه اندام اعضا خود را بریند و نفس مردم بی اعتقاد  
 ناداشتی بی شرمی بی اعتقادی و بریشانی و مافلس و بی اخلاصی ناوان ده مرده گوی ناوان بسیار گوی مرده گوی  
 ناو در برابر بیاضافت ملایق و نامناسبه و بی قدر و نام درست مقابل درست معروف و غیر معلی و کون نام در  
 مقابل مراد است نام در برابر نام و چه کی منضمی بی چیزی نامیده خیس و لبیم و زین نامیده گرد و چرخ نام و صاف که  
 کرده و خدایان بر سریده چرخ یا کسی که گرد او رانیده باشد نامیدنش چرخه ناماری ناوان نام رایج خیسینه پان  
 نامرستان بیاضافت زن محبت پستان نامر خود هم آتش مزاج و کن نامر و ان جلال اندام یعنی منتقل و  
 آتشان سجد است نامرس میوه نرسیده و نامخته و همچنین شراب خام که خوب و قابل خوردن نشده باشد و اگر درین  
 و معنی مستعمل میشود و بعضی اطلاق آن بر کلماتی انگشته کنند نامرست مخفف نامرست چنانکه گویند نامرست خوانده ای نامرست  
 خوانده نامر سیده خام و نامز و بی بهره و بکره نامر کند بر وزن خار بند نامرستان نامر مزاج نامر که مزاج گوی  
 حقه آسمان نامرچ نشان نامرچی که نشان نیرکنده و این مرسوم کاهزاران است نامر و بر وزن داور که بی گستان او  
 مانند انار باشد نامرین قلعه نام قلعه است از ایران از چراغ هدایت و تصحیط طحیات نام قلعه بغداد که واقع است در غری شهر  
 نامر از زنی که فرزند از او نشده باشد نامر مالیش و نامر بالین بالشی که به سنگام می در زیر سر نهند و بالشی که در زیر خیمه کدرا  
 نامرک بدن معروف و نوعی از رستی شبیه پرستان افزودن لیکن ساقش سرخ و خوش رنگ بود نامر نوروز نامر وانی  
 از موسیقی نامر ساز و نامر ساز که مخالف و ناموافق نامر سازی مخالف کردن و بدین معنی نامر است نامر حال چنانکه در پیش نامر  
 قائل است نامرخته کوهر مکران است نامر کالیده قول یعنی که قابل اندیشه کند نامر سیت و نامر سیت نامر  
 نامرسته روی آنکه روی خود نشوید و پاک باشد نامر که از نعمت نامر سبب بی خبری و فراز نامر شناخت یعنی شناخت  
 و این خلاف قیاس بجای بی شناخت است اغیاث ناصیه داران پاک نامر و عابدان و نهان ناصیه زار و  
 ناصیه ساسی پسین سجد که نخستین از عالم کزار ناصیه کوب ساجد ناظر در سراسر نویسنده که در مرای حکام بنشیند  
 نامر که نام از نوکران که بجای گری نیاید نویسد و او را در هندوستان نامر نویس گویند نامر آسمان قطب فلک نامر  
 که مظهر و کعبه الله نامر پیچ و پیچ که در ناف بهر سده و بدین معنی نامر ناف خاک مراد است نامر ارض نامر ارض که نامر

کنند نافرمودنیها نای نافرخته و نافرخته مردم بی ادب نشسته روی بی ادب نشسته روی نای نافرخته  
 نافرض ناف شب نافر روز سانه شب میان روز ناف عالم مراد ناف ض ناف آفت ناف آهوشک  
 ناف آهوشک کاکل مشوق ناف بوی کنده دبا و سخن چین ناف هفت روز شنبه ناف موی اضافت پیری که  
 موی ایش مثل موی ناف سفید شده ناف آهوشی مشکین ناف قبول نامقبول و ناپسند ناف قص حشیم نابینا ناقصر  
 خلقت و ناقص طینت کسی که نقصان ذاتی داشت باشد نام کام نامراد و ناجاز کرده کار آنکه حقیقت کار هیچ  
 اطلاع نداشت باشد نامکس مردم فرومایه و بدخو نام گرفت نگاه کاراران و نگارز و نگارزان و نگارزینا چار و لا علاج  
 ناگوار و ناگوار و بضم کاف فارسی بد مزه و بد ذائقه و طعام ناچخته در معده و تخمه و امتلا و کنایه از مردم بد رزق و نادانچسب  
 ناگوهر عرض در مقابل جهرت نال قلم رشته که از قلم برآید ناله سراه سرناله سهر و ناله صنوبر همان فریاد سهر  
 نام آباد و ویران مثل مشهور است از عالم اسم بی سسی نام آور مشهور صاحب نام چه در نیکی و چه در بدی نام بردار  
 مشهور و معروف نام برده کسی که نام او در صند مذکور شده باشد و این نام در مقام شمار آید استعمال کنند نام جوی بهادر و شجاع  
 نام خدا از جهت تبرک و تحسین گویند و بمعنی ضامن نیز نام او را که مراد او کم برآید و نام او را دی برینا بدن حاجت نامر و کسیکه  
 بر جلع قادر نبود نام مردم نامکس هیچ کاره چه مردم لغظی است که بفرزد و جمیع اطلاق کنند نامر و ذنوب و مقروض و شکریه  
 بجهت همی بطرف روانه کنند و ذکر یک بعد از چندگاه دیگر بخوانند نام مشخص کسی که بر یک وضع حالت نباشد نامور  
 مراد نام او ناموس اگر جبرئیل علیه السلام و دستور بزرگ و غریبیت ناموس که مقام جنک نامیه چهارم  
 قرآن شریف نامه سفید نهایت صالح و نیک افعال نام آن بی فتنان خجسته کش و فتنان تفتان و فتنان خطائی و  
 فتنان زنجبیلی و فتنان سنگ فتنان شیرمال و فتنان فیر و فتنان نام نامی نام آن آتش روی آفتاب نامان  
 آتش آلوده خورده است یعنی مردیکار و مفت خوار است نام نامحفظ نامانی که طباع و خیابان نامان بناخن منجود  
 یعنی نهایت خیس و فرومایه است نام نامخ نامان سرد شده و شبانده و کهنه نامان جوی که او طالب دیشانان حلال قوتی که  
 کمبوزه اعت بهر سوطاعت و زهد نامان خرچیک نام باعتبار برچ سر طان که خانه او است نام خواه نام نهمی است  
 خوشبوی که بهندی اجوین گویند و بمعنی که نامان خود شن بکلونمیر و و یعنی پختا خیس و فرومایه است نامخورش خیز که آن نامان  
 خورند و بعرضه ادا و بهندی سالن گویند نامخورش خانه سر که انگوری که بعربی ادا و البیت خوانند نامان و بهقان نامان  
 پادشاه نامان راه نوشته مسافران ریشه فروش کسی است که لختهای نامان فروخته سیفی است آنکه چون شاه گل آید است  
 اشراف یعنی شرف نامان ریشه فروش است بعد شیرینی نامان زمین آفتاب نامان سفید فلک نامان سوزن دار  
 نامی که در آن سوزن نهاده بخورد سبک موزی دهند تا ملاک شود نامان سیمین نامان صبح آفتاب نامان فلانی خجسته یعنی  
 سبب معاش او حاصل است نامان کشک نامی که از آرد جو کند نامان کلان نامانی که از نشاسته و تخم مرغ و زرد فلفل  
 کلان گوشت که تخم آزار بان پشند و وزین نمناک روید و کلان او را دوست دارد و زرد بعضی گوشت که از آفتاب پرت  
 خوانند نامان کور و موقوف بخیل و مسکی که از بان او کسی منتفع نتواند شده و حرلم نمک نامان گرجی نامیست که مثال آیره میان بهی

باشد نام گرم چرخ آفتاب نان لاکو بکاف تازی و او معروف نایت که در گیلان و اوج دارد نام مسی نیکه از آرد ماسر  
و کندم و جز آن زندان میکوید و جان میدهد یعنی بسیار مغلس است نان نوکری غذا نیکه از نوکری بهر سه نامیوشان  
نابان و بی خبر ناوک سحری دعای بد که در آخر شب کنند ناوکفل باضافت فاصله که در گوشت و کوفل است به سبب  
فوبی و بهندی پرانی گویند ناوک قلبی آبی آت دلی و یعنی چو نیز ناوک کاکل را با همان تیر کاکل را با ناوانا و آن برون  
پادشاهان خوانان و جلوه کنان ماهر اسرین پاک ماهموار پر شیب فراز و بی ادب لایق ناها بخار بیره ماهوشمند  
پهوشش نایاب چیز نیکه نایاب کم یافته شود نامی انبان نام سازه نایب تنگری خلیفه پادشاه نایب عیسی  
آفتاب ماه بنض خرشید خطوط شعاعی بنض موجی بنضی است که چون موج زقارش تواتر دارد و در غایت ضعف میباشد  
بسیره زهر شراب انگوری نتیجه شک آتش و آهن و مس و طلا و نقره و لعل و باقوت و مطلق مدنیات نیز بخار شر و آن  
بکشتن مجسمه خاقانی که شاعر معروف است نخل صفر مرغ محس اکبر در نخل نخله کوی یک طرف بی توده و بهیض گوید و نخله بنضم  
بوس نخل تاک ریشه نایک بصوت شته از شاخهای نورسته تاک روی نخل پیرگان و نخل گانی نام لحن آخر از نخل لحن یارید  
نخل چرخ و نام توانی از موسیقی نخل چرخ گاه کین کا نخل و ال مرد شکاری نخل امین مرادف نخله کلیم نخله شخصی که صورتها  
درختان و میوه را از نوم سلو و دواغبان نخل میش عماری نشان نخل پیوند مرادف برک پیوند نخل تابوت آرایش آ  
که بر تابوت مردگان کنند و این رسم دایران شایع بود حالا در هندو هم یافته میشود و فقط نخل هم بدین معنی آمده نخل طور  
مرادف شجره کلیم نخل ماتم و نخل محرم مرادف نخل تابوت نخل مریم نخلی که چون مریم در زمان تولد عیسی علیهما السلام از در  
زه بقرار شده در صحرای زرد درخت حرا که خشک بود درخت از برکت آن عقیقه درخت مذکور بیشتر نخله در زیر و نخله در شخصی که  
نخله دو پسته و غیره را بواده و بریان کرده فروخته و بهندی بھر بهو بخا فو لندها و دل یعنی دل خصیت ندها پس مغول نخله  
باشد ندامت زده پشیمانی خورده ع ندامت نبرنده ام یا بیایا مشی است که در کمال تشویش گویند یعنی از سر پای  
خود خبر ندارم زگره اگدای بیشتر و حرف زبردست نرگس اشهل نرگسی که کاسه او سیاه بود نرگس مینا چشم نرگس  
و نباله و از چشم محبوب نرگس شهل مرادف نرگس اشهل و چشم محبوب نرگس صبر برک قسمی است از نرگس نرگس نیم  
خواب چشم محبوب چشم خواب آلوده نرگس گل چشم و گوشش مطلوب نرگسه سقف چرخ ستارگان نرم همین بون  
وست نرمادگی چیز نیکه فعل بدان بسته شود و بهندی جهر خوانند بفتح جیم نازی مخلوط الهاد و رای جمله نرم بر بضم بای ابجد  
چاکوس حیل و روانم افزارد و در گرد آهن گرم بین غریب سوراخ کوچک نرم چشم سخت و در جیبا و بی رونم دست  
نوعی از پارچه طایم نرم سار صاحب علم نرم شانه کامل و جبان و مختن و مطیع و ضعیف و کم قوت کم قدرت نرم گردن  
مطیع و متقاد نرم گام اسب خوش جلویی کرش نباشد و کنایه از مطیع و فرمانبردار نیز نرم نرم آهسته آهسته نره آب موج آب  
نره بیمار جای بسیار خوار نزل پرستنده نمت خوار و طالب نمت نعت تعلیق گوئی که با سخنان حرف زنده  
الفاظ را به مزج ادا کند و نیز کسی که لغبات کتابی سخن گویند نعت تعلیق گوئی حرفها را ساخته نعتن و عبارت را به تکلف  
ادا کردن نسر طایر شکلی است بر فلک بصورت کرکس که پران باشد بجانب شمال و سر بانبغ کرکس نسر واقع ستاره است و نیز

بصورتی که اگر از بالا بغزو آید و نسق بند عالم ملک و قرار بند قاعده نسل او هم شرابی که از انکور سیاه ساخته میزند پس  
 مکان فراموشی نشان مردی که تامل نشانه فرسنگ مراد میل زنگ نشخوار را باضم آنجا که دو مشت و شکر  
 خورده خود را باز از حده بدین آورده بخانید و فرو برند و بهندی بگال گویند نشره طفلان آنجا باغفران و غیره بر روی خود تعلقا  
 نویسنده شکر و کار زران اسفنج که ابر مرده پنهان شیمس بود دنیا نصف دل خوش این عبارت در وقتی گویند که پاره  
 مدعا حاصل شود و پاره بماند و در مقام طعن و کنایه نیز گویند طلع پوشان پهلوانان طلع جواهری جرمی باشد که جهری مروارید  
 و جواهر بران انداخته در رشته کشد طلع و طشت رسمی بود مقرر سلاطین سابق که بر کاه پادشاهی راسری برین طشت  
 زیرین می نهادند و نطقی بران فرش کرده سری بریدند نطقی پوش سر آید پهلوانان نظارت پیشه نگهبان و خواج سرا  
 نظر آرای شروان خاقانی نظر بسته چشم بسته نظر بند قیدی و آنکه مردم او را در نظر خود بند دارند نظر تنگ  
 یا ضافت تنگ چشم که بخیل باشد نظر غلط انداز عبارت است از انجمن کاه مشوق که عاشقان را بغلط اندازد  
 هر یکی جان پندارد که خاص کاه بسوی من کرده است نظر کرده کسی احسانند و ممنون کسی از خلک بروشته او دیده  
 و تربیت یافته او نظر کاه هستان اولیا و ایوان بارعام سلاطین نظر کاه گریان چاک پیر این بر سینه زدند  
 گردن که سینه از آن ناید نظر مایه کسی مراد نظر کرده کسی نغره نوشا فروش فریدستان در وقت غمخون  
 نعلبندی زری که برای مراجعت پیشکر بیکانه دهند نعلبندی کرده است یعنی از راه دور آمده و بخوشی ناعون  
 چیزی گرفته نعل بهی مراد نعلبندی نعل بیکان سر بیکان که اکثر آوده خون باشد نعل در باضافت تنگ آهنگی که  
 بر در زنده حلقه بدین پوست شود نعل در آتش و نعل در چرخ بی قرار و مضطرب نعل نموده نعل بسته و پیک  
 جمیع اسباب او را بجهت سفر مهیا کرده باشد نعل زریں ماه نون نعل شام ماه و کنایه از مدینه نعل صبح نعل کوه  
 و نعل دژ و نعل کاری که مردم بران پی نریه و خبر دارند نعل و داغ رسم است که قلندران و عاشقان بیکان  
 ولایت بر سینه داغ می کشند بصورت نعل نعمت جذا را صم نمیشد بهشت نعمت که بهشت نعمت تر  
 از عالم که کس نفعیم پاک احوال شایسته که طاعت و عبادت باشد نغمه عتقا نوالی از موسیقی نغمه نیم رنگ نغمه  
 تمام نغمه روح دمی که جبرئیل در کسبتین مریم مادر علی علیه السلام دیده بود نفس آبا و بنفحین شکر مستصبر بکرب  
 و سینه نیز نفس باز پس نفس باز پس دم آخرین نفس تنگ زانی که در یک چشم زدن بگذر و نفس دراز  
 به ضافت بر کوی نفس را با کلامی که خواندن و تلفظ آن سهل شد نیشواری نفس سوخته خاموش و شتاب زده و نفس  
 قریب آن است نفس صبح دم صبح نفس کش بضم کاف چراغ و مانند آن که بر زنگش نشود نفس کل عرش و نفس کل عیون  
 هیئت مجموعی نفوس انواع و ایدانه نفس مشک فشان نفس معطر نفس با طقه با صلح حکما روع و جان نفس  
 و البین دم آخرین نغمه او و خواج بان فریاد و فغان مظلومان نغمه نامه فرانی که حکام بجهت جمع شدن سپاه می نویسند  
 نقاب خضر آسمان نقاب غمیری شب و از نقاب نیلی شب نقاره آفتاب زرد و نوبی که وقت نشاء  
 بر در طوک زندان یکی از پنج نوبت مشهور است نقبه خانه خانه که زیر زمین سازند تا کس بران واقف نباشد

نقد جان روح و زر کسیم راج نقد جهان موجودات نقد روان مراد نقد جان نقد شش روزه دنیا و  
ما بقا نقد گیران مردانیکد رشوت میگیرند و طالبان دنیا نقره پا طایرست که رنگ پای آن سفید باشد و گنایه از  
بی اندام نقره جمهور نقره که عیار نقره خام نقره خالص خام یعنی خالص بسیار آمده چنانکه عنبر خام و عنبر خالص و گنایه از  
نوی مصافی و پاکیزگی نقره خنک بی اضافت سی که رنگ آن مانند نقره سفید شده و خنک به فارسی بمعنی مطلق  
سفید است نقره خنک آفتاب نقره خنک زر زشتی آفتاب نقره شاخدار نقره خالص که در شعر  
چند جا ندی گویند نقره گیران مراد نقد گیران نقش آباد شراب آتشی نقش محرام کسی که قدی و قامتی و ترکیبی دارد  
یکسانیت کامل و هیچگاه بود نقش بد نشین نقشی که بر اندام نشینند و کار بد نشین ازین عالم است نقش بر آب  
ناپایه و بی حاصل و باطل نقش بند نقاش و منقش و نگاشته نقش بند جوادش خدایتالی نقش سیغبار دعای مظلوم  
خالد نقش پرداز نقاش مصور نقش بر کار کن جمیع مخلوقات نقش پر مور بفتح بای فارسی بمعنی شان مسل و خانه  
نقش جهان یا غایت در صفایان و زر بعضی مکان است در صفایان و زر بعضی میدان است پیش دروازه دولتخانه شده  
صفایان که بر در و آن عمارت رفیع و واقع است نقش حرام مراد نقش محرام نقش خاک کوهری صورت مردم اصیل و نجیب  
و صایا نقش دیوار حیران سر سیمه نقش یاد کسم بلا سستی و آنچه قابل دیدن نباشد نقش ساز و نقش طراز نقاش و  
مصور نقش عروسی مرد و یکدیگر در هنگام شادی کجای مخصوص است نقش قرینه نقش مقابل ای نقشی که در مقابل نقش دیگر باشد  
نقش قند بار صورت خوب و نکش نقش گز نقاش مصور نقش کل عرش و لوح محفوظ نقش نیک زمان خوب گذرد  
بگذرد نقطه انتخاب نقطه که بر حاشیه کتاب محاذی بیت پسندیده گذارند و با اصطلاح صوفیه ذات بخت حق سبحانه  
نقطه بر کار گنایه از جناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و محبته سلم و آفتاب نیز نقطه جای گیر زمین نقطه دایره مراد  
نقطه بر کار نقطه روشن تر بر کار قطب فلک و مرکز عالم و اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و محبته سلم نقطه  
سرمه که در حلقه زره و وصل کنند تا سر حلقه کشاده نکند و نقطه زرین آفتاب نقطه سدید نقطه سباه که در دل است  
و این نقطه را سدید نیز گویند نقطه شک نقطه که کلام مشکوک گذارند تا عند تحقیق بنی مایل بیاد آید و با اصطلاح صوفیه این  
جهان ظاهری نقطه کل که کاف فارسی مرکز زمین و کره زمین نقطه معایل حرفت هم نقطه موهوم نقطه فرضی که در  
خلیج بنود مثل نقاطی که در افلاک فرض نمایند چون نقطه اوج و نقطه حقیض نقطه نوکر زقطه کوچک بمقدار نقطه که از نوک  
قدم بر کاغذ ریخته شود نقطه دایره مرکز زمین اشاره بجناب سرور عالم صلی الله علیه و آله و محبته سلم نقل با دایمی و نقل  
پسته بادام و پسته که در شکر کنند و این مرد و ران نقل فرنگی نیز گویند نقل دران ظرف بسیار خانه که نقلها دران کنند و خورند  
و طاقائی که با شکل انجیر در دیوارهای خانه سازند برای که آشتی نقل و لوزیات نقل با تم نقلی که در ماتم قسمت کنند و آن را  
ولایت سباه سازند بخلاف هندوستان نقل مجلس انظم مشهور و مذکور و بنی سخره نیز نقل مذموب با فتح انتقال کردن  
غنصی از نه بی بی نقل مکان از جانی بجائی نقل نمودن برای مراعات سعد و محسن امام و این را در عرف هند نیز گویند  
بفتح بای فارسی و سکون تختانی و نون غننه و فتح فوقانی و بقولی سکون فوقانی و رای بالف کشیده و بعضی از عوام کالانعام

این دیار تصحیح لفظ کوشیده پای تراب گویند یعنی پانچاک آلوده کردن یکدانش و این غلط محض است از لغات بران فاطمه جزایق  
نقیبان بار در ششگان نکته ثابوی سخن ملایم و دلپذیر و سخن لاف و کراف و در دفع نکته پرکار سخن و دلپذیر و دقت نکات  
موسوم و این محبوب نگار را منی مراد از شیرین که فریاد بر عاشق بود نکاح را بسته عشوق نکاح خانه خانه نکاش کرده باشند  
نکار دیده و نکاح کرده خانه نیکارین بان آنکه محض زبان لاف محبت و اخلاص نه و بدل جان باشد نگاه اندازانده  
مسافت که نگاه آنها می آن تواند رسید نگاه تیرنگاهی که از روی محبت و دل گری باشد و جمعی نگاه جلده شتاب نیز نگاه مشهور مراد  
چشم شور نگاه گرم نگاهی که از روی محبت و دل گری باشد مگوسار و کون سار هر چه که آزار سازد بر آویخته باشند و محض از نگاه  
سر بر آویخته بهنگون طشت آسمان و بخیل خطا گرفته و معیوب مکه حرانی مراد چشم چراندن مکه دایره نگاه دارند مگر  
خامه بی اضافت خانه فوادی که بدان تفرنگین کنند و آزار خاطر حکاک نیز گویند مگر این دان زمرده و آسان از سران مگر این دان  
دو کین که در یک خانه سوا باشد و این را کین عاشق و عشوق نیز گویند مگر این سوا کین که در خانه اکثری تقسیم کند و با در زور دیگر  
نشاید باشند و غیر نشاید را کین بیاید گویند مگر این شجری قسمی از کین مگر این قطعه قطعه نماز در کنار عصر نماش آب  
سراب نم ناک مشرب انور عمد آب چنین کلیم پیشین که بدان بدن خشک اند نم دان با اصطلاح لوطیان فرج دم زده و  
نم دیده نیز نم دیده نم که از گرم خورگی چشم چشاید و بید نوعی است از گرم که پیشینه و کتاب خود نم پوش صوف پوش و  
در وین نم مکه نوعی از نم که در نم در و جگر ندارد یعنی مغس و تهید است نم زین نم که بر پشت آب بنهد و زین را  
بر بالای آن گذارند نم مال آنکه با لیدن نم مباشرت کند و این فعل را نم مالدن گویند و مزارید نم با فتن بسته و درین تامل است  
از بهار نم دیده و نم زده معنی نمک اشک تلخی اشک نمک چشمش که در این قسم کلام در وقت غم بر کردن  
و دعای بد گفتن استعمال که بسبب نمک حرای شخصی یعنی چشم او کور شود نمک بند زخمی که در آن انداخته کنند نمک چشم  
آنکه چشمی که بدان نمک چیزی معلوم کنند و گنای از چیز اقل قلیل و معنی نمک چشمین نیز نمک چشم او را که مراد نمک  
چشمش که در نمک حرام و نمک بحرام مقابل نمک حلال یعنی حق شناس و کسی که دعوی بکی بدی کند ف لفظ بحرام در  
اصل لفظ نمک استعمال بود لیکن متاخران با لفظ دیگر هم استعمال میکنند چون جرئت بحرام و محبت بحرام و جز آن از بهار هم نمک دان  
معروف و دهان عشوق نمک زار و نمک سار معنی نمک سود هر چه که بران نمک پاشیده باشند عموماً و گوشت قدید  
و کباب گوشت قدید خصوصاً نمک فلان چیز در آن است یعنی خوی و لطف دی در آن است نمک گیر کسی که بتر  
کو زکی گرفتار شود و نیز کسی که نمک طعام چند نمک گیر شود مراد نمک بچشش که در نمک گیر نوعی از شامیان که برای  
دفع مغزش شبیه بر یک کنند نم ندارد یعنی مغس و تهید است نمودار نمایان ماند و دلیل بر آن نمیدانیم سر بار  
که دام بالین است یعنی علم نداریم که قسمت کجا خواهد شد و کجا بخواب عدم چشم و ایم پوشیده نمک نامه بردن و  
معنی جکت نام و نظم و نثر که به طریق ججو و بکولی باشد نو آزاد و کان خاطر خیالات نو و دخان برج نو آموز  
بسته دی و صاحب علم و معلم صبیان نو پر و از اضطراب نواجسته باغی که در نشان آرا نواخته شده نواخته زندان  
نوخوانی سخن خوب و خوش گفتن و نیز سهند و سوز نمودن نوا زاده پسر زاده و دختر زاده نوا ساز و نوا سنج





کسی که ناز بکاری آید باشد و عاشق نو و طفل نو مشق نوید گر صاحب نوید بستر نهالگاه و نهالگاه شکارگاه بکینگاه  
صیاد نهان پیکران و شکاران و جن و پری و امثال ایشان نهان خانه سردابه و خانه خلوت خانه مطلقاً نهان  
دره جای نهان داشتن سیم و زرد مانند آن که در میان دیوار یا کوشه خانه سازند و پندره مخفی آن است نه بام  
نه پای نه آسمان و بنظر خطیان نه پدر نه آسمان که آرزای عیوی خوانند و بهشت کوکب با دهنده راس و دهنه پرده  
نه آسمان نه حجره نه آسمان و اشاره به حجره هرهای جنات سرور عالم اصل الله علیه و آله و عجب و علم نه حصا و منیا و نغراس  
و نه خرگاه نه آسمان نه ده آرایش زنان هنر الماس نام هنری هنر ایلایق رود خانه است در ایلایق کوئید هر که در این  
کند چون خواب رود و بخت کند و نه چرخ هنری است مابین اردیلب و موصل نه رواق و نه شهر بالا و نه صحیفه و صحیفه  
کردون و نه طارم و نه طبق و نه قصر و نه کاخ نه آسمان نه کوهر لعل و دوت و نه فر و زده و الماس و نیل و زمرد  
در و عقیق و در جان نیم چرخ عرش شمع قرص نه آسمان نهسکان نیام شمشیرهای درغلاف نهسنگ زیر خفشان شمشیر آید  
نهسنگ سبزه بندی نهسنگ سیاه شمشیر سیاه تاب داده نهسنگ فلک برج حوت و نهسنگ طران نهسنگ نیام  
تیغ نهسنگ هندی تیغ هندی نه و ده آرایش زنان نمی در نواد یعنی در سوراخ گذاری و بزبان آری و کنایه اینست  
که معدوم سازی و بی نام و نشان کنی و تواد بفتح اولی معنی سوراخ و زبان باشد نیاز پاشی عبارت از عرض نیاز بجهت تمام  
فی انبان نام سازی که ازنی و چرم سازند و بی ابائی نوازند سازند کورنی بست بهندی بهیرونی بیج با صاف غلایق  
که در و نش و صفت و برج و آهن و نقره گیرند و آن بچیدار شبه نیچه عرق کیری کی که کلاب و دیگر غرهبان کشتند نیچه  
عیاری نیچه است که عیاران دارند و بهوش دارند و بر روی بی شخص خوابیده گذارند و لطف کنند بهوش دارد  
بدماغ صود کند و چنان از خود رد که تادی را بخود بر نیاید نیز اعظم آفتاب نیرومند توانا و خداوند قوت و قدرت  
نیزه آتشین شمع آفتاب در وقت طلوع و غروب نیزه بکف آفتاب ع نیزه بکف و برهنه پیکر آفتاب  
نیزه بختی نوعی نیزه که بسیار است بهی سوار طغی که مرکب ازنی کند و شترها از عالم مرهم بهایشه زنبور زنبور  
نیشکر بالا و نیشکر قهوجوب نیشکر خط با صاف خط سبز و از نیشکر خدجای طادال هم گفته اند بی عرق کیری مراد  
بخج عرق کیری نیچه پوستین رده از سراج نیک محضر کسی که غایب را بهیکی یاد کنند بی کلاب کشتی مراد  
بخج عرق کیری نیل چشم زخم داغ سیاهی که برای دفع عین الکمان بر چهره اطفال گذارند نیل خم آسمان نخست آسمانی  
نیل داغ سیاهی داغ نیل فلک نخست فلک سیاهی نیز نیلگون پردا و نیلگون خیام و نیلگون و طان  
آسمان نیلگون فر ماتم با صاف سیاه پوشان ماتم کل نخلوز را از جهت سیاه رنگی بر سر زنند و کنایه از غم و سیاه نیله  
بگو و غمی است از آنکه سپان نیلی بجز و نیلی پرده و نیلی حقه آسمان نیلی دیوار آسمان نیل آدمی کنایه از مطلق  
نیم آسکنی نام طوائف است که به نیم شکر و شربت دارند نیم اولاد محدث در صفایان نیم باز غنچه نیم شگفته  
نیم بر بوزن سیمبرنی است از کشتی نیم تاج تاجی که از دیبا بافند و بجا هر مصرع کنند و بر سر نو عروس گذارند نیم ترک  
بفتح فو تانی کلام خود که در روز جنگ بر سر نهند نیم تسلیم دست بناف رسانیدن و خم شدن برای سلام نیم تسلیم است



بر وزن پروریدن مخفف و شکر دیدن سالم و شکویدن بر وزن سر بریدن مخفف و شکویدن بالکسر هم آمده سالم و شکویدن  
 بالغ و و مجهول جایلی کردن در کار با و بالکسر هم آمده سالم و غشختن بغشختن ظاهر و آشکارا کردن سالم و کا دن بفتح  
 اول معنی جماع و مباشرت درین شعر سنائی که در حدائق البلاغه مرقوم است بنظر رسیدند نیست که باطنی و کا دن یا  
 زن به نحو طلاق اذن را و دیدن بر وزن یدین چاره جستن و علاج کردن و یا بالغ هم آمده سالم فیه یکم بار بسیار و کم مقابل  
 پیدا و هر چه غصص مانند باز و پوست ناز و چاره و علاج و یدیدن بر وزن گویدن کم شدن یا پدید جستن نقصان کردن  
 چاره و علاج جستن سالم موج دوم در مصداق مرکبه و افشادن در ارتختیدن و خوابیدن اصغه ص اصفی مرع بحر  
 نمره زاناست هنوز گل بصدنا ز قبا کرده و افتاده است و ابو سیدان در گردان شدن و به معنی گشتن از طرف  
 از بوسه ام دل شاد کن انجام حسنت یا کن که ز بوسه کاست دست خط در عشق و ابوسیده من و واپس انگشتن چیز را بر  
 انداختن چیز را و خوردن ملاقات کردن و از دن باز کردن خان خالصه سر معشوقی ما و از دست پر و دست  
 کاکلت یا صد زلف یا ز دست هنوز و از دن متاع از گرانی رو باز زانی آوردن آن و اسوختن بعضی کردن و در گردان  
 و سیر آمدن از عشق و بمعنی باز سوختن یعنی دوباره سوختن نیز آمده مثل سوختن زغال صایب و اسوختن علاج تب عشق میکند  
 این در و باداغ و ایتوان نمود تشبیه کاشی از حکایت اسوختن بمن میکند سوخته است چنانم که و اتوانم سوخت  
 چه و بمعنی باز آمده چنانچه شیخ نظامی گنجوی علیه الرحمه در ظلم دار گوید ز خلق آتینان بر دیو ندر آه که سکه نه بنیده خداوند را  
 و آشدن شکفته شدن و ارتکاف بر آمدن و بی حجاب شدن و جدا شدن و آشدن نخبه اقبال و نیک شدن نخبه  
 واقع شدن معروف و بمعنی دو چار شدن نیز حیرتی سادجی است دلم پاکست چشم پاک ای محرم سرت کردم اگر واقع شود  
 این حرف با خاطر نشان کن و واقف شدن خبر دار شدن و اگر دن کشادن و فارغ بال نمودن سالک یزدی  
 دل غیر تو بر هر چه نظر داشت را گردان چون غنچه هوای تو را از همه واکرد و اکشیدن من مذکف منده و خوابیدن و زرد و حسیکه  
 از کسی حاصل کردن و در بحالت صلا آن اکثر بهر فدا واقع شود گاهی نه صایب هرگز نشد که بر حرف آورم ملامت کردن  
 غنچه سخن و اکشیده ام و اگر دیدن و واگشتن برادف باز کردن و با افتادن نازل شدن با و با بالفتح حرکت عام که  
 بسبب فساد هوا بهر سادرس مذکبه با مزاج عد و سازگاریست افتاد با تیغ تو در ملک او با و و جب کردن  
 بغشختن چون بوجب که بغدسی بدست خوانند سلیم از جنون این خواب و با هر روز میکنم همچو آفتاب جب و جد کردن  
 بالغ حرکت کردن اندوی سستی شوق وجود نکلند آشتن به اعتبار دانستن بی بود انگاشتن وجود نهان چیز را  
 اعتنا کردن نشان یا بجز معتبر داشتن آزار و ورق از سر و اگر دن بالغت و رقی که بهر دور و مدتی پیش بهار نمی بخف  
 و ورق برگشتن تغیر یافتن وضع و در کون شدن حال و ورق چسبیدن خواندن احوال و اوصاف چیزی خواندن  
 و متق و دیدن تک دادن و ورق بغشختن با ت کردن و خواب کردن و روی سیاه کردن موده کردن و تو گردان  
 عوض و بدل کردن هر محبت به نهد و کین و یا بر کس و غیر ملون و اوضاع و اسلوب فعل میسر کردن و عیب بی عسل  
 خود و هفتن و ورق گردیدن مراد و ورق برگشتن و ورق و ورق کشتن مطالع خوب نمودن و رمال دن و مال

کردن کز کین از ترس جان و چری بر دست کز کین و را لیدن و امن بر میان زدن و پا چنان و استین جابر را بالان  
و کنایه از کز کین و نرم نهادن آن است که شخصی را بکشد و در زیر خاک پنهان کند و بر بالای او کل و بر او چوب کند و کنایه از  
نظم غایب شدن و ترق در زمین کردن جادوی کردن و فتنه انگیزان و ترق لغتین نمک که بعضی صنف خوانند و  
بر خویش گذاشتن خویش را بزرگ پنداشتن و زیدن بپوشیدن بپوشیدن و سوسن نهادن و سوسن نهادن و صلا  
می دزدوی چون از کل اندیشه و وضو داشتن احتیاج وضو داشتن حسن رفع کاهلی در نماز کردار و زدن از پا که وضو  
دارد و وضو گرفتن وضو کردن و وضو پنداشتن و وضو پنداشتن و وضو پنداشتن و وضو پنداشتن و وضو پنداشتن  
و قریه نهادن و وقوع نهادن بالغ معجز داشتن موج سیم در مشقات مرکبه و دیگر مرکبات اضافیه و توصیفیه  
و غیره و وابسته بسته شده و متعلق و ایس مراد فایز و خواست محاسبه و مطالبه و بازخواست و ادی  
ایمن محوالتی است که در انجام دادی چنانچه به موسی علیه السلام رسید نزد ساکنان تصفیه است که کجی ای را قابل و ادی محوالتی  
کوستان و ادی عروسان بیانی با آنکه مضطرب و ادی مثل بیانی که شاه موران با حضرت سلیمان سلطنت و ارشاد  
کنین کنایه از شاهزاده و ارشاد داود سلیمان علیهما السلام و ارسته آزاد و فارغ البال و ارفته مضطرب و کنایه از  
و از خود رفته و عاشق حیران و از کجی رنگ هر چیز رنگین چون در جامه یا چیز دیگر سرایت کند و از کجی خوانند و واسطه العقد بر سرین  
همه و سکون و فکرم کلان نیست که در وسط حقیقی همه کوه های کونند و جلیل باشد و آنچه بمعنی نام سبع شهرت گرفته خط است از  
غیاث و واسطه عقد بخوم بکسر عین بی نقطه آفتاب و اسوخت قسمی از نظم که بیت انبرش کر و می آید و آزار ترجع بنده کونند  
واضع چار کتاب مراد از حق تعالی و انی عقرب مرج و اقو طلب منف و جک و جوافه باش منی  
خبر دار باش و اگر خان آرزو نوشته که اول شکار کردن دوم بعد از فراغ ورزش بازده یا مبت و یک شتاند شاه مردان  
و مصطلحات نوشته که چون در حرف یا کشتی کینه و یکی دیگری با زمین اندازد او گوید منی خبر بودم آن و اگر بمعنی دوبار شتی  
باید گرفت و اکوئی باز گفتن حرف شنیده را باز دادن جواب کینه و حام نیز و الا دیگر ناعارت کننده و الا فاکو  
جامه که بالای فافونش و الی الحسب یعنی حامی مهد و فتح سین همه کسی که در شرف مال دین و علم و دیگر کالات کامل باشد  
والی سپهر پنجم کوکب مرج و اما ند بسکون نون بمعنی بقا و قیام و اما ند پسنده و باقی مانده و پس خورده و ام زمین  
دوره خالی که در وجود آدمی مرکب باشد چنانچه بمنزله قضی است آدمی را از زمین و انمو و عرض اظهار شرف است از دست  
نود کرد که خواهد افتاد و غمهای تو داند و نخواهم کردن و ایا وای شور و غوغای و افتد ز دکان و قاق پیر زن کسر و ادا  
پیر زنی که در لون دولت خانه نوشیر و ان داشت هر چند نوشیر و ان از خواست که بقیمت اعلی بخرد و از نفوذ و جرگر  
یعنی اول زمانی معنی و فتوی دهنده وجود اضافی عالم با سوس الح و وجود حقیقی ذات باستیالی وجود ساز معادن  
آفتاب وجود مختفا دار یعنی عزیز و با یاب است وحدت پیشه موصکه همه چیز را این حی بنده و حی منزل انهم میم رفیع  
زای همه قرآن مجید و رخ جان انهم کلمه است که زمان ولایت در وقت از مدخل کوبند چنانکه لفظ او زمان هندی و خوشنود  
و خوشنود و غریب باشد و خوشنود یعنی روزن بر بخور پیغمبر را گویند و رخ و رخ یعنی هر دو کلمه است از نون که در وقت نشاند

چیزی گویند و گاهی از روی طعن نیز گویند و را می بست و بلند یعنی برتر و بالاتر از زمین بیرون می آید و آنرا نیز گویند که عالم لا بهوت  
و عدم باشد و در مزی بفتح و او و ضم میم و فتح موحده مشد و گلقتند و زرشخ خانه جانی که در شش و شش کشتی کبری در آن کنند  
و زرگار بر وزن شمر سازد راغت کنند و زرگار گویند بدان زمین زراعت را شیار کنند و بر عیستی زهر و بر عیست کار  
ورق آفتاب رخساره محبوبه در اصطلاح کجیفه بازان در تیکه در آن صورت آفتاب نشسته باشد ورق الخیال  
بنک ورق با وزن و دم نیز ورق خام کاغذ اصل میرزایان و فقر که حکایت اصلاحی در آن واقع نشده باشد و از آن دیانت  
و خیانت اجتماع ظاهر شود ورق و مرغ هندی که بر کوشتهای پیشانی اوراق نویسند ورق زیر ملکین ورق طلا و نقره  
که برای افزایش رنگ باقی آن نیز یکین لعل و یا قوت که دارند و زرکار بر سوه که درخت ندارد و لوت و بیاره دارد و در هیچ جزیره و  
کدو باد بخان و مانند آن و با اصطلاح لوطیان کنایه از موضع مخصوص زنان و رگوشی بر وزن سرگوشی که شواره درازی که تابش  
برسد و مانند گی در شکم و اوج روده و جث و رنامه بر وزن و معنی سرنامه و رور یف کبر سر و دو و ضم بای عجمی  
آهسته آهسته دم کردن فسق و نیکان چنانکه آب آهناست و زرق در استین مردم چکر و کبکبی و مفتن و وزن سنگ  
قدر و قیمت و تمکین و قار و شاقان چمن درختان گل و نهالهای نونشان و وضع بی شیرازه طوره و حال مختلف و این  
وضع اوراقی نیز گویند وضع خنک و وضع کرخت و وضع ناکوار طر زنا خوش و ناز غوب و طیفه خوار و وظیفه  
خورا بنه خوار و عده خلاف آنکه عده را وفا کنند و عده سپر و عده غلام بارگی و عده خلاف وی و فا  
و عده گاه جای که با هم و عده کنند وقت زود و وقت زود و وقت کارزار و وقت سحر که از لفظ وقت  
و گاه احد چهارید است وقت فلان تنک است وقت فلان تنک افتاده است و وقت فلان  
نازک است یعنی فرصت بسیار است وقت کرک و میش اول صبح که هنوز نیاسای در آسمان باشد وقت ساعت  
بدها طیفه چیز است از عالم که برای ساعت شمار روزی از آن دریابند و آنرا در عرف که برای فلکی گویند و معنی شنیده ساعت نیز  
وقف اولاد و وقف اولادی اصطلاح فقهاست آن چیز است که بر اولاد خود وقف کنند و متولی گردانند و  
دیگر برادران خل نباشد و کیل در وکیل در بار و نایب مناب لایت استان اولیا الله ولایت قالو ابلی ایمان  
ایمانیکه ارواح مومنان با خداست و باری میثاق و عهد کردند و الزام حرام زاده و پروانه و دیگر حشرات که در ایام برشکال پیدا  
میشوند و بطریق ستاره سهیل میگردند و زده عاشق و دیوانه ششم دیده و فکر کشید و لی عهد کسی که بادشاه او را در حیات  
خود مختار سلطنت گرداند و ایران شهر نه اضافت نام جایست که زعفران خوب در آنجا بهر سه نهر سی و دوم درهای  
بهوشتم بل رسته موج موج اول در مصادر مفروده ها روینیدن بر وزن پا به سیدن فراماندن و حیران شدن  
سالم ها روینیدن بر وزن و معنی ها رویندن سالم ها رویندن بر وزن پا به سیدن فراماندن و حیران شدن  
هر رسیدن کبر و نام بردن و او همه کردن هر اسد ف هر اسدگان تایمان و صالحان و ترسندگان و پیشانیان شکاکان  
مشتن بالکفر و کفر مشتن در ها کردن و او بخین طبع صیفه اسم فاعل نیامده میشیند کبرترین معنی مشتق طبع صیفه اسم  
فاعل نیامده هلاکیدن بفتح اول هلاک شدن و نابود گردیدن و افتادن و هلاک لغت عمر میت و این صدر از آن



محمد علی خربن کرده اند دل تو چو شیشه شکسته از کزیه های پاست مارا رخ بشود های هوی شور و غوغای نیزیانی  
و عود سی و معنی زود زد و که ناکید در شتاب باشد هیچ و چو بتشد پیچید اول آواز بوسه بدید دندان زری که فقر را  
بعد از طعام خورانید بدیند هر حالی چیزی که بر یک جا و از یک در هر چه و مرج از تو قلع است و محلی که بند که جمع نامونی  
بر خلاف هم کاری کند و هر که آنچه از دست آید کند هر چند فلانی میگوید من غلام شما می شمام خود انصاف کنید  
که بچند خریدار اید این مثل درجانی گویند که زید مثلاً غلام عمر و خود را از راد و پدر و سرسلوک مانگان بماند هر چه این نیز ندان  
میرقصه و هر چه این می نواز آن میرقصه یعنی آنچه این میگوید او میکند مراد از تاج بودن است هر چه با دابا و هر چه  
با دابا و در مقام تسلیم و کمال گویند هر چه بر من میرود و هر چه بر من میگذرد و امثال آن مقام قوع مکررات استند  
کنند هر چه تمام تر است ای نهایت نام است هر چه خوشتر است ای بغایت خوب بدینده است بهر فرایا  
و گفتار غلامان لب شیرین نه در خور است خوش کن عبارتی که خطت هر چه خوشتر است بهر دیو کی بانی آخر معروف است  
از کشتی که یکدست بالای دوش حرف و دست دوم بهر دو سافش در آورده بام مضطرب ساخته زور زنده هر روز و معنی پوسته  
و معنی ور که هر روز خوانند هرزه چاکلی پیوده کوئی و در خانگی هرزه خرچ زری مصرف خرج کن و سرف هرزه در کا  
پوچ کوک و یاده کوئی هرزه درانی بیفزود کوئی هرزه در دزدی که چیزهای بنیاید و در هرزه دوی سخی بنیاید و در  
دو هرزه روز و دیگر تو بیت معنی هم هرزه زبانی و هرزه کوئی و هرزه لالی بیفزود کوئی هرزه مرغی سخی هرزه که دست  
و مرغ بالتحریک رسن و در محاوره فارسیان سخی که در کردن شروک کنند صایب است بیش ازین پیری حرص بوسن توان کرد  
همعانی بیک هرزه مرغی آن کرد و هرزه و کیلی موجب در معاد کسی خلی کردن بهر است و دختر سواره که متصل است  
بایه نبات الفش هر سه نوع مواجند شده هر کاره و یک سنگی و نزد بعضی دیک آهنی و نزد بعضی آتشی باشد جلوازان را و نزد  
هر چیز که در آن آتش بزند و شخصی که هر کاری بر هر کاری و مردی مثل است مشهور بید است بیاز راه طریق صلح کل عالم  
دارد و تو تسبیح و ماوی کشی هر کاری مردی هر که شیر که مخروده تا آب پخت چمنه نخورد مثل است مشهور  
که در محل احتیاط و خرم بسیار استعمال کنند و نزدیک است همین شکی که در هند و سستان شهرت دارد و ده که جلا جهاچه  
بجوت یک بونوک پی بهرغت آرایش مفت گانه که مخصوص زمان باشد و آن خنای و سمه و کلکونه و سفید اب و زرنگ  
غالبه و سرمه است و نزد بعضی پوشاک و زیور و خنای و سرمه و بجان و در آتش کی هوی سرمه است هزار استین دریا  
هزار آوا و هزار آواز بیل هزار اسپ نام قلعه است از مضافات خراسان هزار افشان نام صحرائی  
هزار ایشه بایاتی از بیایه کلان و نیز چیزی که قوی او چیزی دیگر باشد مثلاً کار دی است که در دست اش تفرافش  
و قلم و دوات و غیر باشد یا ظرفی که ظرف دیگر قوی او که دارند و عند الحاجة بر آند هزار پایا و هزار پایه که ای است معروف  
هزار ایشه بایاتی فارسی کسی که بسیار داشته باشد هزار تابه نامی است از اجهای آفتاب هزار توی بعضی چیزی است  
که به شکیله کوفته و غیره می باشد هزار جریب نام مقامی است در ایران که مسکن شیعیان باشد و نام باغی است بنا کرده  
شاه عباس فای که هزار جریب زمین در آن است هزار چشمه علی ویشی باشد که بیشتر ریش آدمی بهر سمد و آزار بر بی طایر گویند

هزارخانه بمعنی هزارتوی و مشکبیز هزارداستان بلبل هزاردانه تسبیح هزاردانه هزارداستان بلبل هزار  
 ستون نام عمارتی که ابوالحاج محمد غفران بنا نهاده بود هزار میخ و هزار میخی خرد در دیشان که بخیله بسجرا بران زده باشند  
 و کنایه از آسمان پر کواکب هزار میخجودی و اورا پیوسته در شکم هست یعنی شخص دوم هزار مرتبه بهتر از اول است و اول در  
 ضمن دوم هست و بود مثل کارپاسی بخنجا دهنده تا جامه قطع کند او کوید که پاسبان است بجای می رسد کوید هست و بود  
 کن یعنی هر قدر که هست در همان جامه تیار کن هستی دوروزه و هستی ده روزه و هستی موهوم و هستی ناقص  
 حیات چند روزه و این مقابل هستی جاودانه هستی فروش کسی که برای خود هستی اثبات کند و در واقع چنان باشد  
 هشت باغ و هشت باغ تقا و هشت بستان هشت بهشت هشت دهان نام کلی هشت گنج  
 عبارت از گنج ثمانیه خسرو و وزیر هست که گنج عروس و گنج باد آورد و وزیر خسروی و گنج افراسیاب و گنج سوخته و گنج خضرا  
 و گنج شاد آورد و گنج بارش هشت ماوی و هشت مرغی هشت بهشت هشت منظر هشت بهشت و هشت  
 آسمان هشت و چهار چشم فلک دوازده برج فلک هشت و هشت بضم اول و نیم از ابداع است بمعنی  
 جنگ کردن با هشت و کد و سبلی و امثال آن هشت هزار می باصطلاح کشتی کیران کسی است که روزی هشت  
 هزار بار در زرش تخته شلک کند هشت میکل رضوان هشت بهشت هشت آب و هشت آسیا هشت آسمان  
 هفت آینه و هفت اختان هفت کوب هفتا و گشتی بضم کاف کنایه از هفتاد و علت است کوید امر اضی که  
 حیوانات را عارض میشود هفتاد است هفتاد و دو و شاخ هفتاد و دو قوم و هفتاد و دو ترتیل قرآن و هفتاد و دو دولت  
 هفتاد و دو کشتی هفتاد و دو دولت هفتاد و هفت بسیار هفت اژدها هفت کوب هفت اصل هفت  
 طبقه زمین و هفت اقلیم هفت اعضا کنایه از مجموع بدن آدمی و آن سریع کردن و مینه مع انچه در دست و پشت  
 مع آلات تناسل و هر دو دست و هر دو پای هفت الوان طعاهای کوناگون و طعاهای که از آسمان بحسب  
 علی السلام نازل شده و آن نان و نمک و ماهی و سرکه و غسل و دروغ و تره به هفت اندام سر و مینه و شکم و دست  
 و دو پا و باعقاد بعضی مسود دست و دو پهلو و دو پا و از بعضی پشایی و هر دو کف دست و هر دو زانو و هر دو پنجه پا است  
 و اینها را باصطلاح هفتا مساجد گویند و بعد غسل مرده کافور بران مالند و پیش بعضی چشم و گوش و زبان و دایره و فرج و دست  
 و پا باشد و نام رکی که چون آنرا بکشایند از جمیع اندام خون کشیده شود هفت اورنگ بنات النعش و هفت آسمان  
 هفت ایوان و هفت بام هفت آسمان هفت بانو هفت کوب هفت برادران هفت ستار  
 بنات النعش هفت بنا و هفت بنیان هفت آسمان هفت پاسبان سبزه سبزه هفت پدر سبزه  
 سبزه و هفت آسمان هفت پرثریا کوچک ترین ستاره که در برین است هفت پرده پرده ای چشم هفت  
 آسمان و هفت پرده ساز هفت پرده ازرق و هفت پرده خنجر و هفت پرکار و هفت پوست  
 هفت آسمان هفت پیر هفت استاد قزاقی قرآن که نافع و این کثیر را بنوعی و این عام و عاصم و حمزه و کسانی باشد  
 و هفت قرأت و هفت اخبار و هفت آسمان و هفت ستاره هفت پیکب سبزه سبزه هفت پیکر هفت



آسمان و سبزه ساره هفت ستان اصحاب کعب هفت اینجا که قطب و غوث و اخبار اوقات و ابدال و تنبأ و نبأ باشد گویند  
 اینها سیصد و پنجاه و شش کسر اند و قوام عالم از برکت وجود ایشان است هفت جوش روین که جمیع فلذات بهم آمیخته  
 سازند از چراغ هدایت و در بران هفت جسم است که با هم گردانند و از ان چیزها سازند و آن آهن و حیرن و سرب و طلا و قلعی در  
 و نقره است هفت چتر آبگون هفت آسمان هفت چراغ و هفت چشم خرم و هفت چشم خراس هفت  
 کوکب هفت چشم همیشه که کوز و کافور و میم و صلبیل با بنسیم و معین و زنجبیل هفت حال همیشه و علی اله  
 و همه حال هفت جمل که نور هفت برده چشم هفت حرف آبی چشم و زای نقطه دار و کاف و سین بی نقطه و قاف و  
 ثانی مثلثه و قاف و هفت حرف آتشی الف و طای حطی میم و فاف و شین الف نقطه دار هفت حرف متعلا خای نقطه دار  
 و صا و ضا و ذین نقطه دار و طای نقطه و قاف و قاف و طای نقطه دار هفت حرف خاکی ایل نقطه و کاف و لام و یثین نقطه و کاف و یثین نقطه  
 خای نقطه دار و غیره هفت حرف هوایی با بی ایجاد و او با حطی نور و صا بی نقطه و فاف و یثین نقطه و کاف و یثین نقطه و کاف و یثین نقطه  
 خواص هفت انعام هفت حکایتی که دختران بجهت بهرام کور یکصد و آن حکایت را شیخ نظامی کجوی و هفت نظم آورده هفت خاقان  
 هفت کوکب هفت خاصیت خواص هفت اندام هفت خراس و هفت خروار کوس هفت آسمان هفت خزینه  
 هفت عضو باطن آدمی که معده و جگر و شش و دل و زهره و سپرز و کرده باشد هفت آسمان هفت خضر هفت آسمان هفت  
 خطا بمنی خطوط جام جم که خط جاور و خط بغداد و خط بصره و خط اترق و خط اشک و خط کاف و خط فرور دیند باشد هفت ظلم  
 هفت خلیفه خلفای روح که هفت عضو باطنی از بعضی دل و شش و جگر و زهره و سپرز و معده و کرده و گنایه از روح حیوانی  
 و عقل و باصره و سامعه و ذایقه و شامه و لامه و گنایه از هفت اندام و هفت طور از اندام و هفت طور دل که اول آن حد و دوم  
 قلب و سیم شغاف و چهارم و پنجم حبه القلوب و ششم و هفتم حبه القلوب است و هفت عضو ظاهر که سجد کاه اند و آنجا  
 و دو کف دست و دو آیه نژاد و هر دو سر انگشتان شست پایا باشد و تسبیح و خور که عطیه و عریم و سر و گوش و کلاب و دوز و زانو  
 و لیجان و کعبه هفت خم هفت آسمان هفت خوان را با بی تا بین ابران و توکل که از ان راه غیر رسم و اسفند با کسی  
 زنده و دو جسمی اگر هفت عقبه دارد و گنایه از هفت آسمان هفت داد و دران هفت ستاره و نباتات الغش هفت دانه  
 آنرا عاشورا را گویند چه آنرا از گندم و نخود و باقلا و عدس و ماشا لآن بزند هفت دخان هفت آسمان هفت دختر  
 خضر و هفت در و هفت در زمین کوکب هفت در هفت یعنی هفت که گذشت و هفت خاصیت و هفت  
 عضو آدمی و گنایه از هفت ستاره در هفت فلک و هفت کشور و هفت زمین و هفت شهر و هفت دریا و عدد و چهل و  
 هفت و کان هفت اقلیم هفت و دو گنایه از هفت دوری است که هر دوری مدت هزار سال است و تعلیق یکی از  
 سبزه سیاه دارد و بعضی گویند که هر دوری هفت هزار سال است و مجموع آن چهل و نه هزار سال باشد و چون این ابد و ازل و ازل و ازل  
 قیامت قائم کرد و دو هفت ستاره و هفت کشور هفت ده و بیع دال یعنی آریسته و پیریه و کمره و ال هفت آسمان و هفت  
 اقلیم هفت راه هفت برده چشم هفت رخشان هفت کوکب هفت رصد هفت اقلیم هفت رقع  
 هفت طبق زمین و هفت کشور هفت رقع و اکل هفت طبق زمین هفت رقع خضر هفت آسمان هفت

زنگ اول آن سیده است و بر نعل حلق دارد و خبر آنی که زنگ خاک باشد بشتری و سرخ به برج و زود آفتاب و سفید به زور و کبود  
 به عطارد و زنگاری به قمر و نام کلی است و هر چه پیشتر و هر هفت و آرایش زمان هفت و رواق هفت آسمان هفت و زرد  
 زکس صد برک هفت زمین هفت اقلیم هفت سقف هفت آسمان هفت سلام سلام قولاسن رب رحیم  
 سلام علی ابراهیم سلام علی نوح فی العالمین سلام علی موسی و هارون سلام علی الیاسین سلام طبتم  
 فادخلوها خالدين سلام محمد مطلع العبر هفت سلطان سید سیاره و سلطان خراسان و سلطان ایران  
 ادهم و سلطان یازید بسطامی و سلطان ابو سعید ابوالخیر و سلطان محمود غازی و سلطان سنجری و سلطان اسمعیل سامانی  
 راکم کو بنده قدس ابراهیم هفت سیل هفت آسمان هفت شاد و روان هفت آسمان و هفت اقلیم هفت  
 شاد و روان ادا کن هفت طبقه زمین هفت شمع و هفت شمع بی دخان هفت کوب هفت شهر سلم  
 نمر و طلسم آب طلسم حوض طبل آینه بت منادی بر مناره بر روی آب رفتن دخت سایه هفت طارم هفت  
 آسمان هفت طبق طبقات آسمان و هفت طبقه زمین هفت طفل جان شکر هفت کوب هفت علف خانه  
 هفت اقلیم هفت فرش هفت طبقه زمین و هفت اقلیم هفت خوشه ایام هفته و یابیل حید یابیل شاییل و یابیل  
 عناییل جبرائیل و زائیل هفت فعل قلوب سبب ظنفت خلعت علت نایت و جدت زعت هفت تفصیل  
 تعوید و هفت دعا هفت قلعه خزینه نام شن قوس نظاره و سطح سلام هفت قلعه میانه هفت آسمان هفت ظم  
 هفت است و محقق است و توقع در بجان و رقاع و نسخ و تعلیق هفت کار بر وزن تخمینا چیزی که در آن هفت  
 زنگ یافته شود هفت کاسه و هفت کجلی هفت آسمان هفت کرده بهی هفت کرده یعنی آرایش نو هفت  
 کرده بنیم کاف و فتح رای بی نقطه هفت آسمان هفت گاه هفت آسمان و هفت اقلیم هفت گره هفت آسمان سید  
 سیاره و هفت کشور هفت کبیده هفت آسمان و هفت کبیده هرام کو که به هفت منظر شهرت دارد هفت کنجینه  
 طلا و نقره و قطعی و سرب و آهن و مس و برنج هفت کیسو دار هفت بنده و هفت ستاره و هفت آسمان هفت مجره  
 هفت آسمان هفت محراب فلک هفت کوب هفت محیط هفت آسمان و هفت دریا که دریای چین و ری  
 مغرب و دریای روم و بحر منطس و بحر طبری و بحر جرجان و بحر خوارزم باشد هفت مرد و هفت مردان اصحاب کعبه  
 و اختیار که هفت تنان گذشته هفت مشعل هفت کوب هفت کشور هندوستان هفت ملت از اعظم صا  
 سمیع شد که اصل مقدار و دولت هفت است و دیگر شعبات آن و تفصیل هفت ملت این است جبری قدری شبیه  
 منزله پسینی شیخی خارجی از بهائیم هفت مندل و هفت منزل هفت آسمان هفت مهره زمین هفت  
 کوب هفت میوه کشمش و مرش و انجیر و انگور و شفتالو و خرما و آلوچه این هفت میوه را یک جا کرده بخورند و هفت میوه  
 نامند هفت نژاد فلک هفت کوب هفت نطع هفت طبقه زمین و هفت اقلیم هفت نقطه سید سیاره و زور  
 و آرایش هفت نوبتی جریح هفت کوب هفت نیم خایه و هفت والای خضر هفت آسمان هفت وجوه  
 صرفه صبیح است و مثال است مضاعف ؛ لطف و ناقص و هموز و اجوف ؛ هفت و زنگ مراد هفت زنگ

هفت و شش و پنج و چهار بسیار و شش جهت و جان من و عناصر ربو هفت و نه یعنی هر هفت که خدا  
داده و سر و سرخی و سفید و زرک و خالیه باشد و نذرت که سر آرد و کوشاره و سلسله و حلقه بینی و کلوئید و بازو بند و دست  
برخن و انگشت و خنجر است هفت و هشت گفتار خصوصیت الکریم و آواز و نوا و یک هفت بیگل هفت آسمان  
و هفت زمین و تعویذ و بازو بند و هفت رفته بفتح اول و ثانی و دوازدهمین هر هفت و نوب و نیت هلال ار و از اسما  
محبوب هلال رکاب و هلال کمان از اسامی ملوک هلال معنبر ابووی محبوب هلال منظران خوش صورتان هلال  
هلال پاره پاره و نکت تحت هم آواز و موافق و رفیق هم آورد و در حریف که با هم جنگ کنند هر یکی را جدا و گویند و معنی  
اولی که بیل و غیره را دهند هم آواز یعنی اول هم آورد باشد همای بیضه دین کنایه از جناب سرور خان صلی الله علیه و آله  
و مسجد مسلم جایون گاه دارالملک که پای تخت پادشاهان باشد هم بازو شریک و حریف هم بر همراه و رفیق و نظیر  
مقابل هم بندی ترجمه ربط هم بوی هم خوی و بطرز هم پای هم پای هم شریک مرد کار و موید هم بازو یار و دو کس که در سب  
تاضن و تاراج نمودن شریک باشد هم ترانو هم وزن و برابر هم یک رفیق و همراه و رفیق هم تنگ موافق و برابر  
همجو روز بسیار روشن و آشکارا همچو طالعان فلانی را پیوسته در شکم است یعنی شخص دوم هزار مرتبه یا از اول است  
و اول در ضمن دوم است هم خانه عیسی و هم خانه مسیح آفتاب همچو آیه که با او یک جا بنشیند هم خوان انگشت  
سفره باشد در طعام خوردن هم دوستان دو کس که پیوسته با هم سخن کنند و صحبت دارند و موافق و همراه و راضی و  
خرسند و راضی شدن و خرسند گردیدن نیز هم دوستانی زری که از رعایا در وجه خراج میگردند و بعضی مال الرضا خوانند  
هم داماد و هم دامان شوهر خاهر زن یعنی دو کس که دو خواهر یکجا داشته باشند پس هر کدام دامان دیگری باشد و در  
عرف هند ساز و گویند دست شریک و رفیق و هم نشین و هم زور و هم قدرت است همستان جمع همدست و معنی  
هم دوستان و معنی دست بدست نیز همدم پال و شراب خوری و دو خواص که دم و نفس بر دو موافق باشد و هم سفر هم  
دو کس که در همت و سخاوت و شجاعت برابر باشند هم راز مخوم هم راز هم راز شده اسپکی که داخل در پنج سال باشد  
و همدندانها پیش برآمده باشد و بجای فاو و هم آه که هم رفته باشد و زبان عزلی قانع خوانند هم ریش مرادف هم داماد  
هم راز هم سال و رفیق که در زاد و راجه شریک باشد و مشهور است که چون فرزندی متولد شود بختی با او بوجودی آید و بشخص  
همراه می باشد آن را نیزه میزنند و میگویند هم راز و هم نشین هم زلف مرادف هم داماد هم زور مرادف هم آه هم زولی  
برای بازی شخصی که از زمان طفولیت با شخصی معرفتی و محبتی داشته باشد و آزاد رهند و ستان هم جوی یکجمله نازی خوانند و این  
لغت پشتو است و معنی آن دران زبان هم سن و هم سال است همزه همکار کنایه از میخ کجاست یعنی راست شبانه  
جبال مسار معنی میخ راست است و مسایه مسیح آفتاب همسر برابر و عدیل و لهذا اطلاق آن بر هم خواب و شوی نیز  
کرده اند و هم سفران جبال روح و جسد آدمی هم سنگ شخصی که از ایندی سیدی گویند هم سنگ هم وزن و هم  
هم راز هم شکم توانا یعنی دو فرزند که از یک شکم برآمده باشند هم شیر خاهر هم عخان همراه و برابر و هم سیر هم قدم  
هم راز هم سفر هم طلب هم قلم زکار و تجرید کسی است که از نظر حکام بادیو انیان در مجری شریک باشد و اتفاقا وانی خوانند کرد

هم کار همیشه و شریک هم کاره کند با او یک طعام و شراب خورد هم کاری شرکت در کاری و هم شریکی هم کف برزد  
 هست همگرمی حیث ال ترکیب یعنی طلق با هم کنند و چنین است و در عرف بر نوک اطلاق یافته هم گوشه هم جنب و همسایه هم گرم  
 با هم رسیده گویند من با او در فلان جا بیکر شدم و نیز گویند غشش بیکر شده است هم تحت نوعی از پای از چرمی و چرمی بیکر  
 و سوز هم مقبل بخواب هم بنزد یعنی هم گوشش هم نفس رفت و هم کلام هم نفس صبح قیامت طول است یعنی در روز  
 بچو قیامت است همیشه صاحب و موجودات همه سال و همه ساله پیوسته همیشه همیشه جوان بزرگوار  
 است که بر کهای آن همیشه سبز و خرم و تازه باشد و از نابری حی العالم گویند هند خاسایی خا هند س باز بعل  
 سکار هند و اند بنشیند و در مقام رسیدن گویند یعنی چنان کوشش فراخ شده که اگر هند و از ارباب کنی بنشیند و میرود  
 و هند و اند بر بخت هند و بار دوات سیاهی یعنی هند وستان نیز هندوی اثر و تابع هندوی باریک  
 بین و هندوی پیر و هندوی حرج کوب زحل هندوی دریائین قلم نویسنده هندوی سپهر و هندو  
 فلک و هندوی کسب گردان و هندوی هفتم حرج کوب زحل مهر آفرین و مهر پرور و مهر نشین و مهر  
 پیوند و مهر خداوند و مهر دار و مهر پنج و مهر مند و مهر و مهری صاحب مهر مهر فروش آنکه عرض مهر  
 کند هنگام تنگ و بنزد وقت جنگ هم کاه بندی نموداری هنگام طفلان دنیا هنگام که کیر میگرد  
 بازی که شخصی که بر سر کوچ هنگام گرفته نشیند و به فریب تعویذات و ادویه مردم راجع کند یا چیزی از ایشان اخذ نماید هوا ابر  
 و اردو علی گویند که شخص محلی در زمین کار حاضر باشد هوا پرست تابع نفس اماره هوا جوی طالب و عاشق و معشوق  
 و نفس پرست نیز هوا خواهر و بر و محب هوا دارد دست و نیز خواهر هوا شده و غصه که ستم شده یا بهر از غنا هوا  
 شکسته است یعنی از کرمی بر روی میل کرده است هوای ابر معروف و گنای از حاضر بودن سخن بر زمین کار صایه  
 هر نازی که فراحی در صفایان فوت شد بی هوای بار در اشرف قضا و ابرم کرده هوای پر نیان پوش هوای بهار هوا  
 خفتان پوش هوای ابر ناک هوای سحاب کون و هوای سنجابی هوای ابر ناک هوای کار آب و تاب کار  
 هول ناک چیزی که از دیدن او بر سر در دل پیدا آید هوای اول اصطلاح کشتی کیران یعنی بار اول هوا یا هوا را ناک هوا  
 هوای نامه هوایی که بر سر نامه و کتاب نشیند از جهت تین و تبرک و بالفاظ کشیدن و داشتن ستمن میا هوا ظاهر و آب  
 های هو یعنی شور و غوغا باشد یا نفی هوا آب آنکه گشت آن سپاه یا آید میا هو زای به به میچ کس آنکه میچ  
 نادان و بی علم میچ مرد و ضعیف و بزبون میچ و بویچ چیز پس و بی مغز میرد آتش پرست همیکل خاسته جدائی  
 همیکل رضوان هست بهشت هی گیری بر آینه است و کیرا از رفتن در وقت تیر زدن برهف و مردادون سک  
 شکار گویند نهی شستیم در یای حلی مشتعل بر سه موج موج اول در مصداق و مفرد یا ختن بر وزن خاتر  
 بر و کشیدن باشد مطلقاً و بر آوردن تیغ از غلاف یا چیزی دیگر از اجائی و معنی زدن و انداختن و آشکار کردن و پرسیدن  
 و موافق نمودن و قصد و اراده کردن و دست بقصد کاری دراز کردن یا زودت یا خنجره و تخم کوچک و شبیه ماند  
 یا بر صحن بر وزن و در ستن توانستن و دست درازنی کردن یا در صحنه اسلم فاعل و امر و نهی نیامده یا زدن کبر نازی بر

مختف بازیدن بست یا زیدن بر وزن بازیدن بلند شدن و بالیدن و بیدون دست بخیزی درازگون و مراد نمودن و  
بر کشیدن و افکندن و انداختن و ناله کردن و ناله کردن بازو یا فتن بر وزن تافتن سپردن و حاصل نمودن و معلوم کردن  
یاب و یاب بود و یاب حاصل و ضایع و کار نیامدنی یوزیدن بر وزن بوسیدن باد و زیدن و طلب نمودن و بستن  
مست از بن المصا و فرسیه بنده را فم میگویم که امر این مصدر یعنی طلب استعمال یافته چنانکه چاه یوز که در شفت  
مرکز جیم فارسی گذشت موج دوم در مصا و مرکب یاب کردن ایجاد نمودن سیس سبب توشه سفر و  
کرده ایم تا این رسم تازه است که مایاب کرده ایم یا دیگر فتن حفظ کردن یا رب کردن فرایدار کردن و بنابر  
یا رکودن چیزی را چیزی آیینج با هم یافتن بازی فرب خوردن یا لبستن مغز و شدن و تفرغ نمودن  
یخ بستن بستن آب و موج و مانند آن یخ خوردن سرد مری کردن و افسردل شدن یخ کردن بستن  
آب و موج و مانند آن اثر سه شود افسرده صاف دل سکون آب یخ میکنند چو استاده است یا بد میضای نمودن  
معجزه و کرامات نمودن یوقانی شدن زرد شدن یک آب خوردن یک فوت آب سیر خوردن یک کش  
پختن خند از قیل و کبی کاشی سه بخورد خام گوشت را چو پزیر که نذاریک آتش بخن صبر یا یکا یک کردن متاع  
کران ارزش کردن متاع یک باد و گردون راه گفتگو پیش کسی داشتن و در خلوت راه داشتن یک پاشدن  
جلد رفتن یک پشت کار دماندن غایت نزدیکی و قربت ابراهیم ادهم سه و جب آل صاحب تیغ دود سر علی  
یک پشت کار دمانه که کو بنده غایم یک پهلوان افتادن در کاری گردودن و به هیچ وجه از سر آن گذشتن یک  
و یک رو بودن در کاری یک تیغ کردن راست و درست و برابر و هموار کردن یک جانب افتادن یک جانب  
شدن متقابل کشن یک جلور رفتن متعادل یک جلویافتن تا تیره کشین کار خرام قدش از پیش رود  
یک جلویافتن قیامت الف از خویش رعد و جلویافتن اول فتح دوم دانستن اسپ یک چشم بریدن و یک چشم  
زودن گناه از زمان قبل یک خانه کشن گمان مراد از آنکه یک خانه گمان غالب و خاندان دیگر مغلوب آید ای که  
شود یکدگر گرفتن و متقی با هم سپیدن اوراق حیم دهن خندیدن کم خندیدن یک را دو کردن راه  
حرف با کسی نداشتن یک رو کردن ترک هتاشانی و دوستی کردن و اعراض نمودن و قطع کردن با یکدیگر زود  
یکبار یک بر زمین یک سر و گردن بالیدن از چیزی و یک سر و گردن بلند افتادن از چیزی  
و یک سر و گردن بلند شدن از چیزی و یک سر و گردن زیاده شدن از چیزی بسیار بالیدن و  
بدن از آن یک سو کردن فیصل کردن و منع نمودن یک سو گرفتن کنار گرفتن یک شاخ چاد افکندن  
جماعت از آنست که زن سبط از راه شوخی چاد خود را بیک طرف اندازد یک شاخ بگردن پی برده گردن یک  
شکم سیر خوردن یکبار سیر خوردن یک طرف افتادن و یک طرف شدن طرف شدن و متقابل کشن  
صاحب بازرگان یک طرف افتادن و غفلت دور و محبت بجا که بسته است در ایادی غم یک کاسه  
کردن تمام و کشیدن اثر سه گذشته است حسن تو چیزی برای کل یک کاسه کرده است چو آب و زمک مای

یک کرب آب خوردن مکنید آب بخوردن یک گردن گذشتن اینجری بسیار بلند برآمدن نذاری یک  
 مژه چشم شگفتن کنایه اندازن قلیل یک نیم نهادن یک طرف نهادن آغوش تابستر راحت تو یک نیم نهادن  
 بدین اجل با تسلیم خدام یک خوردن و یکی خوردن ترسیدن از صولت کسی خوردن را یک گفتن در سر سیمه حیران مشتاق  
 سه سه سر سیمه شد آن دم که کل اوی تودید یک خورد العت قد بجوی تودید عوفی سه دو شم زب جانان میل بد سه سه  
 آوند رقیب آمدن بریم یکی خوردیم ایملی و اگر کردن درق کردانی عیش ریخ یوسفی کردن پادشاهی کردن یونس در دمان  
 ماهی شدن افش زده آمدن شب موج سیم در مشتقات مرکبه دیگر مرکبات اضافیه توصیفیه و غیره  
 یاد بود یاد کار یاد او شسته نخنی که لایق یاد داشتن باشد یا درفته است یعنی از یاد رفته است یا در شن نخیه در محل دعا  
 خیر حق غایب گویند یاد کار فرزند و چیز دیگر کسی نگاه دارنده نامیدن بخیر شخص که مرید آمده یا کاری بیای بست نیز بهین  
 سینه آمده یا دوست صدای که ایا ن لایت از عالمی شد یا رب ترجمه ای پروردگار و فارسیان در محل تعجب دعا  
 استعمال کنند و با اصطلاح شده اند و افغان یار رسد کج و یاری دهند یار خا و موافق و صادق و کنایه از جناب بی کبر  
 صدیق رضی الله عنه یا فروشی تعریف آتش کردن یار منند دوست یاری دهند یار محسن اسم امر دیگر کون سید درو  
 کون دهنده یار نامه کار بیک دیکتای یاری کرد و مساعدن یا فیه درانی یا ده کوئی یا فیه دمان هزاره گوید سپهره گو یا تو  
 اسکندری یا تو هست که مردم میکنند و ظلمات برداشته بودند یا قوت خام لب مشوق یا قوت روان  
 شراب سرخ و اشک خون یا قوت سر بسته دهن محبوب و لبهای خاموش او یا قوت سیلابی نوعی از یا قوت  
 خوب که از سبلان خیزد یا قوت قدح شراب سرخ یا قوت مذاک شراب سرخ و اشک غنیمت خون یا قوت  
 میدان دارا یونی که بهین باشد و سطح آن سستی هموار بود یا قوت ناروان یا قوت رمانی و آن نوعی است از قوت  
 یا قوت نرم نوعی از یا قوت که بهایال و کوبال الصم کلل عزلی دو او معد و فای فارسی یعنی نشان و شوکت متن و تو  
 یا و ه گرو یا و ه گره گویای معکوس بای کلان که طویل باشد بجناب دست راست کاتب تیم کجمر دارد بزرگی که  
 ثانی دانند هشته باشد تیم خانه جای با شعیار دزد تیم در یار آمدن تیم کجمر بسیار آب کرد و افغان چیز  
 صورت گیرد در محلی که بزرگان کار میشت و تعجب بسیار صورت یا بهیچ چال کوی که بچ دران که از اندیچ دان  
 اطر و حلو بات بخندان کش کسی است که صندوق بخندان برشته با کرده می برد و آن بهترین نوکران است بچ در هشت  
 نوعی از حلوایچ خوشک لزش که اطفال در بچ بستن کنند و این بازی اطفال دلالت است اشرف سه بازار صوف  
 محمدی مینک یا میرد خادام بچ خوشک یا بد مضیا و بد مضیوی مشهور است و آن از جمله بجزات جناب موسی علیه السلام  
 بود که بزرگ هرگاه موسی علیه السلام دست از بغل بر می آورد نوری از دست او تابا آسمان تن کی کشید و عالم روشن میشد و چون  
 بغل می برد بر طرف می شد و بعضی گویند که در کف دست او نوری بود که چون آینه می درخشید و بجناب هر که میبشت بهوش  
 می شد و چون دست بغل می برد آن شخص بهوش آمد و بعضی گویند که کف دست او سوخته بود و نشان سفیدی از سوختگی آتش  
 در دست او بود و الله اعلم یا طوبی یا هفت و فتح لام بهارت و کمال صنایع و هنر که است تعلق دارد بزرگ ار



نقطه اربعین هفتین و کتاب از دو فریق دو مصاحب یک غنچه مقدار یک غنچه یک فن و یک فن آنکه در  
 یک فن و یک فن که از این یک مقدار یک مقدار یک مقدار یک مقدار یک مقدار یک مقدار یک مقدار یک مقدار یک مقدار  
 یک کوجه دشت یک گره موافق و مثل و مانند هم و متن یک کز روی کار دارد و معنی بظا خوش است  
 و نه ندارد و ماخذ آن قاشی است که یک کز از روی کارش خوب باشد یک کحت یکسان و بی نقاش یک نقشبست  
 مراد یک شست یک نفس دو خواص که دم و نفس هر دو موافق باشد یک نور و یک طرف و یک پنج یک و هم  
 ساز صفتی باشد از صفات سازهای ذی الاوتار و نوعی از فنون سازندگی که باطل اصطلاح میرزا بازن دفتر جز باطل  
 برای یاد داشت بر کاغذی نویسد شاید که روزی بکار آید یک بیت شاه بیت مافوقی و خاها یکی بیت مطلع  
 تو زیرو ز چهار بازار رابعی کشته اطعیت خراب یکمکه ماز آنکه خود را تنها در فرج و لشکر زند و فقط معاون باشد یک  
 خوان کسی که تنها و سخی کند یک و جزاره نام فنک شاهزاده دانیال یکانه کوی مردم و حیدر علیان با ف بار یک  
 خط و محرف و دو اکثر از آن حاشیه چادر و سنجاف و چکن سازندگی زن خواننده و سازنده و یک دنیا  
 بالغ و کاف فارسی معنی دنیای نو آن عبارت است از تجزیه بسیار کلان که اهل فنک یافته اند و سابق کسی در اینجا رسیده  
 و ظاهر الفظ ترکی است از جرایع هدایت و در مصطلحات نویسه که در لغت فنک معنی یک دیگر است یعنی جزیره دیگر و یوسف روز  
 آفتاب یوسف زار و یوسفستان معنی بازگشتی و بکسر است معنی فنک حالت با و یوسفستان شد که  
 بیت الحزنش یوسف زرین رسن و یوسف زرین نقاب آفتاب یوسف زرین یوسف زرین یوسف زرین  
 اشرف و پرستی حرف عشق و عاشقی را در کنار خواندن طفلان بود یوسف زرین یوسف زرین یوسف زرین یوسف زرین  
 آفتاب زیر بار یوسف کرک است محبوب یوسف نکاح و جزیری که نقش یوسف دشته باشد و کسی که نقش یوسف  
 بکشد طالب آملی از باده بر فروز رخ شاهان را یوسف نکاح کن در و یو ارضاء را الحمد لله علی اختتام هدا  
 الکتاب والصلوة والسلام علی سیدنا و مولانا محمد و آل و الاصحاب لمولفه تطعمه  
 را تم از کرم کار ساز که در این نسخه زیار قسم را مکر نمودم سنش آمد ملا مصطلحات شعرا و عجم  
 الحمد لله بنای غزوی قندهار شاعری کتاب بحر عجم ریب

تحریر و زینت تسطیف یافت

نقطه تاریخ طبع این کتاب از جناب کمالات انصاری سید غلام دستگیر صاحب ترجمه سوپریم کورست قطع  
 چو ارم سافت بهر یاد کاغذی عالم به تحقیق شک هفت قلم به یاد سوال طبعش و سیکر طبعش که در نظر نگار را تم جز و بحر عجم کفای  
 ایضا از جناب آقای جامع مغول معقول حاد فرج و اوصول مولو که یکی علی صاحب نقشبندی معنی صدر این ضلع سیکر کمال  
 چو طبع یافته بحر عجم که با نقش در کلک را تم بشیرین سخن گرفت خطاط نام و نشود فکر سال آن کاغذی چشم عجم از سر و نکشت ایهام



اینها از جناب سخن سنج معنی پناه منشی سیدام علی صاحب برادر سید صاحب موصوف قطعه  
از بحر عجم چو کوراقسم برابر اهل سخن کدورت نی پناهتف من طبع آن بدگفت فیاض جواب معانی پو

# صحت نامه بحرف ص

صفحہ	سطر	صحیح	غلط	صحیح	غلط	صفحہ
۲	۱۳	کدو	کدو	پاچہ	پاچہ	۲
۴	۹	دکشین	دکشین	میراؤسکین	میراؤسکین	۴
ایضاً	۱۷	مصد	مصدر	نارش	نارش	ایضاً
۵	۲۷	مردان	مردان	وین	وین	۵
۶	۲۵	آینہ زند	آینہ زند	بندن	بندن	۶
۷	۲۳	آب دادر	آب دادر	آن	آن	۷
۸	۱	آب در	آب	برغنائی	برغنائی	۸
ایضاً	۸	شدہ کرو	شدہ کرو	سکیم	سکیم	ایضاً
۱۱	۱۵	این ار	این راز	زبان	زبان	۱۱
۱۶	۱۶	آتش ز	آتش ز	دوغور	دوغور	۱۶
۱۷	۱۶	روزی	روزی	ازکاری	ازکاری	۱۷
۱۹	۲۵	نارم کرده	کرم مار کرده	بضم را	بضم را	۱۹
ایضاً	۲۷	الرحمن	الرحمن	دراض	دراض	ایضاً
۲۱	۱۲	ارستن	آرستن	معنی	معنی	۲۱
۲۲	۱	آخاردن آخارد	آخاردن آخارد	صاحبان	صاحبان	۲۲
۲۳	۳	کمودن	کردن	غنج	غنج	۲۳
ایضاً	۶	رنگ	شک	پوچ	پوچ	ایضاً
۲۶	۲۴	جوب	جوب	ساک	ساک	۲۶
۳۰	۱	ک	نرک	اشی	اشی	۳۰
ایضاً	۲۷	محور	محاوره	غیت	غیت	ایضاً
۳۱	۱۸	لا بفتح	بالفتح	پوست کند	پوست کند	۳۱
ایضاً	۲۴	سال	ماہ	عیب کرفتن	عیب کفر	ایضاً
۳۲	۱۴	غزیر	غزیر	اراذل	اراذل	۳۲
ایضاً	۲۴	دب	دب	کم پایہ	کم پایہ	ایضاً
۳۵	۱۴	الغیہ	الغیہ	پاسبان	پاسبان	۳۵
ایضاً	۲۳	الوزایل	الزایل	پاسبان	پاسبان	ایضاً
۳۸	۹	سبط	سبط	دخی	دخی	۳۸
۳۹	۹	دماغ در	دماغ در	پاک ری	پاک ری	۳۹
ایضاً	۱۷	تویع کردن	تویع کردن	آبادرو	آبادرو	ایضاً

صغی	سطر	عسلط	صحیح	صغی	سطر	عسلط	صحیح
۹۶	۳	بدغم	بدغم	۱۳۸	۲۱	رک نمودن	رک زدن
۸۴	۱۰	شاه	شاهنهای	۱۴۳	۵	خاکینه	خاکینه
۹۸	۲۱	شراب و پیرفوت	شراب کینه و پیرفوت	۱۴۶	۲	خشک زر	خشک زر
۹۰	۱۴	پیل بنا	پیل بند	ایضاً	۴	خشک بند	خشک بند
۹۲	۱۰	بگذارند	بگذارند	۱۴۷	۱۴	نمودار	نمودار
۹۶	۲۴	ضای	وزای	ایضاً	۱۶	نام اول	نام خط اول
ایضاً	ایضاً	سپهر	سپهر	۱۵۱	۱۰	بعوقت	بعوقت
۹۹	۸	نقش	نقش	۱۵۲	۱	خوش باش	خوش باش گویند
۱۰۲	۲۳	تیردان	تیزدان	۱۵۴	۱۴	درگذشتن	درگذشتن
۱۰۴	۱۲	خاز	خان	ایضاً	۲۰	بضم و فتح	بضم اول و فتح
ایضاً	ایضاً	کرای	کرامی	۱۵۵	۱۹	دار و آرد کردن	دار و آرد کردن
۱۰۶	۴	دودست	دودوست	۱۶۰	۶	نبودن	نبودن
۱۰۸	۲۳	تنگ	تنگ	۱۶۳	۲۵	اظهار و شفقت	اظهار و شفقت
۱۱۲	۱۵	و ناز	و باناز	۱۶۴	۲۰	چرخ	چرخ
۱۱۳	۲۴	سپس زدن	چرخ زدن	۱۶۵	۱۲	بیکار	بیکار
۱۲۰	۲۴	چشم بدور	چشم بد	۱۶۶	۲۵	عوائق و علایق	عوائق و علایق
۱۲۱	۴	دور	دور	ایضاً	۲۴	راقم در مصطلحات	راقم در مصطلحات
ایضاً	ایضاً	بدور	بدور	۱۶۹	۲۰	دودستی	دودستی
ایضاً	ایضاً	مضایقه	مضایقه	۱۷۱	۸	دادرس	دادرس
ایضاً	ایضاً	لور	کور	۱۷۷	۲۲	هندی	هندی
۱۲۴	۷	عالم	عالم	ایضاً	۲۴	کذارنده	کذارنده
ایضاً	ایضاً	چهار برج	چهار برج	۱۷۹	۴	بکر بیان	بکر بیان
۱۲۶	۶	ساختی	باختی	۱۸۳	۱	بها و نباله	بها و نباله
۱۳۰	۱۰	نیجه	نیجه	۱۸۴	۱۵	که ابره	که ابره
ایضاً	ایضاً	ایضاً	ایضاً	۱۸۹	۱۴	آلو	آلو
۱۳۱	۵	سوال	حوالت	۱۹۱	۱۹	یافتن	یافتن
۱۳۳	۱۱	دار انرب	دارا ضرب	۱۹۵	شاد	۱۹۵	۱۹۵
ایضاً	۱۴	خار راه دور	خار دور	۱۹۴	شله	۱۹۴	۱۹۵
۱۳۴	۸	اقامت گرفتن	اقامت کردن	۱۹۵	۱۱	روان شد	روان شدن

صفحہ سطر	صفحہ سطر	صفحہ سطر	صفحہ سطر
ایضاً ۱۲	مانندان دان	مانندان رمان	ایضاً ۲۷
ایضاً ۱۳	روان	روان	۲۳۸
۱۹۸	زک و زکش	راک و زکش	۲۳۰
ایضاً ۲	باین معنی	باین نام	۲۳۴
ایضاً ۳	کاب	اصحاب	ایضاً ۲۷
ایضاً ۱۷	ترکیب	ترک	۲۳۷
ایضاً ۲۷	دی ارک	و نو درجہ کہ	۲۳۸
۲۰۰	نقوط	نقوط	۲۳۹
ایضاً ۱۷	رعوت	دعوت	۲۴۱
ایضاً ۲۴	خراج	جراح	۲۴۲
۲۰۴	ظفر	ظفر	ایضاً ۲۷
۲۰۹	زردہ خاطر	زادہ خاطر	۲۴۴
۲۱۱	بہبانے	بہبانے	۲۴۵
ایضاً ۲۴	حصہ	حصہ	ایضاً ۲۳
۲۱۶	دحسرت	دخصومت	۲۴۹
ایضاً ۴	ولجابت کرانہ	ولجابت کردن	۲۵۱
ایضاً ۲۴	جلال دلف	جلال دلف	۲۵۳
ایضاً ۲۶	دردان	دردادن	۲۵۵
ایضاً ۲۷	ثقل	ثقل	ایضاً ۱۲
۲۱۶	قزات	قزات	ایضاً ۲۲
۲۱۹	مخاودہ	مخاودہ	۲۵۶
۲۲۰	کسی داشتن	کسی داشتن	۲۵۷
ایضاً ۱۷	نیاز و باز	نیاز و باز	۲۵۸
۲۲۱	ح جون الخ	ح جون ای ہرکوة	۲۶۰
ایضاً ۲۰	سرداشتلیق	سرداشتلیق	۲۶۲
۲۲۲	باز آوریم	باز آوریم	۲۶۴
۲۲۳	سردازون	سردازون	۲۶۷
ایضاً ۲۴	مغر	مغر	۲۶۸
۲۲۶	نکونبار نش	نکونبار نش	۲۶۹
صفحہ سطر	صفحہ سطر	صفحہ سطر	صفحہ سطر
۲۷	نور	نور	۲۷
۲۷۸	سبز و ش	سبز و ش	۲۷۸
۱۹۸	شغی گشتی	شغی گشتی	۲۷۹
ایضاً ۲	ناضل	ناضل	۲۸۰
ایضاً ۳	ویک را	ویک را	۲۸۱
ایضاً ۱۷	مشد و دراز	مشد و دراز	۲۸۲
ایضاً ۲۷	پاسبان	پاسبان	۲۸۳
۲۰۰	مردی را یعنی آلا	مردی را یعنی آلا	۲۸۴
ایضاً ۱۷	چرک پا	چرک پا	۲۸۵
ایضاً ۲۴	جرب	جرب	۲۸۶
۲۰۴	مولید	مولید	ایضاً ۲۷
۲۰۹	مخدس	مخدس	۲۸۷
۲۱۱	دم	دم	۲۸۸
ایضاً ۲۴	دشت افشار	دشت افشار	۲۸۹
۲۱۶	نمات	نمات	۲۹۰
ایضاً ۴	شعراکبرین	شعراکبرین	۲۹۱
ایضاً ۲۴	شال طوس	شال طوس	۲۹۲
ایضاً ۲۶	شب لایکہ	شب لایکہ	۲۹۳
ایضاً ۲۷	آسمی شاد	آسمی شاد	۲۹۴
۲۱۶	ہمین	ہمین	۲۹۵
۲۱۹	غلط	غلط	۲۹۶
۲۲۰	سختہ	سختہ	۲۹۷
ایضاً ۱۷	دور شد	دور شد	۲۹۸
۲۲۱	درب حرکت	درب حرکت	۲۹۹
ایضاً ۲۰	شرح	شرح	۳۰۰
۲۲۲	لہ	لہ	۳۰۱
۲۲۳	جمشیدہ	جمشیدہ	۳۰۲
ایضاً ۲۴	کمر طلی	کمر طلی	۳۰۳
۲۲۶	سفر	سفر	۳۰۴

صحنه	سطر	عناط	صحیح	صفحه	سطر	عناط	صحیح
۲۷۱	۲	معلوم	معلوم	۳۳۶	۱۴	مود بر پیراهن	مود بر پیراهن
۲۷۲	۱۰	شدن کردن	شدن و کردن	۳۳۷	۴	سرت	سرت
۲۷۳	۱۷	عالم جان	عالم جان	۳۳۹	۱۳	کاشغر	کاشغر
۲۷۵	۲۲	سوزن دادن	سوزن دان	۳۴۲	۲۵	هایلون	هایلون
۲۸۰	۱۹	نرساده	نرساده	۳۴۳	۲۰	مسجدی که دران	مسجدی که دران
۲۸۳	۱۴	جوانمزد کریم	جوانمزد کریم	۳۴۶	۱	مرد	مرد
۲۸۴	۱۴	ردی	ردی	ایضاً	۵	مبزرگی	مبزرگی
ایضاً	۲۳	پالختی	پالختی	۳۴۷	۱۷	هددینا	هددینا
۲۹۰	۱۸	کنده	کنده	۳۵۲	۲۰	ذنا یار	ذنا یار
۲۹۲	۲۵	ودوم	ودوم	ایضاً	۲۳	پهن	پهن
۲۹۶	۲۳	تای و قرشت	تای و قرشت	۳۵۴	۴	سرخه	سرخه
۲۹۸	۲۳	بقرت	بقرت	۳۵۵	۱۰	کیرد	کیرد
۳۰۴	۲۶	پاسبان	پاسبان	۳۵۶	۳	بلبل نوادر	بلبل نوادر
۳۰۵	۱۶	کفتن جسته	کفتن جسته	۳۵۸	۵	حقیقت	حقیقت
۳۰۹	۱۸	کوزه کردانک	کوزه کردانک	۳۶۱	۵	زرتشی	زرتشی
ایضاً	۱۹	نران ریزند	دران ریزند	۳۶۸	۲۵	تایان	تایان
۳۱۰	۵	خداوند بزرگ	خداوند بزرگ	ایضاً	۲۷	منقول	منقول
ایضاً	ایضاً	مخزون	مخزون	۳۶۹	۳	هوشا زین	هوشا زین
۳۱۳	۸	قید شده	قید شده	۳۷۲	۱	آسمان	آسمان
۳۱۴	۱۲	کرفتن رخه	کرفتن رخه	ایضاً	۱۷	زاقه	زاقه
ایضاً	۱۹	بازار	بازار	۳۷۳	۱۱	اودیائیل	اودیائیل
۳۱۸	۳	لیسده	لیسده	۳۷۷	۱	یک کرت	یک کرت
۳۲۰	۲۷	مقابلہ	مقابلہ	ایضاً	۶	مرکبه دیگر	مرکبه دیگر
۳۲۳	۹	بنا	بنا	ایضاً	۱۰	یار رسن	یار رسن
ایضاً	۲۵	حوای	سوی	ایضاً	۲۰	مشقت و تعب	مشقت و تعب
۳۲۹	۱۹	لاف باب	لاف باب	۳۷۸	۵	دو هوا	دو هوا
۳۳۰	۲۴	لب لب	لب لب	ایضاً	۱۲	شبه یقین	شبه یقین
۳۳۵	۲۰	منفرز کردن	منفرز کردن	ایضاً	۱۴	تنها	تنها
ایضاً	۲۵	کرتازده	کرتازده	۳۷۹	۳	موافق و مثل	موافق و مثل



۴۹۱/۵۸

لی کئی نہیں مقررہ مدت سے زیادہ رکھنے کی  
صورت میں ایک آنے پر یہ دیرانہ لیا جائے گا۔

ف  
٩١٥٥

491/53

عج

[illegible]









